

producciones • productions

# Cinema México

2013 - 2015



PRODUCCIONES *PRODUCTIONS*

**CINEMA MÉXICO**

**2013-2015**

## CONSEJO NACIONAL PARA LA CULTURA Y LAS ARTES

Rafael Tovar y de Teresa

Presidente

## INSTITUTO MEXICANO DE CINEMATOGRAFÍA

Jorge Sánchez Sosa

Director General

dirgral@imcine.gob.mx

Pablo Fernández Flores

Coordinador General

pfernandez@imcine.gob.mx

Lorenza Manrique Mansour

Directora de Apoyo a la Producción Cinematográfica

lorenza.manrique@imcine.gob.mx

Cristina Prado Arias

Directora de Promoción Cultural Cinematográfica

cristina.prado@imcine.gob.mx

María Monserrat Sánchez Soler

Directora de Proyectos y Eventos Internacionales

monserrat.sanchez@imcine.gob.mx

Virginia Camacho Navarro

Directora Jurídica

vcamacho@imcine.gob.mx

Diego Murillo Arévalo

Director de Finanzas, Evaluación y Rendición de Cuentas

diego.murillo@imcine.gob.mx

Carlos Ruiz García

Director de Recursos Humanos, Materiales y Tecnológicos

cruiz@imcine.gob.mx

Marco Julio Linares Quintero

Coordinador Ejecutivo del EFICINE Producción

marco.linares@imcine.gob.mx

José Rodríguez López

Secretario Ejecutivo del FIDECINE

jose.rodriguez@imcine.gob.mx

Gabriela Franco Palafox

Coordinadora de Comunicación Social

gfranco@imcine.gob.mx

Diana Tita Martínez Chiapas

Subdirectora de Apoyo a la Producción Cinematográfica

dianamtz@imcine.gob.mx

Yuria Goded Garzón

Subdirectora de Cortometraje

yuria.goded@imcine.gob.mx

Carlos Muñoz Vázquez

Subdirector de Distribución y Promoción Nacional

carlos.munoz@imcine.gob.mx

José Miguel Álvarez Ibarquengoitia

Subdirector de Proyectos y Eventos Internacionales

miguel.alvarez@imcine.gob.mx

Alfredo del Valle Martínez

Subdirector de Divulgación y Medios

adelvalle@imcine.gob.mx

Rebeca Rojas Esqueda

Jefa del Departamento de Festivales y Eventos Cinematográficos

rebeca.rojas@imcine.gob.mx

Patricia Sánchez Ata

Jefa del Departamento de Distribución

patricia.sanchez@imcine.gob.mx

Sofía Márquez Moreno

Jefa del Departamento de Eventos Internacionales

mercaint@imcine.gob.mx

Vanessa Gutiérrez Toca

Coordinadora de Festivales Internacionales

difuinte@imcine.gob.mx

Mariana Cerrilla Noriega

Coordinadora de la Comisión Mexicana de Filmaciones

mcerrilla@imcine.gob.mx

[www.imcine.gob.mx](http://www.imcine.gob.mx)

PRODUCCIONES *PRODUCTIONS*

# CINEMA MÉXICO

2013-2015

INSTITUTO MEXICANO DE CINEMATOGRAFÍA

**Cinema México. Producciones 2013-2015**

**María Monserrat Sánchez Soler**  
Coordinación general

**Cristina Magallán Torres**  
Coordinación editorial

**Roberto Pliego Martínez**  
Corrección de estilo

**Audiovisual Pop, S.A. de C.V.**  
Traducción

**Cristina Prado Arias**  
**Cristina Magallán Torres**  
**Diana Tita Martínez Chiapas**  
**Diego Murillo Arévalo**  
**José Rodríguez López**  
**Juan Carlos Domínguez Domingo**  
**Lorenza Manrique Mansour**  
**Marco Julio Linares Quintero**  
**María Monserrat Sánchez Soler**  
**Yuria Goded Garzón**  
Comité editorial

**José Luis Lugo**  
Diseño editorial

**Alejandro Valera Bermejo**  
Diseño de portada

Con el apoyo de la Coordinación Nacional de Desarrollo Institucional / Sistema de Información Cultural

CINEMA MÉXICO, año 9, núm. 9, enero-diciembre 2014, es una publicación anual editada por el Instituto Mexicano de Cinematografía, Insurgentes Sur núm. 674, colonia Del Valle, delegación Benito Juárez, C.P. 03100, tel. 5448 5300, e-mail: [monserrat.sanchez@imcine.gob.mx](mailto:monserrat.sanchez@imcine.gob.mx), editor responsable: maestra María Monserrat Sánchez Soler. Reservas de Derechos al Uso Exclusivo No. 04-2012-0502121333000-110, ISSN 2007-3089, ambos otorgados por el Instituto Nacional del Derecho de Autor. Certificado de Licitud de Título y Contenido: 15478, ambos otorgados por la Comisión Calificadora de Publicaciones y Revistas Ilustradas de la Secretaría de Gobernación.

Impreso por los Talleres de Impresora y Encuadernadora Progreso, S.A. de C.V. (IEPSA), Av. San Lorenzo 244, col. Paraje San Juan, CP 09830, delegación Iztapalapa, México, D.F. Este número se terminó de imprimir en enero de 2015, con un tiraje de mil ejemplares.

Las opiniones expresadas por los autores no necesariamente reflejan la postura del editor de la publicación.

Queda estrictamente prohibida la reproducción total o parcial de los contenidos e imágenes de la publicación sin previa autorización del Instituto Mexicano de Cinematografía.

D.R. © Instituto Mexicano de Cinematografía  
Consejo Nacional para la Cultura y las Artes

Impreso y hecho en México · *Printed and made in Mexico*

[www.imcine.gob.mx](http://www.imcine.gob.mx)

# ÍNDICE *INDEX*

---

8 PRESENTACIÓN *INTRODUCTION*

9 LARGOMETRAJES *FEATURES*

13 PRÓXIMAMENTE *COMING SOON*

19 2015

24 2014

46 2013

79 DOCUMENTALES *DOCUMENTARIES*

82 PRÓXIMAMENTE *COMING SOON*

88 2015

92 2014

103 2013

117 CORTOMETRAJES *SHORTS FILMS*

121 2015

131 2014

188 2013

237 APÉNDICE *APPENDIX*

238 INDICADORES POR SECTOR DE LA INDUSTRIA  
CINEMATOGRAFICA EN MÉXICO 2009-2014 *MEXICAN  
FILM INDUSTRY INDICATORS 2009-2014 BY SECTOR*

244 SIGLARIO *ABBREVIATION KEY*

245 DIRECTORIO DE CONTACTOS *DIRECTORY OF CONTACTS*

252 GUÍA DE CONTACTOS *GUIDE OF CONTACTS*

261 COMISIONES DE FILMACIONES Y OFICINAS DE APOYO  
A LA PRODUCCIÓN AUDIOVISUAL *FILM COMMISSIONS  
AND AUDIOVISUAL PRODUCTION SUPPORT OFFICES*

268 ÍNDICE ALFABÉTICO DE PRODUCCIONES Y DIRECTORES  
*ALPHABETIC INDEX OF PRODUCTIONS AND DIRECTORS*

# PRESENTACIÓN

# INTRODUCTION

Una historia de la eternidad, como aquella que Borges imaginó y apenas logró esbozar, debería contemplar un capítulo dedicado al cine. No hay capricho en esta aspiración. El cine es capaz de hacer perdurar un gesto de íntima alegría, una frase al vuelo, una mirada ambiguamente amorosa, el desmayado cuerpo de una mujer fatal. El instante condenado a ser fugaz vuelve a cobrar vida cuando un espectador —basta un único espectador para experimentar esa revelación— se acomoda en la butaca y fija sus ojos en la pantalla. El cine siempre ocurre en tiempo presente, el tiempo de la eternidad, a pesar de que los actores y actrices ya no estén aquí ni ahora.

Del presente que es perpetuidad del instante se ocupa *Cinema México 2013-2015*. Aspira a ser visto como un registro de obras y también como un trabajo de la memoria. Como un registro de obras porque da cuenta de las producciones realizadas y las que ya están en camino, y de todos aquellos que plasmaron su talento artístico y su disciplina en ellas. Como un trabajo de la memoria porque exhibe el propósito de preservar el empuje de la industria fílmica mexicana. Utilidad y devenir: las dos facetas complementarias de *Cinema México 2013-2015*.

El libro-catálogo estrecha los lazos y las complicidades entre el público y la comunidad cinematográfica. Directores, productores, fotógrafos, editores, músicos, guionistas y actores son aquí tan visibles como muchas de nuestras instituciones culturales. Unos y otras refuerzan la certeza de que en México la imaginación creadora no camina sola. Refuerzan asimismo la convicción de que hay numerosos y enriquecedores puntos

Any history of eternity, such as the one conceived and barely outlined by Borges, should necessarily include a chapter on cinema. This is not an idle aspiration. Cinema enables a quiet display of intimate joy, a fleeting phrase, an ambiguously loving expression, or the languid body of a femme fatale to become eternal. Instants of an inevitable transitory nature come back to life whenever a filmgoer —and all it takes is for one person in the audience to experience this revelation— sits back in their seat and sets eyes on the screen. Cinema always takes place in the present, in an instant of eternity, although the actors are not with us right here and now.

*Cinema Mexico 2013-2015* is about this present that perpetuates instants of reality. It aspires to be perceived as a record of creations, but also as an act of memory. It is a record of creations in that it catalogues film productions that have been completed or are in progress, along with the names of those who invested their artistic talent and discipline in them. It is also an act of memory in that it seeks to convey the vitality of the Mexican film industry. Practicality and potential: these are the two complementary aspects of *Cinema Mexico 2013-2015*.

This book-catalogue forges closer ties and complicity between the audience and the filmmaking community. Directors, producers, cinematographers, editors, musicians, writers, and actors are as visible here as are many of our cultural institutions. Altogether, they reaffirm the certainty that creative imagination does not walk alone in Mexico. Furthermore, they also strengthen the conviction that there are numerous, enriching

de contacto entre las producciones independientes y aquellas que reciben el apoyo del Instituto Mexicano de Cinematografía, FOPROCINE, FIDECINE, EFICINE, el Centro de Capacitación Cinematográfica, el Centro Universitario de Estudios Cinematográficos y los gobiernos estatales.

Las producciones se presentan en virtud del año en que vieron la luz, en orden alfabético y provistas de una ficha técnica, una sinopsis y un recuento de los premios recibidos. El saldo es de 119 largometrajes, 220 cortometrajes y 56 documentales. Los números, siempre tan fríos, inducen a pensar en una refrescante vitalidad del cine mexicano.

En *Cinema México 2013-2015* concurren innumerables esfuerzos. Un equipo de investigadores, promotores y entusiastas cumple la tarea de compilar y clasificar la información, de mantener la comunicación abierta con productores y realizadores. Sobre este equipo se asienta una de las vocaciones del Instituto Mexicano de Cinematografía: servir como faro de los destinos que va perfilando el cine nacional, no para guiar, sino para acompañar.

“Arte de fantasmas”, llama el escritor José de la Colina a ese estremecimiento que inventaron los hermanos Lumiere. Y lo es porque está poblado de seres “vencedores del tiempo”, imágenes hechas de luz y sombra que habitan, sin la acción corrosiva de la historia, la pantalla. Curioso: esos fantasmas pueden llegar a tener aún más intensidad y consistencia que muchas de las *presencias reales* que modelan eso que llamamos la vida misma.

**Jorge Sánchez Sosa**  
Enero, 2015

points of contact among independent productions and those that receive the support of the Instituto Mexicano de Cinematografía (Mexican Film Institute), FOPROCINE, FIDECINE, EFICINE, the Centro de Capacitación Cinematográfica (Film Education Center), the Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (University Center for Film Studies), and state governments.

Productions are listed by year of release and in alphabetical order, including a list of credits, a synopsis, and a list of awards. A total of 119 feature-length films, 220 shorts, and 56 documentaries are listed. While numbers can be an impersonal yardstick, in this case they suggest a refreshing vitality of Mexican cinema.

*Cinema Mexico 2013-2015* includes innumerable efforts. A team of researchers, promoters, and enthusiasts compiled and classified the included information, maintaining open lines of communication with producers and directors. This team was entrusted with one of the Mexican Film Institute's main vocations: to serve as a lighthouse that accompanies rather than guides the fortunes of our national cinema.

Author José de la Colina coined the term “art of ghosts” to refer to the shimmering art form invented by the Lumiere brothers. This term is particularly apt, because cinema is full of beings that have defeated time, images of light and shadow filling the screen, without the corrosive effect of history. It is curious that these ghosts often acquire greater intensity and solidity than many of the real presences that form our everyday lives.

**Jorge Sanchez Sosa**  
January, 2015







**LARGOMETRAJES**

***FEATURES***

## PRÓXIMAMENTE LARGOMETRAJES

### COMING SOON

- 14 Carga sellada *Sealed Cargo*
- 14 Dania *Dania*
- 15 Distancias cortas *Short Distances*
- 15 Enamorándome de Abril *Romancing April*
- 16 Estrellas solitarias *Lonely Stars*
- 16 La 4ta Compañía *The 4th Company*
- 17 Papagiorgio. El grande *Papagiorgio. The Great*
- 17 Tekuani *Tekuani*
- 18 Un monstruo de mil cabezas *A Thousand-Headed Monster*

## LARGOMETRAJES 2015

### FEATURES 2015

- 20 Ciudades desiertas *Deserted Cities*
- 20 El jeremías *Jeremias*
- 21 El tamaño sí importa *Size Does Matter*
- 21 La carga *Burden*
- 22 La delgada línea amarilla *The Thin Yellow Line*
- 22 La extinción de los dinosaurios *The Extinction of the Dinosaurs*
- 23 Lo que nunca nos dijimos *What We Never Said*
- 23 Luna de miel *Honeymoon*

# LARGOMETRAJES 2014

## FEATURES 2014

- 25 Acapulco la vida va *Acapulco Life Goes On*  
25 Aerosol *Aerosol*  
26 Amor de mis amores *Love of my Life*  
26 Cambio de ruta *Changing Course*  
27 Carmin tropical *Tropical Carmine*  
27 Cásese quien pueda *Marry If You May*  
28 Casi treinta *Almost Thirty*  
28 Cuatro lunas *Four Moons*  
29 Dodo *Dodo*  
29 Dólares de arena *Sand Dollars*  
30 El comienzo del tiempo *The Beginning of Time*  
30 El crimen del cácaro Gumaro *The Crime of Gumaro the Projectionist*  
31 El incidente *The Incident*  
31 El resto del mundo *The Rest of the World*  
32 En el último trago *One for the Road*  
32 En la estancia *The Land of Silence*  
33 Fachon models *Next Top Model*  
33 Gringo *Gringo*  
34 Güeros *Güeros*  
34 Hilda *Hilda*  
35 La dictadura perfecta *The Perfect Dictatorship*  
35 La fuga *The Fugue*  
36 La guerra de Manuela Jankovic *Manuela Jankovic's War*  
36 La mañana no comienza aquí... *The Morning Does Not Begin Here*  
37 La tirisia *Perpetual Sadness*  
37 Las oscuras primaveras *The Obscure Spring*  
38 Los ausentes *The Absent*  
38 Los bañistas *Open Cage*  
39 Los Hámsters *The Hamsters*  
39 Los reyes del juego *Dead Man's Hand*  
40 Más negro que la noche *Darker than Night*  
40 México bárbaro *Barbarous Mexico*  
41 Perdidos *Strayed*  
41 Plan sexenal *Sexennial Plan*  
42 Seguir viviendo *Go on Living*  
42 Ulises y los 10,000 bigotes *Ulises and the 10,000 Moustaches*  
43 Un gallo con muchos huevos *The Brave Rooster*  
43 Viento aparte *A Separate Wind*  
44 Visitantes *Visitors*  
44 Volando bajo *Flying Low*  
45 Yo soy la felicidad de este mundo *I Am Happiness of Earth*

# LARGOMETRAJES 2013

## FEATURES 2013

- 47 2 x uno *2 x One*
- 47 Amor a primera visa *Pulling Strings*
- 48 Asteroide *Asteroid*
- 48 Besos de azúcar *Sugar Kisses*
- 49 Blancanieves *Snow White*
- 49 Buitres *Vultures*
- 50 Canon (Fidelidad al límite) *Canon (Faithfulness at the Limit)*
- 50 Cantinflas *Cantinflas*
- 51 Cena para tres *Dinner for Three*
- 51 César Chávez *Cesar Chavez*
- 52 Cinco de mayo: La batalla *Cinco de Mayo: The Battle*
- 52 Ciudadano Buelna *Citizen Buelna*
- 53 Club sándwich *Club Sandwich*
- 53 Cumbres *Heights*
- 54 Despertar el polvo *Awakening Dust*
- 54 Detrás del poder *Behind the Power*
- 55 El americano: The movie *El Americano: The Movie*
- 55 El edificio *The Building*
- 56 El hombre de las gerberas *The Man of the Gerberas*
- 56 El lado oscuro de la luz *Dark Side of the Light*
- 57 El más buscado *Mexico's Most Wanted*
- 57 El mudo *The Mute*
- 58 Entre sombras *Ghost Light*
- 58 Espectro *Specter*
- 59 Familia Gang *Gang Family*
- 59 Filosofía natural del amor *Natural Philosophy of Love*
- 60 Generación Spielberg *Generation Spielberg*
- 60 González *Gonzalez*
- 61 Guten Tag, Ramón *Good Day, Ramon*
- 61 Heli *Heli*
- 62 Implacable *Implacable*
- 62 Inercia *Inertia*
- 63 Infancia clandestina *Clandestine Childhood*
- 63 Jirón de niebla *A Shred of Mist*
- 64 La fórmula del doctor Funes *Doctor Funes' Formula*
- 64 La jaula de oro *La jaula de oro*
- 65 La vida después *The Life After*
- 66 La vida sin memoria parece dulce *Life Without Memories Seems Sweet*
- 66 Las búsquedas *The Searches*
- 67 Las horas muertas *The Empty Hours*
- 67 Los insólitos peces gato *The Amazing Cat Fish*
- 68 Lu-To *Lu-To*
- 68 Manto acuífero *The Well*
- 69 Más amaneceres *At Dawn*
- 69 Navajazo *Entaille*
- 70 No sé si cortarme las venas o dejármelas largas *I Don't Know Whether to Cut My Veins or Leave Them Long*
- 70 Nosotros los Nobles *The Noble Family*
- 71 Obediencia perfecta *Perfect Obedience*
- 71 Pánico 5 Bravo *Panic 5 Bravo*
- 72 Panorama *Panorama*
- 72 Paraíso *Paradise*
- 73 Penumbra *Penumbra*
- 73 Potosí *Potosi*
- 74 ¿Qué le dijiste a Dios? *What Did You Tell God?*
- 74 Regina *Regina*
- 75 Tapetum Lucidum *Tapetum Lucidum*
- 75 Tercera llamada *Last Call*
- 76 Tiempos felices *Happy Times*
- 76 Vladimir en mí *Vladimir in Me*
- 77 Workers *Workers*

**PRÓXIMAMENTE LARGOMETRAJES**

***COMING SOON***



## Carga sellada Sealed Cargo

## Dania Dania

14



Largometraje **Feature** | México-Bolivia-Venezuela-Francia | 110 min.

Largometraje **Feature** | México | 65 min.

**Dirección Director:** Julia Vargas Weise **Producción Producer:** Oscar Ramírez González, Pilar Valverde, Luis Girón **Guión Screenplay:** Julia Vargas Weise, Juan Claudio Lechin **Fotografía Cinematography:** Milton Guzmán **Dirección de arte Art director:** Serapio Tola **Compañías productoras Production companies:** Arte Mecánica Producciones, S. A. de C. V., Imagina Films SRL, CONACINE (Bolivia), Programa IBERMEDIA **Reparto Cast:** Gustavo Sánchez Parra, Luis Bredow, Gustavo Cubero, Pakriti Maduro, Daniela Lema, Fernando Arce, Marcelo Quina **Locación Location:** Bolivia y México

Película realizada con el Estímulo Fiscal del artículo 226/189 de la LISR (EFICINE) / *This film was funded with incentives in Article 226/189 of the Federal Income Tax Law (EFICINE)*

Un tren a cargo de un maquinista y tres policías, y con una inocente pasajera clandestina, lleva una carga que acaba siendo maldita. Buscan su destino por el altiplano boliviano durante una aventura imprevista que los enfrenta a los ataques de los pobladores enfurecidos, a traiciones y desengaños que cambian el rumbo de sus vidas y afectan a todo el país.

*A cargo train under the care of an engineer and three policemen, with an innocent undercover woman passenger, carries a load that turns out to be cursed. They all seek their destiny on the Bolivian Altiplano in an unexpected adventure in which the characters are attacked by enraged townspeople, betrayed and deceived in ways that change their lives and affect the whole country.*

Arte Mecánica Producciones, S. A. de C. V.  
produccion@artemecanica.com | www.artemecanica.com

**Dirección Director:** Dariela Ludlow **Producción Producer:** Rodrigo Herranz Fanjul, Ana Hernández **Guión Screenplay:** Dariela Ludlow, Miguel Schverdfinger **Fotografía Cinematography:** Dariela Ludlow **Compañías productoras Production companies:** Chamaca Films, Caguama Producciones, FOPROCINE **Reparto Cast:** Dania Deloya Becerril, Lucía Becerril, Jimena Kristel **Locación Location:** Distrito Federal (México)

Es la historia de una joven que enfrenta el desafío que implica criar sola a una niña mientras busca reinventarse cada día, en un medio social que se muestra implacable ante cualquier error que se cometa.

*It is the story of a young woman facing the challenge of raising a little girl on her own, while trying to reinvent herself each day in a ruthless social environment intolerant to the least mistake made.*

Chamaca Films, S.A. de C.V. | Caguama Producciones (Casadelou, S.A. de C.V.) | Rodrigo Herranz Fanjul | casadelou@gmail.com  
Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
internacional@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx



## Distancias cortas Short Distances



Largometraje *Feature* | México |

**Dirección Director:** Alejandro Guzmán **Producción Producer:** Henner Hofmann, Karla Bukantz **Guión Screenplay:** Itzel Lara **Fotografía Cinematography:** Diana Garay Viñas **Edición Editing:** Juan Manuel Figueroa **Sonido Sound:** Pablo Tamez **Compañías productoras Production companies:** Centro de Capacitación Cinematográfica A.C., FOPROCINE **Reparto Cast:** Luca Ortega, Mauricio Isaac, Joel Figueroa, Martha Claudia Moreno **Locación Location:** Veracruz y Distrito Federal (México)

La historia de Fede, quien padece obesidad mórbida y vive encerrado entre cuatro paredes. Cuando su cuñado Ramón le muestra una cámara, Fede desea una igual. Una salida a la tienda fotográfica lo llevará a conocer a Paulo, un adolescente solitario amante de los cómics. Entre los tres creará una amistad que cambiará sus vidas por completo.

*This is the story of Fede, who suffers from morbid obesity and lives enclosed among four walls. When his brother-in-law Ramón shows him a camera, Fede also wants one. During a trip to the camera shop he meets Paulo, a lonely teenager who loves comic books. The three of them form a friendship that will completely change their lives.*

Centro de Capacitación Cinematográfica A.C.  
divulgacion@elccc.com.mx | www.elccc.com.mx  
Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
internacional@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

## Enamorándome de Abril Romancing April



Largometraje *Feature* | México | 90 min.

**Dirección Director:** Joel Núñez **Producción Producer:** Elizabeth Romagnoli, Joel Núñez **Guión Screenplay:** Ragnar Conde, Daniela Zavala, Joel Núñez **Fotografía Cinematography:** Emiliano Chaparro **Edición Editing:** Fernando de Alba **Sonido Sound:** Daniel Balboa **Música Music:** Sarmad **Dirección de arte Art director:** Emmanuel Castañón **Compañías productoras Production companies:** FIDECINE, DMM Films México **Reparto Cast:** Cristian de la Fuente, Ilithya Manzanilla, Arap Bethke, Daniela Zavala, Sofia Lama, Evangelina Martínez, Humberto Moreno, Leticia Valenzuela **Locación Location:** Puebla (México)

Película realizada con el Estímulo Fiscal del artículo 226/189 de la LISR (EFICINE) / *This film was funded with incentives in Article 226/189 of the Federal Income Tax Law (EFICINE)*

Una divertida comedia romántica en la que un escritor que firma con pseudónimo femenino se enamora de una periodista que firma con pseudónimo masculino. Cuando el amor llega, casi siempre nos toma por sorpresa y nada ni nadie puede oponerse. *A funny romantic comedy in which a writer who signed with pseudonym woman falls for a journalist who signed with pseudonym man. When love comes almost always takes us by surprise and nobody can object.*

DMM Films México | Elizabeth Romagnoli / Joel Núñez  
romagnoli@dmmfilms.com | jnunez@dmmfilms.com  
www.dmmfilms.com  
FIDECINE | fidecine@imcine.gob.mx | www.imcine.gob.mx



## Estrellas solitarias Lonely Stars



16

Largometraje *Feature* | México | 90 min.

**Dirección Director:** Fernando Urdapilleta **Producción Producer:** Henner Hofmann, Karla Bukantz **Guión Screenplay:** Fernando Urdapilleta **Fotografía Cinematography:** José Stempa Steinberg **Edición Editing:** Rodrigo Ríos **Sonido Sound:** Pablo Tamez **Música Music:** Immanuel Miralda, Karin Burnett **Compañías productoras Production companies:** Centro de Capacitación Cinematográfica A.C., FOPROCINE **Reparto Cast:** Dana Karvelas, Jorge Arriaga, Mauricio Isaac, Paty Garza, Inés de Tavira, Emilio Guerrero **Locación Location:** Tlalpujahua, Michoacán; Distrito Federal (México)

A ritmo de punk y pop, Valentina y Joana buscan realizar sus sueños más íntimos y profundos. En el camino se encontrarán con obstáculos que pondrán a prueba su amistad. El absurdo y la crudeza de sus vidas se entrelazan en un agri dulce relato dentro de un mundo de aparente fiesta eterna.

*To the beat of punk and pop, Valentina and Joana pursue their most intimate and deepest dreams. On the road to success, they will find obstacles that will test their friendship. The harshness and absurdity of their lives, fuses with the sweet and sour story of a world where the party seems to go on forever.*

Centro de Capacitación Cinematográfica A.C.  
divulgacion@elccc.com.mx | www.elccc.com.mx  
Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
internacional@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

## La 4ta Compañía The 4th Company



Largometraje *Feature* | México-España | 120 min.

**Dirección Director:** Amir Galván Cervera, Mitzi Vanessa Arreola **Producción Producer:** Mónica Lozano, Amir Galván Cervera, Ozcar Ramírez, Mitzi Vanessa Arreola **Guión Screenplay:** Mitzi Vanessa Arreola **Fotografía Cinematography:** Miguel López **Edición Editing:** Mitzi Vanessa Arreola, Amir Galván Cervera, Camilo Abadía, Carlos Bolado, Juan Manuel Figueroa, Francisco X. Rivera, Álex Lázaro **Dirección de arte Art director:** Carlos Cosío **Compañías productoras Production companies:** Spanda Films, FIDECINE, Fondo IBERMEDIA, Alebrije Cine y Video, Arte Mecánica, Astronauta Films **Reparto Cast:** Adrián Ladrón, Hernán Mendoza, Andoni Gracia, Hernán Mendoza, Manuel Ojeda, Gabino Rodríguez, Juan Carlos Flores, Carlos Valencia, Guillermo Ríos, Erando González, José Luis Ortiz, José Sefami, Waldo Facco, Jorge Roldán **Locación Location:** Distrito Federal (México)

Película realizada con el Estímulo Fiscal del artículo 226/189 de la LISR (EFICINE) / *This film was funded with incentives in Article 226/189 of the Federal Income Tax Law (EFICINE)*

Zambrano es un delincuente juvenil que sólo anhela integrarse al equipo de futbol americano conocido como *Los Perros de Santa Martha*. Tal ilusión termina involucrándolo con el crimen organizado bajo el auspicio de la autoridad, pues *Los Perros* son también *La 4ta Compañía*, un escuadrón de internos que controla los vicios y privilegios de la cárcel en provecho de los directivos, y asola la ciudad mediante el robo de autos y asaltos bancarios que reportan grandes dividendos a los hombres de poder en el sexenio de López Portillo.

*Zambrano is a young criminal with the only hope of joining the legendary prison American football team known as The Dogs of Santa Martha. His hopes end up involving him with organized crime since The Dogs, who are also known as The 4th Company, a squadron of inmates at the service of the administration that controls the jail, its vice and its privileges. Corruption and crime have no limits; they ravage the city with car thefts, bank robberies and other crimes under the auspices of the authorities, the story takes place during the Lopez Portillo presidency and his men.*

Spanda / Pulsacióncreadorafilms | Amir Galván Cervera  
Mitzi Vanessa Arreola | spandafilms@gmail.com  
FIDECINE | fidecine@imcine.gob.mx | www.imcine.gob.mx



# Papagiorgio. El grande

## Papagiorgio. The Great



Largometraje *Feature* | México | 90 min.

**Dirección Director:** Ricardo Gómez **Producción Producer:** Ricardo Gómez, Marya Saab **Guión Screenplay:** Ricardo Gómez, Luis Genaro Peñalosa **Fotografía Cinematography:** Luis Genaro Peñalosa, Gonzalo Saldaña **Edición Editing:** Ricardo Gómez, Luis Genaro Peñalosa **Sonido Sound:** Ricardo Gómez, Luis Genaro Peñalosa **Música Music:** Ricardo Gómez, Luis Genaro Peñalosa **Dirección de arte Art director:** Ricardo Gómez **Compañías productoras Production companies:** Imagination Films **Animación Animation:** Roberto Carlos Silva Aguilar, Armando Antonio Soto Nieto, Leticia Elideth Hernández Morales, Ana Lorena Robles Gutiérrez, Ricardo Gómez López, Joao Aguilar Vela, Alberto Gaona Cruz, Guillermo Ricardo Rodríguez Ortiz

Película realizada con el Estímulo Fiscal del artículo 226/189 de la LISR (EFICINE) / *This film was funded with incentives in Article 226/189 of the Federal Income Tax Law (EFICINE)*

Un espectáculo mágico, lleno de color y emociones únicas. Un grupo de animales que se unen para hacer actos increíbles. Un par de hermanos que, a pesar de haber sido criados de la misma manera, toman rumbos distintos: el mayor está lleno de rencor y furia, y el pequeño tiene un don para comunicarse con los animales. Todos conviven en El Circo de Papagiorgio El Grande. Papagiorgio reinventa el circo convirtiendo este antiguo espectáculo en algo mágico y extraordinario. Existe la leyenda de un circo que viaja por selvas, montañas y praderas, siempre en constante movimiento, sin dejar rastro alguno. Se dice que el espectáculo es tan magnífico como la naturaleza misma.

*A magical spectacle, full of color and unique thrills. A group of animals get together to perform incredible acts. Two brothers, in spite of having the same upbringing, have taken very different paths: the elder is filled with bitterness and fury, and the youngest has a very special gift, he can communicate with animals. They all live together in a very unique atmosphere The Pagiorgio the Great Circus. Papagiorgio reinvents the circus by turning this ancient show into something magical and extraordinary... There is a legend of a circus that travels through jungles, mountains and plains, in constant movement, leaving no trace behind. They say the show is as magnificent as nature itself.*

Ricardo Gómez / Marya Saab Abdo | ricardo.g@z-bawthefilm.com  
marya.s@z-bawthefilm.com

# Tekuani

## Tekuani



Largometraje *Feature* | México | 110 min.

**Dirección Director:** Sergio Sánchez Suárez **Producción Producer:** Daniela Uriza, Ángeles Morales Ordorica, Julio Barcenas, Daniel Posada, Jacobo Nazar **Guión Screenplay:** Eli García, Sergio Sánchez, Andrónico González **Fotografía Cinematography:** Andrónico González **Edición Editing:** Sergio Sánchez Suárez **Sonido Sound:** Daniel Bromberg **Música Music:** Alonso Degert **Dirección de arte Art director:** Rodrigo Sánchez **Compañías productoras Production companies:** Film Republic, S. de R.L. de C.V. **Reparto Cast:** Philip Willingham, Manuel Uriza, Iván Arana, Iazua Larios **Locación Location:** Yucatán (México)

Película realizada con el Estímulo Fiscal del artículo 226/189 de la LISR (EFICINE) / *This film was funded with incentives in Article 226/189 of the Federal Income Tax Law (EFICINE)*

Cuatro amigos entrañables se adentran en las profundidades de una caverna en busca de un tesoro perdido, ignorando que con ello despertarán la furia del terrible guardián: el devorador que carcomerá sus espíritus hasta que se destruyan los unos a los otros.

*Four close friends descend into the depths of a cave, looking for a lost treasure, ignoring that this will wake the fury of the Guardian the devourer, who will eat their souls until they destroy each other.*

Film Republic, S. de R.L. de C.V. | Andrónico González / Ángeles Morales Ordorica | andronicogonzalez@gmail.com  
angelestriangulo@hotmail.com | www.filmrepublic.com.mx

# Un monstruo de mil cabezas

## A Thousand-Headed Monster



18

Largometraje *Feature* | México | 100 min.

**Dirección Director:** Rodrigo Plá **Producción Producer:** Sandino Saravia Vinay, Rodrigo Plá **Guión Screenplay:** Laura Santullo **Fotografía Cinematography:** Odei Zabaleta **Edición Editing:** Miguel Schverdfinger **Sonido Sound:** Áxel Muñoz **Música Music:** Jacobo Lieberman, Leo Heilblum **Dirección de arte Art director:** Bárbara Enríquez, Alejandro García **Compañías productoras Production companies:** Buenaventura Cine, FIDECINE **Reparto Cast:** Jana Raluy, Sebastián Aguirre, Emilio Echeverría, Hugo Albores **Locación Location:** Distrito Federal (México)

Película realizada con el Estímulo Fiscal del artículo 226/189 de la LISR (EFICINE) / *This film was funded with incentives in Article 226/189 of the Federal Income Tax Law (EFICINE)*

Acorralada por la desidia y la corrupción de su aseguradora médica, Sonia Bonet hará lo que sea con tal de conseguir el tratamiento que su marido necesita para seguir viviendo.  
*Forced into a corner by her corrupt and negligent insurance company, Sonia Bonet will do whatever it takes to get the treatment her husband needs to survive.*

Buenaventura Cine | Sandino Saravia Vinay  
buenaventuracine@gmail.com

FIDECINE | fidecine@imcine.gob.mx | www.imcine.gob.mx



LARGOMETRAJES  
*FEATURES* 2015



## Ciudades desiertas Deserted Cities



20

Largometraje *Feature* | 2015 | México | 100 min.

**Dirección Director:** Roberto Sneider **Producción Producer:** Roberto Sneider **Guión Screenplay:** Roberto Sneider, Luis Camara, basado en la novela (*base on the novel*) *Ciudades desiertas* de (by) José Agustín **Fotografía Cinematography:** Antonio Calvache **Dirección de arte Art director:** Eugenio Caballero **Compañías productoras Production companies:** Cuévano Films, S.A. de C.V., La Banda Films, FIDECINE **Reparto Cast:** Gael García Bernal, Verónica Echegui, Ashley Hinshaw, Hlyunn Harraldson, Barbara Garrick **Locación Location:** Distrito Federal (México) y Winnipeg (Canadá)

Película realizada con el Estímulo Fiscal del artículo 226/189 de la LISR (EFICINE) / *This film was funded with incentives in Article 226/189 of the Federal Income Tax Law (EFICINE)*

Es un viaje que un chilango ilustrado hace al centro de Estados Unidos, a su rígida sociedad, a un invierno helado, pero sobre todo es un viaje interior: Eligo enfrentará las contradicciones entre el amor que siente por su mujer y su idiosincrasia machista. Es un viaje de crecimiento, divertido y a la vez doloroso.  
*It is the journey of an educated man from Mexico City to the middle of the United States, with its rigid society, its frigid winter, but most of all, it is an inner journey to face the contradictions between his love for his wife and the macho baggage he carries with him. It is a voyage of growth both, fun and painful.*

Roberto Sneider | [news@labandafilms.com](mailto:news@labandafilms.com)  
FIDECINE | [fidecine@imcine.gob.mx](mailto:fidecine@imcine.gob.mx) | [www.imcine.gob.mx](http://www.imcine.gob.mx)

## El jeremías Jeremias



Largometraje *Feature* | 2015 | México | 110 min.

**Dirección Director:** Anwar Safa **Producción Producer:** Alejandro Safa, Anwar Safa, Tita Lombardo, Mónica Lozano **Guión Screenplay:** Ana Sofía Clerici **Fotografía Cinematography:** Marc Bellver **Edición Editing:** Francisco Rivera **Sonido Sound:** Alejandro de Icaza, Andrés Moreno **Música Music:** Xuan Long **Dirección de arte Art director:** Bárbara Enríquez **Compañías productoras Production companies:** Terregal Films, Alebrije Cine y Video, S.A. de C.V, FIDECINE, Érase una vez un niño genio, S.A. de C.V. **Locación Location:** Hermosillo, Sonora; Distrito Federal (México)

Película realizada con el Estímulo Fiscal del artículo 226/189 de la LISR (EFICINE) / *This film was funded with incentives in Article 226/189 of the Federal Income Tax Law (EFICINE)*

Es la historia de un niño brillante, inadaptado y pesimista, que tras enterarse de que es un genio lucha por salir adelante a pesar de la ignorancia y los escasos recursos de su familia. Con sólo ocho años de edad tiene que adelantar la decisión más difícil de su vida: ¿qué quiero ser de grande?  
*It's a story about a misfit, negative and extremely bright little boy, after he finds out he's a genius will struggle to succeed despite the ignorance and poverty of his family. And being only an eight-year-old boy has to anticipate the most difficult decision of his life: what do he's want to be when he grows up?*

Terregal Films | [www.terregalfilms.com](http://www.terregalfilms.com)  
Alebrije Cine y Video, S.A. de C.V. | [mlozanos@mac.com](mailto:mlozanos@mac.com)  
FIDECINE | [fidecine@imcine.gob.mx](mailto:fidecine@imcine.gob.mx) | [www.imcine.gob.mx](http://www.imcine.gob.mx)



## El tamaño sí importa Size Does Matter



Largometraje *Feature* | 2015 | México | 95 min.

**Dirección Director:** Rafa Lara **Producción Producer:** Jorge Aguirre  
**Guión Screenplay:** Rafa Lara **Fotografía Cinematography:** Germán Lammers **Edición Editing:** Rafa Lara **Sonido Sound:** Emilio Cortez **Música Music:** Nacho Rettally **Dirección de arte Art director:** Carlos Lagunas **Compañías productoras Production companies:** Cyclus Producciones **Locación Location:** Distrito Federal, Veracruz (México) **Reparto Cast:** Ximena Ayala, Vadhir Derbez, Mara Escalante, Jesús Ochoa, Pamela Almanza, Eugenio Derbez

Película realizada con el Estímulo Fiscal del artículo 226/189 de la LISR (EFICINE) / *This film was funded with incentives in Article 226/189 of the Federal Income Tax Law (EFICINE)*

Una típica mujer mexicana alejada de los estándares establecidos de belleza intentará conquistar a su jefe, un apuesto y carismático *socialité* que ha caído en desgracia, y que ahora se encuentra solo y en bancarrota.

*A typical next door Mexican girl far from the conventional standards of beauty, will try to conquer her old boss, a very handsome and distant charismatic socialite, who is now broke and all alone.*

Rafa Lara | rafalara72@hotmail.com

## La carga Burden



Largometraje *Feature* | 2015 | México | 120 min.

**Dirección Director:** Alan Jonsson Gavica **Producción Producer:** Ixchel Coutiño Angulo, Alan Jonsson Gavica **Guión Screenplay:** Arturo Ruiz Serrano, Alan Jonsson Gavica **Fotografía Cinematography:** Emiliano Chaparro Martínez **Edición Editing:** Miguel Ángel Lavandeira López **Sonido Sound:** Miguel Sandoval **Dirección de arte Art director:** Jay Aroesti **Compañías productoras Production companies:** Esfera Films Entertainment S.A. de C.V., FIDECINE **Reparto Cast:** María Valverde, Horacio García Rojas, Eric Frances, Gerardo Taracena, Eusebio Lazaro, Fernando Morán, José Antonio Varón, Tenoch Huerta, Harold Torres, Norma Reina **Locación Location:** Veracruz, Hidalgo, Durango y Distrito Federal (México)

Película realizada con el Estímulo Fiscal del artículo 226/189 de la LISR (EFICINE) / *This film was funded with incentives in Article 226/189 of the Federal Income Tax Law (EFICINE)*

Finales del siglo XVI. Un indio tameme y una española de la nobleza atraviesan las selvas del nuevo mundo en busca de justicia. Durante el frenético recorrido las tensiones y diferencias entre ellos se suavizan y emergen lazos afectivos.

*Late sixteenth century. A Tameme Indian man and a noble Spanish woman flee through the forests of the New World in search of freedom. Their frantic journey softens the tension between them and dissolves their longstanding differences and creates intimate bonds that threaten their very survival.*

Esfera Films Entertainment S.A. de C.V. | Alan Jonsson Gavica  
alanjonsson@usa.net  
FIDECINE | fidecine@imcine.gob.mx | www.imcine.gob.mx

## La delgada línea amarilla The Thin Yellow Line



22

Largometraje *Feature* | 2015 | México

**Dirección Director:** Celso García **Producción Producer:** Bertha Navarro, Alejandro Springall **Guión Screenplay:** Celso García **Fotografía Cinematography:** Emiliano Villanueva **Edición Editing:** Jorge García **Sonido Sound:** Gabriell Coll, Sergio Díaz **Dirección de arte Art director:** Ariel Margolis **Compañías productoras Production companies:** Springall Pictures, S.A. de C.V., FIDECINE **Reparto Cast:** Damián Alcázar, Joaquín Cosío, Gustavo Sánchez Parra, Silverio Palacios, Américo Hollander, Fernando Becerril, Tara Parra, Sara Juárez **Locación Location:** San Luis Potosí (México)

Película realizada con el Estímulo Fiscal del artículo 226/189 de la LISR (EFICINE) / *This film was funded with incentives in Article 226/189 of the Federal Income Tax Law (EFICINE)*

Cinco hombres son contratados para pintar la línea amarilla de la carretera que une a dos olvidados pueblos de México. A bordo de una vieja camioneta, inician el trabajo de más de doscientos kilómetros de asfalto y pintura amarilla que deberán completar en menos de quince días.  
*Five men are hired to paint the yellow line on the road that joins two long-forgotten Mexican towns. Out on an old truck, they have to paint a thin yellow line on more than one hundred miles of asphalt in less than two weeks.*

Springall Pictures, S.A. de C.V. | Alejandro Springall  
alejandro@springallpictures.com  
FIDECINE | fidecine@imcine.gob.mx | www.imcine.gob.mx

## La extinción de los dinosaurios The Extinction of the Dinosaurs



Largometraje *Feature* | 2015 | México | 83 min.

**Dirección Director:** Luis Ayhllón **Producción Producer:** Mónica Gorbea **Guión Screenplay:** Luis Ayhllón **Fotografía Cinematography:** Iván Hernández González **Edición Editing:** Diego Cohen, Roberto Bolado **Sonido Sound:** Miguel Molina **Música Music:** Carlo Ayhllón **Dirección de arte Art direction:** Roberto Zamarripa **Compañías productoras Production companies:** Goliat Films, FOPROCINE, Canal 22 **Reparto Cast:** Enrique Muñoz, Gastón Melo, Alberto Agnesi **Locación Location:** Distrito Federal (México)

Hugo tiene cáncer terminal y necesita dinero fácil. Por tal razón, le ofrece su casa a Paco, un viejo amigo que treinta años atrás tuvo un *affaire* con su esposa. Paco quiere comprarle la casa, pero no tiene un céntimo, así que propone cometer un asalto.

*Hugo has terminal cancer and needs easy money. For that reason, he wants to sell his house to Paco, an old friend who had an affair with his wife, thirty years ago. Paco wants to buy the house, but he doesn't have a penny. Therefore suggests to commit a robbery.*

Goliat Films, S.A. de C.V. | Mónica Gorbea | mgorbea\_99@yahoo.com  
Cinonauta, S.A. de C.V. | Adriana Ortega | aortega@cinonauta.com  
Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
internacional@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx



## Lo que nunca nos dijimos What We Never Said



Largometraje **Feature** | 2015 | México-Argentina | 90 min.

**Dirección Director:** Sebastián Sánchez Amunátegui **Producción Producer:** Selva Films, Mónica Gorbea, Antonio Hernández, Flavia Atencio, Sandra Burgos **Guión Screenplay:** Flavia Atencio **Fotografía Cinematography:** Juan Carlos Lazo **Edición Editing:** Roberto Bolado **Sonido Sound:** Braulio Beltrán **Dirección de arte Art director:** Diego de Souza, Lizette Ponce **Compañías productoras Production companies:** Selva Films, Cineworld, Cinenauta **Reparto Cast:** Flavia Atencio, Ana María Picchio, Sandra Burgos, Juan Gil Navarro, Catalina Saavedra, Mario Bertone, Miguel Conde **Locación Location:** Distrito Federal (México); Mendoza (Argentina)

Película realizada con el Estímulo Fiscal del artículo 226/189 de la LISR (EFICINE) / *This film was funded with incentives in Article 226/189 of the Federal Income Tax Law (EFICINE)*

Historia íntima de una pequeña familia, protagonizada por Mariana, hija única del doctor y la señora Di Mateo, quien después de varios años de vivir en México regresa a su lugar natal, Mendoza, ya que su padre está muriendo. La verdadera intención de su regreso es decir aquello que fue sellado por el silencio de una familia ejemplar como la que pretende sostener su madre. *In this intimate story of a small family, lead by Mariana, the only daughter of Dr. and Mrs. Di Mateo, she returns to her hometown in Mendoza after several years living in Mexico, to see her father on his deathbed. The real reason for her return is to say things that went unsaid, buried under the silence of an ideal family molded by her mother.*

Selva Films | Flavia Atencio | flaviatencio@hotmail.com  
Cinenauta | Adriana Ortega | aortega@cinenauta.com

## Luna de miel Honeymoon



Largometraje **Feature** | 2015 | México | 90 min.

**Dirección Director:** Diego Cohen **Producción Producer:** Álvaro González Kuhn **Guión Screenplay:** Marco Tarditi **Fotografía Cinematography:** Aram Díaz Cano **Edición Editing:** Diego Cohen **Sonido Sound:** Otoniel Reyes **Música Music:** Miguel Morales **Dirección de arte Art director:** Pablo García **Compañías productoras Production companies:** Grotosq Films **Locación Location:** Distrito Federal (México) **Reparto Cast:** Héctor Kotsifakis, Paulina Ahmed, Alberto Agnesi

Jorge, un médico de formación, excéntrico y solitario, secuestra a Isabel, su vecina, con el objetivo aparente de someterla a un experimento de reflejo condicionado y convertirla en su mujer. A menudo las apariencias esconden una verdad más aterradora. *Jorge, an eccentric and lonely medical doctor, kidnaps Isabel, his neighbor, in an apparent effort to submit her to a classical conditioning experiment to make her his woman. Appearances often hide a more terrifying truth.*

Distribuidora Cinenauta | Adriana Ortega | aortega@cinenauta.com



LARGOMETRAJES  
*FEATURES* 2014



## Acapulco la vida va Acapulco Life Goes On



Largometraje *Feature* | 2014 | México | 90 min.

**Dirección Director:** Alfonso Serrano Maturino **Producción Producer:** César Hill Rodríguez **Guión Screenplay:** Jorge Patiño **Fotografía Cinematography:** Ignacio Prieto **Edición Editing:** Roberto Bolado **Sonido Sound:** Samuel Larson **Música Music:** Christian Paris **Compañías productoras Production companies:** Gran Numeronce Producciones, S.A. de C.V. **Locación Location:** Acapulco, Guerrero (México) **Reparto Cast:** Sergio Bustamante, Patricio Castillo, Alejandro Suárez, Luz María Jerez

Mariano tiene tres motivos para invitar a Justo y Antolín a viajar a Acapulco como hace 50 años. El primero porque fueron sus mejores amigos durante la prepa; el segundo porque tiene serias intenciones de encontrar a Carmen Madrigal, una acapulqueña que fue el amor de su juventud; y el tercero prefiere no decirlo, pero lleva una pistola y tres balas en su maleta.

*Mariano has three reasons to ask Justo and Antolin a another trip to Acapulco as they had done 50 years earlier. First, because they were his best friends in high school; second, because he has serious hopes of finding Carmen Madrigal, an Acapulco girl who was his first love, and he prefers not to reveal the third, but it involves a gun and three bullets hidden in his suitcase.*

Gran Numeronce Producciones, S.A de C.V. | [alsemat@mac.com](mailto:alsemat@mac.com)  
[contacto@gran-numeronce.com](mailto:contacto@gran-numeronce.com)

## Aerosol Aerosol



Largometraje *Feature* | 2014 | México | 108 min.

**Dirección Director:** Mauricio D Aguinaco **Producción Producer:** Mauricio D Aguinaco, Arturo Tay Balderas **Guión Screenplay:** Mauricio D Aguinaco **Fotografía Cinematography:** Pablo Reyes, AMC **Edición Editing:** Mauricio D Aguinaco, César García **Sonido Sound:** Ernesto Barraza **Música Music:** Frank PTM **Dirección de arte Art director:** Mauricio D Aguinaco **Compañías productoras Production companies:** M Films Producciones, FIDECINE **Reparto Cast:** Christian Vásquez, Marco Pérez, Dante Spinetta, Vanessa Bauche, Paco Ayala, Mario Zaragoza, Andul Zambrano, Zyria Fernández Leal **Locación Location:** Toluca, Nezahualcóyotl (Estado de México) y Distrito Federal (México)

Película realizada con el Estímulo Fiscal del artículo 226/189 de la LISR (EFICINE) / *This film was funded with incentives in Article 226/189 of the Federal Income Tax Law (EFICINE)*

Tren (20) y Drama (18) viven en la zona conurbada de la ciudad de México y se divierten a través del grafiti y el baile. Soñando ser grandes personalidades del espectáculo, se reúnen en el F.B.I., antro de moda y escenario de las competencias de baile del barrio, donde también opera Loco (28) y su pandilla narcomenudista. Nuk (43), hermano de Tren, regresa a casa 20 años después, encontrando un entorno más violento que cuando él se fue. Su hermano es vulnerable al crimen organizado y las drogas. La forma de salir adelante es comprometiéndose con su forma de expresión artística y realizar sus sueños. Nuk y Tren enfrentarán la suerte de sus acciones y comprenderán cómo sus vidas pueden cambiar de la mano del amor y la amistad, pero nunca sin antes ofrendar un sacrificio.

*Tren (20) and Drama (18) live in the suburbs of Mexico City and have fun through graffiti and dance. Dreaming of being great entertainment personalities, they meet in the FBI, trendy nightclub and stage for dance competitions in the neighborhood. There also operates Loco (28) and his narc gang. Nuk (43), brother of Tren, returns home after 20 years, finding a more violent environment than when he left. His brother is vulnerable to organized crime and drugs. The way to get ahead is to engage with his art form and realize their dreams. Tren and Nuk will face the fate of their actions and understand how their lives may change by the hand of love and friendship, but never without offering a sacrifice.*

M Films Producciones | Mauricio D Aguinaco  
[mdaguinaco@mfilms.com.mx](mailto:mdaguinaco@mfilms.com.mx) | [info@mfilms.com.mx](mailto:info@mfilms.com.mx)  
FIDECINE | [fidecine@imcine.gob.mx](mailto:fidecine@imcine.gob.mx) | [www.imcine.gob.mx](http://www.imcine.gob.mx)

## Amor de mis amores Love of my Life



26

Largometraje *Feature* | 2014 | México | 95 min.

**Dirección Director:** Manolo Caro **Producción Producer:** Álex García, Santiago García Galván, Andrés Tagliavini **Guión Screenplay:** Manolo Caro **Fotografía Cinematography:** Daniel Jacobs **Compañías productoras Production companies:** Itaca Films **Reparto Cast:** Sandra Echeverría, Marimar Vega, Sebastián Zurita, Erick Elías, Juan Pablo Medina, Mariana Treviño, Rossy de Palma, Lorena Velázquez, Itatí Cantoral

Película realizada con el Estímulo Fiscal del artículo 226/189 de la LISR (EFICINE) / *This film was funded with incentives in Article 226/189 of the Federal Income Tax Law (EFICINE)*

Mientras Carlos viaja a Madrid en busca de su mejor amigo Javier, para que esté presente en su boda, Lucía, su prometida, atropella por accidente a León. De este encuentro nacerá "el amor a primera vista", aunque Lucía no sospecha que él está por casarse en una semana con Ana, la que hasta ese momento era "el amor de su vida".

*While Carlos travels to Madrid to invite his best friend Javier to his wedding, his fiancée Lucia accidentally runs over Leon. This chance encounter leads to "love at first sight", although Lucia is blissfully unaware that Leon is a week away from marrying Ana, who had been "the love of his life" until then.*

Latam Pictures | [contacto@latampictures.com](mailto:contacto@latampictures.com)

## Cambio de ruta Changing Course



Largometraje *Feature* | 2014 | México | 98 min.

**Dirección Director:** Chris Hool **Producción Producer:** Álex García, Chris Hool **Guión Screenplay:** Ricardo de los Ríos, Lili Torres **Fotografía Cinematography:** Fernando Reyes Allendes **Edición Editing:** Ana Laura Calderón **Música Music:** Héctor Ruiz, Diego Benlliure, Juan Andrés Vergara **Compañías productoras Production companies:** Bazooka Films, Salamandra Films **Reparto Cast:** Sandra Echeverría, Osvaldo de León, Héctor Jiménez, Dolores Heredia, Eric del Castillo, Marcela Mar, Carolina Bang, Pierre Angelo, David Ostrovsky

Película realizada con el Estímulo Fiscal del artículo 226/189 de la LISR (EFICINE) / *This film was funded with incentives in Article 226/189 of the Federal Income Tax Law (EFICINE)*

Nicté es la mejor guía de turistas de la Riviera Maya, sus *tours* están llenos de aventuras inigualables. Lleva a los turistas a lugares espectaculares donde nadie se atreve a ir; a nadar en los cenotes, a aventarse en tirolesas, a bucear con las tortugas, a probar delicias locales. De pronto, la compañía local para la cual trabaja es comprada por una trasnacional y Nicté se ve forzada a comenzar desde cero formando su propia empresa. La revista más importante de turismo en el mundo organiza una competencia para encontrar al mejor guía de turistas de México. Nicté dará su mayor batalla para ganarse el premio.

*Nicte is the best tour guide in Mexico's Riviera Maya, taking tourists on great adventures in spectacular locations where no one else dares to go: swimming in cenotes, flying down jungle zip lines, diving with sea turtles, tasting local delicacies. One day Nicte's local employer is bought out by a multinational corporation, and she is forced to start from scratch, forming her own company. The most important travel magazine in the world holds a competition to find Mexico's best tour guide, and Nicte will stop at nothing to win.*

Latam Pictures | [contacto@latampictures.com](mailto:contacto@latampictures.com)  
[www.cambioderuta.com.mx](http://www.cambioderuta.com.mx)



## Carmín tropical Tropical Carmine



Largometraje *Feature* | 2014 | México | 82 min.

**Dirección Director:** Rigoberto Perezcano **Producción Producer:** Cristina Velasco L., Rigoberto Perezcano, Christian Valdelièvre, Jaime B. Ramos **Guión Screenplay:** Rigoberto Perezcano, con la colaboración de (*with the collaboration by*) Édgar San Juan **Fotografía Cinematography:** Alejandro Cantú **Edición Editing:** Miguel Schverdfinger **Sonido Sound:** Ruy García, Pablo Tamez **Música Music:** Luca Ortega **Dirección de arte Art director:** Ivonne Fuentes **Compañías productoras Production companies:** FOPROCINE, Tiburón Producciones, Cinepantera, Oaxaca Cine A. C., Gobierno del Estado de Oaxaca **Locación Location:** Juchitán de Zaragoza, Istmo de Tehuantepec, Oaxaca; Cholula, Puebla (México)

Película realizada con el Estímulo Fiscal del artículo 226/189 de la LISR (EFICINE) / *This film was funded with incentives in Article 226/189 of the Federal Income Tax Law (EFICINE)*

Travestismo, tolerancia sexual y una inusual investigación criminal se entrelazan con la nostalgia, la desaparición y la muerte.  
*Cross dressing, sexual tolerance and an unusual criminal investigation intertwined with nostalgia, disappearance and death.*

Cristina Velasco L. | [crisosa@gmail.com](mailto:crisosa@gmail.com)  
Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
[internacional@imcine.gob.mx](mailto:internacional@imcine.gob.mx) | [dirprom@imcine.gob.mx](mailto:dirprom@imcine.gob.mx)  
[www.imcine.gob.mx](http://www.imcine.gob.mx)

## Cásese quien pueda Marry If You May



Largometraje *Feature* | 2014 | México | 100 min.

**Dirección Director:** Marco Polo Constandse **Producción Producer:** Alejandra Cárdenas, Rafael Cuervo, Martha Higareda **Guión Screenplay:** Martha Higareda **Fotografía Cinematography:** Horacio Marquinez **Edición Editing:** Jorge Macaya **Dirección de arte Art director:** Darío Ramos **Compañías productoras Production companies:** Selva Pictures, Sin Sentido Films

Película realizada con el Estímulo Fiscal del artículo 226/189 de la LISR (EFICINE) / *This film was funded with incentives in Article 226/189 of the Federal Income Tax Law (EFICINE)*

Dos hermanas con metas completamente distintas: una quiere casarse y formar una familia, la otra cursar una carrera. La vida las lleva a intercambiar sus sueños y a acabar en el lugar menos esperado.

*Two sisters with completely different goals in life: one wants to marry and form a family, the other seeks a career. Then life leads them to exchange their dreams and end up in unexpected places.*

Sin Sentido Films | [alejandra@sinsentidofilms.com](mailto:alejandra@sinsentidofilms.com)

## Casi tr3inta Almost Thirty



28

Largometraje *Feature* | 2014 | México | 90 min.

**Dirección Director:** Alejandro Sugich **Producción Producer:** Víctor Albarrán **Guión Screenplay:** Alejandro Sugich **Fotografía Cinematography:** Juan Bernardo Sánchez Mejía **Edición Editing:** Alejandro Sugich, Diego Fenton, Aldo Alvares, Yibrán Assaud **Música Music:** Víctor Hernández Stumpfhauser **Compañías productoras Production companies:** Sula Films **Reparto Cast:** Manuel Balbi, Eiza González, Sara Maldonado, Adán Canto, Julio Bekhor, Rodrigo Virago, Alfonso Aguilar, Mario Almada, Gabriel Retes, Livia Rangel, Claudia Ramírez **Locación Location:** México

Película realizada con el Estímulo Fiscal del artículo 226/189 de la LISR (EFICINE) / *This film was funded with incentives in Article 226/189 of the Federal Income Tax Law (EFICINE)*

Emilio, un joven profesionista del norte del país que vive en el Distrito Federal, a simple vista tiene todo lo que siempre quiso: un trabajo muy bien remunerado, un departamento lujoso y una prometida perfecta. Pese a todo esto, siente que algo le hace falta en su vida. La invitación a la boda de uno de sus mejores amigos en su ciudad de origen, a la cual no regresa desde hace tres años, es perfecta para despejarse un poco, reunirse con sus familiares y amigos antes de contraer nupcias. Es en este viaje donde encuentra la respuesta al vacío que siente.

*Emilio, a young professional from northern Mexico who lives in the capital, seems to have everything he ever wanted: a well-paid job, a luxury apartment, and the perfect fiancée. Nevertheless, he can't help feeling that there is something missing in his life. When one of his best friends invites him to his wedding, he prepares to travel back home for the first time in three years. It will be the perfect occasion to clear his thoughts with friends and family before getting married. During this trip he will find out what he was missing.*

Sula Films | [info@sulafilms.com](mailto:info@sulafilms.com) | [www.sulafilms.com](http://www.sulafilms.com)

## Cuatro lunas Four Moons



Largometraje *Feature* | 2014 | México | 110 min.

**Dirección Director:** Sergio Tovar Velarde **Producción Producer:** Édgar Barrón **Guión Screenplay:** Sergio Tovar Velarde **Fotografía Cinematography:** Yannick Nolin **Edición Editing:** Sergio Tovar Velarde, Max Blásquez **Música Music:** Enrique Espinosa **Dirección de arte Art director:** Jesús Torres Torres, Emmanuelle Muñiz **Compañías productoras Production companies:** Atko Films **Reparto Cast:** Antonio Velázquez, Alejandro de la Madrid, Alonso Echánove, Alejandro Belmonte, César Ramos, Gustavo Egelhaaf, Gabriel Santoyo, Sebastián Rivera, Mónica Dionne, Marta Aura, Hugo Catalán, Jorge Luis Moreno

Cuatro historias de amor y autoaceptación: un chico de once años lucha por mantener en secreto la atracción que siente por su primo. Dos amigos de la infancia se reencuentran y comienzan una relación que se complica por el miedo de uno de ellos a ser descubierto. La relación de años de una pareja gay se ve amenazada tras la llegada de un tercero. Un anciano, casado y con hijas, se obsesiona con un joven e intenta reunir el dinero para costear la experiencia.

*Four stories about love and self-acceptance: An eleven-year-old boy struggles to keep secret the attraction he feels towards his male cousin. Two former childhood friends reunite and start a relationship that gets complicated due to one of them's fear of getting caught. A gay long lasting relationship is in jeopardy when a third man comes along. An old family man is obsessed with a young male prostitute and tries to raise the money to afford the experience.*

Édgar Barrón | [edgarbarron@atko.com.mx](mailto:edgarbarron@atko.com.mx) | [www.atko.com.mx](http://www.atko.com.mx)  
Habanero Film Sales | Alfredo Calvino  
[acalvino@habanerofilmsales.com](mailto:acalvino@habanerofilmsales.com) | [www.habanerofilmsales.com](http://www.habanerofilmsales.com)



## Dodo Dodo



Largometraje *Feature* | 2014 | México | 87 min.

**Dirección Director:** Luis Ayhllón **Producción Producer:** Luis Ayhllón, Alejandro Durán **Guión Screenplay:** Luis Ayhllón **Fotografía Cinematography:** Gerardo Rufinelli **Edición Editing:** Diego Cohen, Luis Ayhllón **Sonido Sound:** Iván Ramos **Música Music:** Carlo Ayhllón **Dirección de arte Art director:** Nina Wara Carrasco **Compañías productoras Production companies:** Dodo Escenas con el apoyo de (*with the support of*) Cinenauta **Reparto Cast:** Adrián Vázquez, Dagoberto Gama, Norma Angélica, José Sefami, Fernando Banda, Leonardo Zamudio, Jorge Levy, Héctor Illanes, Rodolfo Nevaraz, Juan Carlos Vives, Irela de Villers, Verónica Olmedo **Locación Location:** Distrito Federal (México)

Es un *thriller* policiaco que mezcla diversos géneros y estilos, desde la comedia hasta el cine de luchadores. Cuenta la historia de un policía con fama de idiota que se lanza tras la pista de una niña desaparecida, al descubrir que su mejor amigo está involucrado. En el camino se encontrará con una serie de personajes extraños, propios de la ciudad de México. Todo se desarrolla durante una jornada, de la mañana a la noche.

*Is a thriller that mixes different genres and styles, from comedy to Mexican wrestling films. It follows the story of a cop with a reputation for being an idiot who jumps on the trail of a missing girl, discovering that his best friend is involved. Along the way they encounter a series of strange characters, typical inhabitants of Mexico City. Everything takes place in a day, from morning to night.*

Dodo Escenas | Luis Ayhllón | [luis@ayhllon.com](mailto:luis@ayhllon.com)

## Dólares de arena Sand Dollars



Largometraje *Feature* | 2014 | República Dominicana-México-Argentina | 85 min.

**Dirección Director:** Israel Cárdenas, Laura Amelia Guzmán **Producción Producer:** Israel Cárdenas, Laura Amelia Guzmán, Pablo Cruz, Benjamín Domenech, Santiago Gallelli, Matías Roveda **Guión Screenplay:** Israel Cárdenas, Laura Amelia Guzmán **Fotografía Cinematography:** Israel Cárdenas, Jaime Guerra **Edición Editing:** Andrea Kleinman **Sonido Sound:** Alejandro de Icaza, Diego Gat, Raúl Locatelli **Música Music:** Benjamín de Menil, Iaso Records **Dirección de arte Art director:** Sylvia Conde **Compañías productoras Production companies:** Aurora Dominicana, CANANA, Rei Cine, FOPROCINE **Reparto Cast:** Geraldine Chaplin, Yanet Mojica, Ricardo Ariel Toribio **Locación Location:** Samaná (República Dominicana)

Noelí, una joven dominicana, deambula por las playas de Las Terrenas donde gana algunos dólares a costa de los turistas; entre ellos, Anne, una francesa de edad madura. El novio de Noelí elabora un plan para que viaje a París con Anne y le envíe dinero periódicamente. Lo que empieza para Noelí como una relación de conveniencia se torna más ambigua a medida que se acerca su partida.

*Noelí, a young Dominican girl, wanders the beaches of Las Terrenas where she makes a few dollars at the expense of the tourists; among them, Anne, a mature French woman. Noelí's boyfriend outlines a plan in which she travels to Paris with Anne and sends him money every month. What starts for Noelí as a relationship of convenience becomes more ambiguous as the departure date closes in.*

Figa Films | [contact@figafilms.com](mailto:contact@figafilms.com)  
Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
[internacional@imcine.gob.mx](mailto:internacional@imcine.gob.mx) | [dirprom@imcine.gob.mx](mailto:dirprom@imcine.gob.mx)  
[www.imcine.gob.mx](http://www.imcine.gob.mx)

## El comienzo del tiempo

### The Beginning of Time



30

Largometraje *Feature* | 2014 | México | 110 min.

**Dirección Director:** Bernardo Arellano **Producción Producer:** April Shannon **Guión Screenplay:** Bernardo Arellano **Fotografía Cinematography:** Sara Purgatorio **Edición Editing:** Bernardo Arellano, Rodrigo Ríos **Sonido Sound:** Carlos Honk, Víctor Navarro **Música Music:** Darío Arellano **Dirección de arte Art director:** Carolina Espinosa **Compañías productoras Production companies:** Agrupación Caramelo Cinematográfica, FOPROCINE **Reparto Cast:** Antonio Pérez Carbajal, Bertha Olivia Ramírez, Francisco Barreiro, José Sefami **Locación Location:** Distrito Federal (México)

Antonio y Bertha son una pareja de ancianos que ronda los noventa. Sus problemas inician cuando les retiran las pensiones debido a la crisis social y financiera que vive el país. Ante la necesidad de subsistir solos ya que a sus dos hijos no los han visto desde hace varios años, se ven en la dura necesidad de vender sus pertenencias, preparar comida callejera y hasta robar. La vida de los dos ancianos cambia cuando su hijo Jonás y su nieto Paco, ausentes por más de diez años, aparecen inesperadamente.

*Antonio and Bertha are an elderly couple, about 90 years old who find themselves in trouble when social security pensions are suspended due to a financial and social crisis in the country where they live. Given the fact that their children have not visited them in many years they are confronted with the need to survive alone. The couple is forced to sell their belongings and sustain themselves selling food on the street or stealing. The lives of the two elderly people change when their son Jonas and grandson Paco, absent from their lives for over a decade, appear unexpectedly once again.*

**Premios Awards** • Work in Progress México y Premio Gabriel Figueroa Fund en Postproducción de la II Edición del Baja International Film Festival Los Cabos, México, 2013

Agrupación Caramelo Cinematográfica | April Shannon  
aprils@agrupacioncaramelo.com | www.agrupacioncaramelo.com  
Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
internacional@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

## El crimen del cácaro Gumaro

### The Crime of Gumaro the Projectionist



Largometraje *Feature* | 2014 | México | 95 min.

**Dirección Director:** Emilio Portes **Producción Producer:** Daniel Birman Ripstein, Christian Valdelièvre **Guión Screenplay:** Andrés Bustamante, Armando Vega-Gil, Emilio Portes **Fotografía Cinematography:** Ramón Orozco Stoltenberg **Edición Editing:** Rodrigo Ríos **Sonido Sound:** Santiago Núñez **Música Music:** Aldo Max **Compañías productoras Production companies:** Alameda Films, Blu Films, Cinepantera, FIDECINE **Reparto Cast:** Andrés Bustamante, Ana de la Reguera, Alejandro Calva, Carlos Corona, Jesús Ochoa, Xavier López **Chabelo Locación Location:** Municipio de Salvatierra, Guanajuato; Distrito Federal (México)

Película realizada con el Estímulo Fiscal del artículo 226/189 de la LISR (EFICINE) / *This film was funded with incentives in Article 226/189 of the Federal Income Tax Law (EFICINE)*

A la muerte de don Toribio, el cácaro del pueblo, Gumaro y Archiboldo, sus dos hijos, regresan a Güepez para escuchar el testamento de su padre en voz del presidente municipal don Cuino. En éste se estipula que su primogénito Archiboldo reciba un camión destartalado y que su hermano menor, Gumaro, el Cine Linterna Mújica. A partir de esto, los hermanos Mújica entablarán una guerra sin cuartel que llevará al pueblo al borde del apocalipsis.

*Don Toribio, the village's projectionist passed away and Gumaro and Archiboldo, his two sons go back to Güepez to hear their father's will and testament be read by the mayor, Don Cuino. The testament says that the old truck will belong to Archiboldo and the Linterna Mújica Movie Theatre will belong to Gumaro. From this, the Mújica brothers will start a war that will lead the village to the brink of apocalypse.*

Alameda Films / Blu Films | Daniel Birman Ripstein  
FIDECINE | fidecine@imcine.gob.mx | www.imcine.gob.mx

## El incidente The Incident



Largometraje *Feature* | 2014 | México | 99 min.

**Dirección Director:** Isaac Ezban **Producción Producer:** Salomón Askenazi, Miriam Mercado, Isaac Ezban, Andrea Quiroz **Guión Screenplay:** Isaac Ezban **Fotografía Cinematography:** Rodrigo Sandoval Vega-Gil **Edición Editing:** Salomón Askenazi **Sonido Sound:** Luis Flores, Lex Ortega (LSD) **Música Music:** Edy Lan **Dirección de arte Art director:** Adelle Achar **Compañías productoras Production companies:** Yellow Films **Reparto Cast:** Raúl Méndez, Nailea Norvind, Hernán Mendoza, Humberto Busto, Fernando Álvarez Rebeil, Gabriel Santoyo, Paulina Montemayor, Héctor Mendoza, Leonel Tinajero, Marcos Moreno, Luciana Villegas, Adrián Ladrón de Guevara, Leticia González, Magda Brugenheim **Locación Location:** Zempoala, Pachuca (Hidalgo) y Distrito Federal (México)

Algunas veces, el incidente sucede. No sabes cuándo pasará, no sabes cómo pasará. Pero cuando te encuentres en él, tu vida como la conoces dejará de existir. Dos jóvenes y un policía se encuentran atrapados en una escalera que parece no tener fin. Una familia descubre que la carretera donde viaja podría ser infinita. ¿Qué es el incidente?

*Sometimes, the incident happens. You won't know either when or how it will happen. But when you find yourself in it, life as you know it will cease to exist. Two young men and a police officer are trapped in a stairway that seems endless. A family discovers that the road in which they're traveling might be infinite. What is the incident?*

Cine CANÍBAL | Geminiano Pineda Moreno

## El resto del mundo The Rest of the World



Largometraje *Feature* | 2014 | México | 73 min.

**Dirección Director:** Pablo Chavarría Gutiérrez **Producción Producer:** Pablo Chavarría Gutiérrez, Diego Moreno, Gonzalo de Pedro Amatria **Guión Screenplay:** Pablo Chavarría Gutiérrez **Fotografía Cinematography:** Pablo Chavarría Gutiérrez, Diego Moreno, Raúl Quintanilla **Edición Editing:** Pablo Chavarría Gutiérrez **Sonido Sound:** Pablo Chavarría Gutiérrez, Mónica Torres **Música Music:** Andrés Luna Ruiz **Compañías productoras Production companies:** Pablo Chavarría Gutiérrez **Reparto Cast:** Alejandro Alva, Kiara Alva, Mónica Torres **Locación Location:** San Cristóbal de las Casas, Chiapas (México)

Alejandro es artesano y vive junto a su hija Kiara de siete años en una pequeña habitación rentada en San Cristóbal de las Casas. Mientras tratan de aprender el uno del otro, el lugar que los rodea palpita y se sacude sin cesar.

*Alejandro is an artisan and lives with Kiara, his seven years old daughter. They rent a small apartment in San Cristobal de las Casas, Chiapas. While they try to learn from each other, the place around them throbs unceasingly.*

Pablo Chavarría Gutiérrez | pchavarrigtz@gmail.com



## En el último trago One for the Road



32

Largometraje *Feature* | 2014 | México | 91 min.

**Dirección Director:** Jack Zhaga Kababie **Producción Producer:** Yossy Zagha, Jack Zagha **Guión Screenplay:** David Desola, Jack Zagha, Yossy Zagha **Fotografía Cinematography:** Javier Morón **Edición Editing:** Jeanette Russ **Sonido Sound:** Érick Ruiz **Dirección de arte Art director:** Jay Aroesty **Compañías productoras Production companies:** Avanti Pictures, Producciones Chonchas, Cubilete Producciones **Reparto Cast:** José Carlos Ruiz, Luis Bayardo, Eduardo Manzano, Pedro Weber **Locación Location:** Oaxaca, Guerrero, Puebla, San Luis Potosí, Chihuahua (México)

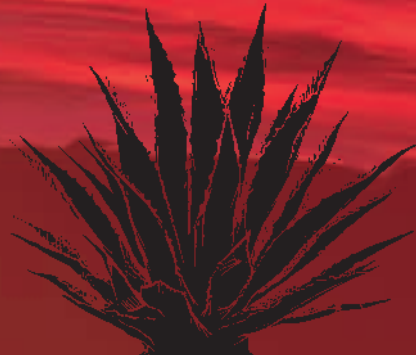
Película realizada con el Estímulo Fiscal del artículo 226/189 de la LISR (EFICINE) / *This film was funded with incentives in Article 226/189 of the Federal Income Tax Law (EFICINE)*

Tres octogenarios emprenden un viaje para cumplir el último deseo de un amigo común. Durante el trayecto tendrán que salvar los escollos de la vejez y la incompreensión de sus familias, pero también vivirán situaciones pintorescas y entablarán relación con una serie de personajes que cambiarán sustancialmente su concepción del lugar que ocupan en el mundo. Hay vida después de los ochenta.

*Three octogenarians set out on a trip in order to fulfill the dying wish of a lifelong friend, in spite of the disapproval of their families and the limitations of their advanced age. Along the way, they find themselves embroiled in a series of comedic misadventures and meet a cast of colorful characters. Their journey fundamentally alters each of the characters sense of self and their place in the world. There is, indeed, life after 80.*

Avanti Pictures | Yossy Zagha | [yossy@avantipictures.com](mailto:yossy@avantipictures.com)  
[www.avantipictures.com](http://www.avantipictures.com)

## En la estancia The Land of Silence



Largometraje *Feature* | 2014 | México-Argentina-Países Bajos | 106 min.

**Dirección Director:** Carlos Armella **Producción Producer:** Yadira Aedo, Álex Moreno, Alejandro González Iñárritu **Guión Screenplay:** Carlos Armella **Fotografía Cinematography:** Diego Rodríguez **Edición Editing:** Carlos Armella **Sonido Sound:** Juan Bianchi, Sergio Díaz **Música Music:** Carlos Mier **Dirección de arte Art direction:** Marcela Venegas **Compañías productoras Production companies:** Dreammaker Productions **Reparto Cast:** Gilberto Barraza, Waldo Facco, Natalia Gatto, Jesús Vallejo

En el pueblo abandonado de La Estancia, atrapado en el tiempo y el espacio, se establece una estrecha relación entre los últimos habitantes y el documentalista que ha llegado a filmar sus vidas. Tras varios años, el documentalista regresa a completar su película y reencontrar a sus personajes, pero pronto descubre que todo ha cambiado. Lo único que queda de La Estancia es el eco de sus voces.

*In the abandoned town of La Estancia, bound by time and space, an unusual relationship develops between its last inhabitants and the filmmaker documenting their lives. Years later, the filmmaker returns to complete his unfinished work and find his characters once again, but soon realizes that things have changed. The only thing left in La Estancia are the echoes of their voices.*

Marion D'Ornano | [dornanomarion@gmail.com](mailto:dornanomarion@gmail.com)



## Fachon models Next Top Model



Largometraje *Feature* | 2014 | México | 95 min.

**Dirección Director:** Rafael Montero **Producción Producer:** Rodrigo Trujillo, Jacobo Nazar, Gerardo Gatica **Guión Screenplay:** Valentín Trujillo S., Ángel Pulido, Gustavo Moheno **Fotografía Cinematography:** Horacio Marquinez **Edición Editing:** Óscar Figueroa **Sonido Sound:** Daniel Balboa **Música Music:** Diego Westendarp **Compañías productoras Production companies:** BH5 Group, Balero Films **Reparto Cast:** Eugenio Bartilotti, Héctor Jiménez, Adriana Louvier, Raúl Méndez, Alejandra Adame, Jorge Arvizu *El Tata*, Flavio Medina, Arturo Barba, Valentín Trujillo (hijo), Teresa Ruiz, Daniel Martínez, Édgar Vivar **Locación Location:** Distrito Federal (México)

Película realizada con el Estímulo Fiscal del artículo 226/189 de la LISR (EFICINE) / *This film was funded with incentives in Article 226/189 of the Federal Income Tax Law (EFICINE)*

Ulises, un simpático aspirante a actor de teatro, obeso y comedor compulsivo, soñador y enamorado, vive relegado al mundo de los infomerciales. En un universo donde la imagen lo es todo, Ulises hará hasta lo imposible por llegar a los escenarios. Sus planes se trastocan cuando se reencuentra con Carolina, el amor de su infancia, quien se ha convertido en una hermosa y exitosa profesionalista. Dispuesto a conquistarla, decide perder peso y ganar dinero, hazaña en la que lo acompañará su mejor amigo, *El Charal*, un joven de clase baja, imprudente y carismático, que por sobre todas las cosas desea salir en la tele. Ulises, *El Charal* y Carolina se enfrentarán a las situaciones más divertidas y a las crudas verdades de la vida, en una hilarante comedia romántica llena de lecciones,

*Ulises is a friendly, aspiring actor with big dreams, who also has a weight problem and a compulsive eating habit. In a world where image is paramount, Ulises will do whatever it takes to climb out of the infomercial doldrums. His plans are shaken when he runs into Carolina, his childhood sweetheart, who has grown up to become a stunning, successful businesswoman. Determined to win her heart, Ulises decides to lose weight and earn big bucks, with the help of his best friend, El Charal, a carefree, charismatic kid from the wrong side of the tracks, whose big dream is to be on TV. Ulises, El Charal, and Carolina face hilarious situations and some tough lessons in this riotous romantic comedy.*

Videocine, S.A. de C.V. | [www.videocine.com.mx](http://www.videocine.com.mx)

## Gringo Gringo



Largometraje *Feature* | 2014 | México | 80 min.

**Dirección Director:** José Luis Solís Olivares **Producción Producer:** Damián Cano, Brenda Hinojosa, Hugo Espinosa **Guión Screenplay:** José Luis Solís Olivares **Fotografía Cinematography:** Carlos Crayma **Edición Editing:** Óscar Montemayor **Sonido Sound:** Omar Juárez **Música Music:** Samuel Larson **Dirección de arte Art direction:** Enrique Echeverría **Compañías productoras Production companies:** Kerosén Producciones **Reparto Cast:** Fernando Álvarez, Ana Ochoa, Leticia Huijara **Locación Location:** Monterrey, Nuevo León; carreteras del estado de Tamaulipas (México)

Película realizada con el Estímulo Fiscal del artículo 226/189 de la LISR (EFICINE) / *This film was funded with incentives in Article 226/189 of the Federal Income Tax Law (EFICINE)*

Omar y Esperanza regresan a Monterrey tras una estancia doctoral en Quebec. Haciendo esfuerzos económicos y emocionales por permanecer en México, surge una oferta de trabajo en San Antonio, Texas. Ante el clima de inseguridad y terror que reina en las carreteras del norte de México, Omar tendrá que conducir por los caminos fronterizos y enfrentar su inconcluso pasado, su violento presente y el inerte futuro de su familia y su país. *Omar and Esperanza return to Monterrey after a doctoral stay in Quebec. While making economic and emotional efforts to stay in Mexico, a job offer comes up in San Antonio, Texas. Standing before unsecure and terror conditions that rein upon the highways in the north of Mexico, Omar will have to drive through the border road and face his rough past, his violent present and the helpless future of his family and his country.*

Kerosén Producciones | Damián Cano | [damian.cano@kerosen.mx](mailto:damian.cano@kerosen.mx)  
[www.kerosen.mx](http://www.kerosen.mx)

# Güeros

## Güeros



34

Largometraje *Feature* | 2014 | México | 100 min.

**Dirección Director:** Alonso Ruizpalacios **Producción Producer:** Ramiro Ruiz Ruiz-Funes **Guión Screenplay:** Alonso Ruizpalacios, Gibrán Portela **Fotografía Cinematography:** Damián García **Dirección de arte Art director:** Claudio Contreras **Compañías productoras Production companies:** FOPROCINE, Postal Producciones, IMCINE **Reparto Cast:** Ilse Salas **Locación Location:** Distrito Federal, Veracruz (México)

1999: Sombra y Santos viven en un extraño limbo desde que estalló la huelga de la UNAM. Sin saber qué lado tomar, sin escuela, sin propósito, los amigos inventan extrañas maneras de matar el tiempo. Pero su rutina es interrumpida con la llegada inesperada de Tomás, el hermano menor de Sombra. Tomás descubre que su héroe, Epigmenio Cruz, un mítico cantante de los años sesenta, agoniza en algún hospital recóndito y convence a Sombra y a Santos de ir a rendirle homenaje. La búsqueda de Epigmenio se convierte en un viaje de tres días atravesando las fronteras invisibles de la ciudad de México, que los llevará a descubrir que no pueden huir de sí mismos, ni de la huelga que creyeron dejar atrás.

*1999: Sombra and Santos live in a strange limbo since the UNAM strike broke out. Not knowing what to do, no school, no purpose in life, the two friends invent strange ways of killing time. But their routine is interrupted by the unexpected arrival of Tomas, the younger brother of Sombra. Tomas discovers that his hero, Epigmenio Cruz, legendary rock singer of the 60's, is dying in a hospital out of the way, and convinces Sombra and Santos to go pay homage. The search for Epigmenio becomes a three-day trip across the invisible boundaries of Mexico City, they will discover that they cannot escape themselves, nor the strike they left back.*

**Premios Awards** • Premio Horizontes y de la Juventud de la LXII Edición del Festival de San Sebastián, España, 2014 • Premio a Mejor Ópera Prima del Festival de Cine de Lima, Perú, 2014 • Mejor Fotografía y Mención Especial del Jurado de la XIII Edición del Festival de Cine de Tribeca, Nueva York, EUA, 2014 • Mejor Ópera Prima del LXIV Festival Internacional de Cine de Berlín (Berlinale), Alemania, 2014

Ramiro Ruiz Ruiz-Funes | ramiro@catatoniacine.com | www.catatonia.tv  
Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
internacional@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

# Hilda

## Hilda



Largometraje *Feature* | 2014 | México | 100 min.

**Dirección Director:** Andrés Clariond **Producción Producer:** Nicolás Celis, Andrés Clariond, Gabriel Nuncio **Guión Screenplay:** Andrés Clariond, basado en la obra (*based on the work*) *Hilda*, de (by) Marie N'Diaye **Fotografía Cinematography:** Héctor Ortega **Edición Editing:** Óscar Figueroa **Sonido Sound:** Santiago Núñez, Pablo Lach **Compañías productoras Production companies:** Pimienta Films, Cinematográfica CR **Reparto Cast:** Verónica Langer, Adriana Paz, Fernando Becerril, David Gaitán

Hilda, la nueva empleada doméstica, provoca un despertar en la vida de la acaudalada señora Le Marchand, quien rememora su pasado revolucionario, se cuestiona su frívolo presente y entra en una crisis de identidad.

*Hilda, the new domestic help, brings about an awakening in the life of wealthy Mrs. Le Marchand, who recalls her revolutionary past, questions her frivolous present and experiences an identity crisis.*

Pimienta Films | Nicolás Celis | nicolas@pimientafilms.com



## La dictadura perfecta The Perfect Dictatorship



Largometraje *Feature* | 2014 | México | 143 min.

**Dirección Director:** Luis Estrada **Producción Producer:** Luis Estrada **Guión Screenplay:** Luis Estrada, Jaime Sampietro **Fotografía Cinematography:** Javier Aguirresarobe **Edición Editing:** Mariana Rodríguez **Sonido Sound:** Santiago Núñez, Pablo Lach **Compañías productoras Production companies:** Bandidos Films, FIDECINE, ECHASA **Reparto Cast:** Damián Alcázar, Alfonso Herrera, Joaquín Cosío, Osvaldo Benavides, Silvia Navarro, Flavio Medina, Saúl Lisazo, Dagoberto Gama, Enrique Arreola, Arath de la Torre, Tony Dalton **Locación Location:** Durango, Distrito Federal (México)

Película realizada con el Estímulo Fiscal del artículo 226/189 de la LISR (EFICINE) / *This film was funded with incentives in Article 226/189 of the Federal Income Tax Law (EFICINE)*

TV MX, la poderosa corporación de televisión mexicana, da a conocer una noticia que involucra al gobernador Carmelo Vargas en negocios ilícitos. Para tratar de limpiar su imagen, el gobernador decide negociar un acuerdo con la televisora. Carlos Rojo, un joven productor en ascenso, y Ricardo Díaz, reportero estrella de TV MX, son comisionados para lograr la difícil misión de cambiar la percepción que el público tiene del corrupto y folclórico Góber. Para ello echan a andar un plan conocido como "La caja china" que consiste en generar un escándalo, y luego otro... y otro, para tratar de distraer a la opinión pública y lograr que el gobernador pase de ser el "villano favorito" al candidato presidencial que se convierta en el "Salvador de la patria". ¿Lo conseguirán?

*TV MX, the powerful Mexican Television Corporation, discloses a story that involves Governor Carmelo Vargas in illegal business. The Governor, to try to clean up its image, decided to negotiate an agreement with the Television. Carlos Rojo, a young producer on the rise, and Ricardo Diaz, TV MX star reporter, are commissioned to achieve the difficult task of changing the perception the public has of the corrupt and folkloric Gober. And for that start to walk a plan known as "chinese box" which is to generate a scandal, and then another ... and another, to try to distract public opinion and make the move from being the "despicable Governor" to a presidential candidate who will become the "savior of the country". Will they succeed?*

Bandidos Films | [bandidos@prodigy.net.mx](mailto:bandidos@prodigy.net.mx)  
FIDECINE | [fidecine@imcine.gob.mx](mailto:fidecine@imcine.gob.mx) | [www.imcine.gob.mx](http://www.imcine.gob.mx)

## La fuga The Fugue



Largometraje *Feature* | 2014 | México

**Dirección Director:** Diego Ros **Producción Producer:** Laura Bueno, Jack Zagher, Yossy Zagher **Fotografía Cinematography:** Galo Olivares **Sonido Sound:** Evelia Cruz Contreras **Dirección de arte Art director:** Federico Cantú **Compañías productoras Production companies:** Arros Cine, FOPROCINE **Reparto Cast:** Leonardo Alonso **Locación Location:** Distrito Federal (México)

Película realizada con el Estímulo Fiscal del artículo 226/189 de la LISR (EFICINE) / *This film was funded with incentives in Article 226/189 of the Federal Income Tax Law (EFICINE)*

Salvador trabaja en las noches como vigilante de una obra en construcción a las afueras de la ciudad de México, rodeado de lotes baldíos. Una noche, dos sujetos abandonan una camioneta frente a la obra y un cuerpo es encontrado al día siguiente. Siendo el único testigo, Salvador se convierte en el centro de atención y conflicto entre distintos miembros del centro de trabajo. *Salvador works the night shift as a security guard in a construction site located near the outskirts of Mexico City, amidst surrounding vacant lots. One night, a van is abandoned across the street from the site and a body is found inside it the following day. Having been the sole witness to the scene, Salvador becomes the center of attention and conflict between members of the workplace.*

Arros Cine | [yossy@avantpictures.com](mailto:yossy@avantpictures.com)  
Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
[internacional@imcine.gob.mx](mailto:internacional@imcine.gob.mx) | [dirprom@imcine.gob.mx](mailto:dirprom@imcine.gob.mx)  
[www.imcine.gob.mx](http://www.imcine.gob.mx)

## La guerra de Manuela Jankovic Manuela Jankovic's War

## La mañana no comienza aquí... The Morning Does Not Begin Here



36

Largometraje *Feature* | 2014 | México | 120 min.

**Dirección Director:** Diana Cardozo **Producción Producer:** Liliana Pardo **Guión Screenplay:** Diana Cardozo **Fotografía Cinematography:** Ricardo Garfias **Edición Editing:** Joaquim Martí **Sonido Sound:** Lena Esquenazi **Dirección de arte Art director:** Antonio Muñozhiero **Compañías productoras Production companies:** Agalma, CTT, Centro de Capacitación Cinematográfica A.C., FIDECINE **Reparto Cast:** Karina Gidi, Miroslava Vukovic, José Caballero, Carlos Corona **Locación Location:** Distrito Federal (México)

Película realizada con el Estímulo Fiscal del artículo 226/189 de la LISR (EFICINE) / *This film was funded with incentives in Article 226/189 of the Federal Income Tax Law (EFICINE)*

Manuela es cocinera de un restaurante cuando del otro lado del mundo se desata el conflicto de Los Balcanes. La insensatez de la guerra se instala a su alrededor, se vuelve íntima y desata su propia escalada bélica.  
*Manuela is the cook in a restaurant when the Balkan conflict breaks out on the other side of the world. The madness of war permeates her surroundings, invades her intimacy and unleashes its own warlike escalate.*

Agalma, S.A. de C.V. | Paula del Cioppo | pardoliliana@hotmail.com  
dianacardozobenias@yahoo.com.mx  
FIDECINE | fidecine@imcine.gob.mx | www.imcine.gob.mx

Largometraje *Feature* | 2014 | México | 104 min.

**Dirección Director:** Iván Ávila Dueñas **Producción Producer:** Iván Ávila Dueñas **Guión Screenplay:** Armando López, Pedro Jiménez, Iván Ávila Dueñas **Fotografía Cinematography:** Iván Ávila Dueñas **Edición Editing:** Pedro Jiménez **Sonido Sound:** Omar Juárez **Compañías productoras Production companies:** 13 Lunas, FOPROCINE **Reparto Cast:** Denisse Calixto, Laura Esquivel **Locación Location:** El Verde, Loreto, Zacatecas; Distrito Federal (México)

Denisse tiene 23 años, vive en la ciudad de México y quiere ser DJ. Laura Esquivel tiene 19 años, nació y se crió en El Verde, una minúscula rancharía de Zacatecas, y es pastora de cabras. Aunque parece improbable que se conozcan, cuando Denisse toca y Laura pastorea en el campo, en el mundo de sus pensamientos es factible la posibilidad de encontrarse.

*Denisse is 23 years old. She lives in Mexico City, and she wants to become a DJ. Laura Esquivel is 19, she was born and raised at a tiny ranch in Zacatecas known as El Verde, and she is a goatherd. With Denisse playing music and Laura tending her goats in the field, it seems improbable that their paths will ever cross, but meeting each other is quite feasible in the world of their thoughts.*

Iván Ávila Dueñas | becerrochango@hotmail.com  
Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
internacional@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

## La tirisia Perpetual Sadness



Largometraje *Feature* | 2014 | México | 90 min.

**Dirección Director:** Jorge Pérez Solano **Producción Producer:** César Gutiérrez Miranda, Jorge Pérez Solano **Guión Screenplay:** Jorge Pérez Solano **Fotografía Cinematography:** César Gutiérrez Miranda **Edición Editing:** Francisco X. Rivera Águila **Sonido Sound:** Galileo Galaz **Música Music:** Rubén Luengas, Grupo Pasatono **Dirección de arte Art director:** Lola Ovando **Compañías productoras Production companies:** FOPROCINE, Tirisia Cine S. de R.L. de C.V. **Reperto Cast:** Gustavo Sánchez Parra, Adriana Paz, Noé Hernández, Gabriela Cartol, Alfredo Herrera, Mercedes Hernández **Locación Location:** Zapotitlán Salinas y Ajalpan, Puebla (México)

Se presenta como un largometraje realista, con un guión basado en las historias de cientos de mujeres que se ven obligadas a elegir entre sus hijos y su pareja con el fin de mantener a sus familias. Esta es la historia de Cheba y Serafina, dos mujeres que viven en la mixteca poblana, deben tomar decisiones drásticas en torno a su futuro. Alejan a sus hijos para conservar a sus hombres, la causa de que enfermen de tirisia, una tristeza perpetua.

*It is laid out as a realistic film, with a screenplay based on the stories of hundreds of women that are forced to choose between their children and their mate in order to sustain their families. This is the story of Cheba and Serafina who, by abandoning their children get sick with tirisia, a perpetual sadness.*

**Premios Awards** • Premio al Mejor Actor (Gustavo Sánchez Parra) de la XXIX Edición del Festival Internacional de Cine en Guadalajara, México, 2014

Tirisia Cine, S. de R.L. de C.V. | Jorge Pérez Solano / César Gutiérrez Miranda | [tirisiacast@hotmail.com](mailto:tirisiacast@hotmail.com) | [saintjor@yahoo.com](mailto:saintjor@yahoo.com) | [cesargtzmir@hotmail.com](mailto:cesargtzmir@hotmail.com)  
Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
[internacional@imcine.gob.mx](mailto:internacional@imcine.gob.mx) | [dirprom@imcine.gob.mx](mailto:dirprom@imcine.gob.mx)  
[www.imcine.gob.mx](http://www.imcine.gob.mx)

## Las oscuras primaveras The Obscure Spring



Largometraje *Feature* | 2014 | México | 100 min.

**Dirección Director:** Ernesto Contreras **Producción Producer:** Luis Albores, Érika Ávila, Mónica Lozano, Carlos Meza **Guión Screenplay:** Carlos Contreras **Fotografía Cinematography:** Tonatíuh Martínez **Edición Editing:** Valentina Leduc Navarro **Sonido Sound:** Enrique Ojeda, Enrique Greiner **Dirección de arte Art director:** Bárbara Enríquez, Alejandro García **Compañías productoras Production companies:** Alebrije Cine y Video, Agencia Sha, Lady Leonor Producciones, FIDECINE **Reperto Cast:** José María Yazpik, Cecilia Suárez, Irene Azuela, Margarita Sanz, Hayden Meyenberg **Locación Location:** Distrito Federal (México)

Película realizada con el Estímulo Fiscal del artículo 226/189 de la LISR (EFICINE) / *This film was funded with incentives in Article 226/189 of the Federal Income Tax Law (EFICINE)*

Igor es plomero y Pina sirve café. Es invierno y ambos se desean pero no son libres. Para realizar su amor, ella decidirá hacer un disfraz de león a su pequeño hijo y él comprará una fotocopiadora para su mujer. La primavera llegará y hará que el amor se consuma, llenando sus vidas de ilusión y sexo.

*Igor is a plumber; Pina serves coffee. It is winter and they both deeply desire each other, but they are not free. In trying to figure out how to realize their love, she decides to make a lion costume for her little son and he decides to buy a photocopying machine for his wife. Spring will come at last and with it the consummation of love, filling their lives with hope and sex.*

Alebrije Cine y Video | Mónica Lozano | [mlozanos@mac.com](mailto:mlozanos@mac.com)  
FIDECINE | [fidecine@imcine.gob.mx](mailto:fidecine@imcine.gob.mx) | [www.imcine.gob.mx](http://www.imcine.gob.mx)

## Los ausentes The Absent



38

Largometraje *Feature* | 2014 | México-España-Francia | 80 min.

**Dirección Director:** Nicolás Pereda **Producción Producer:** Édgar San Juan **Guión Screenplay:** Alejandro Mendoza **Fotografía Cinematography:** Diego Romero Suárez **Edición Editing:** Aina Calleja **Sonido Sound:** Bernat Fortiana Chico **Compañías productoras Production companies:** Film Tank en coproducción con (*in coproduction with*) Tornasol Films (España), Ciné-Sud Promotion (Francia) **Reparto Cast:** Guadalupe Cárdenas, Eduardo Fernández, Gabino Rodríguez

Película realizada con el Estímulo Fiscal del artículo 226/189 de la LISR (EFICINE) / *This film was funded with incentives in Article 226/189 of the Federal Income Tax Law (EFICINE)*

Solo, en una casa en la costa de México, vive un hombre de setenta años. Al no contar con el título de propiedad de la tierra donde vive, atestigua con desesperación la demolición de su casa. Poco a poco comienza a perder la razón. Recuerdos de un pasado sin ataduras comienzan a rondar su existencia diaria. Así comienza un viaje a las montañas y al bosque en busca de rostros de su pasado y de los ecos de otro tiempo, de otro yo más joven. *Alone in a house on the outskirts of a beach in Mexico, lives a poor man in his mid-70's. With no deed to the land he lives on, he witnesses with despair the demolition of his house. Little by little he begins to lose his mind. Memories from an unbound past begin to haunt his daily existence. He thus begins a journey into the mountains and the forest in search of images from his past and echoes of another time, another younger self.*

Film Tank | [edgar@filmtank.mx](mailto:edgar@filmtank.mx)  
CARAVAN PASS | [info@caravanpass.com](mailto:info@caravanpass.com)

## Los bañistas Open Cage



Largometraje *Feature* | 2014 | México | 83 min.

**Dirección Director:** Max Zunino **Producción Producer:** Max Zunino, Gloria Carrasco, Sofía Espinosa, Jocelin Hernández **Guión Screenplay:** Sofía Espinosa, Max Zunino **Fotografía Cinematography:** Dariela Ludlow **Edición Editing:** Yoame Escamilla **Sonido Sound:** Asier González, Sebastián Zunino **Música Music:** Sebastián Zunino **Dirección de arte Art director:** Gloria Carrasco **Compañías productoras Production companies:** Cornamusa, Películas Avestruz, Phototaxia, El Taller Producciones, ECHASA **Reparto Cast:** Juan Carlos Colombo, Sofía Espinosa, Harold Torres, Susana Salazar, Armando Espitia **Locación Location:** Distrito Federal (México)

La economía ha colapsado. Entre los afectados se encuentran la joven Flavia y su vecino Martín, hombre maduro y de rígidas costumbres. Deberán aprender a relacionarse, no sólo para sobrevivir a la dura crisis económica, sino para encontrar el sentido de sus vidas.

*The economy has collapsed. Among those affected live the rebel teenager Flavia and her elderly and grumpy neighbor Martin. Both will learn to relate to each other, not only to survive the crisis, but to find a sense on their lives.*

**Premios Awards** • FIPRESCI Prize for a Film in the First Films Competition del Festival Internacional de Cine de Montreal, Canadá, 2014 • Premio Guerrero de la Prensa en Largometraje de Ficción de la XXIX Edición del Festival Internacional de Cine en Guadalajara, México, 2014 • Mención Especial Festival Internacional de Cine de Los Cabos, México, 2013 • Premio Primer Corte Ventana Sur, Buenos Aires, Argentina, 2013

Max Zunino | [maxzunino@me.com](mailto:maxzunino@me.com)



## Los Hámsters The Hamsters



Largometraje *Feature* | 2014 | México | 71 min.

**Dirección Director:** Gilberto González Penilla **Producción Producer:** Henner Hofmann, Karla Bukantz **Guión Screenplay:** Gilberto González Penilla, Carlos Rodríguez **Fotografía Cinematography:** Juan Pablo Ramírez **Edición Editing:** Gilberto González Penilla, Pablo Fulgueira **Sonido Sound:** Ricardo Carreño, Áxel Muñoz **Dirección de arte Art director:** Claudia Rodríguez **Compañías productoras Production companies:** Centro de Capacitación Cinematográfica A.C. **Reparto Cast:** Ángel Norzagaray, Gisela Madrigal, Monserrat Minor, Hoze Meléndez **Locación Location:** Tijuana (México)

Rodolfo y Beatriz son padres de dos jóvenes: Jessica y Juan. Forman la perfecta familia disfuncional. Rodolfo sale todos los días como si fuera al trabajo, pero en realidad está desempleado. Beatriz, quien se encuentra en medio de una crisis de la mediana edad, es seducida en el gimnasio. Jessica juega un triángulo amoroso entre su novio y su mejor amiga. Y Juan se entera que será papá. Esta es la vida de una familia común tijuanaense en la que cada uno esconde sus secretos a pesar de vivir bajo el mismo techo.

*Rodolfo and Beatriz are the parents of teenagers Jessica and Juan. Together they form a perfect dysfunctional family. Rodolfo leaves to work every day, but he's really unemployed. Beatriz, who suffers a midlife crisis, is seduced by her gym trainer. Jessica is in a love triangle between her boyfriend and her best friend. And Juan finds out he's about to be a father. This is the life of an ordinary family in Tijuana trying to hide secrets from each other, while living under the same roof.*

**Premios Awards** • Premio del Público a Mejor Ópera Prima del Distrital, México, 2014

Centro de Capacitación Cinematográfica A.C.  
divulgacion@elccc.com.mx | www.elccc.com.mx

## Los reyes del juego Dead Man's Hand



Largometraje *Feature* | 2014 | México | 90 min.

**Dirección Director:** Fernando Urdapilleta **Producción Producer:** Ale García, Antonio Urdapilleta **Guión Screenplay:** Carla Sierra **Fotografía Cinematography:** Jerónimo Rodríguez **Edición Editing:** Jorge Urdapilleta **Sonido Sound:** Germán Haro **Música Music:** Joaquín Martínez **Dirección de arte Art director:** Pablo Garza **Compañías productoras Production companies:** FOPROCINE, Canal 22, La Palma de Oro Films **Reparto Cast:** José Sefami, José María Negri, Javier Escobar, Fermín Martínez, Inés de Tavira, Mauricio Isaac, Marius Biegai, Moisés Arizmendi, Raúl Adalid, Valeria Vera, Luis Fernando Palatto, Andrés Rodríguez Harik **Locación Location:** Distrito Federal (México)

Siete profesionales del póker juegan para ganar 10 millones de pesos. Cuando uno de ellos cae muerto, todos se convierten en sospechosos, viéndose obligados a pasar una larga noche hasta descubrir quién es el asesino.

*Seven poker professionals players gamble to win 10 million pesos. When one of them falls dead they all becomes suspect, being forced to spend a long night until it is discovered who is the murderer.*

La Palma de Oro Films | Antonio David Urdapilleta Cruz  
aurdapilleta@gmail.com  
Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
internacional@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx



## Más negro que la noche Darker than Night



40

Largometraje *Feature* | 2014 | México | 100 min.

**Dirección Director:** Henry Bedwell **Producción Producer:** Marco Polo Constandse, Leonardo Zimbrón, Josemaría Torre Hütt, Álex García **Guión Screenplay:** Henry Bedwell **Fotografía Cinematography:** Marc Bellver **Edición Editing:** Marc Dominici **Música Music:** Joan Valent **Compañías productoras Production companies:** Celeste Films, Filmadora Nacional, Neo Art **Reparto Cast:** Zuria Vega, Adriana Louvier, Eréndira Ibarra, Ona Casamiquela, Josemaría Torre Hütt, Miguel Rodarte, Hernán Mendoza, Margarita Sanz

Película realizada con el Estímulo Fiscal del artículo 226/189 de la LISR (EFICINE) / *This film was funded with incentives in Article 226/189 of the Federal Income Tax Law (EFICINE)*

Greta hereda una gran mansión de su tía Ofelia con la única condición de cuidar y procurar a su amado gato Beker. Junto con tres amigas, Greta se mudará a la mansión y Beker morirá en un descuido, desencadenando una serie de sucesos inexplicables dentro de la casa.

*Greta inherits a mansion from her aunt Ofelia, on the sole condition that she should look after her aunt's beloved cat, Beker. Greta moves into the mansion with three friends, but when Beker dies in a careless accident, a chain of unexplainable events happen in the house.*

Videocine, S.A. de C.V. | [www.videocine.com.mx](http://www.videocine.com.mx)

## México bárbaro Barbarous Mexico



Largometraje *Feature* | 2014 | México | 111 min.

**Dirección Director:** Lex Ortega, Laurette Flores, Jorge Michel Grau, Gigi Saúl Guerrero, Édgar Nito Isaac Ezban, Aarón Soto, Ulises Guzmán **Producción Producer:** Lex Ortega, Abigail Bonilla, Mayra M. Castro, Jorge Michel Grau **Guión Screenplay:** Lex Ortega, Laurette Flores, Jorge Michel Grau, Gigi Saúl Guerrero, Édgar Nito, Isaac Ezban, Aarón Soto, Paulo Riqué **Sonido Sound:** Lex Ortega, Luis Flores **Compañías productoras Production companies:** LSD Audio, Velarium Arts, M31 Medios, Producciones Novangardo, Lucha Gore Productions, Rabya Productions, Zebra Studio, Raven Banner, Devil Soto Films, Pirotecnia Films, Yellow Films **Reparto Cast:** Ramón Medina, Oso Tapia, Harold Torres, Claudia Goytia, Alexa Alfaro, Waldo Facco, Marco Zapata **Locación Location:** Tlatelolco, Xochimilco, Distrito Federal; Morelos; Guanajuato; Ensenada, Baja California; Valle de Bravo, Nevado de Toluca, Estado de México (México) y Vancouver (Canadá)

Ocho directores mexicanos se reúnen para contar las tradiciones y leyendas más brutales, despiadadas y bizarras de nuestro país. *México Bárbaro* muestra al mundo historias que forman parte de nuestra cultura popular, incluso de las pesadillas colectivas que nos han quitado el sueño desde niños, sin que haya generación que escape de ellas. El coco, duendes, fantasmas, aluxes, chamanes, sacrificios aztecas y desde luego la grandiosa tradición de Día de Muertos inmersos en contextos urbanos y rurales son algunos de los temas que conforman esta antología.

*Eight Mexican directors unite to bring you tales of the most brutally shocking Mexican traditions and legends to life. Barbarous Mexico shows the world stories that form a part of our culture, and even some that have haunted us and made us have nightmares since childhood, those ones which took away our innocence. The boogeyman, trolls, ghosts, creatures, Aztec sacrifices, and of course our most beloved tradition, Day of the Dead, immerse in urban and rural stories are some of the issues that make up this anthology.*

Lex Ortega | [malapata\\_uli@yahoo.com.mx](mailto:malapata_uli@yahoo.com.mx)



## Perdidos Strayed



Largometraje *Feature* | 2014 | México | 90 min.

**Dirección Director:** Diego Cohen **Producción Producer:** Mónica Gorbea **Guión Screenplay:** Diego Cohen **Fotografía Cinematography:** Diego Cohen **Edición Editing:** Diego Cohen **Sonido Sound:** Braulio Beltrán **Dirección de arte Art director:** Javier Prieto **Compañías productoras Production companies:** Grotosq Films, Cinenauta **Reparto Cast:** Eduardo Montes, Adrián Romero, Daniela Steinhauer, Román García, Carlos Craviotto, Orlando Moguel **Locación Location:** Distrito Federal (México)

En septiembre de 2012, cuatro estudiantes de cine desaparecieron misteriosamente mientras realizaban un documental en un edificio abandonado en el centro de la ciudad de México. Este es material recuperado de la filmación.  
*In September 2012, four film students mysteriously disappeared while making a documentary at an abandoned building in downtown Mexico City. This is footage recovered from the shooting.*

Cinenauta | Adriana Ortega | aortega@cinenauta.com

## Plan sexenal Sexennial Plan



Largometraje *Feature* | 2014 | México | 86 min.

**Dirección Director:** Santiago Cendejas **Producción Producer:** Gerardo Naranjo, Santiago Cendejas **Guión Screenplay:** Santiago Cendejas **Fotografía Cinematography:** José Stempa **Edición Editing:** Santiago Cendejas **Sonido Sound:** Gabriel Reyna **Música Music:** Santiago Cendejas **Dirección de arte Art direction:** Lourdes Oyanguren **Compañías productoras Production companies:** Makina **Reparto Cast:** Edwarda Gurrola, Harold Torres, Noé Hernández, Raúl Villegas, Adrián García, Rocío Boliver **Locación Location:** Distrito Federal (México)

La fantasía de Mercedes se convierte en una pesadilla. El miedo más grande de Juan encarna en un hombre extraño que llega a su casa. Hay caos y anarquía en la ciudad, por lo que será difícil conseguir hielo para las bebidas, pero esta noche Mercedes es el objeto del deseo de los hombres y nada más importa.  
*Mercedes' fantasy becomes a nightmare. Juan's greatest fear takes the shape of a strange man who comes to his house. The city has fallen into chaos and anarchy, so going out to get ice for the drinks turns out to be very difficult; but tonight, Mercedes is the object of men's desire so nothing else matters much.*

Santiago Cendejas | thasza@gmail.com

## Seguir viviendo Go on Living

## Ulises y los 10,000 bigotes Ulises and the 10,000 Moustaches



42

Largometraje *Feature* | 2014 | México | 81 min.

Largometraje *Feature* | 2014 | México | 90 min.

**Dirección Director:** Alejandra Sánchez **Producción Producer:** Celia Iturriaga **Guión Screenplay:** Alejandra Sánchez, Samuel Sosa **Fotografía Cinematography:** Pablo Ramírez Durón **Edición Editing:** Ana García **Sonido Sound:** Cristina Esquerra **Música Music:** Tareke Ortiz, Richard López **Dirección de arte Art director:** Marcos Demián Vargas **Compañías productoras Production companies:** FOPROCINE, Los Cuates Films, Pepa Films **Reparto Cast:** Nora Huerta, Kaleb García Andrade, Jade García Andrade, Tito Vasconcelos, Moisés Arizmendi **Locación Location:** Chihuahua, Ciudad Juárez, Chihuahua; Veracruz; Distrito Federal; Morelos (México) y El Paso, Texas (Estados Unidos)

Dos niños que huyen de Ciudad Juárez amenazados de muerte y una periodista que perdió a su hijo en un accidente automovilístico se encuentran y se hacen familia. Durante un largo viaje, pero en breve tiempo, todo girará alrededor de la muerte, del frágil universo del amor y de lo que acorrala a la vida. *Two children, under a death threat run away from Juarez and join a journalist, who has just lost his son in a car accident, together they form a new family. During a long journey in a short time, everything will spin around death, the fragile universe of love and life's traps.*

**Premios Awards** • Premio del Jurado Joven del VI Festival de Cine Mexicano en Durango, México, 2014

Alejandra Sánchez / Celia Iturriaga | sofialexa@hotmail.com  
celiasadiction@gmail.com  
Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
internacional@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

**Dirección Director:** Manuel Caramés **Producción Producer:** Manuel Caramés, A. Gabriela R. Arroyo, Barnard Steele **Guión Screenplay:** Jorge E. Estrada **Fotografía Cinematography:** Jesús Chuy Chávez **Edición Editing:** Jorge García **El Porri Música Music:** Alejandro Giacomani **Dirección de arte Art director:** Liz Medrano **Compañías productoras Production companies:** Carames and Partners, Charanga Films, FIDECINE **Reparto Cast:** Santiago Torres, Jesús Ochoa, Osvaldo de León, Eduardo España, Fernando Becerril, Gabriela Arroyo, Lenny Zundel, Darío Ripoll, Germán Gutiérrez, José Montini, Fernanda Juárez, Said Flores, Marco Valdés, Armando Hernández, Roberto Blandón, Luis Fernando Peña **Locación Location:** Distrito Federal (México)

Película realizada con el Estímulo Fiscal del artículo 226/189 de la LISR (EFICINE) / *This film was funded with incentives in Article 226/189 of the Federal Income Tax Law (EFICINE)*

Aunque suene increíble, al pequeño Ulises, de tan sólo nueve años, de un día para otro le creció el bigote. Esta situación, en apariencia ordinaria, desata una serie de acontecimientos extraordinarios, para él, para su mamá y para sus mejores amigos. A partir de ese momento todos ellos, y otros muy curiosos personajes, se verán envueltos en esta peluda aventura. *Though it sounds incredible, little Ulises who is only nine years old, from one day to another grows an enormous mustache. This situation, appearing to be trivial, starts a series of extraordinary events for him, his mother and his best friends. From this moment onward in the company of a bunch of very curious characters they will have to face this hairy adventure.*

Charanga Films | Manuel Caramés Chaparro  
carames@charangafilms.com | www.charangafilms.com  
FIDECINE | fidecine@imcine.gob.mx | www.imcine.gob.mx



## Un gallo con muchos huevos The Brave Rooster



Largometraje *Feature* | 2014 | México | 93 min.

**Dirección Director:** Gabriel Riva Palacio Alatríste, Rodolfo Riva Palacio Alatríste **Producción Producer:** Nacho Casares **Guión Screenplay:** Rodolfo Riva Palacio Alatríste, Gabriel Riva Palacio Alatríste **Música Music:** Javier Calderón, Zacarías de la Riva **Dirección de arte Art director:** Fernanda Rizo García, Fernando Sawa, Juan Cancelleri **Compañías productoras Production companies:** Huevocartoon Producciones, S.A. de C.V., FIDECINE **Animación Animation:** Dení Gloria Jiménez, José Alberto Juárez, Óscar Burgos, Anuar Figueroa, Alex Kong, Gustavo Bush, Guillermo Soria, José Luis Gómez, Fausto Estrada **Reparto Cast:** Bruno Bichir, Angélica Vale, Carlos Espejel, Sergio Sendel, Maité Perroni, Omar Chaparro, Ninel Conde, Gabriel Riva Palacio, Pepe Lavat (voces / voices)

Película realizada con el Estímulo Fiscal del artículo 226/189 de la LISR (EFICINE) / *This film was funded with incentives in Article 226/189 of the Federal Income Tax Law (EFICINE)*

Toto ha crecido y ahora es un joven gallito. Un rancharo malvado engaña a la dueña del rancho donde vive y la obliga a apostar la propiedad en una pelea de gallos. Toto es la única opción para defender su hogar, por lo que deberá entrenarse en tan solo una semana y vencer al gallo campeón del palenque.

*Toto has grown and now is a young cock. An evil rancher tricks the female owner of the ranch where they live and forces her to bet the property in a cockfight. Toto is the only option to defend their home, so he must train in just one week and win the championship in the arena.*

Huevocartoon Producciones, S.A. de C.V. | <http://huevocartoon.com>  
FIDECINE | [fidecine@imcine.gob.mx](mailto:fidecine@imcine.gob.mx) | [www.imcine.gob.mx](http://www.imcine.gob.mx)

## Viento aparte A Separate Wind



Largometraje *Feature* | 2014 | México | 100 min.

**Dirección Director:** Alejandro Gerber Bicecci **Producción Producer:** Julio Bárcenas Sánchez **Guión Screenplay:** Alejandro Gerber Bicecci **Fotografía Cinematography:** Martín Boege **Edición Editing:** Rodrigo Ríos Legaspi **Sonido Sound:** Yuri Laguna **Dirección de arte Art director:** Ana Solares **Compañías productoras Production companies:** Albricias Producción, S. de R.L. de C.V., FOPROCINE, IMCINE **Locación Location:** Oaxaca, Guerrero, Puebla, San Luis Potosí, Chihuahua (México)

La mamá de Omar y Karina cae gravemente enferma durante unas vacaciones familiares en una playa del Pacífico mexicano. Sin haberlo planeado, los dos hermanos comenzarán un viaje de más de 2 mil 500 kilómetros hasta Casas Grandes, Chihuahua, donde vive su abuela. Se enfrentarán a un país herido por la violencia, la desconfianza y el desamparo, donde el único refugio posible es mantenerse unidos.

*Omar and Karina's mother fell ill on a holiday trip in a beach on the Mexican Pacific coast. Without further notice, brother and sister will start a 2,500 kilometers journey to their grandmother house in Casas Grandes (Chihuahua), near the Mexico-USA border. They will face a country wounded by violence, distrust, helplessness and abandon, where the only possible shelter is to stay together.*

Alejandro Gerber Bicecci | [alejandra.gerber.bicecci@gmail.com](mailto:alejandra.gerber.bicecci@gmail.com)  
Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
[internacional@imcine.gob.mx](mailto:internacional@imcine.gob.mx) | [dirprom@imcine.gob.mx](mailto:dirprom@imcine.gob.mx)  
[www.imcine.gob.mx](http://www.imcine.gob.mx)

## Visitantes Visitors



44

Largometraje *Feature* | 2014 | México | 100 min.

**Dirección Director:** Acán Coen **Producción Producer:** Jorge Aragón, Jesús Magaña **Guión Screenplay:** Acán Coen, Araceli Lorenia Desirée López **Fotografía Cinematography:** Iwao Kawasaki **Sonido Sound:** Antonio Diego **Dirección de arte Art director:** José Luis Aguilar **Compañías productoras Production companies:** Akira Producciones, Sobrevivientes Films, No Dancing Today, FIDECINE **Reparto Cast:** Kate del Castillo, Raúl Méndez, Aurora Papile, Angelina Peláez, Hugo Stiglitz, Pilar Pellicer **Locación Location:** Distrito Federal, Estado de México (México)

Película realizada con el Estímulo Fiscal del artículo 226/189 de la LISR (EFICINE) / *This film was funded with incentives in Article 226/189 of the Federal Income Tax Law (EFICINE)*

Quando Daniel es poseído por un extraño ser, éste trata de traer del otro mundo al resto de sus compañeros, en los cuerpos de Ana, mujer de Daniel, y Sebastián, su hijo de seis años. Ana, que observa aterrada la transformación de su familia y su propia posesión, trata de detener un proceso que se antoja irreversible. *When Daniel is possessed by a strange being, he tries to bring back from the other world the rest of its companions in the bodies of Ana, Daniel's wife, and Sebastian, their six year old son. Ana watches in horror as her family is transformed and sees her own possession, and tries to stop the process that seems to be irreversible.*

Eduardo Cortés M. | [eduardo@sobrevivientesfilms.com](mailto:eduardo@sobrevivientesfilms.com)  
FIDECINE | [fidecine@imcine.gob.mx](mailto:fidecine@imcine.gob.mx) | [www.imcine.gob.mx](http://www.imcine.gob.mx)

## Volando bajo Flying Low



Largometraje *Feature* | 2014 | México | 90 min.

**Dirección Director:** Beto Gómez **Producción Producer:** Carlos Valle Novelo, Walter Von Borstel **Guión Screenplay:** Beto Gómez, Francisco Payó González **Fotografía Cinematography:** Daniel Jacobs **Edición Editing:** Viviana García-Besné **Música Music:** Pascual Reyes, Daniel Gutiérrez, Fernando Rivera Calderón **Compañías productoras Production companies:** Krafty Films, Latam Pictures **Reparto Cast:** Sandra Echeverría, Gerardo Taracena, Ludwika Paleta, Rafael Inclán, Isabela Camil, Altair Jarabo, Ana Brenda Contreras, Roberto Palazuelos

Chuyín Venegas y Cornelio Barraza fueron las más grandes estrellas de la música y el cine popular de los años ochenta. Como Los Jilgueros de Rosarito no tuvieron igual, pero tras diez años de éxito tomaron caminos diferentes. Recluido ahora en una mansión en París, Chuyín está por lanzar nuevo disco y gira internacional. Pero los fantasmas del pasado y la soledad del presente harán que el exitoso solista cambie de planes y regrese al pueblo junto al mar donde él y Cornelio se conocieron siendo niños, para vivir su última aventura musical.

*Chuyin Venegas and Cornelio Barraza were the biggest pop music and movie stars of the eighties. Their success as the Jilgueros de Rosarito was unparalleled, but after ten years of hits they went their separate ways. Living as a recluse in his Paris mansion, Chuyin is set to release a new album and launch an international tour. But ghosts from the past and loneliness in the present will mean a change of plans for this successful singer, who returns to the small seaside town where he and Cornelio met as kids, to experience their final musical adventure.*

Latam Pictures | [contacto@latampictures.com](mailto:contacto@latampictures.com)

# Yo soy la felicidad de este mundo I Am Happiness of Earth



Largometraje *Feature* | 2014 | México | 121 min.

---

**Dirección Director:** Julián Hernández **Producción Producer:** Roberto Fiesco, Iliana Reyes, Hugo Espinosa, Ernesto Martínez Arévalo **Guión Screenplay:** Julián Hernández, Ulises Pérez Mancilla, Sergio Loo **Fotografía Cinematography:** Alejandro Cantú **Edición Editing:** Emiliano Arenales Osorio, Jacobo Hernández **Sonido Sound:** Omar Juárez Espino, Armando Narváez del Valle **Música Music:** Arturo Villela Vega **Dirección de arte Art director:** Jesús Torres Torres **Compañías productoras Production companies:** Mil Nubes-Cine, FOPROCINE, Ruta 66 **Reparto Cast:** Hugo Catalán, Alan Ramírez, Andrea Portal, Gabino Rodríguez, Emilio Von Sternenfels, Iván Álvarez, Rocío Reyes, Emmanuel Ávalos, Gerardo del Razo, Diana Lein, Javier Oliván, Giovanna Zacarías, Juan Carlos Carrasco, Sergio Anselmo, Aladino R. Blanca, Gloria Contreras **Locación Location:** Distrito Federal (México)

---

Emiliano, un director de cine, trata de conectar con su realidad inmediata. La historia que filma se mezcla con su vida cotidiana, su mundo parece estar visto por la lente de una cámara. Confundido y solo frente a la pantalla que es su realidad transfigurada, escucha solitario esa melodía que, como una oración, lo obliga a seguir el intento de amar.

*Emiliano, a filmmaker, tries to connect with his real self. The story he's making gets mixed with his daily life, his world seems to be seen through the camera. Confused and alone, in front of the screen which is in fact his transfigured self, he's always hearing a song that, like a prayer, keeps him going on his quest for love.*

---

The Open Reel | Cosimo Santoro | [cs@theopenreel.com](mailto:cs@theopenreel.com)  
[www.theopenreel.com](http://www.theopenreel.com)  
Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
[internacional@imcine.gob.mx](mailto:internacional@imcine.gob.mx) | [dirprom@imcine.gob.mx](mailto:dirprom@imcine.gob.mx)  
[www.imcine.gob.mx](http://www.imcine.gob.mx)



LARGOMETRAJES  
*FEATURES* 2013



2 x uno  
2 x One



Largometraje *Feature* | 2013 | México | 106 min.

**Dirección Director:** Bernardo de Urquidi **Producción Producer:** Sergio Vera **Guión Screenplay:** Bernardo de Urquidi **Fotografía Cinematography:** Sergio Vera **Edición Editing:** Sergio Vera, Bernardo de Urquidi **Sonido Sound:** Adrián Amaro, Javier Quesada **Música Music:** Juan Cubas Friedman, Tuck Ricaud, Subsuelo Audio **Dirección de arte Art director:** Carlos Dávila **Compañías productoras Production companies:** Véritas Films S.A. de C.V. **Locación Location:** Monterrey, Nuevo León; Arteaga, Coahuila (México)

Ricardo y Andrés son dos hermanos que deciden romper con la rutina al emprender un viaje que les cambiará la manera en que ven y viven su vida. Una mezcla de buenas y malas decisiones los enfrentará a la muerte; para sobrevivir tendrán que decidir qué es más importante: el amor entre hermanos o el amor a una mujer; el honor y la justicia o la vida fácil.

*Ricardo and Andres are two brothers who decide to break with routine and take a trip that will change the way they view and live their lives. A mixture of good and bad decisions bring them face to face with death: to survive, they will have to decide what is more important: love among brothers or the love of a woman; honor and justice, or the easy life.*

**Premios Awards** • Mejor Largometraje Internacional y Premio de la Audiencia del Starlite Film Festival, 2013 • Mejor Largometraje del Fort Myers Film Festival, 2013

Véritas Films, S.A. de C.V. | Sergio Vera M. | [sergio\\_vera@gmail.com](mailto:sergio_vera@gmail.com)  
[www.2xuno.com.mx](http://www.2xuno.com.mx)

Amor a primera visa  
Pulling Strings



Largometraje *Feature* | 2013 | México | 110 min.

**Dirección Director:** Pitipol Ybarra **Producción Producer:** Leonardo Zimbrón **Guión Screenplay:** Óscar Torres, Issa López, Gabriel Ripstein, Georgina Riedel **Fotografía Cinematography:** Alejandro Pérez Gavilán **Edición Editing:** Leonel Pérez, Camilo Abadía **Música Music:** Aureo Baqueiro **Compañías productoras Production companies:** Traziende Producciones, TRZ **Reparto Cast:** Jaime Camil, Laura Ramsey, Omar Chaparro, Tom Arnold, Stockard Channing, Roberto Sosa, Aurora Papile, Renata Ybarra

Película realizada con el Estímulo Fiscal del artículo 226 de la LISR (EFICINE) / *This film was funded with incentives in Article 226 of the Federal Income Tax Law (EFICINE)*

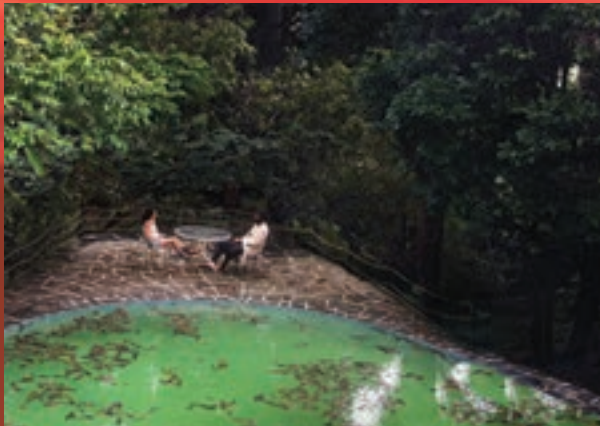
Alejandro Fernández es un mariachi talentoso, y un padre soltero. Al no sentirse apto como padre, pretende enviar a su hija con sus abuelos a Arizona, pero para ello necesita obtener una visa. Rachel Simons, cónsul en la Embajada de Estados Unidos en México, está a punto de cambiar su residencia a Londres, adonde ha sido promovida. Cuando Alejandro conoce a Rachel, ve en ella la oportunidad de lograr su plan, con la ayuda de su mejor amigo y cómplice, *El Canicas*, pero las cosas se irán complicando en una divertida aventura donde estos personajes aprenderán a reconstruirse en la bella ciudad de México. Una divertidísima comedia romántica para toda la familia.

*Alejandro Fernandez is a talented mariachi and a single father. He doesn't feel up to the task of fatherhood, and plans to send his daughter to live with her grandparents in Arizona, although for that he will need a visa. Rachel Simons, a consul for the U.S. embassy in Mexico City, has been promoted and is set to leave for London. When Alejandro meets Rachel, he sees an opportunity to make his plans come true with the help of his best friend and sidekick, El Canicas, but the plot thickens in a screwball adventure as these characters learn to rebuild themselves in a beautiful Mexico City. A fun romantic comedy for the whole family.*

Traziende Films | Leonardo Zimbrón / Mónica Vargas  
[lz@traziende.mx](mailto:lz@traziende.mx) | [monica@traziende.mx](mailto:monica@traziende.mx)



## Asteroide Asteroid



48

Largometraje *Feature* | 2013 | México | 122 min.

**Dirección Director:** Marcelo Tobar **Producción Producer:** Elsa Reyes, Miguel Ángel Mendoza, Jano Mejía, Marcelo Tobar **Guión Screenplay:** Marcelo Tobar **Fotografía Cinematography:** Jano Mejía **Edición Editing:** José Manuel Martínez **Sonido Sound:** Andrés Saldaña **Dirección de arte Art director:** Karen Torres **Compañías productoras Production companies:** Zensky Cine, Bolchevique, Echo Cinema, Transistor Films **Reparto Cast:** Sophie Alexander-Katz, Arturo Barba, Sofía Espinosa, Ari Brickman, Claudia Ríos, Susana Salazar

Cristina vuelve a su natal Cuernavaca tras siete años de ausencia. El reencuentro con su hermano Mauricio en la casa familiar que habitaron con sus padres ya fallecidos desencadena viejos y trágicos recuerdos. Cristina, empeñada en sanar la relación, colapsa la frágil estabilidad de ambos.

*Cristina returns to her hometown Cuernavaca after a seven year absence. The bittersweet reunion with her brother Mauricio unravels old and tragic memories. Cristina, determined to heal their relationship, collapses its fragile stability.*

Zensky Cine | Elsa Reyes | [elsa@zenskycine.tv](mailto:elsa@zenskycine.tv)  
Bolchevique | Marcelo Tobar | [tobardealbornoz@gmail.com](mailto:tobardealbornoz@gmail.com)

## Besos de azúcar Sugar Kisses



Largometraje *Feature* | 2013 | México | 85 min.

**Dirección Director:** Carlos Cuarón **Producción Producer:** Carlos Cuarón, Álex García **Guión Screenplay:** Luis Usabiaga, Carlos Cuarón **Fotografía Cinematography:** Kenji Katori **Edición Editing:** Mariana Rodríguez **Sonido Sound:** Pablo Lach **Música Music:** Felipe Pérez Santiago **Compañías productoras Production companies:** Besos Cósmicos, Itaca Films, FIDECINE **Reparto Cast:** César Kancino, Daniela Arce, Kristyan Ferrer, Verónica Falcón, Héctor Jiménez **Locación Location:** Distrito Federal (México)

Película realizada con el Estímulo Fiscal del artículo 226 de la LISR (EFICINE) / *This film was funded with incentives in Article 226 of the Federal Income Tax Law (EFICINE)*

Nacho es un niño que intenta sobrevivir los primeros años de su adolescencia refugiado en una máquina de *techno dance*. Su vida cambia drásticamente cuando conoce a Mayra, hija de una poderosa y temible mujer —conocida como *La Diabla*— quien lidera a los vendedores callejeros y se opone rotundamente a que su hija sea amiga de alguien como Nacho. Juntos, Mayra y Nacho, descubren la inocencia y la esperanza del primer amor.

*Nacho is trying to survive his early adolescence taking refuge dancing with a techno dance machine. His life changes drastically when he meets Mayra, the daughter of a powerful and fearsome woman who is the leader of the street vendors, known as La Diabla, and who categorically opposes her daughter's friendship with someone like Nacho. Together, Mayra and Nacho, discover with the innocence and hope a first love.*

Carlos Cuarón | [besosdeazucar@besoscosmicos.com](mailto:besosdeazucar@besoscosmicos.com)  
FIDECINE | [fidecine@imcine.gob.mx](mailto:fidecine@imcine.gob.mx) | [www.imcine.gob.mx](http://www.imcine.gob.mx)



## Blanca nieves Snow White



Largometraje **Feature** | 2013 | México | 87 min.

**Dirección Director:** Pablo Berger **Producción Producer:** Ibon Cormenzana, Jérôme Vidal, Pablo Berger **Guión Screenplay:** Pablo Berger **Fotografía Cinematography:** Kiko de la Rica **Edición Editing:** Fernando Franco **Música Music:** Alfonso Vilallonga **Dirección de arte Art director:** Alain Baineé **Reparto Cast:** Maribel Verdú, Daniel Giménez Cacho, Pere Ponce, Sofia Oria, Macarena García, Ángela Molina, José María Pou, Inma Cuesta

Carmen es Blanca Nieves, una bella chica atormentada en su infancia por Encarna, su malvada madrastra. Con la intención de huir de su pasado, Carmen se embarca en un emocionante viaje con sus nuevos amigos: un grupo de enanos toreros. Una mirada original al clásico cuento de hadas situado en el sur de España durante los años veinte, aderezado con grandes dosis de aventura, emoción y comedia. Nunca antes se había contado esta historia de esta manera.

*Snow White is Carmen, a beautiful young girl tormented in childhood by her wicked step-mother, Encarna. Fleeing from her past, Carmen sets out on an exciting journey with her new friends: a troupe of bullfighting dwarves. An original take on the classic fairy tale set in the south of Spain in the 20s, packed with adventures, emotion and laughs. Never before had the story been told this way.*

Dreamcatchers | [marina@thedreamcatchers.eu](mailto:marina@thedreamcatchers.eu)

## Buitres Vultures



Largometraje **Feature** | 2013 | México | 86 min.

**Dirección Director:** Raúl González Nava **Producción Producer:** Raúl Poiré Aranda **Guión Screenplay:** Raúl González Nava **Fotografía Cinematography:** Tito Reynoso **Edición Editing:** Guillermo Ramírez Ingelmo **Sonido Sound:** Cristian Ruiz **Música Music:** Gerardo Australia **Dirección de arte Art director:** Berenice Santillán **Compañías productoras Production companies:** FOPROCINE, Canal 22, Circo Azul **Reparto Cast:** Edurne Ferrer, Javier Oliván, Eligio Meléndez, Eduardo Victoria, Cony Madera, Darío Palacios, Víctor Manzur, Francisco Pita, Juan Cristóbal Castillo, Balam Sosa, Norma Reyna, Raúl Espinosa, Mario Escalante, Luisa Medina, Jesús Maza **Locación Location:** Distrito Federal, Puebla (México)

Un insigne escritor declara en una entrevista que debería morir consumido por las llamas, pero muere atropellado y sin identificación. Un asistente de forense y una fotógrafa secuestran el cadáver para fingir su suicidio. El caso es asignado a un agente judicial agobiado por las muertes que pesan sobre él.

*A distinguished writer declares in an interview that he should die consumed by flames, but dies run over and without any identification. An assistant coroner and a woman photographer kidnap the body to fake his suicide. The case is assigned to a judicial policeman who is oppressed by the deaths that surround him.*

Circo Azul, S.A. de C.V. | Raúl Poiré Aranda | [rpoire@circotv.com](mailto:rpoire@circotv.com)  
[www.circotv.com](http://www.circotv.com)  
Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
[internacional@imcine.gob.mx](mailto:internacional@imcine.gob.mx) | [dirprom@imcine.gob.mx](mailto:dirprom@imcine.gob.mx)  
[www.imcine.gob.mx](http://www.imcine.gob.mx)

## Canon (Fidelidad al límite) Canon (Faithfulness at the Limit)

## Cantinflas Cantinflas

50



Largometraje *Feature* | 2013 | México | 90 min.

Largometraje *Feature* | 2013 | México | 98 min.

**Dirección Director:** Mauricio Walerstein **Producción Producer:** Alfonso Rosas Priego **Guión Screenplay:** Mauricio Walerstein, Claudia Nazoa, Federico Reyes Heróles **Fotografía Cinematography:** Esteban de Llaca **Edición Editing:** Tonalli Jiménez Villaseñor **Sonido Sound:** Antonio Diego **Música Music:** Axel Rico **Dirección de arte Art director:** Rubén Piña **Compañías productoras Production companies:** Cineproducciones Internacionales, S.A. de C.V., Cima Films, S.A. de C.V., Rolando Monroy, FIDECINE **Reparto Cast:** Humberto Zurita, Mariana Seoane, Plutarco Haza, Mónica Dione, Marco Antonio Treviño, Fabiana Perzabal, Nubia Marti, Mario Carballido, Diana Ferreti, Carlos Corona, Nicole Vale, José Eduardo **Locación Location:** Puebla; Tuxpan, Veracruz; Distrito Federal (México)

**Dirección Director:** Sebastián del Amo **Producción Producer:** Adolfo Franco, Vidal Cantú **Guión Screenplay:** Edui Tijerina **Fotografía Cinematography:** Carlos Hidalgo, AMC **Edición Editing:** Nacho Ruiz Capillas **Sonido Sound:** Santiago Núñez, Alejandro de Icaza **Música Music:** Roque Baños **Dirección de arte Art director:** Christopher Lagunes **Compañías productoras Production companies:** Kenio Films **Reparto Cast:** Óscar Jaenada, Michael Imperioli, Ilse Salas, Luis Gerardo Méndez, Gabriela de la Garza, Adal Ramones, Bárbara Mori, Juan Carlos Colombo, Cassandra Cianguerotti, Alejandro Calva, Dagoberto Gama, Rodrigo Murray, Luis Arrieta, Jorge Zárate, Ana Layevska, Carlos Aragón, Ximena González-Rubio, Moisés Arizmendi, Diana Lein, Humberto Busto, Teresa Ruiz

Mariana (35) y Julián (40), enamorados, felices, con una plena vida sexual, son padres de dos hijos de 17 y 14. En la intimidad, Julián dice que no le importaría la infidelidad a condición de conocer todos los detalles. Mariana tiene entonces una aventura con un cliente de su compañía y, aunque el engaño no se consuma, Julián cae víctima de su supuesta fortaleza.

*Mariana (35) and Julian (40) are a couple in love, happily married, with a full sex life, with two kids 17 and 14. In their privacy he tells her that she can have an infidelity with another man if she tells him everything in detail. Mariana will then has an adventure with a client in her company, that even though she doesn't go through with it, Julian will fall victim of his own boast.*

Alfonso Rosas Priego R. | prpsa@prodigy.net.mx  
Epluse, S.A. de C.V. | ahuerta@corazonfilmsmexico.mx  
www.corazonfilmsmexico.mx  
FIDECINE | fidecine@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

Mike Todd, un excéntrico productor de Broadway, llega a Los Ángeles con un proyecto de película bastante descabellado, *La vuelta al mundo en 80 días*, con el que quiere sacudir el *star-system* de Hollywood. Mario Moreno es un cómico que se gana la vida en las carpas de la ciudad de México. Su personaje *Cantinflas* lo lleva a volverse un ícono del cine mexicano, y uno de los personajes más importantes de la industria filmica. Sus caminos se cruzan en una película que terminará ganando cinco Oscars, y un Globo de Oro para Mario.

*Mike Todd, an eccentric Broadway producer, comes to Los Angeles with a crazy idea of a film project, Around the World in 80 Days, with which he wants to shake Hollywood's Star- system. Mario Moreno is a comedian who makes a living in Mexico City's tents. His character, Cantinflas, leads him to become an icon of Mexican Cinema, and one of the most important characters in the film industry. Their paths cross in a movie that will end up winning five Oscars, and a Golden Globe for Mario.*

**Premios Awards** • Premio al Mejor Vestuario de la XXIX Edición del Festival Internacional de Cine en Guadalajara, México, 2014

Adolfo Franco / Vidal Cantú | adolfo.franco@gmail.com  
vidal.cantu@keniofilms.com



## Cena para tres Dinner for Three



Largometraje *Feature* | 2013 | México | 96 min.

**Dirección Director:** Juan Carlos Blanco **Producción Producer:** Juan Carlos Blanco **Guión Screenplay:** Juan Carlos Blanco **Fotografía Cinematography:** Daniel Blanco **Edición Editing:** Juan Carlos Blanco **Sonido Sound:** Miguel Fernández, Daniel Blanco **Música Music:** Alfonso Cabrera **Dirección de arte Art director:** Juan Carlos Blanco **Compañías productoras Production companies:** Centro de Estudios Cinematográficos INDle, CTT Exp Rental **Reparto Cast:** Ramón Medina, Fabiana Perzabal, Amparo Barcia, Óscar Yoldi, Laura de Ita, Diana Lucinda, Swald Huerta **Locación Location:** Distrito Federal (México)

Diego regresa a México después de dictar cátedra de arquitectura en Madrid y se encuentra con su antiguo amor, Carmen. Planea una cena para dos para despedir el año. Carmen asume que esa noche Diego le pedirá matrimonio pero la llegada inesperada de Valentina (su novia española) y la revelación del pasado secreto de Carmen cambiarán el destino de los personajes.

*Diego returns to Mexico after teaching architecture in Madrid and runs into his old love Carmen. He plans a dinner for two to celebrate the end of the year. Carmen assumes that Diego will propose marriage to her that night but the unexpected arrival of Valentina (his Spanish girlfriend) and the revelation of Carmen's secret past change the fate of the characters.*

Centro de Estudios Cinematográficos INDle | Juan Carlos Blanco  
info@indie.com.mx | www.indie.com.mx

## César Chávez Cesar Chavez



Largometraje *Feature* | 2013 | México-EUA | 101 min.

**Dirección Director:** Diego Luna **Producción Producer:** Pablo Cruz, Diego Luna, Lawrence Meli, Keir Pearson **Guión Screenplay:** Keir Pearson, Timothy J. Sexton **Fotografía Cinematography:** Enrique Chediak **Edición Editing:** Miguel Schverdfinger, Douglas Crise **Sonido Sound:** Frank Gaeta **Música Music:** Michael Brook **Dirección de arte Art director:** Ivonne Fuentes **Compañías productoras Production companies:** CANANA **Reparto Cast:** Michael Peña, America Ferrera, Rasario Dawson, John Malkovich

Basada en la vida de César Chávez, representante del movimiento de protesta no violenta más grande en la historia de Estados Unidos, que tenía el propósito de validar constitucionalmente los derechos humanos básicos de los más de 50 mil trabajadores agrícolas en California, ignorados por más de un siglo.

*Based on the life of Cesar Chavez, who led the largest non-violent protest movement in the history of the United States, which sought to enshrine in the Constitution the basic human rights of over 50,000 farm workers in California, whose rights had been ignored for more than a century.*

CANANA

## Cinco de mayo: La batalla

### Cinco de Mayo: The Battle



52

Largometraje *Feature* | 2013 | México | 125 min.

**Dirección Director:** Rafa Lara **Producción Producer:** Paco Gallástegui, Rafa Lara, Emilio Azcárraga Jean, Bernardo Gómez  
**Guión Screenplay:** Rafa Lara **Fotografía Cinematography:** Germán Lammers **Edición Editing:** Rafa Lara, Francisco Rivera  
**Sonido Sound:** Santiago Núñez **Música Music:** Nacho Rettally  
**Compañías productoras Production companies:** Gala Films, ECHASA, Equipment and Film Design, Labodigital, Televisa Films  
**Reparto Cast:** Gines García Millán, Angélica Aragón, Mario Zaragoza, Daniel Martínez, Javier Díaz Dueñas, Kuno Becker, Christian Vázquez, Liz Gallardo, William Miller, Javier Oliván, José Carlos Montes

1862: el invencible ejército francés de Napoleón III invade México para instaurar una monarquía junto con los conservadores mexicanos, y con la finalidad de invadir Estados Unidos para unirse al Ejército Confederado del Sur en la Guerra Civil. El general Ignacio Zaragoza prepara la defensa del país en la ciudad de Puebla, al mando de un ejército inexperto, inferior en número y pobremente armado. Durante los meses previos a la batalla decisiva surge el amor entre Juan y Citlali, dos humildes mexicanos que se unen a la defensa, una misión que parece imposible.

*1862: The invincible French army of Napoleon III invades Mexico to set up a monarchy together with Mexican conservatives, with a purpose to also invade the United States and joining up with the Confederate Army of the south during the Civil War. General Ignacio Zaragoza prepares to defend his country in the city of Puebla, at the head of an inexperienced army, inferior in number and poorly armed. During the months preceding the final battle, love blossoms between Juan and Citlali, two humble Mexicans who join in the defense, a mission which seems impossible.*

**Premios Awards** • Mejores Efectos Especiales y Efectos Visuales de la LVI Entrega de los Arieles de la Academia Mexicana de Artes y Ciencias Cinematográficas, México, 2014 • Premio del Público a Mejor Película Extranjera del Newport Beach Film Festival, EUA, 2013

zaragoza@5demayopuebla.mx

www.5demayopuebla.mx/pelicula-5-de-mayo-la-batalla

## Ciudadano Buelna

### Citizen Buelna



Largometraje *Feature* | 2013 | México | 112 min.

**Dirección Director:** Felipe Cazals **Producción Producer:** Fernando Gou **Guión Screenplay:** Felipe Cazals, Leo Mendoza **Fotografía Cinematography:** Martín Boege **Edición Editing:** Óscar Figueroa Jara **Sonido Sound:** Gabriel Coll **Música Music:** Víctor Báez  
**Dirección de arte Art director:** Lorena Manrique **Compañías productoras Production companies:** Cuatro Soles Films, S.A. de C.V. **Reparto Cast:** Sebastián Zurita, Marimar Vega, Damián Alcázar, Jorge Zárate, Tenoch Huerta, Bruno Bichir, Elizabeth Cervantes, Dagoberto Gama, Gustavo Sánchez Parra, Enoc Leaño, Raúl Méndez **Locación Location:** Sinaloa, Hidalgo y Puebla (México)

*Ciudadano Buelna* es el vivo retrato de los verdaderos perdedores de la Revolución mexicana que no pudo materializarse debido a la contradicción entre sus ideales y la corrupción. "Buelna no irradiaba el entusiasmo de la revolución sino su tristeza. Parecía moverse como prendido a una gran responsabilidad de una parte, ejercer ciertos actos, y, por la otra, exigirse estrecha cuenta de ellos. Percibió desde un principio la tragedia revolucionaria: la imposibilidad material de no alcanzar los fines que la justificaban", escribió el novelista Martín Luis Guzmán.

*Citizen Buelna is the vivid portrayal of the real losers of the Mexican revolution that could not materialize, due to the contradiction between its ideals and corruption. "Buelna did not radiate enthusiasm for the revolution but his sadness. He seemed to move as if he was grasping a great responsibility on one hand, performing certain actions, and, on the other, demanding strict accountability for them. From the very beginning, he sensed the revolutionary tragedy: the physical impossibility of not reaching the ends that justified it", said writer Martin Luis Guzman about this figure.*

**Premios Awards** • Diseño de Arte y Vestuario (Mayra Gabriela Juárez Venegas) de la LVI Entrega de los Arieles de la Academia Mexicana de Artes y Ciencias Cinematográficas, México, 2014

Alfhabille Cinema | info@alfhabillecinema.com.mx



## Club sándwich Club Sandwich



Largometraje *Feature* | 2013 | México | 82 min.

**Dirección Director:** Fernando Eimbcke **Producción Producer:** Jaime B. Ramos, Christian Valdelievre **Guión Screenplay:** Fernando Eimbcke **Fotografía Cinematography:** María Secco **Edición Editing:** Mariana Rodríguez **Sonido Sound:** Antonio Diego **Dirección de arte Art director:** Eugenio Caballero **Compañías productoras Production companies:** Cinepantera **Reparto Cast:** María Reneé Prudencio, Lucio Giménez Cacho Goded, Danae Reynaud **Locación Location:** Puerto Escondido, Oaxaca (México)

Película realizada con el Estímulo Fiscal del artículo 226 de la LISR (EFICINE) / *This film was funded with incentives in Article 226 of the Federal Income Tax Law (EFICINE)*

Paloma (35) tiene un hijo de quince años, Héctor, con el que tiene una relación estrecha. En unas vacaciones en la playa, Héctor conoce a Jazmín, una adolescente de dieciséis años, que al igual que Héctor está despertando a la sexualidad. Paloma intenta mantener a su lado a un hijo que poco a poco se va alejando de ella debido a su incontrolable deseo de crecer. Paloma se ve obligada a aceptar el cambio de quien por muchos años fue su hijo y su mejor amigo.

*Paloma (35) and her fifteen years old son Hector have a very strong relationship. When on holiday on the seaside, Hector meets Jazmin, a teenage girl with whom he discovers the first glimpses of love and sexuality. Trying to keep Hector close to her, Paloma has a hard time accepting that he will eventually grow up and no longer be the same son and best friend he was to her for so many years.*

**Premios Awards** • Mejor Película de la XXXI Edición del Festival de Cine de Turín, Italia, 2013 • Premio Concha de Plata al Mejor Director de la LXI Edición del Festival de Cine de San Sebastián, España, 2013

Jaime B. Ramos | [coordinacion@cinapantera.com](mailto:coordinacion@cinapantera.com)  
[www.cinapantera.com](http://www.cinapantera.com)

## Cumbres Heights



Largometraje *Feature* | 2013 | México | 81 min.

**Dirección Director:** Gabriel Nuncio **Producción Producer:** Laura Amelia Guzmán, Israel Cárdenas **Guión Screenplay:** Gabriel Nuncio **Fotografía Cinematography:** Israel Cárdenas **Edición Editing:** Yibrán Asuad **Sonido Sound:** Alejandro Deicaza, Raúl Locatelli **Música Music:** Rodrigo Guardiola, Maurizio Terracina **Dirección de arte Art director:** Nohemi González **Compañías productoras Production companies:** Aurora Dominicana **Reparto Cast:** Aglaé Lingow, Ivanna Michel, Abdul Marcos **Locación Location:** Monterrey, García, San Pedro Garza García, Nuevo León, Matehuala, San Luis Potosí (México)

Película realizada con el Estímulo Fiscal del artículo 226 de la LISR (EFICINE) / *This film was funded with incentives in Article 226 of the Federal Income Tax Law (EFICINE)*

A raíz de una tragedia, dos hermanas huyen precipitadamente de Monterrey. Sin tener claridad de lo que sucede, Miwi, la menor, maneja sin descanso para llevar a Juliana a un lugar seguro, implicándola en la aventura. Su obligado peregrinaje crea una peculiar relación entre ellas marcada por el amor, el dolor y la culpa.

*Due a tragedy, two sisters abruptly flee from their hometown. Miwi, the younger one, with no clear idea of what happened, drives untiringly to take her sister Juliana to a safe place, implicating her in the misadventure. Their journey creates a bittersweet relationship marked by pain, guilt and love.*

**Premios Awards** • Premio Jurado Joven del Riviera Maya Film Festival, México, 2014

Circo 2.12 | Guillaume Gaubert | [guillaume@circo212.org.mx](mailto:guillaume@circo212.org.mx)  
[guillamegaubert1@gmail.com](mailto:guillamegaubert1@gmail.com)

## Despertar el polvo Awakening Dust

## Detrás del poder Behind the Power

54



Largometraje *Feature* | 2013 | México | 82 min.

**Dirección Director:** Hari Sama **Producción Producer:** Verónica Valadez Pérez **Guión Screenplay:** Hari Sama **Fotografía Cinematography:** José Casillas **Edición Editing:** Mario Sandoval, Hari Sama **Sonido Sound:** Pablo Lach **Música Music:** Darío González Valderrama **Compañías productoras Production companies:** Té Films, IMCINE **Reparto Cast:** Donaciano Hernández Pérez, Mercedes Hernández, Julio Escartín, Juan Carlos Torres, Rodrigo Franco, Gerardo Martínez **Locación Location:** Campamento 2 de octubre, Iztapalapa, Distrito Federal (México)

La historia de un hombre que ha sufrido la desgracia de vivir una vida tocada por la delincuencia y la corrupción. El barrio de Iztapalapa es el escenario por donde vaga, invisible, ignorado y solitario, sumido en su miseria. Un evento desafortunado mueve el instinto protector de Chano, que intenta regresar al mundo del crimen para lograr sacar a su ahijado de la cárcel. Sin embargo, el resultado de sus acciones lo hunde cada vez más. La película plantea una pregunta fundamental: ¿en qué se sustenta la tragedia?

*The story of a man who has suffered the misfortune of a life of crime and corruption. The neighborhood of Iztapalapa is the stage where he roams, invisible, ignored, lonely, lost in his misery. An unfortunate event will move Chano's protective instinct and will make him go back to the crime world in order for him to try to release his godson from jail. However the result of his actions will sink him more and more. The film elaborates a fundamental question: What underlies tragedy?*

**Premios Awards** • Segundo Premio Kukulkán en Plataforma Mexicana de la II Edición Riviera Maya Film Festival, México, 2013

Georgina Cobos | hari@catatonia.tv | gina@catatonia.tv  
Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
internacional@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx



Largometraje *Feature* | 2013 | México | 88 min.

**Dirección Director:** Javier Colinas **Producción Producer:** Javier Colinas, Luis Arrieta, Luis Ernesto Franco, Jimena L. Argüelles, Max Blásquez, Mauricio Candela **Guión Screenplay:** Luis Arrieta **Fotografía Cinematography:** Carlos Hidalgo, AMC, Juan Pablo Ojeda **Edición Editing:** Max Blásquez **Música Music:** Axel Ricco, Sebastian Bell, Edy Lan **Compañías productoras Production companies:** Los Güeros **Reparto Cast:** Paola Núñez, Luis Arrieta, Héctor Kotsifakis, Lucero Lander, Rubén Pablos, Jorge de Marín

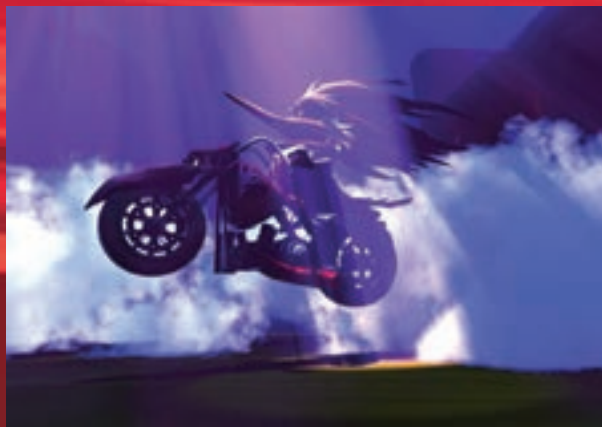
¿Qué harías si un día abres la puerta de tu casa, un hombre que nunca has visto te golpea, te amarra a una silla, saca una botella de tequila y te empieza a contar su vida? Además, te das cuenta de que este hombre aparentemente extraño sabe todo sobre ti y su principal intención es darte un tiro en la cabeza.

*What would you do if you opened your front door one day to be met by a perfect stranger who hits you over the head, ties you to a chair, pulls out a bottle of tequila, and starts to tell you his life story? You gradually start to realize that this apparent stranger knows everything about you, and fully intends to put a bullet in your brain.*

Los Güeros | contacto@losgueros.mx

## El americano: The movie

### El Americano: The Movie



Largometraje *Feature* | 2013 | México-EUA | 97 min.

**Dirección Director:** Ricardo Arnaiz **Producción Producer:** Verónica Arceo, Ricardo Arnaiz, Gerry Cardoso, Alex Flores, Michael D. Olmos **Guión Screenplay:** Dulce Belchez, Richard Pursel, Phil Roman **Fotografía Cinematography:** Ricardo de la Rosa, Eduardo de Régules **Edición Editing:** Gabriel Villar **Sonido Sound:** Miguel Hernández **Música Music:** Leoncio Lara Bon **Dirección de arte Art director:** Édgar Martínez, Uriel Reyes Botello **Compañías productoras Production companies:** Animex, Olmos Productions, Phil Roman Entertainment, FIDECINE **Animación Animation:** Nathan Sifuentes, JC Romero, Yiris Padilla, Genaro Rocha, Víctor Filiano, Diego Viadero, Jerry Santiago **Reparto Cast:** Edward James Olmos, Rico Rodríguez, Lisa Kudrow, Kate del Castillo, Cheech Marin, Héctor Suárez, Adal Ramones, Paul Rodríguez, Aleks Syntek (voces / voices)

Película realizada con el Estímulo Fiscal del artículo 226 de la LISR (EFICINE) / This film was funded with incentives in Article 226 of the Federal Income Tax Law (EFICINE)

Cuco, un perico mexicano, emprende un viaje desde México hasta Hollywood en busca del superhéroe de la televisión *El Americano*, para que lo ayude a salvar el circo de su familia de la invasión de unos pájaros con planes malvados.

*Cuco, a mexican parrot, goes on an adventure from Mexico to Hollywood in order to get help from El Americano, a famous superhero from TV, against an evil band of birds trying to take control of his family's beloved circus.*

Animex | Ricardo Arnaiz / Verónica Arceo  
FIDECINE | fidecine@imcine.gob.mx | www.imcine.gob.mx

## El edificio

### The Building



Largometraje *Feature* | 2013 | México | 155 min.

**Dirección Director:** Ulises Puga **Producción Producer:** Jorge Molina **Guión Screenplay:** Ulises Puga, Jorge Molina, Jean Dubois **Fotografía Cinematography:** Ulises Puga, Édgar A. Romero **Edición Editing:** Javier Flores, Gabriel Orozco **Música Music:** Fernando Carrero **Dirección de arte Art director:** Jean Dubois **Compañías productoras Production companies:** CMedia Films **Reparto Cast:** Alejandra Ambrosi, José Sefami, Juan Carlos Bonet, Alejandro Cuétara, Shaula Vega **Locación Location:** México

En la ciudad de México hay un edificio donde aún hoy suceden eventos sobrenaturales. Existe a la vista de todos como una construcción más, pero los que se aventuran en su interior saben que hay algo diferente. Una mujer desesperada llega a este edificio en el que se enfrentará a eventos sobrenaturales que la llevarán a situaciones límite.

*In Mexico City, there is a building where even today supernatural events take place. It is apparently just another building, but those who venture inside it know that something is very different. A desperate woman comes to a building where she faces supernatural events that push her to the edge.*

CMedia Films | [www.eledificiolapelicula.com/home](http://www.eledificiolapelicula.com/home)



## El hombre de las gerberas The Man of the Gerberas



56

Largometraje *Feature* | 2013 | México | 72 min.

**Dirección Director:** David Carrizosa *Davek* **Producción Producer:** Selene Soto, David Carrizosa **Guión Screenplay:** David Carrizosa *Davek* **Fotografía Cinematography:** David Carrizosa *Davek* **Edición Editing:** Selene Soto **Sonido Sound:** Bidkar Corona **Música Music:** Kelo McKane **Dirección de arte Art director:** Selene Soto **Reparto Cast:** Carlos Montes de Oca, Verónica Villarreal, Elise Gaté, Sergio Duarte, Guillermo Callahan, Joselyn Paulette, Édgar Leal, Brenda Garza, Sergio Rogalto **Locación Location:** San Pedro Garza García, Monterrey, Guadalupe, Apodaca, Santiago, Nuevo León (México)

Después de purgar una condena en la cárcel, Rodrigo regresa al vecindario donde creció para tratar de rehacer su vida y redescubre el amor que sintió por Adriana. Ella desea escapar de la realidad en la que creció y se refugia en las drogas. Meche, que al parecer lo tiene todo, busca reconocimiento ante la falta de afecto de su familia. Las decisiones de cada uno de ellos se convierten en un viaje sin retorno.

*After serving a jail sentence, Rodrigo returns to the neighborhood where he grew up. While trying to rebuild his life, he rediscovers the love he's had for Adriana. She wants to escape the world she grew up by taking refuge in drugs. Meche, despite having it all, looks for recognition in the absence of family affection. The decisions of each of them will become a one way trip.*

**Premios Awards** • Mejor Largometraje de Nuevo León del IX Festival Internacional de Cine de Monterrey, México, 2013

Selene Soto Rodríguez | selenesoto@gmail.com

## El lado oscuro de la luz Dark Side of the Light



Largometraje *Feature* | 2013 | México | 90 min.

**Dirección Director:** Hugo Carrillo Brumbaugh **Producción Producer:** Francisco Villarreal, Jorge Rubio Cazarín **Guión Screenplay:** Hugo Carrillo Brumbaugh **Fotografía Cinematography:** Luis García, AMC **Edición Editing:** Ana García, Hugo Carrillo Brumbaugh **Música Music:** Gus Reyes **Compañías productoras Production companies:** Efecto Secundario Entertainment **Reparto Cast:** José Carlos Ruiz, Eduardo Mendizábal, Tania Ángeles, Zamia Fandiño

Poderoso *thriller* psicológico basado en una historia real: un asesino serial logra sobrevivir a la silla eléctrica. Justifica sus actos porque se cree un elegido por Dios que sólo ha cumplido con el deseo de liberación y muerte de sus víctimas.

*A powerful psychological thriller based on the true story of a serial killer sentenced to the electric chair, who survived his attempted execution. The killer justifies his murderous acts in the belief that he is doing God's work, fulfilling the victims' desires to be set free in death.*

Efecto Secundario Entertainment  
contacto@efectosecundario.com.mx  
<http://efectosecundario.com.mx>



## El más buscado Mexico's Most Wanted



Largometraje *Feature* | 2013 | México | 101 min.

**Dirección Director:** José Manuel Cravioto **Producción Producer:** Alexis Fridman, Billy Rovzar, Fernando Rovzar **Guión Screenplay:** José Manuel Cravioto **Fotografía Cinematography:** Tonatiuh Martínez **Edición Editing:** Jorge Macaya **Sonido Sound:** Pablo Lach **Música Music:** Andrés Sánchez Maher **Dirección de arte Art director:** Bárbara Enríquez, Alejandro García **Compañías productoras Production companies:** Lemon Films, S.A. de C.V., El Charro Misterioso, S.A. de C.V., Labodigital, S.A. de C.V., FIDECINE **Reparto Cast:** Tenoch Huerta, Noé Hernández, Paola Núñez, Gerardo Taracena, Marco Pérez, Rocío Verdejo **Locación Location:** Distrito Federal y Chihuahua (México)

Película realizada con el Estímulo Fiscal del artículo 226 de la LISR (EFICINE) / *This film was funded with incentives in Article 226 of the Federal Income Tax Law (EFICINE)*

Relata la carrera delictiva del asaltante de bancos más prolífico de la historia de México: sus aventuras, personalidades, asaltos, su carrera de charro cantando con mariachi; sus fugas y la extrañamente larga relación que sostuvo con quien finalmente logró detenerlo.

*Mexico's most wanted tells the life and crimes of a man who in the 80s' became the most successful bank robber in the history of Mexico: his treacherous adventures, assaults, scams, his double life as a masked mariachi singer, jailbreaks, and the long lasting relationship with the man who would finally bring him to justice.*

Lemon Films | [lemon@lemonfilms.com](mailto:lemon@lemonfilms.com)  
FIDECINE | [fidecine@imcine.gob.mx](mailto:fidecine@imcine.gob.mx) | [www.imcine.gob.mx](http://www.imcine.gob.mx)

## El mudo The Mute



Largometraje *Feature* | 2013 | México-Perú-Francia | 86 min.

**Dirección Director:** Daniel Vega, Diego Vega **Producción Producer:** Daniel Vega, Diego Vega **Guión Screenplay:** Daniel Vega, Diego Vega **Fotografía Cinematography:** Fergan Chávez-Ferrer **Edición Editing:** Gianfranco Annichini **Sonido Sound:** Édgar Lostanau **Música Music:** Óscar Camacho **Dirección de arte Art director:** Mario Frias **Compañías productoras Production companies:** Nodream Cinema, Urban Factory **Reparto Cast:** Fernando Bacilio, Lidia Rodríguez, Juan Luis Maldonado, Augusto Varillas, José Luis Gómez, Norka Ramírez, Ernesto Ráez

Algunos acontecimientos inesperados en la vida de Constantino Zegarra, un juez peruano, lo llevan a pensar que alguien está buscando eliminarlo.

*Some unexpected events in the life of Constantino Zegarra, a Peruvian judge, lead him to think that someone is trying to do away with him.*

**Premios Awards** • Mejor Director y Actor (Fernando Bacilio) en Competencia Oficial Internacional del Festival Internacional de Cine Independiente, Buenos Aires, Argentina, 2014 • Premio Coral de Música Original de la XXXV Edición del Festival Internacional del Nuevo Cine Latinoamericano de La Habana, Cuba, 2013 • Mejor Actor del Festival de Cine de Locarno, Suiza, 2013

Nodream Cinema S.C. | Carlos Reygadas  
Urban Distribution International | [www.urbandistrib.com](http://www.urbandistrib.com)

## Entre sombras Ghost Light

## Espectro Specter

58



Largometraje *Feature* | 2013 | México | 84 min.

Largometraje *Feature* | 2013 | México | 90 min.

**Dirección Director:** Tony Wakefield **Producción Producer:** Matthias Ehrenberg **Guión Screenplay:** Tony Wakefield **Fotografía Cinematography:** Juan José Saravia **Edición Editing:** Jorge García **Sonido Sound:** Enrique Ojeda **Música Music:** Andrés Franco, Álvaro Arce Urroz **Dirección de arte Art director:** Diana Quiroz **Compañías productoras Production companies:** La Mala Luz Film, Río Negro Producciones, FIDECINE **Reparto Cast:** Raúl Méndez, Patricia Garza, Salvador Sánchez, Sharon Zundel, Juan Carlos Remolina, Julio Bracho, Elizabeth Guindi **Locación Location:** Mérida, Yucatán; Campeche, Distrito Federal (México)

**Dirección Director:** Alfonso Pineda Ulloa **Producción Producer:** Álex García, Santiago García Galván **Guión Screenplay:** Alfonso Pineda Ulloa **Fotografía Cinematography:** Marc Bellver **Edición Editing:** Jorge Macaya **Sonido Sound:** Álex de Icaza **Música Music:** Álex de Icaza **Dirección de arte Art director:** Bernardo Trujillo **Compañías productoras Production companies:** Itaca Films **Reparto Cast:** Alfonso Herrera, Antonio de la Vega, Johanna Murillo, Marco Treviño, Maya Zapata, Paz Vega

Película realizada con el Estímulo Fiscal del artículo 226 de la LISR (EFICINE) / *This film was funded with incentives in Article 226 of the Federal Income Tax Law (EFICINE)*

Marta es una vidente que pierde la fe en su don y queda traumatizada después de ser violada. Al salir del psiquiátrico, se muda a un departamento donde ve el espectro de una mujer ensangrentada. Marta intenta ignorarlo, convencida de que años antes la mujer fue asesinada en ese departamento, y descubre que el espectro tiene mucho más que ver con ella de lo que imaginó. *Marta is a psychic who is traumatized and loses faith in her gift after being raped. When she is released from a psychiatric facility, Marta moves into an apartment where she sees the specter of a blood-soaked woman. She tries to ignore this specter, convinced that it was that of a woman that had been murdered in that apartment years ago, but she gradually realizes that this apparition is much closer to her than she ever imagined.*

En un último intento por resolver sus problemas de pareja, Eric y Mari realizan un viaje al sureste mexicano. Cuando su suerte parece cambiar, ella desaparece. Confundido y devastado, Eric emprende el viaje de regreso a la capital y se topa con Narciso, un hombre enigmático que se vuelve su compañero de viaje. Eric enfrenta una serie de eventos que lo conducen a una revelación sobre el tiempo que compartió con Mari.

*In an attempt to solve their marriage problems, Eric and Mari take a trip to the Mexican southeast, but she disappears under mysterious circumstances. On his way back to Mexico City, Eric meets Narciso, a mysterious man whom he gives a ride. Eric faces a series of events which finally lead him to revelations about the time he shared with Mari.*

Eduardo Caso | [eduardo.caso@latamint.com](mailto:eduardo.caso@latamint.com) | [www.latampictures.com](http://www.latampictures.com)

La Mala Luz Film / Río Negro Producciones | [luis@rionegro.com.mx](mailto:luis@rionegro.com.mx)  
[d.meza@rionegro.com.mx](mailto:d.meza@rionegro.com.mx) | [www.entresombras.com](http://www.entresombras.com)  
Cinenauta | [Adriana Ortega](mailto:Adriana.Ortega) | [aortega@cinenauta.com](mailto:aortega@cinenauta.com)  
FIDECINE | [fidecine@imcine.gob.mx](mailto:fidecine@imcine.gob.mx) | [www.imcine.gob.mx](http://www.imcine.gob.mx)



## Familia Gang Gang Family



Largometraje *Feature* | 2013 | México | 103 min.

**Dirección Director:** Armando Casas **Producción Producer:** Álvaro González Kuhn, Sandro Halphen **Guión Screenplay:** Luis Ayhlón **Fotografía Cinematography:** Aram Díaz **Edición Editing:** Diego Cohen **Sonido Sound:** Braulio Beltrán **Música Music:** Uriel Villalobos **Dirección de arte Art director:** Roberto Zamarripa **Compañías productoras Production companies:** HAKUHN, FIDECINE, Balius Distribution **Reparto Cast:** Elpidia Carrillo, Rafael Inclán, Humberto Busto, Giovanna Zacarías, Jorge Adrián Espíndola, Julián Pastor, Ernesto Gómez Cruz, Isaura Espinoza, Alonso Echánove, José Juan Meraz, Gastón Melo, Lech Hellwig-Górzyski, Raúl Adalid, Tizoc Arroyo, Joaquín Cosío, Armando Hernández, Hernán Mendoza, Gerardo Taracena, Martha Navarro **Locación Location:** Distrito Federal; Huehuetoca, Estado de México; Tulancingo, Hidalgo (México)

Película realizada con el Estímulo Fiscal del artículo 226 de la LISR (EFICINE) / *This film was funded with incentives in Article 226 of the Federal Income Tax Law (EFICINE)*

Un alto funcionario del sistema político mexicano decide fingir la captura y muerte de *El Coyote*, enemigo público número uno, y para hacerlo, pacta con su familia, que requiere un doble de cuerpo. *Topillero* es el encargado de llevar a cabo el plan, pero en el camino se reencuentra con su esposa e hijo, a quienes abandonó años atrás.

*A senior official of the Mexican political system decides to fake the capture and death of The Coyote, public enemy number one, to make this happen, he cuts a deal with his family, who require a dead body to pose as a double. Topillero is responsible of executing the plan. But on this journey he is reunited with his wife and son, whom he abandoned years ago.*

Álvaro González Kuhn | [kuhn\\_8@hotmail.com](mailto:kuhn_8@hotmail.com)  
FIDECINE | [fidicine@imcine.gob.mx](mailto:fidicine@imcine.gob.mx) | [www.imcine.gob.mx](http://www.imcine.gob.mx)

## Filosofía natural del amor Natural Philosophy of Love



Largometraje *Feature* | 2013 | México-Costa Rica | 77 min.

**Dirección Director:** Sebastián Hiriart **Producción Producer:** Sebastián Hiriart **Guión Screenplay:** Sebastián Hiriart, María González de León, Manuel Castro Rosas **Fotografía Cinematography:** Sebastián Hiriart **Edición Editing:** Sebastián Hiriart, Adriana Villanueva, Pedro G. García, Gibran Acude **Sonido Sound:** Andrés Duhau **Música Music:** Andrés Duhau **Compañías productoras Production companies:** Galopando Cine **Reparto Cast:** Sae Bluff, Manuel Castro Rosas, Jorge Zárate, Gabino Rodríguez, Diana García, Himmel, Jack Jordan, Montserrat Ángeles **Locación Location:** Distrito Federal (México)

Manuel, de 36 años, comienza una relación con Alma, una joven de apenas quince. Porfirio tiene deseos sexuales ocultos. Sae y Jacca se pierden en terrenos pantanosos. El filme juxtapone conductas sexuales de insectos y animales con las conductas sexuales humanas. Una reflexión sobre la reproducción, la fidelidad y el amor.

*Manuel is 36 years old; he begins a relationship with Alma, fifteen year old girl. Porfirio has hidden sexual desires. Jacca and Sae get lost in a mangrove swamp. The film juxtaposes insect and animal sexual behavior with human sexual conduct. A reflection on reproduction, fidelity, and love.*

Belem Castro / Sebastián Hiriart | [info@galopandocine.com](mailto:info@galopandocine.com)  
[galopandocine@gmail.com](mailto:galopandocine@gmail.com)

## Generación Spielberg Generation Spielberg



60

Largometraje *Feature* | 2013 | México | 110 min.

**Dirección Director:** Gibrán Bazán **Producción Producer:** Gibrán Bazán **Guión Screenplay:** Gibrán Bazán **Fotografía Cinematography:** Gibrán Bazán **Edición Editing:** Gibrán Bazán **Sonido Sound:** Isabel Muñoz **Música Music:** Genaro Ochoa, Sabina Maytorena **Dirección de arte Art director:** Gibrán Bazán **Compañías productoras Production companies:** Marsash Producciones, FOPROCINE **Reparto Cast:** Bruno Bichir, Silvia Carusillo, Sophie Gómez, Alejandro Durán, Luisa Sáenz, Sonia Franco, Miguel Conde, Ricardo Zárraga, Gabriel Casanova, Mauricio Ramírez, Eduardo Negrete, Luis Fernando Padilla, Andrés Pardavé, Ramón Medina, Guillermo Villegas **Locación Location:** Distrito Federal (México)

Cinco historias entrelazadas. Dos amantes permanecen 24 horas bajo las sábanas. Una chica de alcurnia queda atrapada en un elevador con un mensajero y un contador. Un grupo de escritores se emborracha con mezcal en una camioneta, recordando sus épocas ochenteras. Una psicoanalista se encierra en el baño para suicidarse, mientras una ejecutiva y madre de familia, quien tuvo un *affaire* con ella, se esconde en el cuarto de escobas de su oficina para curar su corazón roto con vino.

*Five intertwined stories. Two lovers stay 24 hours under the sheets. A wealthy girl is trapped in an elevator with a messenger and an accountant. A group of writers get drunk with mezcal in a van, recalling their eighties times. A psychoanalyst locks herself in the bathroom to commit suicide and an executive and mother hides in the brooms closet of her office to heal her broken heart with wine.*

Gibrán Bazán | gibrabaz@gmail.com  
Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
internacional@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

## González Gonzalez



Largometraje *Feature* | 2013 | México | 110 min.

**Dirección Director:** Christian Díaz Pardo **Producción Producer:** Laura Pino, Harold Torres **Guión Screenplay:** Fernando del Razo, Christian Díaz Pardo **Fotografía Cinematography:** Juan Pablo Ramírez **Edición Editing:** León Felipe González **Música Music:** Galo Durán **Dirección de arte Art director:** Alisarine Ducolomb **Compañías productoras Production companies:** FOPROCINE, Chacal Filmes, ECHASA, IMCINE **Reparto Cast:** Harold Torres, Carlos Bardem, Olga Segura **Locación Location:** Distrito Federal (México)

González, un joven que vive en el anonimato de la ciudad más grande del mundo, está desesperado por ser alguien en la vida y liquidar sus deudas. Descubre una manera de enriquecerse y está dispuesto a todo con tal de lograrlo.

*Gonzalez, a young man who is a nobody in the world's biggest city, is desperate for being someone in life and pay his debts. He discovers a way of becoming rich and he is willing to do everything he has to in order to achieve it.*

**Premios Awards** • Golden Zenith for the Best First Fiction Feature Film del Festival Internacional de Cine de Montreal, Canadá, 2014 • Premio de la Crítica del VI Festival de Cine Mexicano en Durango, México, 2014 • Premio Mejor Largometraje del Festival Internacional de Cine de Aguascalientes, México, 2014 • Mejor Actor (Harold Torres y Carlos Bardem) de Largometraje Mexicano del XI Festival Internacional de Cine de Morelia, México, 2013

Chacal Films | Laura Pino | chacalfilmes@gmail.com  
Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
internacional@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx



## Guten Tag, Ramón Good day, Ramon



Largometraje *Feature* | 2013 | México-Alemania | 118 min.

**Dirección Director:** Jorge Ramírez-Suárez **Producción Producer:** Jorge Ramírez-Suárez, Thierry Potok, Jorge Eduardo Tocayo Ramírez **Guión Screenplay:** Jorge Ramírez-Suárez **Fotografía Cinematography:** Carlos Hidalgo, AMC **Edición Editing:** Jorge Ramírez-Suárez, Sonia Sánchez, Sam Baixauli **Sonido Sound:** Norman Serna, Roland Rebscher, Nacho Soto, Karim González, Bernardo Briseño **Música Music:** Rodrigo Flores López **Dirección de arte Art director:** Florent Vitse **Compañías productoras Production companies:** Beanca Films, MPN Cologne Film 3, FIDECINE **Reparto Cast:** Kristyan Ferrer, Ingeborg Schöner, Adriana Barraza, Arcelia Ramírez, Rüdiger Evers, Héctor Kotsifikis **Locación Location:** Durango (México) y Wiesbaden, Frankfurt (Alemania)

Película realizada con el Estímulo Fiscal del artículo 226 de la LISR (EFICINE) / *This film was funded with incentives in Article 226 of the Federal Income Tax Law (EFICINE)*

Ramón, un joven de una ranchería del norte del país, harto de cruzar la frontera de Estados Unidos y ser siempre detenido, decide buscar a la tía de un amigo en Alemania. Pero al llegar no encuentra a la tía. Sin dinero, sin papeles y sin hablar otro idioma más que el suyo, sobrevive en las calles hasta que conoce a Ruth, una solitaria enfermera jubilada, quien le ofrece apoyo. Utilizando el lenguaje universal de la solidaridad, ambos se ayudan mutuamente.

*Ramon tries to cross the US border and fails many times. He decides to look for a friend's aunt in Germany. With no papers he travels to Germany but he never finds the aunt. without money, papers, and unable to speak the language, he survives until he meets Ruth, a lonely retired nurse who offers her help. Beyond language barriers and prejudices they discover that only solidarity and humanity make life bearable.*

Beanca Films, S.A. DE C.V. | [mail@beancafilms.com](mailto:mail@beancafilms.com)  
[www.beancafilms.com](http://www.beancafilms.com)  
FIDECINE | [fidecine@imcine.gob.mx](mailto:fidecine@imcine.gob.mx) | [www.imcine.gob.mx](http://www.imcine.gob.mx)

## Heli Heli



Largometraje *Feature* | 2013 | México-Francia-Alemania-Holanda | 120 min.

**Dirección Director:** Amat Escalante **Producción Producer:** Jaime Romandía **Guión Screenplay:** Amat Escalante, Gabriel Reyes **Fotografía Cinematography:** Lorenzo Hagerman **Edición Editing:** Natalia López, Amat Escalante **Sonido Sound:** Catriel Vildosola **Dirección de arte Art director:** Daniela Schneider **Compañías productoras Production companies:** Mantarraya Producciones, FOPROCINE **Reparto Cast:** Armando Estrada Espitia, Linda González Hernández, Andrea Jazmín Vergara, Reina Julieta Torres, Ramón Álvarez **Locación Location:** Guanajuato (México)

Película realizada con el Estímulo Fiscal del artículo 226 de la LISR (EFICINE) / *This film was funded with incentives in Article 226 of the Federal Income Tax Law (EFICINE)*

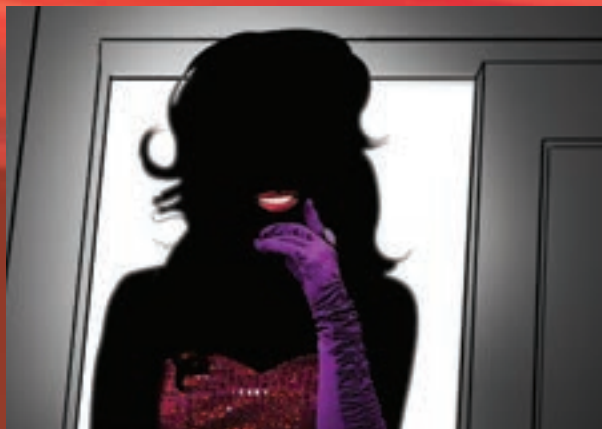
Estela es una niña de doce años que se enamora de un joven cadete, quien desea huir y casarse con ella. En un contexto social marcado por la violencia, se enfrentarán a una realidad que se aparta de la ilusión y la fraternidad que se ha desarrollado entre ellos.

*Estela is a twelve year old girl who has just fallen in love with a young police cadet who wants to run away with her and get married. Trying to achieve this dream, her family will have to live the violence that is devastating the region.*

**Premios Awards** • Premio Paoa a Mejor Película de la Competencia Internacional de Largometrajes y Mejor Director del XXVI Festival Internacional de Cine de Viña del Mar, Chile, 2014 • Mejor Dirección de la LVI Entrega de los Arieles de la Academia Mexicana de Artes y Ciencias Cinematográficas, México, 2014 • Mejor Dirección de los Premios Platino del Cine Iberoamericano, Panamá, 2014 • Mejor Película Latina del Festival Internacional de Cine de Palm Springs, California, EUA, 2014 • Primer Premio Coral, Premio de la Asociación Cubana de la Prensa, Premio Únete, Premio otorgado por Casa de las Américas del Festival Internacional del Nuevo Cine Latinoamericano de La Habana, Cuba, 2013 • Mejor Película de Ficción de la XVII Edición del Festival de Cine de Lima, Perú, 2013 • Premio a la Mejor Película Extranjera del Festival de Munich, Alemania, 2013 • Mejor Director del LXVI Festival de Cine de Cannes, Francia, 2013

Mantarraya Producciones | [jr@mantarraya.com](mailto:jr@mantarraya.com) | [www.mantarraya.com](http://www.mantarraya.com)  
Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
[internacional@imcine.gob.mx](mailto:internacional@imcine.gob.mx) | [dirprom@imcine.gob.mx](mailto:dirprom@imcine.gob.mx)  
[www.imcine.gob.mx](http://www.imcine.gob.mx)

# Implacable Implacable



62

Largometraje *Feature* | 2013 | México | 75 min.

**Dirección Director:** Carlos García Campillo **Producción Producer:** Lesslye Yin Ramos **Guión Screenplay:** Josué Candia T. **Fotografía Cinematography:** Gabriel García Campillo **Edición Editing:** Gabriel García Campillo **Sonido Sound:** Alberto Castro **Música Music:** Joel Amaya González **Dirección de arte Art director:** Alma Morales **Compañías productoras Production companies:** Producciones El Chango, FOPROCINE, Canal 22 **Reperto Cast:** Guido Gueta, Ana Ochoa, Eric L. da Silva, Ana Luisa Guerrero, Ludyvina Velarde, Juan Benavides, Yolanda Salinas **Locación Location:** Monterrey, Nuevo León (México)

En su imaginación, Max es un implacable galán que hace suspirar a las mujeres. Su vida dará un giro cuando convenga a Dan, un joven listo, atleta y culto, a que lo tome bajo su tutela y enseñe a ser todo lo que siempre soñó. No imaginan que esto los llevará a competir por el amor de la misma mujer.

*Max is a teenager who imagines himself as an implacable ladies man who can get any girl he wants. His life will take a 180° turn when he takes Dan, a smart, athletic and handsome twenty-something, under his wing and teaches him everything he knows. None of them imagined that this would make them compete for the affection of the same girl.*

Producciones El Chango, S.A. de C.V. | Lesslye Yin Ramos  
yinramos@chango.mx | www.chango.mx  
Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
internacional@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

# Inercia Inertia



Largometraje *Feature* | 2013 | México | 100 min.

**Dirección Director:** Isabel Muñoz Cota Callejas **Producción Producer:** Henner Hofmann, Liliana Pardo, Karla Bukantz **Guión Screenplay:** Isabel Muñoz Cota Callejas, Claudia Sainte-Luce **Fotografía Cinematography:** Miguel Ángel García **Edición Editing:** Francisco X. Rivera, Ana Laura Castro **Sonido Sound:** Paulina Rosas **Música Music:** Tomás Barreiro **Dirección de arte Art director:** Óscar Tello **Compañías productoras Production companies:** Centro de Capacitación Cinematográfica A.C., FOPROCINE, IMCINE **Reperto Cast:** Marisela Peñalosa, Flavio Medina, Mauricio Isaac, Verónica Langer, Juan Carlos Colombo **Locación Location:** México

En la sala de urgencias de un hospital, Lucía se encuentra con Felipe, un novio del pasado que está internado. Sin proponérselo, terminará cuidándolo durante días, cerrando así una historia pendiente.

*In the emergency room at a hospital, Lucia runs into Felipe, an ex boyfriend who has been hospitalized. She ends up taking care of him and finding closure to their unresolved relationship.*

Centro de Capacitación Cinematográfica A.C.  
divulgacion@elccc.com.mx | www.elccc.com.mx  
Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
internacional@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx



## Infancia clandestina Clandestine Childhood



Largometraje *Feature* | 2013 | México | 87 min.

**Dirección Director:** Benjamín Ávila **Producción Producer:** Luis Puenzo, Benjamín Ávila **Guión Screenplay:** Benjamín Ávila, Marcelo Müller **Fotografía Cinematography:** Iván Gierasinchuk **Edición Editing:** Gustavo Giani **Sonido Sound:** Fernando Soldevila **Música Music:** Marta Roca Alonso, Pedro Onetto **Dirección de arte Art director:** Yamila Fontan **Reparto Cast:** Teo Gutiérrez Moreno, Ernesto Alterio, Natalia Oreiro, César Troncoso, Cristina Banegas

Juan vive en la clandestinidad. Al igual que su madre, su padre y su adorado tío Beto, fuera de su casa tiene otro nombre. Juan, en la escuela, es conocido como Ernesto. Y conoce a María, que tiene un solo nombre. Basada en hechos reales sucedidos en la Argentina de 1979, esta película es una historia de amor.  
*Juan lives in secrecy. Just like his mum, his dad and his adored uncle Beto, outside his home he has another name. At school, Juan is known as Ernesto. And he meets María, who only has one name. Based on a true story set in the Argentina of 1979, this film is a love story.*

Luis Puenzo | [historias@puenzo.com](mailto:historias@puenzo.com)

## Jirón de niebla A Shred of Mist



Largometraje *Feature* | 2013 | México | 90 min.

**Dirección Director:** Julio César Estrada **Producción Producer:** Estrella Medina, Tizoc Rodríguez, Julio César Estrada **Guión Screenplay:** Julio César Estrada, Gustavo Moheno, Ángel Pulido, argumento de (*argument of*) Carlos Enrique Taboada **Fotografía Cinematography:** Leon Chiprout **Edición Editing:** Óscar Figueroa **Sonido Sound:** Tizoc Rodríguez **Música Music:** Eduardo Gamboa **Dirección de arte Art director:** Hugo Medina **Compañías productoras Production companies:** Hilo Negro Films, FIDECINE **Reparto Cast:** José Ángel Bichir, María Rojo, Alejandro Felipe, Andrea Verdeja, Joaquín Cosío, Arcelia Ramírez, Ernesto Gómez Cruz, Gerardo Taracena **Locación Location:** Tequisquiapan, Querétaro (México)

Tras la muerte de su madre, Daniel se pone al cuidado de su tía Elizabeth, una mujer de carácter severo que somete al pequeño a un verdadero caudal de castigos y torturas psicológicas. Con los años, Daniel se rebela y termina matando a la tía. Todo parece ir bien por unos días hasta que Elizabeth regresa de ultratumba para seguir perturbando a Daniel.  
*After the death of his mother, Daniel is put under the care of his aunt Elizabeth, a strange woman with a severe character, who subjects the child to multiple abuses and psychological torture. Over the years, Daniel gets over his aunt's authority he eventually kills her. Everything seems to be all right for a few days until Elizabeth gets back from the grave to disrupt Daniel once more.*

Hilo Negro Films, S.A. de C.V. | Estrella Medina  
[hilonegrofilms@yahoo.com.mx](mailto:hilonegrofilms@yahoo.com.mx)  
FIDECINE | [fidicine@imcine.gob.mx](mailto:fidicine@imcine.gob.mx) | [www.imcine.gob.mx](http://www.imcine.gob.mx)



## La fórmula del doctor Funes Doctor Funes' Formula



64

Largometraje *Feature* | 2013 | México | 90 min.

**Dirección Director:** José Buil **Producción Producer:** Maryse Sistach **Guión Screenplay:** José Buil **Fotografía Cinematography:** Claudio Rocha **Edición Editing:** José Buil, Óscar Figueroa **Sonido Sound:** Daniel Balboa **Música Music:** Eduardo Gamboa **Dirección de arte Art director:** Jay Aroesty **Compañías productoras Production companies:** Producciones Tragaluz, S.A. de C.V., FIDECINE **Reparto Cast:** Emanuel Lattanzio, Daniel Carrera, Farnesio de Bernal, Patricio Castillo, Martín Altomaro, Giovanna Zacarías, Johanna Murillo, José Sefami **Locación Location:** Distrito Federal (México)

Película realizada con el Estímulo Fiscal del artículo 226 de la LISR (EFICINE) / *This film was funded with incentives in Article 226 of the Federal Income Tax Law (EFICINE)*

Martín, un niño del siglo XXI, descubre con un telescopio al doctor Funes, inventor de la fórmula para volverse joven, envidia del doctor Moebius que también quiere rejuvenecer. Martín visita al viejo Funes pero en su lugar encuentra a Pablo, de doce años, y lo refugia en su casa, sin contarles a sus papás. Pablo convierte a la maestra de biología en una niña de chupón y a un grupo de ancianos en niños. Martín sueña con un mundo de puros niños, pero el doctor Moebius le roba la fórmula sin saber que sus efectos son impredecibles.

*Martin, a child of the 21st century, through his telescope discovers Doctor Funes, the inventor of a formula to become young again and the envy of Doctor Moebius, who also wants to regain his youth. Martin goes to visit old Funes, but instead finds twelve year old Pablo, whom he shelters in his house without telling his parents what is going on. Pablo turns the biology teacher into a baby girl with a pacifier, and a group of the elderly into children. Martin dreams of a world of only children, but Doctor Moebius steals the formula, not knowing that its effects are unpredictable.*

Producciones Tragaluz, S.A. de C.V. | José Buil Ríos / Vicente Buil  
buil68@hotmail.com | jbuilrios@gmail.com  
www.laformuladeldoctorfunes.com  
FIDECINE | fidecine@imcine.gob.mx | www.imcine.gob.mx

## La jaula de oro La jaula de oro



Largometraje *Feature* | 2013 | México-España | 102 min.

**Dirección Director:** Diego Quemada-Díez **Producción Producer:** Inna Payán, Luis Salinas, Edher Campos **Guión Screenplay:** Diego Quemada-Díez, Gibrán Portela, Lucía Carreras **Fotografía Cinematography:** María Secco **Edición Editing:** Paloma López Carrillo, Felipe Gómez **Sonido Sound:** Matías Barberis **Música Music:** Leonardo Heiblum, Jacobo Lieberman **Compañías productoras Production companies:** Animal de Luz Films, Machete Producciones, Kinemascope Films, Castafiore Films, IMCINE **Reparto Cast:** Brandon López, Rodolfo Domínguez, Karen Martínez, Carlos Chajón

Película realizada con el Estímulo Fiscal del artículo 226 de la LISR (EFICINE) / *This film was funded with incentives in Article 226 of the Federal Income Tax Law (EFICINE)*

Juan, Sara y Samuel, de quince años, huyen de Guatemala hacia Estados Unidos. En el camino a través de México conocen a Chauk, un indígena tzotzil que no habla español y no tiene documentos. Los niños creen en un mundo mejor más allá de las fronteras mexicanas, pero se topan con una dura realidad. *Juan, Sara and Samuel, all fifteen years old, flee from Guatemala towards the USA. On their journey through Mexico they meet Chauk, a Tzotzil indian who does not speak Spanish and has no official documents. They all believe they will find a better world beyond the USA-Mexico border but they run into a harsh reality.*

**Premios Awards** • Mejor Película, Coactuación Masculina (Rodolfo Domínguez), Edición, Sonido, Música Original, Fotografía, Guión Original, Ópera Prima y Actor (Brandón López) de la LVI Entrega de los Arieles de la Academia Mexicana de Artes y Ciencias Cinematográficas, México, 2014 • Mejor Director otorgado por el Havana Film del Festival en Nueva York, EUA, 2014 • Mención Especial del Jurado de la XIV Edición del Festival de Cine Hispanoamericano de Toronto, Canadá, 2014 • Premio Satyajit Ray 2013 otorgado por la Fundación Satyajit Ray del Festival de Cine de Londres, 2014 • Premio Especial del Jurado, Premio Glauber Rocha, Premio Roque Dalton, Premio de la UNICEF, Premio a la Mejor Ópera Prima del Festival Internacional del Nuevo Cine Latinoamericano, Cuba, 2013 • Mejor Película en la sección de Películas de América del Norte del 17th Black Nights Film Festival, Estonia, 2013 • Mejor Largometraje

## La vida después The Life After



65

Largometraje *Feature* | 2013 | México | 90 min.

Latinoamericano del XXV Festival Internacional de Cine de Viña del Mar, Chile, 2013 • Astor de Oro a la Mejor Película, Premio Cinecolor voto del público, Competencia Internacional Premio ADF a Mejor Fotografía, SIGNIS a Mejor Película y Premio de la Asociación de Cronistas Cinematográficos de la Argentina a la Mejor Película del XXVIII Festival Internacional de Cine de Mar del Plata, Argentina, 2013 • Mejor Largometraje, Película, Director y Premio a los Valores Humanos otorgados por el parlamento Griego The Hellenic Parliament TV Channel de la LIV Edición del Festival de Cine de Tesalónica, Grecia, 2013 • Premio de la Crítica y Mención Especial del Jurado en la XXXVII Edición del Festival Internacional de Cine de Sao Paulo, Brasil, 2013 • Premio Guerrero de la Prensa Largometraje Mexicano, Premio del Público y Premio al Mejor Primer o Segundo Mejor Largometraje Mexicano del XI Festival Internacional de Cine de Morelia, México, 2013 • Premio The Gold Hugo en la sección Nuevos Directores de la XLIX Edición del Festival Internacional de Cine de Chicago, EUA, 2013 • Mejor Director del Festival Internacional de Cine de Países Meridiano Asiático-Pacífico, Rusia, 2013 • Grand Prix del Jurado Golden Angel a la Mejor Película del Saint Petersburg International Film Festival, Rusia, 2013 • Premio The Gold Hugo de la XLIX Edición del Festival Internacional de Cine de Chicago, EUA, 2013 • Premio a la Mejor Película y Mejor Director del IV Festival Internacional de Cine Fine Arts, República Dominicana, 2013 • Premio Golden Eye por Mejor Película en la IX Edición del Festival de Cine de Zurich, Suiza, 2013 • Mejor Ópera Prima de Ficción, Fotografía (María Secco) y Premio del Jurado de la Crítica Internacional a la Mejor Película de la XVII Edición del Festival de Cine de Lima, Perú, 2013 • Mención Especial del Jurado del Art Film Fest, Eslovaquia, 2013 • Golden Gateway of India for the Best Film the Mumbai Film Festival, India, 2013 • Premio Un Cierta Talento al reparto de la cinta, Mención Especial del Premio François Chalais y Premio Gillo Pontecorvo del LXVI Festival de Cine de Cannes, Francia, 2013

Animal de Luz Films / Machete Producciones  
inna@animaldeluz.com | contacto@macheteproducciones.com  
Films Boutique | info@filmsboutique.com | www.filmsboutique.com  
Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
internacional@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

**Dirección Director:** David Pablos **Producción Producer:** Henner Hofmann, Karla Bukantz **Guión Screenplay:** Gabriela Vidal, David Pablos **Fotografía Cinematography:** José de la Torre **Edición Editing:** Miguel Salgado **Sonido Sound:** Nicolás Aguilar **Música Music:** Carlo Ayhllón **Dirección de arte Art director:** Shantal Franceschi **Compañías productoras Production companies:** Centro de Capacitación Cinematográfica A.C., FOPROCINE, IMCINE **Reparto Cast:** Américo Hollander, Rodrigo Azuela, María René Prudencio **Locación Location:** México

Samuel y Rodrigo comienzan un viaje en busca de su madre quien desaparece de manera extraña, dejando una nota en la mesa, que dice: "Tuve que salir. Mamá". La relación entre los hermanos se vuelve tensa y se fractura conforme viajan por el paisaje desértico siguiendo pistas basadas en recuerdos de su infancia.

*Samuel and Rodrigo begin a trip in search of their mother who disappears after leaving behind a brief note just saying "I had to go. Mom". The teenage brother's relationship becomes tense and fractured as they travel through the desert landscape following clues from their childhood memories.*

**Premios Awards •** Premio FIPRESCI a Mejor Largometraje en el Vladivostok Internacional Film Festival Pacific Meridian, Rusia, 2014 • Sección México Primero Moviecity de la II Edición del Baja International Film Festival Los Cabos, México, 2013 • Premio Klic Largometraje Mexicano del XI Festival Internacional de Cine de Morelia, México, 2013

Centro de Capacitación Cinematográfica A.C.  
divulgacion@elccc.com.mx | www.elccc.com.mx  
Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
internacional@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx



## La vida sin memoria parece dulce *Life Without Memories Seems Sweet*

66

Largometraje *Feature* | 2013 | México | 70 min.

**Dirección Director:** Iván Ávila Dueñas **Guión Screenplay:** Iván Ávila Dueñas con textos de (*with texts of*) Arnoldo Kraus **Edición Editing:** Iván Ávila Dueñas **Música Music:** Ángel Elizalde, Jorge Torres Sáenz, Horacio Uribe, Luis Jaime Cortez, Hebert Vázquez **Compañías productoras Production companies:** 13 Lunas con el apoyo de la (*with the support of*) Cineteca Nacional

Un ingeniero de minas, un cura y un constructor filman en formatos caseros su historia personal en el estado de Zacatecas entre 1930 y 1950. Es probable que hubiera algo en común entre ellos tres; por ejemplo, el origen de su afición a filmar recuerdos. *A mining engineer, a priest and a builder make home movies of their personal stories in the state of Zacatecas between 1930 and 1950. The three probably share something in common; for example, the origin of their hobby of filming their memories.*

13 Lunas | Iván Ávila Dueñas | becerrochango@hotmail.com

## Las búsquedas *The Searches*



Largometraje *Feature* | 2013 | México | 77 min.

**Dirección Director:** José Luis Valle **Producción Producer:** José Luis Valle **Guión Screenplay:** José Luis Valle **Fotografía Cinematography:** César Gutiérrez Miranda **Edición Editing:** Ulises Vallejo **Sonido Sound:** Armando Narváez **Compañías productoras Production companies:** Caverna Cine **Reparto Cast:** Gustavo Sánchez Parra, Arcelia Ramírez, Gabino Rodríguez, Martín Acosta, David Calderón **Locación Location:** Distrito Federal (México)

Ulises quiere matar al hombre que le robó la cartera; Elvira, entender el suicidio de su esposo. Ambos tratan de llenar el vacío dejado por sus seres queridos. El dolor de la pérdida los unirá de manera insospechada.

*Ulises wants to kill the man who stole his wallet; Elvira, wants to understand the suicide of her husband. Both try to fill the void left by their loved ones. The pain of loss will unite them.*

**Premios Awards** • Mejor Largometraje Mexicano de Ficción del IX Festival Internacional de Cine de Monterrey, México, 2013 • Premio del Jurado Joven en su estreno mundial en la II Edición Riviera Maya Film Festival, México, 2013

José Luis Valle | caverna.cine@gmail.com



## Las horas muertas The Empty Hours



Largometraje *Feature* | 2013 | México-España-Francia | 100 min.

**Dirección Director:** Aarón Fernández **Producción Producer:** Aarón Fernández, Fred Prémel, Christophe Bouffil, Alejandro Palma **Guión Screenplay:** Aarón Fernández **Fotografía Cinematography:** Javier Morón **Edición Editing:** Ana Laura Calderón **Sonido Sound:** Pablo Tamez **Música Music:** Camilo Froideval **Dirección de arte Art director:** Patricia de Burgos **Compañías productoras Production companies:** Santa Lucía Cine, Tita Productions, Comunicación Fractal, FOPROCINE **Reparto Cast:** Krystian Ferrer, Adriana Paz, Eliseo Lara Martínez, Fermín Martínez, Bartolo Campos, Sergio Lasgón, Rebeca Villacorte, Norma Pablo, Amaranta Abril **Locación Location:** Costa Esmeralda, Veracruz (México)

Sebastián (17) cuida el pequeño motel de su tío que está en la desolada costa tropical de Veracruz. Miranda (35), una corredora de inmuebles de la zona, se encuentra ocasionalmente en el motel con Mario, su amante. Mario siempre llega tarde al encuentro amoroso por lo que Miranda debe esperarlo. Durante esos tiempos muertos, Sebastián y Miranda se conocen e irán estableciendo lazos a pesar de que en el fondo saben que su historia es pasajera.

*Sebastian (17) starts runs his uncle's little cozy rent-by-the hour motel on the desolated tropical coast of Veracruz. Miranda (35), a realty sales agent goes occasionally to the motel with Mario, her lover. Mario often arrives late to their meeting, so Miranda has to wait for him in the empty motel. During those spare moments, Sebastian and Miranda will get to know each other and the possibility of something happening between them starts growing even if both of them know that, in the end, it can only be a casual encounter.*

**Premios Awards** • Premio FIPRESCI de la XXIX Edición del Festival Internacional de Cine en Guadalajara, México, 2014 • Premio a la Mejor Contribución Artística en la XXVI Edición del Festival Internacional de Cine de Tokio, Japón, 2013 • Mejor Actriz (Adriana Paz) de Largometraje Mexicano y Mención Especial del XI Festival Internacional de Cine de Morelia, México, 2013

Urban Distribution International | Arnaud Bélangeon-Bouaziz  
arnaud@urbandistrib.com | www.urbandistrib.com  
Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
internacional@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

## Los insólitos peces gato The Amazing Cat Fish



Largometraje *Feature* | 2013 | México | 91 min.

**Dirección Director:** Claudia Sainte-Luce **Producción Producer:** Geminiano Pineda **Guión Screenplay:** Claudia Sainte-Luce **Fotografía Cinematography:** Agnès Godard, AFC **Edición Editing:** Santiago Ricci **Sonido Sound:** Vincent Arnardi, Frédéric Le Louet **Música Music:** Madame Recamier **Dirección de arte Art director:** Bárbara Enríquez **Compañías productoras Production companies:** Cine CANÍBAL, Jaqueca Films, Good Lap Production, CONACULTA, FOPROCINE, IMCINE **Reparto Cast:** Ximena Ayala, Lisa Owen, Sonia Franco, Wendy Guillén, Andrea Baeza, Alejandro Ramírez Muñoz **Locación Location:** Guadalajara, Jalisco; Miramar, Nayarit (México)

Película realizada con el Estímulo Fiscal del artículo 226 de la LISR (EFICINE) / *This film was funded with incentives in Article 226 of the Federal Income Tax Law (EFICINE)*

Claudia conoce a Martha en un hospital, está muy enferma, tiene cuatro hijos y vive intensamente. Sin planearlo Claudia se integrará a ésta familia.

*Claudia meets Martha in a hospital, she's an ill mother of four with endless lust for life. Without a plan, Claudia will join this family.*

**Premios Awards** • Mejor Coactuación Femenina (Lisa Owen) de la LVI Entrega de los Arieles de la Academia Mexicana de Artes y Ciencias Cinematográficas, México, 2014 • Premio Especial del Jurado del Festival Internacional de Cine de Gijón, España, 2013 • Segundo Premio Coral de Ópera Prima de la XXXV Edición del Festival Internacional del Nuevo Cine Latinoamericano de La Habana, Cuba, 2013 • Premio a la Mejor Película Iberoamericana del Festival de Cine la Orquídea de Cuenca, Ecuador, 2013 • Mejor Largometraje Latinoamericano del XXVIII Festival Internacional de Cine de Mar del Plata, Argentina, 2013 • Sección México Primero y Premio Casete de la II Edición del Baja International Film Festival Los Cabos, México, 2013 • Mejor Actriz (Lisa Owen) del Festival de Cine Latinoamericano de Biarritz, Francia, 2013 • Premio FIPRESCI del Festival Internacional de Cine de Toronto, Canadá, 2013 • Premio del Público para Claudia Sainte-Luce del Festival de Cine de Locarno, Suiza, 2013 • Premio Primer Corte en Ventana Sur, Argentina, 2012

Geminiano Pineda / Christian Kregel | geminiano@cinacanibal.net  
christiankregel@gmail.com | www.cinacanibal.com  
Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
internacional@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

## Lu-To Lu-To



68

Largometraje **Feature** | 2013 | México | 62 min.

**Dirección Director:** Katina Medina Mora  
**Producción Producer:** Renato Ornelas, Alberto Muffelmann, Gerardo Gatica, Martín Burilo, Erwin Jaquez, Katina Medina Mora  
**Guión Screenplay:** Katina Medina Mora  
**Fotografía Cinematography:** Erwin Jaquez  
**Edición Editing:** Santiago Paredes  
**Sonido Sound:** Gabriel Reyna  
**Música Music:** Andrés Almeida  
**Dirección de arte Art director:** Claudio Castelli  
**Compañías productoras Production companies:** BH5, Detalle Films, The Bird People, Chemistry  
**Reparto Cast:** Patricia Garza, Juan Pablo Campa  
**Locación Location:** Distrito Federal; Valle de Bravo, Estado de México (México)

*Lu-To* es la historia de un amor tan natural como desgarrador. Luisa y Tomás intentarán salvar su relación evadiendo las diferencias y aferrándose al amor profundo que se tienen. Todo se deteriora cuando descubren que este amor no es suficiente. *Lu-To is a love story that can be as natural as it can be heartbreaking. Luisa and Tomas of them try to save their relationship by avoiding their differences and clinging to the love they have for each other. Everything starts disintegrating when they realize that love is not enough.*

**Premios Awards** • Premio Casete de la II Edición del Baja International Film Festival Los Cabos, México, 2013

Detalle Films | Gerardo Gatica / Katina Medina Mora  
gera.gatica@gmail.com | katinamn@gmail.com

## Manto acuífero The Well



Largometraje **Feature** | 2013 | México | 80 min.

**Dirección Director:** Michael Rowe  
**Producción Producer:** Gael García Bernal, Julián Levin, Arturo Sampson  
**Guión Screenplay:** Michael Rowe  
**Fotografía Cinematography:** Diego García  
**Edición Editing:** Ares Botanch, Óscar Figueroa Lara  
**Sonido Sound:** Emilio Cortés  
**Dirección de arte Art director:** Eugenio Caballero  
**Compañías productoras Production companies:** CANANA  
**Reparto Cast:** Zaili Sofía Macías Galván, Tania Arredondo, Arnoldo Picazzo  
**Locación Location:** Atlixco, Puebla (México)

Después de la separación de sus padres, Caro, de ocho años, se muda con su madre y su padrastro, Felipe. Pese a que su madre hace evidente el hecho de que no volverá a ver a su papá nunca, Caro no quiere otra cosa más que estar con él. Ante el abandono emocional, busca refugio en el pozo que se encuentra en el traspatio de su casa, un lugar secreto que inspira su imaginación. Conforme se aleja cada vez más de su mamá, Caro descubre un secreto acerca de su padre que le cambiará la vida para siempre. *After her parents' separation, eight-year-old Caro moves in with her mother and her new stepfather Felipe. Even though her mother makes it painfully clear that she will never see her father again, Caro wants nothing more than for him to return. Feeling abandoned, she seeks refuge near the well in the backyard of their house, a secret place that inspires her imagination. As she grows more distant from her mother, Caro discovers a secret about her father that will change her forever.*

Julián Levin | julian@canana.net | <http://canana.net>



## Más amaneceres At Dawn



Largometraje *Feature* | 2013 | México | 79 min.

**Dirección Director:** Jorge Y. Leyva Robles **Producción Producer:** Lilia Velazco **Guión Screenplay:** Herminio Ciscomani **Fotografía Cinematography:** Jorge Y. Leyva Robles **Edición Editing:** Jaime Villa **Sonido Sound:** Francisco Eduardo Herrera Alfonsín **Música Music:** Cristóbal Plascencia Valle, Uriel Ohm, Jorch Mono **Dirección de arte Art director:** Eréndira Treviño **Compañías productoras Production companies:** La Tuerca Films, FOPROCINE **Reparto Cast:** Jesús Ochoa, Osari Pacheco Rosas, Ximena Arechiga, Gabriel El Chino Arellano, Eva Lugo, Abraham Santaolaya, Alexia Vásquez, Sergio Galindo, Arturo Merino **Locación Location:** Bahía de Kino, Hermosillo, Sonora (México)

Es la historia de Diego, un muchacho de apenas once años, que vive en una pequeña comunidad pesquera al norte de México. Se acercan los trece años de su amiga Eva, la hija única de María y Jacinto. Mientras sueña con celebrar su cumpleaños, una serie de eventos está a punto de afectar su vida para siempre. Para Eva, Diego es la única luz en la hora más oscura, antes del amanecer. *It is the story of Diego, a young man only eleven years old, who lives in the small fishing community in the northern part of the country. Eva is about to turn thirteen, she is the only daughter of Maria and Jacinto. Eva is dreaming of her birthday celebration when some unexpected events are about to change her life forever. Diego, her only friend, is the only light in the darkest hour before dawn.*

**Premios Awards** • Mejor Largometraje de Ficción y Mejor Actor (Osari Pacheco) del Festival Internacional de Cine de Hermosillo, México, 2013 • Mención Especial del XVI Festival Internacional de Cine Guanajuato, México, 2013

La Tuerca Films | Lilia Velazco | liliavelazco@me.com  
www.masamaneceres.com  
Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
internacional@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

## Navajazo Entaille



Largometraje *Feature* | 2013 | México | 75 min.

**Dirección Director:** Ricardo Silva **Producción Producer:** Ricardo Silva, Paulina Valencia **Guión Screenplay:** Ricardo Silva, Julia Pastrana **Fotografía Cinematography:** Adrián Durazo, Alejandro Montalvo **Edición Editing:** Julia Pastrana **Sonido Sound:** Ricardo Carreño **Música Music:** Albert Plá **Dirección de arte Art director:** Ricardo Silva, Élmer Figueroa **Compañías productoras Production companies:** Specola, Julia Pastrana **Reparto Cast:** Amador Granados, Yareni García, Richard Lewis, Balthazar Hernández **El Muerto de Tijuana, Julián Reyes Locación Location:** Tijuana, Baja California (México)

Un apocalipsis imaginado se presenta ante nosotros a través de retratos de personajes que luchan por sobrevivir en un ambiente hostil, donde sólo se tienen a ellos mismos y lo único que tienen en común es el deseo de seguir viviendo, sin importar el costo. *The apocalypse we've always imagined, presented to us through portraits of characters struggling to survive in a hostile environment, where all they have is each other and the only thing they possess in common is the will to keep on living, no matter the cost.*

**Premios Awards** • Mejor Largometraje del XIX Festival Internacional de Cine de Milán, Italia, 2014 • Mejor Largometraje Mexicano del VI Festival de Cine Mexicano en Durango, México, 2014 • Premio Kukulkán de Plataforma Mexicana en el Riviera Maya Film Festival, México, 2014 • Premio del Público, Mención Especial en Competencia Mexicana, Premio LCI Seguros, Simplemente y CTT Exp and Rentals del Festival Internacional de Cine (FICUNAM), México, 2014

Interior 13 | Sandra Gómez | sandra@interior13.com

# No sé si cortarme las venas o dejármelas largas

*I Don't Know Whether to Cut my  
Veins or Leave Them Long*

70

Largometraje *Feature* | 2013 | México | 90 min.

**Dirección Director:** Manolo Caro **Producción Producer:** Álex García, Santiago García Galván **Fotografía Cinematography:** Daniel Jacobs **Compañías productoras Production companies:** Woo Films, Itaca Films **Reparto Cast:** Ludwika Paleta, Luis Ernesto Franco, Luis Gerardo Méndez, Raúl Méndez, Zuria Vega, Rossy de Palma, José María Yazpik, Cecilia Suárez, Erick Elías, Claudia Álvarez, Marimar Vega, Livia Brito, Juan Pablo Medina, Ricardo Korkowski, Anabel Ferreira, Mariana Treviño, Jorge Mondragón, Pamela Reiter, Omar Ceballos, Federica García González, África Zavala

La trama inicia con el estruendo de dos disparos: uno por un posible homicidio y el otro por suicidio. El primero, porque Nora le apunta con una pistola a su esposo Aarón, a quien le reclama su infidelidad, y el segundo porque Félix cae en depresión por carecer del apoyo de su novia y no poder volver a jugar fútbol. A partir de este momento la historia se remonta ocho meses atrás.

*The story begins with the loud noise of two shots, one a possible homicide and another a suicide. The first, because Nora aims a gun at her husband Aaron, recriminating him over his infidelity, and the second because Felix falls into a depression over the lack of support of his girlfriend and not being able to play soccer anymore. From then on, the story moves to eight months earlier.*

**Premios Awards** • Premio del Público (Narrativa) del Festival de Cine Latino de San Diego, EUA, 2014

Woo Films | <http://woofilms.tv>



# Nosotros los Nobles

*The Noble Family*



Largometraje *Feature* | 2013 | México | 108 min.

**Dirección Director:** Gaz Alazraki **Producción Producer:** Leonardo Zimbrón, Gaz Alazraki **Guión Screenplay:** Gaz Alazraki, Adrián Zurita, Patricio Saiz **Fotografía Cinematography:** José Casillas **Edición Editing:** Jorge García **Música Music:** Benjamín Schwartz **Dirección de arte Art director:** Alejandro Martínez, Rubén Bross **Compañías productoras Production companies:** Alazraki Films **Reparto Cast:** Gonzalo Vega, Karla Souza, Luis Gerardo Méndez, Juan Pablo Gil, Ianis Guerrero, Carlos Gascón

Película realizada con el Estímulo Fiscal del artículo 226 de la LISR (EFICINE) / *This film was funded with incentives in Article 226 of the Federal Income Tax Law (EFICINE)*

Cuando Germán Noble —un manipulador y poderoso empresario— se da cuenta que los haraganes de sus hijos: Javi, Bárbara y Charlie, están tirando sus vidas por la borda, decide fingir la quiebra de su empresa para darles una lección, haciéndoles creer que todas sus propiedades fueron embargadas: los deja sin coches, celulares y tarjetas de crédito; los lleva a vivir a un vecindario pobre; los hace cambiarse de apellido, y cortar con todos sus amigos para salir adelante haciendo algo que ninguno de ellos había hecho antes..., trabajar.

*When German Noble —a powerful and manipulative entrepreneur— realizes that his lazy children: Javi, Barbara and Charlie, are throwing their lives away, he decides to fake bankruptcy of his company to teach them a lesson. Leading them to believe that his property has been impounded, he leaves them without cars, cell phones and credit cards; takes them to live in a poor tenement; makes them change their surname and cut off contact with all of their friends in order to get ahead by doing something that none of them have ever done before..., working.*

**Premios Awards** • Premio del Público de la XIV Edición del Festival de Cine Hispanoamericano de Toronto, Canadá, 2014 • Mejor Dirección de Arte, Actriz (Karla Souza) y Mejores Valores de Producción en Pantalla de la XV Edición del Festival Pantalla de Cristal, México 2013

Alazraki Films | [produccion@alazrakifilms.com](mailto:produccion@alazrakifilms.com)



## Obediencia perfecta Perfect Obedience



Largometraje *Feature* | 2013 | México | 90 min.

**Dirección Director:** Luis Urquiza **Producción Producer:** Lourdes García **Guión Screenplay:** Luis Urquiza, Ernesto Alcocer **Fotografía Cinematography:** Serguei Saldívar Tanaka **Edición Editing:** Jorge Macaya **Sonido Sound:** Antonio Diego **Música Music:** Alejandro Giacomán **Dirección de arte Art director:** Julieta Álvarez **Compañías productoras Production companies:** Astillero Films, FOPROCINE **Reparto Cast:** Juan Manuel Bernal, Sebastián Aguirre, Juan Carlos Colombo, Poncho Herrera, Juan Ignacio Aranda, Luis Ernesto Franco, Dagoberto Gama, Claudette Maillé, Jesús Zavala, Alejandro de Hoyos **Locación Location:** Distrito Federal, Estado de México, Veracruz (México)

En el viaje de crecimiento espiritual que es necesario emprender para alcanzar la Obediencia Perfecta de Tercer Grado, el seminarista Sacramento Santos es adoptado por el fundador de la orden, el padre Ángel de la Cruz. Durante ese tiempo, se enamoran y viven la más intensa, feliz y contradictoria etapa de sus vidas. Muchos años después, Sacramento dejará la orden, se arrepentirá de ese amor y buscará ajustar cuentas con su antiguo tutor.

*In the spiritual journey that is necessary to embark on to reach the third level of Perfect Obedience, the thirteen year old aspiring seminarian Sacramento Santos is adopted by the order's founding father, Angel de la Cruz. Throughout the year in which they live together, they fall in love and surrender to the most intense, blissful, and contradictory episode of their lives. Years later, Sacramento leaves the order regretting that love, and will seek justice from their old tutor.*

**Premios Awards** • Grand Prix des Americas, Glauber Rocha Award for the Best Latin American Film del Festival Internacional de Cine de Montreal, Canadá, 2014

Astillero Producciones, S.A. de C.V. | Lourdes García Rivera / Luis Urquiza | [astillerofilms@yahoo.com](mailto:astillerofilms@yahoo.com) | [lumondragon@yahoo.com](mailto:lumondragon@yahoo.com) | Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE) | [internacional@imcine.gob.mx](mailto:internacional@imcine.gob.mx) | [dirprom@imcine.gob.mx](mailto:dirprom@imcine.gob.mx) | [www.imcine.gob.mx](http://www.imcine.gob.mx)

## Pánico 5 Bravo Panic 5 Bravo



Largometraje *Feature* | 2013 | México | 84 min.

**Dirección Director:** Kuno Becker **Producción Producer:** Fernando Perez Gavilán, Pablo Martínez de Velasco, Jorge Coco Levy, Leonardo Zimbrón, Francisco González Compeán **Guión Screenplay:** Kuno Becker **Fotografía Cinematography:** Juan José Saravia, AMC **Edición Editing:** Ethan Maniquis, Cenia Niskier, Kuno Becker **Sonido Sound:** Chris Terhune **Música Music:** Terminal 3 **Compañías productoras Production companies:** Videocine S.A. de C.V. **Reparto Cast:** John Henry Richardson, Dan Rovzar, Shalim Ortiz, Sofía Sisniega, Genaro Hernández, Raúl Méndez, Aurora Papile

Cuatro paramédicos en servicio en Arizona interceptan una llamada de socorro procedente de México. Su entrenamiento se pone a prueba cuando cruzan ilegalmente la frontera para ayudar. De repente, al quedar atrapados dentro de su propia ambulancia, nada puede prepararlos para lo que van a encontrar.  
*Four paramedics on duty in Arizona intercept a distress call from Mexico. Training kicks in as they illegally cross the border to help. Suddenly trapped inside their own ambulance, nothing can prepare them for what they will encounter.*

Videocine, S.A. de C.V. | [pmartin2@televisa.com.mx](mailto:pmartin2@televisa.com.mx) | [jemendezm@televisa.com.mx](mailto:jemendezm@televisa.com.mx)



## Panorama Panorama

## Paraíso Paradise

72



Largometraje *Feature* | 2013 | México | 90 min.

Largometraje *Feature* | 2013 | México | 103 min.

**Dirección Director:** Juan Patricio Riveroll **Producción Producer:** Juan Patricio Riveroll, Javier Solórzano de la Torre, Adrián Burns **Guión Screenplay:** Juan Patricio Riveroll, Javier Solórzano de la Torre **Fotografía Cinematography:** Adrián Burns **Edición Editing:** Roberto Garza Angulo, Alejandro Molina, Juan Patricio Riveroll **Sonido Sound:** Santiago Rodríguez **Música Music:** Francisco Azpiri, Poncho Kingz, Líneas de Nazca **Dirección de arte Art director:** Óscar Portocarrero **Compañías productoras Production companies:** Arte 7, La Tienda de la Imagen **Reparto Cast:** Javier Solórzano de la Torre, Ofelia Medina, Josie Agnesi, Carlos Claussel

**Dirección Director:** Mariana Chenillo **Producción Producer:** Pablo Cruz **Guión Screenplay:** Mariana Chenillo **Fotografía Cinematography:** Yaron Orbach **Sonido Sound:** Frank Gaeta **Música Music:** Darío González **Dirección de arte Art director:** Hania Robledo **Compañías productoras Production companies:** CANANA, Paraíso Torres de Satélite, S.A.P.I. de C.V., FIDECINE **Reparto Cast:** Daniela Rincón, Andrés Almeida, Beatriz Moreno, José Sefami **Locación Location:** Distrito Federal, Estado de México (México)

Harto de la gran ciudad, Javier acude a su tía Ofelia para que lo hospede en su vieja hacienda familiar, viéndose forzado a trabajar como peón para un capataz argentino con quien comparte su afición por el polo y por su mujer, una atractiva griega. La tía vive aislada del mundo por sus ideas radicales de izquierda que van contagiando a Javier durante su estancia. Una frívola fiesta juvenil acaba siendo demasiado para él y su nueva vida rural llega a su fin gracias a la atracción que el crispado clima político de la ciudad ejerce en él.

*Fed up with the big city, Javier goes to stay with his aunt Ofelia in her old family hacienda. He is forced to work as a day laborer for an Argentinean foreman with whom he shares his interest in polo and his wife, an attractive Greek lady. Ofelia lives isolated from the world because of her radical political ideas that eventually rub off during his stay. A frivolous party ends up being too much for him, and he puts an end to his new rural lifestyle thanks to the tense political climate that draws him to the big city once again.*

Juan Patricio Riveroll | [jpriveroll@gmail.com](mailto:jpriveroll@gmail.com)

Película realizada con el Estímulo Fiscal del artículo 226 de la LISR (EFICINE) / *This film was funded with incentives in Article 226 of the Federal Income Tax Law (EFICINE)*

Carmen y Alfredo son novios desde la secundaria, viven felices en un suburbio de la ciudad rodeados de amigos y familiares. Carmen decide ponerse a dieta, pidiendo ayuda a Alfredo. Mientras él siga cenando pizza, ella nunca podrá adelgazar. Alfredo comienza por solidaridad, descubre que perder peso no es difícil y que disfruta hacer ejercicio. Alfredo baja más de cuarenta kilos y Carmen... nada: una situación que pone en riesgo el equilibrio perfecto. *Carmen and Alfredo live a happy life in the suburbs surrounded by friends and family. After Alfredo's promotion, they move away to Mexico City where they immediately feel the social pressure of being overweight in a bustling metropolis of beautiful people. Taking the initiative, Carmen convinces her husband to join her in losing weight, but their relationship is put to the test when Alfredo's program yields far better results.*

Paraíso Torres de Satélite, S.A.P.I. de C.V.  
FIDECINE | [fidicine@imcine.gob.mx](mailto:fidicine@imcine.gob.mx) | [www.imcine.gob.mx](http://www.imcine.gob.mx)



# Penumbra

## Penumbra



Largometraje *Feature* | 2013 | México | 89 min.

**Dirección Director:** Eduardo Villanueva **Producción Producer:** Eduardo Villanueva **Guión Screenplay:** Eduardo Villanueva **Fotografía Cinematography:** Patrick Ghiringhelli **Edición Editing:** Eduardo Villanueva, Zazil Barba **Sonido Sound:** Sergio Díaz **Dirección de arte Art director:** Eduardo Villanueva, Mario Navarro, Sofía Beas **Compañías productoras Production companies:** Eduardo Villanueva **Reparto Cast:** Adelelmo Jiménez, Carlota Rodríguez, Jesús Sernas, Alfredo Llamas Herrera **Locación Location:** Colima, Jalisco (México)

Un viejo, pobre y experimentado cazador nos mostrará su mundo cautivo en el tiempo. Atmosferas llenas de misterio y de suspenso estarán presentes y por ende su mente creará mundos ilusorios, donde los espíritus y fantasmas del bosque se convertirán en una realidad cautivadora y fascinante.

*An experienced old hunter shows us his captive world within a rural Mexico lost in time. A place where suspense and mystery atmospheres will be very present, creating in his mind a fascinating and illusory world, together with the spirits of the forest.*

**Premios Awards** • Premio FIPRESCI a Mejor Largometraje de la Competencia Latinoamericana del XXVIII Festival Internacional de Cine de Mar del Plata, Argentina, 2013

Eduardo Villanueva Jiménez | vilas129@gmail.com

# Potosí

## Potosí



Largometraje *Feature* | 2013 | México | 120 min.

**Dirección Director:** Alfredo Castruita **Producción Producer:** José Lomas-Hervert **Guión Screenplay:** José Lomas-Hervert **Fotografía Cinematography:** Santiago Sánchez **Edición Editing:** Chuy García **Sonido Sound:** Omar Juárez **Música Music:** Yamil Rezc, José Manuel Aguilera **Dirección de arte Art director:** Marcos Vargas **Reparto Cast:** Arcelia Ramírez, Aldo Verástegui, Margarito Sánchez, Sonia Couoh, Gustavo Sánchez Parra, Gerardo Taracena

Potosí, un pueblo rural de América Latina, está en mitad del fuego cruzado que ha arrasado el norte del país. Un accidente en una carretera desierta conecta tres historias: un pastor de ovejas que no ha disparado su revólver en 40 años, una mujer víctima de violencia doméstica y un humilde campesino viviendo en alerta para proteger a su familia del crimen organizado.

*Potosí, a rural Latin American town, is in the crossfire of the scourge that has laid waste to the northern part of the country. An accident on an isolated stretch of highway connects three stories: a shepherd who has not fired his gun in 40 years, a woman who has suffered domestic abuse, and a humble peasant who is always on alert to protect his family from organized crime.*

**Premios Awards** • Mejor Ópera Prima Mexicana del XVI Festival Internacional de Cine Guanajuato, México, 2013

bisonterojomx@gmail.com

## ¿Qué le dijiste a Dios? What Did You Tell God?

## Regina Regina

74



Largometraje *Feature* | 2013 | México | 87 min.

Largometraje *Feature* | 2013 | México | 63 min.

**Dirección Director:** Teresa Suárez **Producción Producer:** Teresa Suárez **Guión Screenplay:** Teresa Suárez **Fotografía Cinematography:** Alejandro Cantú **Edición Editing:** Edson Ramírez **Sonido Sound:** Antonio Diego **Música Music:** Luis Luca Ortega **Dirección de arte Art director:** Juan Carlos Castillo **Compañías productoras Production companies:** Agárrate del Barandal, FIDECINE, **Reparto Cast:** Érika de la Rosa, Mar Contreras, Olinka Velázquez, Gina Vargas, Mark Tacher, Víctor García, Alejandro de la Madrid, Anna Ciochetti, Regina Orozco, Amorita Rasgado **Locación Location:** Distrito Federal, Puebla (México)

Película realizada con el Estímulo Fiscal del artículo 226 de la LISR (EFICINE) / *This film was funded with incentives in Article 226 of the Federal Income Tax Law (EFICINE)*

Lupita y Martina vienen de su pueblo al Distrito Federal para trabajar como criadas en casa de Marcela, una mujer pretenciosa que desearía tener la vida de Marifer, su mejor amiga. Lupita dejó en su pueblo a Pepe, del que está enamorada, y sueña con regresar a conquistarlo. Al ver toda la ropa que tiene su patrona decide robarle unos vestidos para regresar a su pueblo a deslumbrar a Pepe. Marcela descubre que sus criadas le han robado su ropa y va junto a Marifer a buscarlas. Ahí empieza lo que será un descubrimiento de todo lo que son los personajes al ritmo de canciones de Juan Gabriel.

*Lupita and Martina come from their small town to Mexico City to work as maids in the home of Marcela, a pretentious woman who longs for the life of Marifer, her best friend. Lupita has left behind Pablo, with whom she is still in love, and she dreams of going back to conquer him. When she sees all the clothes that her boss has, she decides to steal some dresses to go back to her hometown and dazzle Pepe. Marcela discovers that the maids have stolen her clothes and, together with Marifer, goes after them to get her clothing back. That would be the beginning of the discovery of all of the characters to the tune of Juan Gabriel's songs.*

Videocine S.A. de C.V. | Agárrate del Barandal  
contacto@agarratedelbarandal.com  
FIDECINE | fidecine@imcine.gob.mx | www.imcine.gob.mx

**Dirección Director:** Javier Ávila **Producción Producer:** Carlos Montiel, Javier Ávila **Guión Screenplay:** Javier Ávila **Fotografía Cinematography:** César Córdova **Edición Editing:** Javier Ávila **Sonido Sound:** Rodrigo Castelazo, Luis López **Dirección de arte Art director:** Jimena del Peón **Compañías productoras Production companies:** Sobre Nombre Audiovisual **Reparto Cast:** Jesús Márquez, Gisela Blanco, Míriam García **Locación Location:** Mexicali, Baja California (México)

Regina tiene 17 años. Hace dos años que nadie la ha visto, lleva ese mismo tiempo viviendo como mascota de Antonio, su padre. Cecilia, la madre de Regina, ciega y frustrada, vive el mismo encierro. En cuatro días Regina cumple 18 y como regalo su padre la dejará libre.

*Regina is 17 years old. No one has seen her for two years, which is the time she has been living as the pet of Antonio, her father. Cecilia, Regina's mother, blind and frustrated, lives under the same confinement. In four days Regina will turn 18 and, as her gift, her father will set her free.*

Sobre Nombre Audiovisual | Javier Ávila León  
sobrenombreaudiovisual@gmail.com



## Tapetum Lucidum Tapetum Lucidum



Largometraje *Feature* | 2013 | México | 60 min.

**Dirección Director:** Pablo Chavarría Gutiérrez **Producción Producer:** Pablo Chavarría Gutiérrez **Guión Screenplay:** Pablo Chavarría Gutiérrez **Fotografía Cinematography:** Pablo Chavarría Gutiérrez **Edición Editing:** Pablo Chavarría Gutiérrez **Sonido Sound:** Pablo Chavarría Gutiérrez, Emmanuel Castillo **Compañías productoras Production companies:** Pablo Chavarría Gutiérrez con el apoyo de (*with the support of*) Trenza Films **Reparto Cast:** Raúl Hernández Arciga, Mónica Torres Guajardo **Locación Location:** Mineral de Pozos, San Luis de la Paz, Guanajuato (México)

Una celebración. La íntima relación de un hombre y sus animales. Una chica a punto de tomar una difícil decisión. Unidas por sutiles y delicados tejidos, las imágenes destilan un nostálgico universo. *A celebration. The intimate relationship between a man and his animals. A girl about to make a difficult decision. Connected by subtle threads, the images distill a universe full of melancholy.*

Pablo Chavarría Gutiérrez

## Tercera llamada Last Call



Largometraje *Feature* | 2013 | México | 92 min.

**Dirección Director:** Francisco Franco **Producción Producer:** Laura Imperiale **Guión Screenplay:** Francisco Franco, María René Prudencio, basado en (*based on*) *Calígula, probablemente* de Francisco Franco, Ignacio Guzmán **Fotografía Cinematography:** Érika Licea **Edición Editing:** Mariana Rodríguez **Sonido Sound:** Pablo Tamez, Matías Barberis **Dirección de arte Art director:** Alejandro García **Compañías productoras Production companies:** Las Naves Producciones, FIDECINE en coproducción con la (*in coproduction with*) UNAM, Coordinación de Difusión Cultural, CUEC **Reparto Cast:** Karina Gidi, Irene Azuela, Mariana Treviño, Fernando Luján, Cecilia Suárez, Rebecca Jones, Ricardo Blume, Anabel Ferreira, Silvia Pinal, Jorge Poza, Alfonso Dosal, Moisés Arizmendi, Jorge Adrián Espíndola, Eduardo España, Krystian Ferrer, Víctor García, Mauricio García Lozano **Locación Location:** Distrito Federal (México)

Película realizada con el Estímulo Fiscal del artículo 226 de la LISR (EFICINE) / *This film was funded with incentives in Article 226 of the Federal Income Tax Law (EFICINE)*

El teatro es un acto de fe. Para que suceda, actores, directores, diseñadores, tienen que creer. Exorcizar sus propios demonios. ¿Lograrán estrenar la obra?

*Theater is an act of faith. To make this happen, actors, directors, designers, have to believe in. Exorcise their own demons. Will the play open?*

**Premios Awards** • Guión Adaptado de la LVI Entrega de los Arieles de la Academia Mexicana de Artes y Ciencias Cinematográficas, México, 2014 • Mejor Narrativa del Festival de Cine Latino de San Diego, EUA, 2014 • Premio Coral de Edición de la XXXV Edición del Festival Internacional del Nuevo Cine Latinoamericano de La Habana, Cuba, 2013 • Premio del Público en Infinitum, Mejor Actriz Elenco Femenino en Largometraje Iberoamericano de Ficción y Premio Guerrero de la Prensa del XXVIII Festival Internacional de Cine en Guadalajara, México, 2013

Las Naves Producciones | Laura Imperiale | [limperiale@gmail.com](mailto:limperiale@gmail.com)  
[www.tercerallamadalapelicula.com](http://www.tercerallamadalapelicula.com)  
Habenero Films | Alfredo Calviño | [www.habanerofilmsales.com](http://www.habanerofilmsales.com)  
FIDECINE | [fidecine@imcine.gob.mx](mailto:fidecine@imcine.gob.mx) | [www.imcine.gob.mx](http://www.imcine.gob.mx)

## Tiempos felices Happy Times

## Vladimir en mí Vladimir in Me

76



Largometraje *Feature* | 2013 | México | 105 min.

Largometraje *Feature* | 2013 | México | 80 min.

**Dirección Director:** Luis Javier Martínez Henaine **Producción Producer:** Alejandro Blázquez de Nicolás **Guión Screenplay:** Alejandra Olvera, Luis Javier Martínez Henaine **Fotografía Cinematography:** Diego García **Edición Editing:** Branko Gómez **Palacio Sound:** Enrique Domínguez **Dirección de arte Art director:** Christopher Lagunes Villavicencio **Compañías productoras Production companies:** Celuloide Films, FIDECINE **Reparto Cast:** Luis Arrieta, Cassandra Ciangherotti, Miguel Rodarte, Bárbara de Regil, Humberto Busto, Iván Arana, Fernando Becerril, Elizabeth Guindi, Roger Cudney **Locación Location:** Riviera Maya, Quintana Roo; Distrito Federal (México)

Película realizada con el Estímulo Fiscal del artículo 226 de la LISR (EFICINE) / *This film was funded with incentives in Article 226 of the Federal Income Tax Law (EFICINE)*

Una ingeniosa y sofisticada comedia que relata lo difícil que es ponerle fin a una relación de pareja. Max es un joven envuelto en una tediosa relación que no es capaz de terminar. Después de utilizar sin éxito todos los recursos posibles para cortar con su novia, decide contratar los servicios de una agencia especializada en terminar relaciones de pareja. Sin embargo, Max se arrepiente de su decisión e intenta finalizar el contrato con la agencia, pero ésta no está dispuesta a parar, no hasta lograr su cometido. Una peligrosa lucha se desata en ambos mandos generando nuevas confrontaciones y decisiones para Max.

*It is a witty and sophisticated comedy that tells how hard it is to end a romantic relationship. Max is a young man involved in a boring relationship he's unable to end. After using unsuccessfully all possible resources to break up with his girlfriend, decides to hire an agency that specializes in ending relationships. However, Max regrets his decision and tries to terminate his contract with the agency. Nevertheless they're not ready to stop, not until they achieve their goal. A dangerous battle breaks out on both sides generating new confrontations and decisions for Max.*

Alejandro Blázquez de Nicolás | [alejandrob@celuloide.com](mailto:alejandrob@celuloide.com)  
FIDECINE | [fidecine@imcine.gob.mx](mailto:fidecine@imcine.gob.mx) | [www.imcine.gob.mx](http://www.imcine.gob.mx)

**Dirección Director:** Octavio Reyes López **Producción Producer:** Patricia Coronado Nóbregas **Guión Screenplay:** Octavio Reyes López **Fotografía Cinematography:** Santiago Torres Pérez **Edición Editing:** C'cañak Weingartshofer Coronado **Sonido Sound:** Aurora Ojeda Coronado, José Roviroso, María José Villaseñor Zepeda **Música Music:** David Fonseca Velasco **Dirección de arte Art director:** Emilio Solórzano Lascale **Compañías productoras Production companies:** FOPROCINE, Canal 22, Cadencia Comunicaciones Filantrópicas, S.C. **Reparto Cast:** Daniel Martínez, Fermín Martínez, Ximena Herrera, Federico Porras, Metzli Adamina, Itzel Puentes, David Cañete, Daniel Herrera Cárdenas, Ricardo Lorenzana, Mario Escalante, Gilberto Barraza, Karim Bacre **Locación Location:** Distrito Federal (México)

Vladimir no sabe lo que es. Tiene el dinero que quiere, teme volverse esquizofrénico. Es un vampiro, un extraterrestre, un millonario excéntrico o las tres cosas a la vez. No cabe duda de que es un seductor que juega perfectamente al fútbol, que estudia los movimientos de un taxista y que enamora a la mujer más bella e inteligente que se cruza en su camino.

*Vladimir doesn't know what he is. He has all the money he wants, he is afraid of becoming schizophrenic; he is a vampire, an extraterrestrial, an eccentric millionaire, or all three at the same time. There is no doubt that he is a lady's man who plays soccer perfectly, who can study the movements of a cabdriver and seduce the most beautiful and intelligent woman he meets.*

Cadencia Comunicaciones Filantrópicas, S.C.  
Patricia Coronado Nóbregas | [patriciacoronadon@prodigy.net.mx](mailto:patriciacoronadon@prodigy.net.mx)  
Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
[internacional@imcine.gob.mx](mailto:internacional@imcine.gob.mx) | [dirprom@imcine.gob.mx](mailto:dirprom@imcine.gob.mx)  
[www.imcine.gob.mx](http://www.imcine.gob.mx)



# Workers

## Workers



77

**Largometraje** *Feature* | 2013 | México-Alemania | 120 min.

---

**Dirección** *Director*: José Luis Valle **Producción** *Producer*: José Luis Valle, Elsa Reyes **Guión** *Screenplay*: José Luis Valle **Fotografía** *Cinematography*: César Gutiérrez Miranda **Edición** *Editing*: Óscar Figueroa **Sonido** *Sound*: Pablo Tamez **Dirección de arte** *Art director*: Gabriela Santos del Olmo **Compañías productoras** *Production companies*: Zensky Cine, Autentika Films, FOPROCINE **Reparto** *Cast*: Susana Salazar, Jesús Padilla **Locación** *Location*: Tijuana, Baja California (México)

---

Rafael vive las horas previas al tan esperado día de su jubilación como empleado de limpieza en una fábrica. Lidia, por su parte, se entera que, tras 30 años de trabajo como sirvienta en una casa, la patrona al morir le dejó la herencia al perro. El pasado de ambos está conectado por una historia de amor; su futuro, por una jugada inesperada del destino.

*Rafael lives the previous hours to his, long waited, retirement day as a janitor of a big factory. Lidia, on the other hand, finds out that, after 30 years of work as a maid in a mansion, the old lady has left the inheritance to the dog. Their past is connected by a love story; their future by an unexpected turn of events.*

---

**Premios** *Awards* • Colón de Oro por Mejor Película, Colón de Plata por Mejor Guión y Premio de Radio Exterior de España por Mejor Película que Refleja la Realidad Sociocultural Iberoamericana de la XXXIX Edición del Festival de Cine Iberoamericano de Huelva, España, 2013 • Premio al Mejor Largometraje Mexicano del XI Festival Internacional de Cine de Morelia, México, 2013 • Mejor Película del Festival de Cine Latinoamericano de Biarritz, Francia, 2013 • Premio Cinecolor y Mezcal por Mejor Largometraje Mexicano del XXVIII Festival Internacional de Cine en Guadalajara, México, 2013

---

Zensky Cine | Elsa Reyes | [elsa@zenskycine.tv](mailto:elsa@zenskycine.tv)  
Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
[internacional@imcine.gob.mx](mailto:internacional@imcine.gob.mx) | [dirprom@imcine.gob.mx](mailto:dirprom@imcine.gob.mx)  
[www.imcine.gob.mx](http://www.imcine.gob.mx)







**DOCUMENTALES**

***DOCUMENTARIES***



## PRÓXIMAMENTE DOCUMENTALES

### COMING SOON

- 83 Batallas íntimas *Intimate Battles*
- 83 El charro de Toluquilla *The Charro of Toluquilla*
- 84 El paso *Stepping Out*
- 84 El Remolino *El Remolino*
- 85 El tiempo suspendido *Suspended Time*
- 85 La historia negra del cine mexicano *The Black Legend of Mexican Cinema*
- 86 Liwa Mairin y el mito del eterno retorno *The Mermaid and the Myth of the Eternal Return*
- 86 Made in Bangkok *Made in Bangkok*
- 87 Si corre... o vuela a la cazuela *If It Run or Fly Ends at the Pot*
- 87 Sunú *Sunu*

## DOCUMENTALES 2015

### DOCUMENTARIES 2015

- 89 Derecho de playa *Right from Beach*
- 89 Los reyes del pueblo que no existe *Kings of Nowhere*
- 90 Parque Lenin *Lenin Park*
- 90 Sunka raku (Alegoría evanescente) *Sunka Raku (Evanescent Joy)*
- 91 Tras Nazarín *In Nazarin's Footsteps*

## DOCUMENTALES 2014

### DOCUMENTARIES 2014

- 93 Café (Cantos de humo) *Coffee (Chants of Smoke)*
- 93 Chuy, el hombre lobo *Chuy, The Wolf Man*
- 94 De puro aire *Anything Else than Air*
- 94 ¿Dónde están? *Where Are They?*
- 95 Eco de la montaña *Echo of the Mountain*
- 95 El hogar al revés *Upside Down Home*
- 96 El silencio de la princesa *The Silence of the Princess*
- 96 Entre lo sagrado y lo profano *Between the Holy and the Profane*
- 97 Gone Missing-El último viaje de Juan Viejo *Gone Missing-Old John's Final Journey*
- 97 H<sub>2</sub>Omx *H<sub>2</sub>Omx*
- 98 Hasta el fin de los días *To the End of Reckoning*
- 98 Ilusión nacional *National Dream*
- 99 La danza del hipocampo *The Dance of Memory*
- 99 La hora de la siesta *The Naptime*
- 100 Los días no vuelven *Missed Days*
- 100 Memoria oculta *Hidden Memory*
- 101 Muerte en Arizona *Death in Arizona*
- 101 Muros *Walls*
- 102 Naráachi *Land of Tears*
- 102 Retratos de una búsqueda *Portraits of a Search*

## DOCUMENTALES 2013

### DOCUMENTARIES 2013

- 104 Avión, el pueblo ausente *Avion, the Absent Village*
- 104 Basura *Trash*
- 105 Bering. Equilibrio y resistencia *Bering: Balance and Resistance*
- 105 Campo abierto *Open Field*
- 106 Carmita *Carmita*
- 106 Celso Piña. El rebelde del acordeón *Celso Piña. The Accordion Rebel*
- 107 Domar el tiempo *Taming Time*
- 107 El cuarto desnudo *The Naked Room*
- 108 El hombre detrás de la máscara *The Man Behind the Mask*
- 108 Elevador *Elevator*
- 109 Entre dos mundos, la historia de Gonzalo Guerrero *Between Two Worlds. Gonzalo Guerrero Story*
- 109 La huella del Dr. Ernesto Guevara *The Traces of Dr. Ernesto Guevara*
- 110 La piedra ausente *The Absent Stone*
- 110 Lejanía *Apart*
- 111 Los años de Fierro *The Years of Fierro*
- 111 Oasis *Oasis*
- 112 PURGATORIO, viaje al corazón de la frontera *PURGATORIO, Journey into the Heart of the Border*
- 112 Quebranto *Disrupted*
- 113 ¿Quién es Dayani Cristal? *Who is Dayani Cristal?*
- 113 Rosario *Rosario*
- 114 Salaverna *Salaverna*

**PRÓXIMAMENTE DOCUMENTALES**

***COMING SOON***



## Batallas íntimas Intimate Battles



**Documental** *Documentary* | México-España-Francia | 100 min.

**Dirección** *Director*: Lucía Gajá **Producción** *Producer*: Rodrigo Herranz Fanjul, Martha Orozco **Guión** *Screenplay*: Lucía Gajá **Fotografía** *Cinematography*: Marc Bellver **Edición** *Editing*: Lucía Gajá **Compañías productoras** *Production companies*: Casadelou, Caguama Producciones, Martfilms, FOPROCINE (México), Flux Film (España), La Femme Endormie (Francia) **Locación** *Location*: Distrito Federal, Chiapas (México); Nueva York (Estados Unidos); Sevilla, Madrid (España); alrededores de Helsinki (Finlandia); Nueva Delhi (India)

Película realizada con el Estímulo Fiscal del artículo 226/189 de la LISR (EFICINE) / *This film was funded with incentives in Article 226/189 of the Federal Income Tax Law (EFICINE)*

Historia de cinco mujeres de diferentes países que fueron víctimas de la violencia conyugal, su lucha por enfrentarla y sobrevivir a ella. Es un acercamiento a este complejo y extenso problema que pretende trascender las aproximaciones típicas y estereotipadas. *It is the story of five women from different countries who were victims of domestic violence and their struggle to face and survive it. This complex and extensive problem will be approached attempting to transcend typical and stereotyped ways.*

Caguama Producciones | Rodrigo Herranz Fanjul / Martha Orozco  
casadelou@gmail.com | martfilms@gmail.com  
Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
internacional@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

## El charro de Toluquilla The Charro of Toluquilla



**Documental** *Documentary* | México | 90 min.

**Dirección** *Director*: José Villalobos Romero **Producción** *Producer*: Sergio Morkin, Claudia Méndez **Guión** *Screenplay*: José Villalobos **Fotografía** *Cinematography*: José Villalobos **Compañías productoras** *Production companies*: Lupe and Hijos Films, FOPROCINE **Reparto** *Cast*: Agustín Jaime García Domínguez, Analía Aurora García Hernández **Locación** *Location*: Tlaquepaque, Guadalajara (México)

Documental acerca de la vida de Jaime García Domínguez, un cantante de mariachi que se contagia del virus del VIH fascinado por el estilo de vida desenfadado y conquistador de los charros del cine clásico mexicano. Narra el proceso de maduración que enfrenta Jaime al tener que decidir entre seguir con este estilo de vida o convertirse en un padre de familia.

*Documentary film about a mariachi singer called Jaime Garcia Dominguez, he became fascinated by the recklessness and ladies man lifestyle of the classic Mexican movie characters with one difference: he's got HIV. Narrates the inner maturing process that Jaime faces as he decides between keeping this lifestyle or becoming a family man.*

Sergio Morkin | sergio@lupehijosfilms.com | www.lupehijosfilms.com  
José Villalobos | jose@lupehijosfilms.com  
Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
internacional@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

## El paso Stepping Out



84

Documental *Documentary* | México | 90 min.

**Dirección Director:** Everardo González **Producción Producer:** Roberto Garza, Bertha Navarro **Guión Screenplay:** Everardo González **Fotografía Cinematography:** Everardo González **Edición Editing:** Clementina Mantellini **Sonido Sound:** Pablo Tamez **Música Music:** Joaquim Moreira **Compañías productoras Production companies:** Artegios, FOPROCINE **Reparto Cast:** Ricardo Chávez Aldana, Alejandro Pacheco, Carlos Spector

Esta es una historia de jardineros, panaderos, meseros, intendentes, tableros, garroteros y taxistas, que por un tiempo fueron nuestros testigos, nuestros ojos y nuestra voz pero tuvieron que abandonar México, amenazados por el crimen organizado y las fuerzas federales y encontraron o están en espera de la posibilidad de vivir en el exilio.

*This is a story about the gardeners, bakers, waiters, butchers, and taxi drivers, whom for sometime were our witnesses, our eyes and our voice, but were forced to leave Mexico, threatened by organized crime and federal forces, who are now living in exile or hoping to do so.*

Roberto Garza | robertogarza@artegios.com  
Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
internacional@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

## El Remolino El Remolino



Documental *Documentary* | México | 80 min.

**Dirección Director:** Laura Herrero **Producción Producer:** Anaïs Vignal, Julio López **Guión Screenplay:** Laura Herrero, Anaïs Vignal **Fotografía Cinematography:** Canek Kelly, Laura Herrero **Sonido Sound:** Josué Vergara, Eloísa Díez, Rodrigo Frutos **Compañías productoras Production companies:** La Sandía Digital, Verde Espina Studios, Semillero Estudios, FOPROCINE **Locación Location:** El Remolino, Catazajá, Chiapas (México)

En El Remolino, una diminuta comunidad a orillas del río más caudaloso de México, conviven insólitos personajes cuyas vidas oscilan entre el apego a una naturaleza paradisiaca y la incertidumbre que se presenta año con año, cuando la creciente inunda la comunidad. *El Remolino* refleja la capacidad humana para adaptarse y coexistir con los cambios de la naturaleza. *El Remolino is a tiny community on the banks of the widest river in Mexico, it is home to unusual characters whose lives oscillate between an attachment to the paradise like surroundings and the uncertainty that looms year after year, when high floods cover their community. El Remolino is a reflection upon the human capacity to adapt and coexist with nature's changes.*

Anaïs Vignal Novelo | anaisvignal@gmail.com  
Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
internacional@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx



## El tiempo suspendido Suspended Time



Documental *Documentary* | México | 90 min.

**Dirección Director:** Natalia Bruschtein **Producción Producer:** Henner Hofmann, Karla Bukantz **Guión Screenplay:** Natalia Bruschtein **Fotografía Cinematography:** Mariana Ochoa **Edición Editing:** Valentina Leduc **Sonido Sound:** Abril Schmucler, Carlos Olmedo, Pablo Demarco **Compañías productoras Production companies:** Centro de Capacitación Cinematográfica A.C., FOPROCINE **Reparto Cast:** Laura Bonaparte **Locación Location:** Buenos Aires (Argentina)

Este documental habla de la memoria, la memoria de una mujer que después de luchar incansablemente contra el olvido en pro de la memoria histórica y por la justicia de los crímenes de Estado en Argentina, hoy la pierde en la necesidad de poder desprenderse del dolor y despedirse de la vida sin sentir que traiciona a la familia que perdió.

*This documentary is about memory, the memory of a woman that has fought tirelessly against historical amnesia and for the justice of the crimes of state in Argentina. Today this woman has lost her memory, liberating her from the pain; she bids farewell to this life without betraying the family she once lost.*

Centro de Capacitación Cinematográfica A.C.  
divulgacion@elccc.com.mx | www.elccc.com.mx  
Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
internacional@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

## La historia negra del cine mexicano The Black Legend of Mexican Cinema



Documental *Documentary* | México

**Dirección Director:** Andrés García Franco **Producción Producer:** Oli Quintanilla **Guión Screenplay:** Andrés García Franco **Fotografía Cinematography:** Alfonso Mendoza **Edición Editing:** Francisco X. Rivera, Raúl Fuentes, Andrés García Franco **Sonido Sound:** Enrique Ojeda **Compañías productoras Production companies:** CUEC, FOPROCINE **Locación Location:** Zinapécuaro, Morelia (Michoacán); Atencingo, Puebla (Puebla); Distrito Federal (México)

En 1950, un grupo de cineastas liderados por Miguel Contreras Torres se acercó a la Secretaría de Gobernación para denunciar el monopolio de salas de cine que William O. Jenkins había construido en todo el país mediante el crimen y la corrupción. Desde entonces, el tío Miguel fue ridiculizado y olvidado, pero lo cierto es que su lucha anunciaba la separación entre el cine mexicano y su público. Al buscar entre los largometrajes del tío seguramente habrá hallazgos, y volver a darle vida a estas imágenes tal vez pueda recuperar esa parte de la historia que nunca nos contaron, una que está punto de perderse y que el mismo Contreras Torres intentó legarnos a través de *El libro negro del cine mexicano*.

*During 1950, Miguel Contreras Torres led a group of filmmakers to officially denounce William O. Jenkins' monopoly on film theaters, which was built throughout the country upon crime and corruption. Ever since, uncle Miguel was ridiculed and eventually forgotten, but it is certain that his accusations foretold the separation of Mexican cinema from its audiences. In the films made by Miguel new discoveries may be found, as this images are brought back to life we might recover this history that was never told, a story that is now almost lost and that Contreras Torres himself tried to pass on through his writings in The Black Book of Mexican Cinema.*

Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC-UNAM)  
dircuec@servidor.unam.mx | www.cuec.unam.mx  
Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
internacional@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

## Liwa Mairin y el mito del eterno retorno

### The Mermaid and the Myth of the Eternal Return

86

Documental *Documentary* | México-EUA | 80 min.

**Dirección Director:** Luis Rincón **Producción Producer:** Cristina Velasco L., Bruno Cárcamo A. **Guión Screenplay:** Luis Rincón **Fotografía Cinematography:** Juan Pablo Rodríguez **Compañías productoras Production companies:** Paloma Negra Films, S. de R.L. de C.V., FOPROCINE, Tribeca Film Institute **Locación Location:** Puerto Cebezas, Bilwi (Nicaragua)

En una comunidad de pescadores, buzos nicaragüenses se están enfermando. Descendieron al mar buscando langosta y regresaron con sus cuerpos paralizados. No hay explicación alguna para esta enfermedad nunca vista en la comunidad. Los hombres viejos y sabios del pueblo han alertado que se despertó la furia de la sirena.

*In a fishing community of Nicaragua divers are getting sick. They descended to the sea looking for lobster and they returned to the surface with their bodies paralyzed. There is no explanation for a disease never before seen in the community, the old and wise men spoke out to alert that divers had raised the wrath of the mermaid.*

Cristina Velasco L. | palomanegra@gmail.com | www.palomanegra.mx  
Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
internacional@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

## Made in Bangkok Made in Bangkok



Documental *Documentary* | México | 70 min.

**Dirección Director:** Flavio Florencio **Producción Producer:** Laura Imperiale, Ignacio Marcelo Vázquez, María del Carmen Rodríguez **Guión Screenplay:** Flavio Florencio **Fotografía Cinematography:** Flavio Florencio **Edición Editing:** Flavio Florencio, Mariana Rodríguez **Sonido Sound:** Wisut Dechakrisaya (Tailandia), Samuel Garcilazo, Nerio Barberis (México) **Compañías productoras Production companies:** Me Río de Janeiro Producciones, FOPROCINE, Cacerola Films, en coproducción con (*in coproduction with*) SURFILMS (Alemania) **Reparto Cast:** Morgana Love, Noa Herrera, Preecha Tiewtranon, Niwat Kaewpeer (Jessie), Irene Sue **Locación Location:** México y Tailandia

Morgana es una soprano transgénero con una determinación implacable, que luchará contra estigmas sociales y prejuicios familiares para la consecución de un hito universal: la autoafirmación de sí misma como ser humano con una dignidad socialmente reconocida. A tal efecto, se embarca en una odisea con luces y sombras en la que tratará de construir una identidad perseguida durante toda su vida, una identidad *made in Bangkok*. *Morgana is a transgender soprano with a relentless determination, to fight against social stigma and family prejudice to the attainment of a universal milestone, the self-assertion of herself as a human being with dignity socially recognized. To this end, he embarks on an odyssey with lights and shadows to try to build an identity persecuted throughout his life, an identity made in Bangkok.*

Laura Imperiale | limperiale@gmail.com  
Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
internacional@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx



## Si corre...o vuela a la cazuela If It Run or Fly Ends at the Pot



Documental *Documentary* | México | 75 min.

**Dirección Director:** Rogelio Calderón Jiménez, Salomón Morales  
**Producción Producer:** Esmeralda Álvarez Buenrostro, Mariana Lizárraga Rodríguez **Guión Screenplay:** Rogelio Calderón Jiménez, Salomón Morales, Carlos R. Montes de Oca Rojo **Fotografía Cinematography:** Rogelio Calderón Jiménez, Salomón Morales **Edición Editing:** Carlos R. Montes de Oca Rojo **Música Music:** Xecarh, La voz del pueblo Hñähñü **Compañías productoras Production companies:** Inéditas Films, Media Center, S. de R.L. de C.V., FONCA, FOPROCINE **Reparto Cast:** Ángela Cruz Pérez, Rafael Ramírez, familia Ramírez Cruz **Locación Location:** Comunidad El Águila, Santiago de Anaya, Valle del Mezquital, Hidalgo (México)

*Si corre o vuela... a la cazuela* nos muestra la riqueza gastronómica del pueblo Hñähñü a través de la convivencia con la familia Ramírez Cruz. Recorremos junto a ellos el Valle del Mezquital, recolectando la escasa flora y fauna local como método de supervivencia. Toda la familia interviene para crear una gastronomía única y extraordinaria, que respeta la naturaleza, heredada desde tiempos prehispánicos.

*Si corre o vuela... a la cazuela, shows the gastronomic wealth of the people Hñähñü through the coexistence with the Cruz Ramirez family. We visit along with them the Mezquital Valley collecting the scarce local flora and fauna as a method of survival. The whole family is involved to create a unique and extraordinary cuisine which respects nature, inherited from pre-Hispanic times.*

Inéditas Films / Media Center, S. de R.L. de C.V.  
Mariana Lizárraga Rodríguez | [ineditas@inbox.com](mailto:ineditas@inbox.com)  
[www.ineditas.com.mx](http://www.ineditas.com.mx)  
Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
[internacional@imcine.gob.mx](mailto:internacional@imcine.gob.mx) | [dirprom@imcine.gob.mx](mailto:dirprom@imcine.gob.mx)  
[www.imcine.gob.mx](http://www.imcine.gob.mx)

## Sunú Sunu



Documental *Documentary* | México | 85 min.

**Dirección Director:** Teresa Camou Guerrero **Producción Producer:** Teresa Camou Guerrero **Guión Screenplay:** Teresa Camou Guerrero **Fotografía Cinematography:** Aldo Hernández Flores **Edición Editing:** Juan Manuel Figueroa Mondragón **Sonido Sound:** Daniel Sánchez Caballero **Música Music:** Raúl Vizzi **Compañías productoras Production companies:** FOPROCINE **Locación Location:** Chihuahua, Sinaloa, Hidalgo, Veracruz, Oaxaca, Tlaxcala, Distrito Federal (México)

Visto a través de los pequeños, medianos y grandes productores de maíz en México, *Sunú* hilvana distintas historias sobre un mundo rural amenazado. Viaja al corazón de un país donde los pueblos alientan su determinación a seguir siendo libres, a trabajar la tierra y cultivar sus semillas, a vivir su cultura y su espiritualidad en un mundo moderno que no los valora pero, a la vez, los necesita. Revela cómo el maíz y todo lo que engendra está en riesgo de perderse para siempre y comparte un tapiz generoso de mensajes sencillos y sentidos para campesinos del mundo y la gente de ciudad que, si no actúa, pronto puede perder la posibilidad de elegir.

*Seen through the eyes of small, midsize and large Mexican maize producers, Sunu weaves together different stories from a threatened rural world. It journeys into the heart of a country where people encourage their determination to stay free, to work the land and cultivate its seeds, to be true to their cultures and spiritual ways, all in a modern world that at the same time both needs them and disdains them. Sunu reveals how maize and everything it gives life to could be lost forever, and shares a generous tapestry of simple, heartfelt messages to the farmers of the world and the city dwellers who could lose the ability to make the choice unless they act soon.*

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
[internacional@imcine.gob.mx](mailto:internacional@imcine.gob.mx) | [dirprom@imcine.gob.mx](mailto:dirprom@imcine.gob.mx)  
[www.imcine.gob.mx](http://www.imcine.gob.mx)



**DOCUMENTALES** **2015**  
*DOCUMENTARIES*



## Derecho de playa Right from Beach



Documental *Documentary* | 2015 | México | 90 min.

**Dirección Director:** Jorge Díaz Sánchez **Producción Producer:** Jorge Díaz Sánchez, Cristina Alfaro **Fotografía Cinematography:** Sergio Martínez **Edición Editing:** Raúl López Echeverría **Música Music:** Kenji Kishi **Compañías productoras Production companies:** FOPROCINE, Kinesis Films **Reparto Cast:** Rodolfo Mendoza, Carlos Mendoza, Ponciano Camacho, Eliseo González, Eloy Luna, Fernando Pinal, Daniel Kosonoy

Rodolfo aprendió el buceo siendo un niño y muy pronto lo volvió su pasión y forma de vida. Carlos, su hermano menor, aprendió de él y trabaja junto a su hijo Alonso, quien debido a que nació sordomudo no puede bucear pero es un experto para asistir al buzo desde la lancha. Todos comparten su amor y respeto por el oficio de pescador, un oficio en riesgo debido a que los dueños de los terrenos alledaños a la costa intentan violar el derecho de libre acceso a las playas. Los asiste la Constitución mexicana pero las autoridades no terminan de garantizarles su derecho a seguir ejerciendo su oficio como pescadores.

*Rodolfo learned to dive as a child and soon it became his passion and way of life. Carlos, his younger brother, learned through him. Carlos works with his son Alonso, who was born deaf and because of that he cannot dive but he is an expert assisting the diver from the boat. They all share love and respect for their crafts as fishermen, which provides a livelihood for their families. A profession at risk because of the owners of the land near the coast are attempting to violate the free access right to the beaches. The Mexican Constitution grants them that right, but local authorities will not guarantee their right to continue to ply their work as fisherman.*

Kinesis Films | Jorge Díaz [jorge@kinesisfilms.mx](mailto:jorge@kinesisfilms.mx) | [www.kinesisfilms.mx](http://www.kinesisfilms.mx)  
Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
[internacional@imcine.gob.mx](mailto:internacional@imcine.gob.mx) | [dirprom@imcine.gob.mx](mailto:dirprom@imcine.gob.mx)  
[www.imcine.gob.mx](http://www.imcine.gob.mx)

## Los reyes del pueblo que no existe Kings of Nowhere

Documental *Documentary* | 2015 | México | 90 min.

**Dirección Director:** Betzabé García **Producción Producer:** Hugo Espinosa **Guión Screenplay:** Betzabé García **Fotografía Cinematography:** Diego Tenorio **Edición Editing:** Gabriel Herrera **Sonido Sound:** Christian Giraud **Música Music:** Arturo Villela **Compañías productoras Production companies:** Venado Films, Ruta 66 Cine, Monofilms **Reparto Cast:** Irineo Osuna Enciso, Cipriano Osuna Sánchez, María Aura Zazueta Lamphar, Paola Sánchez Osuna **Locación Location:** San Marcos, Sinaloa (México)

San Marcos, un pueblo en el noroeste de México parcialmente sumergido bajo el agua por la construcción de una presa, es asediado por grupos armados. A pesar de todo, tres familias se rehúsan a marcharse.

*San Marcos, a town in the Mexican northwest part of the country, that is partially flooded due to the building of a dam, is now besieged by the violence of armed groups. In spite of it, three families refuse to leave.*

Venado Films / Ruta 66 Cine | Hugo Espinosa Juárez  
[hugoespinosa@att.net.mx](mailto:hugoespinosa@att.net.mx) | [ruta66cine@gmail.com](mailto:ruta66cine@gmail.com)



## Parque Lenin Lenin Park



90

Documental *Documentary* | 2015 | México | 75 min.

**Dirección Director:** Itziar Leemans, Carlos Mignon **Producción Producer:** Santiago de la Paz Nicolau, Lucía Díaz Álvarez **Guión Screenplay:** Itziar Leemans, Carlos Mignon **Fotografía Cinematography:** Itziar Leemans **Edición Editing:** Raúl Barreras **Sonido Sound:** Santiago de la Paz Nicolau, Carlos Mignon **Música Music:** Immanuel Miralda **Compañías productoras Production companies:** Nómadas, FOPROCINE **Reparto Cast:** Antoin Herrera López, Yesuán González López, Karla López Kessel **Locación Location:** Francia y Cuba

Hace cuatro años Antoin, Yesuán y Karla perdieron a su madre. Hoy Yesuán enfrenta su luto y sobrevive con la esperanza de que Antoin, su hermano mayor, regrese a Cuba tras su partida a Francia, donde intenta desarrollar su carrera como cantante de ópera. Yesuán vive con la firme convicción de cuidar a su hermana pequeña en pleno despertar sexual y suplir la ausencia de sus padres. Parque Lenin es el centro de diversiones donde los tres hermanos comparten su último recuerdo juntos.

*Four years ago, Antoin, Yesuan and Karla lost their mother. Nowadays, Yesuan overcomes his mourning through the illusion that Antoin, his oldest brother, will come back to Cuba. Antoin lives in France where he tries to build a career as an opera singer. Meanwhile, Yesuan tries to fill in the role of their parents and takes care of his younger sister who is going through her sexual awakening. Parque Lenin is the theme park where the three siblings share their last memory together.*

Nómadas | Lucía Díaz Álvarez / Santiago de la Paz Nicolau  
info@nomadas.cc  
Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
internacional@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

## Sunka raku (Alegría evanescente) Sunka Raku (Evanescent Joy)



Documental *Documentary* | 2015 | México | 123 min.

**Dirección Director:** Hari Sama **Producción Producer:** Anaís Flores, Verónica Valadez **Guión Screenplay:** Hari Sama **Fotografía Cinematography:** Miguel López **Edición Editing:** Yibrán Asuad, Adrián Parisi **Sonido Sound:** Octavio Sánchez, Lena Esquenazi **Música Music:** Erick Bongcam **Compañías productoras Production companies:** Catatonia Cine, Té Films, FOPROCINE **Reparto Cast:** Roberto Behar **Locación Location:** Distrito Federal (México)

Es una vida narrada en cuatro estaciones. Es la órbita de un hombre que se acerca y se aleja de la luz, experimentando transformaciones climáticas en el jardín del alma. Un documental sobre la construcción minuciosa de unas casas de té japonesas en el Ajusco mexicano como pretexto para descubrir una mente que, a primera vista, podría parecer obsesiva y excéntrica.

*Is a life told in four seasons. It is the orbit of a man who comes close to and steps back from the light, experiencing weather transformations in the garden of the soul. A documentary about the meticulous construction of a Japanese tea house in the Mexican Ajusco, as an excuse to discover a mind that at first glance might seem obsessive and eccentric.*

Anaís Flores | anaís@catatoniacine.com  
Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
internacional@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx



# Tras Nazarín

## In Nazarin's Footsteps



Documental *Documentary* | 2015 | México-España | 75 min.

**Dirección Director:** Javier Espada **Producción Producer:** Roberto Fiesco, Hugo Espinosa, Emilio Barrachina **Guión Screenplay:** Javier Espada, José Alberto Andrés Lacasta **Fotografía Cinematography:** Rodrigo Morales, Mario Guerrero, Ana Dévora **Edición Editing:** Edson Ramírez **Sonido Sound:** Armando Narváez del Valle, Jorge Dévora **Música Music:** Sergio González Carducci **Compañías productoras Production companies:** Tolocho Producciones, Mil Nubes –Cine, Ruta 66, Ircania, Los Cuates Films, Secretaría de Cultura del Estado de Morelos, Fundación Televisa **Reparto Cast:** Luis Eduardo Aute, Asunción Balaguer, Juan Luis Buñuel, Jean Claude Carrière, Armando Casas, José de la Colina, Gabriel Figueroa Flores, Francisco Gaytán, Emiliano Gironella, Ignacio López Tarso, Emilio Maillé, Mauricio Maillé, Rosenda Monteros, Rafael Navarro, Carmen Parra, Pilar Pellicer, Silvia Pinal, José María Prado, Carlos Reygadas, Arturo Ripstein, Carlos Saura, Gillian Turner **Locación Location:** Distrito Federal, Morelos (México)

Un viaje por la memoria del rodaje de la película *Nazarín*, de Luis Buñuel, por tierras de Morelos y la ciudad de México, siguiendo las fotografías que el director tomó con su cámara Leica para encontrar los espacios que luego se convertirían en los exteriores de su película. Un viaje con amigos, expertos y cineastas que, además de los lugares en que se filmó esta película, se acercarán a una historia en la que el protagonista deambula convertido en un Quijote católico que intenta hacer el bien y fracasa.

*A tour of the memories and locations of Nazarin, a film by Luis Buñuel, in Morelos state and Mexico City, following pictures taken by the director with his Leica camera as he searched for sites to shoot scenes of the movie. This journey with friends, experts, and filmmakers not only revisits the locations where the film was shot, but also evokes the plot, in which a Catholic priest wanders on a quixotic quest to do good, failing once more in his attempts.*

Mil Nubes-Cine / Ruta 66 | Roberto Fiesco / Hugo Espinosa  
robfiesco@yahoo.com | hugoespinosa@att.net.mx

**DOCUMENTALES** 2014  
*DOCUMENTARIES*



## Café (Cantos de humo) Coffee (Chants of Smoke)



Documental *Documentary* | 2014 | México | 80 min.

**Dirección Director:** Hatuey Viveros Lavielle **Producción Producer:** Carlos Hernández Vázquez, Hatuey Viveros Lavielle **Guión Screenplay:** Mónica Revilla, Hatuey Viveros Lavielle **Fotografía Cinematography:** Hatuey Viveros Lavielle **Edición Editing:** Pedro García **Sonido Sound:** Axel Muñoz Barba **Compañías productoras Production companies:** Aldea Cine, FOPROCINE **Locación Location:** Cuetzalan, San Miguel Tzinacapan, Zacapoaxtla, Puebla; Cuernavaca, Morelos (México)

Jorge vive en una comunidad náhuatl ubicada en la Sierra de Puebla. Este año termina de estudiar Derecho y piensa en salir en busca de su desarrollo profesional; sin embargo, sabe que eso implica dejar atrás a su familia y a la comunidad a la que ha tratado de ayudar. Ha decidido esperar a que toda la familia se reúna, tal como lo marca la tradición, en el segundo aniversario luctuoso de su padre, para tomar una decisión.

*Jorge lives in a Nahuatl community in the mountains of Puebla. This year he will finish studying law and is thinking of leaving to pursue a professional career; however, he knows that would mean leaving behind his family and the community he has been trying to help. Jorge decides to wait until the family gathers on the second anniversary of his father's death, according to tradition, to make his decision.*

**Premios Awards** • Mejor Película y Mención Especial del Premio Interreligioso para una Película en Competencia del Festival Internacional de Cine Visions du Reel, Suiza, 2014 • Premio Kukulkán del Festival de Cine de la Riviera Maya (RMFF), México, 2014

Hatuey Viveros Lavielle | hatueyviveros@hotmail.com  
Carlos Hernández Vázquez | insultosmodernos@gmail.com  
Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
internacional@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

## Chuy, el hombre lobo Chuy, The Wolf Man



Documental *Documentary* | 2014 | México | 94 min.

**Dirección Director:** Eva Aridjis **Producción Producer:** Eva Aridjis **Guión Screenplay:** Eva Aridjis **Fotografía Cinematography:** Diego García **Edición Editing:** Eva Aridjis **Sonido Sound:** Rodrigo Gonzalo Gil **Música Music:** JG Thirlwell **Compañías productoras Production companies:** Producciones Noche Oscura, Cinépolis Producciones, Servicios de Personal Cinemas **Reparto Cast:** Jesús Chuy Fajardo Aceves, Karla Aceves, Abraham Cervantes Aceves, Araceli Fajardo Peña, Mario Vázquez Cervantes, Lilia Delira Aceves, Eliud Aceves, Jeimy González Gómez, Danny Ramos Gómez, Larry Ramos Gómez, Jan Bondeson

Película realizada con el Estímulo Fiscal del artículo 226/189 de la LISR (EFICINE) / *This film was funded with incentives in Article 226/189 of the Federal Income Tax Law (EFICINE)*

Jesús Chuy Aceves y una docena de sus familiares sufren de la condición extremadamente rara, llamada hipertrichosis congénita o *síndrome de hombre lobo*, lo que quiere decir que nacieron con un exceso de vello en la cara. Debido a esto, sufren de discriminación en todas las áreas de sus vidas. Este documental conmovedor y visualmente impactante examina su lucha para encontrar amor, aceptación y trabajo.

*Jesus Chuy Aceves and a dozen members of his extended family suffer from the very rare condition of congenital hypertrichosis, or werewolf syndrome, meaning they were born with excessive hair on their faces. Due to their appearance, they suffer from discrimination in all areas of their lives. This moving and visually arresting documentary examines their struggle to find love, acceptance and employment.*

Producciones Noche Oscura | Eva Aridjis | evasophia@mac.com

## De puro aire Anything Else than Air

## ¿Dónde están? Where Are They

94



Documental *Documentary* | 2014 | México | 80 min.

Documental *Documentary* | 2014 | México | 100 min.

**Dirección Director:** Carlos Hernández Vázquez **Producción Producer:** Carlos Hernández Vázquez, Jean Paul Huber Olea y Contró **Guión Screenplay:** Carlos Alvahuante, Carlos Hernández Vázquez **Fotografía Cinematography:** Oswaldo Toledano **Edición Editing:** Aina Calleja **Sonido Sound:** Áxel Muñoz Barba **Compañías productoras Production companies:** Media Mac, S.A. de C.V., FOPROCINE **Reparto Cast:** Gabriel Villegas, Maribel Villegas, Gabriel Nájera Villegas, Aidé Nájera Villegas, Jazmín Nájera Villegas **Locación Location:** Plaza San Luis Potosí en San Ángel, Cárcel de Mujeres de Santa Martha Acatitla, Distrito Federal (México)

**Dirección Director:** Joselo Rueda **Producción Producer:** Joselo Rueda **Guión Screenplay:** Joselo Rueda **Fotografía Cinematography:** Joselo Rueda **Edición Editing:** Joselo Rueda **Sonido Sound:** Joselo Rueda **Música Music:** Agustín Barbabosa **Compañías productoras Production companies:** Cabeza Films **Reparto Cast:** Luis González de Alba, Rolando Cordera, Paco Ignacio Taibo, Félix Hernández Gamundi, María de los Ángeles Magdaleno, David Vega Becerra, Juan Velásquez **Locación Location:** Distrito Federal; Guadalajara, Jalisco (México)

Después de vivir treinta años en un pequeño parque de la ciudad de México, un globero apodado *El Apenas* decide regresar a casa. ¿Su familia lo aceptará de regreso? ¿Podrá cambiar la vida en la calle por la comodidad de su hogar?  
*After living for thirty years in a small park in Mexico City, a balloon seller known as The Barely, decides to return to his home. Will his family accept him back? Can he change his life on the streets for the comfort of his house?*

El 2 de octubre del 68 sigue siendo una fecha referente de la historia moderna de México. Sin embargo, al comenzar una búsqueda de los deudos (parientes directos de los fallecidos), lo que ha sido una investigación pendiente, encontramos que en 46 años de historia nadie se ha acercado a ellos: investigadores, historiadores, escritores, activistas, periodistas, gobierno. La pregunta es ¿dónde están?  
*October 2, 1968 continues to be a reference date in Mexico's modern history. However, as we began a search for the bereaved (direct relatives of the deceased), since it has been a pending investigation, for we find that in 46 years of history, no one had approached them: researchers, historians, writers, activists, journalists, government. The ultimate question is where are they?*

Carlos Hernández Vázquez | masugae@hotmail.com  
insultosmodernos@gmail.com  
Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
internacional@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

Cabeza Films | José Luis Rueda | joselorueta@gmail.com

## Eco de la montaña Echo of the Mountain



Documental *Documentary* | 2014 | México | 92 min.

**Dirección Director:** Nicolás Echevarría **Producción Producer:** Michael Fitzgerald, James Ramey, Jose Álvarez, Julio Chavezmontes **Guión Screenplay:** Nicolás Echevarría **Fotografía Cinematography:** Sebastián Hofmann, Nicolás Echevarría **Edición Editing:** Omar Guzmán **Sonido Sound:** Rodrigo de Vega Benavides, Isabel Muñoz Cota Callejas, Daniela Xareni Lizárraga **Música Music:** Mario Lavista **Compañías productoras Production companies:** Cuadro Negro, Ithaca Films, Adamis Films, Diorama **Reparto Cast:** Santos Motoapohua de la Torre, Julio García Cosío, Graciela de Santiago, Hugo de la Torre, Jerónimo Ortiz, Cecilia de la Torre, Samuel Ávila de la Torre, Lorena de la Torre, Irene de la Cruz, María Lola López Carrillo **Locación Location:** Jalisco, Zacatecas, San Luis Potosí, Nayarit (México)

Película realizada con el Estímulo Fiscal del artículo 226/189 de la LISR (EFICINE) / *This film was funded with incentives in Article 226/189 of the Federal Income Tax Law (EFICINE)*

Un retrato de la gran artista Wixárika (huichol) Santos de la Torre, quien hasta ahora ha vivido casi en el anonimato en la Sierra Madre Occidental.

*A portrait of the great artist Wixarika (Huichol) Santos de la Torre who lives in near anonymity in the western Sierra Madre mountains.*

**Premios Awards** • Premio del Jurado a Mejor Documental del Festival de Cine de Lima, Perú, 2014 • Premio del Jurado y Premio del Público en la Muestra Internacional de Cine de Fresnillo, Zacatecas, 2014 • Premio Guerrero de la Prensa en Documental, Premio Especial del Jurado de Cine Documental y Premio Mezcal a la Mejor Película Mexicana otorgado por Ciudad Creativa Digital de la XXIX Edición del Festival Internacional de Cine en Guadalajara, México, 2014

Piano | Julio Chavezmontes

## El hogar al revés Upside Down Home



Documental *Documentary* | 2014 | México | 80 min.

**Dirección Director:** Itzel Martínez del Cañizo **Producción Producer:** José Inerzia, Adriana Trujillo, Itzel Martínez del Cañizo **Guión Screenplay:** Itzel Martínez del Cañizo **Fotografía Cinematography:** Alejandro Ramírez Corona **Edición Editing:** Clementina Martellini **Sonido Sound:** José Inerzia **Música Music:** Luis Blanco **Dirección de arte Art director:** Foi Jiménez Jurado, Jorge Sanders **Compañías productoras Production companies:** Polen Audiovisual, Pixel Estudio, FOPROCINE **Reparto Cast:** José Santos Pérez Varela, Gerardo Ruiz Zerrano, Omar Rodríguez Díaz, Olga Pérez Varela, Cristina Zerrano, Carmen Díaz, Janeth Pérez Varela, Memo Pérez Varela, Xóchitl Martínez Santiago, Elizabeth Calderón Rivera, Bárbara Barraza Moreno, Karen Hernández González **Locación Location:** Tijuana, Baja California (México)

En un país injusto las mujeres trabajan día y noche, lejos del hogar, mientras sus hijos aprenden a sobrevivir entre el vacío y la soledad. Así se convierten en adolescentes encerrados en una de tantas colonias de interés social de pequeñas casas alineadas por la precariedad y el hacinamiento. Las madres, casi todas obreras de fábricas transnacionales, salen y entran en camiones que las llevan a cumplir sus rutinas de doce horas de trabajo a dos horas de distancia, mientras sus hijos resuelven su crianza encerrados en pequeñas casas de 40 metros cuadrados. A pesar de todo, buscan la forma de sobresalir y perseguir sus ilusiones. Esta es una historia de aspiraciones juveniles en un contexto de dificultades y carencias.

*In an unfair country women work day and night far from home while their children learn to survive between loneliness and emptiness. They grow to become teenagers, locked down in one of many low income neighborhoods made up of identical small houses, outlined by overcrowding and scarcity. Their mothers, mostly workers in transnational factories, go in and out in buses that take them to a work place where they carry out twelve hour shifts two hours away from home, while their children muddle through their upbringing in tiny houses of 40 square meters. In spite of everything, they look for a way to move ahead and follow their hopes. This is a story full of youthful aspirations set in a context of difficulties and shortages.*

Polen Audiovisual | José Inerzia | [inerzia@polenaudiovisual.com](mailto:inerzia@polenaudiovisual.com)  
<http://elhogaralreves.com>

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
[internacional@imcine.gob.mx](mailto:internacional@imcine.gob.mx) | [dirprom@imcine.gob.mx](mailto:dirprom@imcine.gob.mx)  
[www.imcine.gob.mx](http://www.imcine.gob.mx)



## El silencio de la princesa *The Silence of the Princess*

## Entre lo sagrado y lo profano *Between the Holy and the Profane*



96

**Documental** *Documentary* | 2014 | México | 84 min.

**Documental** *Documentary* | 2014 | México | 78 min.

**Dirección** *Director*: Manuel Cañibe **Producción** *Producer*: Henner Hofmann, Karla Bukantz **Guión** *Screenplay*: Manuel Cañibe **Fotografía** *Cinematography*: Veronique Decroux **Edición** *Editing*: Izabel Acevedo **Sonido** *Sound*: Bernart Fortiana **Música** *Music*: Galo Durán **Compañías productoras** *Production companies*: Centro de Capacitación Cinematográfica A.C., FOPROCINE **Locación** *Location*: Distrito Federal, Morelos (México)

**Dirección** *Director*: Pablo Márquez Cervantes **Producción** *Producer*: Ektor Alonzo, Pablo Márquez **Fotografía** *Cinematography*: Daniel Melo, Rafael Rodríguez **Edición** *Editing*: Pablo Márquez **Sonido** *Sound*: Pablo Márquez, Bárbara Chavelas **Música** *Music*: Jesús Márquez, Saúl Ledesma, Maritzo Estrada **Compañías productoras** *Production companies*: Argentina 13, Moctuali Films, S.A. de C.V. **Locación** *Location*: Jalisco (México)

Diana Mariscal alcanzó un instante de fama en la lejana década de los años sesenta cuando estelarizó, con tan sólo 18 años, la película *Fando y Lis* de Alejandro Jodorowsky. Aquel instante parecía ser el despegue de una promisoriosa carrera, pero en realidad ésta se fue diluyendo paulatinamente hasta condenarla al olvido. Cuarenta años después, sin embargo, las huellas de su existencia no han podido ser borradas por completo.

*Diana Mariscal reached a moment of fame in the distant decade of the sixties, when at just 18 years of age she was the lead actress of the movie Fando and Lis by Alejandro Jodorowsky. The moment seemed to trigger a promising career, but her public image faded little by little until disappearing. Forty years later the traces of her existence have not been entirely erased.*

Centro de Capacitación Cinematográfica A.C.  
divulgacion@elccc.com.mx | www.elccc.com.mx  
Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
internacional@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

Película documental que realiza una exploración visual y antropológica a través del espíritu del hombre; recorre la delgada línea que hay entre su fe excesiva en los cánones religiosos y la pasión con que se entrega a los placeres mundanos en una ciudad que convive armoniosamente con su doble moral. Religión, fe, política, violencia y muerte están íntimamente ligadas en este retrato social.

*Documentary film that takes a visual and anthropological journey through man's spirit across the thin line dividing excessive faith in religious beliefs and the passion with which he devotes himself to worldly pleasures in a city that coexists in harmony with its double standards. Religion, faith, politics, violence and death are intimately bound in this social portrait.*

**Premios** *Awards* • Mejor Película Jalisciense de la XXIX Edición del Festival Internacional de Cine en Guadalajara, México, 2014

Moctuali Films, S.A. de C.V. | Pablo Márquez Cervantes  
pabloraiz@gmail.com



# Gone Missing-El último viaje de Juan Viejo

## Gone Missing-Old John's Final Journey

H<sub>2</sub>Omx  
H<sub>2</sub>Omx



97

Documental *Documentary* | 2014 | México | 115 min.

**Dirección Director:** Till Cöster **Producción Producer:** Henner Hofmann, Liliana Pardo, Karla Bukantz, Andreas Gruber, Joachim Köglmeier **Guión Screenplay:** Till Cöster **Fotografía Cinematography:** John Pike **Edición Editing:** Javier Campos **Sonido Sound:** Till Cöster, José Miguel Enriquez **Compañías productoras Production companies:** Centro de Capacitación Cinematográfica A.C., University for Television and Film HFF Munich **Locación Location:** México y Guatemala

Tres jóvenes buscan las huellas de un *gringo viejo* que se fue a morir a la selva de Guatemala. Parten de un hostel en la ciudad de México, donde se le ha visto por última vez. En el camino al sur encuentran personas que él podría haber conocido. Comparten posibles pistas y su visión de la vida y la muerte, hasta llegar a las profundidades de la selva.

*A non-fiction film about three friends seeking traces of an "old gringo" who went to die in the jungle of Guatemala. Starting out from a hostel in Mexico City where he was seen for the last time. We follow his journey south, as new characters appear along the way, people whom he might have known and share his visions of life and death. The search takes on a life of its own as it leads us deeper into the jungle.*

Centro de Capacitación Cinematográfica A.C.  
divulgacion@elccc.com.mx | www.elccc.com.mx



Documental *Documentary* | 2014 | México | 80 min.

**Dirección Director:** José Cohen, Lorenzo Hagerman **Producción Producer:** Alejandra Liceaga, José Cohen **Guión Screenplay:** Olga Cáceres, Alejandra Liceaga **Fotografía Cinematography:** Bernabé Salinas, Guillermo Memo Rosas, Jaime Reynoso, Silvestre Guidi, Gaetan Mariage **Sonido Sound:** Luis Mercio, Rodrigo Gil, Hugo Noriega, Claudio Osorio **Compañías productoras Production companies:** Cactus Film and Video, S. de R.L. de C.V., IMCINE **Locación Location:** Valle de México

Película realizada con el Estímulo Fiscal del artículo 226/189 de la LISR (EFICINE) / *This film was funded with incentives in Article 226/189 of the Federal Income Tax Law (EFICINE)*

¿Puede el Valle de México con más de 20 millones de habitantes volver sostenible su relación con el agua? El Valle de México es un cuenco enorme, un molcajete, y la ciudad fue fundada, no cerca del agua sino dentro de ella. Abastecer de agua al Valle de México representa una tarea titánica que hace necesario importarla de otros estados y buscarla a 2 mil metros de profundidad. H<sub>2</sub>Omx es el caso de estudio de la ciudad, del Valle de México y su lucha por mantenerse a salvo mientras la mancha urbana crece informalmente y el cambio climático amenaza su estabilidad. *Can the Valley of Mexico with more than 20 million people turn sustainable its relationship with water. The Valley of Mexico is a huge basin: a volcanic rock bowl and a city that was built not near water but in it, amid a series of lakes that constantly remind us of its nature. Also, to supply water to the Valley of Mexico represents a titanic task requiring to bring it from other states and look for it in wells up to 2000 meters deep. H<sub>2</sub>Omx is the case study of the city, the Valley of Mexico and its struggle to stay safe while the urban areas sprawl and climate change threatens its stability.*

Cactus Film and Video, S. de R.L. de C.V. | josecoh@gmail.com  
www.cactusfilm-mexico.com  
Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
internacional@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx



## Hasta el fin de los días To the End of Reckoning



98

Documental *Documentary* | 2014 | México | 88 min.

**Dirección Director:** Mauricio Bidault **Producción Producer:** Mauricio Bidault, Vanessa Romo **Guión Screenplay:** Mauricio Bidault **Fotografía Cinematography:** Sergio Martínez, Olivia Luengas **Edición Editing:** Nicolénka Beltrán **Sonido Sound:** Manuel Herrera, Odín Acosta **Compañías productoras Production companies:** Erredoce Cine, FOPROCINE **Locación Location:** Guadalajara, interior del estado de Jalisco (México)

A principios de 2012 la llamada guerra contra la delincuencia había dejado cerca de 50 mil víctimas, un clima de violencia y desconfianza en la sociedad mexicana ¿Cómo viven los hombres y mujeres que diariamente la combaten desde las trincheras de la ciencia? *Hasta el fin de los días* cuenta, a través de los ojos de los trabajadores del Instituto Jalisciense de Ciencias Forenses, cómo se libra esta lucha en una de las entidades más violentas del país. *At the beginning of 2012 the so called war against crime led by the Mexican Federal Government brought, as consequence, a number of nearly 50,000 casualties and a social climate of violence and distrust. How was this experienced by the men and women who fought this violence from the trenches of science? To the End of Reckoning tells it through the eyes of the Jalisco Forensics Institute, the development of this engagement in one of the most violent states in the Country.*

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
internacional@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

## Ilusión nacional National Dream



Documental *Documentary* | 2014 | México | 100 min.

**Dirección Director:** Olallo Rubio **Producción Producer:** José Nacif, Olallo Rubio **Guión Screenplay:** Olallo Rubio **Edición Editing:** Juan Fontana **Música Music:** Javier Umpiérrez **Compañías productoras Production companies:** Amateur Films, Tintorera Producciones

*Ilusión nacional* es una película sobre la participación de México en la Copa Mundial de Fútbol. Reconstruye dramáticamente los hechos, generando un efecto de "máquina del tiempo" que nos lleva desde 1928 hasta 2012. Es un recorrido emotivo, didáctico y dinámico que captura y recrea la energía de los partidos más emocionantes, la intensidad de un estadio Azteca totalmente lleno, la euforia colectiva de la afición en México 70 y México 86, el suspenso provocado por las cardiacas sesiones de penalties, y toda la acción del deporte más popular del mundo. *National Dream is a film about Mexico's participation in the Soccer World Cup. The documentary's dramatic reconstruction of events and generates a "time machine" effect that takes us from 1928 to 2012. It is a moving, informative, dynamic journey that captures and recreates the thrill of the most exciting matches, the intensity of the Azteca Stadium packed to the brim, the collective euphoria of fans at Mexico '70 and Mexico '86, the nail-biting suspense of penalty shoot-outs, and all the action of the world's most popular sport.*

Videocine, S.A. de C.V. | www.videocine.com.mx



## La danza del hipocampo The Dance of Memory



Documental *Documentary* | 2014 | México | 86 min.

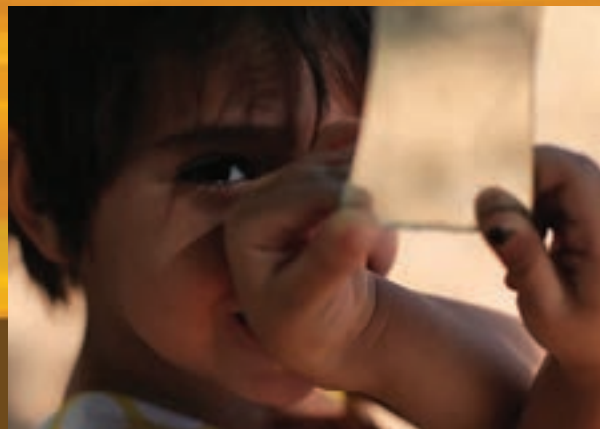
**Dirección Director:** Gabriela Domínguez Ruvalcaba **Producción Producer:** Érika Mercado Sánchez **Guión Screenplay:** Gabriela Domínguez Ruvalcaba, Carlo Roberto Corea Pacheco **Fotografía Cinematography:** César Salgado Alemán, Alejandro Rivas Sánchez **Edición Editing:** Gabriela Domínguez Ruvalcaba, Carlo Roberto Corea Pacheco **Sonido Sound:** Rafael Arcos Sayago **Compañías productoras Production companies:** Bosque Negro, FOPROCINE **Locación Location:** Durango, Baja California Sur, Chiapas, Puebla (México)

Los mecanismos de la memoria son misteriosos. Tratar de descifrar su lógica es caminar en zigzag por el tiempo. Si pudiéramos elegir siete momentos que resumieran toda nuestra vida, ¿cuáles serían? En *La danza del hipocampo* la realizadora nos sumerge en un océano de películas familiares para encontrar las pistas que nos guíen en nuestra búsqueda. Un ensayo documental de poesía visual, en el que la memoria se fragmenta para revelarnos así a los personajes y lugares donde se encuentran los orígenes del recuerdo.

*The mechanisms of memory are mysterious. If you had to choose seven moments that summarized your whole life, which ones would you choose? In The dance of memory the director takes us into the deep ocean of her old family videos in order to find the clues that lead us through her quest. This is a documentary essay full of visual poetry, where memory gets scrapped into people and places to reveal the origins of memory.*

Érika Mercado Sánchez | erika\_mersan@yahoo.com  
Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
internacional@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

## La hora de la siesta The Naptime



Documental *Documentary* | 2014 | México | 83 min.

**Dirección Director:** Carolina Platt Soberanes **Producción Producer:** Álex Briseño, Carolina Platt **Guión Screenplay:** Sofía Gómez Córdova, Carolina Platt **Fotografía Cinematography:** Olivia Luengas, Carolina Platt **Edición Editing:** Carlos Cárdenas **Sonido Sound:** Odín Acosta **Música Music:** Kenji Kishi and Monse **Compañías productoras Production companies:** Marmota Films **Reparto Cast:** Estela Báez Gil, Julio César Márquez, Abraham Fraijo **Locación Location:** Hermosillo, Sonora; Guadalajara, Jalisco (México)

Atravesamos los mares del recuerdo y la ausencia para contar las historias de Emilia y Yeyé, dos de los 49 niños que perdieron la vida en la Guardería ABC, en un incendio que pudo evitarse. *La hora de la siesta* es una elegía visual a la memoria de estos niños y a la valiente lucha de sus familias por retomar la vida.

*We sail through the seas of absence and remembrance to tell the stories of Emilia and Yeye, two of the 49 children who died at the ABC Daycare in a fire that could have been avoided and that showed the terrible consequences of corruption and influence peddling within the system of government subrogated day-care system in Mexico. The Naptime is a visual elegy to the memory of those children and a tribute to the courageous battle of their families to hold on to life.*

Álex Briseño / Carolina Platt | contacto@lahoradelasiesta.mx  
carolina.platt.s@gmail.com

## Los días no vuelven Missed Days



Documental *Documentary* | 2014 | México | 80 min.

**Dirección Director:** Raúl Cuesta **Producción Producer:** Raúl Cuesta **Guión Screenplay:** Fernando del Razo, Raúl Cuesta **Fotografía Cinematography:** Raúl Cuesta **Edición Editing:** Raúl Cuesta, Pedro G. García **Sonido Sound:** Anaís Huerta **Música Music:** Pascual Reyes **Compañías productoras Production companies:** Raúl Cuesta, FOPROCINE, IMCINE **Locación Location:** Acapulco, Guerrero; Naucalpan, Estado de México (México)

Arrepentido por un prematuro retiro del tenis profesional y por haber fallado al sueño más importante de su padre, Enrique vive anhelando el perdón que éste se llevó inesperadamente a la tumba.

*Remorsefull about his premature retirement from professional tennis and failing to live up to his father's most important dream, Enrique longs for the forgiveness which his father unexpectedly took with him to the grave.*

Raúl Cuesta | rcuesta@rehje.com  
Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
internacional@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

## Memoria oculta Hidden Memory



Documental *Documentary* | 2014 | México | 60 min.

**Dirección/Director:** Eva Villaseñor **Producción Producer:** Henner Hofmann, Karla Bukantz **Guión Screenplay:** Eva Villaseñor **Fotografía Cinematography:** Eva Villaseñor **Edición Editing:** Eva Villaseñor **Sonido Sound:** Michelle Garza, Israel Ahumada, Eva Villaseñor, Iván Pérez **Compañías productoras Production companies:** Centro de Capacitación Cinematográfica A.C. **Locación Location:** México

Es la búsqueda de la realizadora para reconstruir un periodo de su vida en el que perdió la memoria.

*Is the search for the filmmaker to reconstruct a period of her life when she lost her memory.*

Centro de Capacitación Cinematográfica A.C.  
divulgacion@elccc.com.mx | www.elccc.com.mx

## Muerte en Arizona Death in Arizona



Documental *Documentary* | 2014 | México-Bolivia | 75 min.

**Dirección Director:** Tin Dirdamal, Christina Haglund **Producción Producer:** Julio Chavezmontes, Tin Dirdamal **Guión Screenplay:** Tin Dirdamal **Fotografía Cinematography:** Tin Dirdamal **Edición Editing:** Ramón Cervantes **Sonido Sound:** Tin Dirdamal **Música Music:** Jorge Marrón **Dirección de arte Art director:** Tin Dirdamal **Compañías productoras Production companies:** Tranvía, Piano, Sutor Kolonko **Reparto Cast:** Jon Proudstar, Christina Haglund (voces / voices) **Locación Location:** Bolivia

Un retrato autobiográfico de un hombre que regresa al departamento vacío de su amor perdido en busca de respuestas. La vida cambiante vista a través de las ventanas confronta al hombre y su pérdida. Las voces distantes de una tribu en Arizona, que han sobrevivido a un meteorito, viajan hasta el departamento de una oscura ciudad boliviana.

*An autobiographical portrayal of a man that returns to his lost love's empty apartment in pursuit of answers. The changing life outside as seen through the windows confronts the man and his loss. Distant voices from a tribe in Arizona that survived a fallen meteorite make their way into this apartment in an obscure Bolivian city.*

Piano | Julio Chavezmontes

## Muros Walls



Documental *Documentary* | 2014 | México | 92 min.

**Dirección Director:** Gregorio Carlos Rocha **Producción Producer:** Gregorio Carlos Rocha **Guión Screenplay:** Gregorio Carlos Rocha **Fotografía Cinematography:** Gregorio Carlos Rocha **Edición Editing:** Gregorio Carlos Rocha, Eugenio Polgovsky **Música Music:** Germán Bringas, Glenn Weyant **Compañías productoras Production companies:** Programa IBERMEDIA, Fundación John S. Guggenheim, Archivia Films, FOPROCINE **Reparto Cast:** Ofelia Rivas, David García, Mike Wilson, Baa, Hadjetu, Medtu, Khamel, Neil Jarman, vagabundo **Locación Location:** Sonora, México; Arizona, Estados Unidos; Jerusalén, Israel; Belfast, Derry, Irlanda; Berlín, Alemania; Sahara Occidental

Seguimos a un vagabundo en sus viajes a zonas de conflicto en diferentes partes del mundo, donde se han levantado muros de segregación. El vagabundo encuentra historias de personas que al trascender sus muros mentales logran derribar simbólicamente los muros físicos. Son los saltadores de muros.

*We follow a wanderer while he travels to conflict zones around the globe, where segregation walls have been erected. The wanderer finds stories of people who transcend their mental barriers and thus they symbolically destroy the physical barriers. They are "the wall jumpers".*

Archivia Films | Gregorio Carlos Rocha Valverde  
archiviafilms@yahoo.com.mx  
Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
internacional@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

# Naráchichi

## Land of Tears



Documental *Documentary* | 2014 | México | 85 min.

**Dirección Director:** Susana Bernal **Producción Producer:** Susana Bernal **Fotografía Cinematography:** Santiago Torres, Susana Bernal **Edición Editing:** Santiago Torres **Sonido Sound:** Susana Bernal **Música Music:** Fernando Viguera **Compañías productoras Production companies:** Black María, Conaculta-Fonca **Reparto Cast:** Cecilia Domínguez Sáenz, Amalia Domínguez Sáenz, Úrsula Domínguez Sáenz, Inés Chavez María **Locación Location:** Naráchichi, municipio de Carichi, Chihuahua (México)

Esta película retrata la vida cotidiana de Cecilia, una mujer mestiza que habita en la comunidad indígena de Naráchichi, en Chihuahua. No se trata de una historia lineal, sino de escenas que van dibujando con mucha libertad una forma distinta, rarámuri, de relacionarse con la familia, la comunidad y la naturaleza. Fruto de la convivencia entre Cecilia y la directora, esta obra busca transmitir una experiencia de empatía, sensibilidad y cierto misticismo. Cálida, íntima y sumamente humana, la mirada que *Naráchichi* ofrece del mundo indígena es capaz de ampliar nuestros horizontes.

*Nararachi is a film that portrays the daily life of Cecilia, a mixed-blood woman who lives in the indigenous community of Nararachi, in the Mexican state of Chihuahua. The film is not constructed as a lineal story, instead, each scene works as a painter's brush freely tracing a distinctive shape: the lifestyle of the Raramuri people, the particular way in which they relate within the family, the community and their surrounding nature. The idea to make this documentary emerged from the interaction between Cecilia and the director after they met during a trip the director made to Chihuahua. It portrays the empathy, sensibility and a certain mysticism that emerged through this experience. Nararachi's warm, intimate and profoundly human insight of the indigenous lifestyle and culture is so powerful that it enables the viewer to expand their horizon.*

Black María | Susana Bernal Uribe | susanabernal33@gmail.com

# Retratos de una búsqueda

## Portraits of a Search



Documental *Documentary* | 2014 | México | 67 min.

**Dirección Director:** Alicia Calderón Torres **Producción Producer:** Karla Uribe **Guión Screenplay:** Alicia Calderón Torres, José Miguel Tomasena **Fotografía Cinematography:** Dalía Huerta Cano **Edición Editing:** Juan Manuel Figueroa, Sofía Gómez Córdova **Música Music:** Mario Osuna **Compañías productoras Production companies:** FOPROCINE **Reparto Cast:** Natividad Guerrero, Guadalupe Aguilar, Margarita López

Miles de madres mexicanas buscan a sus hijos desaparecidos por la narcoguerra. Las historias de Margarita, Guadalupe y Natividad se entrelazan para contar las distintas maneras de llevar la búsqueda y enfrentar la incertidumbre: una recurre al FBI, otra obtiene personalmente la promesa del Presidente de la República, y la última intenta continuar con la rutina para salvar a su nieto. Un retrato del México actual.

*In the Mexican narco-war, thousands of mothers search for their missing sons and daughters. In Portraits of a Search, the stories of Natividad, Guadalupe and Margarita intertwine to convey the different forms of confronting the search and uncertainty: one turns to the FBI, another obtains the Nation's president's personal promise, and the other tries to return to her routines so as to save her grandson. A portrait of today's Mexico.*

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
internacional@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

**DOCUMENTALES**  
*DOCUMENTARIES* **2013**





## Avión, el pueblo ausente *Avion, the Absent Village*

## Basura *Trash*



104

Documental *Documentary* | 2013 | México-España | 88 min.

Documental *Documentary* | 2013 | México | 65 min.

**Dirección Director:** María Hervera, Marcos Hervera **Producción Producer:** Anton Reixa, Sara Rollón, Alejandro Palma **Guión Screenplay:** María Hervera **Fotografía Cinematography:** Jaime Pérez **Edición Editing:** Marcos Hervera **Sonido Sound:** Juan Gay, René Morales **Música Music:** Marcos Paino, Alex Slagüero **Compañías productoras Production companies:** Filmanova, S.L., 14 Pies Audiovisual, S.L., TVE S.A., Minotauro, TV UNAM **Locación Location:** Galicia y otros lugares (España); Distrito Federal (México)

Avión, un pueblo marcado en el pasado por la miseria y el éxodo masivo, es hoy emblema del triunfo económico de la emigración gallega a América. Pero tras la apariencia de éxito y riqueza se esconde el dolor: despedidas, familias rotas y un profundo sentimiento de "morriña" que parece no tener fin.

*Avion is a villages previously marked by poverty and mass exodus. Now, Avion has come to be synonymous with the economic success of Galician migration to America. But behind the appearance of triumph pain is concealed: goodbyes, broken families and a deep sense of nostalgia that seems endless.*

**Premios Awards** • Premio Identidad del VII Festival de la Memoria Documental Iberoamericano en Cuernavaca, Morelos, México, 2013  
• Ganador de la XXXV Semana Internacional de Cine de Autor de Lugo, España, 2013

14 Pies Audiovisual, S.L. | marcoshervera@gmail.com  
www.documentalavion.es

**Dirección Director:** Carlos Matsuo **Producción Producer:** Jazmín Albor **Guión Screenplay:** Carlos Matsuo **Fotografía Cinematography:** Abel Sánchez, Carlos Matsuo **Edición Editing:** Carlos Matsuo **Sonido Sound:** Edgard Collins **Música Music:** San Pedro El Cortez **Dirección de arte Art director:** Abril Vázquez **Compañías productoras Production companies:** Guerrero Negro **Reperto Cast:** Edgard Collins, Aris Chagoya, Diego Córdoba, Mario Alarcón **Locación Location:** Tijuana, Tecate, Pomona, Baja California; Monterrey, Nuevo León; Guadalajara, Jalisco; Distrito Federal (México)

Desde 2006, San Pedro El Cortez se ha convertido en una de las bandas más representativas de Tijuana. Sólo hay un problema: a nadie le importa. Ahora, tras una ola de interés por artistas de la región, tiene la oportunidad de demostrar por qué es la apuesta de la nueva música mexicana.

*Since 2006, San Pedro El Cortez have become one of the most representative bands from Tijuana. There's only one problem: nobody cares. Today, after a wave of interest in artists from the region, they have the opportunity to show why they are the best bet for the new Mexican music.*

Guerrero Negro | guerreronegrofilms@gmail.com



## Bering. Equilibrio y resistencia

### Bering: Balance and Resistance



Documental *Documentary* | 2013 | México | 80 min.

**Dirección Director:** Lourdes Grobet **Producción Producer:** Ramiro Ruiz Ruiz-Funes **Guión Screenplay:** Lourdes Grobet, Montserrat Larque **Fotografía Cinematography:** Xavier Pérez Grobet **Edición Editing:** Andrés Eichelmann Kaiser **Sonido Sound:** Juan Cristóbal Pérez Grobet **Música Music:** Juan Cristóbal Pérez Grobet **Compañías productoras Production companies:** IMCINE, Lourdes Grobet, Catatonia Cine **Locación Location:** Islas Diomedes, Gales, Alaska (Estados Unidos)

Poco, o casi nada, se sabe sobre los habitantes que viven en el Estrecho de Bering. Cuáles son sus condiciones y necesidades de vida, sus pensamientos. Cuáles son las costumbres, qué alimenta su cultura, cómo se consideran a sí mismos y cómo ven al resto del planeta. Este documental trata de acercarnos a esta cotidianeidad desconocida para el resto del mundo. Un proyecto que actualiza la visión de Robert J. Flaherty en *Nanook, el esquimal*.

*Little, or almost nothing, is known about the people living in the Bering Strait. What are their living conditions their needs and thoughts. What are the customs that feed their culture, how do they view themselves and how do they see the rest of the planet? This documentary tries to approach this everyday life almost unknown to the rest of the world. An updated vision of Robert J. Flaherty's Nanook, the Eskimo.*

**Premios Awards** • Premio Casete de la II Edición del Baja International Film Festival Los Cabos, México, 2013

Ramiro Ruiz Ruiz-Funes / Lourdes Grobet | ramiro@catatoniacine.com  
lourdesgrobet@gmail.com | www.catatonia.tv  
Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
internacional@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

## Campo abierto

### Open Field



Documental *Documentary* | 2013 | México | 75 min.

**Dirección Director:** Juan Carlos Martín Méndez **Producción Producer:** Juan Carlos Martín Méndez **Guión Screenplay:** Juan Carlos Martín Méndez **Fotografía Cinematography:** Miguel López, Federico Barbabosa, Gerónimo Denti, Alberto Casillas, José Casillas, Juan Carlos Martín Méndez, Cristian Manzutto, Fernanda Romandía, Gabriel Orozco **Edición Editing:** Jeanette Russ, Juan Carlos Martín Méndez **Música Music:** Manuel Rocha Iturbide, Gabriel Orozco, Andrés Sánchez **Compañías productoras Production companies:** Hidrógeno Films, IMCINE **Reparto Cast:** Pablo Soler Frost, Mauricio Rocha, Damián Ortega, Alberto Kalach, Marco Barrera, Roger Griffith, Briony Fer, Gabriel Kuri, María Gutiérrez, Jessica Morgan, Eungie Joo, Ann Temkin, Chantal Crousel, Eduardo Porter, Abraham Cruzvillegas, Vicente Todolí, Christine Macel, Richard Hamilton, Lily Cole, Andrew Richards, Niklas Svennung, Gabriel Orozco **Locación Location:** Distrito Federal (México); París (Francia); Nueva York (Estados Unidos); Londres (Inglaterra)

Un documental sobre Gabriel Orozco que registra cronológicamente los últimos diez años de su vida y su trabajo en diez secuencias. En diferentes formatos (super 8, 16 mm, HD), capta algunos de sus momentos más importantes y espectaculares. Estos años podrían ser los más prolíficos, pues se ha consolidado como una figura clave en el mundo del arte contemporáneo.

*A documentary about Gabriel Orozco, that chronologically captures the last ten years of his life and work in ten sequences. It describes in various formats (super 8, 16 mm, HD), some of the most important and spectacular moments. Those years may be his most mature ones, as in those years, he became established as one of the key figures in the contemporary art world.*

**Premios Awards** • Mejor Documental de Arte de la XV Edición del Festival Pantalla de Cristal, México, 2013

Hidrógeno Films | Juan Carlos Martín Méndez  
juancarlos@terciopelofilms.com  
Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
internacional@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

## Carmita Carmita



Documental *Documentary* | 2013 | México | 75 min.

**Dirección Director:** Laura Amelia Guzmán, Israel Cárdenas  
**Producción Producer:** Laura Amelia Guzmán, Israel Cárdenas  
**Guión Screenplay:** Israel Cárdenas, Laura Amelia Guzmán  
**Fotografía Cinematography:** Israel Cárdenas **Edición Editing:** Israel Cárdenas **Sonido Sound:** Alejandro de Icaza **Música Music:** Alejandro de Icaza, Israel Cárdenas **Compañías productoras Production companies:** Aurora Dominicana, Israel Cárdenas Ramírez, FOPROCINE, Rei Cine **Reparto Cast:** Carmen Ignarra Güell, Laura Amelia Guzmán, José Luis Cárdenas **Locación Location:** Monterrey, Nuevo León (México)

A sus 80 años, la actriz cubana Carmita Ignarra tiene energía suficiente para aparecer en la televisión local mexicana, estar al tanto de sus seguidores y deslizar quejas contra su ex marido que arruinó su sueño de llegar a Hollywood. La visita inesperada de Laura e Israel nos permite asomarnos a su mundo anclado en los recuerdos dorados de una época.

*At the age of 80, Cuban actress Carmita Ignarra has enough energy to appear on local Mexican television, keep track of her fans, and slip in complaints about her ex husband who ruined her dream of a career in Hollywood. The unexpected visit of Laura and Israel allows us to have a glimpse into her world, rooted in golden memories of another time.*

**Premios Awards** • Mención Especial del IV Festival Internacional de Cine Fine Arts, República Dominicana, 2013

Israel Cárdenas Ramírez | [cochochi@gmail.com](mailto:cochochi@gmail.com)  
Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
[internacional@imcine.gob.mx](mailto:internacional@imcine.gob.mx) | [dirprom@imcine.gob.mx](mailto:dirprom@imcine.gob.mx)  
[www.imcine.gob.mx](http://www.imcine.gob.mx)

## Celso Piña. El rebelde del acordeón Celso Piña. The Accordion Rebel



Documental *Documentary* | 2013 | México | 75 min.

**Dirección Director:** Alfredo Marrón Santander **Producción Producer:** Alfonso Hurtado Ruiz **Guión Screenplay:** Alfredo Marrón Santander, Alfonso Hurtado Ruiz **Fotografía Cinematography:** César Gutiérrez Miranda **Edición Editing:** Alejandro Arriaga **Sonido Sound:** Pablo Fernández **Música Music:** Celso Piña **Reparto Cast:** Celso Piña y su ronda Bogotá, músicos, periodistas, especialistas **Locación Location:** Monterrey, Nuevo León; Distrito Federal (México)

*El rebelde del acordeón* indaga en el surgimiento de los Sonideros y el establecimiento de la cumbia colombiana en La Indepe, el barrio bravo de Monterrey donde Celso Piña creció. Fue el primero en interpretar en vivo dicha música,ailable y pegajosa, en fiestas familiares. Después sigue su trayectoria de fusionar músicas y ritmos que han puesto a bailar hasta al Premio Nobel Gabriel García Márquez.

*The Accordion Rebel explores the rise of Sonideros music and the establishment of Colombian cumbia in La Indepe, the barrio bravo where Celso Piña grew up in Monterrey. He was the first who played the catchy and danceable music in family celebrations. Followed by a rising career of mixing music and rhythms that made everybody get up and dance, including Nobel Prize Gabriel Garcia Marquez.*

**Premios Awards** • Mejor Largometraje Mexicano Documental del IX Festival Internacional de Cine de Monterrey, México, 2013

Alfonso Hurtado Ruiz | [alfonso.hurtado@me.com](mailto:alfonso.hurtado@me.com)  
[ahurtado@onctvmexico.ipn.mx](mailto:ahurtado@onctvmexico.ipn.mx)

## Domar el tiempo Taming Time



Documental *Documentary* | 2013 | México | 75 min.

**Dirección Director:** Ángel Estrada Soto **Producción/Producer:** Ángel Estrada Soto **Guión Screenplay:** Ángel Estrada Soto **Fotografía Cinematography:** David Villalvazo, Ángel Estrada Soto **Edición Editing:** David Villalvazo **Sonido Sound:** César Sayaz **Música Music:** Luis Maguregui Ramírez **Compañías productoras Production companies:** Liminal Films, Ichicult, FOPROCINE **Reparto Cast:** Jesús Carmona Ríos, Benigno Caro, Antonio Hernández **Locación Location:** Nonoava, Chihuahua (México)

Historia de un oficio que se extingue junto con la fuerza de aquellos que con nostalgia ven la forma de vida que durante generaciones se transmitió de padres a hijos condenada a desaparecer. Ahora queda la esperanza de que el oficio continúe en alguien que nadie imaginó.

*It is the story of a trade that is dying out, and the strength of those who view this way of life with nostalgia, a way of life that was passed from father to son for generations and is now doomed to disappear. The hope for its survival now remains in someone they would never have imagined.*

Liminal Films | Ángel Estrada Soto | [angestra@hotmail.com](mailto:angestra@hotmail.com)  
Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
[internacional@imcine.gob.mx](mailto:internacional@imcine.gob.mx) | [dirprom@imcine.gob.mx](mailto:dirprom@imcine.gob.mx)  
[www.imcine.gob.mx](http://www.imcine.gob.mx)

## El cuarto desnudo The Naked Room



Documental *Documentary* | 2013 | México | 67 min.

**Dirección Director:** Nuria Ibáñez Castañeda **Producción Producer:** Cristina Velasco Lozano, Nuria Ibáñez Castañeda **Guión Screenplay:** Nuria Ibáñez Castañeda **Fotografía Cinematography:** Ernesto Pardo **Edición Editing:** Lucrecia Gutiérrez Maupomé **Sonido Sound:** Federico González Jordán **Compañías productoras Production companies:** FOPROCINE, Miss Paraguay Producciones **Locación Location:** Distrito Federal (México)

Es una película inclemente y directa que ofrece la visión de un mundo sin salir de un único espacio: el cuarto donde tienen lugar las consultas de un hospital infantil de la ciudad de México. Escuchar a los niños y a sus padres durante las consultas nos permite tener una visión más profunda y extrema de la realidad social de México. Pero no sólo es un retrato de México. A través de la fragilidad de estos niños, la película toca la fragilidad de la naturaleza humana.

*This is a harsh and direct film that offers a vision of a world without leaving a single space: the room where doctors visits take place in a children's hospital in Mexico City. Listening to children and their parents during consultations allows us to have a more profound and extreme vision of the social reality of Mexico. But it is not only a portrait of Mexico, through the fragility of these children, the film explores the fragility of human nature.*

**Premios Awards** • Mejor Documental Internacional del X Festival Internacional de Cine Independiente de Mar de Plata (MARFICI), Argentina, 2014  
• Mejor Película en Competencia de Derechos Humanos del Festival Internacional de Cine Independiente, Buenos Aires, Argentina, 2014  
• Mejor Película Ópera Prima de la XIII Edición de REC del Festival Internacional de Cinema de Tarragona, España, 2013 • Mejor Largometraje Documental y Mejor Largometraje Documental Realizado por una Mujer del XI Festival Internacional de Cine de Morelia, México, 2013

Miss Paraguay Producciones | Nuria Ibáñez Castañeda  
[nuriaibanezcasta@gmail.com](mailto:nuriaibanezcasta@gmail.com)  
Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
[internacional@imcine.gob.mx](mailto:internacional@imcine.gob.mx) | [dirprom@imcine.gob.mx](mailto:dirprom@imcine.gob.mx)  
[www.imcine.gob.mx](http://www.imcine.gob.mx)

## El hombre detrás de la máscara The Man Behind the Mask

## Elevador Elevator



108

Documental *Documentary* | 2013 | México | 108 min.

Documental *Documentary* | 2013 | México | 72 min.

**Dirección Director:** Gabriela Obregón **Producción Producer:** Gabriela Obregón **Guión Screenplay:** Gabriela Obregón **Fotografía Cinematography:** Dariela Ludlow, Gabriela Obregón, Damián Aguilar **Sonido Sound:** Nerio Barberis, Valeria López Mancheva **Compañías productoras Production companies:** IMCINE, Gabriela Obregón, ECHASA **Reperto Cast:** El Hijo del Santo **Locación Location:** San Miguel de Allende, Guanajuato; Distrito Federal (México); París (Francia); Denver (Estados Unidos); Japón

El 70 aniversario del natalicio de *El Santo*, una de las más grandes leyendas deportivas, cinematográficas y culturales de México, y el debut de su hijo como luchador, marcan el punto de partida para que *El Hijo del Santo* nos permita entrar a su historia, que va más allá del ring. Mediante sus recuerdos y archivos personales, nos acerca a su infancia con un padre que tenía doble identidad y que por regla general estaba ausente del hogar; y también al descubrimiento del héroe y a los motivos para continuar su legado.

*The 70th Birth anniversary of El Santo, one of the great legends of Mexican sports, film and culture, and the wrestling debut of his son, mark the starting point of El Hijo del Santo, which takes us into the story and the legacy beyond the ring. Through personal memories and records, it shows us his childhood with a father who had a double identity, and who was always absent from home; and also the discovery of the hero and his reasons for wanting to continue this legacy.*

Gabriela Obregón | producciones@elhijodelsanto.com.mx  
Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
internacional@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

**Dirección Director:** Adrián Ortiz Maciel **Producción Producer:** Hatuey Viveros Lavielle, Adrián Ortiz Maciel **Guión Screenplay:** Adrián Ortiz Maciel **Fotografía Cinematography:** Hatuey Viveros Lavielle **Edición Editing:** Natalia Brushtein, Adrián Ortiz Maciel **Sonido Sound:** Rodrigo Lira **Música Music:** Carlo Ayhllón **Compañías productoras Production companies:** Sardina Films, Aldea Cine **Reperto Cast:** Blanca Páez Sánchez, Roberto Escobar Montero, Rosa María Arellano Ambriz, Raquel Aguilar, Gerardo Olvera Calderón, Jorge Irigoyen Gómez, Jorge González Luna, Socorro Xóchitl Olvera Calderón, Daniela Barragán Sierra **Locación Location:** Distrito Federal (México)

En los elevadores transcurre fugazmente la vida del multifamiliar más antiguo de América Latina. En la pequeña caja de metal se apretujan los cuerpos y las historias ante la mirada de los elevadoristas, espectadores, guardianes y confidentes, los pacientes conocedores de la historia viva de los edificios. *In the elevators of the oldest multi-family residential building in Latin America the life goes by swiftly. Bodies and stories crowd together in front of the elevator operators' eyes in the small metal box. Elevator operators are spectators, guardians and confidants. They are the ones who patiently know the living history of the buildings.*

**Premios Awards** • Premio Zapata Documental Mexicano de la VII Edición del Festival de la Memoria Documental Iberoamericano, México, 2013 • Mención Especial a Largometraje Documental del XI Festival Internacional de Cine de Morelia, México, 2013

Sardina Films | Adrián Ortiz Maciel | adriansucoaf@yahoo.com  
sardinafilms@gmail.com



# Entre dos mundos, la historia de Gonzalo Guerrero

## Between Two Worlds. Gonzalo Guerrero Story

# La huella del Dr. Ernesto Guevara

## The Trace of Dr. Ernesto Guevara



109

Documental *Documentary* | 2013 | México-España | 52 min.

Documental *Documentary* | 2013 | México | 124 min.

**Dirección Director:** Fernando González Sitges **Producción Producer:** Alejandro Palma, Ernesto Velázquez **Guión Screenplay:** Fernando González Sitges **Fotografía Cinematography:** Eduardo Flores **Edición Editing:** Fernando González Sitges **Sonido Sound:** Carlos de Hita **Música Music:** Santi Vega **Dirección de arte Art director:** Pablo Guichet **Compañías productoras Production companies:** Minotauro, TVUNAM, Shreréfé **Reparto Cast:** David Marín, Alejandra Toussaint **Locación Location:** Quintana Roo, Distrito Federal (México); Andalucía (España)

Gonzalo Guerrero, soldado español que por caprichos del destino se convierte primero en esclavo y después en un jefe guerrero maya, y cuyas enseñanzas militares frenaron la conquista de la Península de Yucatán durante más de veinte años. Esta cinta muestra su historia de amor con una maya que acabaría uniendo dos mundos destinados a enfrentarse. Hernán Cortés, Cristóbal Colón y Jerónimo de Aguilar son algunos de sus contemporáneos y protagonistas de este apasionante relato histórico.

*Gonzalo Guerrero, a Spanish soldier that by the whims of the destiny ended up becoming a slave and later a Mayan warrior whose military training held up the conquest of the Yucatan peninsula for more than twenty years. The film shows his love history with a Mayan girl that would end up joining two worlds destined to be confronted. Hernan Cortes, Cristobal Colon, and Jeronimo de Aguilar are just a few of his contemporaries involved in this exciting story.*

Minotauro Producciones, S.A. de C.V. | Alejandro Palma Verrey  
alex.palma@minotauro.org



**Dirección Director:** Jorge Denti **Producción Producer:** Jorge Denti **Guión Screenplay:** Jorge Denti **Fotografía Cinematography:** Gerónimo Denti Generali **Edición Editing:** Juan Manuel Chávez **Sonido Sound:** Tomás Bauer **Música Music:** Alberto Núñez, Federico Bonasso **Compañías productoras Production companies:** TVAL Producciones, IMCINE **Reparto Cast:** Licia Tizziani, entrevistados (*interviewed people*): doctor Carlos Calica Ferrer Zorrilla, Alberto Granado, doctor Óscar Valdovinos, Rogelio García Lupo, Zoraida Boluarte, Macio Gordon Mafaldo, doctor Federico Bresani, Myrna Torres, Hedelberto Torres Rivas, doctor Alfonso Bauer Paiz, Roberto Castañeda, Antonio del Conde *El Cuate*, doctor León Bessudo, doctor David Mitrani, Arsacio *El Kid* Vanegas, doctor Fernando Martínez Cortés, Paco Ignacio Taibo II, don Eulogio Ruiz *El Ovejas*, Rodolfo Romero, Jorge Risquet Valdés, Raúl Castro, Juan Martín Guevara, Julia Constenla, doctor Carlos Inglesini, Soria Galbano, Gustavo Meoño, Enrique Herrera **Locación Location:** México, Argentina, Bolivia, Perú, Ecuador, Nicaragua, Guatemala y Cuba

El filme se basa en los viajes que Ernesto Guevara realizó por América Latina entre 1952 y 1953 con sus amigos de la infancia Alberto Granado y Carlos Calica Ferrer. Inspirado en los diarios y la correspondencia que mantuvo con su familia y sus amigos, recupera también el testimonio de las personas que lo conocieron y acompañaron a lo largo de su recorrido. A través de la reconstrucción del itinerario conoceremos el aprendizaje y la transformación de uno de los hombres más importantes de nuestra historia contemporánea.

*The movie that focuses on the trips to Latin America done by the young Doctor Ernesto Guevara during 1952 and 1953. Based on the journals and correspondence held with his family, friends and testimonies of his fellow travelers. Through the reconstruction of the itinerary and the ups and downs of his voyage, we will get to know the learning and transformation, one of the most important men of our contemporary history.*

**Premios Awards** • Premio a la Trayectoria Documental del VII Festival Internacional de Cine Documental, Uruguay, 2013 • Mejor Documental, Investigación, Valor Iconográfico, Director, Guión, Voz Narrativa (Emmanuel Lover), Mejores Postproducción y Efectos Visuales de la XV Edición del Festival Pantalla de Cristal, México, 2013

TVAL Producciones | Jorge Denti | tvalproducciones@yahoo.com.mx  
Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
internacional@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx



## La piedra ausente The Absent Stone



110

Documental *Documentary* | 2013 | México-EUA | 80 min.

**Dirección Director:** Sandra Rozental, Jesse Lerner **Producción Producer:** Sandra Rozental, Jesse Lerner **Guión Screenplay:** Sandra Rozental **Fotografía Cinematography:** Jesse Lerner **Edición Editing:** Jesse Lerner **Sonido Sound:** Michael Kowalski, Sara Harris **Música Music:** José Chavarría **Compañías productoras Production companies:** FOPROCINE, INAH, El Egipto Americano, S.A. **Locación Location:** San Miguel Coatlinchán, Estado de México; Distrito Federal (México); Houston, Texas (Estados Unidos)

En 1964, un enorme monolito prehispánico fue trasladado desde el pueblo de Coatlinchán, Texcoco, hasta el Museo Nacional de Antropología. Esta extracción detonó una rebelión entre los habitantes del pueblo y la consecuente intervención del ejército. Hoy en día, la estatua es un monumento urbano y uno de los principales iconos de la identidad nacional. Mientras, la piedra ausente permanece en Coatlinchán en los recuerdos de sus habitantes y en un sinnúmero de réplicas. Recurriendo a animaciones, material de archivo y filmaciones actuales, este documental explora la relevancia de las ruinas del pasado en el presente.

*In 1964, a pre-Hispanic statue was transported from the town of Coatlinchán, in Texcoco, to the National Museum of Anthropology. The removal sparked a rebellion among townspeople and the subsequent intervention of the army. Today, the stone stands as an urban monument and as an icon of national identity. Even so, the absent stone appears everywhere in Coatlinchán: in townspeople's memories and through countless replicas. Using animation, stock footage and currently shot material, this documentary explores the relevance of ruins of the past in the present.*

**Premios Awards** • Premio del Jurado de la LII Edición del Festival de Cine Ann Arbor, EUA, 2014 • Premio Zapata Documental Mexicano de la VII Edición del Festival de la Memoria Documental Iberoamericano, México, 2013 • Mejor Propuesta de Animación de la XV Edición del Festival Pantalla de Cristal, México, 2013

Sandra Rozental / Jesse Lerner | [sandra.rozentel@gmail.com](mailto:sandra.rozentel@gmail.com)  
[jesseln@gmail.com](mailto:jesseln@gmail.com) | [www.lapiedraausente.com](http://www.lapiedraausente.com)  
Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
[internacional@imcine.gob.mx](mailto:internacional@imcine.gob.mx) | [dirprom@imcine.gob.mx](mailto:dirprom@imcine.gob.mx)  
[www.imcine.gob.mx](http://www.imcine.gob.mx)

## Lejanía Apart



Documental *Documentary* | 2013 | México | 70 min.

**Dirección Director:** Pablo Tamez Sierra **Producción Producer:** Henner Hofmann, Liliana Pardo, Karla Bukantz **Guión Screenplay:** Pablo Tamez Sierra **Fotografía Cinematography:** María Secco **Edición Editing:** Javier Campos **Sonido Sound:** Pablo Tamez Sierra, José Ramón Chávez **Música Music:** Tomás Barreiro **Compañías productoras Production companies:** Centro de Capacitación Cinematográfica A.C., FONCA con el apoyo (*with the support of*) de la Beca Cuauhtémoc Moctezuma-Ambulante **Locación Location:** Ensenada, Baja California (México)

La historia de una familia marcada por un hecho violento da pie a una reflexión sobre la memoria, los lazos afectivos, los secretos familiares y la dificultad de las nuevas generaciones para conocer y aceptar dichos acontecimientos.

*The story of how one family copes with a tragedy across the generations; it is a meditation on memory, family ties and secrets as well as the difficulty by which the new generations adapt to trying times.*

Centro de Capacitación Cinematográfica A.C.  
[divulgacion@elccc.com.mx](mailto:divulgacion@elccc.com.mx) | [www.elccc.com.mx](http://www.elccc.com.mx)



## Los años de Fierro The Years of Fierro



Documental *Documentary* | 2013 | México-Canadá-EUA-Alemania | 105 min.

**Dirección Director:** Santiago Esteinou **Producción Producer:** Alejandro Durán, Santiago Esteinou **Guión Screenplay:** Santiago Esteinou **Fotografía Cinematography:** María Secco, Axel Pedraza **Edición Editing:** Javier Campos **Sonido Sound:** Áxel Muñoz, Milagros Vargas **Música Music:** Carlo Ayhllón **Compañías productoras Production companies:** Alejandro Durán, Santiago Esteinou, FOPROCINE **Locación Location:** Ciudad Juárez, Chihuahua (México); El Paso, Livingston, Houston, Texas (Estados Unidos)

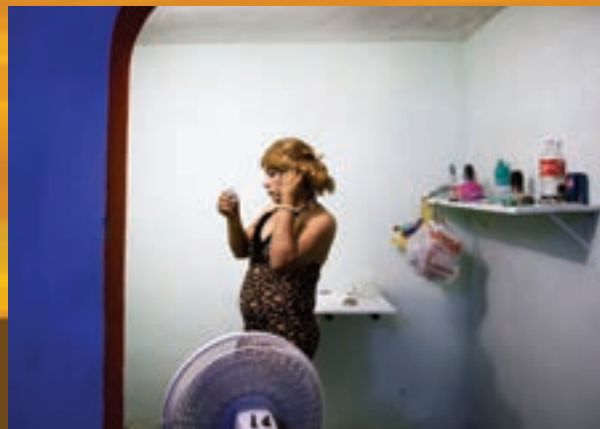
Este documental cuenta la historia de César Fierro, el más viejo entre los mexicanos condenados a muerte en Estados Unidos. César lleva más de treinta años esperando la fecha de su ejecución, siempre insistiendo en que es inocente. Una reflexión sobre la justicia, el encierro y el amor fraternal, a través de la mirada de César y su hermano Sergio, quienes esperan reencontrarse algún día.

*This documentary tells the story of Cesar Fierro, the oldest Mexican prisoner on death row in the United States. Cesar has waited for an execution date for more than 30 years, always insisting that he is innocent. A reflection on justice, imprisonment and brotherly love, through the eyes of Cesar and his brother, Sergio, who hope to meet again someday.*

**Premios Awards** • Premio del Público Competencia Latinoamericana del XVIII Festival Internacional de Documentales de Santiago, Chile, 2014

Alejandro Durán | alejandroduranproduce@gmail.com  
Santiago Esteinou | santiagoesteinou@gmail.com  
Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
internacional@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

## Oasis Oasis



Documental *Documentary* | 2013 | México-Finlandia | 53 min.

**Dirección Director:** Alejandro Cárdenas **Producción Producer:** Joonas Berghäll, Katja Gauriloff, Joonas Kauppinen **Guión Screenplay:** Alejandro Cárdenas **Fotografía Cinematography:** Marita Hällfors, Meeri Koutaniemi, Jacobo Parra **Edición Editing:** Timo Peltola **Sonido Sound:** Jukka Nurmela **Música Music:** Timo Peltola **Dirección de arte Art director:** Alejandro Cárdenas **Compañías productoras Production companies:** Oktober Oy, Gatonejo Producciones **Reparto Cast:** Gerardo Chan Chan, Reynaldo López *Reyna Patricia*, Eyder Manzanero *Deborah*, Carlos Méndez, Felipa Chan Chan, Martha Chan Chan, María Chan Chalé, Felipe Chan Dzul, internos de Oasis San Juan de Dios, *Carlanguas* († abril de 2011), Olegario († julio de 2012) **Locación Location:** Yucatán (México)

Tres historias, tres vidas. Gerardo Chan Chan, Deborah y Reyna Patricia enfrentan tres batallas cada día: contra la exclusión social por ser homosexuales; a favor de dignificar sus raíces indígenas y quizá la cruzada más ardua de todas: controlar al virus del Sida. Porque en medio del desierto de la desesperanza, siempre hay un oasis.

*Three stories, three lives. Gerardo Chan Chan, Deborah and Reyna Patricia face three daily struggles: against being ostracized for their homosexuality, fighting to earn respect for their indigenous roots, and what is perhaps the most grueling battle of all: the battle against Aids. Because in the middle of a desert of despair, there is always an oasis.*

Alejandro Cárdenas | cardenas\_mtz@yahoo.com.mx



# PURGATORIO, viaje al corazón de la frontera

## PURGATORIO, Journey into the Heart of the Border



112

Documental *Documentary* | 2013 | México-EUA | 80 min.

**Dirección Director:** Rodrigo Reyes **Producción Producer:** Rodrigo Reyes, Inti Cordera **Guión Screenplay:** Rodrigo Reyes **Fotografía Cinematography:** Justin Chin **Edición Editing:** Manuel Tsingaris **Sonido Sound:** José Inerzia **Música Music:** Rodrigo Cordera **Compañías productoras Production companies:** RR Cinema, La Maroma Producciones, FOPROCINE **Locación Location:** Frontera de México y Estados Unidos

Un retrato profundamente humano de la realidad caótica de la frontera México-Estados Unidos. Está lleno de imágenes impactantes y elaborado como una clásica sinfonía urbana, en la que la suma de las partes forma una visión superior. *Viaje* atrapa un universo entero de pequeñas historias para crear una experiencia intensa y visceral que transporta al espectador hasta el alma misma de la vida en la frontera.

*A deeply human portrait of the chaotic reality of the USA-Mexico border. Full of stunning images and crafted like a classic city-symphony where the sum of the pieces add up to a larger whole, Journey brings together a universe of small stories to create a compelling and visceral cinematic experience that takes audiences into the very soul of life on the border.*

**Premios Awards** • Premio Michael Moore a la Mejor Película Documental de la LII Edición del Festival de Cine Ann Arbor, EUA, 2014 • Mejor Largometraje Documental del Festival de Cine Latino de San Diego, EUA, 2014 • Premio del Jurado al Mejor Documental This Human World Film Festival, Austria, 2013 • Premio del Jurado al Mejor Documental del XXIV Festival de Cine de Nueva Orleans, EUA, 2013

La Maroma Producciones | Inti Cordera | oficina@lamaroma.com  
www.lamaroma.com  
Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
internacional@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx



## Quebranto Disrupted



Documental *Documentary* | 2013 | México | 95 min.

**Dirección Director:** Roberto Fiesco **Producción Producer:** Hugo Espinosa, Ernesto Martínez Arévalo **Guión Screenplay:** Roberto Fiesco, Julián Hernández **Fotografía Cinematography:** Mario Guerrero **Edición Editing:** Emiliano Arenales Osorio **Sonido Sound:** Armando Narváez del Valle, Alejandro Zuno **Dirección de arte Art director:** Jesús Torres Torres **Compañías productoras Production companies:** Mil Nubes-Cine, FOPROCINE, Ruta 66, con el apoyo del (*with the support of*) FONCA, CUEC, la Beca Cuauhtémoc Moctezuma-Ambulante **Reperto Cast:** Coral Bonelli / Fernando García *Pinolito*, Lilia Ortega *Doña Pinos*, Jorge Fons **Locación Location:** Distrito Federal (México)

Evoca la memoria y el testimonio de dos personajes: Fernando García, conocido como *Pinolito*, durante su desempeño como actor infantil en la década de los años setenta, y doña Lilia Ortega, su madre, también actriz. Fernando se asumió como travesti hace algunos años y ahora se hace llamar Coral Bonelli. Ambos viven en Garibaldi añorando su pasado filmico, mientras Coral asume con valor su identidad genérica. Siguen actuando.

*The memory and testimony of two characters: Fernando Garcia, known as Pinolito, who was a child actor in the seventies, and Doña Lilia Ortega, his mother, an actress. Fernando came out as a transvestite some years ago, and now calls himself Coral Bonelli. They live together in Garibaldi yearning for their past in the movies, while Coral bravely comes to terms with her gender identity. They both still perform.*

**Premios Awards** • Mejor Largometraje Festival Internacional de Cine Asterisco, Buenos Aires, Argentina, 2014 • Mejor Largometraje Documental LVI Entrega de los Arieles de la Academia Mexicana de Artes y Ciencias Cinematográficas, México, 2014 • Premio del Público UAA Festival Internacional de Cine de Aguascalientes, México, 2014 • Guerrero de la Prensa XI Festival Internacional de Cine de Morelia, México, 2013 • Premio Documental Festival Internacional del Nuevo Cine Latinoamericano de La Habana, Cuba, 2013 • Premio Sebastiane Latino LXI Festival de San Sebastián, España, 2013 • Mención Especial Largometraje y Premio del Público V Festival de Cine Mexicano de Durango, México, 2013 • Premio del Público V Muestra Nacional de Cine en Fresnillo, México, 2013 • Premio Especial del Jurado, Guerrero de la Prensa y Maguay XXVIII Festival Internacional de Cine en Guadalajara, México, 2013

Mil Nubes-Cine / Ruta 66 | Roberto Fiesco / Hugo Espinosa  
robfiesco@yahoo.com | hugoespinosa@att.net.mx  
Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
internacional@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

## ¿Quién es Dayani Cristal? Who Is Dayani Cristal?



Documental *Documentary* | 2013 | EUA-México-Reino Unido | 84 min.

**Dirección Director:** Marc Silver **Producción Producer:** Lucas Ochoa, Thomas Benski, Gael García Bernal **Guión Screenplay:** Marck Monroe **Fotografía Cinematography:** Marc Silver, Pau Esteve Birba **Edición Editing:** Martín Singer, James Smith-Rewse **Música Music:** Leonardo Heiblum, Jacobo Lieberman **Compañías productoras Production companies:** Pulse Films, CANANA **Reperto Cast:** Gael García Bernal

3 de agosto de 2010: en el condado de Pima (Arizona), en mitad del desierto calcinado de Sonora, la migra encuentra el cadáver semi descompuesto de un hombre. Bajo su andrajosa camiseta, descubre un tatuaje que dice Dayani Cristal. ¿Quién es? ¿Cómo llegó hasta allí? ¿Cómo murió? ¿Y qué, o quién, es Dayani Cristal? *August 3, 2010, Pima County, Arizona: In the middle of the scorched Sonora desert, the border guards find the semi decomposed body of a man. Under his ragged t-shirt, they find a tattoo that says Dayani Cristal. Who is he? How did he get there? How did he die? And what, or who is Dayani Cristal?*

**Premios Awards** • Premio Mejor Fotografía del Sundance Film Festival, 2013

Mundial / CANANA | Cristina Garza | cristina@canana.net  
cristina\_garza@mundialsales.com  
Pulse Films | James Hopkins | james.hopkins@pulsefilms.co.uk

# Rosario

## Rosario

# Salaverna

## Salaverna

114



Documental *Documentary* | 2013 | México | 70 min.

Documental *Documentary* | 2013 | México | 70 min.

**Dirección Director:** Shula Erenberg **Producción Producer:** Nerio Barberis **Guión Screenplay:** Shula Erenberg, Natalia Bruschtein **Fotografía Cinematography:** Carlos Rossini, Ernesto Pardo, Shula Erenberg, Marc Bellver Vera, Luis Damián **Edición Editing:** Natalia Bruschtein **Sonido Sound:** Valeria Mancheva, Nerio Barberis **Música Music:** Lisette Martell, Matías Barberis **Compañías productoras Production companies:** FOPROCINE, IMCINE, Bias Postproducción **Reparto Cast:** Rosario Ibarra de Piedra, Claudia Piedra Ibarra **Locación Location:** Monterrey, Nuevo León; Distrito Federal (México)

**Dirección Director:** Edin Alain Martínez Aguirre **Producción Producer:** Colette Lilly, Edith Ortega, Daniel Palestino, Edin Alain **Guión Screenplay:** Edin Alain, Colette Lilly **Fotografía Cinematography:** Bernardet del Río, Edin Alain, Mónica Luján Chávez **Edición Editing:** Edin Alain **Sonido Sound:** Mónica Luján Chávez, Bernardet del Río **Música Music:** Roberto Magallanes Quintanar **Compañías productoras Production companies:** Conservación Humana Zacatecas, Asociación Civil Manuel Ortega, Museo de Zoquite Zacatecas, Targum Producciones, Kassia Films **Locación Location:** Mazapil, Salaverna, Zacatecas (México)

Retrato de vida de una mujer que sufrió la desaparición de su hijo en 1975, en Monterrey. A partir de entonces, se transformó en una incansable luchadora que transitó de la búsqueda de su hijo desaparecido a un proyecto dedicado a la defensa de los derechos humanos en México.

*Intimate life-portrait of a woman who in 1975 suffered the disappearance of her son in the city of Monterrey. She turned into a tireless fighter who passed from the search for her missing son to assuming a project dedicated to the defense of human rights in Mexico.*

**Premios Awards** • Mención Especial del Premio del Jurado del Festival Internacional de Cine Kimera, Italia, 2014 • Mención de Honor del Festival Internacional de Cine por los Derechos Humanos de Bogotá, Colombia, 2013 • Premio Luciana Cabarga de la VII Edición del Festival de la Memoria Documental Iberoamericano, México, 2013 • Mención Honorífica del Jurado, Filмотeca de la UNAM, México, 2013 • Premio de la Audiencia al Mejor Largometraje Mexicano del IX Festival Internacional de Cine de Monterrey, México, 2013

Bias Postproducción | Nerio Barberis | biaspost@gmail.com  
documentalrosario@gmail.com  
Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
internacional@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

En el año 2010, la Minera Tayahua, propiedad de Carlos Slim, comienza el desalojo de 150 familias de la comunidad de Salaverna en el estado de Zacatecas con la intención de iniciar un proyecto a tajo abierto. Más de 100 familias son desalojadas y 35 deciden permanecer en la comunidad. Han pasado cuatro años y las 35 familias que se quedaron han tenido que soportar la presión de la empresa y del gobierno, que buscan expulsarlos. Solos y sin ningún tipo de apoyo, los habitantes continúan defendiendo sus posesiones más valiosas: su hogar y sus animales.

*In 2010 the mining company Tayahua, property of Carlos Slim, began relocating 150 families from the community of Salaverna in the state of Zacatecas. The company plans to extract silver and minerals by open-pit mining. More than 100 families were relocated but 35 decided to stay put. Four years later, the 35 families continue to live in their homes despite pressure from the mining enterprise and the government. Although they receive no outside help, the remaining families are determined to defend their most valuable possessions: their homes and animals.*

Targum Producciones | Edin Alain Martínez Aguirre  
edinalain55@gmail.com









**CORTOMETRAJES**

***SHORT FILMS***

## CORTOMETRAJES 2015

### SHORT FILMS 2015

- 122 A través de los párpados *Through Your Eyelids*  
122 A y B *A and B*  
123 Ascensión *Ascension*  
123 Benny *Benny*  
124 Boys on the Rooftop *Boys on the Rooftop*  
124 Cuarto de hotel *Hotel Room*  
125 Gloria *Gloria*  
125 Los aeronautas *The Aeronauts*  
126 Los ases del corral *Barnyard Aces*  
126 Masacre en San José *Massacre in San Jose*  
127 Muchacho en la barra se masturba con rabia y osadía  
*Boy at the Bar Masturbates With Fury and Self-Assurance*  
127 Olas del cielo *Waves in the Sky*  
128 Soñar el otro *Dreaming the Other*  
128 Tome la pistola y empiece a despachar *Take the Gun and  
Finish off*  
129 Trémulo *Tremulous*  
129 Verde *Green*  
130 Zerch *Zerch*

## CORTOMETRAJES 2014

### SHORT FILMS 2014

- 132 400 Maletas *400 Bags*  
132 9:30 a.m. *9:30 a.m.*  
133 Al final del día *The End of the Day*  
133 Al morir la vie *Leaves to Live*  
134 Años luz *Light Years*  
134 Aquí no pasa nada *Nothing Happens Here*  
135 Arte en tiempos de cólera. ArTepito *Art in Times of Anger.  
ArTepito*  
135 Azul turquesa *Turquoise Blue*  
136 Bajo tu influencia *Under Your Influence*  
136 Ballad of the Living Dead *Ballad of the Living Dead*  
137 Bella *Bella*  
137 Bel[L]eza *Beauty*  
138 Bingo *Bingo*  
138 Caracol *Snail*  
139 Carina *Carina*  
139 Carnitas *Pork Chops*  
140 Casacasacasa *Househousehouse*  
140 Deshidratación *Dehydration*  
141 Después del día *When the Day Ends*  
141 Desterrados *Exiled*  
142 El amanecer de Florencia *Florencia's Awakening*  
142 El beso *The Kiss*  
143 El canon del axolote *The Axolotl Canon*  
143 El color de mis alas *Color of my Wings*  
144 El don de los espejos *Mister Mirror Man*  
144 El gran líder *The Great Leader*  
145 El gusto es mío *The Pleasure Is Mine*  
145 El hombre que rescató a la princesa *The Man  
Who Rescued the Princess*  
146 El maestro y La Flor *The Teacher and the Flower*  
146 El modelo de Pickman *Pickman's Model*  
147 El necio *Soft Spot*  
147 El objeto *The Object*  
148 El seguro azar *Certain Chance*  
148 El silencio del paraíso *The Silence in Paradise*  
149 El sonámbulo *The Sleepwalker*  
149 El tiempo ha muerto *Dead Time*  
150 El trompetista *The Trumpeteer*  
150 Ella *Her*

- 151 Esta canción de amor es para Fátima *This Love Song is for Fatima*
- 151 Estudios del fuego *Studies of Fire*
- 152 Filia, Filiae *Filia, Filiae*
- 152 Fosca liebre *Fosca the Hare*
- 153 Gravedad cero *Zero Gravity*
- 153 Hola *Hello*
- 154 Inch'allah *Inch'allah*
- 154 Invisibles *Invisibles*
- 155 Jab *Jab*
- 155 Jefe del desierto *Boss of the Desert*
- 156 Juego de espejos *Game of Mirrors*
- 156 Juegos de la mente *Mind Games*
- 157 Julián *Julian*
- 157 Kigurumis *Kigurumi*
- 158 La ausencia *The Absence*
- 158 La carta *The Letter*
- 159 La despedida *The Farewell*
- 159 La emisión interferida de José Yamuna *Jose Yamuna's Interrupted Broadcast*
- 160 La espera *The Wait*
- 160 La guerra de los bits *War of the Bits*
- 161 La ilusión *Illusions*
- 161 La llanura *The Plain*
- 162 La teta de botero *Botero's Tit*
- 162 La tierra de Nod *The Land of Nod*
- 163 La última cena *The Last Supper*
- 163 La vida es un rocanrol *Life is Rock'n'Roll*
- 164 Lagunas *Lacuna*
- 164 Leonor y Nicolás *Leonor and Nicolas*
- 165 Llamada nocturna *Night Call*
- 165 Lo efímero *The Ephemeral*
- 166 Loop *Loop*
- 166 Los caminos del señor *The Lord's Ways*
- 167 Los Contreras Family *The Contreras Family*
- 167 Los hijos de Sión *Sons of Zion*
- 168 Los hilos que nos tejen *The Threads that Weave Us*
- 168 Los órdenes estéticos son más un espejo que un pasaje para la ansiedad metafísica *Aesthetic Orders are More of a Mirror than a Passage for Metaphysic Angst*
- 169 Los pájaros miran hacia el Norte *Birds Look North*
- 169 Madre *Mother*
- 170 Mamá Margarita *Margaret Mom*
- 170 Médula *Core*
- 171 Milo y sus animales *Milo and his Animals*
- 171 Mi punto de partida *My Starting Point*
- 172 Mi vanidad *My Vanity*
- 172 Mujer divina *Divine Woman*
- 173 Nada haremos *We Will Do Nothing*
- 173 Navío *Ship*
- 174 Negro *Negro*
- 174 Nómadas *Nomads*
- 175 Nos encontraremos en medio *We Will Meet in the Middle*
- 175 Nunca regreses *Never Come Back*
- 176 Ocaso *Sunset*
- 176 Ojos negros *Dark Eyes*
- 177 Panthera Tigris Tigris *Panthera Tigris Tigris*
- 177 Perreus *Perreus*
- 178 Pioneras *Pioneers*
- 178 Plato para dos *Party of Two*
- 179 Playa Ventura *Ventura Beach*
- 179 Polvo eres *Dust to Dust*
- 180 Primavera *Spring*
- 180 Principiantes *Beginners*
- 181 P\*to *F\*ggot*
- 181 Ramona *Ramona*
- 182 Rayano *Rayano*
- 182 Recuerda esto *Remember This*
- 183 Soldado *Soldier*
- 183 Temporal *Temporary*
- 184 Toc toc toc *Knock Knock*
- 184 Todo va a estar bien *It's Going To Be Alright*
- 185 Ulterior *Ulterior*
- 185 Una historia de futbol *A Soccer Story*
- 186 Uncanny o el espejo *Uncanny or the Mirror*
- 186 Victoria *Victory*
- 187 Xochicalco, altar al tiempo *Xochicalco, Altar to Time*

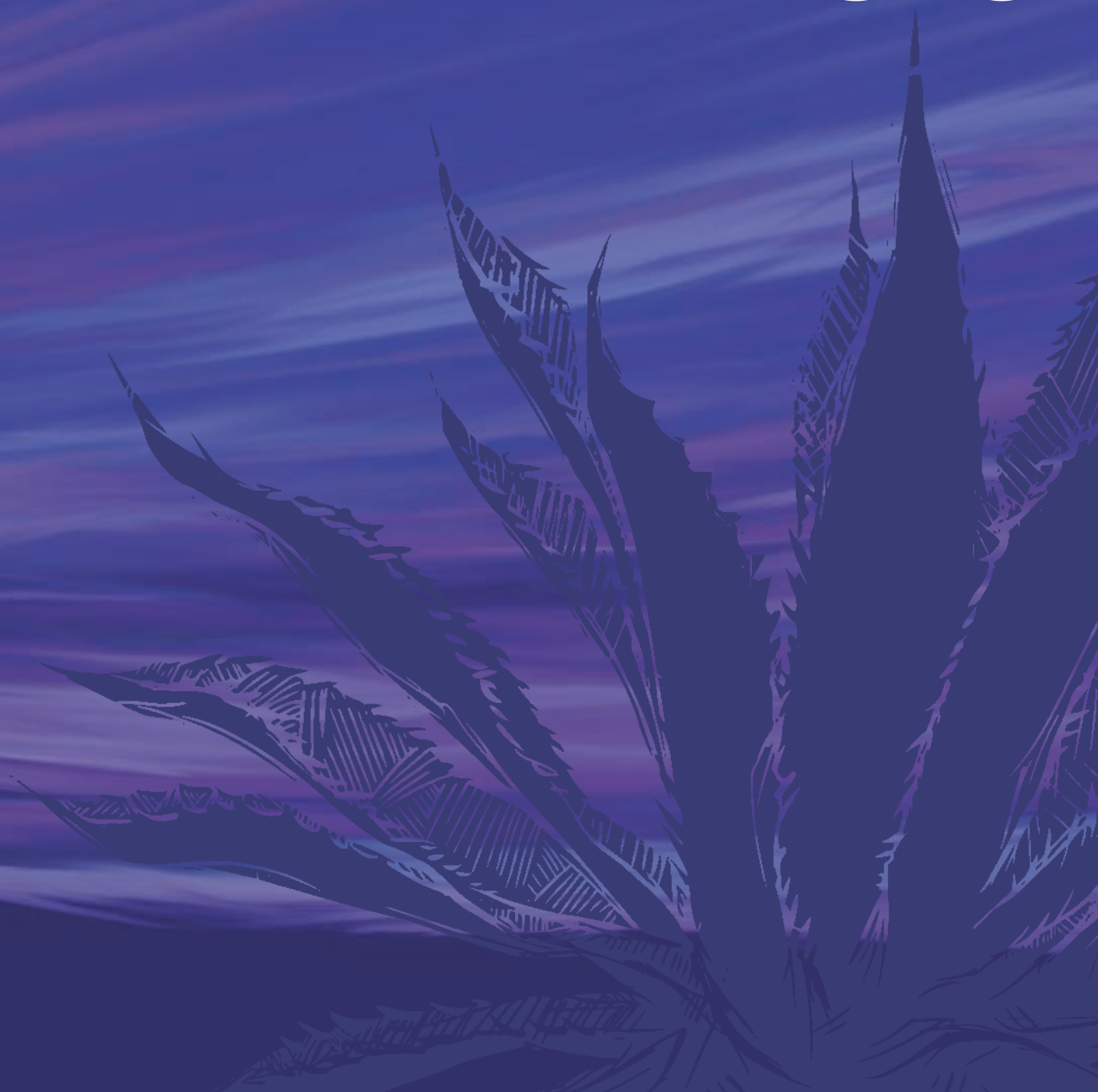


# CORTOMETRAJES 2013

## SHORT FILMS 2013

- 189 18 18  
189 A través de la ventana *Through the Window*  
190 A tres pesos *For Three Pesos*  
190 Ágape *Feast*  
191 Al fin del desierto *At the End of the Desert*  
191 Al final de octubre *At the End of October*  
192 Animal de fantasía *Fantasy Animal*  
192 Aún nos queda el recuerdo *We Still Remember*  
193 Axolote *Axolote*  
193 Baby Corn *Baby Corn*  
194 Bajo el último techo *Under the Last Roof*  
194 Balcón Chihuahua *Chihuahua Balcony*  
195 Bettina *Bettina*  
195 Branquia *Gill*  
196 Carreteras *Roads*  
196 Ciudad sin fin *Endless City*  
197 Conversaciones de un matrimonio *Conversations of a Marriage*  
197 Chula *Insolent*  
198 De paso *Passing Through*  
198 De profundis *De Profundis*  
199 Después de la Z *After the Z*  
199 Disidente *Dissident*  
200 Dos versiones *Two Versions*  
200 El amor en tiempo de incendios *Love in Time of Fires*  
201 El cielo en el lago *Heaven on the Lake*  
201 El doctor *The Doctor*  
202 El fin de la existencia de las cosas *The End of Existence of Things*  
202 El hombre que terminó con su novia en un vagón del metro *The Man Who Broke Up with his Girlfriend on a Subway Car*  
203 El imperio de las soledades *The Empire of Solitudes*  
203 El jardín de Raúl *Raul's Garden*  
204 El mar de Dolores *Dolores' Sea*  
204 El misterio del cuerpo desaparecido *The Mystery of the Missing Body*  
205 El móvil *The Mobile*  
205 El refugio *The Shelter*  
206 El regreso del vampiro *The Vampire Returns*  
206 El relojero *The Watchmaker*  
207 El último velo *The Last Veil*  
207 Electrodoméstico *Home Appliance*  
208 Entre sueños y entierros *Between Dreams and Burials*  
208 Estatuas *Statues*  
209 Gajes del oficio *It Comes with the Job*  
209 Gregorio *Gregorio*  
210 Hecho en C.U. *Made in C.U.*  
210 Hora cero *Zero Hour*  
211 Inframundo *Underworld*  
211 Isósceles *Isosceles*  
212 Kwaku Ananse *Kwaku Ananse*  
212 La banqueta *The Sidewalk*  
213 La casa triste *The Sad House*  
213 La hierba del diablo *The Devil's Weed*  
214 La laguna encantada *The Enchanted Lagoon*  
214 La mujer de negro *The Woman in Black*  
215 La música silenciada *Silenced Music*  
215 La otra orilla *The Other Side*  
216 La parka *The Reaper*  
216 La sagrada familia *The Holy Family*  
217 Letras sobre la acera *Writing on the Sidewalk*  
217 Llamada nocturna *Night Call*  
218 Lluvia adentro *Rain Inside*  
218 Lluvia en los ojos *Rain in the Eyes*  
219 Me pesas en la cabeza *Weight My Head Down*  
219 Mi paisaje *My Landscape*  
220 Mirar atrás *Looking Back*  
220 Monstruo *Monster*  
221 Música para después de dormir *Music for the Ultimate Dream*  
221 Narcolepsia *Narcolepsy*  
222 Niebla *Fog*  
222 Nocturno *Nocturne*  
223 Nubes flotantes *Wandering Clouds*  
223 O ser un elefante *Being an Elephant*  
224 Papalotes rosas *Pink Kites*  
224 Paradisio *Paradisio*  
225 Perdona nuestras ofensas *Forgive Us Our Trespasses*  
225 Pleamar *High Tide*  
226 Por todo espacio *All of Space*  
226 Por un puñado de canicas *For a Handful of Marbles*  
227 Porcelana *Porcelain*  
227 Príncipe *Prince*  
228 Protocolo *Protocol*  
228 ¿Qué es la guerra? *What is War?*  
229 ¿Qué puedes ver? *What Can You See?*  
229 Rojo *Red*  
230 Seen *Seen*  
230 Sinestesia *Synesthesia*  
231 Teoría de la historia *A Theory of History*  
231 Tetas para matar *Tits to Kill*  
232 Tras de ti *Stalking You*  
232 Tumin. Economía solidaria *Tumin. Solidary Economy*  
233 Un altar de muertos, una estela de luz *A Dead Altar, a Trail of Light*  
233 Un día en familia *A Family Day*  
234 Un lugar *A Place*  
234 Uno *One*

**CORTOMETRAJES** **2015**  
*SHORT FILMS*



## A través de los párpados Through Your Eyelids



122

Cortometraje *Short film* | 2015 | México | 16 min.

**Dirección Director:** Luis Briones **Producción Producer:** Angélica Sotelo, Luis Briones **Guión Screenplay:** Luis Briones **Fotografía Cinematography:** Ernesto Trujillo **Edición Editing:** Sofía Gómez Córdova **Sonido Sound:** Odín Acosta, Aldonza Contreras **Música Music:** Kenji Kishi, Sunnoir **Dirección de arte Art director:** Erick Alvarado **Compañías productoras Production companies:** IMCINE, Academia Jalisciense de Cinematografía, Consejo Estatal para la Cultura y las Artes Jalisco, Departamento de Imagen y Sonido, Universidad de Guadalajara **Reparto Cast:** Camila Partida Robles, Santiago Pedroche, Santiago López Patiño, Perseo Sánchez, Leonardo Becerra Sánchez, Susana Romo, Lorna Jiménez, Víctor Barajas, Ricardo Gómez, Erick Alvarado **Locación Location:** La Venta del Astillero, Zapopan, Jalisco (México)

En medio de un conflicto civil en un pueblito mexicano, una pequeña niña se enamora de un hermoso muchacho ya muerto.  
*In the midst of a civil conflict in a small Mexican village, a little girl falls in love with a beautiful young man who is already death.*

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
internacional@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

## A y B A and B



Cortometraje *Short film* | 2015 | México | 15 min.

**Dirección Director:** Luisba Fuentes Martínez **Producción Producer:** Verónica Novelo **Guión Screenplay:** Kattia Calero Aráoz **Fotografía Cinematography:** Ricardo Garfías **Edición Editing:** Luisba Fuentes Martínez, Kattia Calero Aráoz **Compañías productoras Production companies:** IMCINE

A es un joven que tiene una cola humana que no desea. B es un joven que desea una cola humana que no tiene. A y B deben enfrentar la frustración de la vida diaria, para así poder conseguir, mediante un gran sacrificio, lo que cada uno desea.  
*A is a youth with a human tail that he doesn't want. B is a youth who would like a human tail but doesn't have one. A and B must face the frustration in their everyday lives, so they can both get, with great sacrifice what they each want.*

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
internacional@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

## Ascensión Ascension



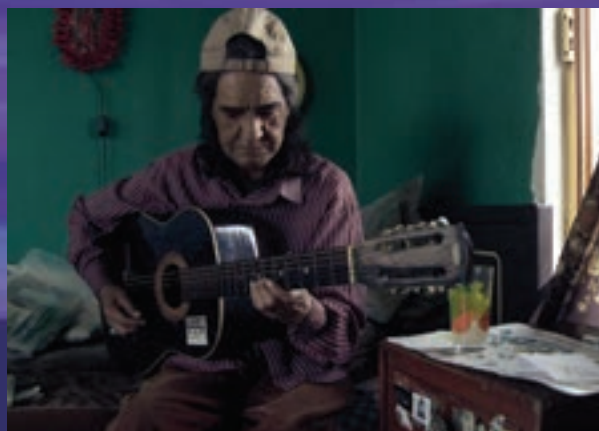
Cortometraje *Short film* | 2015 | México | 10 min.

**Dirección Director:** Samantha Pineda **Producción Producer:** Miguel Anaya **Guión Screenplay:** Samantha Pineda, Davy Giorgi **Fotografía Cinematography:** Jordi Planell **Sonido Sound:** Julien Fourquez **Música Music:** Julien Fourquez **Dirección de arte Art director:** Mailen Parmigianni **Compañías productoras Production companies:** IMCINE, Imagination Films **Animación Animation Reparto Cast:** Juan E. Acosta

En ciudad Infierno los demonios agitados se preparan para destrozarse a Nisroc, un pobre diablo a punto de sufrir una gran transformación. En una desesperada carrera por sobrevivir, Nisroc aprenderá que su metamorfosis es sólo un nuevo principio.  
*Nisroc is a low class demon whose destiny is about to change as a mysterious epidemic strikes hell city. Contaminated by the strange disease he experiences an extraordinary transformation. A great race for survival begins as Nisroc learns his metamorphosis is only the beginning.*

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
internacional@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

## Benny Benny



Cortometraje *Short film* | 2015 | México | 25 min.

**Dirección Director:** Argel Ahumada **Producción Producer:** Henner Hofmann, Karla Bukantz **Guión Screenplay:** Argel Ahumada **Fotografía Cinematography:** Argel Ahumada **Edición Editing:** Argel Ahumada **Sonido Sound:** Israel Ahumada **Compañías productoras Production companies:** Centro de Capacitación Cinematográfica A.C. **Locación Location:** México

Benny es un hombre que ha decidido vivir solo. En un cuarto de azotea, junto con su memoria, se desvanece el tiempo. Hombre libre y músico apasionado, tuvo una vida llena de excesos. "Pero la música es filosofía", dice Benny, y tras esta reflexión decide dejar todo por ser quien desea ser, sin importar las consecuencias.  
*Benny is a man who has decided to live alone in a one-bedroom place in the attic, on his own with his memory, time fades away. A free spirited and a passionate musician, his life was filled with excess, but Benny believes that music is philosophy, and that notion makes him leave everything to become the man he wants to be, without any regard for the consequences.*

Centro de Capacitación Cinematográfica A.C.  
divulgacion@elccc.com.mx | www.elccc.com.mx

## Boys on the Rooftop

### Boys on the Rooftop



Cortometraje *Short film* | 2015 | México | 12.16 min.

**Dirección Director:** Julián Hernández **Producción Producer:** Roberto Fiesco, Hugo Espinosa, Ernesto Martínez Arévalo, Iliana Reyes **Guión Screenplay:** Julián Hernández **Fotografía Cinematography:** Alejandro Cantú **Edición Editing:** Emiliano Arenales Osorio **Sonido Sound:** Omar Juárez Espino, Armando Narváez del Valle **Música Music:** Arturo Villela Vega **Dirección de arte Art director:** Solange Alcab **Compañías productoras Production companies:** Mil Nubes-Cine, Ruta 66 **Reparto Cast:** Alan Ramírez, Hugo Catalán **Locación Location:** Distrito Federal (México)

Octavio y Sergio se descubren en un juego entre la seducción y el deseo que los llevará a pasar juntos una noche de celebración. Cuando amanezca, cada uno se habrá quedado con un poco del otro: el feliz tiempo compartido.

*Octavio and Sergio discover each other in a game of seduction and desire that will lead them to spend a night of celebration. When day breaks, each will have kept a little something of the other: the joy of their time together.*

Mil Nubes-Cine / Ruta 66 | Roberto Fiesco / Hugo Espinosa  
robfiesco@yahoo.com | hugoespinosa@att.net.mx

## Cuarto de hotel

### Hotel Room



Cortometraje *Short film* | 2015 | México | 10.02 min.

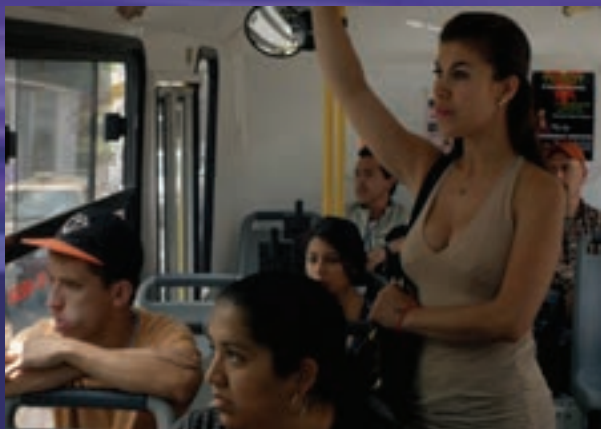
**Dirección Director:** Alejandro Zuno **Producción Producer:** Alejandro Durán, Alejandro Zuno, Jérémy Renaux **Guión Screenplay:** Alejandro Zuno **Fotografía Cinematography:** Ximena Amann **Edición Editing:** Alejandro Zuno **Sonido Sound:** Rodolfo Juárez **Música Music:** Néstor Iencenella **Dirección de arte Art director:** Jesús Torres Torres **Compañías productoras Production companies:** IMCINE **Reparto Cast:** Óscar Olivares, Viviana Rocco

Una noche, Pablo decide contratar por fin a Diana, una prostituta travesti a la que lleva varios días observando. Pablo lleva a Diana a un cuarto de hotel con un propósito muy distinto al de la mayoría de los clientes, sin saber que su vida está por dar un giro.

*One night, Pablo finally decides to pick up Diana, a travesty prostitute he has been watching for a few days. Pablo takes Diana to a hotel room with very different intentions than her other clients and without knowing that his life is about to change.*

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
internacional@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

## Gloria Gloria



Cortometraje *Short film* | 2015 | México | 15 min.

**Dirección Director:** Luis Hernández de la Peña **Producción Producer:** Chon Alatorre **Guión Screenplay:** Luis Hernández de la Peña **Fotografía Cinematography:** Rodrigo Mariña, AMC **Edición Editing:** Juan Fontana de Rosas **Sonido Sound:** Fernando Cabrera **Música Music:** Juan Manuel Langarica **Dirección de arte Art director:** Luis Rojas **Compañías productoras Production companies:** IMCINE, Man on the Moon **Reperto Cast:** Adrián Aguirre, Sóstenes Rojas, Coral Bonelli, Mónica del Carmen, Romina Padrón, Oliver Estrella, Moisés Cardez **Locación Location:** Distrito Federal (México)

Un chofer de camión recorre la ciudad de México durante el día, y por las noches se dedica al entretenimiento en un peculiar centro nocturno.

*In Mexico City, a man drives a public transport bus during daytime and spends the night shift in a peculiar club downtown.*

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
internacional@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

## Los aeronautas The Aeronauts



Cortometraje *Short film* | 2015 | México | 10 min.

**Dirección Director:** León Fernández **Producción Producer:** Juan José Medina **Guión Screenplay:** Salvador Delgadillo, León Fernández **Fotografía Cinematography:** Rita Basulto **Edición Editing:** León Fernández **Sonido Sound:** Odín Acosta **Música Music:** Sofía Orozco, Yolihuani Curiel, Fernando Arias (FESWAY) **Dirección de arte Art director:** Rita Basulto **Compañías productoras Production companies:** IMCINE **Animación Animation:** León Fernández

En medio de un desierto, una tribu sobrevive con lo poco que le da la tierra. Soo'goh, el más débil del clan, buscará librar los obstáculos para llegar a los vergeles del paraíso que todos anhelan.

*A tribe survives in the middle of the desert on the meager pickings of a barren landscape. Soo'goh, the weakest member of the clan, seeks to overcome all obstacles and to reach the green pastures of the paradise that they all yearn for.*

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
internacional@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

## Los ases del corral Barnyard Aces



Cortometraje *Short film* | 2015 | México | 10 min.

**Dirección Director:** Irving Sevilla, Manuel Báez **Producción Producer:** Miguel Anaya, Jorge Villalobos **Guión Screenplay:** Violeta Salmón **Edición Editing:** Alejandra Ruvalcaba **Sonido Sound:** Daniel Hidalgo Valdés, Adolfo Hernández Santisteban **Música Music:** Daniel Hidalgo Valdés, Alexander Daniels Torres **Dirección de arte Art director:** Alonso Ross **Compañías productoras Production companies:** IMCINE **Animación Animation:** Manuel Alderete, Emiliano Carrasco, Tonatiuh Álvarez, José Rodríguez, Irving Sevilla, Manuel Báez **Reparto Cast:** Paula Trespacios, Rafael Marín, Irving Sevilla, Jorge Villalobos (voces / voices)

Avelita, una inquieta polluela, quiere una rockola. Su abuelo quiere un músico para amenizar su fonda. Avelita se sale con la suya y consigue la rockola, pero no imagina las consecuencias que esto traerá. Tendrá que valerse de su ingenio y de la ayuda de tres músicos para poner las cosas en orden.

*Avelita, a mischievous chick, wants a jukebox. Her grandpa wants a musician to brighten the atmosphere of his restaurant, she gets what she wants without imagining the consequences this will bring. She will use her wit and the help of three musicians to bring back things to in order.*

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
internacional@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

## Masacre en San José Massacre in San Jose



Cortometraje *Short film* | 2015 | México | 24 min.

**Dirección Director:** Édgar Nito **Producción Producer:** Henner Hofmann, Karla Bukantz **Guión Screenplay:** Édgar Nito, Alfredo Mendoza **Fotografía Cinematography:** Ricardo Garfias **Edición Editing:** Martín Bautista, Arturo Manrique, Édgar Nito **Sonido Sound:** Áxel Muñoz, Loretta Ratto, Encore Sound **Música Music:** Odilón Chávez, Luis Elizalde, Banda MS **Dirección de arte Art director:** Samantha Pineda **Compañías productoras Production companies:** Centro de Capacitación Cinematográfica A.C. **Reparto Cast:** Eligio Meléndez, Gilberto Barraza, Noé Hernández, Rafael Gallegos, Xochiquetzatl Rodríguez, Luis Ramírez, Arturo Reyes, Abraham Reyes, Martín Avilés, Óscar Guevara, Diego Cornejo, Felipe de Jesús García, Mario Israel Reyes **Locación Location:** México

Don Alejo ha vivido toda la vida en su rancho. En un México lleno de extorsiones y violencia, un comando armado quiere despojarlo de su propiedad. Alejo se niega y se prepara a defender su territorio.

*Don Alejo is an old Mexican who lived in his ranch his whole life. One day, an armed cartel commando bursts in and claims Don Alejo's property. He refuses to give in and prepares to defend his territory.*

Centro de Capacitación Cinematográfica A.C.  
divulgacion@elccc.com.mx | www.elccc.com.mx

## Muchacho en la barra se masturba con rabia y osadía

Boy at the Bar Masturbates With Fury and Self-Assurance

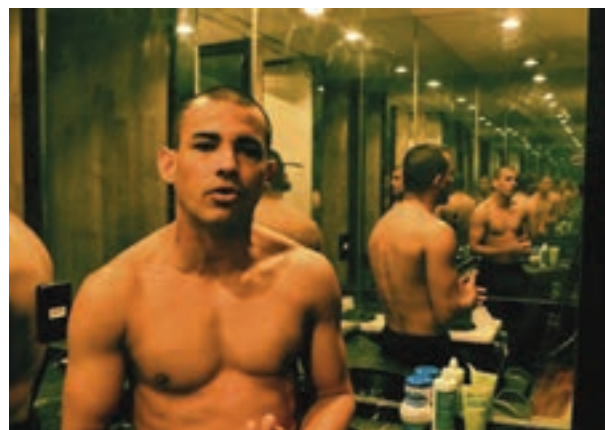
Cortometraje *Short film* | 2015 | México | 20 min.

**Dirección Director:** Julián Hernández **Producción Producer:** Ernesto Martínez Arévalo **Guión Screenplay:** Emiliano Arenales Osorio **Fotografía Cinematography:** Jerónimo Rodríguez-García **Edición Editing:** Adriana Martínez **Sonido Sound:** Omar Juárez Espino, Armando Narváez del Valle **Música Music:** Arturo Villela Vega **Compañías productoras Production companies:** IMCINE, Mil Nubes - Cine, DOCS DF, Ruta 66 **Reparto Cast:** Crsthian Rodríguez, Akram, Saúl Sánchez, Javier Oliván, Rubén Santiago, Albertone, Omar Francisco Armella, Luis Fernando Loyola, Carlos Eduardo Sánchez, Jyasú Torruco, Compañía de danza "México de colores", Álvaro Varo Hernández **Locación Location:** Distrito Federal (México)

Danza y prostitución en el cuerpo de Jonathan juegan el mismo papel, virtuosismo, deseo, técnica y sexo se entremezclan para dar coherencia a una forma vital que es muchas respuestas a pocas preguntas. Hilo conductor que une opuestos y contradicciones. Respuestas, dolorosas a veces, como todas las verdades.

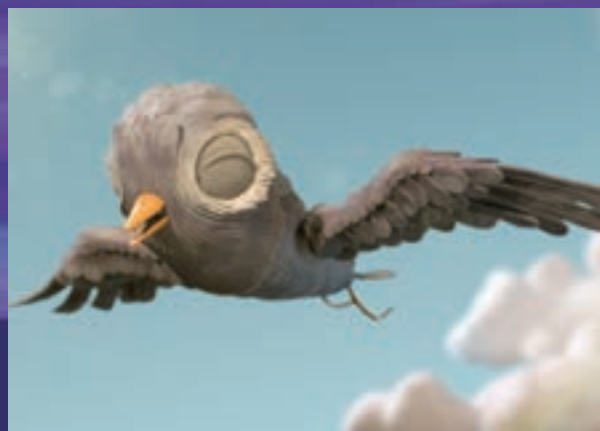
*Dance and prostitution play the same role for Jonathan's body; virtuosity, desire, technique, and sex intertwine, granting coherence to a way of life that offers many answers to few questions; a leitmotiv that reconciles opposites and contradictions; answers that are sometimes painful, like all truths.*

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
internacional@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx



## Olas del cielo

Waves in the Sky



Cortometraje *Short film* | 2015 | México | 6 min.

**Dirección Director:** Gildardo Santoyo del Castillo **Producción Producer:** Miguel Anaya Borja **Guión Screenplay:** Gildardo Santoyo del Castillo **Fotografía Cinematography:** Gildardo Santoyo del Castillo **Música Music:** Daniel Hidalgo Valdés **Dirección de arte Art director:** Julio Corona Pérez **Compañías productoras Production companies:** IMCINE **Animación Animation:** Mayreni Senior Seda, Víctor Cervantes Guzmán, Gildardo Santoyo del Castillo

Pedro, un pájaro que no vuela en sincronía con su parvada, decide volar por su cuenta. En una playa, la alegre tortuga Francisca le enseñará a conectarse a través de su ritmo y armonía.  
*Pedro, a bird who cannot fly in sync with his flock, decides to branch out on his own. After plummeting to a beach, Francisca the friendly sea turtle will teach him to connect with rhythm and harmony.*

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
internacional@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx



## Soñar el otro Dream the Other



128

Cortometraje *Short film* | 2015 | México | 16 min.

**Dirección Director:** Abril Schmucler Iñiguez **Producción Producer:** Verónica Novelo **Guión Screenplay:** Inti Aldasoro **Fotografía Cinematography:** Ricardo Garfias **Edición Editing:** Gilberto González Penilla **Dirección de arte Art director:** Alisarine Ducolomb **Compañías productoras Production companies:** IMCINE **Locación Location:** Distrito Federal (México)

Mientras duerme, Diego, un hombre solitario que vive en la cotidianidad de la ciudad de México, sueña la vida de Alejandro Valle. Estos sueños terminan por convertirse en su propia realidad ante la incrédula mirada de su amigo Fabián.

*In his sleep, Diego, a lonely man with a humdrum life in Mexico City, dreams the life of Alejandro Valle. Diego is unaware of the way in which these dreams end up becoming his reality as his friend Fabian looks on in disbelief.*

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
internacional@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

## Tome la pistola y empiece a despachar Take the Gun and Finish off



Cortometraje *Short film* | 2015 | México | 10 min.

**Dirección Director:** Eduardo Sabugal Torres **Producción Producer:** Verónica Novelo **Guión Screenplay:** Eduardo Sabugal Torres **Edición Editing:** Juan Manuel Barreda **Dirección de arte Art director:** Ana Mary Ramos **Compañías productoras Production companies:** IMCINE

La noche del 15 de septiembre, Evaristo, vendedor de juegos pirotécnicos, se detiene en una gasolinera y se ve fortuitamente involucrado en un acto violento.

*On the night of Independence Day celebrations, firework salesman Evaristo stops at a gas station and accidentally becomes involved in an act of violence.*

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
internacional@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx



## Trémulo Tremulous



Cortometraje *Short film* | 2015 | México | 20 min.

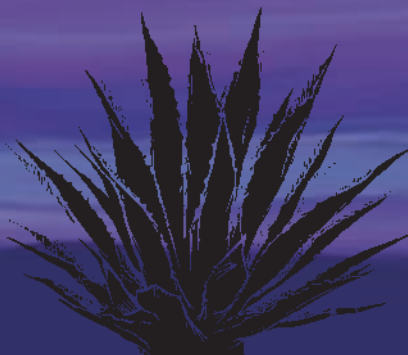
**Dirección Director:** Roberto Fiesco **Producción Producer:** Ernesto Martínez Arévalo, Iliana Reyes **Guión Screenplay:** Roberto Fiesco **Fotografía Cinematography:** Alejandro Cantú **Edición Editing:** Adriana Martínez **Sonido Sound:** Omar Juárez Espino, Armando Narváez del Valle **Música Music:** Arturo Villela Vega **Dirección de arte Art director:** Jesús Torres Torres **Compañías productoras Production companies:** IMCINE, Mil Nubes – Cine, Ruta 66 **Reparto Cast:** Benny Emmanuel, Axel Arenas, Alfonso Bravo, Pascacio López, Giovanna Zacarías, Gustavo Terrazas, Roberto Fiesco Barrientos, Enrique Medina **Locación Location:** Distrito Federal (México)

Carlos barre y trapea los pisos de una peluquería de aroma antiguo. En la víspera del 16 de septiembre, entre los clientes, aparece Julio. Sus miradas se cruzan y a la hora del cierre Julio volverá por Carlos. Esa noche la pasarán juntos cenando, charlando, e incluso bailando, con la conciencia de que ese encuentro será breve e irrepetible.

*Carlos sweeps and mops the floor of an old-time barbershop. The day before Independence Day, among the customers is Julio. Their eyes meet, and when the barbershop closes Julio comes back for Carlos. They spend the night together, eating, chatting and even dancing, knowing full well that this encounter will be brief and short-lived.*

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
internacional@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

## Verde Green



Cortometraje *Short film* | 2015 | México | 10 min.

**Dirección Director:** Alonso Ruizpalacios **Producción Producer:** Verónica Novelo **Guión Screenplay:** Alonso Ruizpalacios **Compañías productoras Production companies:** IMCINE

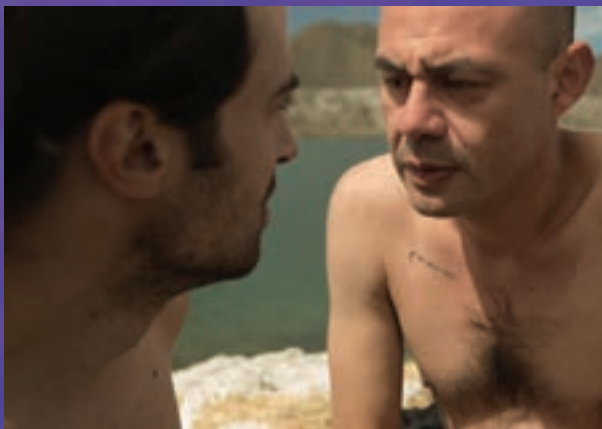
Ariel, un taciturno guardia de traslado de valores que, como sus verborrécicos colegas, transporta millones ajenos cada día, recién ha descubierto que será padre por vez primera. Un día, mientras decide qué hacer con su inminente paternidad, una milagrosa falla en el sistema lo pone ante la posibilidad de robar el botín que transporta, sin ser visto.

*Ariel, a taciturn security guard who transports other people's millions every day along with his talkative fellow guards, has just found out that he is about to become a father for the first time. One day, as he decides what to do about his imminent fatherhood, a miraculous flaw in the system allows him the opportunity to steal the fortune that he is guarding and not get caught.*

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
internacional@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

# Zerch

## Zerch



130

Cortometraje *Short film* | 2015 | México | 7 min.

**Dirección Director:** J. Xavier Velasco **Producción Producer:** J. Xavier Velasco **Guión Screenplay:** J. Xavier Velasco **Fotografía Cinematography:** Felipe Pérez-Burchard **Edición Editing:** J. Xavier Velasco **Sonido Sound:** Omar Juárez **Música Music:** Aures Kabir Moussong **Dirección de arte Art director:** J. Xavier Velasco **Compañías productoras Production companies:** IMCINE, Protofilms **Reparto Cast:** Manuel Domínguez, Daniel Villar **Locación Location:** Alchichica, Puebla (México)

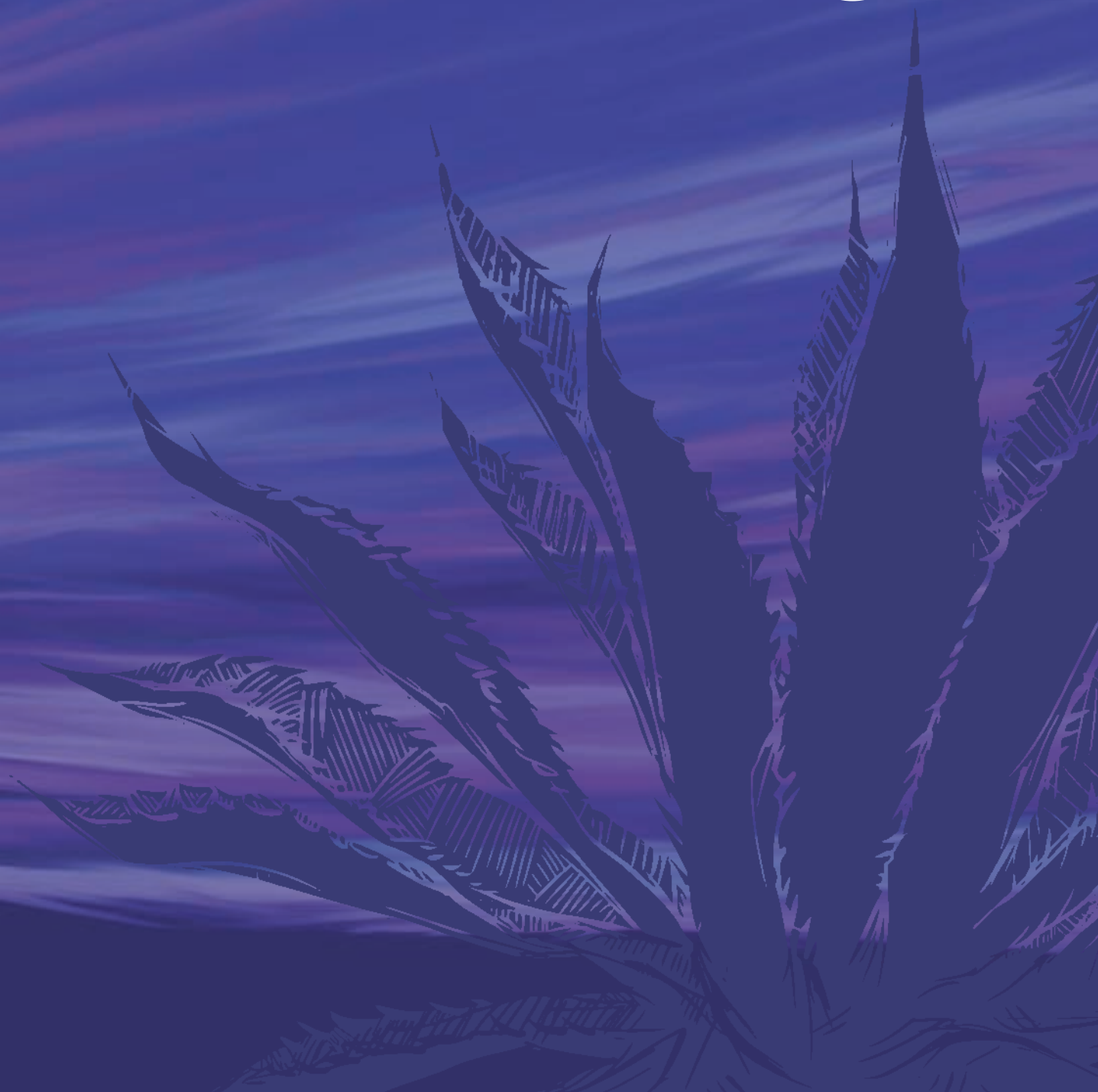
Zerch le pide a su novio Cano que haga algo terrible por él. Cano, movido por un amor desmedido, acepta sin saber que está por sacrificar más de lo imaginado.

*Zerch asks his boyfriend Cano to do something terrible for him. Cano, driven by a excessive love, agrees without knowing he is about to sacrifice more than he imagined.*

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
internacional@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx



**CORTOMETRAJES** **2014**  
*SHORT FILMS*



## 400 Maletas 400 Bags



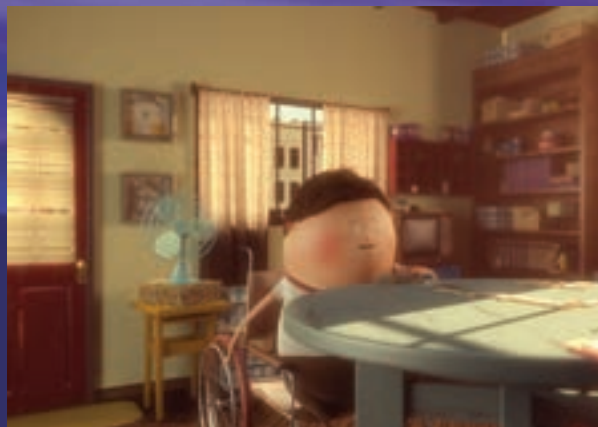
Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 22 min.

**Dirección Director:** Fernanda Valadez **Producción Producer:** Henner Hofmann, Karla Bukantz **Guión Screenplay:** Fernanda Valadez **Fotografía Cinematography:** Ricardo Garfias **Edición Editing:** Astrid Rondero, Fernanda Valadez **Sonido Sound:** Áxel Muñoz **Música Music:** Astrid Rondero, Fernando Sor **Dirección de arte Art director:** Susana Chaparro **Compañías productoras Production companies:** Centro de Capacitación Cinematográfica A.C. **Reparto Cast:** Mercedes Hernández, Felipe Rodríguez, David Illescas **Locación Location:** México

Magdalena emprende una travesía rumbo a la frontera con Estados Unidos para buscar a su hijo desaparecido. Guiada únicamente por su voluntad y por la viva memoria, se adentra en un territorio desolado y violento: la ruta del migrante en México. *Magdalena makes a journey to find her missing son, who disappeared on his way to the border with the United States. Accompanied only by her will and her memories, Magdalena enters a violent and desolated territory, the migration route in Mexico.*

Centro de Capacitación Cinematográfica A.C.  
divulgacion@elccc.com.mx | www.elccc.com.mx

## 9:30 a.m. 9:30 a.m.



Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 8.47 min.

**Dirección Director:** Alfonso de la Cruz **Producción Producer:** Miguel Fernández **Guión Screenplay:** Alfonso de la Cruz **Música Music:** Rodrigo Villarreal **Dirección de arte Art director:** Alfonso de la Cruz, Atenas Campbell, Leonel Portillo, Ricardo Herrera, Francisco Chávez **Animación Animation:** Alfonso de la Cruz, Atenas Campbell, Leonel Portillo, Ricardo Herrera, Francisco Chávez, Vania Rosas, Carolina Molina **Reparto Cast:** Humberto Leal Valenzuela (voz en off / voices in off)

De vacaciones en casa de su abuela, un niño nos enseña cómo momentos de la vida cotidiana están cargados de complejas emociones con simples significados. Ante un problema que sólo los adultos comprenden, su vida se verá afectada. Ahora deberá buscar la solución para regresar todo a la normalidad. *A child spending holidays at his grandmother house, show us how moments of daily life are full of complex emotions with simple meanings. When an unfortunate conflict that only adults understand happens, his direct life is affected. The kid must discover the solution to return everything to normal.*

Alfonso de la Cruz / Jellyfish Animation  
delacruzalfonso@gmail.com | alfonso@jellyco.tv

## Al final del día The End of the Day



Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 39 min.

**Dirección Director:** Mariana Musalem Ramos **Producción Producer:** Henner Hofmann, Liliana Pardo, Karla Bukantz **Guión Screenplay:** Ana Mata, Mariana Musalem Ramos **Fotografía Cinematography:** Oswaldo Toledano Rebollo **Edición Editing:** Bulmaro Osornio Morales **Sonido Sound:** Áxel Muñoz **Música Music:** Galo Durán **Dirección de arte Art director:** Maricarmen Martínez Flores **Compañías productoras Production companies:** Centro de Capacitación Cinematográfica A.C. **Reparto Cast:** Yaride Rizk Covarrubias, Ileri Solís Alvarado, Hanne Jiménez Turcott, Hanne López Jiménez, Porfirio Peña Aquino **Locación Location:** México

Tres amigas vuelven a encontrarse después de cinco años y pasan un fin de semana en la casa de verano de una de ellas. Aunque parece que ya no tienen nada en común, hay situaciones que las influyen y unen más de lo que imaginan.

*Three friends meet after five years and they spend a weekend at the summer house of one of them. Although it seems that they have nothing in common, there are situations that bring them closer together more than they can imagine.*

Centro de Capacitación Cinematográfica A.C.  
divulgacion@elccc.com.mx | www.elccc.com.mx

## Al morir la vie Leaves to Live



Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 20 min.

**Dirección Director:** Alex Argüelles **Producción Producer:** Christopher Adames, Alex Argüelles **Guión Screenplay:** Alex Argüelles **Fotografía Cinematography:** Alex Argüelles, Poncho Mendoza, Diego Tenorio **Edición Editing:** Alex Argüelles **Sonido Sound:** Olivia Portillo **Música Music:** Alex Argüelles **Dirección de arte Art director:** Luciana Solórzano **Compañías productoras Production companies:** CUEC **Animación pintura sobre cristal Animation painting on crystal:** Alex Argüelles, Eugenia Aguilar, Gabriela Pasten, Daniela Catalán **Animación digital Digital animation:** Antonio R. de Nicolás, Carlos Torres **Reparto Cast:** Cuauhtémoc Duque, Masha Kosturina, Roberto Ríos, Joanna Larequi, Sebastián Rivera, Dayana Volver, Marcos Chacón

Una frustrada historia de amor entre dos personajes inmersos en su soledad: Fernando y la muerte.

*A thwarted love story between two characters immersed in their solitude: Fernando and Death.*

Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC-UNAM)  
adricuecunam@gmail.com | www.cuec.unam.mx

## Años luz Light Years



134

Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 18.22 min.

**Dirección Director:** Paula Hopf **Producción Producer:** Henner Hofmann, Karla Bukantz **Guión Screenplay:** Paula Hopf **Fotografía Cinematography:** Fernando Hernández **Edición Editing:** Sandra Reynoso **Sonido Sound:** Sandra Reynoso, Sebastián González **Música Music:** Alonso J. Burgos, Mateo Nossa **Dirección de arte Art director:** Karen Andersen **Compañías productoras Production companies:** Centro de Capacitación Cinematográfica A.C. **Reparto Cast:** Daniela Newton, Andrea Newton, José Rafael Flores, Johanna Murillo, Víctor Mario Bedolla **Locación Location:** México

Macarena (8) y Perla (6) son dos hermanas que ante la súbita muerte de sus padres deciden ir a ver a la Virgen para pedir que regresen. El viaje físico y emocional adquiere un nuevo sentido cuando Macarena confronta su nueva realidad.

*Macarena (8) y Perla (6), two sisters, who after the sudden death of their parents, embark on a journey in search of Virgin Mary in an attempt to bring them back. The physical and emotional journey reaches a new meaning when Macarena finds herself confronting the acceptance of her new reality.*

Centro de Capacitación Cinematográfica A.C.  
divulgacion@elccc.com.mx | www.elccc.com.mx

## Aquí no pasa nada Nothing Happens Here



Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 16 min.

**Dirección Director:** Rafa Lara **Producción Producer:** Rafa Lara, Arturo Tay, Juan Carlos Blanco **Guión Screenplay:** Rafa Lara **Fotografía Cinematography:** Daniel Blanco **Edición Editing:** Rafa Lara **Sonido Sound:** Milenio Hernández **Música Music:** Nacho Rettally **Dirección de arte Art director:** Esmeralda Ruiz **Compañías productoras Production companies:** Cine Feroz, Centro de Estudios Cinematográficos INDIE, Equis Cosa Estudio **Reparto Cast:** Alonso Echánove, Karelía Romero, Ramón Medina, Miguel Mena, Marifer Santillán, Antonio Monroi, Julio Casado **Locación Location:** Milpa Alta, Xochimilco, Distrito Federal (México)

México, 2014: el crimen organizado amenaza la vida de las familias en una pobre región sin ley. Un anciano campesino vive en la angustia de defender la vida de su hija y su nieta.

*Mexico, 2014: the life of several families in a poor and lawless region is threatened by the organized crime. An old peasant suffers the anguish of having to defend the life of his daughter and granddaughter.*

Rafa Lara | rafalara72@hotmail.com

## Arte en tiempos de cólera. ArTepito Art in Times of Anger. ArTepito



Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 7.47 min.

**Dirección Director:** Karina Juárez Vargas, Jazmín Garay Montoya  
**Producción Producer:** Karina Juárez Vargas, Jazmín Garay Montoya  
**Guión Screenplay:** Karina Juárez Vargas, Jazmín Garay Montoya  
**Edición Editing:** Ernesto Arturo García Núñez, Karina Juárez Vargas, Andrés Pulido  
**Sonido Sound:** Karina Juárez Vargas  
**Música Music:** Cumbia Sampuesana, Botellita de Jérez (*Jefe de jefes*)  
**Compañías productoras Production companies:** KariJazz  
**Reparto Cast:** Ariel Brahaman Torres Ramírez, Ernesto Arturo García Núñez, Óscar Delgado Olvera  
**Locación Location:** Barrio de Tepito, Distrito Federal (México)

Este trabajo muestra la labor del colectivo ArTepito. El anonimato es parte de su accionar, el eje rector por medio del cual promueve, difunde y expresa no sólo sus limitaciones socioeconómicas sino también la conciencia inmanente en todo ser humano para producir belleza. Esto lo lleva a una incansable lucha en medio de una sociedad fragmentada.

*This film show us the work of the collective ArTepito. The anonymity is part of its actions. The union of this group is guiding principle by which promote, publicize and express not only their socio-economic constraints, also the immanent consciousness in every human being to produce beauty.. This leads to a tireless struggle amid a fragmented society.*

KariJazz | Jazmín Garay Montoya | [valkiria.yhaz@gmail.com](mailto:valkiria.yhaz@gmail.com)  
Karina Juárez Vargas | [mekramm@live.com.mx](http://mekramm@live.com.mx)

## Azul turquesa Turquoise Blue



Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 7.50 min.

**Dirección Director:** Nancy Cruz  
**Producción Producer:** Delia Luna Couturier  
**Guión Screenplay:** Nancy Cruz  
**Fotografía Cinematography:** Silvana Lázaro  
**Edición Editing:** Macarena Hernández Abreu  
**Sonido Sound:** Emiliano Mendoza  
**Música Music:** Arturo Aguilar Cruz  
**Dirección de arte Art director:** Isabel Torres  
**Compañías productoras Production companies:** CUEC  
**Reparto Cast:** Claudia Goytia, Isabel Torres, Sarahí Torres, Arturo Rosales, María José Velázquez

Indira descubre que a su hija de 16 años le gustan las mujeres y entra en crisis al no saber cómo afrontarlo. Comienza así a abrirse una brecha sentimental entre madre e hija.

*The news that her 16 year old daughter is attracted to women sends Indira into a tailspin, when she does not know how to react. This starts to open an emotional rift between the two women.*

Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC-UNAM)  
[adricuecunam@gmail.com](mailto:adricuecunam@gmail.com) | [www.cuec.unam.mx](http://www.cuec.unam.mx)



## Bajo tu influencia Under Your Influence



Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 23 min.

**Dirección Director:** David Castañón Medina **Producción Producer:** Ximena Luna, David Castañón Medina  
**Guión Screenplay:** David Castañón Medina **Fotografía Cinematography:** Diego Tenorio Hernández **Edición Editing:** Víctor Arenas, David Castañón Medina, Verónica López Escalona  
**Sonido Sound:** Ariel Raguth **Música Music:** Alonso J. Burgos  
**Dirección de arte Art director:** Julieta Jiménez Pérez, Miguel Ángel Vázquez Sarracino **Compañías productoras Production companies:** CUEC **Reparto Cast:** Horacio García Rojas, Myriam Bravo, César Kancino, Noé Hernández, Mónica del Carmen, Mayra Batalla, Fernando Rojasbarr, Aída Salazar Villa, Zaira Torres

Dario mantiene una relación distante con su madre; sin embargo, ante una necesidad económica recurre a ella para saldar sus deudas. Cada decisión que tome, moldeará su futuro y develará la influencia de sus padres.

*Dario has a distant relationship with his mother, but he is forced to appeal to her to pay his debts. Every decision that he makes will shape his future and reveal the influence of his parents.*

Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC-UNAM)  
adricuecunam@gmail.com | www.cuec.unam.mx

## Ballad of the Living Dead Ballad of the Living Dead



Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 12 min.

**Dirección Director:** César Villarreal **Producción Producer:** Gian Cassini **Guión Screenplay:** César Villarreal **Fotografía Cinematography:** Guillermo Garza **Edición Editing:** César Villarreal **Sonido Sound:** Rodolfo Romero, Emmanuel Castillo  
**Música Music:** Macarena Palazuelos **Dirección de arte Art director:** Natalia Treviño **Compañías productoras Production companies:** IMCINE **Reparto Cast:** Enrique Arreola, Mario Zaragoza

Juan es un frustrado vendedor de pantallas que aspira a tener todo lo que le ofrece el mundo de la publicidad. Busca refugio en los productos anunciados para hacerse la ilusión de una vida más digna. Su vida se ve aún más opacada por Ricardo, su jefe. Una mañana, Juan llega a la tienda para descubrir que ha sido robada y decide tomar algunas medidas.

*Juan is a struggling flat screen salesman who aspires to own everything that the advertising world offers before him. He seeks refuge in advertised goods to convince himself that he is living a better life. Nevertheless, Juan's real life is further overshadowed by his boss, Ricardo. One morning, Juan arrives at the store to discover that it has been burglarized, and he decides to take matters into his own hands.*

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
internacional@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

## Bella Bella



Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 16.02 min.

**Dirección Director:** Maricarmen Merino **Producción Producer:** Henner Hofmann, Karla Bukantz **Guión Screenplay:** Maricarmen Merino, Bruno Santamaría, Sandra Luz López **Fotografía Cinematography:** Bruno Santamaría **Edición Editing:** Bruno Santamaría, Daniel Castro Zimbrón **Sonido Sound:** Sandra Luz López, Maricarmen Merino, Bruno Santamaría **Compañías productoras Production companies:** Centro de Capacitación Cinematográfica A.C. **Reperto Cast:** Bella Espinoza, William Espinoza, David Espinoza **Locación Location:** Costa Rica

Bella, William y David son una familia de pescadores. Una noche, mientras padre e hijo pescan en alta mar, una tormenta los sorprende. Después de que su peor pesadilla se ha hecho realidad, Bella emprende un viaje a su propio mar, el único lugar donde podrá encontrar a sus seres amados.

*Bella, William and David are a fisherman family. One night, a heavy storm catches father and son out at high seas. After Bella's worst nightmare comes true, she embarks on a journey into her own waters, the only sea where she'll find her loved ones again.*

Centro de Capacitación Cinematográfica A.C.  
divulgacion@elccc.com.mx | www.elccc.com.mx

## Bel[L]eza Beauty



Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 5.43 min.

**Dirección Director:** Miguel Novelo **Producción Producer:** Miguel Novelo **Guión Screenplay:** Miguel Novelo **Fotografía Cinematography:** Miguel Novelo **Edición Editing:** Miguel Novelo **Sonido Sound:** Miguel Novelo **Dirección de arte Art director:** Erika Novelo, Raúl Rosado **Compañías productoras Production companies:** Pasajero 13 **Reperto Cast:** Joselyn Amaya **Locación Location:** Centro Histórico de San Francisco, Campeche (México)

*Bel[L]eza* representa la opresión que ejercen las apariencias en la sociedad moderna. Una lucha sin fin por escapar de este círculo vicioso en el que las miradas ajenas cobran importancia.

*Beauty represents the oppression of how the society sees you. And the endless fight from this vicious circle, which is something that you can not simply escape from, a state in where the peoples looks take relevance.*

Pasajero 13 | Miguel Ángel Novelo Cruz | pasajero13.com  
pasajeronumero13.com

# Bingo

## Bingo



Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 11 min.

**Dirección Director:** Andrés Borda **Producción Producer:** Elsa Reyes **Guión Screenplay:** Andrés Borda **Fotografía Cinematography:** Juan Pablo Ramírez **Edición Editing:** Andrés Borda **Sonido Sound:** Gerardo Martínez Ángeles **Música Music:** Gerardo Martínez Ángeles **Dirección de arte Art director:** Sofía Medal **Compañías productoras Production companies:** IMCINE **Reparto Cast:** Magda B. de Kneip, Eduardo Mac Gregor, William Raymond, Mario Corona, María Elena Olivares, Pilar Escalante, Mariana Villegas

Un grupo de ancianos se reúne en las noches a jugar bingo. Mario pierde una y otra vez y se obsesiona con el juego. El azar lo acompaña fuera de la sala para mostrarle que la suerte rige su vida y la del grupo de ancianos, aunque ahora no aceptará perder.  
*A group of old-age pensioners meets in the evenings to play bingo. Mario always loses, and he becomes obsessed with the game. Chance follows him outside the bingo hall to prove that his life and the lives of his friends are subject to the whims of fate; nevertheless, this time he is not willing to lose.*

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
internacional@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

# Caracol

## Snail



Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 1 min.

**Dirección Director:** Alejandro Ramírez Collado **Producción Producer:** Melissa Elizondo **Guión Screenplay:** Alejandro Ramírez Collado **Fotografía Cinematography:** Rodrigo Rodríguez **Edición Editing:** Alejandro Ramírez Collado **Sonido Sound:** Violeta Carbajal Papadimitriou **Dirección de arte Art director:** Giuliana Foppiani **Compañías productoras Production companies:** CUEC **Reparto Cast:** Jaime R. Lara

Un hombre se adentra en un desierto cuyos límites se divisan infinitos.  
*A man enters a seemingly infinite desert.*

Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC-UNAM)  
adricuecunam@gmail.com | www.cuec.unam.mx

## Carina Carina



Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 11.22 min.

**Dirección Director:** Sandra Concepción Reynoso Estrada  
**Producción Producer:** Henner Hofmann, Karla Bukantz **Guión Screenplay:** Sandra Concepción Reynoso Estrada **Fotografía Cinematography:** Sebastián González Rivas **Edición Editing:** Bruno Santamaría Razo **Sonido Sound:** Acelo Ruiz Villanueva, Rodrigo Hernández **Música Music:** Álvaro Ortiz, Eugenio Casillas, Juanra Urrusti, Los Leopardos **Dirección de arte Art director:** Martha Naranjo Sandoval **Compañías productoras Production companies:** Centro de Capacitación Cinematográfica A.C. **Reparto Cast:** Daniela Jiménez Camacho, Laura L. Navarro, Andrea Jiménez Camacho, Evaristo Valverde, Ana Morgado, José Concepción Macías, Robert Flores, Alejandro Ávila, Lisbi Cuéllar **Locación Location:** México

Carina tiene ocho años y le gusta el *rock and roll*. Su vida da un giro completo cuando cree que su nueva maestra es la misma mujer que vio en una revista erótica de su padre.

*Carina is eight and likes rock and roll. Her life changes completely when she believes that her new teacher is the same woman she saw in a her father's erotic magazine.*

Centro de Capacitación Cinematográfica A.C.  
divulgacion@elccc.com.mx | www.elccc.com.mx

## Carnitas Pork Chops



Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 15 min.

**Dirección Director:** Bárbara Balsategui **Producción Producer:** Helena Medina Lomeli **Guión Screenplay:** Bárbara Balsategui **Fotografía Cinematography:** Isi Sarfati **Edición Editing:** Alejandro Meludis **Sonido Sound:** Agustín Enríquez **Música Music:** Marcelo Salazar Enríquez, Alejandro Merodio Mora, Francisco Rosas Larrauri, Floating Point **Dirección de arte Art director:** Carlos Salom **Compañías productoras Production companies:** IMCINE **Reparto Cast:** Arantza García Jaime, Gerardo Rodríguez, María Gutiérrez

Valentina vive en soledad con su amiga imaginaria, hasta que llega Carnitas, un puerquito destinado a ser su mejor amigo, y también la cena de Navidad de su familia.

*The only relief to Valentina's solitude is an imaginary friend, until the arrival of Pork Chops, a pig who is destined to become her best friend, as well as her family's Christmas dinner.*

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
internacional@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

## Casacasacasa Househousehouse



140

Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 5.36 min.

**Dirección Director:** Bastián Pascal **Producción Producer:** Ian Brandon, Bastián Pascal **Guión Screenplay:** Bastián Pascal **Fotografía Cinematography:** Nancy Cruz **Edición Editing:** Kevin Guzmán, Bastián Pascal **Sonido Sound:** Isabel Torres **Música Music:** Héctor Barbone **Dirección de arte Art director:** Silvana Lázaro **Compañías productoras Production companies:** CUEC **Reparto Cast:** Max Gael Soto, Miguel Bracho, Antonio Ayala, Harry Montiel, Eduardo Mendoza, José Pescina **Locación Location:** Distrito Federal (México)

Tras haber vivido en el mismo sitio desde que nació, Gonzalo, un niño de nueve años, debe mudarse por decisión de sus padres. Recorriendo las viejas habitaciones de su infancia, Gonzalo deberá recurrir a su viva imaginación para superar el duelo de perder su hogar.

*After living in the same place since he was born, Gonzalo, a nine year old boy, is forced by his parents to move. Wandering through the old rooms of his childhood, Gonzalo will have to use his wild imagination to fight the grief of losing his home.*

Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC-UNAM)  
adricuecunam@gmail.com | www.cuec.unam.mx

## Deshidratación Dehydration



Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 7.23 min.

**Dirección Director:** Isabel Torres **Producción Producer:** Silvana Lázaro, Isabel Torres **Guión Screenplay:** Isabel Torres **Fotografía Cinematography:** Antonio Ayala Galindo **Edición Editing:** Nancy Cruz, Isabel Torres **Sonido Sound:** Delia Luna **Dirección de arte Art director:** Ian Brandon Morales Carbajal **Compañías productoras Production companies:** CUEC **Reparto Cast:** Jimena Montes de Oca, Aranza Torres

Adriana sueña y su sueño se desborda. Intenta calmarlo consumiendo pastillas. El agua no para, las pastillas se agotan. Necesita pastillas. Saldrá en su búsqueda a pesar del agua. Al abrir la puerta, el pasado hace su aparición. Intenta huir, pero se desborda, todo se desborda.

*Adriana starts dreaming, and her dream begins to overflow. She tries to repress it with pills. The water doesn't stop flowing, and she runs out of pills. She heads out to buy more, braving the water, but when she opens the door, the past appears before her. She tries to escape but everything overflows.*

Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC-UNAM)  
adricuecunam@gmail.com | www.cuec.unam.mx

## Después del día When the Day Ends



Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 14 min.

**Dirección Director:** Marusia Estrada Zepeda **Producción Producer:** Raúl Zendejas **Guión Screenplay:** Marusia Estrada Zepeda **Fotografía Cinematography:** Alicia Segovia **Edición Editing:** Marusia Estrada Zepeda **Sonido Sound:** Daniel González **Compañías productoras Production companies:** CUEC **Reparto Cast:** Xana Souza, Harold Torres

Clara, una joven y solitaria empleada de un estacionamiento, tiene que vivir de noche debido a que desde niña teme a los rayos del sol. La añoranza de luz es tan intensa que lleva a Clara a tener un reencuentro inusual e inesperado con ésta.

*Clara, a lonely young parking attendant, is a night owl who has been afraid of sunlight since she was a little girl. Nevertheless, her yearning for the light becomes so strong that she experiences an unusual and unexpected encounter.*

Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC-UNAM)  
adricuecunam@gmail.com | www.cuec.unam.mx

## Desterrados Exiled



Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 23 min.

**Dirección Director:** Erick García Corona **Producción Producer:** Henner Hofmann, Liliana Pardo, Karla Bukantz **Guión Screenplay:** Erick García Corona, Alexandra Márquez Mendoza **Fotografía Cinematography:** Oswaldo Toledano Rebollo **Edición Editing:** Virginia Araujo, Erick García Corona **Sonido Sound:** Áxel Muñoz Barba, Ernesto Estivill **Música Music:** Ernesto Estivill **Dirección de arte Art director:** Alexandra Márquez Mendoza **Compañías productoras Production companies:** Centro de Capacitación Cinematográfica A.C. **Reparto Cast:** Emiliano Yáñez, Sofía Espinosa, Enrique Arrison, Miguel Couturier **Locación Location:** México

Andrés regresa a casa con motivo de la muerte de su madre. Al reencontrarse con su familia, descubre un nuevo conflicto; una vez revelado tendrá que decidir si se queda para afrontarlo o huye para salvarse.

*Andres returns home on the occasion of his mother's death. As he is reunited with his family, he discovers a new conflict which, once revealed, will force him to decide if he will stay and face it or run away in order to save himself.*

Centro de Capacitación Cinematográfica A.C.  
divulgacion@elccc.com.mx | www.elccc.com.mx

## El amanecer de Florencia Florencia's Awakening

## El beso The Kiss



142

Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 10.47 min.

Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 12 min.

**Dirección Director:** Arturo Díaz Santana **Producción Producer:** Víctor Hugo Jiménez **Guión Screenplay:** Arturo Díaz Santana **Fotografía Cinematography:** Oswaldo Toledano, Arturo Díaz Santana **Edición Editing:** Arturo Díaz Santana **Sonido Sound:** Ken Lüders **Música Music:** Aldo Max **Dirección de arte Art director:** Solange Alcab **Compañías productoras Production companies:** CUEC **Reparto Cast:** Patricia Yáñez, Verónica Bravo, Alberto Santiago

**Dirección Director:** Carlos G. Dávila **Producción Producer:** Roberto Cavazos, Carlos G. Dávila **Guión Screenplay:** Mark Harvey Levine, traducido por (*translated by*) Roberto Cavazos **Fotografía Cinematography:** Daniel Alanís **Edición Editing:** Daniel Livas **Sonido Sound:** Rudy Martínez **Música Music:** Carlos Villar y Villardos **Dirección de arte Art director:** Gabriela Farfán **Compañías productoras Production companies:** Reverie Workshop **Reparto Cast:** Roberto Cavazos, Ana González Bello **Locación Location:** Monterrey, Nuevo León (México)

Tras asistir a una extraña fiesta, la joven y tímida Florencia experimenta una serie de síntomas dolorosos y alucinaciones que la llevan a descubrir que ha sido infectada por un vampiro.

*After going to a weird party, shy young Florencia starts to experience strange symptoms and hallucinations, leading her to discover that she has been infected by a vampire.*

Daniel sólo quiere una evaluación sobria y honesta de cómo besa. Ale no está muy convencida. ¿Es posible que un beso entre amigos sea sólo un beso?

*Daniel just wants an honest, sober appraisal of how he kisses. Ale is unconvinced. Is a kiss between friends ever just a kiss?*

Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC-UNAM)  
adricuecunam@gmail.com | www.cuec.unam.mx

**Premios Awards** • Mejor Cortometraje y Premio del Público del Wimbledon International Short Film Festival, Gran Bretaña, 2014

Reverie Workshop | Carlos G. Dávila  
carlosdavila@reverieworkshop.com | www.reverieworkshop.com  
Roberto Cavazos | robfcvl@gmail.com | www.elbesoshort.com



## El canon del axolote The Axolotl Canon



Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 15.05 min.

**Dirección Director:** Indra Villaseñor Amador **Producción Producer:** Indra Villaseñor Amador **Guión Screenplay:** Indra Villaseñor Amador **Fotografía Cinematography:** Juan Rafael López Munive **Edición Editing:** Indra Villaseñor Amador **Sonido Sound:** Indra Villaseñor Amador **Música Music:** Luis Rivera **Compañías productoras Production companies:** CUEC

Una interpretación libre y breve sobre textos que intentan describir la psicología del mexicano.

*A brief, free interpretation of texts that seek to describe the psychology of the Mexican people.*

Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC-UNAM)  
adricuecunam@gmail.com | www.cuec.unam.mx

## El color de mis alas Color of my Wings



Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 10.30 min.

**Dirección Director:** Miguel Anaya **Producción Producer:** Miguel Anaya, Carolina Pavía **Guión Screenplay:** Miguel Anaya **Fotografía Cinematography:** Miguel Anaya **Edición Editing:** Miguel Anaya **Sonido Sound:** Jacobo Martínez, Miguel Ángel Molina, Eduardo Gaytán **Música Music:** Cody Westheimer **Dirección de arte Art director:** Miguel Anaya **Compañías productoras Production companies:** FONCA, CONACULTA **Animación Animation:** Miguel Anaya, Carolina Pavía, Mariana Gómez, Héctor Fausto

Una pequeña ave pierde a su madre y trata de aprender a volar para buscarla. Al carecer de plumas, emprende un viaje que la llevará a conseguirlas a cualquier costo.

*A small bird loses his mother and tries to learn to fly by himself in order to find her. He has no feathers, but he will get them at all costs.*

Miguel Anaya | miganaya@gmail.com



## El don de los espejos Mister Mirror Man



144

Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 10 min.

**Dirección Director:** Mara Soler Guitián **Producción Producer:** César Moheno Pla **Guión Screenplay:** Pablo Azuela Suárez **Fotografía Cinematography:** Pamela Albarrán **Edición Editing:** Mara Soler Guitián **Sonido Sound:** José Miguel Enríquez, Félix Cobos Candela **Dirección de arte Art director:** Andrea Soler **Compañías productoras Production companies:** IMCINE **Animación Animation:** Esteban Azuela Suárez, Carlos Gamboa Verduzco, Rodrigo de la Vega Urrutia, Federico Gutiérrez Obeso, Israel Hernández García Figueroa, Luis Felipe Núñez (VIUMASTERS) **Reparto Cast:** Gabino Rodríguez

Un obstinado coleccionista de peces se enfrenta a sus propios límites en esta historia marítima.

*A stubborn fish collector confronts his own limits in this maritime story.*

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
internacional@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

## El gran líder The Great Leader



Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 10 min.

**Dirección Director:** Francisco Jiménez **Producción Producer:** Francisco Jiménez, Rosy Espinosa, Gabriela León **Guión Screenplay:** Francisco Jiménez **Fotografía Cinematography:** Ernesto Trujillo **Edición Editing:** Arturo Aguilar **Sonido Sound:** Iván Morales, Guillermo Guzmán **Música Music:** Mario Osuna **Dirección de arte Art director:** Natalia Martínez **Compañías productoras Production companies:** IMCINE **Animación Animation:** Verónica Celeste Grana Fernández, José Eduardo Oropeza Solorio, Jesús Fabricio Villalobos Robles, Thalía Sánchez Regalado, Salvador Erasmo Rodríguez Hernández, Fernando Abif López Vidaurri

En una fábrica se construye una marioneta que gobernará a un pueblo. Sin embargo, hay un grupo de personas que conoce la verdad y no está de acuerdo con ello.

*A puppet is being built in a factory which is destined to rule over a nation. However, a group of people have learned the truth and they want to change things.*

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
internacional@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

## El gusto es mío *The Pleasure Is Mine*



Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 23.32 min.

**Dirección Director:** Jaime Ruiz Ibáñez **Producción Producer:** Jaime Ruiz Ibáñez **Guión Screenplay:** Jaime Ruiz Ibáñez **Fotografía Cinematography:** Mariano Guerrero **Edición Editing:** Joselo Rueda **Sonido Sound:** Hugo Sánchez Mejía **Música Music:** Carlos Matus **Dirección de arte Art director:** Mayté Morán **Compañías productoras Production companies:** Cabeza Films **Reparto Cast:** Verónica Maldonado, Dunia Hernández, Claudia Santiago, Carlos Matus **Locación Location:** Aguascalientes, Aguascalientes (México)

Muestra lo vulnerable y a la vez lo fuerte que puede ser la amistad, que nacida de la nada demuestra en pocos minutos cómo se forma una relación que al final puede resultar entrañable. *Shows how vulnerable and yet how strong friendship can be, born out of nothing it demonstrates how in minutes a relationship that just began may ultimately prove to be endearing.*

Cabeza Films | José Luis Rueda | joselorueda@gmail.com

## El hombre que rescató a la princesa *The Man Who Rescued the Princess*



Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 20 min.

**Dirección Director:** Marissa Viani Serrano **Producción Producer:** Henner Hofmann, Liliana Pardo, Karla Bukantz **Guión Screenplay:** Marissa Viani Serrano, Carlos Rodríguez **Fotografía Cinematography:** Emiliano Fernández **Edición Editing:** Marissa Viani Serrano **Sonido Sound:** Carlos Hurtado **Música Music:** Galo Durán **Dirección de arte Art director:** Karla Meley Camacho **Compañías productoras Production companies:** Centro de Capacitación Cinematográfica A.C. **Reparto Cast:** Iván Carbajal, Nora Lucía del Cueto, José Carriedo, Roberto Chávez, Manuel Gallo, Diego de la Llata, Alejandro Pizano, Roldán Ramírez, Raúl Vallejo, Fabián Varona, Patricia Aguirre, Carlos Gajardo, Alejandro Arzciat, Pedro de Tavira, Murokawa Takahiro, Karla Meley Camacho **Locación Location:** México

Después de un retiro de silencio, Daniel, un joven seminarista, empieza a tener fantasías sexuales con una mujer. Al ver su distanciamiento religioso, el padre superior le hace un encargo. Daniel llega a una misteriosa casa donde encuentra a la mujer de sus fantasías y su deseo sexual es tan fuerte que se disuelven los límites entre el bien y el mal.

*After a silence retreat, Daniel, a young seminarian, begins to have sexual fantasies with a woman. The Father Superior, seeing his religious estrangement, sends him to do a task. Daniel arrives to a mysterious house where he finds the woman of his fantasies and his sexual desire is so strong that the boundaries between good and evil cease to exist.*

Centro de Capacitación Cinematográfica A.C.  
divulgacion@elccc.com.mx | www.elccc.com.mx



## El maestro y La Flor The Teacher and the Flower



146

Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 9 min.

**Dirección Director:** Daniel Irabién **Producción Producer:** Miguel Anaya Borja **Guión Screenplay:** Daniel Irabién **Fotografía Cinematography:** Miguel Villasuso Valdez **Edición Editing:** Alberto Irabién **Sonido Sound:** Daniel Hidalgo, Adolfo Hernández **Música Music:** Daniel Hidalgo Valdez, Alexander Daniels **Compañías productoras Production companies:** IMCINE **Animación 2D Animation 2D:** Mariel Buenfil Blázquez, Edilberto Barrero **Reperto Cast:** Daniel Hidalgo Valdés, Karen Ruiz (voces / voices)

En un grupo egoísta y violento, el Maestro encuentra refugio cuidando una flor. Cuando llega el amor a su vida, deberá decidir si lo arriesga todo.

*A teacher finds refuge from a group of violent, selfish students by caring for a flower. When love comes into his life, he must decide whether he is willing to risk it all.*

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
internacional@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

## El modelo de Pickman Pickman's Model



Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 11 min.

**Dirección Director:** Pablo Ángeles **Producción Producer:** Pablo Ángeles **Guión Screenplay:** Pablo Ángeles, basado en una idea de (based on an idea of) H. P. Lovecraft **Fotografía Cinematography:** Pablo Ángeles **Edición Editing:** Pablo Ángeles **Sonido Sound:** Sergio Enrique Díaz Vargas **Música Music:** Emiliano González de León Heiblum **Dirección de arte Art director:** Pablo Ángeles **Compañías productoras Production companies:** IMCINE, Pablo Ángeles (Dei Ar Guachin Os) **Animación Animation Reperto Cast:** Christopher Smith, Gino Acevedo (voces / voices)

En la búsqueda por obtener un cuadro de su pintor favorito de arte macabro Richard Pickman, el coleccionista de arte Thurber Phillips descubre el misterio encerrado en la obra del artista.  
*In his quest to obtain a picture by his favorite painter of macabre art, Richard Pickman, art collector Thurber Phillips uncovers the mystery of the artist's work.*

**Premios Awards** • Mejor Cortometraje de Animación Premio Rigo Mora de la XXIX Edición del Festival Internacional de Cine en Guadalajara, México, 2014

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
internacional@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx



## El necio Soft Spot



Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 12.30 min.

**Dirección Director:** Carlos Quiroz Robles **Producción Producer:** Abril Balderrama, Georgina E. Calvillo Pérez **Guión Screenplay:** Carlos Quiroz Robles **Fotografía Cinematography:** Carlos Davis Colín **Edición Editing:** César O. G. Valdez **Sonido Sound:** Mario Candelaria Prieto **Música Music:** Luis Palacios **Dirección de arte Art director:** Fernando Barroso Alcalá **Compañías productoras Production companies:** IMCINE, Matchbox, El sindicato Filmhouse **Reparto Cast:** Tadeo Romero, Guyphytsy Aldalai, Héctor Pavel Posada, Mauricio Vaca, Lucio Peñaloza, Valentín González Núñez, Ashbley Peñaloza, Juan Manuel Musalem, Trinidad González, Miguel Pérez

Joaquín, un aficionado al fútbol, tiene una radio de pilas como único medio para seguir a su equipo en la liga mexicana. Si las pilas se agotan deberá resolver el problema de alguna manera pues en el pueblo donde vive con su familia no hay luz eléctrica.  
*Joaquin, a soccer fan, only has a portable radio to follow his team in the Mexican League. If the batteries run down, he will have to come up with something since the town where he lives with his family doesn't have electricity.*

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
internacional@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

## El objeto The Object



Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 9 min.

**Dirección Director:** Violeta Carbajal **Producción Producer:** Melissa Elizondo **Guión Screenplay:** Violeta Carbajal **Fotografía Cinematography:** Diego Tenorio **Edición Editing:** Violeta Carbajal **Dirección de arte Art director:** Martha Papadimitriou **Compañías productoras Production companies:** CUEC **Reparto Cast:** Jorge Galván, Concepción Márquez, Paulina Treviño, Carlos Armenta

Jorge, un viejo solitario, encuentra un misterioso objeto que, a través de sueños que se funden cada vez más con la realidad, lo lleva a reencontrarse con su pasado y a tomar conciencia de su propio futuro.

*Jorge, a lonely old man, finds a mysterious object that leads him, through dreams that merge increasingly into reality, to rediscover his past and to become aware of his future.*

Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC-UNAM)  
adricuecunam@gmail.com | www.cuec.unam.mx

## El seguro azar Certain Chance



148

Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 13.20 min.

**Dirección Director:** Gustavo Hernández de Anda  
**Producción Producer:** José Miguel Lino **Guión Screenplay:** Gustavo Hernández de Anda, José Miguel Lino **Fotografía Cinematography:** Ariana Romero Rodríguez **Edición Editing:** Gustavo Hernández de Anda, José Miguel Lino, Ariana Romero Rodríguez **Sonido Sound:** José Miguel Lino **Compañías productoras Production companies:** CUEC

En Aguascalientes, en el corazón de México, un grupo de niños retrocede en el tiempo y se enfrenta a una sociedad cada vez más intolerante. Tienen el deseo de convertirse en los toreros que fueron los ídolos del siglo pasado.

*In Aguascalientes, in the Mexican heartland, a group of children go back in time and face an increasingly intolerant society. Their wish is to become bullfighters, idols of the last century.*

Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC-UNAM)  
adricuecunam@gmail.com | www.cuec.unam.mx

## El silencio del paraíso Silence in Paradise



Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 24.47 min.

**Dirección Director:** Francisco Atristain **Producción Producer:** Henner Hofmann, Karla Bukantz **Guión Screenplay:** Francisco Atristain **Fotografía Cinematography:** Juan Pablo Ramírez **Edición Editing:** Francisco Atristain, Rebeca Morfín, Julián Sarmiento **Sonido Sound:** Luis Palomino, Evan Lamagna, Luis Ortega **Música Music:** Pablo Iván Vega **Dirección de arte Art director:** Andrea Novelo **Compañías productoras Production companies:** Centro de Capacitación Cinematográfica A.C.  
**Reparto Cast:** Ari Brickman, Maricela Peñalosa **Locación Location:** México

Ya pasaron varias semanas desde que Lucía desapareció misteriosamente en una playa virgen a la que fue con Mauricio, su pareja. Después de una etapa de incertidumbre y angustia, Mauricio regresa para buscar respuestas al enigma de ese lugar al que alguna vez llamaron El Paraíso.

*It's been several weeks since Lucia mysteriously disappeared in a virgin beach where she went with Mauricio, her spouse. After a period of anguish and uncertainty, Mauricio now returns looking for answers to the puzzle of that place, which they once called Paradise.*

Centro de Capacitación Cinematográfica A.C.  
divulgacion@elccc.com.mx | www.elccc.com.mx



## El sonámbulo The Sleepwalker



Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 21 min.

**Dirección Director:** Lenz Claire **Producción Producer:** Henner Hofmann, Karla Bukantz **Guión Screenplay:** Lenz Claire **Fotografía Cinematography:** Oswaldo Toledano Rebollo **Edición Editing:** Lenz Claire **Sonido Sound:** Loretta Ratto, Daniel Touron **Música Music:** Pablo Mondragón **Dirección de arte Art director:** Xenia Besora **Compañías productoras Production companies:** Centro de Capacitación Cinematográfica A.C. **Reparto Cast:** Fernando Álvarez Rebeil, Alexis Almazán, Mar Carrera, Jorge de Marín, Daniela Arroio, Carolina Gómez **Locación Location:** México

Una separación ocasiona cierto alivio a Simón. Finalmente, es su madre quien se distancia de su padrastro. Simón no quiere que se reencuentren y se encarga de eso. Mientras tanto, su exnovia le anuncia un embarazo y su hermano menor descubre la sexualidad. *A breakup brings some relief to Simon. Finally, it is his mother who leaves his stepfather. Simon does not want them back together, and makes sure they don't. In the meantime, his ex-girlfriend announces her pregnancy and her younger brother discovers his sexuality.*

Centro de Capacitación Cinematográfica A.C.  
divulgacion@elccc.com.mx | www.elccc.com.mx

## El tiempo ha muerto Dead Time



Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 24.38 min.

**Dirección Director:** Iván Ávila Dueñas **Producción Producer:** Armando Andrade, Raúl Arroyo, Joselo Rueda **Guión Screenplay:** Iván Ávila Dueñas **Fotografía Cinematography:** Mauricio Riccio **Edición Editing:** Yain Rodríguez **Sonido Sound:** Óscar Mateos, Omar Juárez Espino **Música Music:** Joseph Terruel **Dirección de arte Art director:** Ivonne Fuentes **Reparto Cast:** Antonio Salinas, Paula Rodríguez Quezada, Santiago Álvarez Ibarra **Locación Location:** Aguascalientes, Aguascalientes (México)

Víctor es un clásico peluquero de barrio. Lleva muchos años trabajando en el corte de cabello y su peluquería tiene una clientela estable. Como cualquier peluquero, Víctor pasa muchas horas esperando clientes. Aun cuando es algo que sucede todos los días, ese tiempo muerto es difícil de llevar, por momentos hastía, por momentos exaspera. Víctor inventa juegos mentales con los que se distrae mientras espera: a partir de la gente que pasa por la calle, practica imaginarios cortes de cabello basados en los muestrarios,...

*Victor is a classic neighborhood barber. He has been working many years cutting hair and hair salon has a steady clientele. As any barber, Victor spends many hours waiting for customers. Even if it is something that happens daily, wasted time is difficult to bear, at times it is disgusting, at times exasperating. Victor invents mental games to distract him while he waits: he practices imaginary haircuts for the people passing on the street based on his style book...*

**Premios Awards** • Premio del Público del Festival Internacional de Cine de Aguascalientes, México, 2014

Cabeza Films | José Luis Rueda | joselorueda@gmail.com

## El trompetista The Trumpeteer



Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 10 min.

**Dirección Director:** Raúl Robin Morales Reyes **Producción Producer:** César Moheno Pla, Jennifer Skarbnik López **Guión Screenplay:** Raúl Robin Morales Reyes **Edición Editing:** Roberto Bolado **Sonido Sound:** Javier Iván Pérez González, Manuel Alejandro Gutiérrez Ruiz, Humberto Corte González **Música Music:** Leoncio Lara Bon **Dirección de arte Art director:** Renée Lorraine Chio O'Shea **Compañías productoras Production companies:** IMCINE **Animación Animation:** Guillermo Calderón Lara, Eduardo Vázquez Vázquez, Alejandro Reyes, Estrella Neri, Eduardo Pichardo, Carlos Joaquín López, Carlos Galicia Pérez, Félix Rosales **Reparto Cast:** Eduardo Rodríguez R.V. (voz / voice)

Un trompetista atrapado en la rigidez de una banda de guerra descubre su poder creador y, mediante la expresión de su propia música, encuentra la libertad.

*A trumpeteer trapped in the rigidity of a marching band discovers his creational power and, through the expression of his own individuality, finds his freedom.*

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
internacional@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

## Ella Her



Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 23 min.

**Dirección Director:** Ximena Urrutia **Producción Producer:** Henner Hofmann, Liliana Pardo, Karla Bukantz **Guión Screenplay:** Alexandra Márquez **Fotografía Cinematography:** Luis Manuel Montalvo **Edición Editing:** Lenz Claire **Sonido Sound:** Nicolás Aguilar, Santiago Arroyo **Música Music:** Pablo Mondragón **Dirección de arte Art director:** Karen Andersen **Compañías productoras Production companies:** Centro de Capacitación Cinematográfica A.C. **Reparto Cast:** Fermín Martínez, Stephanie Molina, Markin López, Luis Ibar, Ricardo Palacio **Locación Location:** México

Han pasado unos días desde la matanza estudiantil en 1968. Aún hay temores y cualquier cosa levanta sospechas. Ricardo es enviado a vigilar a Irma. Se cree que está involucrada con el Partido Comunista, pero con el paso de los días se hace evidente que no es así. Sin embargo, él se enamora de ella y es capaz de hacer cualquier cosa antes que dejarla ir.  
*Some days have gone by since the student massacre in 1968. There is still fear and almost nothing raises suspicion. Ricardo is sent to watch Irma. It is believed she is involved with the Communist Party but after some days it is evident this is not the case. However, he falls in love with her and is capable of doing anything before letting her go.*

Centro de Capacitación Cinematográfica A.C.  
divulgacion@elccc.com.mx | www.elccc.com.mx

## Esta canción de amor es para Fátima *This Love Song Is for Fatima*

## Estudios del fuego *Studies of Fire*



151

Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 22 min.

Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 10.20 min.

**Dirección Director:** Acelo Ruiz Villanueva **Producción Producer:** Henner Hofmann, Karla Bukantz **Guión Screenplay:** Acelo Ruiz Villanueva **Fotografía Cinematography:** Fernando Hernández **Edición Editing:** Acelo Ruiz Villanueva **Sonido Sound:** Leonardo Díaz, Santiago Arroyo, Acelo Ruiz Villanueva **Música Music:** Rubén Luengas **Dirección de arte Art director:** Emmanuel López Vega **Compañías productoras Production companies:** Centro de Capacitación Cinematográfica A.C. **Reparto Cast:** Jonathan Vargas, Noé Hernández, Evelyn Cisneros **Locación Location:** Oaxaca (México)

**Dirección Director:** Sheila Altamirano **Producción Producer:** Baltazar Peña Ríos **Guión Screenplay:** Sheila Altamirano **Fotografía Cinematography:** Natali Montell **Edición Editing:** Sheila Altamirano, David Muñoz **Sonido Sound:** Majo Villaseñor **Música Music:** Vicente Carrillo **Dirección de arte Art director:** Diego Dávila **Compañías productoras Production companies:** CUEC **Reparto Cast:** Anselmo Carrillo Topete, Roberto de la Cruz

Domingo está enamorado de su compañera de clases: Fátima. Para conquistarla se empeña en comprar un reproductor de mp3; propósito difícil en la sierra zapoteca. En su camino por conseguirlo conoce a Charal, hombre de vocación alcohólica y sin hogar, quien decide ayudarlo.

*Domingo is in love with his classmate, Fatima. To conquer her is determined to buy a mp3 player; difficult purpose in the Mexico's zapotec sierra. On his way to get it he meets El Charal, an alcoholic and homeless man that decides to help him.*

Fausto, un niño huichol, busca su iniciación espiritual en el bosque bajo la guía de su abuelo.

*Fausto, a young boy of the Huichol people, embarks upon a journey of spiritual initiation in the forest, under the guidance of his grandfather.*

Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC-UNAM)  
adricuecunam@gmail.com | www.cuec.unam.mx

Centro de Capacitación Cinematográfica A.C.  
divulgacion@elccc.com.mx | www.elccc.com.mx





## Filia, Filiae Filia, Filiae



152

Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 5 min.

**Dirección Director:** Sabrina Muhate **Producción Producer:** María Navarro, Mauricio Hernández **Guión Screenplay:** Sabrina Muhate **Fotografía Cinematography:** Juan López Munive **Edición Editing:** Betzabé García **Sonido Sound:** Kalien Delgado **Dirección de arte Art director:** Solange Alonso **Compañías productoras Production companies:** CUEC **Reparto Cast:** Martín Castillo, Jorge Sánchez Viñas

Niños juegan; sólo es un sueño. La realidad es una cárcel donde el padre no puede evitar abusar de su propio hijo.  
*Children are playing; it is just a dream. Reality is a prison in which his father cannot avoid abusing his own son.*

Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC-UNAM)  
adricuecunam@gmail.com | www.cuec.unam.mx

## Fosca liebre Fosca the Hare



Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 17.40 min.

**Dirección Director:** Adriana Ronquillo, Victoria Karmin **Producción Producer:** Josué Peralta **Guión Screenplay:** Adriana Ronquillo, Victoria Karmin **Fotografía Cinematography:** Adriana Ronquillo, Victoria Karmin **Edición Editing:** Josué Peralta **Sonido Sound:** David Bravo **Dirección de arte Art director:** Adriana Ronquillo, Victoria Karmin **Compañías productoras Production companies:** Negro Semilla **Animación Animation:** Adriana Ronquillo, Victoria Karmin

La vida en el desierto está amenazada por la construcción de una mina. Fosca, una liebre que escuchó el llamado de la tierra, la defenderá junto a sus amigos. *Fosca liebre* es una historia sencilla: mientras unos seres actúan para destruir la Tierra, otros actuarán para defenderla. Esta animación es un poema de figuras plásticas ancestrales que convoca espacios naturales hoy amenazados por la explotación comercial.

*Fosca, a hare who listened the call of Earth to defend it with her friends, the life on desert that is threatened by the construction of a mine. Fosca Liebre is a simple tale: while some defend the earth, others act to destroy it. This story is also a poem, full of expressive figures that join us with ancestral forms of nature, which are today threatened by commercial exploitation.*

Negro Semilla | Adriana Ronquillo Vásquez | adriana@negrosemilla.mx

## Gravedad cero Zero Gravity



Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 11 min.

**Dirección Director:** Fernando Campos **Producción Producer:** Fausto Cantú **Guión Screenplay:** Víctor Salcido **Fotografía Cinematography:** Zack Rodríguez **Edición Editing:** Zack Rodríguez, Ekaterina Díaz **Sonido Sound:** Rodolfo Juárez, Vinicio Colín, Aldo Domínguez, Omar Marín **Música Music:** Vinicio Colín, Aldo Domínguez **Dirección de arte Art director:** Berenice Álvarez **Compañías productoras Production companies:** Render Farm Studios **Animación Animation:** Raúl Campos, Ivet Sosa Figueroa, Rodrigo Revilla Moreno, Javier Velasco Muñiz, Daniel Ramírez, José E. Rosales Talamás **Reparto Cast:** Ekaterina Díaz, Noé Ramírez, Vinicio Colín (voces / voices)

Un par de robots reforestan un planeta árido. Trabajan por su lado pues ignoran la presencia del otro. La inexistencia de gravedad en el planeta impide que las plantas echen raíces. Cuando el uno descubre al otro, se enfrentan pero encuentran que el problema en realidad es la solución.

*A pair of robots work at replanting a barren planet. They each work on their own, oblivious to the presence of the other. The lack of gravity on the planet prevents the plants from taking root. When they meet, the robots initially clash but soon realize that the problem is actually the solution.*

**Premios Awards** • Mejor Cortometraje del Jurado San Diego Internacional Kid's Festival, EUA, 2014

CEO Render Farm Studios, S.A de C.V. | Fausto Cantú Cantú  
www.renderfarm.com.mx

## Hola Hello



Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 6 min.

**Dirección Director:** Rafael Ruiz **Producción Producer:** Laura Ramírez Ruiz **Guión Screenplay:** Rafael Ruiz **Fotografía Cinematography:** Jhasua Camarena **Edición Editing:** Pablo Orta **Sonido Sound:** Aldonza Contreras Castro **Música Music:** Kenji Kishi **Dirección de arte Art director:** Paloma Camarena **Compañías productoras Production companies:** La cooperativa audiovisual **Animación Animation:** María José Calderón, Luis Beltrán **Locación Location:** Guadalajara (México)

A través de su computadora hechiza, Hilo encuentra un amante. Se descompone sobre las hendiduras del aparato para ir a su encuentro.

*Through his handmade computer, Hilo finds a lover. He decomposes in the fissures of the equipment to attempt to join her.*

Rafael Ruiz | rafaeleduardoruizspejo@gmail.com

## Inch'allah Inch'allah



154

Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 14 min.

**Dirección Director:** Angélica Romanini **Producción Producer:** Henner Hofmann, Karla Bukantz **Guión Screenplay:** Angélica Romanini **Fotografía Cinematography:** Sandra Luz López Barroso **Edición Editing:** Jorge Luis Linares Martínez, Angélica Romanini **Sonido Sound:** Alberto Molero Armenta, Angélica Romanini **Dirección de arte Art director:** Marcela Cuevas **Compañías productoras Production companies:** Centro de Capacitación Cinematográfica A.C. **Reparto Cast:** Ahmed *El Ghibi*, Pilar Couto **Locación Location:** México

Said es un marroquí musulmán que trabaja en México en el área de mantenimiento de un hotel. Está aprendiendo español y trata de encontrarse pero se siente solo y extraño; lo único que lo mantiene en pie es su religión. Ceferina es una mujer solitaria que trabaja junto con Said pero lo rechaza por miedo y desconfianza a lo desconocido. Hasta que un día, es testigo de la fe inmensa que tiene Said y, al verse conmovida, decide acercarse. Para Said, esto representa la posibilidad de quedarse y no estar solo.

*Said is an exiled moroccan young man who works in Mexico, in the maintenance department of a hotel. He is learning spanish and is trying to find himself in his exile but feels very lonely and strange and the only thing that keeps him on his feet is his religion. Ceferina is a lonely woman who works in the same department than Said but she rejects him because of her prejudice and mistrust. Until one day, Ceferina is a witness of Said's tremendous faith and decides to get closer. For Said, this represents the possibility of staying and not being alone.*

Centro de Capacitación Cinematográfica A.C.  
divulgacion@elccc.com.mx | www.elccc.com.mx

## Invisibles Invisibles



Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 12 min.

**Dirección Director:** Patricio Solórzano Ruiz de Velasco **Producción Producer:** Patricio Solórzano Ruiz de Velasco **Guión Screenplay:** Patricio Solórzano Ruiz de Velasco, Juan Pablo Villalobos **Fotografía Cinematography:** Juan Pablo Villalobos **Edición Editing:** Patricio Solórzano Ruiz de Velasco, Juan Pablo Villalobos **Sonido Sound:** Ana Moreno **Compañías productoras Production companies:** CUEC **Reparto Cast:** Julia Díaz, Aurora Ramos, Leticia Velázquez Chávez (testimonios / testimonies)

Retrato actual del empleo doméstico en México.  
*A present-day depiction of domestic labor in Mexico.*

Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC-UNAM)  
adricuecunam@gmail.com | www.cuec.unam.mx



## Jab Jab



Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 13.40 min.

**Dirección Director:** Moisés Anaya **Producción Producer:** Moisés Anaya, Jorge Martínez **Guión Screenplay:** Moisés Anaya **Fotografía Cinematography:** Moisés Anaya **Edición Editing:** Moisés Anaya **Sonido Sound:** Luis Palomino Benítez **Música Music:** Alejandro Magaña Martínez **Compañías productoras Production companies:** MediaBrain, Gigantic Films **Reparto Cast:** Luis Carlos Olvera Serrano, Juan Pablo Olvera Serrano, Palmira Olvera Hernández **Locación Location:** Tulancingo, Mineral de la Reforma, Hidalgo (México)

Un exboxeador amateur escarba en su memoria para recordar los buenos y malos momentos que compartió con su hermano durante su carrera boxística.

*A former amateur boxer delves into his memory to remember the good and bad times he shared with his brother during his boxing career.*

Moisés Anaya | [contacto@jab.mx](mailto:contacto@jab.mx) | [moisespadillaanaya@gmail.com](mailto:moisespadillaanaya@gmail.com)  
[www.jab.mx](http://www.jab.mx)

## Jefe del desierto Boss of the Desert



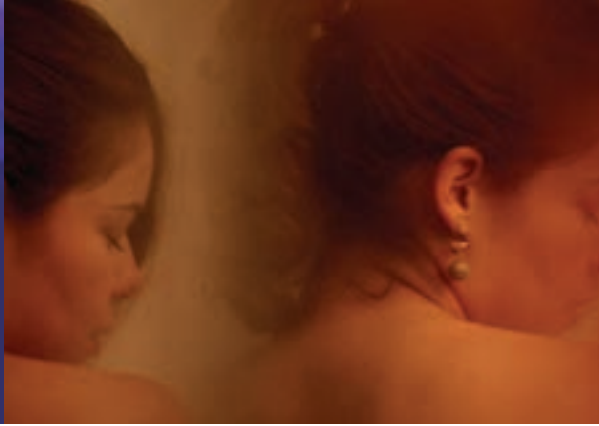
Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 10 min.

**Dirección Director:** Alejandro Ramírez Collado **Producción Producer:** Clara Facuri **Guión Screenplay:** Alejandro Ramírez Collado **Fotografía Cinematography:** Pablo Ramos **Edición Editing:** Alejandro Ramírez Collado **Sonido Sound:** Rodrigo Rodríguez **Compañías productoras Production companies:** CUEC

Un hombre habita en la inmensidad del desierto.  
*A man lives in the vast expanse of the desert.*

Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC-UNAM)  
[adricuecunam@gmail.com](mailto:adricuecunam@gmail.com) | [www.cuec.unam.mx](http://www.cuec.unam.mx)

## Juego de espejos Game of Mirrors



156

Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 1.26 min.

**Dirección Director:** Violeta Carbajal **Producción Producer:** Violeta Carbajal **Guión Screenplay:** Violeta Carbajal **Fotografía Cinematography:** Rodrigo Rodríguez **Edición Editing:** Violeta Carbajal **Sonido Sound:** Alejandro Ramírez Collado **Compañías productoras Production companies:** CUEC **Reparto Cast:** Paulina Treviño

A través de un espejo se revela la fantasía erótica de una bella mujer.

*A mirror reveals the erotic fantasy of a beautiful woman.*

Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC-UNAM)  
adricuecunam@gmail.com | www.cuec.unam.mx

## Juegos de la mente Mind Games



Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 11.45 min.

**Dirección Director:** Hugo Félix Mercado **Producción Producer:** Hugo Espinosa, Ernesto Martínez Arévalo **Guión Screenplay:** Carlos Alvahuante **Fotografía Cinematography:** Alberto Lee **Edición Editing:** Miguel Lavandeira **Sonido Sound:** Héctor Octavio Bernal **Música Music:** Rosan Sashida **Dirección de arte Art director:** Andrea Van Caspel **Compañías productoras Production companies:** Elemento Producciones, Ruta 66, Mil Nubes-Cine, La Cuarta Pared, Instituto de Artes Cinematográficas **Reparto Cast:** Iván Arriaga, Luis Felipe Castellanos **Locación Location:** Distrito Federal (México)

Tras su éxito en Europa, el polémico reality show *Juegos de la mente* viaja a Latinoamérica buscando personas con habilidades sobrenaturales. Cientos de candidatos mandan sus videos con la esperanza de formar parte del grupo que concursará por el millón de pesos, pero uno de ellos quiere algo más que dinero: el respeto de los demás.

*After its success all across Europe, the polemic reality show Mind Games goes to Latin America searching for people with supernatural abilities. Hundreds of candidates are sending their videos in the hopes of being part of the group that will compete for one million pesos, but one of them wants something more than money: respect from others.*

Hugo Cautli Félix Mercado | hugo@elemento.com.mx  
www.elemento.com.mx

## Julián Julian



Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 20 min.

**Dirección Director:** Ryu Murillo Veyda **Producción Producer:** Santiago Ortiz-Monasterio **Guión Screenplay:** Shaggy Murillo Veyda **Fotografía Cinematography:** Eduardo Rivas Servello **Edición Editing:** Margot Flores Torre **Sonido Sound:** Milagros Vargas, Luisba Fuentes **Música Music:** José Gilberto Ramón Celis **Dirección de arte Art director:** Fabiola Mosqueira, Mariana González Prida, Enrique Chuck **Compañías productoras Production companies:** CUEC **Reparto Cast:** Emiliano Yáñez de la Mora, Gonzalo Blanco, Alejandra de la Rosa, Irvin Ruiz, Aldo Jiménez Tabone, Llever Aiza, David Bernal Piña, Sergio Rüed, Marcela Ayala, Roger Frausto

Manuel Lorrín no ha visto a su padre en más de diez años; lo culpa de todas sus desgracias. Hoy volverán a encontrarse en un enfrentamiento del que quizá sólo uno salga con vida.

*Manuel Lorrín has not seen his father for over ten years, he blames him for all his misfortunes. Today they will meet again, face to face, and perhaps only one of them will survive the meeting.*

Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC-UNAM)  
adricuecunam@gmail.com | www.cuec.unam.mx

## Kigurumis Kigurumi



Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 10 min.

**Dirección Director:** David Muñoz Velasco **Producción Producer:** Ángel Romero **Fotografía Cinematography:** Georgina López del Río **Edición Editing:** Ángela Quiroz **Sonido Sound:** Ángela Quiroz **Compañías productoras Production companies:** CUEC **Reparto Cast:** Marisol González, Giocarolo García (testimonios / testimonies)

Un retrato de la cultura kigurumi en México: personas que fabrican sus disfraces y personifican a sus personajes favoritos de la cultura japonesa, de la manera más realista posible, con motivo de la convención de cómics más importante de Guadalajara.

*A depiction of the kigurumi culture in Mexico, in which people create costumes to dress up as realistically as possible as their favorite characters of Japanese pop culture, at a major comics convention in Guadalajara.*

Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC-UNAM)  
adricuecunam@gmail.com | www.cuec.unam.mx

## La ausencia The Absence



158

Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 12.10 min.

**Dirección Director:** Saulo Corona **Producción Producer:** Joss Sánchez, Andrés Peralta **Guión Screenplay:** Saulo Corona, Vera Park **Fotografía Cinematography:** Víctor García **Edición Editing:** Saulo Corona, Víctor García **Sonido Sound:** Ivette Gutiérrez, Iván Ramos **Dirección de arte Art director:** Arturo Iñigo **Compañías productoras Production companies:** 23imedio **Reparto Cast:** Mariana Montero, Francisco Durán **Locación Location:** México

Dos personajes, un vigilante de una escuela, cansado y comenzando a envejecer, y una chica que busca a alguien en el teléfono sin obtener respuesta, viven su vida cotidiana a través del caos ciudadano. Dentro de la inmensidad de la ciudad, ellos dos comparten algo.

*Two characters, a school guard, tired and growing old, and a lonely young woman, calling someone who won't answer her phone calls, go about their daily lives in a chaotic city. Whithin the vastness of the city they both share something.*

Saulo Corona | magma.man@gmail.com

## La carta The Letter



Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 17.30 min.

**Dirección Director:** Ángeles Cruz **Producción Producer:** Érika Ávila **Guión Screenplay:** Ángeles Cruz **Fotografía Cinematography:** Ignacio Miranda **Edición Editing:** Felipe Gómez **Sonido Sound:** Rodrigo Castillo Filomarino **Música Music:** Rubén Luengas, Grupo Pasatono **Dirección de arte Art director:** Martha Camarillo **Compañías productoras Production companies:** IMCINE **Reparto Cast:** Sonia Couoh, Myriam Bravo, Noé Hernández, Isidra Soria, Albina Aparicio

Después de muchos años de ausencia, Lupe regresa a su comunidad. El reencuentro con Rosalía, su mejor amiga de la infancia, y la carta que le escribió cuando se despidieron, cambia el rumbo de sus vidas. El amor resurge con más fuerza.

*Lupe comes back to her community after many years of absence. Her reencounter with Rosalia, her best friend from childhood, and the letter she wrote her when they said goodbye, change the course of their lives. Love resurfaces with even greater strength.*

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
internacional@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx



## La despedida The Farewell



Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 5 min.

**Dirección Director:** Yanet Pantoja Neri **Producción Producer:** Elsa Reyes **Guión Screenplay:** Sergio Mariscal, Yanet Pantoja Neri **Fotografía Cinematography:** Sergio Mariscal **Edición Editing:** Renata Meirelles **Sonido Sound:** Omar Juárez **Música Music:** Felipe Junqueira **Dirección de arte Art director:** Patricia de Burgos **Compañías productoras Production companies:** IMCINE **Reparto Cast:** Horacio García Rojas, Iazúa Larios, Eliseo Neri Santos

En la víspera de un viaje, Susana limpia las lágrimas de Pavel; lo abraza y besa hasta que se va. Un caballero se acerca para preguntar: "¿Cuánto por la despedida?"

*As he prepares to leave on a trip, Susana wipes away Pavel's tears, embraces him and kisses him until he leaves. A man then approaches her to ask "How much for a farewell?"*

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
internacional@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

## La emisión interferida de José Yamuna Jose Yamuna's Interrupted Broadcast



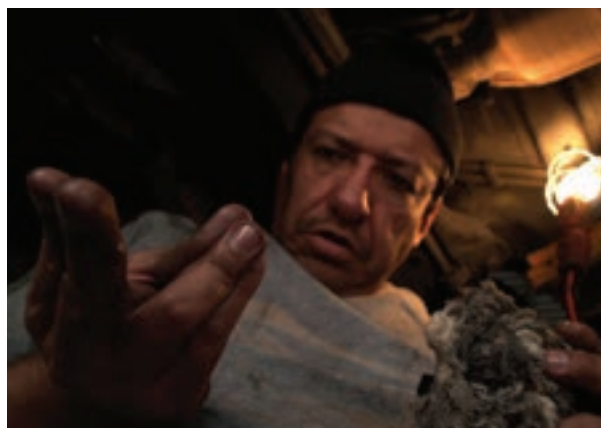
Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 25 min.

**Dirección Director:** Jerónimo Barriga **Producción Producer:** Yadira Ávalos, Rafael Cortés **Guión Screenplay:** Jerónimo Barriga **Fotografía Cinematography:** Mariana Valdés **Edición Editing:** Paulina Mora, Pierre Saint-Martin, Jerónimo Barriga **Sonido Sound:** Gabriel Herrera **Música Music:** Rodrigo Gardea, Jorche Martínez **Dirección de arte Art director:** Hesse Armendáriz **Compañías productoras Production companies:** CUEC **Reparto Cast:** Gerardo Trejoluna, José Sefami, Tania Olhovich, Adriana Cardeña, Tonantzin Rodríguez, Jorge Alfredo Sánchez

Pepe Yamuna, un gurú radiofónico cínico y charlatán, es falsamente inculcado por la muerte de la joven Rosario. Así, se ve obligado a enfrentarse a un destino tragicómico que quizá le reserve una segunda oportunidad.

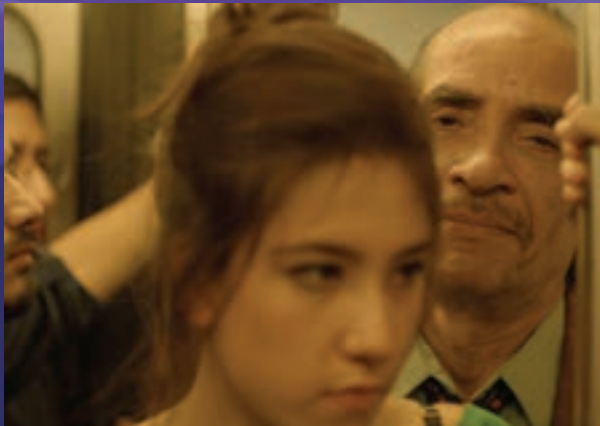
*Pepe Yamuna, a cynical, fraudulent radio talk show guru, is framed for the murder of Rosario, a young woman. He is then forced to face a tragicomic destiny that may have a second chance in store for him.*

Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC-UNAM)  
adricuecunam@gmail.com | www.cuec.unam.mx





## La espera The Wait



160

Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 1.50 min.

**Dirección Director:** Uriel López España **Producción Producer:** Melissa Elizondo Moreno **Guión Screenplay:** Uriel López España **Fotografía Cinematography:** Pablo Ramos Jiménez **Edición Editing:** Uriel López España **Sonido Sound:** Alejandro Ramírez Collado **Compañías productoras Production companies:** CUEC **Reparto Cast:** Anareli Fernández, Luis Lobo

Bajo tierra, en el metro de la subciudad, un hombre espera a una compañera que no conoce. Puesto que sus posibilidades son escasas, lleva consigo la esperanza.  
*Underground, in the subway system underneath the city, a man awaits a partner whom he has not yet met. His chances are slim, but he does not give up hope.*

Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC-UNAM)  
adricuecunam@gmail.com | www.cuec.unam.mx

## La guerra de los bits War of the Bits



Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 11.20 min.

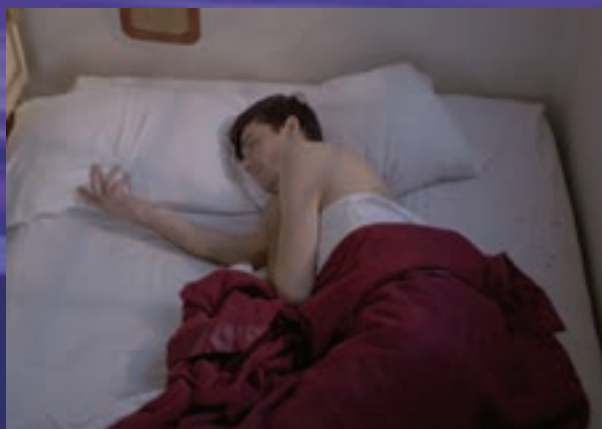
**Dirección Director:** Fernando Méndez Arroyo **Producción Producer:** Daniel Chávez Ontiveros, Tere Viñas **Guión Screenplay:** Fernando Méndez Arroyo **Fotografía Cinematography:** Ricardo Saúl Montoya **Edición Editing:** Fernando Méndez Arroyo **Sonido Sound:** Carlos Eligio San Juan **Compañías productoras Production companies:** CUEC **Reparto Cast:** David Gallo, Jorge Viñas (testimonios / testimonies)

Los videojuegos y su historia a partir del impacto que tienen en dos aficionados, de muy distintas edades. Un duelo entre ambos determinará qué generación cuenta con mayores aptitudes.  
*A story of videogames and their history, based on the impact of these games on two players of very different ages. A duel between the two will decide which generation is the most skilled.*

Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC-UNAM)  
adricuecunam@gmail.com | www.cuec.unam.mx



## La ilusión Illusions



Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 1.53 min.

**Dirección Director:** Melissa Elizondo Moreno **Producción Producer:** Miriam Huerta, Melissa Elizondo Moreno **Guión Screenplay:** Melissa Elizondo Moreno **Fotografía Cinematography:** Uriel López **Edición Editing:** Melissa Elizondo Moreno **Sonido Sound:** Pablo Ramos **Dirección de arte Art director:** Yadira Andrade **Compañías productoras Production companies:** CUEC **Reparto Cast:** Ignacio Velasco, Berenice Fernández

Un hombre no puede creer que los sueños sean sólo sueños y siente que lo real es nada real.

*A man finds it hard to believe that dreams are only dreams, and he believes that reality does not feel real enough.*

Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC-UNAM)  
adricuecunam@gmail.com | www.cuec.unam.mx

## La llanura The Plain



Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 11.10 min.

**Dirección Director:** Alejandro Ramírez Collado **Producción Producer:** Melissa Elizondo **Guión Screenplay:** Alejandro Ramírez Collado **Fotografía Cinematography:** Rodrigo Rodríguez **Edición Editing:** Alejandro Ramírez Collado **Sonido Sound:** Pablo Ramos **Dirección de arte Art director:** Alejandro Ramírez Collado, Solange Alonso **Compañías productoras Production companies:** CUEC **Locación Location:** María Morales, Tomás Campos González, Artemio Campos, María del Carmen Bárcenas Morales, Kaori Otake, Álvaro Barrera, Zenonina Patiño

Un hombre atraviesa la infinitud de la llanura.

*A man crosses the infinite plains.*

Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC-UNAM)  
adricuecunam@gmail.com | www.cuec.unam.mx

## La teta de botero Botero's Tit



162

Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 18.28 min.

**Dirección Director:** Humberto Busto **Producción Producer:** Vanessa Nava, Emmanuel Basurto, Sebastián Mitre, Humberto Busto **Guión Screenplay:** Humberto Busto **Fotografía Cinematography:** Carlos Adán Cárdenas **Edición Editing:** Rodrigo Quintero **Sonido Sound:** Enrique Domínguez, Alicia Segovia **Música Music:** Marbeya Sound, Monocordio, Jazmín Solar **Dirección de arte Art director:** Humberto Busto **Compañías productoras Production companies:** Mapache Films, Serenofilms, Santas Producciones **Reparto Cast:** Patricia Reyes Spíndola, Humberto Busto **Locación Location:** Distrito Federal (México)

Enrique es un joven preocupado por su salud que a través de Sofía, una vieja amiga, descubre la posibilidad de generar una nueva comunicación con su cuerpo para poder sobrevivir.

*Enrique, a young man highly concerned about his health, meets with Sofía, an old friend of his. Through her experience he discovers a new contact with his body in order to survive.*

Humberto Busto | [humbertobusto@gmail.com](mailto:humbertobusto@gmail.com)

## La tierra de Nod The Land of Nod



Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 21.33 min.

**Dirección Director:** Mariana Flores Villalba **Producción Producer:** Henner Hofmann, Liliana Pardo, Karla Bukantz **Guión Screenplay:** Mariana Flores Villalba **Fotografía Cinematography:** Pamela Albarrán Rodríguez **Edición Editing:** Alejandro Iglesias Mendizábal **Sonido Sound:** Al Rey Bolaño, José Miguel Enríquez **Música Music:** Ian Dozol **Dirección de arte Art director:** Andrea Soler **Compañías productoras Production companies:** Centro de Capacitación Cinematográfica A.C. **Reparto Cast:** Aleyda Gallardo, Adriana Paz, Sofía Espinosa, José Manuel Martínez, Enoc Leaño **Locación Location:** México

Una familia sufre la pérdida del padre, mientras son perseguidos por eventos fuera de lo común.

*A family mourns the death of the father, while they are being haunted by supernatural events.*

Centro de Capacitación Cinematográfica A.C.  
[divulgacion@elccc.com.mx](mailto:divulgacion@elccc.com.mx) | [www.elccc.com.mx](http://www.elccc.com.mx)

## La última cena The Last Supper



Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 10 min.

**Dirección Director:** Vanessa Quintanilla Cobo **Producción Producer:** César Moheno Pla **Guión Screenplay:** Vanessa Quintanilla Cobo **Fotografía Cinematography:** Gerardo Montiel Klint, Fernando Montiel Klint **Edición Editing:** Clementina Mantellini **Sonido Sound:** José Stephens **Música Music:** José Stephens **Dirección de arte Art director:** Lorenza Manrique **Compañías productoras Production companies:** IMCINE **Animación Animation:** Andreas La Mandrágora Papacostas, Juan Carlos Morín, Vanessa Quintanilla Cobo **Reparto Cast:** Rouzanna Lissovskaya

Una nota pegada en el refrigerador y un papel aluminio fuera de lugar desatarán en Diana una transformación que le dará un giro a su tedioso quehacer cotidiano.

*A note on the refrigerator and a misplaced roll of tin foil unleash a transformation in Diana that will overhaul her boring everyday life.*

**Premios Awards** • Mejor Cortometraje Nacional del VI Festival de Cine Mexicano de Durango, México, 2014 • Mención Especial Premio Rigo Mora de la XXIX Edición del Festival Internacional de Cine en Guadalajara, México, 2014

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
internacional@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

## La vida es un rocanrol Life is a Rock'n'Roll



Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 15 min.

**Dirección Director:** Inés Morales **Producción Producer:** Inés Morales **Guión Screenplay:** Inés Morales **Fotografía y sonido directo Cinematography and direct sound:** Susana Quiroz **Edición Editing:** Martha Uc **Diseño de sonido Sound design:** Pablo Lach **Música Music:** Noemí Erosa, Amor y Rabia **Compañías productoras Production companies:** IMCINE, Mujeres y Cultura Subterránea, A.C. **Reparto Cast:** Antonio Rodríguez, Noemí Erosa

Tony Rocker es el vocalista del grupo Amor y Rabia, un poeta subterráneo, siempre amigo, esposo, confidente y artista; un guerrero de situaciones difíciles en las que sobresale su pasión por la música, el legado de su alma.

*Tony Rocker sings in a band called Love and Rage. He is an underground poet, a faithful friend, a husband, confidant, and artist; a warrior in difficult situations that highlight his passion for music, the legacy of his soul.*

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
internacional@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

## Lagunas Lacunas



164

Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 14 min.

**Dirección Director:** Laura Baumeister de Montis **Producción Producer:** Henner Hofmann, Karla Bukantz **Guión Screenplay:** Laura Baumeister de Montis **Fotografía Cinematography:** Teresa Kuhn **Edición Editing:** Julián Sarmiento **Sonido Sound:** Carles Mir **Música Music:** Ricardo Wheelock **Dirección de arte Art director:** Martha Benítez **Compañías productoras Production companies:** Centro de Capacitación Cinematográfica A.C. **Reparto Cast:** Danae Reynaud, Úrsula Pruneda, Adriana Roel, Raul Adalid, Meraqui Pradis, Greta Cervantes, Rodolfo Calderón **Locación Location:** México

Lucía descubre un secreto en su familia, a partir de ese hecho tendrá que replantear sus sentimientos y crecer.

*Lucy discovers a family secret, from there she will be forced her to grow up abruptly.*

Centro de Capacitación Cinematográfica A.C.  
divulgacion@elccc.com.mx | www.elccc.com.mx

## Leonor y Nicolás Leonor and Nicolas



Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 9 min.

**Dirección Director:** Alicia Ortega García **Producción Producer:** Alicia Ortega García **Guión Screenplay:** Alicia Ortega García **Fotografía Cinematography:** Mauricio Arechavala Olivo de Alba **Edición Editing:** Alicia Ortega García, Natali Montell García **Sonido Sound:** Natali Montell García **Dirección de arte Art director:** Diego Lomelín **Compañías productoras Production companies:** CUEC **Reparto Cast:** Antonio Monroi, Humberto Viñas, Grecia Gómez

Leonor y Nicolás se conocen en un llano. Las creencias del abuelo de Nicolás harán que enfrenten la pérdida de sus seres queridos.  
*Leonor and Nicolas meet on the lowlands. The beliefs of Nicolás's grandfather will make them face the loss of their loved ones.*

Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC-UNAM)  
adricuecunam@gmail.com | www.cuec.unam.mx

## Lo efímero The Ephemeral



Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 6 min.

**Dirección Director:** Patricio Solórzano Ruiz de Velasco  
**Producción Producer:** Patricio Solórzano Ruiz de Velasco, Mauricio Hernández Serrano  
**Guión Screenplay:** Patricio Solórzano Ruiz de Velasco  
**Fotografía Cinematography:** Juan Pablo Villalobos  
**Edición Editing:** Bruno Gaeta  
**Sonido Sound:** Ana Moreno  
**Dirección de arte Art director:** José Miguel Lino  
**Compañías productoras Production companies:** CUEC  
**Reparto Cast:** Benjamín Castro, Maite Suárez

Un hombre comienza a sospechar una infidelidad de su esposa. Su paranoia no lo dejará en paz y lo llevará a cometer actos que nunca imaginó.

*A man starts to suspect that his wife is cheating on him. His paranoia will not leave him alone, and will drive him to commit acts that he never imagined.*

Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC-UNAM)  
adricuecunam@gmail.com | www.cuec.unam.mx

## Loop Loop



Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 1.10 min.

**Dirección Director:** Éric Silva Manjarrez  
**Producción Producer:** Ana Robledo  
**Guión Screenplay:** Éric Silva Manjarrez  
**Fotografía Cinematography:** Rodrigo Rodríguez  
**Sonido Sound:** Violeta Carbajal  
**Dirección de arte Art director:** Brenda Isabel Silva  
**Compañías productoras Production companies:** CUEC

Movimiento giratorio perpetuo.  
*Perpetual turning motion.*

Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC-UNAM)  
adricuecunam@gmail.com | www.cuec.unam.mx

## Los caminos del señor The Lord's Ways



Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 14 min.

**Dirección Director:** Eduardo M. Clorio **Producción Producer:** Enoc Leño **Guión Screenplay:** Eduardo M. Clorio **Fotografía Cinematography:** Santiago Navarrete **Edición Editing:** César Fuentes **Sonido Sound:** Juan Carlos Flores, José Carlos Hasbun **Música Music:** Juan Carlos Flores, José Carlos Hasbun **Dirección de arte Art director:** Georgina Martínez **Compañías productoras Production companies:** IMCINE, Errante Films, Patablanca **Reparto Cast:** Mauricio Ochmann, José María Negri, Cristina Gámiz, Rodolfo Cerdán

José Katz es un científico con una reconocida trayectoria, cuyo trabajo durante casi 60 años se ha centrado en demostrar si Dios existe o no existe. Una noche, en un bar, cuando se encuentra derrotado por la falta de resultados contundentes, conoce a un extraño que le promete darle sentido a su vida y demostrarle que Dios existe.

*Jose Katz is a renowned scientist, whose work during almost 60 years has centered on proving whether or not God exists. One night in a bar, Katz feeling defeated over the lack of definitive results in his research, he meets a stranger who promises to give meaning to his life by proving conclusively that God exists.*

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
internacional@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

## Los Contreras Family The Contreras Family



Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 12.30 min.

**Dirección Director:** Alejandro Becerril Elías **Producción Producer:** Érika Ávila **Guión Screenplay:** Alejandro Becerril Elías **Fotografía Cinematography:** Tonatiuh Martínez Valdez **Edición Editing:** Felipe Gómez **Sonido Sound:** Enrique Greiner **Música Music:** Martín Delgado **Dirección de arte Art director:** Bárbara Enríquez **Compañías productoras Production companies:** IMCINE **Reparto Cast:** Erando González, Ana Karina Guevara, Concepción Márquez, Denis Montes, Carlos Herrera, Luis Alonso Moreno

Al darse cuenta de la presencia policiaca fuera de su domicilio, la familia Contreras, temiendo ser acusada, esconde sus más íntimos secretos.

*When they spot the police outside their home, the Contreras family rush to avoid being accused, and hide their most intimate secrets.*

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
internacional@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

## Los hijos de Sión Sons of Zion



Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 17.30 min.

**Dirección Director:** Mauricio Celis Monterrubio **Producción Producer:** Silvia López, Mauricio Celis Monterrubio **Guión Screenplay:** Mauricio Celis Monterrubio **Fotografía Cinematography:** Mauricio Arechavala Olivo de Alba **Edición Editing:** Mauricio Celis Monterrubio **Sonido Sound:** Carlos Eligio San Juan **Música Music:** Perotin **Dirección de arte Art director:** Ingrid Vázquez **Compañías productoras Production companies:** CUEC **Reparto Cast:** Sebastián Aguirre, Saraswati Valladares, José Rafael Flores

Dos hermanos en medio del bosque sufren la violencia de su padre pero cuentan con la ayuda de Dios.

*Two brothers in the woods suffer the violence of their father, but God is there to help them.*

Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC-UNAM)  
adricuecunam@gmail.com | www.cuec.unam.mx

## Los hilos que nos tejen The Threads that Weave Us



Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 17.23 min.

**Dirección Director:** Melissa Elizondo Moreno **Producción Producer:** Melissa Elizondo Moreno, Basilisa España Ortiz **Guión Screenplay:** Melissa Elizondo Moreno **Fotografía Cinematography:** Uriel López España **Edición Editing:** Melissa Elizondo Moreno **Sonido Sound:** Alejandro Ramírez Collado **Música Music:** Javier Bautista García **Dirección de arte Art director:** Solange Alonso Caballero, Melissa Elizondo Moreno **Compañías productoras Production companies:** CUEC **Reparto Cast:** Ramsés Leonardo Cuevas López, Modesta López Bautista, Basilisa España Ortiz, Raúl López Bautista, Esther Bautista López, Pedro López Bautista

Ramsés es un niño de ocho años que ha crecido en un ambiente ciudadano. Ahora deberá quedarse en un aislado pueblo inmerso en la Sierra Mixteca de Oaxaca, con la obligación de cuidar a su abuela, una mujer *ñuu savi* que sólo habla su lengua materna. A través de este viaje, Ramsés descubrirá el más valioso legado de sus ancestros.

*Ramses is an eight year old boy who has grown up in the city. Now he must stay in a remote village deep in the Mixtecan Mountains of Oaxaca to look after his grandmother, a member of the Ñuu Savi people who only speaks her native language. During this sojourn, Ramses will discover the most valuable legacy of his ancestors.*

Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC-UNAM)  
adricuecunam@gmail.com | www.cuec.unam.mx



**Los órdenes estéticos son más un espejo que un pasaje para la ansiedad metafísica**  
*Aesthetic Orders are More of a Mirror than a Passage for Metaphysic Angst*

168

Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 10.30 min

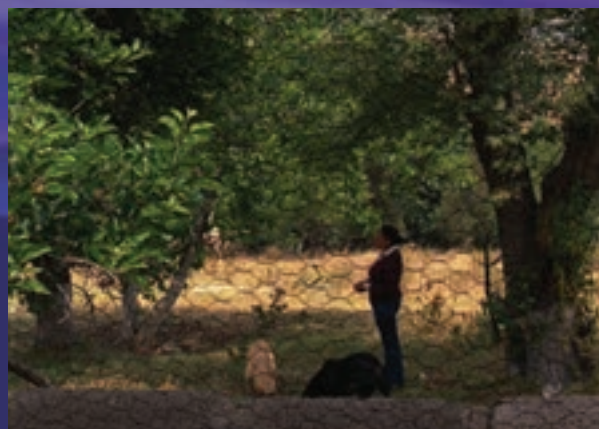
**Dirección Director:** Pablo Ramos **Producción Producer:** Melissa Elizondo **Guión Screenplay:** Pablo Ramos **Fotografía Cinematography:** Pablo Ramos **Edición Editing:** Sara Escobar **Sonido Sound:** Alejandro R. Collado **Dirección de arte Art director:** Solange Alonso **Compañías productoras Production companies:** CUEC

Ejercicio visual sobre la concepción de la belleza y las múltiples interpretaciones que puede haber sobre ella.

*A visual exercise on the conception of beauty and the multiple interpretations of this concept.*

Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC-UNAM)  
adricuecunam@gmail.com | www.cuec.unam.mx

**Los pájaros miran hacia el Norte**  
*Birds Look North*



Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 12.30 min.

**Dirección Director:** Pepe Gutiérrez **Producción Producer:** Pepe Gutiérrez, Delia Luna **Guión Screenplay:** Pepe Gutiérrez **Fotografía Cinematography:** Pepe Gutiérrez **Edición Editing:** Pepe Gutiérrez **Sonido Sound:** Daniel Rojo, Alejandro R. Collado **Compañías productoras Production companies:** CUEC **Reparto Cast:** Petra Flores, Inés Gutiérrez, Raymundo Mercado, Diana Mercado

Miguel, un campesino michoacano de 40 años, deja atrás todo lo que conoce y ama para irse a trabajar a Estados Unidos. Los recuerdos y la nostalgia permanecen.

*Miguel, a 40 year old campesino from Michoacan, leaves behind everything that he knows and loves, to work in the United States. Memories and nostalgia will stay with him.*

Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC-UNAM)  
adricuecunam@gmail.com | www.cuec.unam.mx



## Llamada nocturna Night Call



Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 5.35 min.

**Dirección Director:** Héctor Hachmeister Castro **Producción**  
**Producer:** Macarena Hernández Abreu, Gonzalo Rojas  
**Guión Screenplay:** Héctor Hachmeister Castro **Fotografía**  
**Cinematography:** Carlos Manzo Núñez **Edición Editing:** Ian B.  
Morales Carbajal, Héctor Hachmeister Castro **Sonido Sound:**  
Jorge Oviedo González **Música Music:** Francisco Meléndez Espino  
**Dirección de arte Art director:** Kevin Guzmán Linares **Compañías**  
**productoras Production companies:** CUEC **Reparto Cast:**  
Martín Soto, Mayra Rivera Hermosillo, Elvira Richards, Alexandra  
Argüello, Héctor Hachmeister Montaut

Un agente viajero, alejado de su pasado, se hospeda en un hotel. De manera fortuita, encuentra un anuncio que le depara un cambio de destino.

*A traveling salesman, estranged from his own past, stays at a hotel. By chance, he comes across an ad that will change his destiny.*

Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC-UNAM)  
adricuecunam@gmail.com | www.cuec.unam.mx

## Madre Mother



Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 13 min.

**Dirección Director:** Alejandro Díaz San Vicente **Producción**  
**Producer:** Alejandro Díaz San Vicente **Guión Screenplay:**  
Alejandro Díaz San Vicente **Fotografía Cinematography:**  
Alberto Arnaut **Edición Editing:** Sandra Loewe **Sonido Sound:**  
Marcela Couturier **Música Music:** Joaquín Rosendo **Compañías**  
**productoras Production companies:** CUEC, KVC **Locación**  
**Location:** Distrito Federal (México)

Una familia encuentra el sentido de su existencia a través de la constante reflexión sobre su propia mortalidad. La Santa Muerte es su madre, la luz que los guía en el sueño que es la vida.

*A family finds the meaning of their existence through the constant contact with death. Santa Muerte is their mother, the light that shines in the dark dream of life.*

Alejandro Díaz San Vicente | adsv8@hotmail.com

Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC-UNAM)  
adricuecunam@gmail.com | www.cuec.unam.mx

## Mamá Margarita Margaret Mom



Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 12.16 min.

**Dirección Director:** Joselo Rueda **Producción Producer:** Joselo Rueda **Guión Screenplay:** Joselo Rueda, idea original (*original idea*) Flora Reyes **Fotografía Cinematography:** Joselo Rueda **Edición Editing:** Joselo Rueda **Sonido Sound:** Joselo Rueda **Compañías productoras Production companies:** Cabeza Films **Reparto Cast:** Oralia Cano, Montserrat Negrete, José Concepción Macías, Juan Pablo Acevedo, René Treviño, Alejandría Menchaca **Locación Location:** Aguascalientes, Aguascalientes (México)

Mamá Margarita es una persona mayor. Tiene una dolencia en la pierna, pero se niega a ir al médico. Su hija la convence y van a una revisión. El trato frío del hospital y las dificultades para la hija, Flora, de llevar a su madre y a su esposo, quien padece de Alzheimer, convierten en difíciles hasta las cosas más sencillas. La cortesía llega de quien menos espera.

*Margaret Mom is an old woman. She has a sore leg, but refuses to go to the doctor. Her daughter convinces her to go to a hospital for a consultation. The cold treatment in the hospital and the difficulties for her daughter, Flora, to bring his mother and her husband, who suffers from Alzheimer's turn even the simplest things difficult. Courtesy reaches her from whom it is less expected.*

Cabeza Films | José Luis Rueda | joselorueda@gmail.com

## Médula Core



Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 10.19 min.

**Dirección Director:** Andrea Rabasa Jofre **Producción Producer:** Henner Hofmann, Karla Bukantz **Guión Screenplay:** Andrea Rabasa Jofre, Bruno Santamaría Razo **Fotografía Cinematography:** Bruno Santamaría Razo **Edición Editing:** Saulo Corona Gutiérrez **Sonido Sound:** Alberto Molero Armenta, Edson Ramírez Martell, Andrea Rabasa Jofre **Dirección de arte Art director:** David Barrón Molina **Compañías productoras Production companies:** Centro de Capacitación Cinematográfica A.C. **Reparto Cast:** Sebastián Israel Navedo Yáñez, Jerónimo Suárez Inda **Locación Location:** México

Deambulando por la unidad habitacional en la que viven, Pablo y Martín encuentran un pájaro muerto, lo que provoca que los temores y deseos de ambos salgan a la luz.

*Wandering through the neighborhood where they live, Pablo and Martin find a dead bird; this causes the fears and wishes of both come to light.*

Centro de Capacitación Cinematográfica A.C.  
divulgacion@elccc.com.mx | www.elccc.com.mx

## Mi punto de partida My Starting Point



Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 3.40 min.

**Dirección Director:** Uriel López España **Producción Producer:** Leda Artavia **Guión Screenplay:** Uriel López España **Fotografía Cinematography:** Rodrigo Rodríguez, Pablo Ramos **Edición Editing:** Rodrigo Rodríguez **Sonido Sound:** Melissa Elizondo, Violeta Carbajal **Compañías productoras Production companies:** CUEC **Reparto Cast:** Érika Nava (testimonio / *testimony*)

Nacho López fue un gran fotógrafo del siglo XX. Sus enseñanzas sobre el proceso de la fotografía química aún están presentes. Sin embargo, con la fotografía digital se perdió la magia de una fotografía elaborada mediante ese proceso. A través de un cuarto oscuro, viajaremos en el tiempo para vivir el momento en que Nacho López reveló e imprimió su primera fotografía.

*Nacho Lopez was a great photographer in the 20th century. His lessons on the processes of chemical photography are still with us today. Nevertheless, with the arrival of digital photography, the magic of photographs created in the old-fashioned way has been lost. In a darkroom, we will travel in time to experience the moment when Nacho Lopez developed and printed his first photograph.*

Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC-UNAM)  
adricuecunam@gmail.com | www.cuec.unam.mx

## Mi vanidad My Vanity



Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 8 min.

**Dirección Director:** Francisco Bautista Reyes **Producción Producer:** Érika Ávila **Guión Screenplay:** Francisco Bautista Reyes **Fotografía Cinematography:** Ximena Amann **Edición Editing:** Gilberto González **Sonido Sound:** Daniel Hidalgo **Música Music:** Daniel Hidalgo **Dirección de arte Art director:** Diana Quiroz **Compañías productoras Production companies:** IMCINE **Reparto Cast:** Gabriela de la Garza, Bárbara Falcón, Juan Carlos Remolina

Santa Macarena Mártir llega en peregrinación con sus fieles a una iglesia de la ciudad. Allí Santa Bárbara la confronta pues sabe que a su iglesia ha llegado una virgen misericordiosa.

*Saint Macarena Martyr arrives on a pilgrimage with her devotees to a church in town. Saint Barbara confronts her, knowing that a merciful virgin has arrived at her church.*

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
internacional@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

## Milo y sus animales Milo and his Animals



172

Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 12.50 min.

**Dirección Director:** Daniel Enrique Chávez Ontiveros **Producción Producer:** Fernando Méndez Arroyo **Guión Screenplay:** Daniel Enrique Chávez Ontiveros **Fotografía Cinematography:** Yazmín Núñez Hernández **Edición Editing:** Daniel Enrique Chávez Ontiveros **Sonido Sound:** Carlos Eligio San Juan **Compañías productoras Production companies:** CUEC **Reparto Cast:** Emiliano Pérez, Angélica Pérez, Natividad Pérez, Emilia Pérez, señora Herrera (testimonios / testimonies)

Milo ha dedicado su vida al trabajo con animales exóticos. Su pasión ha llegado incluso a su familia. A pesar de ser un trabajo honrado, siempre existirá la pregunta de si es correcto lucrar con la vida de otro ser vivo.

*Milo has spent his life working with exotic animals. This passion has even spread to his family. Despite it being an honest job, one question will always remain: Is it profiting from the life of another living creature the right thing to do?*

Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC-UNAM)  
adricuecnam@gmail.com | www.cuec.unam.mx

## Mujer divina Divine Woman



Cortometraje *Short film* | 2014 | México

**Dirección Director:** Karen Guadalupe Morales Garay **Producción Producer:** Noemí Garay Maya **Guión Screenplay:** Karen Guadalupe Morales Garay **Fotografía Cinematography:** Karen Guadalupe Morales Garay **Edición Editing:** Karen Guadalupe Morales Garay **Dirección de arte Art director:** Karen Guadalupe Morales Garay **Reparto Cast:** María Itzel Morales Garay

Una niña de seis años yace sumida en la depresión por una vida aterradora en la escuela. Con sólo unos cuantos papeles y colores, logra mostrar sus sentimientos al respecto.

*A six year old girl is lying in a deep depression by a terrifying life at school. Armed only with some papers and colors, she can show her feelings.*

Karen Guadalupe Morales Garay | karenmunligt95@gmail.com



## Nada haremos We Will Do Nothing



Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 18 min.

**Dirección Director:** Mauricio Hernández Serrano **Producción Producer:** Selma Cervantes, Mauricio Hernández **Guión Screenplay:** Mauricio Hernández Serrano **Fotografía Cinematography:** Sebastián del Valle **Edición Editing:** Mauricio Hernández Serrano **Sonido Sound:** Selma Cervantes, Mauricio Hernández **Compañías productoras Production companies:** CUEC

La eterna relación entre el hombre y el agua vista a través de bebés que toman su primera clase de natación. Una celebración de la infancia.

*The eternal relationship between man and water, seen through the eyes of babies taking their first swimming lesson. A celebration of childhood.*

Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC-UNAM)  
adricuecunam@gmail.com | www.cuec.unam.mx

## Navío Ship



Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 8.20 min.

**Dirección Director:** Natali Montell **Producción Producer:** Irma Sanginés, Fabián Ramos **Guión Screenplay:** Natali Montell **Fotografía Cinematography:** Sheila Altamirano **Edición Editing:** Natali Montell, Mauricio Arechavala **Sonido Sound:** Majo Villaseñor **Música Music:** Daniela Falcón **Dirección de arte Art director:** Diego Lomelín **Compañías productoras Production companies:** CUEC **Reparto Cast:** Diana Sedano, Patricia Ortiz

Una pareja vive en la playa. Una de ellas decide irse, la que se queda la busca en cada espacio. El amor permanece más allá de la ausencia.

*A couple lives on the beach. One of them decides to leave, and the one left behind looks for her missing partner in every nook and cranny. Love persists beyond absence.*

Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC-UNAM)  
adricuecunam@gmail.com | www.cuec.unam.mx

## Negro Negro



174

Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 8.40 min.

**Dirección Director:** Daniel Castro Zimbrón **Producción Producer:** Henner Hofmann, Karla Bukantz **Guión Screenplay:** Daniel Castro Zimbrón **Fotografía Cinematography:** Sebastián González Rivas, Fernando Hernández García, Bruno Santamaría, Jorge Linares **Edición Editing:** Daniel Castro Zimbrón **Sonido Sound:** Majo Villaseñor, José Miguel Enríquez **Dirección de arte Art director:** Marco Vinicio Aguillón **Compañías productoras Production companies:** Centro de Capacitación Cinematográfica A.C. **Reperto Cast:** Fernando Álvarez Rebeil, Nacho Guadalupe, Jerónimo Suárez **Locación Location:** México

Después de mucho tiempo, Julián regresa a la casa donde pasó su infancia. Ahí encuentra un armario que lo transporta a uno de sus momentos más dolorosos.

*After many years, Julian returns to the house where he grew up; a closet becomes a portal to the past, back to his most painful moments.*

Centro de Capacitación Cinematográfica A.C.  
divulgacion@elccc.com.mx | www.elccc.com.mx

## Nómadas Nomads



Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 8 min.

**Dirección Director:** Delia Luna Couturier **Producción Producer:** Nancy Cruz Orozco **Guión Screenplay:** Delia Luna Couturier **Fotografía Cinematography:** Bastián Pascal **Edición Editing:** Santiago Bonilla **Sonido Sound:** Antonio Ayala **Música Music:** Daniel Vadillo **Dirección de arte Art director:** Emiliano Mendoza **Compañías productoras Production companies:** CUEC **Reperto Cast:** Patricia Yáñez, Guillermo Revilla

Santiago y Adriana se preparan para un instante que cambiará sus vidas y los convertirá en nómadas. Cuando las vidas deben tomar caminos distintos y ninguno está dispuesto a desviar el suyo, los nómadas se despiden y se quedan con el recuerdo de su amor. *Santiago and Adriana are getting ready for an instant that will change their lives and make them nomads. When their lives take different paths and neither is willing to change course, the nomads bid farewell and are left with the memory of their love.*

Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC-UNAM)  
adricuecunam@gmail.com | www.cuec.unam.mx



## Nos encontraremos en medio We Will Meet in the Middle



Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 13.35 min.

**Dirección Director:** Daniel Enrique Chávez Ontiveros **Producción Producer:** Fernando Méndez Arroyo **Guión Screenplay:** Daniel Enrique Chávez Ontiveros **Fotografía Cinematography:** Mauricio Celis Monterrubio **Edición Editing:** Daniel Enrique Chávez Ontiveros, Georgina López del Río **Sonido Sound:** Carlos Eligio San Juan **Dirección de arte Art director:** Eréndira Olivera Benítez **Compañías productoras Production companies:** CUEC **Reparto Cast:** Francisco Barreiro, Adriana Llabres, Yael Lluvia, Montserrat Varela, Gerardo del Razo

Enrique y Elena viven placenteramente en la ciudad de México; sin embargo, un acto de violencia se presenta en sus vidas, obligándolos a separarse. La tristeza llevará a Enrique a una depresión profunda y más tarde a una disociación de la realidad. *Enrique and Elena live a pleasant life in Mexico City. Nevertheless, an act of violence disrupts their existence and forces them apart. Sadness will drive Enrique into a deep depression, followed by a disassociation from reality.*

Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC-UNAM)  
adricuecunam@gmail.com | www.cuec.unam.mx

## Nunca regreses Never Come Back



Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 16.17 min.

**Dirección Director:** Leonardo Díaz **Producción Producer:** Henner Hofmann, Karla Bukantz **Guión Screenplay:** Leonardo Díaz **Fotografía Cinematography:** Jorge Linares **Edición Editing:** Leonardo Díaz **Sonido Sound:** Alberto Molero **Música Music:** Diego Lozano, Guillermo Custodio, Rodrigo Hernández **Dirección de arte Art director:** Vera Park, William Díaz **Compañías productoras Production companies:** Centro de Capacitación Cinematográfica A.C. **Reparto Cast:** Cristian Álvarez, Mario Anguiano, Luis Huipe **Locación Location:** Michoacán (México)

Dos jóvenes amigos deciden aceptar un trabajo, sin saber que tal vez esto los lleve a nunca regresar al mismo lugar, ni a la misma vida que solían tener.

*Two young friends accept a job, ignoring it could take them to never come back to the same place they used to hang, nor the same life they used to have.*

**Premios Awards** • Mejor Cortometraje Iberoamericano de la XXIX Edición del Festival Internacional de Cine en Guadalajara, México, 2014

Centro de Capacitación Cinematográfica A.C.  
divulgacion@elccc.com.mx | www.elccc.com.mx



## Ocaso Sunset



176

Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 17 min.

**Dirección Director:** Emilio Belin Sandoval **Producción Producer:** Nayeli Gama **Guión Screenplay:** Emilio Belin Sandoval **Fotografía Cinematography:** Santiago Torres **Edición Editing:** Víctor Dávila **Sonido Sound:** Luisba Fuente **Compañías productoras Production companies:** CUEC **Reparto Cast:** Sebastián Ceja, Sofía Gallastegui

Jonás, un adolescente de 14 años, emprende un paseo cerca del río que pasa por su casa. Su amiga Marina lo acecha. Al encontrarse, pasan juntos una tarde que fenece con el ocaso de su inocencia.

*Jonas, a 14 year old teenager, takes a walk by the river that runs by his house. His friend Marina shadows him. They meet, spend the afternoon together, and as the daylight fades, so does their innocence.*

Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC-UNAM)  
adricuecunam@gmail.com | www.cuec.unam.mx

## Ojos negros Dark Eyes



Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 13 min.

**Dirección Director:** Georgina López del Río **Producción Producer:** Fernando Méndez Arroyo **Guión Screenplay:** Georgina López del Río **Fotografía Cinematography:** Ricardo Saúl Montoya **Edición Editing:** Daniel Chávez **Sonido Sound:** David Muñoz Velasco **Dirección de arte Art director:** Paulina Ortega **Compañías productoras Production companies:** CUEC **Reparto Cast:** Yaride Rizk, Ana María Escalante, Saúl Mercado

Laura y Sofía mantienen una relación oculta, que empieza a resquebrajarse cuando Laura tiene que elegir entre Sofía y Mauricio, su pareja.

*Laura and Sofía are in a secret relationship, which starts to fall apart when Laura is forced to choose between Sofía and Mauricio, her partner.*

Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC-UNAM)  
adricuecunam@gmail.com | www.cuec.unam.mx

## *Panthera Tigris Tigris* *Panthera Tigris Tigris*



Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 11 min.

**Dirección Director:** Jehú Sánchez Navarro **Producción Producer:** Elsa Reyes **Guión Screenplay:** Jehú Sánchez Navarro **Fotografía Cinematography:** Ramón Orozco Stoltenberg **Edición Editing:** Pedro G. García **Sonido Sound:** Javier Umpierrez **Música Music:** Javier Umpierrez **Dirección de arte Art director:** Patricia de Burgos **Compañías productoras Production companies:** IMCINE **Reparto Cast:** Gerónimo Inda, Aidan Michel, Flor Payán, Martha Claudia, Efraín Rosas

Carlitos asegura que un tigre vive en el patio. Carlitos comienza a dudar de sí mismo pues no es la primera vez que imagina criaturas inusuales en su casa. Su imaginación será un arma de dos filos que le traerá problemas, a la vez que irá aprendiendo de sí mismo.  
*Carlitos says a tiger lives in his patio. Carlitos starts to doubt himself because this is not the first time he has imagined unusual creatures in his house. His imagination becomes a double edged sword that will bring him problems as he learns about himself.*

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
internacional@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

## *Perreus* *Perreus*



Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 10.30 min.

**Dirección Director:** Kalien Delgado Molina **Producción Producer:** Ángel Romero **Fotografía Cinematography:** Sheila Altamirano Escamilla **Edición Editing:** Sheila Altamirano Escamilla **Sonido Sound:** Fabiola Mosqueira **Música Music:** Calle 13, Plan B, Jamsha *El Putipuerko* **Compañías productoras Production companies:** CUEC

En la ciudad de México existen diferentes tribus urbanas conformadas principalmente por jóvenes. Entre ellas están los combos reguetoneros, adolescentes que se reúnen para bailar, consumir drogas, enamorarse y encontrar amigos.  
*In Mexico City there are different urban tribes, consisting largely of young people. These subcultures include Reggaeton combos of teenagers who get together to dance, take drugs, fall in love, and make friends.*

Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC-UNAM)  
adricuecunam@gmail.com | www.cuec.unam.mx

## Pioneras Pioneers



178

Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 15.23 min.

**Dirección Director:** Katia Morales Gaitán **Producción Producer:** Dagoberto Márquez Haro **Guión Screenplay:** Andrés Pulido Esteva **Fotografía Cinematography:** Iván Castaneira **Edición Editing:** Abdel Cuautli Pérez, María Fernanda Carrillo **Sonido Sound:** Andrés Pulido **Música Music:** Moby, The Poison Tree **Dirección de arte Art director:** Katia Morales Gaitán **Compañías productoras Production companies:** CUEC **Reperto Cast:** Maricarmen de Lara, Alejandra Islas, Marcela Fernández Violante, Teresa Carvajal (testimonios / testimonies)

Cortometraje documental sobre las primeras mujeres formadas como cineastas en el Centro Universitario de Estudios Cinematográficos de la UNAM. Algunas de ellas comparten sus testimonios sobre los desafíos y las problemáticas que afrontaron para insertarse en la industria cinematográfica nacional.  
*Documentary short on the first women to study filmmaking at the UNAM University Center for Cinema Studies. Some of these women explain the challenges and problems that they faced in joining the ranks of the Mexican film industry.*

Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC-UNAM)  
adricuecunam@gmail.com | www.cuec.unam.mx

## Plato para dos Party of Two



Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 14 min.

**Dirección Director:** Eugenia Llaguno **Producción Producer:** Libelula Motion **Guión Screenplay:** Eugenia Llaguno **Fotografía Cinematography:** Juan Hernández **Edición Editing:** Rachel Rodríguez **Sonido Sound:** José Miguel Enríquez **Música Music:** Demián Cantilo **Dirección de arte Art director:** Tess Peza **Compañías productoras Production companies:** Libelula Motion **Reperto Cast:** Arturo Barba, Claudia Nin, Fernando Becerril

En la noche de su sexto aniversario, un matrimonio exitoso se reúne para celebrar y la mujer anuncia su anhelado embarazo. El esposo enfurece a causa de un secreto que había guardado celosamente. Enfrentados a sus propias mentiras, deben decidir si aún tienen futuro, si aún hay esperanza para ellos.  
*A successful marriage on the night of their sixth anniversary gather to celebrate and the woman announces its long-awaited pregnancy. The husband, instead of celebrates, get upset unveiling a closely guarded secret. Faced with their own lies must decide if they still have a future, if there is still hope for them.*

Eugenia Llaguno | eugenia@libelulamotion.com  
www.platoparados.com



## Playa Ventura Ventura Beach



Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 12 min.

**Dirección Director:** Anaid González Sáenz **Producción Producer:** Anaid González Sáenz **Guión Screenplay:** Anaid González Sáenz **Fotografía Cinematography:** José de Jesús Gutiérrez **Edición Editing:** Anaid González Sáenz, Valdemar Caballero **Sonido Sound:** Fabiola Mosqueira **Música Music:** Miguel Torres **Dirección de arte Art director:** Kalien Delgado **Compañías productoras Production companies:** CUEC **Reparto Cast:** Wolfgang Bischof, Anna Dietrich

Sam emprende un viaje de autodescubrimiento y búsqueda en el cual la naturaleza quizá tenga la respuesta.

*Sam embarks on a quest for self-discovery, in which nature may have the answer to what he is seeking.*

Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC-UNAM)  
adricuecunam@gmail.com | www.cuec.unam.mx

## Polvo eres Dust to Dust



Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 13 min.

**Dirección Director:** David Muñoz Velasco **Producción Producer:** Omar Flores Sarabia, Yazmín Núñez **Guión Screenplay:** David Muñoz Velasco **Fotografía Cinematography:** Georgina López del Río **Edición Editing:** Fernando Méndez Arroyo **Sonido Sound:** Majo Villaseñor **Dirección de arte Art director:** Uraitz Soubies **Compañías productoras Production companies:** CUEC **Reparto Cast:** Jorge Victoria, Rocío Vázquez, Arturo Islas, Daniel Peña, Daniela Gutiérrez

Raymundo Silva, un anciano solitario y retirado, recibe una misteriosa carta con una noticia que lo torturará durante siete días.

*Raymundo Silva, a lonely, retired old man, receives a mysterious letter with some news that will haunt him for seven days.*

Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC-UNAM)  
adricuecunam@gmail.com | www.cuec.unam.mx

## Primavera Spring



Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 18 min.

**Dirección Director:** Tania Claudia Castillo **Producción Producer:** Henner Hofmann, Karla Bukantz **Guión Screenplay:** Tania Claudia Castillo **Fotografía Cinematography:** Sebastián González Rivas **Edición Editing:** Mónica Ortega Sánchez **Sonido Sound:** Andrea Rabasa Jofre, Ernesto Estivil **Música Music:** Arturo Márquez **Dirección de arte Art director:** Marcos Demián Vargas **Compañías productoras Production companies:** Centro de Capacitación Cinematográfica A.C. **Reparto Cast:** Andrea Jiménez Camacho, Paulina Ávalos **Locación Location:** Veracruz (México)

Elba es una adolescente de catorce años introvertida y solitaria. Vive en un hogar enmarcado por la poca presencia de su madre y por la conflictiva relación que mantiene con Fernanda, su hermana mayor. Fernanda decide huir de casa. Elba siente entonces la necesidad de acercarse a ella y asiste a su fiesta de despedida, en la que ocurre un encuentro que significará un aprendizaje de vida para Elba.

*Elba is an introverted and lonely fourteen year old teenager. She lives with Fernanda, her older sister with whom she has a conflictive relationship, and her mother, who is absent most of the time. Fernanda decides to runaway from home. Elba feels the need to bond with her, and decides to appear at Fernanda's goodbye party. It is an encounter which will change the way Elba handles life.*

Centro de Capacitación Cinematográfica A.C.  
divulgacion@elccc.com.mx | www.elccc.com.mx

## Principiantes Beginners



Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 6.30 min.

**Dirección Director:** Silvana Lázaro Rosales **Producción Producer:** Isabel Torres Barajas **Fotografía Cinematography:** Emiliano Mendoza **Edición Editing:** Silvana Lázaro, Carlos Manzo **Sonido Sound:** Ian Brandon Morales Carbajal **Música Music:** Hawaiian Gremlins, *Don Pulpo*, Silvana Lázaro **Dirección de arte Art director:** Delia Luna Couturier **Compañías productoras Production companies:** CUEC **Reparto Cast:** Arturo Sánchez, Lluvia Cristerna

Una pareja de adolescentes planea una velada romántica.  
*A pair of teenagers prepare for a romantic evening.*

Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC-UNAM)  
adricuecunam@gmail.com | www.cuec.unam.mx

## P\*to F\*ggot



Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 18 min.

**Dirección Director:** Martín Bautista **Producción Producer:** Henner Hofmann, Karla Bukantz **Guión Screenplay:** Martín Bautista **Fotografía Cinematography:** Galo Olivares **Edición Editing:** Martín Bautista **Sonido Sound:** Michelle Garza, Encoresound **Música Music:** María Vértiz, Josefa de Velasco, Kabah **Dirección de arte Art director:** Israel Solar **Compañías productoras Production companies:** Centro de Capacitación Cinematográfica A.C. **Reperto Cast:** Rodolfo Calderón, José Rafael Flores, Mónica Bejarano, Camila Risser **Locación Location:** Zacatecas (México)

Es la historia de Arturo, un niño solitario que le teme a la mayoría de la gente y busca encontrar y aceptar su identidad sexual. Ocurre en la ciudad de Zacatecas de los años noventa y explora el estigma que la comunidad homosexual vivió durante la crisis del VIH.

*This is Arturo's tale, a coming of age story about a boy who tries to find and accept his sexual identity. It's located in the small city of Zacatecas during the 90's, and explores the stigma the homosexual community lived during the HIV crisis.*

Centro de Capacitación Cinematográfica A.C.  
divulgacion@elccc.com.mx | www.elccc.com.mx

## Ramona Ramona



Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 15 min.

**Dirección Director:** Giovanna Zacarías **Producción Producer:** Roberto Fiesco **Guión Screenplay:** Ana Díaz Sesma, Giovanna Zacarías **Fotografía Cinematography:** Alejandro Cantú **Edición Editing:** Óscar Figueroa **Sonido Sound:** Miguel Hernández Montero **Música Music:** Leo Heimblum, Jacobo Lieberman **Dirección de arte Art director:** Jesús Torres Torres **Compañías productoras Production companies:** IMCINE, Mil Nubes-Cine **Reperto Cast:** Columba Domínguez, Gerardo Taracena, Ángeles Cruz, Mónica del Carmen, Roberto Sosa, Mayahuel del Monte, Xochiquetzatl Rodríguez, Gustavo Terrazas

Ramona, una anciana de 84 años, anuncia que está lista para morir. Mientras su familia hace los preparativos, ella cambia de opinión.

*Ramona, an 84 year old lady, announces that she is ready to die. While her family makes arrangements, she changes her mind.*

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
internacional@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

## Rayano Rayano



182

Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 6 min.

**Dirección Director:** Emiliano Mendoza Uribe **Producción**  
**Producer:** Antonio Ayala **Guión Screenplay:** Emiliano Mendoza  
Uribe **Fotografía Cinematography:** Isabel Torres **Edición Editing:**  
Héctor Hachmeister, Emiliano Mendoza **Sonido Sound:** Silvana  
Lázaro **Música Music:** Xchoga **Dirección de arte Art director:**  
Bastián Pascal **Compañías productoras Production companies:**  
CUEC **Reparto Cast:** Isaí Flores Navarrete, Carlos El Buzo

Un joven con dolor de muelas va de camino al dentista. Una vez que cruce la calle todo será distinto.

*A young man with toothache is on his way to the dentist. Once he crosses the road, everything will be different.*

Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC-UNAM)  
adricuecunam@gmail.com | www.cuec.unam.mx

## Recuerda esto Remember This



Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 7 min.

**Dirección Director:** Miguel Hernández Barba **Producción**  
**Producer:** Benjamín Valdez **Guión Screenplay:** Miguel Hernández  
Barba **Fotografía Cinematography:** Alejandro Coronado  
**Edición Editing:** Miguel Hernández Barba **Sonido Sound:**  
Sebastián Zunino **Música Music:** Pascual Reyes **Dirección de arte Art director:** David Orlando del Águila Osollo **Compañías productoras Production companies:** IMCINE **Reparto Cast:** Samuel Gallegos, César Ferrón

En las afueras del Valle del conejo, Rafael se detiene para revelar que tiene secuestrado a Daniel en su automóvil. Los dos se adentraron en el bosque para saldar un ajuste de cuentas.  
*Rafael stops on the outskirts of the forest to reveal that he is holding Daniel kidnapped in his car. They both headed into the woods to settle an old score.*

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
internacional@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

## Soldado Soldier



Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 11.30 min.

**Dirección Director:** Éric Silva Manjarrez **Producción Producer:** Solange Alonso **Guión Screenplay:** Éric Silva Manjarrez **Fotografía Cinematography:** Pablo Ramos **Edición Editing:** Éric Silva Manjarrez **Sonido Sound:** Ana Robledo **Dirección de arte Art director:** Brenda Isabel **Compañías productoras Production companies:** CUEC **Reperto Cast:** Manuel Hermosillo Maiz, Jorge Luis García

Ricardo tiene frío, dieciséis años y un frasco de morfina.  
*Ricardo is cold, he is 16 years old, and he has a vial of morphine.*

Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC-UNAM)  
adricuecunam@gmail.com | www.cuec.unam.mx

## Temporal Temporary



Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 7.12 min.

**Dirección Director:** Jair Torres Baizabal **Producción Producer:** Jair Torres Baizabal **Guión Screenplay:** Jair Torres Baizabal **Fotografía Cinematography:** Adán Miguel Sánchez Albert **Edición Editing:** Jair Torres Baizabal **Sonido Sound:** Adán Miguel Sánchez Albert **Dirección de arte Art director:** Jair Torres Baizabal **Reperto Cast:** Hiram Torres Baizabal, Jorge Arturo Torres Vázquez, Gabriela Izeth Martínez Lazcano **Locación Location:** Jalapa, Veracruz (México)

Sebastián sufre un severo trastorno en el lóbulo temporal. Después de asesinar a su esposa, es atormentado por visiones alteradas del crimen y una proyección de sí mismo que lo llevará a perder su propia identidad.  
*Sebastian suffers a severe temporal lobe disorder. After murdering his wife, he is tormented by altered visions of the crime and a self-projection that will make him to lose his own identity.*

Jair Torres Baizabal | opliebe@hotmail.com | www.jairtorres.com



## Toc toc toc Knock Knock



Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 2.30 min.

**Dirección Director:** Pablo Ramos **Producción Producer:** Sara Escobar **Guión Screenplay:** Pablo Ramos **Fotografía Cinematography:** Uriel López **Edición Editing:** Sara Escobar **Sonido Sound:** Pablo Ramos **Compañías productoras Production companies:** CUEC **Reparto Cast:** Elías Solano, María Reyes, Kevin Barrientos, Ángel Durán, Jorge Mendoza

Ensayo fílmico que indaga en las percepciones de los niños con discapacidad visual.

*Film essay exploring the perceptions of visually impaired children.*

Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC-UNAM)  
adricuecunam@gmail.com | www.cuec.unam.mx

## Todo va a estar bien It's Going To Be Alright



Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 4.45 min.

**Dirección Director:** Kevin Joel Guzmán Linares **Producción Producer:** Héctor Hachmeister Castro, Kevin Joel Guzmán Linares **Guión Screenplay:** Kevin Joel Guzmán Linares **Fotografía Cinematography:** Macarena Hernández Abreu **Edición Editing:** Silvana Lázaro Rosales, Kevin Joel Guzmán Linares **Sonido Sound:** Santiago Bonilla **Dirección de arte Art director:** Carlos Genaro Manzo Núñez **Compañías productoras Production companies:** CUEC **Reparto Cast:** Francisco Gutiérrez Hardt, Yulleni Pérez Vertti

Un adolescente se enfrenta a la enfermedad terminal de su madre.  
*A teenager must deal with his mother's terminal illness.*

Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC-UNAM)  
adricuecunam@gmail.com | www.cuec.unam.mx

## Ulterior Ulterior



Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 9.10 min.

**Dirección Director:** Sabrina Muhate **Producción Producer:** Georgina del Río **Guión Screenplay:** Sabrina Muhate **Fotografía Cinematography:** Natali Montell **Edición Editing:** Sabrina Muhate **Sonido Sound:** Sabrina Muhate, Majo Villaseñor **Compañías productoras Production companies:** CUEC

Ensayo sobre la muerte y la vida.  
*Essay on life and death.*

Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC-UNAM)  
adricuecunam@gmail.com | www.cuec.unam.mx

## Una historia de futbol A Soccer Story



Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 7 min.

**Dirección Director:** Carlos Eligio San Juan **Producción Producer:** Daniel Chávez **Guión Screenplay:** Carlos Eligio San Juan **Fotografía Cinematography:** Ricardo Montoya **Edición Editing:** Mauricio Celis **Sonido Sound:** José de Jesús Gutiérrez **Dirección de arte Art director:** Sol Aguilar **Compañías productoras Production companies:** CUEC **Reparto Cast:** Ana de Villa, Mauricio Roldán, Pedro Mira, Cassandra García, María de Villa

Natalia entra a un nuevo equipo de futbol. Deberá aprender a integrarse para seguir jugando.  
*Natalia joins a new soccer team. She will have to learn to fit in if she wants to carry on playing.*

Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC-UNAM)  
adricuecunam@gmail.com | www.cuec.unam.mx

## Uncanny o el espejo Uncanny or the Mirror



186

Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 11.43 min.

**Dirección Director:** Ivonne Fuentes **Producción Producer:** Armando Andrade, Raúl Arroyo, Joselo Rueda **Guión Screenplay:** Ivonne Fuentes **Fotografía Cinematography:** Mauricio Riccio **Edición Editing:** Yain Rodríguez **Sonido Sound:** Óscar Juárez, Omar Juárez Espino **Música Music:** Alexander Bruck **Dirección de arte Art director:** Marlene López **Compañías productoras Production companies:** Festival Internacional de Cine de Aguascalientes 2014, ExperimentAGS 2014, Cabeza Films, Universidad Autónoma de Aguascalientes **Reparto Cast:** Diana Montelongo, Laura Montelongo, Diana Lein **Locación Location:** Aguascalientes, Aguascalientes (México)

A partir de un desdoblamiento que ocurre en un individuo mientras duerme, se produce una disociación de sí mismo que lo enfrenta a su monstruo interno. En un juego visual de espejo, contemplamos la otredad y reflexionamos sobre la relatividad de nuestra propia cosmovisión. La experiencia estética forma parte de ello.

*From a split that occurs to an individual during sleep, a dissociation of herself makes her face her inner monster. In a mirror visual play otherness contemplate and reflect on the relativity of our own worldview. The aesthetic experience is part of it.*

Cabeza Films | José Luis Rueda | joseloruada@gmail.com

## Victoria Victory



Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 15.30 min.

**Dirección Director:** Fernando Méndez Arroyo **Producción Producer:** Daniel Chávez Ontiveros **Guión Screenplay:** Fernando Méndez Arroyo **Fotografía Cinematography:** Ricardo Saúl Montoya **Edición Editing:** Miguel Araujo, Paulina Ortega, Fernando Méndez **Sonido Sound:** David Muñoz Velasco **Música Music:** Jimena Contreras **Dirección de arte Art director:** Paulina Ortega García **Compañías productoras Production companies:** CUEC **Reparto Cast:** Raúl Villegas, Ximena Guzmán, Elías González, Jorge Arvizu, Luis Eduardo Yee

Arturo, un boxeador joven, se prepara para una pelea que podría catapultarlo a las grandes ligas, pero le preocupa la desaparición de una amiga suya. Al enterarse de la muerte de ésta, se pregunta si valdrá la pena cumplir sus metas en una sociedad que no deja de amenazar con la violencia y la muerte.

*Arturo, a young boxer, is getting ready for a fight that could catapult him into the big leagues, but he is worried about a friend who has disappeared. When he finds out that she is dead, he asks himself what is the point of reaching his goals in a society with a constant threat of violence and death.*

Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC-UNAM)  
adricuecunam@gmail.com | www.cuec.unam.mx

# Xochicalco, altar al tiempo

## Xochicalco, Altar to Time



187

Cortometraje *Short film* | 2014 | México | 11.35 min.

---

**Dirección Director:** Alicia Ortega García **Producción Producer:** Alicia Ortega García, Mauricio Arechavala Olivo de Alba, Rafael Ortega García, Daniel Chávez Ontiveros, Fernando Méndez Arroyo  
**Guión Screenplay:** Alicia Ortega García, Mauricio Arechavala Olivo de Alba **Fotografía Cinematography:** Mauricio Arechavala Olivo de Alba **Edición Editing:** Alicia Ortega García, Mauricio Arechavala Olivo de Alba **Sonido Sound:** David Muñoz Velasco  
**Compañías productoras Production companies:** CUEC

---

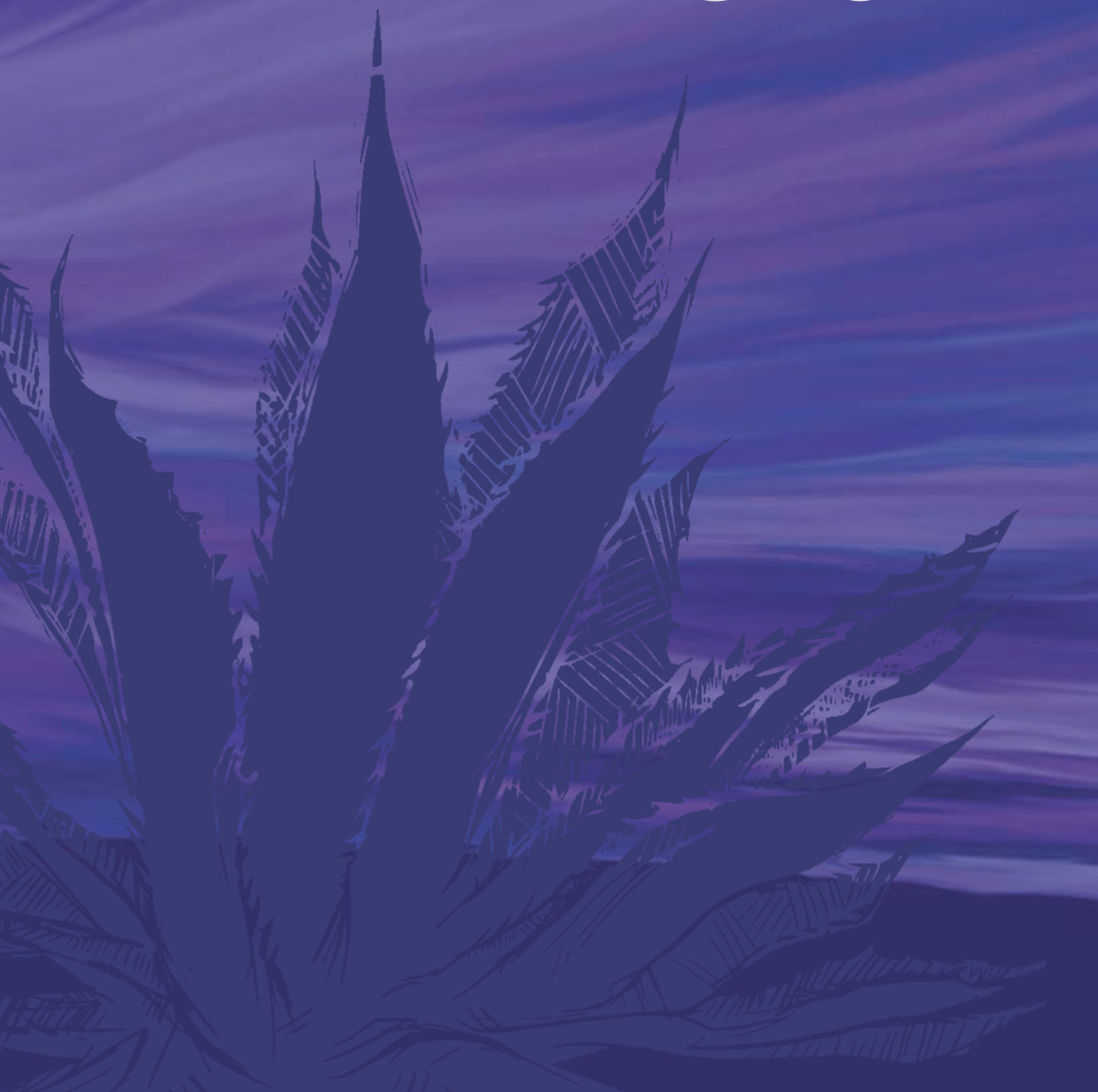
Un ensayo visual de la zona arqueológica de Xochicalco. En voz en *off* en náhuatl, se narra parte de la cosmogonía prehispánica.  
*Visual essay on the Xochicalco archaeological site. A voice-over in Nahuatl explains part of the pre-Hispanic culture's cosmogony.*

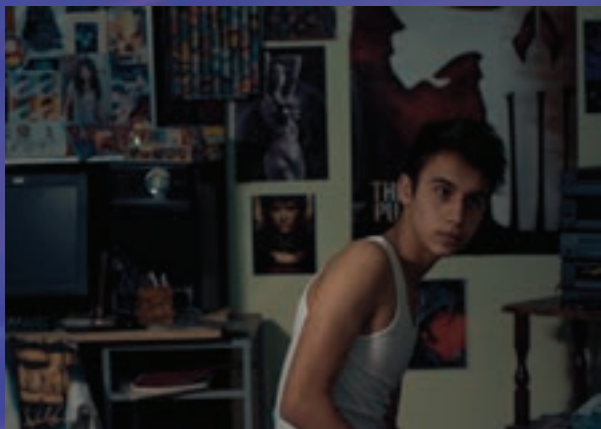
---

Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC-UNAM)  
adricuecunam@gmail.com | www.cuec.unam.mx



**CORTOMETRAJES** **2013**  
*SHORT FILMS*





Cortometraje *Short film* | 2013 | México | 2.08 min.

**Dirección Director:** Miguel Ángel Sánchez M. **Producción Producer:** Miguel Ángel Sánchez M. **Guión Screenplay:** Miguel Ángel Sánchez M. **Fotografía Cinematography:** Daniel Rojo Solís **Edición Editing:** Miguel Ángel Sánchez M. **Música Music:** José Roviroso Macías **Dirección de arte Art director:** Isaac Domínguez **Compañías productoras Production companies:** CUEC **Reparto Cast:** Lucía Uribe, Franco Trueba

Un joven no quiere llegar virgen a los 18 años.  
*A young man doesn't want to turn 18 and still be a virgin.*

Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC-UNAM)  
adricuecunam@gmail.com | www.cuec.unam.mx



Cortometraje *Short film* | 2013 | México | 6.12 min.

**Dirección Director:** Bruno Gaeta Correa Correa **Producción Producer:** Daniel Marquina, José Miguel Lino **Guión Screenplay:** Bruno Gaeta Correa Correa **Fotografía Cinematography:** Andrés Azzolina **Edición Editing:** José Miguel Lino **Sonido Sound:** Ariana Romero **Música Music:** Raúl Feliz **Dirección de arte Art director:** Cheo Almaguer **Compañías productoras Production companies:** CUEC **Reparto Cast:** Misael Mijangos, Alesy Valverde, Evaristo Valverde

Un hombre solitario lleva una vida rutinaria y gris en su departamento. Ve pasar los días y a las personas a través de su ventana. Un día descubre la presencia de una mujer que, sentada en soledad, también observa el tiempo pasar. Ya nada será igual, algo nació, algo se quebró dentro de él.  
*A lonely man leads a routine and gray life in his apartment. He watches the days and people go by through his window. One day, he discovers the presence of a woman sitting alone who also watches time go by. Nothing will be the same after that, something has been born, something broke inside him.*

Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC-UNAM)  
adricuecunam@gmail.com | www.cuec.unam.mx

## A tres pesos For Three Pesos



Cortometraje *Short film* | 2013 | México | 19.59 min.

**Dirección Director:** Rosalie Hübl **Producción Producer:** Henner Hofmann, Liliana Pardo, Karla Bukantz **Guión Screenplay:** Rosalie Hübl **Fotografía Cinematography:** Rosalie Hübl **Edición Editing:** Rosalie Hübl **Sonido Sound:** Rosalie Hübl **Compañías productoras Production companies:** Centro de Capacitación Cinematográfica A.C. **Locación Location:** Distrito Federal (México)

Narra un día común en el metro de la Ciudad de México. Es un retrato de esta urbe y también de la soledad en el siglo XXI.  
*Narrates a common day in the subway of Mexico City. It is a portrait of this big city, as well as of the loneliness of the 21st Century.*

Centro de Capacitación Cinematográfica A.C.  
divulgacion@elccc.com.mx | www.elccc.com.mx

## Ágape Feast



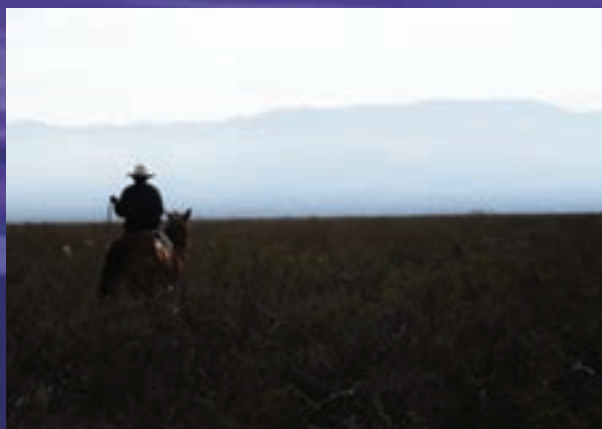
Cortometraje *Short film* | 2013 | México | 8.02 min.

**Dirección Director:** Ana Moreno Hernández **Producción Producer:** Gabriela Hernández, Patricio Solórzano **Guión Screenplay:** Ana Moreno Hernández **Fotografía Cinematography:** Selma Cervantes **Edición Editing:** Juan Pablo Villalobos **Sonido Sound:** Gustavo Hernández **Dirección de arte Art director:** Andrea España **Compañías productoras Production companies:** CUEC **Reparto Cast:** Sara Juárez, Maruza Cinta, Anette Sáenz

María guarda un secreto; cuando es descubierta, la persona más inesperada le brindará apoyo incondicional.  
*Maria has a secret; when it is discovered, the most unexpected person will offer her unconditional support.*

Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC-UNAM)  
adricuecunam@gmail.com | www.cuec.unam.mx

## Al fin del desierto At the End of the Desert



Cortometraje *Short film* | 2013 | México | 14.20 min.

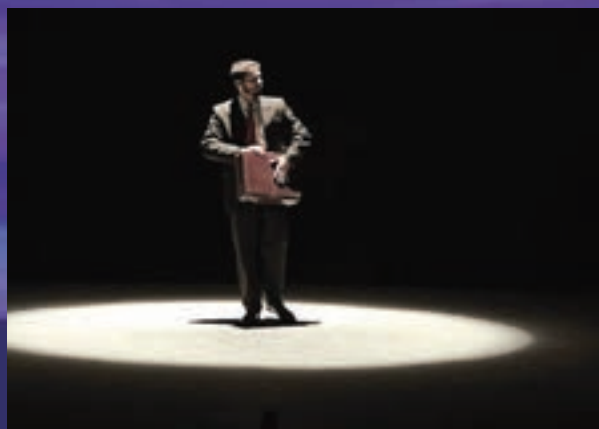
**Dirección Director:** Sheila Altamirano **Producción Producer:** Baltazar Peña **Guión Screenplay:** Sheila Altamirano **Fotografía Cinematography:** Natali Montell **Edición Editing:** Sheila Altamirano, Natali Montell, Mira Kellermann **Sonido Sound:** Mira Kellermann **Compañías productoras Production companies:** CUEC **Reparto Cast:** María Rocha, Tereso Rocha, Natividad Borjas, Hermilo Gaitán, Santos López de la Cruz (testimonios / testimonies)

En el desierto sagrado de Wirikuta, en San Luis Potosí, se pretende construir una mina a cielo abierto. Sus habitantes, los indígenas huicholes, se oponen al proyecto.

*In the sacred desert of Wirikuta, in San Luis Potosi, there are plans to build an open pit mine. Its inhabitants, the Huichol Indians, oppose against plans.*

Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC-UNAM)  
adricuecunam@gmail.com | www.cuec.unam.mx

## Al final de octubre At the End of October



Cortometraje *Short film* | 2013 | México | 12 min.

**Dirección Director:** Luciano Pérez Savoy **Producción Producer:** Luciano Pérez Savoy, Alán Zúñiga **Guión Screenplay:** Luciano Pérez Savoy **Fotografía Cinematography:** Alán Zúñiga **Edición Editing:** Luciano Pérez Savoy, Alán Zúñiga **Sonido Sound:** Hernán Rocha, Aarón Alán Reséndiz **Música Music:** Ernesto Pérez *El Gallo*, Alfredo Pérez Savoy **Dirección de arte Art director:** Adrián Quiroga, David Quiroga **Compañías productoras Production companies:** Strange Orange Films **Reparto Cast:** Jorge Monterrubio **Locación Location:** Monterrey, Nuevo León (México)

Presionado por el trabajo y la penuria económica, un oficinista de clase media se ve sujeto a una decisión moral que definirá su futuro. A medida que actúa, comprende gradualmente que las consecuencias impregnan no sólo el mundo exterior, sino su interior.

*A middle-class office employee is pressured by work and economic problems, and is bound to a moral decision that will define his future. As he makes his choices he gradually understands that the consequences permeate not only the exterior world but his interior world as well.*

**Premios Awards** • Mejor Cortometraje de Nuevo León del Festival Internacional de Cine de Monterrey, México, 2013

Strange Orange Films | Luciano Pérez Savoy  
luciano@strangeorangefilms.com



## Animal de fantasía Fantasy Animal



192

Cortometraje *Short film* | 2013 | México | 28.35 min.

---

**Dirección Director:** Olivia Portillo **Producción Producer:** Yadira Ávalos **Guión Screenplay:** Olivia Portillo **Fotografía Cinematography:** Eduardo Rivas Servello **Edición Editing:** Rubén Castillo Pescina **Compañías productoras Production companies:** CUEC **Reparto Cast:** José Rivera Moya (testimonio / *testimony*)

---

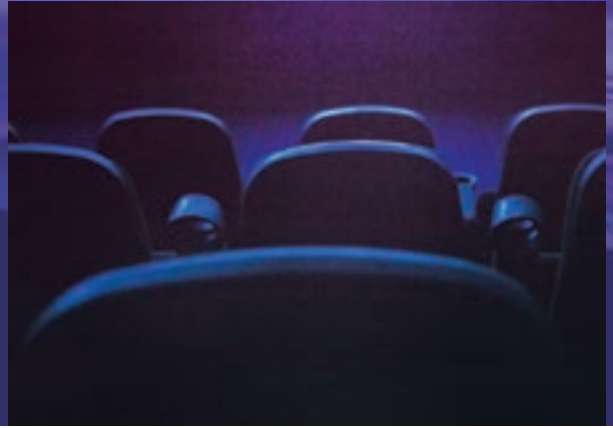
José Rivera Moya, bailarín y coreógrafo con 25 años de trayectoria, decidió tomarse la danza contemporánea como asunto personal, de denuncia, transgresión, provocación e irreverencia y, a través de su compañía La Cebra, que convirtió en su proyecto de vida, desarrolló una de las propuestas más creativas y de calidad que haya tenido el activismo gay en México.

*Jose Rivera Moya, a dancer and choreographer with a 25 year career, decided to take contemporary dance personally, as a protest, a transgression, a provocation and an act of irreverence, and, through his company La Cebra, which became his life project, he has developed one of the most creative and high quality approaches gay activism in Mexico has ever seen.*

---

Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC-UNAM)  
adricuecunam@gmail.com | www.cuec.unam.mx

## Aún nos queda el recuerdo We Still Remember



Cortometraje *Short film* | 2013 | México | 18.52 min.

---

**Dirección Director:** Mariano Rentería Garnica **Producción Producer:** Raúl Calderón Gordillo, Javier González Benavides **Guión Screenplay:** Mariano Rentería Garnica **Fotografía Cinematography:** Mariano Rentería Garnica **Edición Editing:** Mariano Rentería Garnica **Sonido Sound:** Mariano Rentería Garnica, Javier González Benavides **Música Music:** Édgar Mota **Compañías productoras Production companies:** Mariano Rentería Garnica, IMCINE

---

Un viaje a través de la deconstrucción de los espacios urbanos, en este caso los principales cines que existieron en la Morelia de antaño.

*A journey through the deconstruction of urban spaces, in this case, the main movie theaters that existed in Morelia in bygone times.*

---

**Premios Awards** • Mención del Jurado del Festival Internacional de Cine de Morelia, México, 2013

---

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
internacional@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx



## Axolote

### Axolote



Cortometraje *Short film* | 2013 | México | 10.53 min.

**Dirección Director:** Andrés Pulido, Abdel Cuauhtli, Olivia Portillo, Tomomi Tamaki, Adriana Chávez **Producción Producer:** Andrés Pulido, Abdel Cuauhtli, Olivia Portillo, Tomomi Tamaki, Adriana Chávez **Guión Screenplay:** Andrés Pulido, Abdel Cuauhtli, Olivia Portillo, Tomomi Tamaki, Adriana Chávez **Edición Editing:** Andrés Pulido, Abdel Cuauhtli, Olivia Portillo, Tomomi Tamaki, Adriana Chávez **Sonido Sound:** Andrés Pulido, Abdel Cuauhtli, Olivia Portillo, Tomomi Tamaki, Adriana Chávez **Compañías productoras Production companies:** CUEC **Reparto Cast:** doctor Luis Zambrano, M. en C. Horacio Mena, M. en C. Elsa Valiente, ingeniero Carlos Sumano (testimonios / testimonies)

El ajolote, o *Ambystoma mexicanum* de Xochimilco, es una especie endémica en peligro de extinción. Por ello, el laboratorio de restauración ecológica del Instituto de Biología de la UNAM realiza múltiples esfuerzos para preservarlo y recuperar su hábitat. *The axolote, or Ambystoma Mexicanum of Xochimilco (an aquatic salamander), is an endangered local species, which is why the ecological restoration laboratory of the Biology Institute of the National Autonomous University of Mexico is making multiple efforts to preserve it and recover its habitat.*

Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC-UNAM)  
adricuecunam@gmail.com | www.cuec.unam.mx

## Baby Corn

### Baby Corn



Cortometraje *Short film* | 2013 | México | 7.07 min.

**Dirección Director:** Tania Pérez Cid **Producción Producer:** Tania Viramontes, Juan Carlos Carrasco **Guión Screenplay:** Tania Pérez Cid **Fotografía Cinematography:** Juan Carlos Carrasco **Edición Editing:** Jorge Espinosa **Sonido Sound:** Mario Osuna **Música Music:** Mario Osuna **Compañías productoras Production companies:** Tres Piedras Producciones **Reparto Cast:** Tania Viramontes, Rodolfo Palación **Locación Location:** Foro Radi, Distrito Federal (México)

Una mujer cocina su platillo favorito, las palomitas de maíz, en un horno de microondas. Ahora aprenderá una nueva manera de cocinarlas.

*A woman cooks her favorites plates into a microwave oven: pop corn. She will learn how to cook them in a new way.*

Tania Viramontes | taniaydux@gmail.com

## Bajo el último techo Under the Last Roof



194

Cortometraje *Short film* | 2013 | México | 12 min.

**Dirección Director:** Édgar A. Romero **Producción Producer:** Claudia Valdez **Guión Screenplay:** Eyerí Cruz Otero, en colaboración con (*in collaboration with*) Paul André Serrano, Édgar A. Romero **Fotografía Cinematography:** Arturo Juárez **Edición Editing:** Rodrigo Morales **Sonido Sound:** Pablo Tamez, Valeria López Mancheva **Música Music:** Christian Noruego **Dirección de arte Art director:** Emilio Zolórzano **Compañías productoras Production companies:** IMCINE **Reparto Cast:** César Romero Medrano, Mario Alejandro López, Graciela Orozco, Xavier Ximénez, Gastón Calvario

Beto, de nueve años, vive sobreprotegido por sus abuelos. Cuando Stephany, un transexual, se muda al edificio nace la simiente de una amistad que confronta al niño con su concepción del mundo. *Beto, who is nine years old, lives overprotected by his grandparents. When Stephany, a transsexual, moves into the building, a friendship takes seed that confronts the child with his conception of the world.*

**Premios Awards** • Mejor Actor (César Romero Medrano) de la XV Edición del Festival Pantalla de Cristal, México, 2013

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
internacional@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

## Balcón Chihuahua Chihuahua Balcony



Cortometraje *Short film* | 2013 | México | 6.20 min.

**Dirección Director:** Selma Cervantes Aguilar **Producción Producer:** Guillermo Pérez **Guión Screenplay:** Selma Cervantes Aguilar **Fotografía Cinematography:** Mauricio Hernández **Edición Editing:** Selma Cervantes Aguilar **Sonido Sound:** Ana Moreno **Dirección de arte Art director:** Cheo Almaguer **Compañías productoras Production companies:** CUEC **Reparto Cast:** Daniel Villar, Lara Ruiz de Velasco, Iliana Donatlán, Martín Vargas

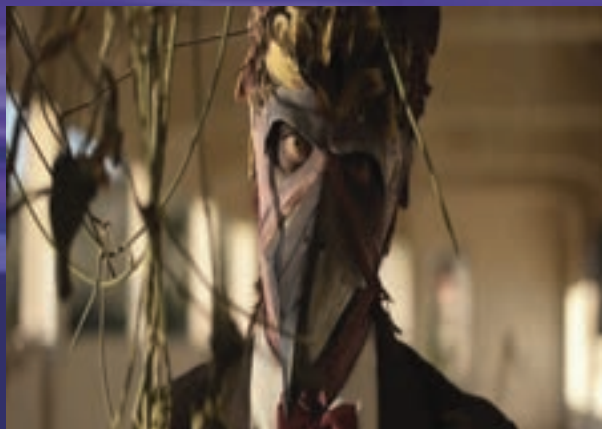
En 1976, después de cumplir una condena en la cárcel, Rogelio deberá enfrentarse con su pasado e intentar recuperar la relación con su familia.

*In 1976, after serving his jail sentence, Rogelio will now have to face his past and try to reestablish the relationship with his family.*

Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC-UNAM)  
adricuecunam@gmail.com | www.cuec.unam.mx

## Bettina

### Bettina



Cortometraje *Short film* | 2013 | México | 12.40 min.

**Dirección Director:** Jaz Martínez **Producción Producer:** Jaz Martínez **Guión Screenplay:** Jaz Martínez **Fotografía Cinematography:** Ashley Fell **Edición Editing:** Ashley Fell **Sonido Sound:** Natanel Ornelas **Música Music:** Aldo Medina **Dirección de arte Art director:** Nancy Durán **Reparto Cast:** Theresa Aguilera, Omar Layseca, Rocío de la Mora

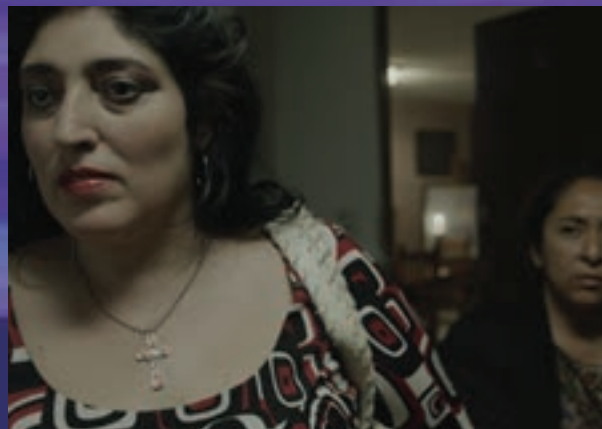
Bettina, una mujer que desde su infancia ha tenido una vida aparte de la sociedad, tiene un sueño recurrente en el cual aparece una criatura enigmática. Su realidad empieza a fragmentarse conforme se enfrenta a recuerdos que la atormentan.

*Since childhood, Bettina has lived apart from society. In her dreams she is visited again and again by an enigmatic creature. Her reality begins to fragment as she revisits tormented memories.*

Jaz Martínez | jazmineli\_009@hotmail.com

## Branquia

### Gill



Cortometraje *Short film* | 2013 | México | 15 min.

**Dirección Director:** Fabián Archondo **Producción Producer:** Cyntia Navarro, Galo Olivares, Fabián Archondo **Guión Screenplay:** Gabriela Amaral Almeida **Fotografía Cinematography:** Galo Olivares **Edición Editing:** Fabián Archondo **Sonido Sound:** Valeria L. Mancheva **Música Music:** Jorge López Marín **Dirección de arte Art director:** Federico Cantú **Compañías productoras Production companies:** Lejana Films **Reparto Cast:** Mónica Huarte, Martha Claudia Moreno

Noemí vive atrapada en su soledad como pez en una pecera. Un día, un misterioso admirador secreto le envía rosas y cartas, alimentando el más secreto anhelo de tener una pareja. Pero algo retorcido reside dentro de Noemí, un obstáculo para su felicidad que la llevará a tomar una decisión radical entre la vida y la muerte.

*Noemi lives trapped in her solitude like a fish in a bowl. One day, a mysterious secret admirer starts to send her flowers and letters, feeding her most secret desire for a partner in love. But something rotten resides inside of Noemi, an obstacle for her happiness that will lead her to a radical decision between life and death.*

Lejana Films | Fabián Archondo | www.lejanafilms.com

## Carreteras Roads



Cortometraje *Short film* | 2013 | México | 10 min.

**Dirección Director:** Denisse Quintero **Producción Producer:** Laura Berrón **Guión Screenplay:** Denisse Quintero **Fotografía Cinematography:** Jerónimo Rodríguez García **Edición Editing:** Fernando Camargo **Sonido Sound:** Nila Guiss, Adrián Pallares **Música Music:** Gerardo Ubaldo, Omar Cruz, Ali Juárez **Dirección de arte Art director:** Carlos Tejeda Martínez **Compañías productoras Production companies:** IMCINE, Agentes Secretos **Reparto Cast:** Iazua Larios, Gimena Gómez, Tomihuatzi Xelhuantzi, Luis Eduardo Yee

Carmela lleva una vida tranquila en el campo al lado de su abuelo hasta que Abril, una chica aventurera y libre, irrumpe en su cotidianeidad. Su encuentro las llevará a explorar nuevos caminos en sus vidas.

*Carmela leads a quiet life in the countryside with her grandfather until Abril, an adventurous, free spirited girl, breaks into her routine. The meeting leads them to explore new paths with their lives.*

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
internacional@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

## Ciudad sin fin Endless City



Cortometraje *Short film* | 2013 | México | 13.40 min.

**Dirección Director:** Mauricio Arechavala, Paulina Ortega **Producción Producer:** Mauricio Arechavala, Paulina Ortega **Guión Screenplay:** Mauricio Arechavala, Paulina Ortega **Fotografía Cinematography:** Mauricio Arechavala **Edición Editing:** Mauricio Arechavala, Paulina Ortega **Sonido Sound:** Anders Haubart **Compañías productoras Production companies:** CUEC **Reparto Cast:** Rita Carmona, Diana Chávez, Consuelo Zalpa, María de Jesús, Mauricio Bank, Enrique Soto (testimonios / testimonies)

La construcción del conjunto urbano Ciudad Progresiva, en la cual el modelo modernizador de desarrollo entra en conflicto con la conservación de bienes patrimoniales como el templo de San Sebastián Mártir, una edificación del siglo XVII, vulnera las tradiciones de los miembros de la comunidad del pueblo de Xoco, quienes dan su testimonio.

*The story of the construction of the Ciudad Progresiva urban complex, with a modern development model that conflicts with local heritage such as the seventeenth century church of San Sebastian Martir, and infringes on the traditions of the members of the Xoco community, who offer their testimonials.*

Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC-UNAM)  
adricuecunam@gmail.com | www.cuec.unam.mx

## Conversaciones de un matrimonio

*Conversations of a Marriage*

Cortometraje *Short film* | 2013 | México | 25 min.

**Dirección Director:** Gil González Penilla **Producción Producer:** Henner Hofmann, Liliana Pardo, Karla Bukantz **Guión Screenplay:** Gil González Penilla **Fotografía Cinematography:** Gil González Penilla **Edición Editing:** Gil González Penilla **Sonido Sound:** Gil González Penilla **Compañías productoras Production companies:** Centro de Capacitación Cinematográfica A.C. **Locación Location:** Tijuana, Baja California (México)

La crónica del día a día de Beatriz y Gilberto, una pareja que lleva más de 40 años unida. Es una reflexión acerca del amor y de la vida conyugal, una mirada íntima a dos personas que luchan por convivir en armonía.

*The chronicle the daily lives of Beatriz and Gilberto, a couple who has been together for more than 40 year. It is a reflection on love and marriage. An intimate glimpse into two people who struggle every day to live together in harmony.*

**Premios Awards** • Mejor Cortometraje Competencia Internacional del XVIII Festival Internacional de Documentales de Santiago, Chile, 2014

Centro de Capacitación Cinematográfica A.C.  
divulgacion@elccc.com.mx | www.elccc.com.mx

## Chula Insolent



Cortometraje *Short film* | 2013 | México | 14 min.

**Dirección Director:** Hiram G. Rodríguez **Guión Screenplay:** Hiram G. Rodríguez **Fotografía Cinematography:** Manuel Rubio Rincón **Edición Editing:** Hiram G. Rodríguez **Música Music:** José Juan Cruz **Dirección de arte Art director:** Hiram G. Rodríguez, Israel López **Compañías productoras Production companies:** La H producciones, SIART **Animación Animation:** Hiram G. Rodríguez, Israel López, Manuel Rubio, Melody Guzmán, José Juan Cruz, Héctor Zavala

Los hombres contamos nuestras aventuras con mujeres pero el 99.99% miente.

*Men talk about adventures with women but in 99.99% of cases they lie.*

Hiram G. Rodríguez | hiramstein@hotmail.com



## De paso Passing Through



Cortometraje *Short film* | 2013 | México | 8.30 min.

**Dirección Director:** Violeta Carbajal **Producción Producer:** Eric Silva **Guión Screenplay:** Violeta Carbajal **Fotografía Cinematography:** Rodrigo Rodríguez **Edición Editing:** Violeta Carbajal, Rodrigo Rodríguez **Sonido Sound:** Ana Robledo, Berenice Fernández **Compañías productoras Production companies:** CUEC

Un día en el interior del metro de la Ciudad de México.  
*A day journey inside the Mexico City subway.*

Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC-UNAM)  
adricuecunam@gmail.com | www.cuec.unam.mx

## De profundis De profundis



Cortometraje *Short film* | 2013 | México | 10.25 min.

**Dirección Director:** Solange Alonso **Producción Producer:** Leda Artavia, Solange Alonso **Guión Screenplay:** Solange Alonso **Fotografía Cinematography:** León Rechy **Edición Editing:** Solange Alonso **Sonido Sound:** José Rovirosa **Música Music:** Eduardo Mariné **Compañías productoras Production companies:** CUEC

Retrato hipnótico de los residentes del acuario de Veracruz, un viaje visual y progresivo que lleva al espectador a descubrir la belleza de las criaturas marinas y lo sumerge en un hábitat de brillos, texturas e increíbles tonalidades de azul.

*A hypnotic portrait of the residents of the Veracruz aquarium, a visual and progressive journey that leads the spectator to discover the beauty of marine creatures, venturing underwater into a gleaming habitat of textures and incredible shades of blue.*

Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC-UNAM)  
adricuecunam@gmail.com | www.cuec.unam.mx

## Después de la Z After the Z



Cortometraje *Short film* | 2013 | México | 13 min.

**Dirección Director:** Rodrigo Cervantes **Producción Producer:** Lua García, Víctor Shuchleib **Guión Screenplay:** Rodrigo Cervantes **Fotografía Cinematography:** Vincent Weiller **Edición Editing:** Ryan McLaughlin **Sonido Sound:** Gerson Escudero **Dirección de arte Art director:** Azucena Baeza **Compañías productoras Production companies:** The London Film School, HaiKu Films **Reparto Cast:** Iván Corona, Edison Ruiz, Fernando Rojasbarr, Manuel Jiménez **Locación Location:** San Luis Huixiutla, Texcoco, Estado de México (México)

Alberto, un adolescente, termina conduciendo para un grupo de sicarios, mientras transportan una misteriosa mercancía. En este viaje, a lo largo de una noche, Alberto tocará las profundidades de la violencia que permea al México contemporáneo, convirtiéndose inevitablemente en parte del crimen organizado.

*Alberto, a teenager, ends up driving for a group of hired assassins in Mexico, transporting a mysterious cargo. In that journey all through the night, he will touch the depths of violence that permeate contemporary Mexico and inevitably become part of the Cartel.*

Rodrigo Cervantes | [r@comunicacion.com](mailto:r@comunicacion.com)

## Disidente Dissident



Cortometraje *Short film* | 2013 | México | 11 min.

**Dirección Director:** Alfonso Esquivias **Producción Producer:** Alfonso Esquivias, Leticia Ramírez Fregoso **Guión Screenplay:** Alfonso Esquivias, adaptación (*adaptation*) Bárbara Balsategui **Fotografía Cinematography:** César Álvarez **Edición Editing:** César O. G. Valdez **Sonido Sound:** Miguel Chávez Navarro, Ismael Loza, Saúl Cantero, Agustín Enríquez **Música Music:** Miguel Chávez Navarro **Dirección de arte Art director:** Itzcóatl Orozco **Compañías productoras Production companies:** IMCINE, Tlatauhqui Films, Kineticart Arte Cinema, Toda la Banda Films, Boxset, Nuestra América **Reparto Cast:** Paulino Partida, Eduardo Covarrubias, Itzcóatl Orozco, Armando Padilla, Carlos Davis Colín, Ixtzel Covarrubias, Joe González, Guillermo Esquivias, Manuel Herrera, Liud Medina

Una conversación en una taberna de la antigua Judea con temas tan antiguos como actuales se verá interrumpida en varias ocasiones por un forastero y algunos representantes del gobierno. *A conversation in a tavern in ancient Judea discussing topics as old as they are current is interrupted several times by an outsider and some government representatives.*

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
[internacional@imcine.gob.mx](mailto:internacional@imcine.gob.mx) | [dirprom@imcine.gob.mx](mailto:dirprom@imcine.gob.mx)  
[www.imcine.gob.mx](http://www.imcine.gob.mx)



## Dos versiones Two Versions



200

Cortometraje *Short film* | 2013 | México | 8 min.

**Dirección Director:** Pepe Caudillo **Producción Producer:** Pepe Caudillo, Analucía Albo Domene, Alberto Domene Sottit **Guión Screenplay:** Pepe Caudillo **Fotografía Cinematography:** Daniel González Díaz **Edición Editing:** Alexander de Velasco **Sonido Sound:** Emmanuel Castillo **Música Music:** Javier Lara **Dirección de arte Art director:** Natalia Treviño **Compañías productoras Production companies:** Primita Films, 24Siete Comunicación, Conarte Nuevo León **Reparto Cast:** Korina Navarro, Rocío Licón, Miguel Almaguer, Luis Guerrero, Josejuán Treviño **Locación Location:** Monterrey, Nuevo León (México)

Clara y Maya deciden alterar la verdad para ocultar un vergonzoso desaire amoroso. No saben que siempre existirá otra versión de los hechos.

*Clara and Maya decide to modify the truth about an embarrassing romantic rebuff. They ignore there will always exist another version of the facts.*

Primita Films | pepe@primitafilms.com

## El amor en tiempo de incendios Love in Time of Fires



Cortometraje *Short film* | 2013 | México | 6.30 min.

**Dirección Director:** Gil González Penilla **Producción Producer:** Henner Hofmann, Karla Bukantz **Guión Screenplay:** Gil González Penilla **Fotografía Cinematography:** Gil González Penilla **Edición Editing:** Gil González Penilla **Sonido Sound:** Áxel Muñoz **Compañías productoras Production companies:** Centro de Capacitación Cinematográfica A.C. **Locación Location:** Tijuana (México)

Un documental que muestra la decadencia de un matrimonio que tras el paso del tiempo lucha por permanecer unido.

*A documentary that shows the decline of a marriage that over time struggles to stay together.*

Centro de Capacitación Cinematográfica A.C.  
divulgacion@elccc.com.mx | www.elccc.com.mx



## El cielo en el lago Heaven on the Lake



Cortometraje *Short film* | 2013 | México | 18.21 min.

**Dirección Director:** Ruy Martín Portillo Saavedra **Producción Producer:** Ruy Martín Portillo Saavedra **Guión Screenplay:** Ruy Martín Portillo Saavedra **Fotografía Cinematography:** Ignacio Prieto **Edición Editing:** Andrés E. Kaiser **Sonido Sound:** Daniel Balboa **Dirección de arte Art director:** Rodrigo Quiroz **Reparto Cast:** Concepción Márquez, Mario Zaragoza, Rebeca Trejo, Gerardo Trejoluna, Ethian Jiménez, Paulina Paredes Hernández, René Valerio **Locación Location:** Distrito Federal y presa Brockman en el pueblo de El Oro, Estado de México

Mario cuida a su madre Lupita, quien padece Alzheimer. Decide llevarla de paseo hasta que llegan a un lago hermoso donde se encontrarán mágicamente con su pasado, su futuro...

*Mario takes cares of Lupita, his mother who suffers from Alzheimer. He decides to take her for a ride until they comes upon a beautiful lake, where she will magically encounter her past, her future...*

**Premios Awards** • Premio del Público a Mejor Cortometraje de Ficción de la II Edición del Festival Internacional de Cine Independiente de Pozos en Guanajuato, México, 2013 • Mejor Actriz (Concepción Márquez) del VIII Short Shorts Film Festival México, 2013 • Mejor Cortometraje Guanajuatense del XVI Festival Internacional de Cine Guanajuato, México, 2013

Ruy Martín Portillo Saavedra | elcieloenellago@gmail.com  
ruyportillo@yahoo.com

## El doctor The Doctor



Cortometraje *Short film* | 2013 | México-EUA | 11.24 min.

**Dirección Director:** Heather de Michele **Producción Producer:** Jude Roth, Luis Deveze, Reena Dutt **Guión Screenplay:** Jude Roth **Fotografía Cinematography:** Robert C. Webb **Edición Editing:** Jay Scherberth **Sonido Sound:** Ben Chan **Música Music:** Rob Roth **Dirección de arte Art director:** Jill Sprayregen Henkel **Compañías productoras Production companies:** Sport of Nature Picture, Off-Chance Productions **Reparto Cast:** Luis Deveze, Ozzie Rodríguez, Jude Roth, Rob Nagle, Sarah Lilly, Joshua Petras, Cambell de Silva, Carla Tassara, Rudy Márquez, Henry Ramírez, Tucker Smallwood, Kevin Bertson, Jonathan Coogan **Locación Location:** Los Angeles, California (Estados Unidos)

*El doctor* expone la cara humana del debate sobre la migración siguiendo a un jornalero indocumentado en Arizona, la familia que lo contrata y la tormenta de miedo que sobreviene.

*The Doctor* exposes the human face of the migration debate by following an undocumented day laborer in Arizona, the family that hires him, and the storm of fear that ensues.

**Premios Awards** • Mejor Cortometraje del Festival Internacional de Riverside en California, EUA

Luis Deveze | luis\_deveze@yahoo.com  
Sport of Nature Pictures | Jude Roth  
jude@sportofnaturepictures.com

## *El fin de la existencia de las cosas* *The End of Existence of Things*

## *El hombre que terminó con su novia en un vagón del metro* *The Man Who Broke Up with his Girlfriend on a Subway Car*

202

Cortometraje *Short film* | 2013 | México | 5.39 min.

**Dirección Director:** Dalia Huerta Cano **Producción Producer:** Dalia Huerta Cano **Guión Screenplay:** Dalia Huerta Cano **Fotografía Cinematography:** Dalia Huerta Cano **Edición Editing:** Dalia Huerta Cano **Sonido Sound:** Homero González **Música Music:** Luciano Rodríguez **Reparto Cast:** Patrick Danse, Luciano Rodríguez **Locación Location:** México, Alemania, Estados Unidos

El punto de vista de un chico y cómo enfrenta la pérdida de un gran amor. Un viaje que transita por su mente y su tristeza, que lo llevará por sus recuerdos y las cosas que quedaron de una intensa relación, hacia un destino liberador.

*The point of view of a boy who suffers the loss of a big love. A voyage that goes through his mind and his sadness, that will take him through memories and the things that were left behind from that intense relationship, towards a liberating destination.*

Dalia Huerta Cano | daliones@gmail.com

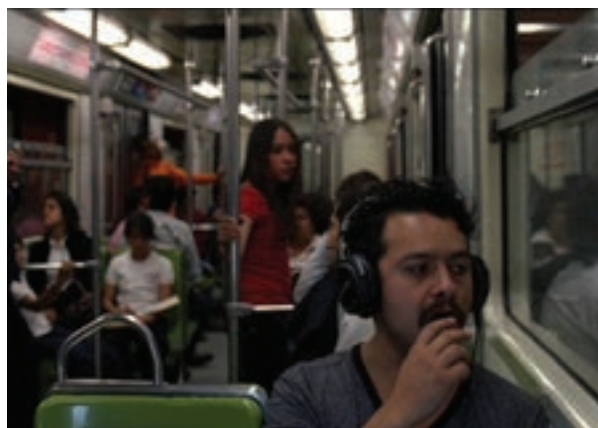
Cortometraje *Short film* | 2013 | México | 3.44 min.

**Dirección Director:** Esteban Arrangoiz **Producción Producer:** Alejandro Moreno-Novelo, Esteban Arrangoiz **Guión Screenplay:** Esteban Arrangoiz, Gabriela Ivette Sandoval **Fotografía Cinematography:** Ángel Linares **Edición Editing:** Esteban Arrangoiz **Sonido Sound:** Estibaliz Márquez **Música Music:** Santiago Maisterra **Dirección de arte Art director:** Paulina Sánchez **Compañías productoras Production companies:** CUEC **Reparto Cast:** Francisco Barreiro, Daniela Valentine, Ishmael Bernal

Un hombre y una mujer viajan serios en el metro; ella intenta abrazarlo pero él se rehusa.

*A man and a woman travel on the subway looking quite serious; she tries to hug him but he refuses.*

Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC-UNAM)  
adricuecunam@gmail.com | www.cuec.unam.mx



## El imperio de las soledades The Empire of Solitudes



Cortometraje *Short film* | 2013 | México | 10 min.

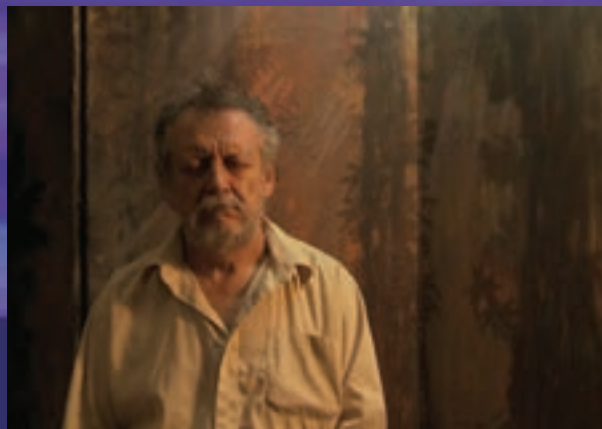
**Dirección Director:** Marissa Viani Serrano **Producción Producer:** Henner Hofmann, Liliana Pardo, Karla Bukantz **Guión Screenplay:** Marissa Viani Serrano **Fotografía Cinematography:** Marissa Viani Serrano **Edición Editing:** Marissa Viani Serrano **Sonido Sound:** Marissa Viani Serrano **Compañías productoras Production companies:** Centro de Capacitación Cinematográfica A.C. **Locación Location:** Chaitén (Chile)

"Nuestro mundo entero es la ceniza de innumerables seres vivos y, sin embargo, por poca cosa que sea el ser vivo con respecto a la totalidad, ya una vez, todo ha sido convertido en vida, y así continuará siendo" (Jacques Derrida).

"Our World is ash of innumerable living beings and yet, despite how small the living being is with respect to all, now, all has become to life and will remain so" (Jacques Derrida).

Centro de Capacitación Cinematográfica A.C.  
divulgacion@elccc.com.mx | www.elccc.com.mx

## El jardín de Raúl Raul's Garden



Cortometraje *Short film* | 2013 | México | 28 min.

**Dirección Director:** Sarasvati Herrera **Producción Producer:** Henner Hofmann, Karla Bukantz **Guión Screenplay:** Sarasvati Herrera **Fotografía Cinematography:** Sarasvati Herrera **Edición Editing:** Sarasvati Herrera **Sonido Sound:** Daniel Tourón **Música Music:** Diego Pérez Lombardini **Compañías productoras Production companies:** Centro de Capacitación Cinematográfica A.C. **Locación Location:** México

Los sueños y la realidad se entremezclan. Raúl, un pintor, quien sufre una caída que lo lleva al borde de la muerte, decide recuperar su relación con una hija que no ha visto en diez años. *Dreams and reality melt in the life of a painter, Raul, who after suffering a fall that almost kills him, decides to reestablish his relationship with a daughter he hasn't seen in ten years.*

Centro de Capacitación Cinematográfica A.C.  
divulgacion@elccc.com.mx | www.elccc.com.mx

## El mar de Dolores Dolores'Sea



204

Cortometraje *Short film* | 2013 | México | 6.54 min.

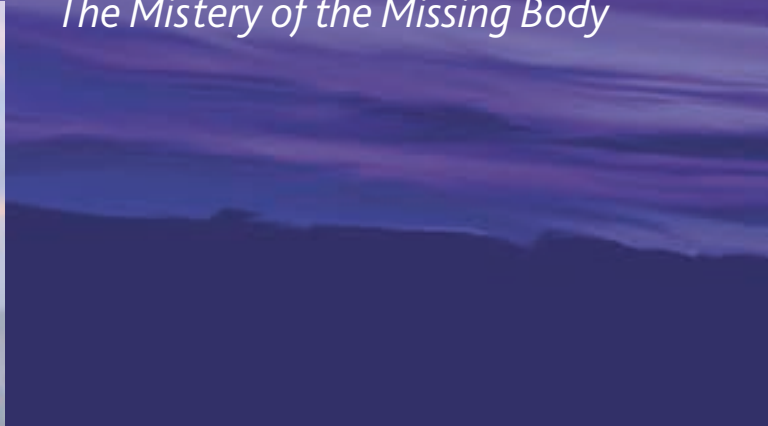
**Dirección Director:** Jesús Espinosa M. **Producción Producer:** Luis Sandro Frías **Guión Screenplay:** Jesús Espinosa M. **Fotografía Cinematography:** Jesús Espinosa M. **Edición Editing:** Jesús Espinosa M. **Sonido Sound:** Salvador Rodríguez **Música Music:** Marcel Pequel **Dirección de arte Art director:** Jorge Espinosa **Compañías productoras Production companies:** Sindicato Visual **Reparto Cast:** Dora Méndez Wong, Beatriz Salmerón (voz de Dolores / *voice of Dolores*), Estefanía Parra (voceadora en aeropuerto / *voceadora in airport*) **Locación Location:** Los Cabos, Baja California Sur, y aeropuerto internacional General Mariano Escobedo, Apodaca, Nuevo León (México)

Dolores, una mujer madura, decide viajar a Los Cabos para conocer a Germán, un hombre adinerado que ha conocido en Internet. Cuando llega a la ciudad, sólo conversan por mensajes de texto, sin encontrarse, lo cual la hace dudar. Mientras recorre el mar en donde ve ballenas por primera vez, despeja su mente, recapacita sobre sí misma y su relación con Germán.

*Dolores, a middle-aged woman, goes to Los Cabos to meet German, a wealthy man who chatted with her online before. When she arrives there they don't meet, they only text. She starts to doubt about her trip and if she'll ever meet him. While touring sea, she sees whales for first time; that will help her to make up her mind about herself and her relationship with German.*

Jesús Alberto Espinosa Méndez | [jesusespinosamendez@hotmail.com](mailto:jesusespinosamendez@hotmail.com)  
[sindicatovisualmty@gmail.com](mailto:sindicatovisualmty@gmail.com)  
<http://sindicatovisual.wix.com/sindicatovisual>

## El misterio del cuerpo desaparecido The Mystery of the Missing Body



Cortometraje *Short film* | 2013 | México | 1.56 min.

**Dirección Director:** Andreas Papacostas, José Daniel Morales **Producción Producer:** César Moheno Plá, Melissa Meléndez **Sonido Sound:** Rodrigo de Leo, Leonel Paniagua **Música Music:** Rodrigo de Leo, Leonel Paniagua **Dirección de arte Art director:** José Daniel Morales **Compañías productoras Production companies:** Lllamarada **Animación Animation:** Andreas Papacostas, Alejandro Caballero Romero, Alejandro García Caballero, Maru Hernández, Jay Baños Sandoval, Daniela Villanueva Valdés **Reparto Cast:** Paulina Pérez Montiel (voz / *voice*)

Basado en el testimonio real de un niño de nueve años con trastorno obsesivo compulsivo que es atendido en un hospital al sur de la ciudad de México. La carta forma parte del libro *Breve diccionario clínico del alma* de Jesús Ramírez Bermúdez.

*Based on the actual testimony of a nine year old boy with obsessive-compulsive disorder treated in a hospital south of Mexico City. The letter is part of the book Brief Clinical Dictionary of Soul, by Jesus Ramirez Bermudez.*

Melissa Meléndez | [melissa@llamarada.tv](mailto:melissa@llamarada.tv)



## El móvil The Mobile



Cortometraje *Short film* | 2013 | México | 4 min.

**Dirección Director:** Jorge Villalobos, Carlos Hagerman  
**Producción Producer:** Guillermo Rendón **Guión Screenplay:** Guillermo Rendón, Carlos Hagerman **Edición Editing:** Alejandra Ruvalcaba **Sonido Sound:** Alejandra Ruvalcaba **Música Music:** Javier Álvarez **Dirección de arte Art director:** Alonso Ross  
**Compañías productoras Production companies:** Brinca Taller de Animación, S.A. de C.V. **Animación Animation:** Irving Sevilla, Manuel Báez, Tonatiuh Castro, José Rodríguez, Emiliano Carrasco, Manuel Alderete, Yolitzin Berrios **Locación Location:** Valle de Bravo, Estado de México (México)

Un niño, un móvil y un pequeño descuido.  
*A kid, a mobile and an act of neglect.*

Brinca Taller de Animación, S.A. de C.V.  
Guillermo Rendón Rodríguez | memo.rendon@gmail.com

## El refugio The Shelter



Cortometraje *Short film* | 2013 | México | 29 min.

**Dirección Director:** Adolfo Dávila **Producción Producer:** Adolfo Dávila **Guión Screenplay:** Adolfo Dávila **Fotografía Cinematography:** Vicente Pouso **Edición Editing:** Adolfo Dávila  
**Música Music:** Carlos Cendejas **Dirección de arte Art director:** Aída Rodríguez **Compañías productoras Production companies:** Neural Films **Reparto Cast:** Rafael Simón, Guadalupe Ortiz  
**Locación Location:** Wirikuta, San Luis Potosí (México)

Un hombre es secuestrado y encerrado en un jacal en el desierto. Después de un tiempo en cautiverio, es liberado por un pastor de cabras que lo abandona a su suerte en medio de un agreste pero alucinante paisaje que debe recorrer para encontrar el camino.  
*A man is kidnapped and held in a shack in the middle of the desert. After some time in captivity, he is liberated by a goat herder who abandons him in the middle of a hostile but hallucinating landscape that he has to walk across to find his way back.*

Neural Films | Adolfo Dávila | [www.neuralfilms.com](http://www.neuralfilms.com)

## El regreso del vampiro *The Vampire Returns*



206

Cortometraje *Short film* | 2013 | México | 7 min.

**Dirección Director:** Christian Alain Vázquez Carrasco **Producción Producer:** Juan José Medina **Guión Screenplay:** Christian Alain Vázquez Carrasco **Edición Editing:** Édgar Iván Muñoz **Sonido Sound:** Mario Martínez Cobos **Música Music:** Juan Pablo Becerra **Dirección de arte Art director:** Juan Pablo Becerra **Compañías productoras Production companies:** IMCINE **Animación 2D Animation 2D:** Christian Alain Vázquez Carrasco

En el panteón, un vampiro despierta para darse cuenta que está en un futuro que no le resulta familiar, donde todo le parece hostil y él ya no es una amenaza.

*In the graveyard, a vampire wakes up to find that he is in an unfamiliar future, where everything seems hostile and where he is no longer a threat.*

**Premios Awards** • Primer Premio del Jurado por Animación del Festival Internacional de Cine Kimera, Italia, 2014

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
internacional@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

## El relojero *The Watchmaker*



Cortometraje *Short film* | 2013 | México | 1.30 min.

**Dirección Director:** Alfonso Coronel **Producción Producer:** Vania Ramírez **Guión Screenplay:** Alfonso Coronel **Fotografía Cinematography:** Rodrigo Morales **Edición Editing:** Alfonso Coronel **Sonido Sound:** José Roviroza **Música Music:** David Martín Bassail **Compañías productoras Production companies:** CUEC, IMCINE **Reparto Cast:** Roger Oropeza, José Roviroza **Locación Location:** Museo del tiempo, Tlalpan, Distrito Federal (México)

Un viejo relojero moribundo trata de burlar a La Parca y así detener su inminente y fatal destino.

*An old, dying watchmaker tries to outwit the Grim Reaper and avoid his imminent and fatal doom.*

Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC-UNAM)  
adricuecunam@gmail.com | www.cuec.unam.mx  
Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
internacional@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx



## El último velo The Last Veil



Cortometraje *Short film* | 2013 | México | 15 min.

**Dirección Director:** Luis Palomino Benítez **Producción Producer:** Henner Hofmann, Liliana Pardo, Karla Bukantz **Guión Screenplay:** Luis Palomino Benítez **Fotografía Cinematography:** Daniel Vidaurri Núñez **Edición Editing:** Luis Palomino Benítez **Sonido Sound:** Julián Sarmiento **Música Music:** Diego Pérez Lombardini **Dirección de arte Art director:** Federico Cantú Guillemot, Evan Lamagna **Compañías productoras Production companies:** Centro de Capacitación Cinematográfica A.C. **Locación Location:** México

Citlali es una mujer solitaria que se enfrenta a una vida marginada que aparenta estar llena de obstáculos. Durante el día descubriremos su verdadero padecimiento: su ceguera prematura. *Citlali is a lonely marginalized woman, who struggles with a difficult life which seems to be full of obstacles. During the day we will find the cause of her discontent: her premature blindness.*

**Premios Awards** • Mejor Cortometraje Ficción del Festival Internacional de Cine de Sonora, México, 2013 • Mejor Actriz y Mejor Fotografía de Cortometraje Nacional del Festival Internacional de Cortometrajes Vagón A.C., México, 2013

Centro de Capacitación Cinematográfica A.C.  
divulgacion@elccc.com.mx | www.elccc.com.mx

## Electrodoméstico Home Appliance



Cortometraje *Short film* | 2013 | México | 12.56 min.

**Dirección Director:** Erik de Luna **Producción Producer:** Erik de Luna, Sergio Velázquez, Pável Ortiz, Manuel Loustaunau **Guión Screenplay:** Erik de Luna, Raúl Torres **Fotografía Cinematography:** Erik de Luna **Edición Editing:** Nicolenka Beltrán, Pável Ortiz **Sonido Sound:** Mario Martínez **Música Music:** Music Sherele Klezmer Band, Arnaldo Antunes **Dirección de arte Art director:** Erik de Luna **Compañías productoras Production companies:** Pulso, Producciones Animadas **Animación Animation:** Sergio Velázquez **Reparto Cast:** Prudencio Vadillo, Esther Carbajal, Don Mario

Adán y Eva éramos sólo tú y yo, después vinieron los aparatos electrodomésticos. La vida de Prudencio y Esther es el reflejo de una civilización sumida en la vorágine tecnológica. En un intento por recuperar el sentido, la pareja se confunde entre objetos sustitutos de su propia relación. Y ahora, el sonido del timbre anuncia la llegada de un nuevo aparato que hará que ya nada sea igual.

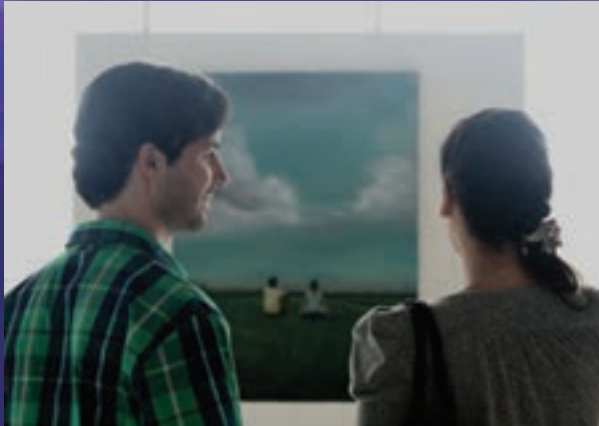
*We were an Adam and Eve, then home appliances appeared. Prudencio and Esther's life reflects a civilization plunged into the maelstrom of technology. In an attempt to get their relationship back on track, the couple uses objects to substitute aspects of their own relationship. And now, the sound of the doorbell announces the arrival of a new device, after which things will never be the same.*

**Premios Awards** • Mejor Cortometraje de Animación de la V Edición del Festival de Cine Latinoamericano de Flandes, Bélgica, 2013 • Mención Especial Cortometraje Mexicano de Animación del VIII Short Shorts Film Festival México, 2013 • Premio Rigo Mora por Mejor Cortometraje de Animación del XXVIII Festival Internacional de Cine en Guadalajara, México, 2013

Manuel Loustaunau | manuel@electrodomestico.com.mx



## Entre sueños y entierros Between Dreams and Burials



208

Cortometraje *Short film* | 2013 | México | 27.07 min.

**Dirección Director:** Raúl Zendejas Escandón **Producción Producer:** Marusia Estrada **Guión Screenplay:** Raúl Zendejas Escandón **Fotografía Cinematography:** Alfonso Mendoza **Edición Editing:** Raúl Zendejas Escandón **Sonido Sound:** Alicia Segovia **Música Music:** Leonardo Kin Ponce **Compañías productoras Production companies:** CUEC **Reparto Cast:** Bernardo Gavito, Claudia Nin, Guillermo Larrea, Harold Torres, Ana Amaya

Iván es un pianista que sufre de desmayos en situaciones de estrés. Durante el funeral de su tío Miguel se reencuentra con Isabel, un viejo amor de la infancia. Para poder estar con ella tendrá que superar sus inseguridades y miedos.

*Iván is a pianist who has fainting spells in stressful situations. At his uncle Miguel's funeral, he meets up again with Isabel, a childhood sweetheart. In order to be with her, he must overcome his insecurities and fears.*

Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC-UNAM)  
adricuecunam@gmail.com | www.cuec.unam.mx

## Estatuas Statues



Cortometraje *Short film* | 2013 | México | 17 min.

**Dirección Director:** Roberto Fiesco **Producción Producer:** Hugo Espinosa, Ernesto Martínez, Iliana Reyes **Guión Screenplay:** Humberto Delgado **Fotografía Cinematography:** Alejandro Cantú **Edición Editing:** Emiliano Arenales Osorio **Sonido Sound:** Vinicio Colín, Ariel Raguth, Armando Narváez **Música Music:** Arturo Villela **Dirección de arte Art director:** Jesús Torres Torres **Compañías productoras Production companies:** IMCINE **Reparto Cast:** Giovanna Zacarías, Gustavo Terrazas, Mónica del Carmen, Miguel Flores, Carlos Chávez, Harold Torres, Adriana Paz, Coral Bonelli, Javier Oliván, Baltimore Beltrán, Pascacio López, Salvador Hernández, Lilia Mendoza, Said Flores

La ceremonia de inauguración de una estatua, en la que Carlitos dirá el discurso conmemorativo, se convierte en el espacio donde se manifestará el descontento y los reclamos de una ciudad que se levanta agreste en los límites con el campo.

*At the inauguration ceremony of a statue, at which Carlitos is to give a commemorative speech, becomes the space for the manifestation of discontent and petitions in a city that rises abruptly on the edge of the countryside.*

**Premios Awards** • Mejor Cortometraje de la LIV Edición del Festival Internacional de Cine de Cartagena de Indias, Colombia, 2014 • Mejor Cortometraje de Ficción, Director, Fotografía, Guión, Edición, Color, Pintado y Retoque (Víctor Velásquez), Dirección de Arte, Actriz (Giovanna Zacarías), Actor Infantil (Gustavo Terrazas) y Mejores Valores de Producción en Pantalla de la XV Edición del Festival Pantalla de Cristal, México, 2013

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
internacional@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx



## Gajes del oficio *It Comes with the Job*



Cortometraje *Short film* | 2013 | México | 12 min.

**Dirección Director:** Mariana Gironella **Producción Producer:** Claudia Valdez **Guión Screenplay:** Mariana Gironella **Fotografía Cinematography:** Emiliano Villanueva **Edición Editing:** Francisco X. Rivera **Sonido Sound:** Áxel Muñoz, Alejandro de Icaza **Música Music:** Sarah Plant **Dirección de arte Art director:** Alisarine Ducolomb **Compañías productoras Production companies:** IMCINE **Reparto Cast:** Jorge de los Reyes, Carlos Corona, Catalina López, Sara Sandoval, Franck Méndez

El día de los quince años de su hija Danae Nazareth, Lauro decide irse a trabajar para terminar de pagar el tradicional festejo. Pero un hecho inesperado se cruza en su camino. ¿Logrará llegar a tiempo al baile?

*On the very day his daughter Danae Nazareth turns fifteen, Lauro decides to go out to work so he can pay for the traditional party. But an unexpected event crosses his path... Will Lauro make it to the dance on time?*

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
internacional@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

## Gregorio *Gregorio*



Cortometraje *Short film* | 2013 | México | 6.07 min.

**Dirección Director:** Emma Viviana González Gómez **Producción Producer:** Benjamín Meneses **Guión Screenplay:** Emma Viviana González Gómez **Fotografía Cinematography:** Ariana Romero **Edición Editing:** Emma Viviana González Gómez, Ana Moreno **Sonido Sound:** César Salcedo, Gabriel Villar **Dirección de arte Art director:** Paulina del Castillo **Compañías productoras Production companies:** CUEC **Reparto Cast:** Fernando Becerril

Un hombre, frustrado por la vida que ha llevado, decide suicidarse, pero es la vida misma la que le indica lo contrario.  
*A man, frustrated with the life he has led, decides to commit suicide, but life itself decides otherwise.*

Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC-UNAM)  
adricuecunam@gmail.com | www.cuec.unam.mx

## Hecho en C.U. Made in C.U.



210

Cortometraje *Short film* | 2013 | México | 18.35 min.

**Dirección Director:** Eligio San Juan, Mauricio Celis **Producción Producer:** Eligio San Juan, Mauricio Celis **Guión Screenplay:** Eligio San Juan, Mauricio Celis **Fotografía Cinematography:** Mauricio Celis Monterrubio, Eligio San Juan **Edición Editing:** Eligio San Juan, Mauricio Celis **Sonido Sound:** Anders Haubart **Compañías productoras Production companies:** CUEC **Reparto Cast:** Guillermo Vázquez Mejía, Víctor Nava (testimonios / testimonies)

El desarrollo de un futbolista del club Universidad desde los tres años de edad hasta que llega a primera división.  
*The development of the club Universidad soccer team from its third year to when it became a premier league.*

Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC-UNAM)  
adricuecunam@gmail.com | www.cuec.unam.mx

## Hora cero Zero Hour



Cortometraje *Short film* | 2013 | México-EUA | 7.28 min.

**Dirección Director:** Dan Carrillo Levy **Producción Producer:** Dan Carrillo Levy, William Kamp, Adrián Zurita, Diego del Río Toca, Marcos Cline, Santiago García Galván **Guión Screenplay:** Guillermo Arriaga Jordán **Fotografía Cinematography:** William Kamp **Edición Editing:** Luis Carballar **Sonido Sound:** Javier Umpierrez **Música Music:** Sergio Vallin **Dirección de arte Art director:** Dan Carrillo Levy **Compañías productoras Production companies:** Dreamgazer LLC, Itaca Films, Altered LA **Reparto Cast:** Jaime Camil, Camilla Belle, Russell Waddle **Locación Location:** Desierto del Mojave, California (Estados Unidos)

Lorenzo y Paula han emprendido un viaje por un largo y desolado camino. Un suceso inesperado los forzarán a tomar una decisión que podría mantenerlos juntos o separarlos para siempre.  
*Lovers Paula and Lorenzo are traveling on a long and desolate road when the unexpected happens. They are forced to make a decision, one that could bring them together or tear them apart forever.*

**Premios Awards** • Silver Ace Award de Las Vegas Film Festival por Superior Filmmaking, EUA, 2013

Santiago García Galván | info@zerohourfilm.com  
www.zerohourfilm.com



## Inframundo Underworld



Cortometraje *Short film* | 2013 | México | 9 min.

**Dirección Director:** Ana Mary Ramos **Producción Producer:** Claudia Valdez **Guión Screenplay:** Juan Manuel Barreda, Ana Mary Ramos **Fotografía Cinematography:** Santiago Sánchez **Edición Editing:** Juan Manuel Barreda, Carlo Corea **Sonido Sound:** Pablo Tamez, Omar Juárez **Música Music:** Pepe Mogt **Dirección de arte Art director:** Carlos Salom **Compañías productoras Production companies:** IMCINE **Reparto Cast:** Tenoch Huerta, Iván Cortés, Benny Barragán

La quietud de un paisaje acompaña la travesía de un hombre que ha convertido a la impiedad y a la muerte en medios de vida.  
*The tranquility of a landscape accompanies a man who has converted to impiety and death as his way of life.*

**Premios Awards** • Mejor Guión Mexicano de Ficción del VIII Short Shorts Film Festival México, 2013

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
internacional@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

## Isósceles Isosceles



Cortometraje *Short film* | 2013 | México | 16 min.

**Dirección Director:** Michelle Garza Cervera **Producción Producer:** Henner Hofmann, Liliana Pardo, Karla Bukantz **Guión Screenplay:** Michelle Garza Cervera **Fotografía Cinematography:** Galo Olivares **Edición Editing:** Ernesto Martínez Bucio **Sonido Sound:** Gabriela García Rivas **Música Music:** Carlos Vértiz, Alban Berg Quartet **Dirección de arte Art director:** Isabel Rojas **Compañías productoras Production companies:** Centro de Capacitación Cinematográfica A.C. **Reparto Cast:** Jorge León, Martín Amaya, Cosette Borges, Alfredo Bouchot **Locación Location:** México

David se dedica al cuidado de su padre enfermo. Las preguntas que tiene acerca de su pasado empiezan a responderse con la aparición de un ser salvaje que habita en un bosque cercano.  
*David takes care of his ill father everyday. The questions he has from his past start being answered with the apparition of a wild being who inhabits the woods nearby.*

Centro de Capacitación Cinematográfica A.C.  
divulgacion@elccc.com.mx | www.elccc.com.mx

## Kwaku Ananse Kwaku Ananse



212

Cortometraje *Short film* | 2013 | México-EUA-Ghana | 25.52 min.

**Dirección Director:** Akosua Adoma Owusu **Producción Producer:** Julio Chavezmontes, Lisa Cortés, Akosua Adoma Owusu **Guión Screenplay:** Akosua Adoma Owusu, Iram Parveen Bilal **Fotografía Cinematography:** Pedro González-Rubio **Edición Editing:** Akosua Adoma Owusu, Rodrigo Quintero **Sonido Sound:** Fredrick Opoku, Uriel Esquenazi **Música Music:** Héctor Ruiz **Dirección de arte Art director:** Akosua Adoma Owusu **Compañías productoras Production companies:** Piano, Cortés Films, Obibini Pictures **Reparto Cast:** Koo Nimo, Jojo Abot, Grace Omaboe **Locación Location:** Ghana

Nyan Koronhwea regresa a Ghana al funeral de su padre, Kwaku Ananse. Habían perdido contacto hace tiempo debido a sus sentimientos encontrados acerca de la vida doble del padre, quien tenía una familia en Ghana y otra en Estados Unidos. Abrumada por el funeral, se retira al mundo espiritual, en busca de Kwaku Ananse.

*Nyan Koronhwea returns to Ghana for the funeral of his father, Kwaku Ananse. They had lost contact some time ago due to their disagreement over the double life his father was leading, with a family in Ghana and another in the United States. Overwhelmed by the funeral, he retires to the spiritual world seeking Kwaku Ananse.*

**Premios Awards** • Mejor Corto de los Premios de la Academia Africana de Cine, África 2013 • Premio del Art Matters, EUA, 2012 • Premio de Desarrollo del Sara Jacobson Grant, EUA, 2011 • Premio Africa First Focus Features, EUA, 2011

Julio Chavezmontes | julio@somospiano.com | www.somospiano.com

## La banqueta The Sidewalk



Cortometraje *Short film* | 2013 | México-España | 20.40 min.

**Dirección Director:** Anaïs Pareto Onghena **Producción Producer:** Anaïs Pareto Onghena, Enric Pareto Valls, Pedro Hernández **Guión Screenplay:** Anaïs Pareto Onghena **Fotografía Cinematography:** Consuelo Saldaña **Edición Editing:** Koldo Idigoras **Sonido Sound:** Loretta Ratto, Chachú Gilabert, Rodrigo Sánchez, Alma Chávez **Música Music:** Chachú Gilabert, Alma Chávez **Dirección de arte Art director:** Anaïs Pareto Onghena **Compañías productoras Production companies:** Santa Úrsula Films **Reparto Cast:** Pedro Hernández, Horacio García-Rojas, Tenoch Huerta, Pabla Ceballos **Locación Location:** Distrito Federal (México)

Una banqueta, cervezas y una despedida. Tres viejos amigos se dan cuenta de que ninguno de ellos está donde creía que iba a estar.

*A sidewalk, some beers, and a farewell. Three old friends realize that none of them is where he thought they would be.*

**Premios Awards** • Mejor Cortometraje de Ficción del XI Festival Internacional de Cine de Morelia, México, 2013 • Mejor Actor (Pedro Hernández) del VIII Short Shorts Film Festival México, 2013

Santa Úrsula Films | santaursulafilms@gmail.com



## La casa triste The Sad House



Cortometraje *Short film* | 2013 | México | 13 min.

**Dirección Director:** Sofia Carrillo **Producción Producer:** Sofia Carrillo **Guión Screenplay:** Sofia Carrillo **Fotografía Cinematography:** Paola Chaurand **Edición Editing:** Uri Espinosa Cueto **Sonido Sound:** Odín Acosta **Música Music:** Sofia Orozco, Fernando Arias, Yolihuani Curiel **Dirección de arte Art director:** Sofia Carrillo

La historia de una familia contada a través de objetos viejos y antiguos encontrados en bazares.  
*The story of a family told through old and discarded objects found in junk shops and flea markets.*

**Premios Awards** • Mejor Cortometraje de Animación del XI Festival Internacional de Cine de Morelia, México, 2013

Sofia Carrillo | [pritanoire@gmail.com](mailto:pritanoire@gmail.com) | [contacto@nahuyacafilms.com](mailto:contacto@nahuyacafilms.com)

## La hierba del diablo The Devil's Weed



Cortometraje *Short film* | 2013 | México | 1.30 min.

**Dirección Director:** Gastón Andrade **Producción Producer:** Gastón Andrade, Cosette Borges **Guión Screenplay:** Gastón Andrade **Fotografía Cinematography:** Carlos Arriaga **Sonido Sound:** José Roviroza **Dirección de arte Art director:** Gastón Andrade **Compañías productoras Production companies:** CUEC, IMCINE **Reparto Cast:** Emilio Uvalle, David Torres, Cosette Borges

En una bodega abandonada, dos niños tienen algo atrapado en un costal; algo que no es humano y alterará la realidad que conocen.  
*In an abandoned warehouse, two children have something trapped in a sack. That something is not human and will alter the reality they know.*

Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC-UNAM) | [adricuecunam@gmail.com](mailto:adricuecunam@gmail.com) | [www.cuec.unam.mx](http://www.cuec.unam.mx)

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE) | [internacional@imcine.gob.mx](mailto:internacional@imcine.gob.mx) | [dirprom@imcine.gob.mx](mailto:dirprom@imcine.gob.mx) | [www.imcine.gob.mx](http://www.imcine.gob.mx)

## La laguna encantada The Enchanted Lagoon



214

Cortometraje *Short film* | 2013 | México | 17 min.

**Dirección Director:** Pablo Pérez Lombardini **Producción Producer:** Henner Hofmann, Liliana Pardo, Karla Bukantz **Guión Screenplay:** Pablo Pérez Lombardini **Fotografía Cinematography:** Eva Villaseñor **Edición Editing:** Pablo Pérez Lombardini **Sonido Sound:** Nicolás Aguilar Límenes **Música Music:** Diego Pérez Lombardini, Francisco Gabilondo Soler **Dirección de arte Art director:** Mihaya Urtuzuástegui **Compañías productoras Production companies:** Centro de Capacitación Cinematográfica A.C. **Reperto Cast:** Evan Lamagna, Raúl Chontal Reyes, Luis Herrera Palafox, Óscar Toto Pólito, Clarisa Rendón **Locación Location:** México

Walter está obsesionado con llegar a la laguna encantada. Ignora todas las advertencias de no seguir adelante. Finalmente llega a este mágico lugar sólo para descubrir que no es lo que imaginaba. *Walter is obsessed with getting to the Enchanted Lagoon. He ignores everybody that warns him against going there. Finally makes it to this magical place just to discover it's not what he imagined.*

**Premios Awards** • Premio Daniel del Festival Internacional de Cine Joven, Suiza, 2013

Centro de Capacitación Cinematográfica A.C.  
divulgacion@elccc.com.mx | www.elccc.com.mx

## La mujer de negro The Woman in Black



Cortometraje *Short film* | 2013 | México | 13 min.

**Dirección Director:** Juan Carlos Martín **Producción Producer:** Juan Carlos Martín **Guión Screenplay:** Juan Carlos Martín **Fotografía Cinematography:** Juan Carlos Martín **Edición Editing:** Jeanette Russ **Sonido Sound:** Pablo Valero **Música Music:** Andrés Sánchez **Dirección de arte Art director:** Juan Carlos Martín **Reperto Cast:** Luisa Sáenz

Una mujer vestida de negro aterriza en su propio inconsciente, representado en una ciudad extraña e irreconocible. El cortometraje acompaña el misterioso y solitario viaje de esta mujer por este misterioso lugar.

*A woman dressed in black lands in her subconscious, represented as a strange, unrecognizable city. The film follows the mysterious and lonely journey of this woman for this mysterious place.*

Juan Carlos Martín | juancarlos@terciopelofilms.com

## La música silenciada Silenced Music



Cortometraje *Short film* | 2013 | México | 27.42 min.

**Dirección Director:** Andrea Oliva **Producción Producer:** Roberto Rodríguez, Eder Nieto, Regina Martínez, Andrea Oliva **Guión Screenplay:** Andrea Oliva **Fotografía Cinematography:** Eder Nieto, José Roviroso, David Celis, Andrea Oliva **Edición Editing:** Deborah Miranda **Sonido Sound:** Estibaliz Márquez **Música Music:** Las Mary Jets, Gloria Ríos **Compañías productoras Production companies:** CUEC **Reparto Cast:** Yolanda Espinosa, Regina Martínez, Tere Estrada, Rafael Acosta (testimonios / testimonies)

La ruptura que produjo el *rock and roll* en la sociedad mexicana entre 1956 y 1964 provocó que muchas mujeres se sumaran y dieran impulso al cambio. Por desgracia, el papel de la mujer en este género musical ha sido relegado a lo largo de la historia. Conocer a algunas de estas protagonistas ignoradas del rock y reivindicar así su papel histórico son los propósitos de este trabajo documental.

*The breach caused by rock'n roll in Mexican society between 1956 and 1964 led many women to join in and promote change. Unfortunately, the role of women in this musical genre has been historically neglected. This documentary is an attempt to introduce some of these forgotten leading figures of rock, and to assert their place in history.*

**Premios Awards** • Mejor Cortometraje Mexicano Documental del IX Festival Internacional de Cine de Monterrey, México, 2013

Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC-UNAM)  
adricuecunam@gmail.com | www.cuec.unam.mx

## La otra orilla The Other Side



Cortometraje *Short film* | 2013 | México | 17 min.

**Dirección Director:** Natalia Moguel **Producción Producer:** Henner Hofmann, Liliana Pardo, Karla Bukantz **Guión Screenplay:** Natalia Moguel **Fotografía Cinematography:** Teresa Kuhn **Edición Editing:** Natalia Moguel **Sonido Sound:** Israel Ahumada **Dirección de arte Art director:** Carolina González, Israel Solar **Compañías productoras Production companies:** Centro de Capacitación Cinematográfica A.C. **Reparto Cast:** Ricardo Zárraga, Ricardo Palacio **Locación Location:** México

Jorge y Diego, dos hermanos rivales que no se ven hace años, se reencuentran tras la muerte de su padre cuando deciden emprender un viaje a la casa de su infancia. El contacto con el pasado y los secretos que salen a la luz agravarán la rivalidad hasta poner a los hermanos en una situación que cambiará sus vidas.

*Jorge and Diego, two rival brothers who haven't seen each other in a long time, are reunited when their father dies and they decide to make a trip to the house of their childhood. The contact with the past and the secrets that come to light worsens the rivalry between the brothers and confronts them in a situation that will change their lives.*

**Premios Awards** • Mención Especial Cortometraje del V Festival de Cine Mexicano de Durango, México, 2013 • Mención Especial del Oaxaca Film Fest, México, 2013

Centro de Capacitación Cinematográfica A.C.  
divulgacion@elccc.com.mx | www.elccc.com.mx



## La parka The Reaper



216

Cortometraje *Short film* | 2013 | México | 29 min.

**Dirección Director:** Gabriel Serra Argüello **Producción Producer:** Henner Hofmann, Karla Bukantz **Guión Screenplay:** Gabriel Serra Argüello **Fotografía Cinematography:** Carlos Correa **Edición Editing:** Koki Ortega, Gabriel Serra Argüello **Sonido Sound:** Nicolás Aguilar **Compañías productoras Production companies:** Centro de Capacitación Cinematográfica A.C. **Locación Location:** México

A través de Efraín, también conocido como *La Parka*, conoceremos el vínculo más profundo que existe entre su oficio y su vida personal, su relación con la muerte y las culpas con que carga. Las pérdidas que ha sufrido lo han hecho reflexionar sobre su oficio. *Efraín The Reaper's life revolves around his work, there is no boundary separating it from his personal life, his personal life and his relationship with death. We will discover his relationship with death and guilt that has invaded his mind and soul.*

**Premios Awards** • Mejor Cortometraje Documental Estudiantil del Festival Internacional Concepción (Biobio Cine), Chile, 2014 • Mención Especial del XI Festival Internacional de Documentales de Madrid, España, 2014 • Mención Honorífica en el Festival de Cine y Video Documental Zanate, México, 2013 • Mención Especial del Jurado del Festival Internacional de Documentales, Italia, 2013 • Mención Honorífica de los Premios José Rovirosa de la Filmoteca de la UNAM, México, 2013 • Llave de Oro a Mejor Documental del Kasseler Dokfest, Alemania, 2013 • Mejor Cortometraje Mexicano Documental del VIII Short Shorts Film Festival México, 2013

Centro de Capacitación Cinematográfica A.C.  
divulgacion@elccc.com.mx | www.elccc.com.mx

## La sagrada familia The Holy Family



Cortometraje *Short film* | 2013 | México | 47.54 min.

**Dirección Director:** Alfonso Virués **Producción Producer:** César Alarcón, Leticia Moreno **Guión Screenplay:** Alfonso Virués **Fotografía Cinematography:** Alejandro Ortiz **Edición Editing:** Gabriel Nagore, Alfonso Virués **Sonido Sound:** Estibaliz Márquez **Música Music:** Gus Reyes **Dirección de arte Art director:** Hesse Armendáriz, Hugo Ramírez **Compañías productoras Production companies:** CUEC **Reparto Cast:** Miguel Couturier, Jorge Zárate, Talía Marcela, Luis Velázquez, Valeria Ducoing, Arnulfo Reyes

Los González son una feliz familia de clase acomodada. La llegada del tío Antonio, un ermitaño y católico fundamentalista, hará que cambie su situación de manera radical. *The Gonzalez family is very happy and well to do family. The arrival of their uncle Antonio, a fundamentalist Catholic hermit, changes the situation drastically.*

Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC-UNAM)  
adricuecunam@gmail.com | www.cuec.unam.mx

## Letras sobre la acera Writing on the Sidewalk



Cortometraje *Short film* | 2013 | México | 14.20 min.

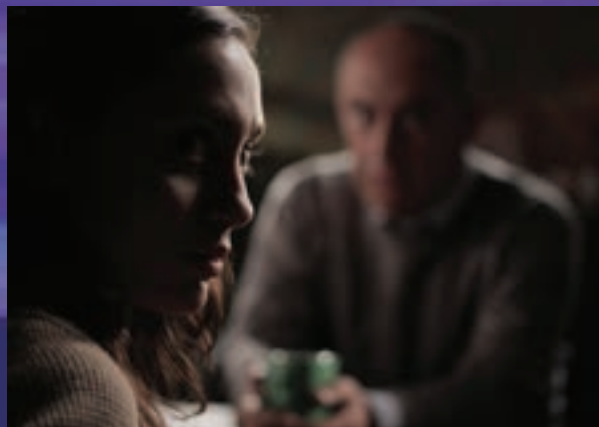
**Dirección Director:** Fernando Méndez Arrollo **Producción Producer:** Clara Facuri **Guión Screenplay:** Fernando Méndez Arrollo **Fotografía Cinematography:** Ricardo Saúl Montoya Sotres **Edición Editing:** Fernando Méndez Arrollo **Sonido Sound:** Clara Facuri **Compañías productoras Production companies:** CUEC **Locación Location:** Cuernavaca, Morelos (México)

Cada fin de semana se abre un espacio cultural alternativo en la ciudad de Cuernavaca. Es un espacio donde la ciudadanía tiene un acercamiento directo a la lectura y a los libros. Los librerías han levantado este proyecto por sí mismos, demostrando cómo unos pocos pueden modificar toda una ciudad.

*Each weekend an alternative cultural space opens in the city of Cuernavaca. Is a place where people come into direct contact with reading and books. The booksellers who tend this alley have set the project up on their own, showing that a few people can transform a whole city.*

Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC-UNAM)  
adricuecunam@gmail.com | www.cuec.unam.mx

## Llamada nocturna Night Call



Cortometraje *Short film* | 2013 | México | 18.30 min.

**Dirección Director:** Mauricio Calderón Mora **Producción Producer:** Cecilia Hurtado Valdez, Mauricio Calderón Mora **Guión Screenplay:** Mauricio Calderón Mora **Fotografía Cinematography:** Jhasua Camarena **Edición Editing:** Camila Roveló Tamayo **Sonido Sound:** Rocío Enrígue **Música Music:** Héctor Marroquín, Deutsches Filmorchester Babelsberg **Dirección de arte Art director:** Paloma Camarena **Compañías productoras Production companies:** Departamento de Imagen y Sonido, Universidad de Guadalajara, Hombre Orquesta Films **Reparto Cast:** Paulino Partida, Martha L. Reyes, Regina Parra, Martha I. Parra **Locación Location:** Guadalajara y Zapopan, Jalisco (México)

Arturo es un hombre solitario y triste. Cierta noche, recibe la llamada de Sara, una misteriosa mujer que le dará a conocer un pedacito de su vida.

*Arturo is a sad and lonely man. One night, he receives a call from a mysterious woman named Sara, who will reveal as mall piece of his life.*

Mauricio Calderón Mora | mauriciocalderonmora@gmail.com

## Lluvia adentro

### Rain Inside



Cortometraje *Short film* | 2013 | México | 13 min.

**Dirección Director:** Eduardo Canto **Producción Producer:** Mauricio Ochmann, Carlos Cuscó, Eduardo Canto **Guión Screenplay:** Eduardo Canto **Fotografía Cinematography:** Kristhian Olivares **Edición Editing:** Stefano Milano, Eduardo Canto **Sonido Sound:** Román Soto **Música Music:** Deborah Silberer **Dirección de arte Art director:** Juan Carlos Sánchez, David Martínez **Reparto Cast:** Mauricio Ochmann, Mayte Gil, Gustavo Sánchez Parra, Enoc Leño, Pilar Ixquic Mata, Pilar Padilla, Ian Evans

Sergio vive una guerra. En su interior las emociones luchan en una batalla por saber cómo enfrentar el dolor de perder a un gran amor y sobrellevar el abandono. La violencia y el poder creativo enmarcan esta historia.

*Sergio lives a war. Inside him, emotions clash in a struggle to learn how to face the pain of losing a great love and to overcome having been left behind. Violence and the creative drive provide a framework to the story.*

Onírica Films | Eduardo Canto | [eduardo@oniricafilms.com](mailto:eduardo@oniricafilms.com)  
[www.oniricafilms.com](http://www.oniricafilms.com)

## Lluvia en los ojos

### Rain in the Eyes



Cortometraje *Short film* | 2013 | México | 9 min.

**Dirección Director:** Rita Basulto **Producción Producer:** Juan José Medina **Guión Screenplay:** Rita Basulto **Fotografía Cinematography:** Rita Basulto **Edición Editing:** Gerardo Fernández **Sonido Sound:** Mario Martínez Cobos **Música Music:** Mario Osuna, Alfredo Sánchez **Dirección de arte Art director:** León Fernández, Rita Basulto **Compañías productoras Production companies:** IMCINE **Animación Animation:** Rita Basulto, Luis Téllez, León Fernández **Reparto Cast:** Sofía de la Torre, Karina Hurtado, Mario Martínez (voces / voices)

Sofía, una niña de siete años, recuerda el día en que se fracturó el brazo en una persecución por el bosque. Es una historia llena de fantasías que oculta un momento desgarrador en su vida.

*Sofía, a little girl of seven, remembers the day she fractured her arm while being chased through the forest; a story full of fantasy that hides a heart wrenching moment in Sofía's life.*

**Premios Awards** • Mejor Cortometraje de Animación del Festival Internacional de Cine para Niños y Jóvenes, Uruguay, 2014 • Mejor Cortometraje de Animación de la LVI Entrega de los Arieles de la Academia Mexicana de Artes y Ciencias Cinematográficas, México, 2014 • Mención Honorífica del Festival Internacional de Cine de Aguascalientes, México, 2014 • Mejor Cortometraje de Animación Internacional del XVI Ícaro, Festival Internacional de Cine, Guatemala, 2013 • Mejor Corto Animado de la XV Edición del Festival Pantalla de Cristal, México, 2013 • Premio a Mejor Animación en la Categoría Profesional de la I Edición de Stop Motion, México, 2013 • Mejor Cortometraje Mexicano de Animación del VIII Short Shorts Film Festival, México, 2013 • Mención Especial Cortometraje Mexicano de Animación del IX Festival Internacional de Cine de Monterrey, México, 2013 • Mejor Cortometraje del V Festival de Cine Mexicano de Durango, México, 2013

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
[internacional@imcine.gob.mx](mailto:internacional@imcine.gob.mx) | [dirprom@imcine.gob.mx](mailto:dirprom@imcine.gob.mx)  
[www.imcine.gob.mx](http://www.imcine.gob.mx)

## Me pesas en la cabeza Weight my Head Down



Cortometraje *Short film* | 2013 | México | 7 min.

**Dirección Director:** Pancho Ortega **Producción Producer:** Benjamín Valdez **Guión Screenplay:** Alí Rondón, Pancho Ortega **Fotografía Cinematography:** Alejandro Coronado **Edición Editing:** Miguel H. Barba, Roberto Bolado **Sonido Sound:** Víctor Segura, Sebastián Zunino **Música Music:** Pascual Reyes **Dirección de arte Art director:** Sandra Cuevas **Compañías productoras Production companies:** IMCINE, Santas Producciones, Interior 13 **Reparto Cast:** Alí Rondón, Alejandra Ambrosi, José Miguel Hernández Barba

Enrique se niega a aceptar la ruptura con Sara. En los últimos momentos juntos, su cabeza y los silencios de ella querrán estallar.

*Enrique refuses to accept his breakup with Sara. During their last moments together, both his head and her silence make her head about to explode.*

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
internacional@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

## Mi paisaje My Landscape



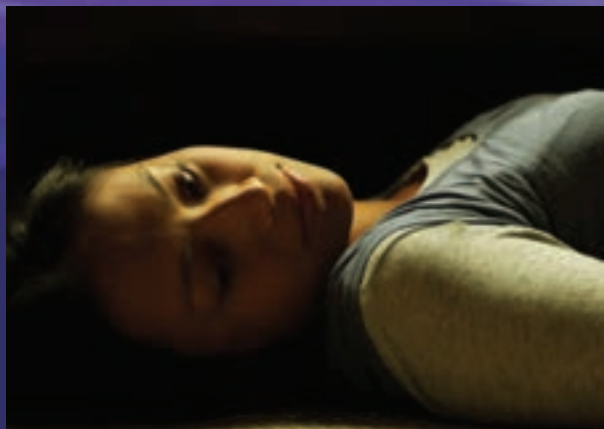
Cortometraje *Short film* | 2013 | México | 12.45 min.

**Dirección Director:** Enrique Medina, Gabriela Nápoles **Producción Producer:** Enrique Medina, Gabriela Nápoles **Guión Screenplay:** Enrique Medina, Gabriela Nápoles **Fotografía Cinematography:** Enrique Medina, Gabriela Nápoles **Edición Editing:** Enrique Medina, Gabriela Nápoles **Sonido Sound:** Enrique Medina, Gabriela Nápoles **Dirección de arte Art director:** Enrique Medina, Gabriela Nápoles **Compañías productoras Production companies:** El Cine Independiente **Locación Location:** oficinas del Sistema de Transporte Colectivo Metro (STC), Distrito Federal (México)

Aborda la vida cotidiana de una mujer en el medio laboral del STC, una conductora de trenes. Nos lleva en un recorrido por las altas y bajas que implica ser mujer y cabeza de familia.  
*Deals with the everyday life of a woman in the workplace STC, she is a train conductor. Takes us on a journey through the ups and downs that involve a woman and head of her family.*

El Cine Independiente | el.cine.independiente@gmail.com  
<http://elcineindependiente.blogspot.mx>

## Mirar atrás Looking Back



220

Cortometraje *Short film* | 2013 | México | 10 min.

**Dirección Director:** Mafer Galindo Chico **Producción Producer:** Juan Hernández, Mafer Galindo Chico, Julián Baños **Guión Screenplay:** Mafer Galindo Chico **Fotografía Cinematography:** Juan Hernández **Edición Editing:** Roberto Bolado **Sonido Sound:** Carlos Alberto Trujillo, José Miguel Enríquez Rivaud **Música Music:** Demián Cantilo **Dirección de arte Art director:** Adelle Achar **Compañías productoras Production companies:** IMCINE **Reperto Cast:** Sonia Couoh, Verónica Falcón

Cecilia regresa a la casa donde vivió con su tía Matilda. Sueños, recuerdos y alucinaciones desencadenan un pasado que Cecilia dejará atrás.

*Cecilia returns to the house where she lived with her aunt Matilda. Dreams, memories and hallucinations unleash a past that Cecilia had left behind.*

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
internacional@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

## Monstruo Monster



Cortometraje *Short film* | 2013 | México | 8.30 min.

**Dirección Director:** Luis Mariano García **Producción Producer:** Claudia Valdez **Guión Screenplay:** Luis Mariano García **Fotografía Cinematography:** David Celis **Edición Editing:** Francisco X. Rivera **Sonido Sound:** Áxel Muñoz, Aurora Ojeda **Música Music:** Alonso Arreola **Dirección de arte Art director:** Érika Ávila **Compañías productoras Production companies:** IMCINE **Reperto Cast:** Tessa la, Carlos Suárez, Carlos Álvarez

Sara ayuda a su pequeño hermano, Tomás, a superar su miedo al monstruo que habita bajo la cama, pero más difícil le será protegerlo de su padre violento y autoritario.

*Sara helps her little brother Tomas to overcome his fear of the monster under the bed, but it will be much harder to protect him from their violent and authoritarian father.*

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
internacional@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx



## Música para después de dormir Music for the Ultimate Dream



Cortometraje *Short film* | 2013 | México | 11 min.

**Dirección Director:** Nicolás Rojas Sánchez **Producción Producer:** Claudia Valdez **Guión Screenplay:** Indira Velasco Viloría, Nicolás Rojas Sánchez **Fotografía Cinematography:** Carlos Hidalgo, AMC **Edición Editing:** Beto Basilio **Sonido Sound:** Pablo Tamez, Rodrigo Filomarino **Música Music:** Rubén Luengas, Grupo Pasatono **Dirección de arte Art director:** Gloria Carrasco **Compañías productoras Production companies:** IMCINE **Reparto Cast:** Agapita Cipriana Urbano Cisneros, Celerino Rosales Augurio, Ricardo Luis Rosales Urbano, Ezequiel Vázquez Chávez, José Tiburcio Vázquez Chávez, Raúl David Ramírez Salmorán, Lizbeth Santos Soriano

Fidencio, un viejo violinista, emprende la búsqueda de los integrantes de su antigua orquesta para poder recibir a su hijo. Cuando la vida enmudece, la música nos reencuentra.

*Fidencio, an old violinist, he begins searching for the members of his old orchestra to greet his son. When life goes silent, music finds us anew.*

**Premios Awards** • Mejor Cortometraje de Ficción de la LVI Entrega de los Arieles de la Academia Mexicana de Artes y Ciencias Cinematográficas, México, 2014 • Mejor Narrativa Breve del Festival de Cine Latino de San Diego, EUA, 2014 • Mejor Banda Sonora Musical (Rubén Luengas y Pasatono) y Casting (Rubén Luengas, Indira Velasco y Nicolás Rojas) de la XV Edición del Festival Pantalla de Cristal, México, 2013

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
internacional@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

## Narcolepsia Narcolepsy



Cortometraje *Short film* | 2013 | México | 18 min.

**Dirección Director:** Nicolás Aguilar **Producción Producer:** Henner Hofmann, Liliana Pardo, Karla Bukantz **Guión Screenplay:** Nicolás Aguilar, Ariel Gutiérrez **Fotografía Cinematography:** Daniel Vidaurri **Edición Editing:** Nicolás Aguilar, Martín Bautista Quiroz, Santiago Aguilar, Luis Palomino, Evan Lamagna **Música Music:** Blair Latham, Roberto Turu **Dirección de arte Art director:** Santiago Aguilar **Compañías productoras Production companies:** Centro de Capacitación Cinematográfica A.C. **Reparto Cast:** Alfonso Bravo, Suely Bechet, Daniela Soto **Locación Location:** México

Un diputado mexicano ve amenazado su licencioso estilo de vida cuando descubre que sufre de narcolepsia, por lo que decide hacer un cambio en su vida y convertirse en un buen ciudadano. Cuando reconoce que su nuevo estilo de vida no le satisface, regresa a sus viejos hábitos, atrayendo su destrucción.

*A Mexican congressman decides to end his wild lifestyle and become a good citizen when he discovers he suffers narcolepsy. After realizing that being a good man won't satisfy him, he returns back to his old habits, ending in his own destruction.*

Centro de Capacitación Cinematográfica A.C.  
divulgacion@elccc.com.mx | www.elccc.com.mx

# Niebla

## Fog



222

Cortometraje *Short film* | 2013 | España-México | 11 min.

**Dirección Director:** Bruno Sarabia **Guión Screenplay:** Bruno Sarabia, Cristina Martín, Jordi Ramoneda **Fotografía Cinematography:** Cristina Martín **Edición Editing:** Pol Marro, Bruno Sarabia, Cristina Martín **Sonido Sound:** Rodrigo Villanueva **Música Music:** Charles Monnet **Dirección de arte Art director:** Laura Beltrán **Compañías productoras Production companies:** Escándalo Films, SL **Reparto Cast:** Javier Calvo, Eduard Buch, Ruth Díaz **Locación Location:** Sant Quirze del Vallès, España

Un año después de la muerte de su madre, Julio, Cleo y Édgar regresan a la vieja casa de familia con la intención de deshacerse de ella. Allí, su pasado vendrá a atormentarlos bajo la forma de una desagradable sorpresa, poniendo a prueba la unidad familiar. *One year after their mother's death, Julio, Cleo and Edgar return to the old family house with the intention of selling it. Inside, their past will come back to hound them in the form of an unpleasant surprise and will push their relationship to the breaking point, putting to the test their family unity.*

Bruno Sarabia | nieblashortfilm@gmail.com  
Escándalo Films | Gisela Casas | gisela.casas@escandalofilms.com

# Nocturno

## Nocturne



Cortometraje *Short film* | 2013 | México | 11.22 min.

**Dirección Director:** Cristina Bustamante **Producción Producer:** Cristina Bustamante **Guión Screenplay:** Cristina Bustamante **Fotografía Cinematography:** Néstor Jiménez, Sebastián Rico **Edición Editing:** Cristina Bustamante **Sonido Sound:** Cristina Bustamante **Dirección de arte Art director:** Cristina Bustamante, B&B Casa Comtesse

Sebastián despierta confundido en medio de la madrugada sin poder recordar lo que pasó horas antes. Pero no está solo, una bonita dama lo acompaña en la habitación. Trata de entender quién es y por qué está ahí, sin que eso le impida verse a merced de sus encantos. Sin embargo, ella solo quiere jugar con él de una manera en la que Sebastián no tiene escapatoria. *Sebastian wakes up confused in the middle of the night, unable to remember what happened hours before. But he's not alone, there's a pretty lady with him in the room. He tries to understand who is she and why is she there, but that doesn't stop him from falling for her charms. However, she's only trying to play with him in a way Sebastian won't be able to escape.*

Cristina Bustamante Penilla | cristina.bustamante.p@gmail.com



## Nubes flotantes Wandering Clouds



Cortometraje *Short film* | 2013 | México | 12 min.

**Dirección Director:** Julián Hernández **Producción Producer:** Hugo Espinosa, Roberto Fiesco, Ernesto Martínez Arévalo, Iliana Reyes **Guión Screenplay:** Julián Hernández, Sergio Loo **Fotografía Cinematography:** Alejandro Cantú **Edición Editing:** Emiliano Arenales Osorio **Sonido Sound:** Armando Narváez del Valle **Dirección de arte Art director:** Jesús Torres Torres **Compañías productoras Production companies:** Mil Nubes Cine **Reparto Cast:** Alan Ramírez, Mauricio Rico, Ignacio Pereda

La alberca y el agua aparecen como una metáfora del entorno en el que puede fertilizar la conciencia: en ellas el cuerpo ágil y pleno se mueve al ritmo de su elección, al ritmo de su libertad elegida. Al ser juzgados parcialmente por una mirada ajena, una mirada con el mismo miedo pero sin el mismo valor, habrá una respuesta intolerante y ofensiva.

*A pool and its water, is a metaphor for a space in which the conscience could be fertilized. Underwater, an athletic, prime body moves to its own rhythm, to the rhythm of its chosen freedom; when they're judged by a stranger's look, a look full of the same fears but without the same courage, it will create an intolerant and offensive response.*

**Premios Awards** • Mejor Cortometraje del Asterisco Festival Internacional de Cine, Buenos Aires, Argentina, 2014

Cosimo Santoro | [cs@theopenreel.com](mailto:cs@theopenreel.com) | [www.theopenreel.com](http://www.theopenreel.com)

## O ser un elefante Being an Elephant



Cortometraje *Short film* | 2013 | México | 14 min.

**Dirección Director:** Ulises Pérez Mancilla **Producción Producer:** Arturo Castelán, Ernesto Martínez, Hugo Espinosa **Guión Screenplay:** Ulises Pérez Mancilla **Fotografía Cinematography:** Mario Guerrero **Edición Editing:** Emiliano Arenales Osorio **Sonido Sound:** Armando Narváez del Valle, Omar Juárez **Compañías productoras Production companies:** IMCINE **Reparto Cast:** Luis Ernesto Verdín, Pablo Mezz, Kristian Laurrabaquio

Al morir su pareja, Iván se obsesiona con la personalidad de los elefantes que, dicen, nunca olvidan.

*When his partner dies, Ivan becomes obsessed with the personality of elephants, who, they say, never forget.*

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
[internacional@imcine.gob.mx](mailto:internacional@imcine.gob.mx) | [dirprom@imcine.gob.mx](mailto:dirprom@imcine.gob.mx)  
[www.imcine.gob.mx](http://www.imcine.gob.mx)



## Papalotes rosas Pink Kites



224

Cortometraje *Short film* | 2013 | México | 13 min.

**Dirección Director:** Rebeca Bonola Jiménez **Producción Producer:** Claudia Valdez **Guión Screenplay:** Rebeca Bonola Jiménez **Fotografía Cinematography:** Sebastián Delón Jiménez **Edición Editing:** Michelle Geronis Di Giovanni **Sonido Sound:** Nicolás Aguilar, Alejandro de Icaza **Música Music:** Ana Ruiz **Dirección de arte Art director:** Érika Ávila **Compañías productoras Production companies:** IMCINE **Reparto Cast:** Heriberto Méndez, Ana Sofía Durán, Ana Paula Martínez, Andrea Portal, José Aguilar, Marco Jardines

Dos niñas pequeñas en un mundo rosa observan un poco más de su realidad mientras su figura paterna se desploma.  
*Two small girls in a pink world see a little more of their reality while their father figure falls apart.*

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
internacional@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

## Paradisio Paradisio



Cortometraje *Short film* | 2013 | México | 21 min.

**Dirección Director:** Rodrigo Ruiz Patterson **Producción Producer:** Henner Hofmann, Liliana Pardo, Karla Bukantz **Guión Screenplay:** Rodrigo Ruiz Patterson **Fotografía Cinematography:** Argel Ahumada de Mendoza **Edición Editing:** Rodrigo Ruiz Patterson **Sonido Sound:** Luis Palomino **Música Music:** The Hunting **Dirección de arte Art director:** Federico Cantú **Compañías productoras Production companies:** Centro de Capacitación Cinematográfica A.C. **Reparto Cast:** Xabiani Ponce de León, Ximena Romo, Jorge Caballero, Roxy Spiders, Lisa Owen **Locación Location:** México

Michel, un joven aristócrata, vive el duelo por el suicidio de una amiga cercana a través de un viaje en el vacío y la violencia de su entorno.

*Michel, a young aristocrat, is mourning over the recent suicide of a close friend through a journey into the emptiness and the violence of his environment.*

Centro de Capacitación Cinematográfica A.C.  
divulgacion@elccc.com.mx | www.elccc.com.mx

## Perdona nuestras ofensas Forgive Us Our Trespasses



Cortometraje *Short film* | 2013 | México | 15 min.

**Dirección Director:** Israel Ahumada **Producción Producer:** Henner Hofmann, Liliana Pardo, Karla Bukantz **Guión Screenplay:** Israel Ahumada **Fotografía Cinematography:** Argel Ahumada **Edición Editing:** Israel Ahumada **Sonido Sound:** Francisco Atristain, Santiago Arroyo, Óscar Sámano Luna **Música Music:** Charlie Daniels **Dirección de arte Art director:** Hugo E. Ramírez Avilés, Hesse Armendáriz **Compañías productoras Production companies:** Centro de Capacitación Cinematográfica A.C., IMCINE **Reperto Cast:** Wanda Seux, Ricardo Zárraga, Paola Medina **Locación Location:** Estado de México y Distrito Federal (México)

Édgar está enamorado y obsesionado con María, su vecina; sin embargo, el ambiente opresivo en el que vive junto a Irene, su madre, es el mayor obstáculo en su búsqueda del amor.  
*Edgar is in love and obsessed with Maria, his neighbor, but the greatest obstacle in his quest for love is the oppressive environment in which he lives with his mother.*

Centro de Capacitación Cinematográfica A.C.  
divulgacion@elccc.com.mx | www.elccc.com.mx  
Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
internacional@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

## Pleamar High Tide



Cortometraje *Short film* | 2013 | México | 14 min.

**Dirección Director:** Gabriela García Rivas **Producción Producer:** Henner Hofmann, Karla Bukantz **Guión Screenplay:** Gabriela García Rivas **Fotografía Cinematography:** Teresa Khun, Daniel Vidaurri **Edición Editing:** Alejandro Iglesias Mendizábal, Gabriela García Rivas **Sonido Sound:** Natalia Moguel, Áxel Muñoz **Música Music:** Rebeca Morfín Olea, Nurivan Reyes, Héctor Adrián Guerrero **Dirección de arte Art director:** Isaac Domínguez **Compañías productoras Production companies:** Centro de Capacitación Cinematográfica A.C. **Reperto Cast:** Óscar Levi Villaruel, Ianis Guerrero, Martha Claudia Moreno **Locación Location:** México

Iván vive con su madre acostumbrado a la rutina. Sin previo aviso, Jacobo, el hijo pródigo, regresa a casa; desesperado, emprende un viaje exprés acompañado por Iván. En el recorrido tendrán que aprender a lidiar el uno con el otro, recuperar el tiempo perdido y sus lazos afectivos.

*Ivan lives with his mother used to their routine. Without prior notice, Jacobo, the oldest son who was absent, comes back home; desperate he decides to embark on a short trip with his younger brother, Ivan. All along the journey they will learn to understand each other, and will try to make up for lost time and rebuild their affective bonds.*

Centro de Capacitación Cinematográfica A.C.  
divulgacion@elccc.com.mx | www.elccc.com.mx

## Por todo espacio All of Space



226

Cortometraje *Short film* | 2013 | México | 13 min.

**Dirección Director:** David Muñoz **Producción Producer:** David Muñoz **Guión Screenplay:** David Muñoz **Fotografía Cinematography:** Anaid González **Edición Editing:** David Muñoz, Anaid González **Sonido Sound:** David Muñoz **Compañías productoras Production companies:** CUEC **Reparto Cast:** Ada Amelia Carrera, Álvaro Rodríguez, Édgar Verver, Lucía Valdez, Arturo Llano, Diana Hernández, Tania Nieto, Rafael Ángeles, Grupo Astronomía Educativa (testimonios / testimonies)

Durante uno de sus múltiples viajes de observación, un grupo de astrónomos aficionados dedica la noche entera al seguimiento de su pasión: las estrellas.

*During one of their many observation trips, a group of amateur astronomers spend all night following their passion: the stars.*

Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC-UNAM)  
adricuecunam@gmail.com | www.cuec.unam.mx

## Por un puñado de canicas For a Handful of Marbles



Cortometraje *Short film* | 2013 | México | 1.30 min.

**Dirección Director:** Estíbaliz Márquez **Producción Producer:** Alejandro Moreno-Novelo **Guión Screenplay:** Estíbaliz Márquez **Fotografía Cinematography:** Jessica Villamil **Edición Editing:** Estíbaliz Márquez, Esteban Arrangoiz **Sonido Sound:** Rodrigo Morales **Música Music:** Óscar Díaz **Compañías productoras Production companies:** CUEC, IMCINE **Reparto Cast:** Miguel Galván, Alfredo Herrera, José Eduardo Cedillo, Nathanael Ramírez **Locación Location:** Pachuca, Hidalgo; Distrito Federal (México)

En un escenario del viejo Oeste, una fantasía infantil puede terminar en tragedia.

*In a setting from the old West, a childish fantasy can end up in tragedy.*

Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC-UNAM)  
adricuecunam@gmail.com | www.cuec.unam.mx  
Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
internacional@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

## Porcelana Porcelain



Cortometraje *Short film* | 2013 | México | 12 min.

**Dirección Director:** Betzabé García **Producción Producer:** Hugo Espinosa, Ernesto Martínez **Guión Screenplay:** Betzabé García **Fotografía Cinematography:** Diego Tenorio **Edición Editing:** Ana Valentina López **Sonido Sound:** Áxel Muñoz, Christian Giraud **Música Music:** Norma Álvarez **Dirección de arte Art director:** Óscar Carnicero **Compañías productoras Production companies:** IMCINE **Reparto Cast:** Andrea Berzosa, Danae Reynaud, Lizet Solís, Adriano Rivera Fiesco, Mónica Bejarano, Juan Pablo de Santiago

Entre la fantasía y la realidad de la infancia, en un solo día Marian se topa con la vida en familia, la muerte y la sexualidad.  
*Between the fantasy and the reality of her childhood, Marian finds family life, death and sexuality, all in a single day.*

**Premios Awards** • Mejor Cortometraje del Festival Internacional de Cine de Aguascalientes, México, 2014 • Mejor Actriz (Andrea Berzosa) del VIII Short Shorts Film Festival México, 2013 • Mejor Cortometraje Mexicano del XVI Festival Internacional de Cine Guanajuato, México, 2013

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
internacional@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

## Príncipe Prince



Cortometraje *Short film* | 2013 | México | 7.31 min.

**Dirección Director:** Indra Villaseñor Amador **Producción Producer:** Guillermo Pérez **Guión Screenplay:** Indra Villaseñor Amador **Fotografía Cinematography:** Juan López Munive **Edición Editing:** Ariana Romero **Sonido Sound:** Miguel Mata **Dirección de arte Art director:** Emma Viviana González **Compañías productoras Production companies:** CUEC **Reparto Cast:** Claudia Pineda, Sky Odin

Rosario no se acepta a sí misma pero intenta lograr la aceptación de sus amigas al salir con un modelo estadounidense.  
*Rosario does not accept herself, but tries to win the acceptance from her friends by hanging out with a model from the United States.*

Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC-UNAM)  
adricuecunam@gmail.com | www.cuec.unam.mx

## Protocolo Protocol



228

Cortometraje *Short film* | 2013 | México | 15 min.

**Dirección Director:** Rodrigo Hernández Cruz **Producción Producer:** Henner Hofmann, Liliana Pardo, Karla Bukantz **Guión Screenplay:** Rodrigo Hernández Cruz **Fotografía Cinematography:** Selina Rodríguez **Edición Editing:** Adrián Parisi **Sonido Sound:** Matías Barberis, Rodrigo Hernández, Santiago Arroyo **Música Music:** Lisette Martell **Dirección de arte Art director:** Samuel Cueto **Compañías productoras Production companies:** Centro de Capacitación Cinematográfica A.C. **Reparto Cast:** Emilio Savini **Locación Location:** México

En el futuro, las máquinas de clonación conocidas como multiplicadores han sido prohibidas y abandonadas pero todavía crean clones, en un bucle infinito que se perpetúa debido a su protocolo de seguridad.

*In the future cloning machines known as multipliers were forbidden and abandoned but still operating. They still create clones, in an infinite loop that is perpetuated by its own security protocol.*

Centro de Capacitación Cinematográfica A.C.  
divulgacion@elccc.com.mx | www.elccc.com.mx

## ¿Qué es la guerra? What is War?



Cortometraje *Short film* | 2013 | México | 10 min.

**Dirección Director:** Luis Beltrán **Guión Screenplay:** Luis Beltrán **Fotografía Cinematography:** Óscar Lugo Olguín **Edición Editing:** Carlos Espinoza Benítez **Sonido Sound:** Omar Juárez **Música Music:** Mario Osuna **Dirección de arte Art director:** Paloma Camarena, Natalia Martínez Mejía **Compañías productoras Production companies:** IMCINE **Animación Animation:** Luis Beltrán, Rafael Ruiz, Verónica Celeste, Daniel Santana, Omar Aguilar, Natalia Martínez Mejía

Marina, una pequeña niña, queda cautiva en una habitación después de un bombardeo; buscará por todos los medios salir de ese frío y solitario lugar.

*Marina, a little girl, is caught in a room after a bombing; she look for any way possible out that cold and lonely place.*

**Premios Awards** • Premio del Jurado de Niños de Plan DENI del Festival Internacional de Cine para Niños y Jóvenes, Uruguay, 2014

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
internacional@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

## ¿Qué puedes ver? What Can You See?



Cortometraje *Short film* | 2013 | México | 21.50 min.

**Dirección Director:** Alejandro Moreno-Novelo **Producción Producer:** Alejandro Moreno-Novelo, Víctor H. Jiménez, Christian G. Castro **Guión Screenplay:** Alejandro Moreno-Novelo **Fotografía Cinematography:** Arian Sánchez-Covisa, Álex Argüelles **Edición Editing:** Alejandro Moreno-Novelo **Sonido Sound:** Eliud Rodríguez, Víctor I. Torres, Alicia Segovia **Música Music:** Eliud Rodríguez, José Roviroso **Dirección de arte Art director:** Fabiola López, Gloria Torres, Paulette Lemble **Compañías productoras Production companies:** CUEC **Reparto Cast:** Édgar Valadez, Adryana Marroquín, Camila Selser, Natalia Solián, Ismael Sangal, Arnulfo Reyes, Lara Alzaga, Coco Ruiz de Velasco

Después de la pérdida inesperada de su hermana, José, con Lucía su novia, trata de volver a casa. José está cegado por el dolor y se adentra en una espiral de autodestrucción. Lucía desea ayudarlo pero no sabe cómo.

*After the unexpected loss of his sister, Jose, with Lucia his girlfriend, will try to go back home. Jose is blinded by pain and falls into a selfdestructive spiral. Lucia wants to help him but just doesn't know how.*

Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC-UNAM)  
adricuecunam@gmail.com | www.cuec.unam.mx

## Rojo Red



Cortometraje *Short film* | 2013 | México | 3.13 min.

**Dirección Director:** Miguel Nájera **Producción Producer:** Enrique Cano, Miguel Nájera **Guión Screenplay:** Miguel Nájera **Fotografía Cinematography:** Arturo Mendicuti **Edición Editing:** Miguel Nájera **Sonido Sound:** Miguel Nájera **Música Music:** Miguel Nájera **Dirección de arte Art director:** Juan Pablo Ferretiz **Compañías productoras Production companies:** Arte7 Producciones **Reparto Cast:** Zua Grecia, Sebastián Giraldo **Locación Location:** Distrito Federal (México)

La joven María tendrá una última oportunidad para despedirse de su amante.

*Young María will have a last chance to say goodbye to her lover.*

Miguel Nájera | najerachido@hotmail.com

## Seen Seen



Cortometraje *Short film* | 2013 | México | 5.02 min.

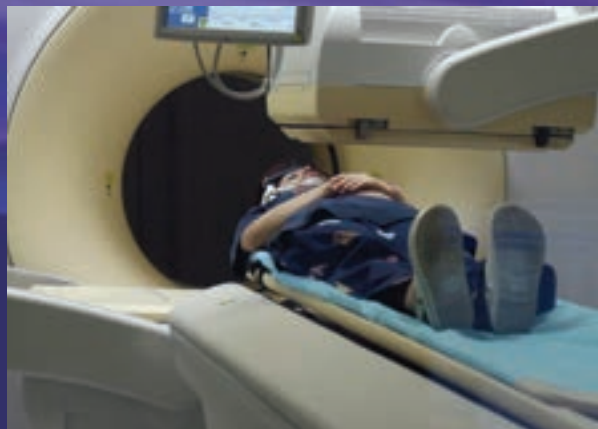
**Dirección Director:** Luis Ángel González Escamilla **Producción Producer:** Luis Ángel González Escamilla, Luis González Hurtado **Guión Screenplay:** Luis Ángel González Escamilla **Fotografía Cinematography:** Luis Ángel González Escamilla **Edición Editing:** Luis Ángel González Escamilla **Sonido Sound:** Luis Ángel González Escamilla **Dirección de arte Art director:** Luis Ángel González Escamilla **Reparto Cast:** Andrés Colín, Alejandro Merchant, Andrés Cruz, Leticia Álvarez, Sofía Álvarez, Sandra Figueroa, Héctor González Hurtado, Luis González Hurtado, María Escamilla, Silvia Escamilla, Rodolfo Solano, Jonathan Solano **Locación Location:** Distrito Federal (México)

La vida de un grafiti contada por los gestos, las expresiones y las reacciones de la gente que transita por la calle. ¿Realmente nos tomamos el tiempo de admirar el paisaje urbano? ¿Somos observadores? ¿Qué es lo que llama nuestra atención? ¿Qué cosas nos desagradan? ¿Qué cosas son agradables a nuestros ojos?

*The story of a graffiti told by the faces, gestures and expressions of people walking by the street. Do we really take the time to observe the urban landscape? Are we real observers? What things we like to see? What are the things we don't like? What things are pleasing our eyes?*

Luis Ángel González Escamilla | [luisangelglez89@gmail.com](mailto:luisangelglez89@gmail.com)

## Sinestesia Synesthesia



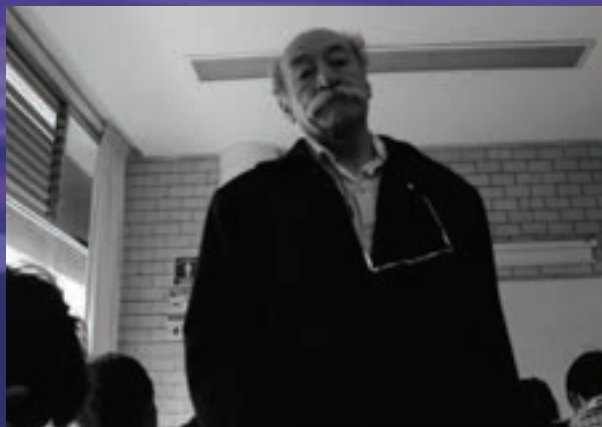
Cortometraje *Short film* | 2013 | México | 17.15 min.

**Dirección Director:** Daniel Enrique Chávez Ontiveros **Producción Producer:** Daniel Enrique Chávez Ontiveros **Guión Screenplay:** Daniel Enrique Chávez Ontiveros **Fotografía Cinematography:** Mauricio Celis Monterrubio **Edición Editing:** Daniel Enrique Chávez Ontiveros, Tomomi Tamaki **Sonido Sound:** Kalien Delgado, Fernando Méndez Arroyo, Clara Zalmuti **Música Music:** Luis Fernando Amaya Muñoz **Compañías productoras Production companies:** CUEC **Reparto Cast:** Luis Fernando Amaya Muñoz, doctor Horacio Senties, María Fernanda Aispuro, doctora Gloria Adame (testimonios / testimonies)

La sinestesia es una condición neurológica que mezcla los sentidos mediante la unión o transposición de las sensaciones. Un sinesteta puede ver sonidos, saborear palabras, oír colores. *Synesthesia is a neurological condition in which the senses become mixed through the union or transposition of sensations. A synesthete may see sounds, taste words, hear colors.*

Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC-UNAM)  
[adricuecunam@gmail.com](mailto:adricuecunam@gmail.com) | [www.cuec.unam.mx](http://www.cuec.unam.mx)

## Teoría de la historia A Theory of History



Cortometraje *Short film* | 2013 | México | 4.07 min.

**Dirección Director:** Sebastián del Valle Leguízamo **Producción Producer:** Andrés Azzolina, Sebastián del Valle Leguízamo **Guión Screenplay:** Sebastián del Valle Leguízamo **Fotografía Cinematography:** Gustavo Hernández de Anda **Edición Editing:** Sebastián del Valle Leguízamo **Sonido Sound:** Viviana González **Dirección de arte Art director:** Alicia Palomares **Compañías productoras Production companies:** CUEC **Reparto Cast:** Alejandro Toledo, Jorge Ayala Blanco

Al estar frente a un duro examen, un estudiante deberá sobrepasar su miedo; algo inesperado vendrá en su ayuda.  
*When faced with a difficult exam, a student has to overcome his fear; something unexpected will come to help him.*

Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC-UNAM)  
adricuecunam@gmail.com | www.cuec.unam.mx

## Tetas para matar Tits to Kill



Cortometraje *Short film* | 2013 | México | 11.30 min.

**Dirección Director:** Leopoldo Aguilar Guerrero **Producción Producer:** Sergio Aguilar Guerrero, David Borja **Guión Screenplay:** Leopoldo Aguilar Guerrero **Fotografía Cinematography:** Eduardo San Martín G. **Edición Editing:** César Octavio Valdez **Sonido Sound:** Gerardo Martínez, Francisco Rosas Larrauri **Música Music:** Gerardo Martínez **Dirección de arte Art director:** Ana López Arango **Compañías productoras Production companies:** IMCINE **Reparto Cast:** Jonathan James Barouse, Marc Betriu Bescos, Txema Lorente

Samuel presencia el brutal asesinato de su madre. Crecerá con el trauma y buscará venganza, no sin antes transformarse para hacerlo.

*Samuel witnesses his mother's brutal murder. He grows up and seeks revenge, but no without first transforming himself to achieve it.*

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
internacional@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx



## Tras de ti Stalking You



232

Cortometraje *Short film* | 2013 | México | 8 min.

**Dirección Director:** Josué Hermes **Producción Producer:** Sandra Guevara, Ulises Juárez **Guión Screenplay:** Josué Hermes **Fotografía Cinematography:** Alejandro Coronado **Edición Editing:** Roberto Bolado **Sonido Sound:** Ulises Juárez **Música Music:** Sebastián Zunino **Dirección de arte Art director:** Marlene Martínez **Compañías productoras Production companies:** IMCINE **Reparto Cast:** Francisco Serrano, Claudia Hernández

Lazlo ama a Sirena, pero ella lo engaña con la sombra de Lazlo. Una historia que nos adentra en los sueños de aquellos que aman, que viven con miedo y mueren de amor.

*Lazlo loves Sirena, but she deceives him with Lazlo's shadow. A story that takes us into the dreams of those who love, who live with fear and die of love.*

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
internacional@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

## Tumin. Economía solidaria Tumin. Solidary Economy



Cortometraje *Short film* | 2013 | México | 12.04 min.

**Dirección Director:** Melissa Elizondo Moreno **Producción Producer:** Melissa Elizondo Moreno, Berenice Fernández Mateos, Aide Morishima **Guión Screenplay:** Melissa Elizondo Moreno **Fotografía Cinematography:** Uriel López España **Edición Editing:** Melissa Elizondo Moreno **Sonido Sound:** Violeta Carbajal Papadimitriou **Compañías productoras Production companies:** CUEC

*Tumin* es un retrato de El Espinal, un pequeño municipio olvidado en la Sierra del Totonacapan al norte del estado de Veracruz, donde los habitantes diseñaron su propio sistema económico e imprimieron dinero comunitario al que llaman "tumin". Es una moneda que se basa en el sistema de trueque. Así inicia un proyecto autónomo con recursos propios, desligado de la mano gubernamental y a contracorriente del sistema capitalista. *Tumin is a portrait of El Espinal, a forgotten little municipality in the mountains of Totonacapan in northern Veracruz state, which decided to design its own economic system and printed communal money called the "tumin". This currency is based on the barter system. Thus they began an autonomous project with their own resources, unconnected to the government's hand and running countercurrent to the capitalist system.*

Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC-UNAM)  
adricuecunam@gmail.com | www.cuec.unam.mx



# Un altar de muertos, una estela de luz

## A Dead Altar, a Trail of Light

Cortometraje *Short film* | 2013 | México | 14.44 min.

**Dirección Director:** Alberto Delgado de Ita **Producción Producer:** Alberto Delgado de Ita, Aníbal Barco, Alo Gorozpe **Guión Screenplay:** Alberto Delgado de Ita **Fotografía Cinematography:** Aníbal Barco, Manuela Irene **Edición Editing:** Alberto Delgado de Ita **Sonido Sound:** Aníbal Barco **Música Music:** Emilio Bassail **Compañías productoras Production companies:** 6pm Films, Habanero Films, Distrito Global **Locación Location:** Distrito Federal (México)

Una historia gestada en una ofrenda dedicada a las víctimas por la violencia en México en uno de sus monumentos más emblemáticos, junto al cual los visitantes reflexionan ante la problemática violenta que acecha al país. El corto documental deambula entre lo político y lo social, sin dejar a un lado el modo particularmente mexicano de ver la muerte.

*A story developed during a offering dedicated to the victims of violence in Mexico in one of its more emblematic monuments, where visitors reflect on the problems that stalks the country. The shortfilm goes back and forth between political and social issues, without leaving behind the particular mexican way to assimilate death.*

**Premios Awards** • Mejor Cortometraje Documental del Festival de Cine en Valle de Bravo, México, 2013

6pm Films | [alberto@6pmfilms.com](mailto:alberto@6pmfilms.com) | [www.6pmfilms.com](http://www.6pmfilms.com)



# Un día en familia

## A Family Day



233

Cortometraje *Short film* | 2013 | México | 7 min.

**Dirección Director:** Pedro Zulu González **Producción Producer:** Eduardo Donjuán, Yibrán Asuad, Miguel Anaya **Guión Screenplay:** Pedro Zulu González, basado en un poema de (*based on a poem by*) Adrián Román **Fotografía Cinematography:** Yibrán Asuad **Edición Editing:** Adrián Parísí, Miguel Musalem **Sonido Sound:** Kiyoshi Osawa **Música Music:** Pedro Zulu González **Dirección de arte Art director:** Claudio Castelli **Compañías productoras Production companies:** IMCINE **Animación 2D Animation 2D:** Héctor Dávila **Animación Stop Motion Animation Stop Motion:** Pedro Zulu González **Reparto Cast:** Sofía de la Torre, Karina Hurtado, Mario Martínez (voces / voices)

Es un domingo familiar cualquiera en el Bosque de Chapultepec. A *El Negro*, ni el paseo en lancha ni visitar el zoológico parecen alegrarlo. Su apatía cambia con una pregunta que nos lleva a descubrir que el parque es un lugar donde la felicidad existe, aunque tiene su precio.

*It is a sunday family outing in Chapultepec Park. El Negro is not cheered up by a boat ride or a visit to the zoo. His apathy changes when a question leads us to discover that happiness exists in the park, but it has a price.*

**Premios Awards** • Mejor Cortometraje Mexicano de Animación del IX Festival Internacional de Cine de Monterrey, México, 2013 • La Palmita al Mejor Cortometraje Mexicano del Tour de Cine Francés, México, 2013

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
[internacional@imcine.gob.mx](mailto:internacional@imcine.gob.mx) | [dirprom@imcine.gob.mx](mailto:dirprom@imcine.gob.mx)  
[www.imcine.gob.mx](http://www.imcine.gob.mx)



## Un lugar A Place



234

Cortometraje *Short film* | 2013 | México | 32 min.

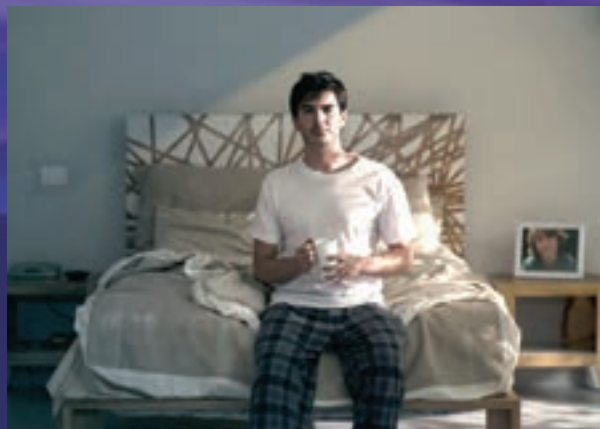
**Dirección Director:** Daniel Tourón **Producción Producer:** Henner Hofmann, Liliana Pardo, Karla Bukantz **Guión Screenplay:** Daniel Tourón, Valentina Sachetti **Fotografía Cinematography:** Jaiziel Hernández Máynez **Edición Editing:** Virginia Puentes **Sonido Sound:** Loretta Ratto, Hernán Montemuiño **Dirección de arte Art director:** Paula Terra, Paulina Sánchez **Compañías productoras Production companies:** Centro de Capacitación Cinematográfica A.C. **Reperto Cast:** Ernesto Álvarez, Sophie Alexander-Katz, Ricardo Mass, Enrique Álvarez, Gabriel Santoyo, Nicolás Menéndez, Sofía González **Locación Location:** Uruguay y México

Iván, un exiliado político de origen uruguayo y radicado en México, regresa a su país a raíz de la muerte de su padre. El reencuentro con el hogar vacío motivará un recorrido retrospectivo que le ayudará a reconciliarse con el pasado.  
*Ivan, a Uruguayan political exile living in Mexico, returns to his country following his father's death. His reunion with the empty home leads on a retrospective journey that helps him reconcile with the past.*

**Premios Awards** • Mejor Cortometraje Mexicano del Festival Internacional de Cine de Puebla, México, 2013

Centro de Capacitación Cinematográfica A.C.  
divulgacion@elccc.com.mx | www.elccc.com.mx

## Uno One



Cortometraje *Short film* | 2013 | México | 12.30 min.

**Dirección Director:** Paola P. Villa Álvarez **Producción Producer:** Leticia Ramírez Fregoso **Guión Screenplay:** Paola P. Villa Álvarez **Fotografía Cinematography:** Carlos Davis Colín **Edición Editing:** César O. G. Valdez **Sonido Sound:** Sahid Cervantes **Música Music:** Giovanni Escalera **Dirección de arte Art director:** Juan José Chapa, Gustavo Chapa **Compañías productoras Production companies:** Box Set, CECA, Baklight, Saurio **Reperto Cast:** Pablo Abitia, Javier Lacroix, Gabriel Cañedo, Antonio Sandoval, Diego Romo, Susana Romo, Karla Godínez **Locación Location:** Guadalajara, Jalisco (México)

Juan se levanta, es jueves, día en que visitará a Sebastián, su hijo de cinco años. Pero antes debe cumplir con algunos compromisos de trabajo. Mientras pasa por los lugares de su vida cotidiana, su ánimo se transforma, sus emociones tienen una expresión psicológica de la que él no es consciente.  
*Juan gets up, it's thursday, the day he meets his five year old son, Sebastian. But first he has to fulfill his work commitments, as he goes through the day, the way he feels changes him physically, but he is not aware of these changes or how people perceive him.*

**Premios Awards** • Mejor Cortometraje Tapatío por la Academia Jalisciense de Cinematografía del XXVIII Festival Internacional de Cine en Guadalajara, México, 2013

Paola P. Villa Álvarez | info@boxset.com.mx | www.boxset.com.mx









**APÉNDICE**

***APPENDIX***

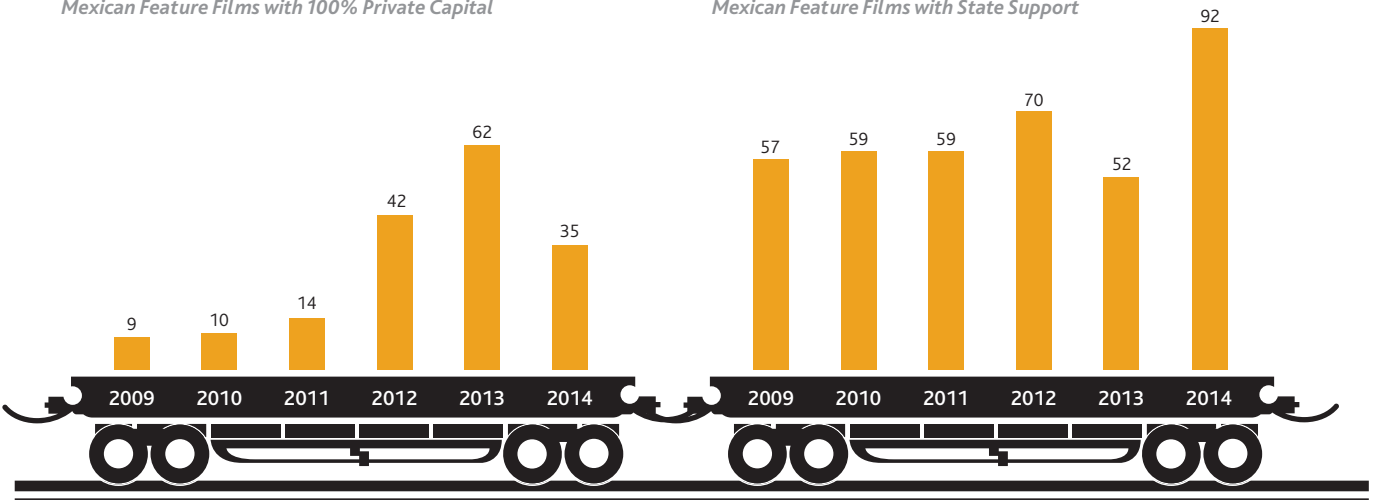
# INDICADORES POR SECTOR DE LA INDUSTRIA CINEMATOGRAFICA EN MEXICO

## 2009-2014 MEXICAN FILM INDUSTRY INDICATORS 2009-2014 BY SECTOR

### 238 PRODUCCIÓN PRODUCTION \*

Largometrajes mexicanos con capital 100% privado  
Mexican Feature Films with 100% Private Capital

Largometrajes mexicanos apoyados por el Estado  
Mexican Feature Films with State Support

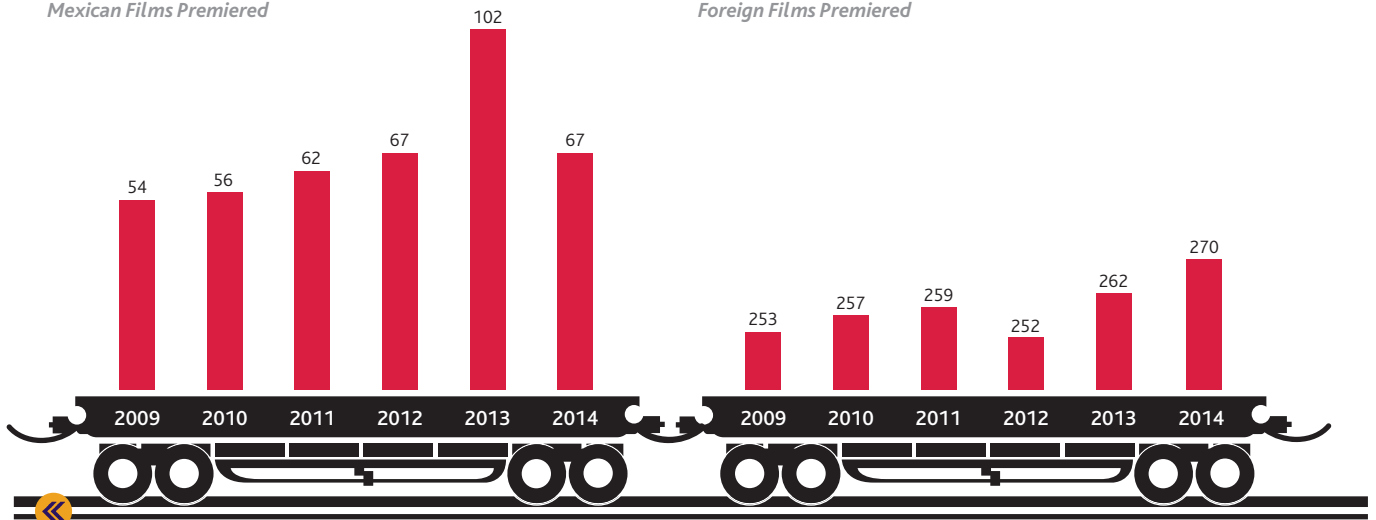


\* El indicador se refiere a las películas que iniciaron rodaje / grabación en el año, por lo que no necesariamente deben coincidir con las películas registradas en el catálogo.  
The indicator refers to films that began filming / recording in that year, so they do not necessarily coincide with the films listed in the catalogue.

### DISTRIBUCIÓN DISTRIBUTION

Películas mexicanas estrenadas  
Mexican Films Premiered

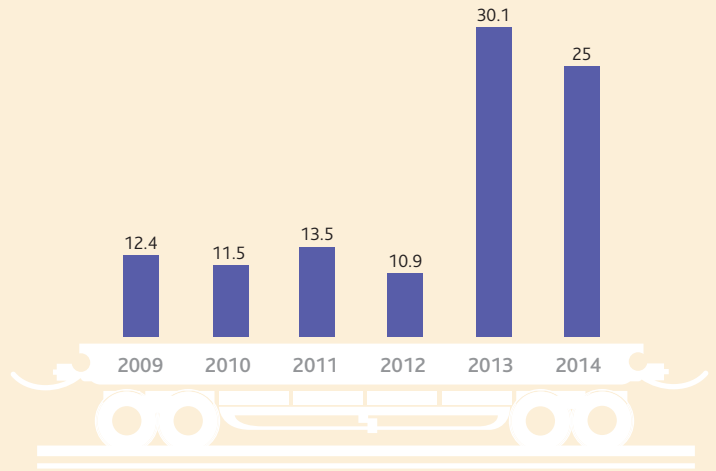
Películas extranjeras estrenadas  
Foreign Films Premiered



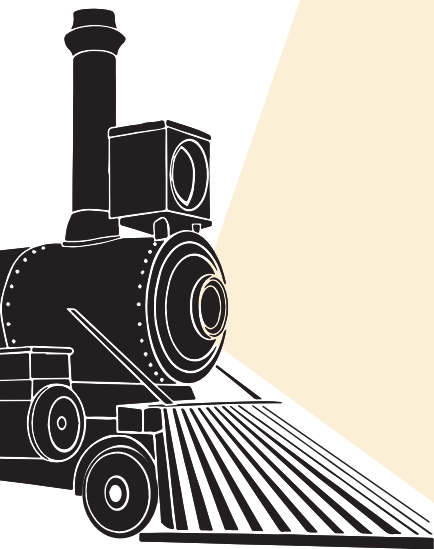
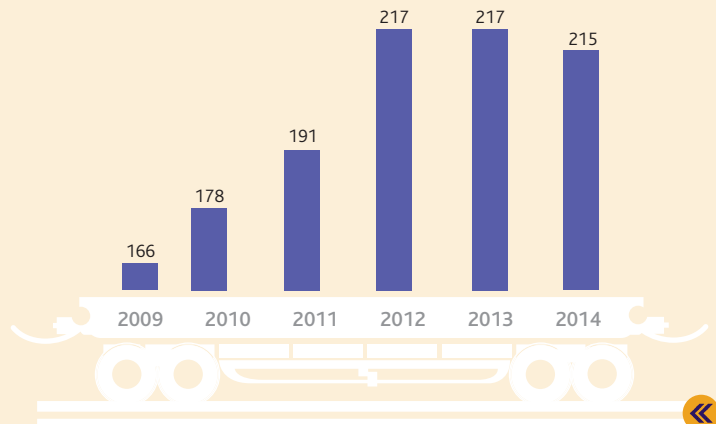
Datos proporcionados por la Dirección de Finanzas, Evaluación y Rendición de Cuentas del IMCINE. Cifras preliminares a noviembre con proyección al 31 de diciembre de 2014. Totales del 2014 al 31 de diciembre se podrán consultar en [www.imcine.gob.mx](http://www.imcine.gob.mx). *The information presented was compiled by the Finance, Evaluation and Accountability Department of IMCINE. All data totals are preliminary as of November 2013, with estimated totals for the 31st of December 2014. 2014 Totals, as of the 31st of December can be found in [www.imcine.gob.mx](http://www.imcine.gob.mx).*

**EXHIBICIÓN** EXHIBITION

**Asistentes a ver cine mexicano (millones de boletos vendidos)**  
*Attendance for Mexican Films (millions of tickets sold)*

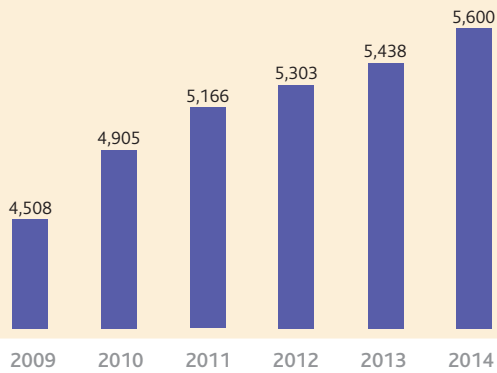


**Asistentes a ver cine extranjero (millones de boletos vendidos)**  
*Attendance for Foreign Films (millions of tickets sold)*

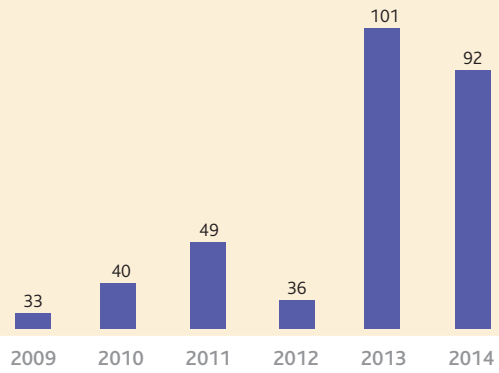




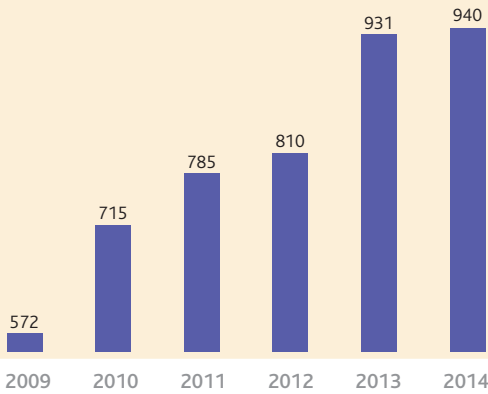
**Pantallas cinematográficas**  
*Film Screens*



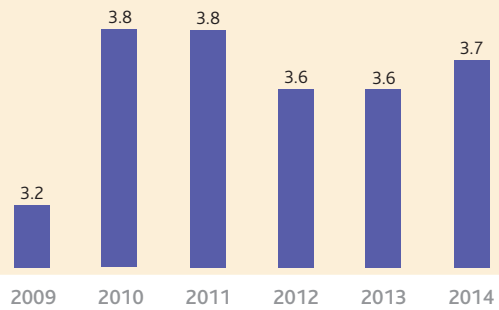
**Ingresos del cine mexicano (millones USD)\***  
*Income for Mexican Films (millions of USD)\**



**Ingresos totales en taquilla (millones USD)\***  
*Total Box Office Income (millions of USD)\**

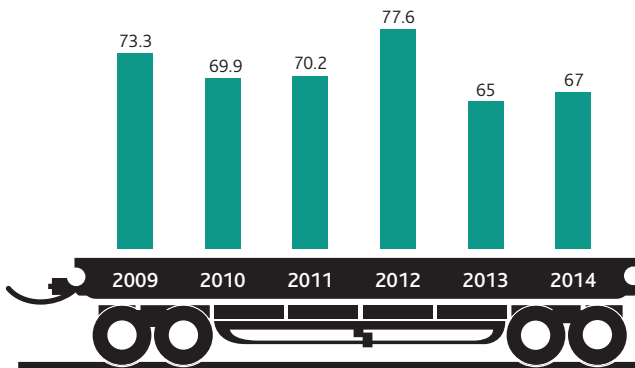


**Precio promedio por boleto (USD)\***  
*Average Ticket Price (USD)\**

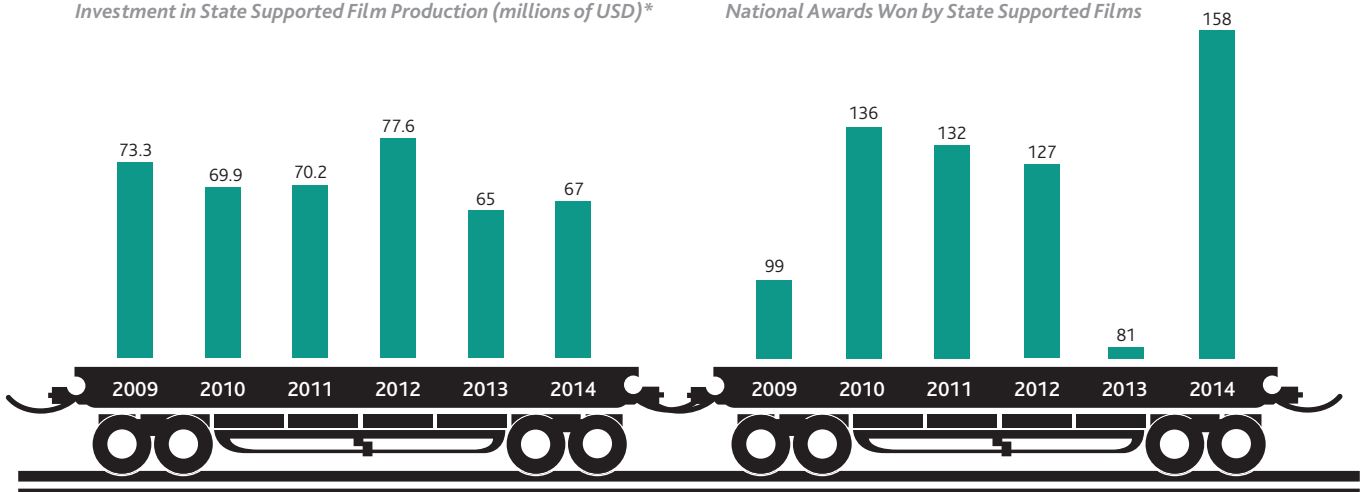


## ASPECTOS RELEVANTES DEL CINE MEXICANO 2009 - 2014    SIGNIFICANT ASPECTS OF MEXICAN CINEMA 2009 - 2014

**Inversión en la producción cinematográfica apoyada por el Estado (millones de USD)\***  
*Investment in State Supported Film Production (millions of USD)\**

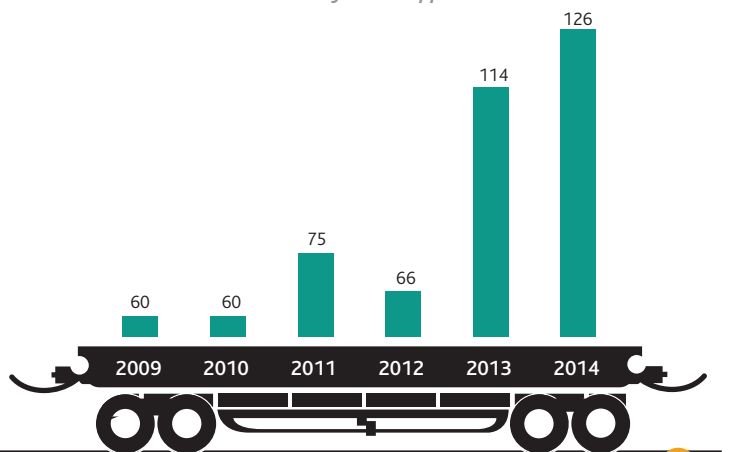


**Premios obtenidos por películas apoyadas por el Estado: nacionales**  
*National Awards Won by State Supported Films*



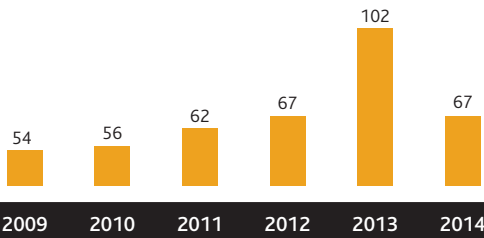
\* Al tipo de cambio promedio anual. *At the average annual exchange rate.*

**Premios obtenidos por películas apoyadas por el Estado: internacionales**  
*International Awards Won by State Supported Films*

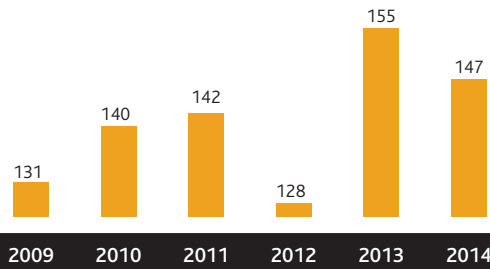


242 PELÍCULAS ESTRENADAS POR PAÍS 2009 - 2014 FILMS PREMIERED

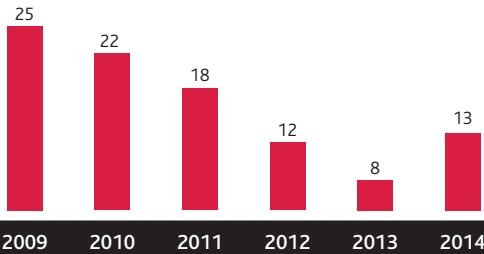
México  
Mexico



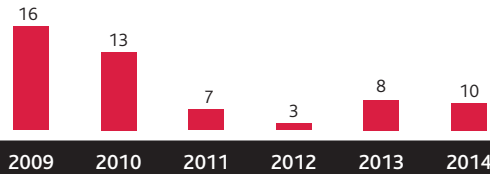
Estados Unidos de América (E.U.A.)  
U.S.A



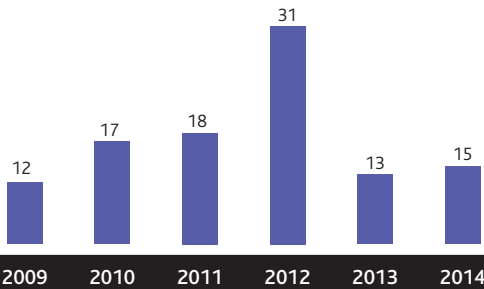
Coproducciones E.U.A. - Europa  
U.S.A. Europe Coproductions



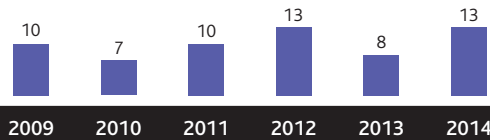
Coproducciones E.U.A. - Otros países  
U.S.A - Other Countries Coproductions



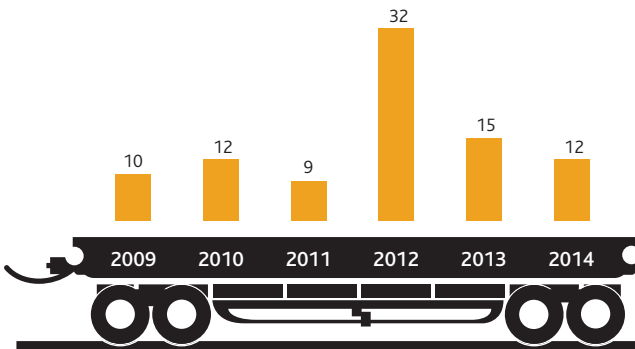
Francia  
France



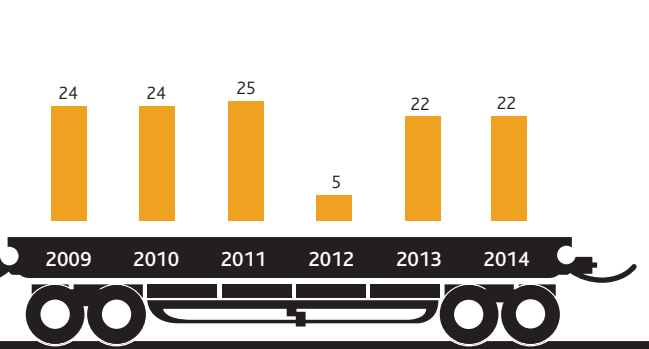
España  
Spain



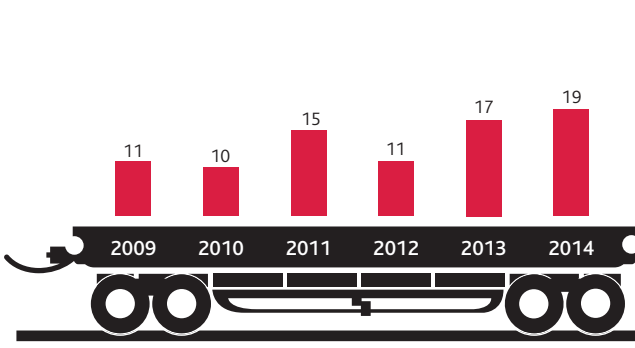
**Otros países europeos**  
*Other European Countries*



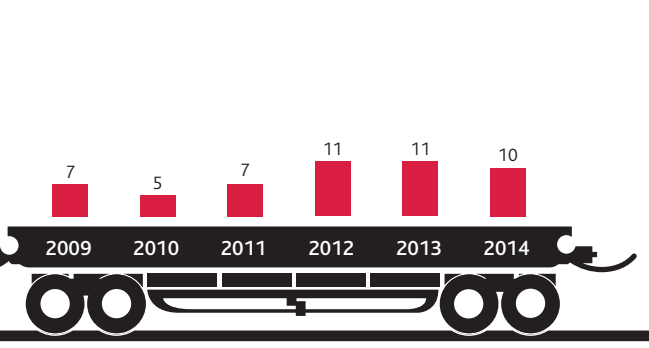
**Coproducciones europeas**  
*European Coproductions*



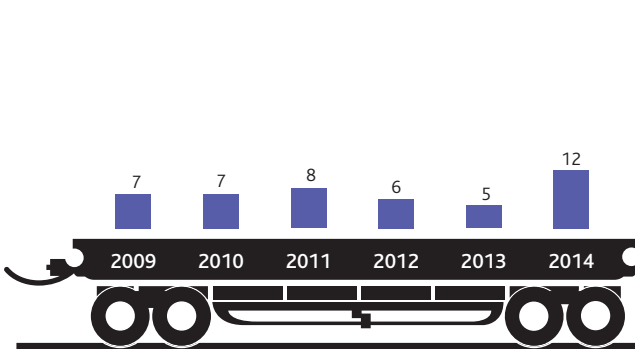
**Latinoamérica**  
*Latin America*



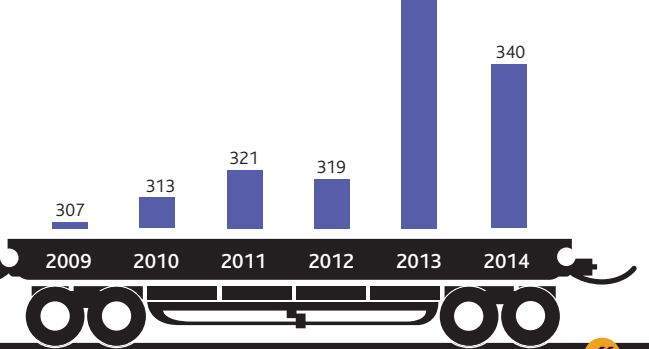
**Otros países**  
*Other Countries*



**Coproducciones entre otros países**  
*Coproductions Among Other Countries*



**Total de estrenos**  
*Total New Releases*



## SIGLARIO *ABBREVIATION KEY*

---

244

### Instituciones públicas

*Public Institutions*

#### CONACULTA

Consejo Nacional para la Cultura y las Artes  
*National Council for Culture and the Arts*

#### CONARTE

Consejo para la Cultura y las Artes de Nuevo León  
*Nuevo León State Council for Culture and the Arts*

#### ECHASA

Estudios Churubusco Azteca, S. A.  
*Churubusco Azteca Studios*

#### FOECA

Fondo Estatal para la Cultura y las Artes de Sinaloa  
*Sinaloa State Fund for Culture and the Arts*

#### FONCA

Fondo Nacional para la Cultura y las Artes  
*National Fund for Culture and the Arts*

#### IMCINE

Instituto Mexicano de Cinematografía  
*Mexican Film Institute*

#### U de G

Universidad de Guadalajara  
*University of Guadalajara*

#### UNAM

Universidad Nacional Autónoma de México  
*National Autonomous University of Mexico*

### Escuelas de cine

*Film Schools*

#### CCC

Centro de Capacitación Cinematográfica A.C.  
*Film Education Center*

#### CUEC

Centro Universitario de Estudios Cinematográficos  
*University Center for Film Studies*

### Fondos de apoyo a la producción

*Production Support Funds*

#### FIADE

Fideicomiso de Inversión y Administración para el Desarrollo Económico de Aguascalientes, México  
*Investment and Administrative Fund for Economic Development in Aguascalientes*

#### FIDECINE

Fondo de Inversión y Estímulos al Cine, México  
*Film Investment and Incentive Fund, Mexico*

#### FOPROCINE

Fondo para la Producción Cinematográfica de Calidad, fideicomiso coordinado por el IMCINE  
*Fund for Quality Film Production, a Trust coordinated by IMCINE*

#### PROMOCINE

Fondo de Promoción al Cine de Nuevo León  
*Nuevo León Fund to Promote Film*

### Otros

*Others*

#### AMC

Sociedad Mexicana de Autores de Fotografía Cinematográfica  
*Mexican Society of Authors of Cinematography*

#### EFICINE

Estímulo Fiscal del artículo 226/189 de la Ley del Impuesto sobre la Renta, México  
*Incentives in Article 226/189 of the Federal Income Tax Law, Mexico*



# DIRECTORIO DE CONTACTOS *DIRECTORY OF CONTACTS*

## Instituciones y organizaciones cinematográficas

### *Film institutions and organizations*

Academia Mexicana de Artes y Ciencias Cinematográficas (AMACC)  
[www.academiamexicanadecine.org.mx](http://www.academiamexicanadecine.org.mx)

Asociación Mexicana de Cineastas Independientes (AMCI)  
[www.35cine.com.mx](http://www.35cine.com.mx)

Asociación Mexicana de Filmadoras, A.C. (AMFI)  
[www.amfi.org.mx](http://www.amfi.org.mx)

Asociación Mexicana de Productores Independientes, A.C. (AMPI)  
[www.ampicine.com](http://www.ampicine.com)

Asociación Nacional de Actores (ANDA)  
[www.anda.org.mx](http://www.anda.org.mx)

Asociación Nacional de Intérpretes (ANDI)  
[www.andi.com.mx](http://www.andi.com.mx)

Asociación Nacional de Técnicos de Cine y del Audiovisual  
[www.anteqmx.com](http://www.anteqmx.com)

Cámara Nacional de la Industria Cinematográfica y del Videograma (CANACINE)  
[www.canacine.org.mx](http://www.canacine.org.mx)

Cámara Nacional de la Industria Electrónica, de Telecomunicaciones y Tecnologías de la Información (CANIETI)  
[www.canieti.org](http://www.canieti.org)

Cineteca Nacional  
[www.cinetecanacional.net](http://www.cinetecanacional.net)

Cineteca Nuevo León  
[www.conarte.org.mx/centro-de-las-artes/cineteca-nuevo-leon](http://www.conarte.org.mx/centro-de-las-artes/cineteca-nuevo-leon)

Consejo Nacional para la Cultura y las Artes (CONACULTA)  
[www.conaculta.gob.mx](http://www.conaculta.gob.mx)

Dirección General de Actividades Cinematográficas de la UNAM/ FILMOTECA  
[www.filmoteca.unam.mx](http://www.filmoteca.unam.mx)

Dirección General de Cooperación Educativa y Cultural de la Secretaría de Relaciones Exteriores (SRE)  
[www.sre.gob.mx](http://www.sre.gob.mx)

Fondo de Inversión y Estímulos al Cine (FIDECINE)  
[www.imcine.gob.mx](http://www.imcine.gob.mx)

Fundación Carmen Toscano  
[www.fundaciontoscano.org/esp/index.asp](http://www.fundaciontoscano.org/esp/index.asp)

HRB & Asociados  
[hrb-asociados.blogspot.mx](http://hrb-asociados.blogspot.mx)

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
[www.imcine.gob.mx](http://www.imcine.gob.mx)

Mujeres en el Cine y la Televisión, A.C.  
[www.mujerescineytv.org](http://www.mujerescineytv.org)

Red de Investigadores de Cine (REDIC)  
[www.redic.org](http://www.redic.org)

Sindicato de Directores de México  
[www.cinedirectores.com/secciones/directores/sindicato/index2.html](http://www.cinedirectores.com/secciones/directores/sindicato/index2.html)

Sindicato de Trabajadores de la Producción Cinematográfica de la República Mexicana (STPC)  
[www.cinedirectores.com](http://www.cinedirectores.com)

Sociedad de Autores y Compositores de México  
[www.sacm.org.mx/inicio.asp](http://www.sacm.org.mx/inicio.asp)

Sociedad General de Escritores de México (SOGEM)  
[www.sogem.org.mx](http://www.sogem.org.mx)

Sociedad Mexicana de Directores-Realizadores de Obras Audiovisuales  
[www.cinedirectores.com](http://www.cinedirectores.com)

Sociedad Mexicana de Autores de Fotografía Cinematográfica  
[www.laamc.com](http://www.laamc.com)

Unión de Productores  
[uniondeproductores.com](http://uniondeproductores.com)

## Productoras *Production companies*

1910 Films  
[www.1910films.com](http://www.1910films.com)

Adicta Films  
[www.adictafilms.com](http://www.adictafilms.com)

Agárrate del Barandal Films  
[agarratedelbarandal.com](http://agarratedelbarandal.com)

Agentelibre Film & Tape, S.C.  
[www.agentelibre.com.mx](http://www.agentelibre.com.mx)

Alameda Films  
[www.alamedafilms.com](http://www.alamedafilms.com)

Alfhaville Cinema, S.A. de C.V.  
[www.facebook.com/alfhaville](http://www.facebook.com/alfhaville)

Altavisión Producciones  
[www.avproducciones.com](http://www.avproducciones.com)

Ánima Estudios, S. A. de C. V.  
[www.animaestudios.com](http://www.animaestudios.com)

Animación y Multimedia, S.A. de C.V. (Animex)  
[www.animexestudios.com](http://www.animexestudios.com)

Araneda Films, S.A. de C.V.  
[www.35cine.com.mx](http://www.35cine.com.mx)

Argenmex Films  
[www.argenmex-filmfestival.com](http://www.argenmex-filmfestival.com)

Armagedón, S.A. de C.V.  
[www.armagedon.com.mx](http://www.armagedon.com.mx)

Arte Mecánica Producciones, S.A. de C.V.  
[www.artemecanica.com](http://www.artemecanica.com)

Astillero Films  
[www.astillerofilms.com.mx/index.php/es](http://www.astillerofilms.com.mx/index.php/es)

Avanti Pictures  
[www.avantipictures.com](http://www.avantipictures.com)

Bambú Audiovisual  
[www.bambu.tv](http://www.bambu.tv)

Bazooka Films  
[www.bazooka.com.mx](http://www.bazooka.com.mx)

BCS Studios  
[www.bcsstudios-agency.com](http://www.bcsstudios-agency.com)

Beanca Films  
[www.beancafilms.com](http://www.beancafilms.com)

Blanke & Cerro Productions  
[www.burst.com.mx](http://www.burst.com.mx)

Bonanza Films  
[www.bonanza.nl](http://www.bonanza.nl)

Burst video equipment  
[www.burst.com.mx](http://www.burst.com.mx)

C Producciones, S.A. de C.V.  
[mexicoantiguo.com.mx](http://mexicoantiguo.com.mx)

Camaleón Films  
[www.camaleonfilms.com](http://www.camaleonfilms.com)

CANANA  
[cananapresenta.tumblr.com](http://cananapresenta.tumblr.com)

Cárico Estudio de Animación  
[carico.blogspot.mx](http://carico.blogspot.mx)

Celuloide Films  
[www.celuloidefilms.com](http://www.celuloidefilms.com)

Cineconcepto  
[www.cineconcepto.com](http://www.cineconcepto.com)

Cinematográfica Filmex, S.A. de C.V.  
[www.filmex.com.mx](http://www.filmex.com.mx)

Columbia Pictures Producciones México, S.A. de C.V.  
[www.columbiatristar.com.mx](http://www.columbiatristar.com.mx)

Contenido Neto  
[www.contenidoneto.net](http://www.contenidoneto.net)

Corazón Films  
[www.corazonfilmsmexico.mx](http://www.corazonfilmsmexico.mx)

Cuadro Comunicación-Aftermoonfilms S.C.  
[www.cuadro.com.mx](http://www.cuadro.com.mx)

Chamán Animation Studio  
[www.chamananimation.com](http://www.chamananimation.com)

Chapala Media Park  
[ijalti.org.mx](http://ijalti.org.mx)

De Cuernos al Abismo Films  
[www.decuernosalabismo.com](http://www.decuernosalabismo.com)

Desde México Films DMF Grupo de Producción, S.A. de C.V.  
[www.desdemexicofilms.com](http://www.desdemexicofilms.com)

Digital Real Fidelity  
[www.proavdrf.com.mx](http://www.proavdrf.com.mx)

Digital Sprockets  
[contacto@digitalsprockets.net](mailto:contacto@digitalsprockets.net)

DMM Films México, S.A. de C.V.  
[www.dmmfilms.com](http://www.dmmfilms.com)

Eduardo Díaz del Castillo Lomelí  
[www.locationsmexico.mex.tl](http://www.locationsmexico.mex.tl)

El Séptimo Sello  
[www.elseptimosello.com.mx](http://www.elseptimosello.com.mx)

Elite Studios  
[www.elitestudios.com.mx](http://www.elitestudios.com.mx)

Enfoque Lab S.A. de C.V.  
[www.enfoquelab.com](http://www.enfoquelab.com)

Figment, S.A. de C.V.  
[www.figment.com.mx/oficial](http://www.figment.com.mx/oficial)

Fragua Cinematografía  
[www.fraguacine.com](http://www.fraguacine.com)  
 Fly Producciones S.A. de C.V.  
[www.thefly.com.mx](http://www.thefly.com.mx)  
 Galante Producciones  
[www.galanteproducciones.com](http://www.galanteproducciones.com)  
 Goodboy Motion&Design  
[www.cochinitothemovie.com](http://www.cochinitothemovie.com)  
 Grupo Imagyx, S.A. de CV.  
[imagyx.com](http://imagyx.com)  
 Gyroscopik Studios, S.A. de C.V.  
[www.gyroscopik.com](http://www.gyroscopik.com)  
 Integradora Cinematográfica y Audiovisual SAPI de C.V.  
[www.integradoracinematografica.com.mx](http://www.integradoracinematografica.com.mx)  
 Intelia Films  
[www.grupointelia.com/2013](http://www.grupointelia.com/2013)  
 Invierno Films  
[www.beancafilms.com](http://www.beancafilms.com)  
 K4OS Films Inc.  
[www.k4os.com](http://www.k4os.com)  
 Kuter Casa Productora  
[www.kuter.com.mx](http://www.kuter.com.mx)  
 Kether Wesak  
[picasaweb.google.com/cybernycola](http://picasaweb.google.com/cybernycola)  
 La Banda Films  
[www.labandafilms.com](http://www.labandafilms.com)  
 La Casa de Cine  
[www.lacasadecine.com](http://www.lacasadecine.com)  
 La Fábrica Films  
[www.lafabrica.tv](http://www.lafabrica.tv)  
 La Marca del Jaguar  
[www.lmj.com.mx](http://www.lmj.com.mx)  
 La Maroma Producciones  
[www.lamaroma.com](http://www.lamaroma.com)  
 Lemon Films  
[www.lemonfilms.com](http://www.lemonfilms.com)  
 Letra Cinema  
[www.letracinema.com](http://www.letracinema.com)  
 Lo Coloco Films  
[www.locolocofilms.com](http://www.locolocofilms.com)  
 Los hijos de su madre  
[loshijos.com.mx](http://loshijos.com.mx)  
 Lupita Productions  
[www.lupitaproducciones.com](http://www.lupitaproducciones.com)  
 Macuarro Producciones  
[macuarroproducciones.yolasite.com](http://macuarroproducciones.yolasite.com)  
 Machete Producciones  
[www.macheteproducciones.com](http://www.macheteproducciones.com)

Malakita Producciones  
[www.malakita.net](http://www.malakita.net)  
 Mantarraya Producciones  
[www.mantarraya.com](http://www.mantarraya.com)  
 Maraca Films, S.A. de C.V.  
[www.facebook.com/maracafilmsperu](http://www.facebook.com/maracafilmsperu)  
 Matatena Films  
[www.matatenafilms.com](http://www.matatenafilms.com)  
 Matraca Films, S. de R.L. de C.V.  
[www.matracafilms.com](http://www.matracafilms.com)  
 Metacube Tecnología y Entretenimiento, S.A. de C.V.  
[www.metacube.com.mx](http://www.metacube.com.mx)  
 Metro Producciones  
[www.metropro.com.mx](http://www.metropro.com.mx)  
 N 5 Producciones  
[www.n5.com.mx](http://www.n5.com.mx)  
 Nao Films, S.A. de C.V.  
[www.nao.mx](http://www.nao.mx)  
 Neural Films  
[www.neuralfilms.com](http://www.neuralfilms.com)  
 Organika  
[organika.tv/organika6](http://organika.tv/organika6)  
 Phenomena Animation Studio  
[www.phenomena.tv](http://www.phenomena.tv)  
 Phoenix Films  
[www.phoenixfilms.tv](http://www.phoenixfilms.tv)  
 Pimienta Films  
[www.pimientafilms.com](http://www.pimientafilms.com)  
 Polen Audiovisual  
[www.polenaudiovisual.com](http://www.polenaudiovisual.com)  
 Producciones César Balestra Campuzano, S.A. de C.V.  
[www.produccionesbalestra.com.mx](http://www.produccionesbalestra.com.mx)  
 Producciones El Chango, S.A. de C.V.  
[www.chango.mx](http://www.chango.mx)  
 Producciones SBI (Sound by Image)  
[www.soundbyimage.com/SoundByImage/Inicio.html](http://www.soundbyimage.com/SoundByImage/Inicio.html)  
 Qia Films  
[www.qiafilms.com](http://www.qiafilms.com)  
 Realizaciones Sol  
[www.realizacionessol.com](http://www.realizacionessol.com)  
 Reeliz Film Producciones  
[www.gabrielretes.com](http://www.gabrielretes.com)  
 Retro Studio  
[retrostudio.com.mx/demo/index.php](http://retrostudio.com.mx/demo/index.php)

Riviera Maya Films  
[www.rivieramayafilms.com](http://www.rivieramayafilms.com)  
 Rocha Mente y Arte S.A. de C.V.  
[www.rochamenart.com](http://www.rochamenart.com)  
 Reeliz Film Producciones  
[www.gabrielretes.com](http://www.gabrielretes.com)  
 Renderfarm Studios  
[www.renderfarm.com.mx](http://www.renderfarm.com.mx)  
 Rojo Films  
[www.oscarblancarte.com](http://www.oscarblancarte.com)  
 Santas Producciones  
[www.santasproducciones.com](http://www.santasproducciones.com)  
 Simplemente  
[www.simplemente.net](http://www.simplemente.net)  
 Sobrevivientes Films  
[www.sobrevivientesfilms.com/quienes\\_somos.asp](http://www.sobrevivientesfilms.com/quienes_somos.asp)  
 SONIPRO  
[www.sonipro.com](http://www.sonipro.com)  
 Spectrum Films, S.C.  
[www.spectrumfilms.info](http://www.spectrumfilms.info)  
 Sula Films  
[www.sulafilms.com](http://www.sulafilms.com)  
 Tenaz Productions  
[www.efundora.com](http://www.efundora.com)  
 Tequila Film Studios Co.  
[www.tequilafilmlrentals.com](http://www.tequilafilmlrentals.com)  
 Teté Films  
[www.tetefilms.com](http://www.tetefilms.com)  
 Tigre Pictures  
[tigrepictures.com](http://tigrepictures.com)  
 TPO, S.A. de C. V.  
[www.tpomexico.tv](http://www.tpomexico.tv)  
 Traziende Producciones  
[www.trzcomunicacion.com.mx](http://www.trzcomunicacion.com.mx)  
 Traziende Films  
[traziende.mx](http://traziende.mx)  
 Ultra Films  
[www.ultrafilms.com.mx](http://www.ultrafilms.com.mx)  
 Una comunión  
[www.unacomunion.com](http://www.unacomunion.com)  
 Videocine, S.A. de C.V.  
[www.videocine.com.mx](http://www.videocine.com.mx)  
 Visualimex  
[www.visualimex.com/main1](http://www.visualimex.com/main1)  
 Volcán Producciones  
[www.volcan.com.mx](http://www.volcan.com.mx)  
 Yellow Films  
[www.yellowfilms.net](http://www.yellowfilms.net)  
 Yucatán Productions  
[www.yucatanproductions.com](http://www.yucatanproductions.com)

Zeeka Producciones, S.A. de C.V.  
[www.frecuenciaescenica.com](http://www.frecuenciaescenica.com)

#### **Productoras/Distribuidoras** *Production companies/ Distributors*

---

20th Century Fox  
[www.fox.es](http://www.fox.es)  
 Araneda Films  
[www.35cine.com.mx](http://www.35cine.com.mx)  
 Cinestesia  
[www.cinestesia.mx](http://www.cinestesia.mx)  
 Creadores Contemporáneos, S. de R.L. de C.V.  
[www.creadorescontemporaneos.com](http://www.creadorescontemporaneos.com)  
 Homosapiens Films  
[homosapiensfilms.com](http://homosapiensfilms.com)  
 Mantarraya Producciones  
[www.mantarraya.com](http://www.mantarraya.com)  
 Paramount Pictures México  
[www.paramountpictures.com.mx](http://www.paramountpictures.com.mx)

#### **Distribuidoras** *Distributors*

---

20th Century Fox  
[www.fox.es](http://www.fox.es)  
 Alhaville Cinema, S.A. de C.V.  
[www.facebook.com/alhaville](http://www.facebook.com/alhaville)  
 AM Tecnología S.A. de C.V.  
[www.amtec.com.mx](http://www.amtec.com.mx)  
 Arthouse Corporation  
[arthousecorp.com](http://arthousecorp.com)  
 Blockbuster de México, S.A. de C.V.  
[www.blockbuster.com.mx](http://www.blockbuster.com.mx)  
 Candy Box Ent  
[www.candyboxdistribution.com](http://www.candyboxdistribution.com)  
 Cien Films  
[www.cienfilms.com](http://www.cienfilms.com)  
 Cine, Video y T.V., S.A. de C.V. / Zima Entertainment  
[www.zimaent.com.mx](http://www.zimaent.com.mx)  
 Cinemas Nueva Era, S.A. de C.V.  
[www.nuevaerafilms.com](http://www.nuevaerafilms.com)  
 Cinematográfica Calderón, S.A.  
[www.cinematograficacalderon.com](http://www.cinematograficacalderon.com)

Cinematográfica Macondo,  
S.A. de C.V.

[www.macondocine.com](http://www.macondocine.com)

Dragón Multimedia, S.A. de C.V.

[www.dragonfilms.com.mx](http://www.dragonfilms.com.mx)

En Pantalla Producciones  
Internacionales, S.A. de C.V.

[www.peliculasenpantalla.com](http://www.peliculasenpantalla.com)

Gussi Artecinema

[www.artecinema.com.mx](http://www.artecinema.com.mx)

Latinofusion

[www.latinofusion.com.mx](http://www.latinofusion.com.mx)

Quality Films

[www.qualityfilms.com](http://www.qualityfilms.com)

Tarántula Films, S.A. de C.V.

[www.comerciomexico.com/  
tarantula-films-162554.php](http://www.comerciomexico.com/tarantula-films-162554.php)

Universal Pictures México

[www.universalpictures.com.mx](http://www.universalpictures.com.mx)

Zima Entertainment

[www.zimaent.com.mx](http://www.zimaent.com.mx)

## Exhibidoras

### Exhibitors

Cinemark

[www.cinemark.com.mx](http://www.cinemark.com.mx)

Cinemas Lumiere

[www.cinemaslumiere.com](http://www.cinemaslumiere.com)

Cinemex

[www.cinemex.com](http://www.cinemex.com)

Cinépolis

[www.cinepolis.com.mx](http://www.cinepolis.com.mx)

Cineteca Nacional

[www.cinetecanacional.net](http://www.cinetecanacional.net)

Filmoteca de la UNAM

[www.filmoteca.unam.mx/amiba](http://www.filmoteca.unam.mx/amiba)

La casa del cine MX

[www.lacasadeltcine.com.mx](http://www.lacasadeltcine.com.mx)

Oaxaca Cine

[www.oaxacacine.com](http://www.oaxacacine.com)

The movie company

[www.themoviecompany.mx](http://www.themoviecompany.mx)

## Servicios cinematográficos

### Film services

Aatomo Rentas, S.A. de C.V.

[www.aatomo.net](http://www.aatomo.net)

Acapulco Extras, Modelos  
y Edecanes Línea Azul

[www.lineaazul.com.mx](http://www.lineaazul.com.mx)

AG Comunicación

[www.agcomunicacion.com](http://www.agcomunicacion.com)

Altavisión Producciones

[www.avproducciones.com](http://www.avproducciones.com)

AM TEC

[www.amtec.com.mx](http://www.amtec.com.mx)

Anice Producciones

[www.aniceproducciones.com](http://www.aniceproducciones.com)

Animación 2D Digital Studio

[www.animacion2dstudio.com](http://www.animacion2dstudio.com)

Árbol de Fuego

[www.arboldefuego.mx](http://www.arboldefuego.mx)

Art House & Cinema

[www.ahc.com.mx](http://www.ahc.com.mx)

Baja Film Studios

[www.bajafilmstudios.com](http://www.bajafilmstudios.com)

Banquetes Knape

[www.banquetesknap.com](http://www.banquetesknap.com)

Banquetes y Eventos Marquíz

Halquizar

[www.marquizhalquizar.com.mx](http://www.marquizhalquizar.com.mx)

Baklight Films

[www.baklight.com](http://www.baklight.com)

Beatamina Estudio

[www.beatamina.com/reel](http://www.beatamina.com/reel)

Black-Buck Adventure Wear

[www.black-buck.com](http://www.black-buck.com)

Boomdog Studios, S.A. de C.V.

[www.boomdogfilms.com](http://www.boomdogfilms.com)

Burst

[www.burst.com.mx](http://www.burst.com.mx)

Castelein Management

[www.castelein.com.mx](http://www.castelein.com.mx)

Cine Sobre Ruedas

[www.cinesobreruedas.com](http://www.cinesobreruedas.com)

Cine Transformer

[www.cinetransformer.com.mx](http://www.cinetransformer.com.mx)

Cinetec

[www.cinetec.com.mx](http://www.cinetec.com.mx)

Comtelsat

[www.comtelsat.com.mx](http://www.comtelsat.com.mx)

Consecuencias Publicitarias,  
S.A. de C.V.

[www.consecuencias.com.mx](http://www.consecuencias.com.mx)

CTT Exp. & Rentals

[www.cttrentals.com](http://www.cttrentals.com)

Cuadernos de Cine

[www.cuadernosdecine.net](http://www.cuadernosdecine.net)

Desde México Films

[www.desdemexicofilms.com](http://www.desdemexicofilms.com)

Desisti Lighting

[www.desisti.it](http://www.desisti.it)

Digital Logic

[www.digitlogic.net](http://www.digitlogic.net)

Energía Rentas

[www.energiarentas.com](http://www.energiarentas.com)

Equipment & Film Design (EFD)

[www.efd.com.mx](http://www.efd.com.mx)

Escape Audio y Video

[www.escapeaudio.com.mx](http://www.escapeaudio.com.mx)

Eslabón Empresarial

[www.eslabonempresarial.mex.tl](http://www.eslabonempresarial.mex.tl)

Estudios Churubusco Azteca, S. A.

[www.estudioschurubusco.com](http://www.estudioschurubusco.com)

Excelencia en Comunicaciones

y Tecnología

[www.excomunitec.com.mx](http://www.excomunitec.com.mx)

Extras Casting México

[www.juliotoledo.com](http://www.juliotoledo.com)

Film in Cancún

[www.filmincancun.com](http://www.filmincancun.com)

Film Seguros

[www.filmseguros.com](http://www.filmseguros.com)

Fluotec

[www.fluotec.com](http://www.fluotec.com)

Fogarty Studios

[www.fogartystudios.com/Quienes\\_](http://www.fogartystudios.com/Quienes_Somos.html)

[Somos.html](http://www.fogartystudios.com/Quienes_Somos.html)

Global Medical Team

[www.globalmedicalteam.com.mx](http://www.globalmedicalteam.com.mx)

Grupo Diez Tecnología

[www.grupodiez.com.mx](http://www.grupodiez.com.mx)

Grupo Dirección. Comunicación

Empresarial

[www.grupodireccion.com.mx](http://www.grupodireccion.com.mx)

Grupo Imagen Tower's,

S.A. de C.V.

[www.gpoimagen.com](http://www.gpoimagen.com)

Grupo Lighting

[www.grupolighting.com.mx](http://www.grupolighting.com.mx)

Grupo Reyes Transportación

[www.gruporeyes.com.mx](http://www.gruporeyes.com.mx)

Grupo Unidad Producciones,  
S.A. de C.V.

[www.sonoratv.com](http://www.sonoratv.com)

Hechter

[www.hechterhd.com](http://www.hechterhd.com)

Image.net

[www.image.net](http://www.image.net)

Impulso

[www.impulsomodels.com](http://www.impulsomodels.com)

Industria Cinematográfica y

Audiovisual de Chihuahua A.C.

[www.icach.com.mx](http://www.icach.com.mx)

Insitel Mexicana, S.A. de C.V.

[www.insitel.com.mx](http://www.insitel.com.mx)

Kairos Comunicación

[www.kairos.com.mx](http://www.kairos.com.mx)

La Candela Films

[www.lacandela.com.mx](http://www.lacandela.com.mx)

La Central Producción

[www.lacentralproduccion.com](http://www.lacentralproduccion.com)

Lenguaje Visual

[www.lenguajevisual.tv](http://www.lenguajevisual.tv)

Luz Films, S.A. de C.V.

[www.luzfilms.tv](http://www.luzfilms.tv)

Luz y Sombra Producciones

[www.luzysombraproducciones.com.mx](http://www.luzysombraproducciones.com.mx)

Makeup Artist & Hair Dressing

[www.makeupartnet.com](http://www.makeupartnet.com)

Morexport

[www.morexport.com](http://www.morexport.com)

Music and Images, S.A. de C.V.

[www.music-images.com](http://www.music-images.com)

New Art Sound, S.A. de C.V.

[www.newartsound.com.mx](http://www.newartsound.com.mx)

Panasonic

[www.panasonic.com.mx](http://www.panasonic.com.mx)

Películas Mel, S.A.

[www.peliculasmel.com](http://www.peliculasmel.com)

Pitaya Films, S. de R.L. de C.V.

[www.pitayafilms.tv](http://www.pitayafilms.tv)

Pixel Video

[www.pixel-video.net](http://www.pixel-video.net)

Plásticos y Viniles Rev.,

S.A. de C.V.

[www.gruporev.com](http://www.gruporev.com)

PT Transpo Rentals

[www.phillipsturismo.com](http://www.phillipsturismo.com)

Renderfarm Studios

[www.renderfarm.com.mx](http://www.renderfarm.com.mx)



Sala de Audio  
[www.saladeaudio.com.mx](http://www.saladeaudio.com.mx)  
 Servicios Cinematográficos Sotomayor  
[www.facebook.com/pages/Servicios-cinematograficos-sotomayor/687798124580860?fref=ts](http://www.facebook.com/pages/Servicios-cinematograficos-sotomayor/687798124580860?fref=ts)  
 Simplemente  
[www.simplemente.net](http://www.simplemente.net)  
 Sisimtel  
[www.sisimtel.com.mx](http://www.sisimtel.com.mx)  
 Sistemas Digitales en Audio y Video  
[www.sistemasdigitalesav.com.mx](http://www.sistemasdigitalesav.com.mx)  
 Sony Music Entertainment México  
[www.sonymusic.com](http://www.sonymusic.com)  
 StudioMart  
[www.studiomart.mx](http://www.studiomart.mx)  
 Studio Seven Sub  
[www.studio7sub.com](http://www.studio7sub.com)  
 Sueños y Quimeras, S.C.  
[www.quimerassc.com](http://www.quimerassc.com)  
 Surreal Factory, S.C.  
[www.surrealfactory3d.com](http://www.surrealfactory3d.com)  
 Talent on the Road  
[www.talentontheroad.com](http://www.talentontheroad.com)  
 Talento Post  
[www.talentopost.com](http://www.talentopost.com)  
 Taller de Escritores Cinematográficos El Garfio, A.C.  
[www.elgarfio.org.mx](http://www.elgarfio.org.mx)  
 Teknomérica  
[www.teknomerica.com](http://www.teknomerica.com)  
 Teleprompter, S.A. de C.V.  
[www.teleprompter.com.mx](http://www.teleprompter.com.mx)  
 Teletec de México  
[www.teletec.com.mx](http://www.teletec.com.mx)  
 Televital  
[www.televital.com.mx](http://www.televital.com.mx)  
 Textura Creature Shop  
[www.jorgesiller.com](http://www.jorgesiller.com)  
 Trickster Studio  
[www.tricksterstudio.com](http://www.tricksterstudio.com)  
 Turavision  
[www.turavision.com.mx](http://www.turavision.com.mx)  
 Umpeq-TV  
[www.umpeqtv.com.mx](http://www.umpeqtv.com.mx)  
 Vari Internacional  
[www.varinter.mx](http://www.varinter.mx)  
 Videogrylm  
[www.proyeccionintegral.com](http://www.proyeccionintegral.com)

Videoservicios  
[www.videoservicios.com.mx](http://www.videoservicios.com.mx)  
 Viewhaus  
[www.viewhaus.com.mx](http://www.viewhaus.com.mx)  
 Visión Remota. Aerial Imagery & Making Of  
[www.visionremotaonline.com](http://www.visionremotaonline.com)  
 Vista Digital Rent, S.A. de C.V.  
[www.vistadigitalrent.com](http://www.vistadigitalrent.com)  
 Xaman Ha Pictures  
[www.xamanhapiques.com/www.xamanhapiques.com/index.html](http://www.xamanhapiques.com/www.xamanhapiques.com/index.html)  
 Zombie Studios  
[www.zombiestudios.com.mx/menu.htm](http://www.zombiestudios.com.mx/menu.htm)

#### Centros de educación cinematográfica

*Film studies centers*

3DMX Digital Design University  
[www.3d.com.mx](http://www.3d.com.mx)  
 Arte 7  
[www.arte7.net](http://www.arte7.net)  
 Centro Bicultural de Cine y Actuación, A.C.  
[www.irm.edu.mx](http://www.irm.edu.mx)  
 Centro Cinematográfico Ilumina  
[www.comosehaceunapelicula.com](http://www.comosehaceunapelicula.com)  
 Centro de Capacitación Cinematográfica (CCC)  
[www.elccc.com.mx](http://www.elccc.com.mx)  
 Centro de Capacitación Sala de Audio  
[www.saladeaudio.com.mx](http://www.saladeaudio.com.mx)  
 Centro Cinematográfico del Sureste  
[ccs.tabasco.gob.mx](http://ccs.tabasco.gob.mx)  
 Centro de Diseño, Cine y Televisión  
[www.centro.edu.mx](http://www.centro.edu.mx)  
 Centro de Estudios Cinematográficos INDIE  
[www.indie.com.mx](http://www.indie.com.mx)  
 Centro de Estudios en Ciencias de la Comunicación (CECC)  
[www.cecc.edu.mx](http://www.cecc.edu.mx)  
 Centro de Medios Audiovisuales (CAAV)  
[www.centroaudiovisual.com](http://www.centroaudiovisual.com)  
 Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC)  
[www.cuec.unam.mx](http://www.cuec.unam.mx)  
 Departamento de Imagen y Sonido (DIS) de la Universidad de Guadalajara  
[www.dis.udg.mx](http://www.dis.udg.mx)  
 Educación Dinámica y Divertida (EDDI)  
[www.eddivertida.com](http://www.eddivertida.com)  
 EL FORO, Foro Iberoamericano de Estudios Cinematográficos  
[www.elforodelcine.com](http://www.elforodelcine.com)  
 Escuela de Arte y Animación Profesional Animaturas  
[www.animaturas.com](http://www.animaturas.com)  
 Escuela Veracruzana de Cine Luis Buñuel  
[www.veracruznanadecine.com](http://www.veracruznanadecine.com)  
 Escuela Web  
[www.escuelaweb.com.mx](http://www.escuelaweb.com.mx)  
 Espacio Cultural de Cine y Artes Visuales, A.C. (ECCAVAC)  
[www.eccavac.wordpress.com](http://www.eccavac.wordpress.com)  
 Eunoia School Lomas Verdes  
[www.eunoia.tv/school](http://www.eunoia.tv/school)  
 Film Club Café  
[www.filmclubcafe.com.mx](http://www.filmclubcafe.com.mx)  
 Gimnasio de Arte y Cultura  
[www.gimnasiodearte.com/sitio](http://www.gimnasiodearte.com/sitio)  
 Graco Animation Training  
[www.gracofilms.com](http://www.gracofilms.com)  
 Guionismo  
[www.gimnasiodearte.com/sitio](http://www.gimnasiodearte.com/sitio)  
 Instituto Cinematográfico Lumiere  
[www.institutolumiere.com](http://www.institutolumiere.com)  
 Instituto de Animación y Arte Digital  
[www.animacion3d.com.mx](http://www.animacion3d.com.mx)  
 Instituto de Comunicación Especializada  
[www.icepuebla.edu.mx](http://www.icepuebla.edu.mx)  
 Instituto de Investigación en Comunicación y Cultura (ICONOS)  
[www.iconos.edu.mx](http://www.iconos.edu.mx)  
 Instituto Mexicano de Investigaciones Cinematográficas y Humanísticas (IMICH)  
[www.imichmexico.com](http://www.imichmexico.com)

Kilómetro Zero Talleres  
[www.kmztalleres.blogspot.com](http://www.kmztalleres.blogspot.com)  
 La Cuarta Pared. Instituto de Artes Cinematográficas  
[www.lacuartapared.com.mx](http://www.lacuartapared.com.mx)  
 La Fábrica.TV Escuela de Video y Arte Digital  
[www.lafabricatv.tv](http://www.lafabricatv.tv)  
 La Matatena, A.C.  
[www.lamatatena.org](http://www.lamatatena.org)  
 Licenciado en Animación y Arte Digital (LAD) del Tecnológico de Monterrey  
[lad.tol.itesm.mx](http://lad.tol.itesm.mx)  
 Licenciatura en Cine y Televisión Digital de la Universidad de Londres  
[www.udlondres.com/licenciaturas/cine/index.html](http://www.udlondres.com/licenciaturas/cine/index.html)  
 Tecnooon Animation University (TAU)  
[www.tecnooonau.com](http://www.tecnooonau.com)  
 The Film Workshops Monterrey. Escuela de Cinematografía y Actuación  
[www.hazcine.com](http://www.hazcine.com)  
 ro75 training center  
[www.ro75training.com](http://www.ro75training.com)  
 SAE Institute  
[mexico.sae.edu](http://mexico.sae.edu)  
 Sala de Audio S.A. de C.V.  
[www.saladeaudio.com](http://www.saladeaudio.com)  
 Universidad de Artes Digitales (UAD)  
[www.uartesdigitales.edu.mx](http://www.uartesdigitales.edu.mx)  
 Universidad de la Comunicación  
[www.uc.edu.mx](http://www.uc.edu.mx)  
 Universidad de las Californias Internacional (UDCI)  
[www.udc.com.mx](http://www.udc.com.mx)  
 Universidad Popular Autónoma del Estado de Puebla (UPAEP)  
[www.upaep.mx](http://www.upaep.mx)  
 Westbridge University  
[www.westbridge.edu.mx](http://www.westbridge.edu.mx)

**Festivales de cine***Film Festivals*

- AFI Los Angeles International Film Festival  
[www.afi.com](http://www.afi.com)
- Ambulante Gira de Documentales  
[www.ambulante.com.mx](http://www.ambulante.com.mx)
- Animafest Zagreb  
[www.animafest.hr](http://www.animafest.hr)
- Ann Arbor Film Festival  
[www.aafilmfest.org](http://www.aafilmfest.org)
- Anncy Festival International du Cinema D'Animation  
[www.anncy.org](http://www.anncy.org)
- ANTOFADOCS Festival Internacional de Documentales  
[antofadocs.cl](http://antofadocs.cl)
- Arte Careyes Film & Arts  
[artecareyes.com](http://artecareyes.com)
- Asiana International Short Film Festival  
[aisff.org](http://aisff.org)
- Aspen Shortsfest  
[www.aspenfilm.org](http://www.aspenfilm.org)
- Atlanta Film Festival  
[atlantafilmfestival.com](http://atlantafilmfestival.com)
- Austin Film Festival  
[www.austinfilmfestival.com](http://www.austinfilmfestival.com)
- Baja International Film Festival, Los Cabos  
[bajafilmfest.com.mx](http://bajafilmfest.com.mx)
- Bermuda International Film Festival  
[www.biff.bm](http://www.biff.bm)
- Bienal de Venecia  
[www.labiennale.org](http://www.labiennale.org)
- Bigpond Adelaide Film Festival  
[adelaidefilmfestival.org](http://adelaidefilmfestival.org)
- Bolivia Lab  
[www.bolivialab.com.bo](http://www.bolivialab.com.bo)
- BorDocs Foro Documental  
[bordocs.com](http://bordocs.com)
- Camerimage  
[www.camerimage.pl](http://www.camerimage.pl)
- Campus Short Film Festival  
[vimeo.com/campusshortfilmfest](http://vimeo.com/campusshortfilmfest)
- CFC Worldwide Short film Festival  
[cfccreates.com](http://cfccreates.com)
- Cinanima  
[cinanima.pt](http://cinanima.pt)
- Cine Ceará - Festival Iberoamericano de Cine  
[www.cineceara.com](http://www.cineceara.com)
- Cinélatio, Rencontres de Toulouse  
[www.cinelatio.com.fr](http://www.cinelatio.com.fr)
- CineMA, Festival de Cine México-Alemania  
[www.festival-cinema.com](http://www.festival-cinema.com)
- Cinéma du réel  
[www.cinemadureel.org](http://www.cinemadureel.org)
- Cinema Planeta, Festival Internacional de Cine y Medio Ambiente de México  
[www.cinemaplaneta.org](http://www.cinemaplaneta.org)
- Cinéma Tous Ecrans  
[www.tous-ecrans.com](http://www.tous-ecrans.com)
- Cinemaissi, Festival de Cine Latinoamericano y del Caribe en Finlandia  
[www.cinemaissi.org](http://www.cinemaissi.org)
- Cinequest Film Festival  
[www.cinequest.org](http://www.cinequest.org)
- Chicago International Children's Film Festival  
[www.cicff.org](http://www.cicff.org)
- Clermont - Ferrand Short Film Festival  
[www.clermont-filmfest.com](http://www.clermont-filmfest.com)
- Cleveland International Film Festival  
[www.clevelandfilm.org](http://www.clevelandfilm.org)
- CutOut Fest. Festival Internacional de Animación México  
[www.cutoutfest.com](http://www.cutoutfest.com)
- Chicago International Film Festival  
[www.chicagofilmfestival.com](http://www.chicagofilmfestival.com)
- Chicago Latino Film Festival  
[chicagolatinoilmfestival.org](http://chicagolatinoilmfestival.org)
- Discovering Latin America Film Festival  
[www.discoveringlatinamerica.com](http://www.discoveringlatinamerica.com)
- Distrital. Cine mexicano y otros mundos  
[distrital.mx](http://distrital.mx)
- DIVA Film Festival, Festival de Cine Diversidad Valparaíso  
[www.divafilmfest.com](http://www.divafilmfest.com)
- DocsBarcelona Festival Internacional de Documentales  
[www.docsbarcelona.com](http://www.docsbarcelona.com)
- DOCS DF. Festival Internacional de Cine Documental de la Ciudad de México  
[www.docsdof.org](http://www.docsdof.org)
- DocuLab Guadalajara  
[www.doculab.mx](http://www.doculab.mx)
- Documenta Madrid  
[www.documentamadrid.com](http://www.documentamadrid.com)
- ECOFILM, Festival Internacional de Cortometrajes Ambientales  
[ecofilmfestival.org](http://ecofilmfestival.org)
- Encuentro Hispanoamericano de Cine y Video Documental Independiente Contra el Silencio Todas las Voces  
[www.contraelsilencio.org](http://www.contraelsilencio.org)
- Festival Biarritz Amérique Latine  
[www.festivaldebiarritz.com](http://www.festivaldebiarritz.com)
- Festival Binacional de Cine Independiente  
[www.binationalfilmfestival.org](http://www.binationalfilmfestival.org)
- Festival Colima de Cine  
[festivalcolimadecine.com](http://festivalcolimadecine.com)
- Festival de 3 Continentes  
[www.3continents.com](http://www.3continents.com)
- Festival de Artes Audiovisuales de La Plata – FESAALP  
[www.fesaalp.com](http://www.fesaalp.com)
- Festival de Cannes  
[www.festival-cannes.com](http://www.festival-cannes.com)
- Festival de Cine 4+1 Fundación Mapfre  
[www.fundacionmapfre.org/fundacion/es\\_es/cultura-historia/festival-de-cine-4-1](http://www.fundacionmapfre.org/fundacion/es_es/cultura-historia/festival-de-cine-4-1)
- Festival de Cine de Bogotá  
[www.bogocine.com](http://www.bogocine.com)
- Festival de Cine de Lima  
[www.festivaldelima.com](http://www.festivaldelima.com)
- Festival de Cine Europeo en Guanajuato (GUCE)  
[www.guce.mx](http://www.guce.mx)
- Festival de Cine Global Dominicano  
[festivaldecineglobal.org](http://festivaldecineglobal.org)
- Festival de Cine Iberoamericano de Huelva  
[www.festicinehuelva.es](http://www.festicinehuelva.es)
- Festival de Cine Latino de San Diego  
[sdlatinofilm.com](http://sdlatinofilm.com)
- Festival de Cine Latinoamericano de Flandes  
[www.latinofilmfestival.be](http://www.latinofilmfestival.be)
- Festival de Cine Latinoamericano de Montreal  
[www.fclm.ca](http://www.fclm.ca)
- Festival de Cine Latinoamericano Monterrey  
[www.festivaldecine.com.mx](http://www.festivaldecine.com.mx)
- Festival de Cine Latinoamericano y Caribeño de Margarita  
[festivaldemargarita.org.ve](http://festivaldemargarita.org.ve)
- Festival de cine LGBT El lugar sin límites  
[www.elugarsinlimites.net](http://www.elugarsinlimites.net)
- Festival de Cine Mexicano de Durango  
[www.cinemexicanodurango.org](http://www.cinemexicanodurango.org)
- Festival de Cine México-Alemania, CineMA  
[www.festival-cinema.com](http://www.festival-cinema.com)
- Festival de Cine Todos Santos  
[www.todosantoscinefest.com](http://www.todosantoscinefest.com)
- Festival de Cine Verde de Barichara (Festiver)  
[festiver.org](http://festiver.org)
- Festival de Cine y Gastronomía de Huatulco  
[www.filmfoodfestival.com](http://www.filmfoodfestival.com)
- Festival de Cine y Video Kayche Tejidos Visuales  
[festivalkayche.blogspot.mx](http://festivalkayche.blogspot.mx)
- Festival de Cine y Video Zanate  
[www.festivalzanate.com](http://www.festivalzanate.com)
- Festival de Cinema Latino-Americano de Sao Paulo  
[www.cinelatinoamericano.org](http://www.cinelatinoamericano.org)
- Festival de Cinema Latinoamericano en Trieste, Italia  
[www.cinelatinotrieste.org](http://www.cinelatinotrieste.org)
- Festival de Cortometrajes FIC Kino-Ich  
[fickino-ich.com](http://fickino-ich.com)
- Festival de Cortometraje Juvenil Filmarte  
[www.festivalfilmarte.com](http://www.festivalfilmarte.com)

- Festival de Cortometraje Mexicano Yucatán  
[www.culturayucatan.com](http://www.culturayucatan.com)
- Festival de Cortometrajes de Animación Infantil Cortomanía Guerrero  
[www.cortomania.com.mx](http://www.cortomania.com.mx)
- Festival de Cortometrajes de Hayah  
[www.festivalhayah.com](http://www.festivalhayah.com)
- Festival de Cortometrajes Rakk Focus  
[www.festivalrakkfocus.blogspot.com](http://www.festivalrakkfocus.blogspot.com)
- Festival de Cortos de Caracas CHORTS  
[www.festivalchorts.com](http://www.festivalchorts.com)
- Festival de Cortos Penca  
[colectivopenca.wordpress.com](http://colectivopenca.wordpress.com)
- Festival de Film Locarno  
[www.pardolive.ch](http://www.pardolive.ch)
- Festival de Horror en Cine y Video Macabro  
[www.macabro.mx](http://www.macabro.mx)
- Festival de la Memoria. Documental Iberoamericano  
[www.festivalmemoria.org](http://www.festivalmemoria.org)
- Festival del Cine Documental Chicano/Latino: una retrospectiva  
[www.filMOTECA.unam.mx/amiba/index.php/84-filmoteca-noticias-brevs/320-primer-festival-del-cine-documental-chicanolatino-una-retrospectiva](http://www.filMOTECA.unam.mx/amiba/index.php/84-filmoteca-noticias-brevs/320-primer-festival-del-cine-documental-chicanolatino-una-retrospectiva)
- Festival de San Sebastián  
[www.sansebastianfestival.com](http://www.sansebastianfestival.com)
- Festival des Films du Monde Montreal  
[www.ffm-montreal.org](http://www.ffm-montreal.org)
- Festival do Rio  
[2012.festivaldorio.com.br](http://2012.festivaldorio.com.br)
- Festival Iberoamericano de Cine y Video Cinesul  
[www.cinesul.com.br](http://www.cinesul.com.br)
- Festival Internacional Cartagena de Indias  
[ficcifestival.com](http://ficcifestival.com)
- Foro Internacional de Animación Contemporánea – Animasivo  
[www.animasivo.net](http://www.animasivo.net)
- Festival Internacional de Cine Acapulco  
[www.ficaacapulco.com](http://www.ficaacapulco.com)
- Festival Internacional de Cine Álamos Mágico  
[www.festivaldecinealamos.org](http://www.festivaldecinealamos.org)
- Festival de Internacional de Cine de Aguascalientes  
[www.ficags.com.mx](http://www.ficags.com.mx)
- Festival Internacional de Cine de Cancún Riviera Maya  
[rmff.mx](http://rmff.mx)
- Festival Internacional de Cine de Derechos Humanos de México  
[www.dhfest.org](http://www.dhfest.org)
- Festival Internacional de Cine de Gijón  
[www.gijonfilmfestival.com](http://www.gijonfilmfestival.com)
- Festival Internacional de Cine de Huesca  
[www.huesca-filmfestival.com](http://www.huesca-filmfestival.com)
- Festival Internacional de Cine de la Ciudad de Chihuahua  
[www.cinechihuahua.com.mx](http://www.cinechihuahua.com.mx)
- Festival Internacional de Cine de Hermosillo  
[fich.mx](http://fich.mx)
- Festival Internacional de Cine de la Ciudad de México (FICCMÉXICO)  
[www.facebook.com/ficc.mexico](http://www.facebook.com/ficc.mexico)
- Festival Internacional de Cine de Mar de Plata  
[www.mardelplatafilmfest.com](http://www.mardelplatafilmfest.com)
- Festival Internacional de Cine de Monterrey  
[www.monterreyfilmfestival.com](http://www.monterreyfilmfestival.com)
- Festival Internacional de Cine de Morelia  
[www.moreliafilmfest.com](http://www.moreliafilmfest.com)
- Festival Internacional de Cine de Panamá (IFF Panamá)  
[iffpanama.org](http://iffpanama.org)
- Festival Internacional de Cine de San Luis Potosí  
[www.facebook.com/FICSLP](http://www.facebook.com/FICSLP). OFICIAL
- Festival Internacional de Cine de Toluca  
[fictoluca.com](http://fictoluca.com)
- Festival Internacional de Cine de Valdivia  
[www.ficvaldivia.cl](http://www.ficvaldivia.cl)
- Festival Internacional de Cine de Viña del Mar  
[www.cinevina.cl](http://www.cinevina.cl)
- Festival Internacional de Cine del Centro Histórico de Toluca  
[fictoluca.com](http://fictoluca.com)
- Festival Internacional de Cine del Medio Ambiente en América Latina y el Caribe, FICMA  
[ficma.com](http://ficma.com)
- Festival Internacional de Cine Digital, DIFF  
[festcinedigital.cl](http://festcinedigital.cl)
- Festival Internacional de Cine en el Desierto  
[ficd.mx](http://ficd.mx)
- Festival Internacional de Cine en Guadalajara  
[www.ficg.org](http://www.ficg.org)
- Festival Internacional de Cine en Sonora  
[www.fics.mx](http://www.fics.mx)
- Festival Internacional de Cine Fantástico, Terror y SCI-FI  
[www.feratumfilmfest.com](http://www.feratumfilmfest.com)
- Festival Internacional de Cine Fantástico y de Terror Mórbito  
[www.morbidofest.com](http://www.morbidofest.com)
- Festival Internacional Lume de Cine  
[www.lumefestival.com.br](http://www.lumefestival.com.br)
- Festival Internacional de Cine Independiente de Mar del Plata, MARFICI  
[marfici.org](http://marfici.org)
- Festival Internacional de Cine Independiente y Video Oaxaca  
[www.oaxacafilmfest.com](http://www.oaxacafilmfest.com)
- Festival Internacional de Cine Judío  
[www.festivaldecinejudio.org](http://www.festivaldecinejudio.org)
- Festival Internacional de Cine Político (FICIP)  
[www.ficip.com.ar](http://www.ficip.com.ar)
- Festival Internacional de Cine para Niños y Jóvenes Divercine  
[www.divercine.com.uy](http://www.divercine.com.uy)
- Festival Internacional de Cine para Niños (y no tan niños)  
[www.divercine.com.uy](http://www.divercine.com.uy)
- Festival Internacional de Cine Universitario Kinoki  
[www.festivalkinoki.com](http://www.festivalkinoki.com)
- Festival Internacional de Cine y Formación en Derechos Humanos de las personas migrantes  
[www.cinemigrante.org](http://www.cinemigrante.org)
- Festival Internacional de Cine y Medio Ambiente Cinema Planeta  
[www.cinemaplaneta.org](http://www.cinemaplaneta.org)
- Festival Internacional de Cine Visión Frontera  
[www.observaturbc.org/node/22322](http://www.observaturbc.org/node/22322)
- Festival Internacional de Cortometraje "El Cine a las Calles"  
[www.elcinealascalles.com.mx](http://www.elcinealascalles.com.mx)
- Festival Internacional de Cortometrajes FENACO  
[www.festivalcinecusco.com](http://www.festivalcinecusco.com)
- Festival Internacional de Cortometraje, Valle de Bravo en Corto  
[www.valledebravoencorto.com](http://www.valledebravoencorto.com)
- Festival Internacional de Cortometrajes "La noche de los cortos"  
[www.lanochedeloscortos.com.pe](http://www.lanochedeloscortos.com.pe)
- Festival Internacional de Cortometrajes Vagón  
[ficvagon.jimdo.com](http://ficvagon.jimdo.com)
- Festival Internacional de Cortometrajes de Animación México CutOut Fest  
[www.cutoutfest.com](http://www.cutoutfest.com)
- Festival Internacional de Documentales de Santiago  
[www.fidocs.cl](http://www.fidocs.cl)
- Festival Internacional de la Imagen (FINI)  
[www.uaeh.edu.mx/fini](http://www.uaeh.edu.mx/fini)
- Festival Internacional de No-ficción "Transcinema"  
[transcinemafestival.com](http://transcinemafestival.com)
- Festival Internacional del Nuevo Cine Latinoamericano  
[www.habanafilmfestival.com](http://www.habanafilmfestival.com)

- Festival Latinoamericano de Cine Infantil y Juvenil lo que veo  
[www.loqueveo.org](http://www.loqueveo.org)
- Festival Latinoamericano de Cortometrajes. La rioja  
[imagenesocialesfest.blogspot.mx](http://imagenesocialesfest.blogspot.mx)
- Festival Mix México  
[www.festivalmixmexico.blogspot.mx](http://www.festivalmixmexico.blogspot.mx)
- Festival Nacional de Cortometraje FILMARTE  
[festivalfilmarte.com](http://festivalfilmarte.com)
- Festival Pantalla de Cristal  
[www.canal100.com.mx](http://www.canal100.com.mx)
- Festival Internacional de Animación Expotoons  
[www.expotoons.com](http://www.expotoons.com)
- Festival Ternium de Cine Latinoamericano  
[www.festivalterniumdecine.com](http://www.festivalterniumdecine.com)
- FIC Vagón, Festival Internacional de Cortometrajes  
[ficvagon.jimdo.com](http://ficvagon.jimdo.com)
- Foro Internacional de la Cineteca  
[www.cinetecanacional.net](http://www.cinetecanacional.net)
- Freak Film Festival Tijuana  
[issuu.com/freakfilmfestivaltijuana/docs/freak\\_film\\_festival\\_tijuana](http://issuu.com/freakfilmfestivaltijuana/docs/freak_film_festival_tijuana)
- Gran Fiesta de Cine Mexicano (GFCM)  
[www.granfiestadecinemexicano.com](http://www.granfiestadecinemexicano.com)
- Guadalajara Film Market & Producers Network (Marché du Film, Festival de Cannes)  
[www.figc.mx/28/index.php/es/industria/guadalajara-film-market-a-producers-network](http://www.figc.mx/28/index.php/es/industria/guadalajara-film-market-a-producers-network)
- Guanajuato International Film Festival  
[www.guanajuatofilmfestival.com](http://www.guanajuatofilmfestival.com)
- Hola México Film Festival  
[www.holamexicofest.com](http://www.holamexicofest.com)
- LagunaFest Multimedia  
[www.elfestival.mx](http://www.elfestival.mx)
- Loisaida Cortos Latino Film Festival  
[www.loisaidacortos.com](http://www.loisaidacortos.com)
- London MexFest  
[mexfest.mx](http://mexfest.mx)
- Maipú Cortos, Festival Internacional de Cine de Humor  
[www.maipucortos.com.ar](http://www.maipucortos.com.ar)
- Mercado de Cine Iberoamericano en Guadalajara  
[www.figc.mx/29/index.php/es/industria/mercado-de-cine-iberoamericano](http://www.figc.mx/29/index.php/es/industria/mercado-de-cine-iberoamericano)
- Micro Festival de Cine Underground 1000 Metros Bajo Tierra México  
[www.milmetrosbajotierra.com](http://www.milmetrosbajotierra.com)
- Muestra de Arte Audiovisual Ambulart  
[www.ambulart.com](http://www.ambulart.com)
- Muestra de Cine Fantástico y de Horror Linares  
[linaresfantastico.com](http://linaresfantastico.com)
- Muestra Internacional de Cine con Perspectiva de Género (MICGénero)  
[www.micgenero.com](http://www.micgenero.com)
- Muestra Internacional de Cine de la Cineteca  
[www.cinetecanacional.net](http://www.cinetecanacional.net)
- Muestra Internacional de Cine y Video Indígena  
[cineymedioscomunitarios.wordpress.com](http://cineymedioscomunitarios.wordpress.com)
- Muestra Internacional de Cortometrajes Vive en Corto  
[www.viveencorto.com](http://www.viveencorto.com)
- Muestra Internacional de Mujeres en el Cine y la Televisión  
[www.mujerescineytv.org](http://www.mujerescineytv.org)
- My French Film Festival.com  
[www.myfrenchfilmfestival.com](http://www.myfrenchfilmfestival.com)
- Pantalla Pinamar  
[www.pantallapinamar.gov.ar](http://www.pantallapinamar.gov.ar)
- Quickflick Film Festival Mexico  
[www.quickflick.tv](http://www.quickflick.tv)
- Riviera Maya Film Festival  
[rmff.mx](http://rmff.mx)
- Rodando Film Festival San Luis Potosí  
[rodandofilmfest.com.mx](http://rodandofilmfest.com.mx)
- Santiago Festival Internacional de Cine SANFIC 7  
[www.sanfic.com](http://www.sanfic.com)
- Semana Internacional de Cine de Valladolid, SEMINCI  
[www.seminci.es](http://www.seminci.es)
- Short Shorts Film Festival México  
[www.shortshortsfilmmexico.com](http://www.shortshortsfilmmexico.com)
- Sustefest Festival de Cine de Suspenso y Terror  
[festivalsuste.blogspot.mx/p/historia.html](http://festivalsuste.blogspot.mx/p/historia.html)
- Tour de Cine Francés en México  
[www.tourdecinefrances.net](http://www.tourdecinefrances.net)
- Urban Fest  
[www.urbanfest.net](http://www.urbanfest.net)
- Vancouver Latin American Film Festival  
[www.vlaff.org](http://www.vlaff.org)
- Ventana Sur  
[www.ventanasur.gov.ar](http://www.ventanasur.gov.ar)

# GUÍA DE CONTACTOS *GUIDE OF CONTACTS*

252

13 Lunas  
Iván Ávila Dueñas  
Astrónomos 65-8  
Colonia Escandón  
CP 11800, Miguel Hidalgo,  
Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 5103 2813  
becerrochango@hotmail.com

14 Pies Audiovisual, S.L.  
marcoshervera@gmail.com  
www.documentalavision.es

6pm Films  
Avenida Doctor José María Vértiz  
1008-2  
Colonia Narvarte Oriente  
CP 03023, Benito Juárez,  
Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 6387 1006  
alberto@6pmfilms.com  
www.6pmfilms.com

Adolfo Franco / Vidal Cantú  
Abraham González 130-20  
Colonia Juárez  
CP 06600, Cuauhtémoc,  
Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 5566 6338  
adolfo.franco@gmail.com  
vidal.cantu@keniofilms.com

Agalma, S.A. de C.V.  
Paula del Cioppo  
Zacatecas 144-5  
Colonia Roma Norte  
CP 06700, Cuauhtémoc,  
Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 5584 6354  
pardoliliana@hotmail.com  
dianacardozobenia@yahoo.com.mx

Agrupación Caramelo  
Cinematográfica  
April Shannon  
Tel.: (52-55) 4173 3239  
aprils@agrupacioncaramelo.com  
www.agrupacioncaramelo.com

Alameda Films / Blu Films  
Daniel Birman Ripstein  
Masaryk 490 piso 3  
Colonia Polanco  
CP 11560, Miguel Hidalgo,  
Distrito Federal

Alazraki Films  
Copérnico 71  
Colonia Anzures  
CP 11590, Miguel Hidalgo,  
Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 5255 4444  
produccion@alazrakifilms.com

Alebrije Cine y Video  
Mónica Lozano  
Calzada de las Águilas 441  
Colonia Las Águilas  
CP 01710, Álvaro Obregón,  
Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 5256 5757  
mlozanos@mac.com

Alejandra Sánchez / Celia Iturriaga  
Progreso 35 casa G  
Colonia Escandón  
CP 11800, Miguel Hidalgo,  
Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 2454 9716  
sofialexa@hotmail.com  
celiasadiction@gmail.com

Alejandro Blázquez de Nicolás  
Tel.: (52-55) 5525 0711  
alejandror@celuloide.com

Alejandro Cárdenas  
cardenas\_mtz@yahoo.com.mx

Alejandro Durán  
alejandroduranproduce@gmail.com

Alejandro Gerber Bicecci  
alejandror.gerber.bicecci@gmail.com

Álex Briseño / Carolina Platt  
contacto@lahoradelaSiesta.mx  
carolina.platt.s@gmail.com

Alfahville Cinema  
info@alfahvillecinema.com.mx

Alfonso de la Cruz / Jellyfish  
Animation  
20 de noviembre 4305-17  
Colonia El Colegio  
CP 32310, Ciudad Juárez,  
Chihuahua  
Tels.: (52-656) 257 17 18,  
311 90 27  
delacruzalfonso@gmail.com  
alfonso@jellyco.tv

Alfonso Hurtado Ruiz  
alfonso.hurtado@me.com  
ahurtado@oncetvmexico.ipn.mx

Alfonso Rosas Priego R.  
Avenida División del Norte  
2462-402  
Colonia Portales  
CP 03300, Benito Juárez,  
Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 5688 7022,  
5688 7223  
Fax: 5688 7044  
prpsa@prodigy.net.mx

Álvaro González Kuhn  
Montecitos 35  
Colonia Nápoles  
CP 03810, Benito Juárez,  
Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 6385 4053,  
6385 4054  
kuhn\_8@hotmail.com

Anais Flores  
Colima 268  
Colonia Roma Norte  
CP 06700, Cuauhtémoc,  
Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 2623 2220  
anaiss@catatoniacine.com

Anais Vignal Novelo  
anaissignal@gmail.com

Animal de Luz Films / Machete  
Producciones  
Avenida Coyoacán 1120-4  
Colonia Del Valle  
CP 03100, Benito Juárez,  
Distrito Federal  
inna@animaldeluz.com  
contacto@macheteproducciones.com

Animex  
Ricardo Arnaiz / Verónica Arceo  
Diagonal 39 Oriente 3905-101  
Colonia Huexotitla  
CP 72534, Puebla, Puebla  
Tel.: (52-222) 211 08 23

Archivia Films  
Gregorio Carlos Rocha Valverde  
Atletas 2 oficina HS22  
Colonia Country Club  
CP 04220, Coyoacán,  
Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 5336 3078  
archiviafilms@yahoo.com.mx

Arros Cine  
Mazatlán 20-105  
Colonia Condesa  
CP 06140, Cuauhtémoc,  
Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 4744 0390 ext. 202  
yossy@avantipictures.com

Arte Mecánica Producciones,  
S. A. de C. V.  
División del Norte 911-1  
Colonia Benito Juárez  
CP 03100, Benito Juárez,  
Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 5689 7712,  
5689 7730  
produccion@artemecanica.com  
www.artemecanica.com

Astillero Producciones,  
S.A. de C.V.  
Lourdes García Rivera / Luis  
Urquiza  
astillerofilms@yahoo.com  
lumondragon@yahoo.com



**Avanti Pictures**  
Yosy Zagha  
Homero 1425-105  
Colonia Los Morales, Sección  
Palmas  
CP 11540, Miguel Hidalgo,  
Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 2282 2292  
yosy@avantipictures.com  
www.avantipictures.com

**Bandidos Films**  
Atletas 2  
Colonia Country Club  
CP 04220, Coyoacán,  
Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 5689 3822  
bandidos@prodigy.net.mx

**Beanca Films, S.A. de C.V.**  
Cuyutlán 7  
Colonia Roma Sur  
CP 06760, Cuauhtémoc,  
Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 8421 8307  
mail@beancafilms.com  
www.beancafilms.com

**Belem Castro / Sebastián Hiriart**  
Colima 4  
Colonia Progreso Tizapán  
CP 01080, Álvaro Obregón,  
Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 5550 0465  
info@galopandocine.com  
galopandocine@gmail.com

**Bias Postproducción**  
Nerio Barberis  
Atletas 2, edificio Cactus  
Colonia Country Club  
CP 04220, Coyoacán,  
Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 5549 1223  
biaspost@gmail.com  
documentalrosario@gmail.com

**Black María**  
Susana Bernal Uribe  
Obrero Mundial 166  
Colonia Del Valle  
CP 03100, Benito Juárez,  
Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 6387 6757  
susanabernal33@gmail.com

**Bolchevique**  
Marcelo Tobar  
tobardealbornoz@gmail.com

**Brinca Taller de Animación,**  
S.A. de C.V.  
Guillermo Rendón Rodríguez  
Ameyal 101 piso 3  
Barrio Santa María Ahuacatlan  
CP 51200, Valle de Bravo,  
Estado de México  
memo.rendon@gmail.com

**Bruno Sarabia**  
132 rue de Courcelles  
75017, París, Francia  
Tel.: (33) 6217 870 41  
nieblashortfilm@gmail.com

**Buenaventura Cine**  
Sandino Saravia Vinay  
buenaventuracine@gmail.com

**Cabeza Films**  
José Luis Rueda  
Tercera Cerrada de la Primera  
Calle de Nogal 1  
Colonia Santa María la Ribera  
CP 06400, Cuauhtémoc,  
Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 5264 3195  
joseolorueda@gmail.com

**Cactus Film and Video, S. de R.L.**  
de C.V.  
Tabasco 275-202  
Colonia Roma  
CP 06700, Cuauhtémoc,  
Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 5207 7679,  
5207 7601  
josecoh@gmail.com  
www.cactusfilm-mexico.com

**Cadencia Comunicaciones**  
Filantrópicas, S.C.  
Patricia Coronado Nóbregas  
patriciacoronadon@prodigy.net.  
mx

**Caguama Producciones**  
Rodrigo Herranz Fanjul / Martha  
Orozco  
Xicoténcatl 137, 502-B  
Colonia Del Carmen  
CP 04100, Coyoacán,  
Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 5658 1624  
casadelou@gmail.com  
martfilms@gmail.com

**Caguama Producciones**  
(Casadelou, S.A. de C.V.)  
Rodrigo Herranz Fanjul  
Gamma 1 oficina 1  
Colonia Romero de Terreros  
CP 04310, Coyoacán,  
Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 5656 1624  
casadelou@gmail.com

**CANANA**  
José María Tornel 14  
Colonia San Miguel Chapultepec  
CP 11850, Miguel Hidalgo,  
Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 4777 7935  
zaragoza@5demayopuebla.mx  
www.5demayopuebla.mx/  
pelicula-5-de-mayo-la-batalla

**CARAVAN PASS**  
363 bis rue des Pyrénées  
75020 Paris, France  
Tel.: (336) 7368 6983  
info@caravanpass.com

**Carlos Cuarón**  
Cuyutlán 7 altos  
Colonia Roma Sur  
CP 06700, Cuauhtémoc,  
Distrito Federal  
besosdeazucar@besoscosmicos.  
com

**Carlos Hernández Vázquez**  
Tel.: (52-55) 5666 7421  
masugae@hotmail.com,  
insultosmodernos@gmail.com

**Centro de Capacitación**  
Cinematográfica A.C.  
Calzada de Tlalpan 1670  
Colonia Country Club  
CP 04220, Coyoacán,  
Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 4155 0090 ext. 1813  
Fax: 4155 0092  
divulgacion@elccc.com.mx  
www.elccc.com.mx

**Centro de Estudios**  
Cinematográficos INDIE  
Juan Carlos Blanco  
Carretera Xochimilco  
a San Pablo 2501  
Pueblo San Andrés Ahuayucan  
CP 16810, Xochimilco,  
Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 5548 2998,  
5548 2997  
info@indie.com.mx  
www.indie.com.mx

Centro Universitario de Estudios  
Cinematográficos (CUEC-UNAM)  
Circuito Mario de la Cueva s/n  
Ciudad Universitaria  
CP 04510, Coyoacán,  
Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 5623 3809  
adricuecunam@gmail.com  
www.cuec.unam.mx

CEO Render Farm Studios,  
S.A de C.V.  
Fausto Cantú Cantú  
Chilaque 27  
Colonia San Diego Churubusco  
CP 04120, Coyoacán,  
Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 5604 1016  
www.renderfarm.com.mx

Cine CANÍBAL  
Geminiano Pineda Moreno  
Plaza Río Grijalva 29-1  
Colonia Cuauhtémoc  
CP 06500, Cuauhtémoc,  
Distrito Federal

Cinenauta, S.A. de C.V.  
Adriana Ortega  
Morelos 53  
Colonia Del Carmen  
CP 04100, Coyoacán,  
Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 6385 4053, 6385  
4054, 55 3334 2409  
aortega@cinenauta.com

Circo 2.12  
Guillaume Gaubert  
Minerva 49  
Colonia Crédito Constructor  
CP 03940, Benito Juárez,  
Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 5256 3167  
guillaume@circo212.org.mx  
guillamegaubert1@gmail.com

Circo Azul, S.A. de C.V.  
Raúl Poiré Aranda  
Oaxaca 86-604  
Colonia Roma  
CP 06700, Cuauhtémoc,  
Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 5511 8899,  
5511 8839  
rpoire@circotv.com  
www.circotv.com

CMedia Films  
Avenida de las Fuentes 633  
Colonia Jardines del Pedregal  
CP 01900, Álvaro Obregón,  
Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 6388 7033  
www.eledificiolapelicula.com/  
home

Cosimo Santoro  
Turín, Italia  
cs@theopenreel.com  
www.theopenreel.com

Cristina Bustamante Penilla  
Cerrada de Tecla 5-A  
Colonia Los Reyes  
CP 04330, Coyoacán,  
Distrito Federal  
cristina.bustamante.p@gmail.com

Cristina Velasco L.  
criscosa@gmail.com

Cristina Velasco L.  
palomanegraf@gmail.com  
www.palomanegra.mx

Chacal Films  
Laura Pino  
chacalfilmes@gmail.com

Charanga Films  
Manuel Caramés Chaparro  
Alejandro Dumas 135  
Colonia Polanco  
CP 11510, Miguel Hidalgo,  
Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 5280 9612,  
5280 9613  
carames@charangafilms.com  
www.charangafilms.com

Dalia Huerta Cano  
daliones@gmail.com

Detalle Films  
Gerardo Gatica / Katina Medina  
Mora  
Alumnos 47  
Colonia San Miguel Chapultepec  
CP 11850, Miguel Hidalgo,  
Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 5256 2908  
gera.gatica@gmail.com  
katinamnm@gmail.com

Distribuidora Cinenauta  
Adriana Ortega  
Morelos 53  
Colonia Del Carmen  
CP 04100, Coyoacán,  
Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 6385 4053,  
6385 4054  
aortega@cinenauta.com

DMM Films México  
Elizabeth Romagnoli / Joel Núñez  
Citilcún 136  
Colonia Jardines del Ajusco  
CP 14200, Tlalpan, Distrito  
Federal  
Tel.: (52-55) 3600 5098  
romagnoli@dmmfilms.com  
jnunez@dmmfilms.com  
www.dmmfilms.com

Dodo Escenas  
Luis Ayhllón  
Salvador Díaz Mirón 272-3  
Colonia Santo Tomás  
CP 11340, Miguel Hidalgo,  
Distrito Federal  
luis@ayhllon.com

Dreamcatchers  
marina@thedreamcatchers.eu

Édgar Barrón  
Tel.: (52-55) 6588 0938  
edgarbarron@atko.com.mx  
www.atko.com.mx Ventas  
Internacionales y Festivales

Eduardo Caso  
eduardo.caso@latamint.com  
www.latampictures.com

Eduardo Cortés M.  
eduardo@sobrevivientesfilms.com

Eduardo Villanueva Jiménez  
1 de Mayo 56  
Centro  
CP 28450, Comala, Colima  
Tel.: (52-312) 315 63 72  
Fax: 315 63 72  
vilas129@gmail.com

Efecto Secundario Entertainment  
Gauss 9, 101-A  
Colonia Verónica Anzures  
CP 11300, Miguel Hidalgo,  
Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 5255 0569  
contacto@efectosecondario.com.mx  
http://efectosecondario.com.mx

El Cine Independiente  
Monterrey 151 altos  
Colonia Roma Norte  
CP 06700, Cuauhtémoc,  
Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 6552 0731  
el.cine.independiente@gmail.com  
elcineindependiente.blogspot.mx  
www.corazonfilmsmexico.mx

Epluse, S.A. de C.V.  
Nubes 209  
Colonia Jardines del Pedregal  
CP 01900, Álvaro Obregón,  
Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 5568 0134  
ahuerta@corazonfilmsmexico.mx

Érika Mercado Sánchez  
Puebla 5944  
Colonia El Cerrito  
CP 72440, Puebla, Puebla  
Tel.: (52-222) 244 4809  
erika\_mersan@yahoo.com

Escándalo Films  
Gisela Casas  
Carrer del Salvador 4  
08001, Barcelona, España  
Tel.: (34) 9332 488 80  
gisela.casas@escandalofilms.com

Esfera Films Entertainment,  
S.A. de C.V.  
Alan Jonsson Gavica  
Atletas 2, edificio Emilio *Indio*  
Fernández, oficina 200  
Colonia Country Club  
CP 04220, Coyoacán,  
Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 5336 0178  
alanjonsson@usa.net

Eugenia Llaguno  
Bosque de Ciruelos 194-406  
Colonia Bosque de las Lomas  
CP 11700, Miguel Hidalgo,  
Distrito Federal  
eugenia@libelulamotion.com  
www.platoparados.com

FIDECINE  
Insurgentes Sur 674  
Colonia Del Valle  
CP 03100, Benito Juárez,  
Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 5448 5386,  
5448 5304  
fidecine@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

Figa Films  
1249 Hyperion Ave.  
90029, Los Angeles, CA, EUA  
Tel.: (1323) 258 52 41  
contact@figafilms.com

Film Republic, S. de R.L. de C.V.  
Andrónico González / Ángeles  
Morales Ordorica  
Carretelas 124  
Colonia Lomas de la Herradura  
CP 52785, Huixquilucan,  
Estado de México  
Tel.: (52-55) 5360 2380  
andronicogonzalez@gmail.com  
angelestriangulo@hotmail.com  
www.filmrepublic.com.mx

Film Tank  
Zamora 169-9  
Colonia Hipódromo Condesa  
CP 06170, Cuauhtémoc,  
Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 6265 8092  
edgar@filmtank.mx

Films Boutique  
Köpenicker Strasse 184  
10997 Berlin, Germany  
Tel.: (49-30) 6953 7850  
Fax: (49-30) 6953 7851  
info@filmsboutique.com  
www.filmsboutique.com

Gabriela Obregón  
Tamaulipas 219 A y B  
Colonia Condesa  
CP 06040, Cuauhtémoc,  
Distrito Federal  
producciones@elhijodelsanto.  
com.mx

Guerrero Negro  
Farallón 1461  
Fraccionamiento Playas de Tijuana  
CP 22500, Tijuana, Baja California  
Tel.: (52-664) 129 00 28  
guerreronegrofilms@gmail.com

Geminiano Pineda / Christian  
Kregel  
Plaza Río Grijalva 29-1  
Colonia Cuauhtémoc  
CP 06500, Cuauhtémoc,  
Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 1850 3196  
geminiano@cinecanibal.net  
christiankregel@gmail.com  
www.cinecanibal.com

Georgina Cobos  
Colima 268  
Colonia Roma  
CP 06700, Cuauhtémoc, Distrito  
Federal  
Tel.: (52-55) 5080 5170  
hari@catatonia.tv  
gina@catatonia.tv

Gibrán Bazán  
gibrabaz@gmail.com

Goliat Films, S.A. de C.V.  
Mónica Gorbea  
Morelos 53  
Colonia Del Carmen  
CP 04100, Coyoacán, Distrito  
Federal  
mgorbea\_99@yahoo.com

Gran Numeronce Producciones,  
S.A. de C.V.  
Carretera federal  
a Cuernavaca 5320  
Colonia Chimalcoyotl  
CP 14630, Tlalpan,  
Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 2976 0479  
alsemat@mac.com  
contacto@gran-numeronce.com

Habanero Film Sales  
Alfredo Calvino  
Buzios, Río de Janeiro, Brasil  
Tel.: (55-22) 9972 8481  
acalvino@habanerofilmsales.com  
www.habanerofilmsales.com

Hatuey Viveros Lavielle  
hatueyviveros@hotmail.com  
Carlos Hernández Vázquez  
Tel.: (52-55) 5666 7421  
insultosmodernos@gmail.com

Hidrógeno Films  
Juan Carlos Martín Méndez  
Tenancingo 33  
Colonia Condesa  
CP 06140, Cuauhtémoc,  
Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 5256 0088  
juancarlos@terciopelofilms.com

Hilo Negro Films, S.A. de C.V.  
Estrella Medina  
Madrid 13  
Colonia Del Carmen Coyoacán  
CP 04100, Coyoacán,  
Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 5688 2081  
hilonegrofilms@yahoo.com.mx

Hiram G. Rodríguez  
hiramstein@hotmail.com

Huevocartoon Producciones,  
S.A. de C.V.  
Amores 718  
Colonia Del Valle  
CP 03100, Benito Juárez,  
Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 5536 5654  
http://huevocartoon.com

Hugo Cuautli Félix Mercado  
Morena 224  
Colonia Del Valle  
CP 03100, Benito Juárez,  
Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 5575 7411,  
5575 6936  
hugo@elemento.com.mx  
www.elemento.com.mx



**Humberto Busto**  
 Juan Sánchez Azcona 510-2  
 Colonia Narvarte  
 CP 03020, Benito Juárez,  
 Distrito Federal  
 Tel.: (52-55) 5534 8572  
 humbertobusto@gmail.com

**Inéditas Films / Media Center,**  
 S. de R.L. de C.V.  
 Mariana Lizárraga Rodríguez  
 Tels.: (52-55) 5240 9487,  
 5526 1521  
 ineditas@inbox.com  
 www.ineditas.com.mx

**Instituto Mexicano de  
 Cinematografía (IMCINE)**  
 Insurgentes Sur 674  
 Colonia Del Valle  
 CP 03100, Benito Juárez,  
 Distrito Federal  
 Tels.: (52-55) 5448 5339,  
 5448 5347  
 internacional@imcine.gob.mx  
 dirprom@imcine.gob.mx  
 www.imcine.gob.mx

**Interior 13**  
 Sandra Gómez  
 Amatlán 104  
 Colonia Condesa  
 CP 06140, Cuauhtémoc,  
 Distrito Federal  
 Tel.: (52-55) 4753 6795  
 sandra@interior13.com

**Israel Cárdenas Ramírez**  
 Tel.: (52-818) 358 05 37  
 cochochi@gmail.com

**Iván Ávila Dueñas**  
 Astrónomos 65-8  
 Colonia Escandón  
 CP 11800, Miguel Hidalgo,  
 Distrito Federal  
 Tel.: (52-55) 2614 2128  
 becerrochango@hotmail.com

**Jaime B. Ramos**  
 Aguascalientes 180-6  
 Colonia Hipódromo Condesa  
 CP 06100, Cuauhtémoc,  
 Distrito Federal  
 Tels.: (52-55) 5574 5243,  
 5574 5231  
 coordinacion@cinapantera.com  
 www.cinapantera.com

**Jair Torres Baizabal**  
 Calzada de Tlalpan 2447-3  
 Colonia Xotepingo  
 Coyoacán, Distrito Federal  
 opliebe@hotmail.com  
 www.jairtorres.com

**Jaz Martínez**  
 León, Guanajuato  
 Tel.: (52-477) 576 66 00  
 jazmineli\_009@hotmail.com

**Jesús Alberto Espinosa Méndez**  
 Playa Mónaco 3216  
 Colonia Primavera, Primer Sector  
 CP 64830, Monterrey, Nuevo León  
 Tel.: (52-81) 8358 7741  
 jesusespinosamendez@hotmail.com  
 sindicatovisualmty@gmail.com  
 http://sindicatovisual.wix.com/  
 sindicatovisual

**José Luis Valle**  
 caverna.cine@gmail.com

**José Villalobos**  
 jose@lupehijosfilms.com  
 www.lupehijosfilms.com

**Juan Carlos Martín**  
 juancarlos@terciopelofilms.com

**Juan Patricio Riveroll**  
 Prolongación Ignacio Esteva  
 67-bis  
 Colonia San Miguel Chapultepec  
 CP 11850, Miguel Hidalgo,  
 Distrito Federal  
 Tel.: (52-55) 5416 5218  
 jpriveroll@gmail.com

**Julio Chavezmontes**  
 Zacatecas 8-6  
 Colonia Roma Norte  
 CP 06700, Cuauhtémoc,  
 Distrito Federal  
 Tel.: (52-55) 6394 4081  
 julio@somospiano.com  
 www.somospiano.com

**Karen Guadalupe Morales Garay**  
 Avenida 505-212  
 Colonia San Juan de Aragón,  
 I Sección  
 CP 07969, Gustavo A. Madero,  
 Distrito Federal  
 Tel.: (52-55) 1114 5286  
 karenmunligt95@gmail.com

**KariJazz**  
 Jazmín Garay Montoya  
 Regina 35  
 Centro  
 CP 06000, Cuauhtémoc,  
 Distrito Federal  
 Tel.: (52-55) 5709 4349  
 valkiria.yhaz@gmail.com

**Karina Juárez Vargas**  
 República de Perú 125  
 Centro  
 CP 06000, Cuauhtémoc,  
 Distrito Federal  
 mekramm@live.com.mx

**Kerosén Producciones**  
 Damián Cano  
 Río Colorado 224-8  
 Colonia Del Valle  
 CP 66200, San Pedro Garza  
 García, Nuevo León  
 Tels.: (52-818) 11080 0904  
 damian.cano@kerosen.mx  
 www.kerosen.mx

**Kinesis Films**  
 Jorge Díaz  
 Tel.: (52-33) 1524 3676  
 www.kinesisfilms.mx

**La Mala Luz Film / Río Negro  
 Producciones**  
 Matías Romero 1359  
 Colonia Letrán Valle  
 CP 03650, Benito Juárez,  
 Distrito Federal  
 Tels.: (52-55) 5611 3339,  
 5611 3072  
 luis@rionegro.com.mx  
 d.meza@rionegro.com.mx  
 www.entresombras.com

**La Maroma Producciones**  
 Inti Cordera  
 Etna 4, bajos  
 Colonia Condesa  
 CP 06100, Cuauhtémoc,  
 Distrito Federal  
 Tel.: (52-55) 5515 1440  
 oficina@lamaroma.com  
 www.lamaroma.com

**La Palma de Oro Films**  
 Antonio David Urdapilleta Cruz  
 Álvaro Obregón 128-4  
 Colonia Roma Norte  
 CP 06700, Cuauhtémoc,  
 Distrito Federal  
 Tels.: (52-55) 5913 5013  
 aurdapilleta@gmail.com

**La Tuerca Films**  
 Lilia Velazco  
 Tel.: (52-662) 262 60 08  
 liliavelazco@me.com  
 www.masamaneceres.com

**Las Naves Producciones**  
 Laura Imperiale  
 Atletas 2  
 Colonia Country Club  
 CP 04220, Coyoacán,  
 Distrito Federal  
 imperiale@gmail.com  
 www.tercerallamadapelicula.com

**Latam Pictures**  
 Porfirio Díaz 39  
 Colonia Nochebuena  
 CP 03720, Benito Juárez,  
 Distrito Federal  
 Tel.: (52-55) 5046 3600 ext. 3617  
 contacto@latampictures.com

**Laura Imperiale**  
 Tel.: (52-55) 5549 1223  
 limperiale@gmail.com

**Lejana Films**  
 Fabián Archondo  
 Alabama 196-601  
 Colonia Nápoles  
 CP 03100, Benito Juárez,  
 Distrito Federal  
 Tel.: (52-55) 4168 0980  
 www.lejanafilms.com

**Lemon Films**  
 Avenida México 197  
 Colonia Hipódromo Condesa  
 CP 06170, Cuauhtémoc,  
 Distrito Federal  
 Tel.: (52-55) 5256 6008  
 lemon@lemonfilms.com

**Lex Ortega**  
 Nuevo León 54-503  
 Colonia Condesa  
 CP 06100, Cuauhtémoc,  
 Distrito Federal  
 malapata\_uli@yahoo.com.mx

**Liminal Films**  
 Ángel Estrada Soto  
 Tel.: (52-656) 615 41 88  
 angestra@hotmail.com

**Los Güeros**  
 contacto@losgueros.mx

**Luis Ángel González Escamilla**  
 Benito Juárez 225  
 Colonia Isidro Fabela  
 CP 14030, Tlalpan,  
 Distrito Federal  
 luisangelglez89@gmail.com

**Luis Deveze**  
 5409 Carlton Way 305  
 90027, Los Angeles,  
 California, EUA  
 Tel.: (310) 283 09 66  
 luis\_deveze@yahoo.com

**Luis Puenzo**  
 historias@puenzo.com

**M Films Producciones**  
 Mauricio D Aguinaco  
 Silviano López 210-2  
 Colonia Morelos, Primera Sección  
 CP 50120, Toluca, Estado  
 de México  
 Tels.: (52-722) 489 77 11,  
 212 11 73  
 mdaguinaco@mfilms.com.mx  
 info@mfilms.com.mx

**Mantarraya Producciones**  
 Jaime Romandía  
 Sultepec 47  
 Colonia Hipódromo Condesa  
 CP 06170, Cuauhtémoc,  
 Distrito Federal  
 Tel.: (52-55) 5273 0230  
 Fax: 5273 9307  
 jr@mantarraya.com  
 www.mantarraya.com

**Manuel Loustaunau**  
 manuel@electrodomestico.com.  
 mx

**Marion D'Ornano**  
 Tel.: (52-55) 5207 5152  
 dornanomarion@gmail.com

**Mauricio Calderón Mora**  
 mauriciocalderonmora@gmail.  
 com

**Max Zunino**  
 Diagonal San Antonio 1747-6  
 Colonia Narvarte  
 CP 03020, Benito Juárez,  
 Distrito Federal  
 Tel.: (52-55) 4194 8538  
 maxzunino@me.com

**Melissa Meléndez**  
 Frontera 112-1  
 Colonia Roma Norte  
 CP 06700, Cuauhtémoc,  
 Distrito Federal  
 melissa@llamarada.tv

**Miguel Anaya**  
 miganaya@gmail.com

**Miguel Nájera**  
 Corina 130  
 Colonia Del Carmen Coyoacán  
 CP 04100, Coyoacán,  
 Distrito Federal  
 najerachido@hotmail.com

**Mil Nubes-Cine / Ruta 66**  
 Roberto Fiesco / Hugo Espinosa  
 Cerrada de Holbein 7  
 Colonia Nonoalco  
 CP 03700, Benito Juárez,  
 Distrito Federal  
 Tels.: (52-55) 5598 9060  
 robfiesco@yahoo.com  
 hugoespinosa@att.net.mx

**Minotauro Producciones,**  
 S.A. de C.V.  
 Alejandro Palma Verrey  
 Cordillera de los Andes 350-2  
 Colonia Lomas de Chapultepec  
 CP 11000, Miguel Hidalgo,  
 Distrito Federal  
 Tel.: (52-55) 2623 1933  
 alex.palma@minotauro.org

**Miss Paraguay Producciones**  
 Nuria Ibáñez Castañeda  
 Tel.: (52-55) 5522 7616  
 nuriaibanezcasta@gmail.com

**Moctuali Films, S.A. de C.V.**  
 Pablo Márquez Cervantes  
 Lira 645  
 Colonia Lagos de Oriente  
 CP 44770, Guadalajara, Jalisco  
 pabloraiz@gmail.com

**Moisés Anaya**  
 Guanajuato 63-6  
 Colonia Roma  
 CP 06700, Cuauhtémoc,  
 Distrito Federal  
 Tel.: (52-55) 6066 3158  
 contacto@jab.mx  
 moisespadillaanaya@gmail.com  
 www.jab.mx

**Mundial / CANANA**  
 Cristina Garza  
 Zacatecas 142-A  
 Colonia Roma  
 CP 06700, Cuauhtémoc,  
 Distrito Federal  
 Tels.: (52-55) 4160 2351,  
 4777 7935, 4777 7936  
 cristina@canana.net  
 cristina\_garza@mundialsales.com

**Negro Semilla**  
 Adriana Ronquillo Vásquez  
 adriana@negrosemilla.mx

**Neural Films**  
 Adolfo Dávila  
 Ámsterdam 223  
 Colonia Hipódromo Condesa  
 CP 06100, Cuauhtémoc,  
 Distrito Federal  
 Tel.: (52-55) 5584 8450 ext.102  
 www.neuralfilms.com

**Nodream Cinema S.C.**  
 Carlos Reygadas  
 Sultepec 47  
 Colonia Hipódromo Condesa  
 CP 06170, Cuauhtémoc,  
 Distrito Federal  
 Tel.: (52-55) 5273 9307

**Nómadas**  
 Lucía Díaz Álvarez / Santiago  
 de la Paz Nicolau  
 Duna 12  
 Colonia Jardines del Pedregal  
 CP 04500, Coyoacán,  
 Distrito Federal  
 Tel.: (52-55) 6645 6828  
 info@nomadas.cc

**Onírica Films**

Eduardo Canto  
5 de febrero 1136-404  
Colonia Américas Unidas  
CP 06100, Benito Juárez,  
Distrito Federal  
eduardo@oniricafilms.com  
www.oniricafilms.com

**Pablo Chavarría Gutiérrez**

Real de Guadalupe 162  
Barrio de Guadalupe  
CP 29230, San Cristóbal  
de las Casas, Chiapas  
Tel.: (52-811) 501 9436  
pchavarrigtz@gmail.com

**Paola P. Villa Álvarez**

Avenida Patria 215-4  
Colonia Jardines Vallarta  
CP 45027, Guadalajara, Jalisco  
Tel.: (52-33) 1454 4149  
info@boxset.com.mx  
www.boxset.com.mx

**Paraíso Torres de Satélite,  
S.A.P.I. de C.V.**

Zacatecas 142  
Colonia Roma  
CP 06700, Cuauhtémoc,  
Distrito Federal

**Pasajero 13**

Miguel Ángel Novelo Cruz  
pasajero13.com  
pasajeronumero13.com

**Piano**

Julio Chavezmontes  
Zacatecas 8-6  
Colonia Roma Norte  
CP 06700, Cuauhtémoc,  
Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 6394 4081

**Pimienta Films**

Nicolás Celis  
nicolas@pimientafilms.com

**Polen Audiovisual**

José Inerzia  
Avenida Altabrisa 15335  
Fraccionamiento Altabrisa, Otay  
CP 22420, Tijuana, Baja California  
Tels.: (52-664)700 81 92,  
973 15 11  
inerzia@polenaudiovisual.com  
http://elhogaralreves.com

**Primita Films**

San Lorenzo 114 local 6  
Colonia Residencial Santa Bárbara  
CP 66226, San Pedro Garza  
García, Nuevo León  
Tels.: (52-81) 1476 3329,  
8004 0630  
pepe@primitafilms.com

**Producciones El Chango,  
S.A. de C.V.**

Lesslye Yin Ramos  
Hidalgo 2326-9  
Colonia Obispado  
CP 64060, Monterrey,  
Nuevo León  
Tel.: (52-818) 387 0230  
yinramos@chango.mx  
www.chango.mx

**Producciones Noche Oscura**

Eva Aridjis  
Sierra Jiutepec 155-B  
Colonia Lomas Barrilaco  
CP 11010, Miguel Hidalgo,  
Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 5540 7379  
evasophia@mac.com

**Producciones Tragaluz,  
S.A. de C.V.**

José Buil Ríos / Vicente Buil  
Tels.: (52-55) 5544 3251,  
5549 3060 ext. 345  
buil68@hotmail.com  
jbuilrios@gmail.com  
www.laformuladeldoctorfunes.com

**Pulse Films**

James Hopkins  
james.hopkins@pulsefilms.co.uk

**Rafa Lara**

Agricultura 5-1  
Colonia Escandón  
CP 11800, Miguel Hidalgo,  
Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 3232 8705  
rafalara72@hotmail.com

**Rafael Ruiz**

Retorno Loma Jilotlán 8566  
Colonia Loma Dorada  
CP 45402, Guadalajara, Jalisco  
rafaeleduardoruizespejo@gmail.com

**Ramiro Ruiz Ruiz-Funes**

Tel.: (52-55) 2623 2220  
ramiro@catatoniacine.com  
www.catatonia.tv

**Ramiro Ruiz Ruiz-Funes /  
Lourdes Grobet**

Tel.: (52-55) 2623 2220  
ramiro@catatoniacine.com  
lourdesgrobet@gmail.com  
www.catatonia.tv

**Raúl Cuesta**

Camino al Desierto de los Leones  
4375-A7-31  
Colonia Lomas de los  
Ángeles Tetelpan  
CP 07199, Álvaro Obregón,  
Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 1739 0473  
rcuesta@rehje.com

**Reverie Workshop**

Carlos G. Dávila  
Jerónimo Siller 1300B  
Colonia Jerónimo Siller  
CP 66250, San Pedro Garza  
García, Nuevo León  
Tel.: (52-81) 8303 3499  
carlosgdavila@reverieworkshop.com  
www.reverieworkshop.com

**Ricardo Gómez /**

Marya Saab Abdo  
Avenida Adolfo Prieto 1756  
Colonia Del Valle  
CP 03100, Benito Juárez,  
Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 5534 5872,  
5534 5297  
ricardo.g@z-bawthefilm.com  
marya.s@z-bawthefilm.com

**Roberto Cavazos**

Cerrada 3-105  
Colonia Villa Chipinque  
CP 66297, San Pedro Garza García,  
Nuevo León  
Tel.: (52-81) 8303 6668  
robfcvl@gmail.com  
www.elbesoshort.com

**Roberto Garza**

robertogarza@artegios.com

**Roberto Sneider**

Agustín González de Cossío 21  
planta alta  
Colonia Del Valle  
CP 03100, Benito Juárez,  
Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 5549 1873,  
(52-310) 858 72 04 (EUA)  
news@labandafilms.com

**Rodrigo Cervantes**

r@comunicacion.com

**Ruy Martín Portillo Saavedra**

Atlixco 105-402  
Colonia Condesa  
CP 06140, Cuauhtémoc,  
Distrito Federal  
elcueloenelago@gmail.com  
ruyportillo@yahoo.com

**Sandra Rozental / Jesse Lerner**

sandra.rozental@gmail.com  
jesseln@gmail.com  
www.lapiedraausente.com

Santa Úrsula Films  
santaursulafilms@gmail.com

Santiago Cendejas  
Río Nazas 65-43  
Colonia Cuauhtémoc  
CP 06500, Cuauhtémoc,  
Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 5360 1210  
thasza@gmail.com

Santiago Esteinou  
santiagoesteinou@gmail.com

Santiago García Galván  
Montes Urales 355-C  
Colonia Lomas de Chapultepec  
CP 11000, Miguel Hidalgo,  
Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 6304 5532  
info@zerohourfilm.com  
www.zerohourfilm.com

Sardina Films  
Adrián Ortiz Maciel  
adriansucoaf@yahoo.com  
sardinafilms@gmail.com

Saulo Corona  
Tel.: (52-55) 5207 3635  
magma.man@gmail.com

Selene Soto Rodríguez  
Zuazua 100  
Colonia San Francisco  
CP 67312, Santiago, Nuevo León  
Tel.: (52-81) 2285 0312  
selenesoto@gmail.com

Selva Films  
Flavia Atención  
Prolongación Cerrada  
del Convento 7-36  
Colonia Santa Úrsula Xitla  
CP 14420, Tlalpan,  
Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 1800 0210,  
4167 3161  
flaviatencion@hotmail.com

Sergio Morkin  
sergio@lupehijosfilms.com  
www.lupehijosfilms.com

Sin Sentido Films  
Atletas 2 edificio Emilio *Indio*  
Fernández 206  
Colonia Country Club  
CP 04220, Coyoacán,  
Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 5484 4774  
alejandra@sinsentidofilms.com

Sobre Nombre Audiovisual  
Javier Ávila León  
Guadalupe Victoria 9440  
Colonia Zona Río  
CP 22010, Tijuana, Baja California  
Tel.: (52-664) 406 8638  
sobrenombreaudiovisual@gmail.com

Sofía Carrillo  
pritanoire@gmail.com  
contacto@nahuyacafilms.com

Sofía Márquez Moreno  
Zacatecas 142  
Colonia Roma Norte  
CP 06700, Cuauhtémoc,  
Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 4777 7935  
sofia@canana.net  
http://canana.net

Spanda / Pulsación creadora films  
Amir Galván Cervera  
Mitzi Vanessa Arreola  
spandafilms@gmail.com

Sport of Nature Pictures  
Jude Roth  
Tel.: (310) 621 16 97  
jude@sportofnaturepictures.com

Springall Pictures, S.A. de C.V.  
Alejandro Springall  
Londres 44  
Colonia Del Carmen Coyoacán  
CP 04100, Coyoacán, Distrito  
Federal  
Tel.: (52-55) 5601 3961  
alejandro@springallpictures.com

Strange Orange Films  
Luciano Pérez Savoy  
Plantas El Uro 470  
Colonia El Uro  
CP 64986, Monterrey, Nuevo León  
Tel.: (52-81) 1099 4538  
luciano@strangeorangefilms.com

Sula Films  
Tabasco 68-5  
Colonia Roma  
CP 06700, Cuauhtémoc,  
Distrito Federal  
info@sulafilms.com  
www.sulafilms.com

Tania Viramontes  
Playa Regatas 563-2  
Colonia Reforma Iztacihuatl  
CP 08840, Iztacalco,  
Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 2621 2538  
taniaydux@gmail.com

Targum Producciones  
Edin Alain Martínez Aguirre  
Avenida Begonias 32  
Fraccionamiento Felipe Ángeles  
CP 98000, Zacatecas, Zacatecas  
edinalain55@gmail.com

Terregal Films  
www.terregalfilms.com  
Alebrije Cine y Video, S.A. de C.V.  
Mónica Lozano  
Tel.: (52-55) 5256 5757  
mlozanos@mac.com

The Open Reel  
Cosimo Santoro  
Via Gene 4, 10152, Torino, Italy  
cs@theopenreel.com  
www.theopenreel.com

Tirisia Cine, S. de R.L. de C.V.  
Jorge Pérez Solano / César  
Gutiérrez Miranda  
Tel.: (52-55) 5518 2411  
tirisiacast@hotmail.com  
saintjor@yahoo.com  
cesargtzmir@hotmail.com

Traziende Films  
Leonardo Zimbrón / Mónica  
Vargas  
División del Norte 33  
Colonia Del Valle  
CP 03103, Benito Juárez,  
Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 5208 2758  
lz@traziende.mx  
monica@traziende.mx

TVAL Producciones  
Jorge Denti  
Boulevard Adolfo López Mateos  
1661, edificio A-5-603  
Colonia Unidad Torres de Mixcoac  
CP 01490, Álvaro Obregón,  
Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 5651 8768  
tvalproducciones@yahoo.com.mx

Urban Distribution International  
Arnaud Bélangeon-Bouaziz  
(Festivals and Marketing)  
14 rue du 18 Aout  
Montreuil sous Bois  
93100, France  
Tel.: (33-14) 870 46 55  
Fax: 972 04 21  
arnaud@urbandistrib.com  
www.urbandistrib.com

Venado Films / Ruta 66 Cine  
Hugo Espinosa Juárez  
hugoespinosa@att.net.mx  
ruta66cine@gmail.com

---

Véritas Films, S.A. de C.V.

Sergio Vera M.

Camino Real de Calacoaya 41-5

Colonia La Cruz

CP 52990, Atizapán de Zaragoza,

Estado de México

Tel.: (52-55) 5543 3141

[sergio\\_vera@gmail.com](mailto:sergio_vera@gmail.com)

[www.2xuno.com.mx](http://www.2xuno.com.mx)

Videocine, S.A. de C.V.

Benito Juárez 7

Colonia Del Carmen Coyoacán

CP 04100, Coyoacán,

Distrito Federal

Tel.: (52-55) 5339 3000,

5339 3028

Fax: 5659 6159

[www.videocine.com.mx](http://www.videocine.com.mx)

[pmartin2@televisa.com.mx](mailto:pmartin2@televisa.com.mx)

[jemendezm@televisa.com.mx](mailto:jemendezm@televisa.com.mx)

Woo Films

Puebla 114

Colonia Roma

CP 06700, Cuauhtémoc,

Distrito Federal

Tels.: (52-55) 5207 6992,

5207 6993, 5207 6898

<http://woofilms.tv>

Zensky Cine

Elsa Reyes

Tepic 55

Colonia Roma

CP 06700, Cuauhtémoc,

Distrito Federal

[elsa@zenskycine.tv](mailto:elsa@zenskycine.tv)

# COMISIONES DE FILMACIONES Y OFICINAS DE APOYO A LA PRODUCCIÓN AUDIOVISUAL

## FILM COMMISSIONS AND AUDIOVISUAL PRODUCTION SUPPORT OFFICES

281

### Aguascalientes

Eduardo Gómez  
 Coordinador de la Comisión de Filmaciones / *Film Commission Coordinator*  
 Secretaría de Turismo del Estado / *Secretary of Tourism*  
 Avenida Aguascalientes Norte 606  
 Fraccionamiento Pulgas Pandas  
 CP 20138, Aguascalientes, Aguascalientes  
 Tels.: 01 800 900 20 02 ext. 4326, (52-449) 910 20 88 ext. 4326  
 Fax: 910 20 88 ext. 4335  
 lalo\_kera19@hotmail.com  
 eduardo.gomez@aguascalientes.gob.mx  
 www.aguascalientes.gob.mx  
 Horario de atención: lunes-viernes, 8:00-16:00 hrs.

### Aeropuerto de Aguascalientes, S.A. de C.V.

Carretera Panamericana, km. 22  
 Ejido Buenavista de Peñuelas  
 CP 20340, Aguascalientes, Aguascalientes  
 Tels.: (52-449) 918 28 06, 915 81 32

### Central Camionera de Aguascalientes

Avenida de La Convención Sur 408  
 Colonia Las Américas  
 Primera Plus: 01 800 375 75 87  
 Transportes del Norte: (52-449) 140 50 48  
 Autobuses Americanos: (52-449) 917 56 88

### Baja California

Gabriel del Valle B.  
 Comisionado de Filmaciones / *Film Commissioner*  
 Secretaría de Turismo del Estado / *Secretary of Tourism*  
 Avenida Revolución 842, entre Segunda y Tercera  
 Zona Centro  
 CP 22000, Tijuana, Baja California  
 Tels.: (52-664) 973 04 30, 973 04 24  
 Horario de atención: lunes-viernes, 9:00-18:00 hrs.  
 infofilm@baja.gob.mx  
 gabrielfilms@yahoo.com  
 www.bajafilm.com

### Tijuana

César Elías González  
 Coordinador de Gestión Fílmica / *Film Coordinator*  
 Ayuntamiento / City Hall  
 Tels.: (52-664) 973 70 36 ext. 7550  
 Días de atención: lunes-viernes  
 celias@tijuana.gob.mx  
 carrancoelias@gmail.com

### Central Camionera de Autobuses de Tijuana

Avenida Lázaro Cárdenas 15751  
 Tijuana  
 Tels.: (52-664) 621 2982

### Aeropuerto Internacional de Tijuana

Carretera Internacional s/n  
 Mesa de Otay  
 Tels.: (52-664) 607 82 01

### Aeropuerto de Ensenada

Base Aérea Militar 3, km 114  
 CP 22780  
 Tels.: (52-646) 176 60 76

### Aeropuerto Internacional de Mexicali

Km 22.5  
 Mesa de Andrade  
 Tels.: (52-686) 552 23 17

### Baja California Sur

Marcela Santisteban  
 Directora de Mercadotecnia y Promoción / *Director of Marketing and Promotion*  
 Secretaría de Turismo / *Secretary of Tourism*  
 Carretera al Norte, km 5.5  
 Edificio Fidepaz  
 CP 23090, La Paz  
 Tels.: (52-612) 124 01 00 ext. 107  
 msantisteban@visitbajasur.travel  
 www.secturbcs.gob.mx  
 www.visitbajasur.travel  
 Concepción Talamantes Cota  
 Encargada de Comisión de Filmaciones / *Manager of Film Commission*  
 Secretaría de Turismo / *Secretary of Tourism*  
 Tels.: (52-612) 124 01 00 al 03 ext. 116  
 ccotat@visitbajasur.travel  
 www.secturbcs.gob.mx  
 www.visitbajasur.travel

### Aeropuerto de Baja California Sur

Aeropuerto Internacional de San Felipe  
 Km. 13.5, carretera aeropuerto  
 Tels.: (52-686) 577 13 68

### Central Camionera en La Paz

Sobre el malecón (Álvaro Obregón), entre 5 de Mayo e Independencia, a tres cuerdas de la Plaza de la Constitución  
 Tels.: (52-612) 165 54 44  
 Sin costo: 01 800 824 84 52  
 Taquilla: 01 800 027 36 46 ext. 2  
 Horario de atención: 7:00-21:00 hrs.

### Campeche

Luis Pinzón Charles  
 Director de Servicios y Atractivos Turísticos / *Director of Tourism*  
 Secretaría de Turismo del Estado / *Secretary of Tourism*  
 Tels.: (52-981) 816 17 82  
 atractivos@campechetravel.com.mx  
 lpinzoncharles@gmail.com

### Aeropuerto Internacional de Campeche

José López Portillo s/n  
 Aviación  
 CP 24570  
 Tels.: (52-981) 823 40 59  
 Horario de atención: 7:00-19:00 hrs.

### Central Camionera de Campeche

Avenida Patricio Trueba Regil 237  
 Colonia Las Flores  
 ADO GL (Autotransportes de Oriente, Gran Lujó)  
 Tels.: (52-981) 813 38 37  
 http://campeche.alcubo.com/es/servicio/terminal-de-autobuses/73

### Coahuila

José Luis Rivera  
 Director de Cinematografía / *Cinematography Director*  
 Secretaría de Turismo del Estado / *Secretary of Tourism*  
 Centro de Gobierno, 2do piso  
 Boulevard Fundadores y Boulevard Centenario de Torreón s/n  
 CP 25294, Saltillo, Coahuila  
 Tels.: (52-844) 698 10 68 ext. 5557  
 joseluis.hernandez11@coahuila.gob.mx  
 www.sedeturcoahuila.gob.mx



**Aeropuerto de Torreón**

A 14 km al noreste de Torreón  
Tel.: (52-871) 716 63 93  
oma.aero/es/aeropuertos/torreon/  
www.aeropuertosdelmundo.  
com.ar/americaelnorte/mexico/  
aeropuertos/torreon.php#.  
UnK2C412q10

**Central Camionera de Autobuses de Saltillo**

Periférico Luis Echeverría, entre  
Libertad y Reforma  
Tels.: (52-844) 417 01 84,  
01 800 890 90 90  
www.autobusesycamioneras.com/  
central-camionera-de-autobuses-de-  
saltillo.html

**Colima**

Michel Torres García  
Coordinadora de Eventos y  
Relaciones Públicas / *Events*  
*Coordinator and Public Relations*  
Secretaría de Turismo del Estado /  
*Secretary of Tourism*  
Anillo Periférico esquina con Ejército  
Mexicano s/n  
Colonia El Diezmo  
Colima, Colima  
Tels.: (52-312) 316 20 00, 316 20 21  
ext. 2253  
Fax: 316 20 00  
michel@col.gob.mx  
micheltoresgarcia2201@hotmail.com  
www.visitacolima.com.mx

**Aeropuerto de Colima**

A 22 km al oeste de la ciudad de  
Colima  
Tel.: (52-312) 313 13 40  
Horario de atención: 7:00-18:00 hrs.  
www.asa.gob.mx  
www.aeropuertosdelmundo.  
com.ar/americaelnorte/mexico/  
aeropuertos/colima.php#.  
UnLeB112q10

**Central de Autobuses de Colima**

Libramiento Guadalajara-Manzanillo,  
km 3  
Nuevo Paraíso, Amalia  
CP 28000, Colima  
Tel.: (01-312) 314 54 33

**Chiapas**

Víctor Lenin Alegría Sánchez  
Director de Cinematografía /  
*Cinematography Director*  
Libramiento Norte Poniente s/n  
Colonia San Jorge  
CP 29039, Tuxtla Gutiérrez  
Tel.: (52-961) 617 05 00  
ext. 57063/64  
Horario de atención: lunes-viernes,  
9:00-17:00 hrs.  
alegriav@radiotvycine.chiapas.gob.mx  
victorlenin25@hotmail.com  
www.locacioneschiapas.com  
www.radiotvycine.chiapas.gob.mx  
Ainerth Bonifaz Peña  
Analista Técnico Especializado /  
*Technical Specialised Analyst*  
Tel.: (52-961) 617 05 00 ext. 57063  
locacioneschiapas@gmail.com  
www.locacioneschiapas.com  
María del Carmen Pérez Armas  
Analista Técnico Especializado /  
*Technical Specialised Analyst*  
Tel.: (52-961) 617 05 00 ext. 57063  
maricarmen.pa@gmail.com  
www.locacioneschiapas.com

**Aeropuerto de Tuxtla Gutiérrez**

Chiapas de Corzo, a 35 km del centro  
de Tuxtla Gutiérrez  
Tels.: (52-961) 153 60 68 al 71  
chiapas.aero/index.html  
www.chiapas.aero/index.html

**Chihuahua**

Rita Meraz  
Gerente de Relaciones Públicas /  
*Manager of Public Relations*  
Dirección de Turismo, Fideicomiso  
a Chihuahua  
Secretaría de Economía, Dirección  
de Turismo / *Secretary of Economy.*  
*Tourism Direction*  
Tel.: (52-614) 429 33 00 ext. 14569  
rita.meraz@chihuahua.com.mx  
www.ah-chihuahua.com (Promoción)  
www.facebook.com/pages/  
Comisi%C3%B3n-F%C3%ADmica-  
de-Chihuahua-Chihuahua-Film-  
Commission/190538214416572  
Alfonso Gaytán  
Asistente de Relaciones Públicas /  
*Assistant of Public Relations*  
Tel.: (52-614) 429 33 00 ext. 14570  
alfonso.gaytan@chihuahua.com.mx  
alfonsogaytan90@gmail.com  
katyaleal33@gmail.com  
www.ah-chihuahua.com (Promoción)  
www.facebook.com/pages/  
Comisi%C3%B3n-F%C3%ADmica-  
de-Chihuahua-Chihuahua-Film-  
Commission/190538214416572

**Aeropuerto de Chihuahua**

Boulevard Juan Pablo II, km 14  
CP 31390, Chihuahua, Chihuahua  
Tel.: (52-614) 478 70 00  
chihuahua@oma.aero  
oma.aero/es/aeropuertos/chihuahua  
www.aeropuertosdelmundo.  
com.ar/americaelnorte/mexico/  
aeropuertos/chihuahua.php#.  
UnK82412q10

**Central Camionera de Chihuahua**

Boulevard Juan Pablo II 4107, entre  
Avenida Las Industrias y Prolongación  
Avenida Pacheco, frente al Estadio  
Monumental Chihuahua  
Tel.: (52-614) 420 51 84

**Durango**

Sergio Gutiérrez Barraza  
Director de Cinematografía /  
*Cinematography Director*  
Programa de apoyo a realizadores /  
*Support Program of Filmmakers*  
Dirección de Cinematografía del  
Estado / *Cinematography Direction*  
Secretaría de Turismo del Estado /  
*Secretary of Tourism*  
Florida 1106 poniente, piso 2  
Barrio del Calvario, Centro  
CP 34000, Durango  
Tel.: (52-618) 137 43 50 ext. 618  
gutisergio@gmail.com  
http://cine.durango.gob.mx

**Aeropuerto de Durango**

Carretera Durango-Gómez, km 15.5  
CP 34050  
Tel.: Aeroportuaria: (52-618) 817  
88 98  
Tel.: Turística: (52-618) 811 11 07  
www.aeropuertosmexico.com/  
content/view/238/339

**Central Camionera de Durango**

Francisco Villa 101, entre la carretera  
Nombre de Dios-Durango y la  
avenida Jesús García  
Colonia Del Maestro  
Tels.: (52-618) 810 00 02, 818 36 63

**Estado de México**

Rosa Linda Elizabeth Benítez  
González  
Secretaría de Turismo /  
*Secretary Tourism*  
Tels.: (52-722) 275 68 80, 270 68 81  
turismo@edomex.gob.mx  
Trámites Secretaría: www.edomex.  
gob.mx  
Información turística: www.edomex.  
travel

Adriana Gabriela Gallardo  
Particular de la Secretaría /  
*Private Secretary*  
Tels.: (52-722) 275 68 80/81  
ext. 6903  
turismo@edomex.gob.mx  
Trámites Secretaría: [www.edomex.gob.mx](http://www.edomex.gob.mx)  
Información turística: [www.edomex.travel](http://www.edomex.travel)

#### **Aeropuerto Internacional de Toluca**

San Pedro Totoltepec  
CP 50226  
Tel.: (52-722) 279 28 00  
[www.aeropuertosmexico.com/content/view/280/380](http://www.aeropuertosmexico.com/content/view/280/380)

#### **Central de Autobuses de Toluca**

Felipe Berriozábal 101, entre las avenidas Paseo Tolloccan e Isidro Favela, y la calle Gustavo Baz Colonia Valle Verde  
Tels.: (52-722) 217 01 96, 217 02 63

#### **Guanajuato**

Fernando Olivera Rocha  
Secretario de Turismo /  
*Secretary Tourism*  
Parque Guanajuato Bicentenario km 3.8, carretera cuota Silao-Guanajuato CP 36270  
Tel.: (52-472) 103 99 00 ext. 302 (particular)  
solivera@guanajuato.gob.mx

#### **Aeropuerto Internacional de Guanajuato**

Km. 5.5, carretera Silao-León Colonia Nuevo México CP 36270, Silao, Guanajuato  
Tels.: (52-472) 748 21 20/22/23/24

#### **Central de Autobuses de Guanajuato**

Carretera Guanajuato-Silao, km 1.5 Colonia Los Alcaldes  
Tel.: (01-473) 733 13 44

#### **Guerrero**

Eduardo Alcocer Molina  
Subsecretario de Planeación /  
*Assistant Secretary for Planning*  
Secretaría de Fomento Turístico del Estado / *Municipal Secretary of Tourism*  
Tel.: (52-744) 435 19 96  
[ealcocer.sefotur@gmail.com](mailto:ealcocer.sefotur@gmail.com)

#### **Acapulco**

Covadonga Gómez Huerta  
Subsecretaría de Fomento Turístico de Acapulco / *Secretary of Tourism Promotion*  
Secretaría de Turismo Municipal / *Municipal Secretary of Tourism*  
Tel.: (52-744) 440 70 10  
[covygomez@me.com](mailto:covygomez@me.com)  
[breta\\_83@hotmail.com](mailto:breta_83@hotmail.com)  
Linette Bergeret Muñoz  
Comisión Municipal de Filmaciones de Acapulco / *Acapulco Municipal Film Commission*  
Secretaría de Fomento Turístico Municipal / *Municipal Secretary of Tourism Promotion*  
Hornitos s/n

Centro  
CP 39300  
Tel.: (52-744) 136 33 29  
[comufilmaca@yahoo.com.mx](mailto:comufilmaca@yahoo.com.mx)  
[linettebergeret@hotmail.com](mailto:linettebergeret@hotmail.com)

#### **Aeropuerto Internacional de Acapulco**

Boulevard de las Naciones s/n Plan de Los Amates CP 39931  
Tels.: (52-744) 435 20 60 al 68  
[acapulco@oma.aero](mailto:acapulco@oma.aero)  
[www.oma.aero/es/contactenos/directorio-de-aeropuertos.htm](http://www.oma.aero/es/contactenos/directorio-de-aeropuertos.htm)

#### **Aeropuerto Internacional de Ixtapa-Zihuatanejo**

Carretera Nacional a Acapulco, desviación al aeropuerto s/n CP 40880  
Tel.: (01 755) 554 20 70

#### **Terminal Central de Autobuses de Acapulco**

Avenida Cuauhtémoc 1605, entre las calles Caminos y Montenegro, frente al Parque Papagayo  
Tel.: (52-744) 486 57 14

#### **Hidalgo**

Alejandra Lugo Aguirre  
Directora General de Promoción, Mercadotecnia y Comercialización / *General Director of Promotion, Marketing and Commercialization*  
Secretaría de Turismo del Estado / *Secretary Tourism*  
[alejandralugoaguirre@hotmail.com](mailto:alejandralugoaguirre@hotmail.com)  
Reynaldo Chavarría  
Subdirector de Cinematografía / *Cinematography Deputy*  
Secretaría de Turismo del Estado / *Secretary Tourism*  
Boulevard Everardo Márquez 202 Colonia Cuesco CP 42080, Pachuca, Hidalgo  
Tel.: (52-771) 717 64 00 ext. 1956  
[rhgo@hotmail.com](mailto:rhgo@hotmail.com)  
[turismo@hidalgo.gob.mx](http://turismo@hidalgo.gob.mx)

#### **Central de Autobuses de Pachuca**

Boulevard Javier Rojo Gómez s/n, entre el boulevard Felipe Ángeles y la calle Cuesco Colonia Cuesco  
Tel.: (52-771) 713 35 94  
Estrella Blanca: (52-771) 713 27 47  
ADO: (52-771) 713 29 10

#### **Jalisco**

Claudia Gaytán  
Encargada de Filmaciones / *Responsible for Filming*  
Secretaría de Turismo del Estado / *Secretary Tourism*  
Tel.: (52-33) 36 68 16 86  
[claudia\\_gaytan@hotmail.com](mailto:claudia_gaytan@hotmail.com)  
[claudia.gaytan@jalisco.gob.mx](mailto:claudia.gaytan@jalisco.gob.mx)  
<http://visita.jalisco.gob.mx>

#### **Central Camionera de Puerto Vallarta**

Bahía sin nombre 363, entre las calles Las Palmas y Palma Real Colonia Guadalupe Victoria  
Tels.: (52-322) 290 10 09., 290 07 19  
[www.autobusesycamioneras.com/central-camionera-de-vallarta.html](http://www.autobusesycamioneras.com/central-camionera-de-vallarta.html)

#### **México, Distrito Federal**

Leyla Valentina Méndez de la Paz Pérez  
Directora General / *General Director*  
Comisión de Filmaciones de la Ciudad de México / *Commission Films of Mexico City*  
Secretaría de Cultura / *Secretary of Culture*  
República de Cuba 41-43 Colonia Centro CP 06010  
Tel.: (52-55) 17 19 30 00 ext. 2071  
[lmendezp@df.gob.mx](mailto:lmendezp@df.gob.mx)  
[cfilmadf@gmail.com](mailto:cfilmadf@gmail.com)  
[www.cfilma.cultura.df.gob.mx](http://www.cfilma.cultura.df.gob.mx)  
Federico Urtaza  
Director de Promoción / *Promotion Director*  
Tel.: (52-55) 17 19 30 00 ext 2078  
[federicourtaza@gmail.com](mailto:federicourtaza@gmail.com)  
[www.cfilma.cultura.df.gob.mx](http://www.cfilma.cultura.df.gob.mx)  
Alfonso Ponce Bernal  
Director de Permisos y Vinculación / *Director of Permits and Bonding*  
[aponceb@df.gob.mx](mailto:aponceb@df.gob.mx)  
Tel.: (52-55) 17 19 30 00 ext. 2073



Diana Angélica Alvares Segoviano  
Subdirectora de Permisos /  
*Deputy Permissions*  
Tel.: (52-55) 17 19 30 00 ext. 2073  
[dalvaresse@df.gob.mx](mailto:dalvaresse@df.gob.mx)

#### **Aeropuerto Internacional de la Ciudad de México**

Avenida Capitán Carlos León s/n  
Colonia Peñón de los Baños  
CP 15620  
Tels.: (52-55) 2482 2424, 2482 2400  
Tel. (Terminal 2): (52-55) 2598 7000  
[comentarios@aicm.com.mx](mailto:comentarios@aicm.com.mx)  
[www.aicm.com.mx](http://www.aicm.com.mx)  
[www.aeropuertos.net/aeropuerto-internacional-de-la-ciudad-de-mexico](http://www.aeropuertos.net/aeropuerto-internacional-de-la-ciudad-de-mexico)

#### **Terminal Central de Autobuses del Norte**

Eje Central Lázaro Cárdenas 4907  
Colonia Magdalena de las Salinas  
Tels. (52-55) 5587 1552, 5368 8171  
[www.autobusesycamioneras.com/terminal-central-de-autobuses.html](http://www.autobusesycamioneras.com/terminal-central-de-autobuses.html)

#### **Terminal Central de Autobuses del Sur**

Calzada Taxqueña 1320  
Colonia Campestre Churubusco  
Tel.: (52-55) 5689 9745

#### **Terminal Central de Autobuses Oriente**

Calzada Ignacio Zaragoza 200, entre la avenida Eduardo Molina y la calle Liga de Carreteras, que une a Oceanía con Francisco del Paso y Troncoso  
Colonia 10 de mayo  
Tel.: (52-55) 5762 5977

#### **Michoacán**

Luis Fernando Gutiérrez Lara  
Director de la Comisión de Filmaciones / *Film Commission Director*  
Secretaría de Turismo del Estado / *Secretary of Tourism*  
Tata Vasco 80  
Colonia Vasco de Quiroga  
CP 58230  
Tel.: (52-443) 317 80 54 ext.124  
[cofilmich@gmail.com](mailto:cofilmich@gmail.com)

#### **Aeropuerto Internacional de Morelia**

Carretera Morelia-Zinapécuaro, km 27  
CP 58920, Álvaro Obregón,  
Michoacán  
Tels.: (52-443) 313 67 80, 312 68 68

#### **Central de Autobuses de Morelia**

Periférico Paseo de la República 5555, entre las calles Del Transporte y Manuel E. Goytia, en el sector República, casi frente al estadio de Monarcas  
Tel.: (52-443) 160 08 69  
<http://transportamex.com/centrales/central-de-autobuses-morelia/>

#### **Morelos**

Miguel Ángel Mendoza  
Director General / *General Coordinator*  
Comisión de Filmaciones / *Commission Films*  
Secretaría de Cultura del Estado / *Secretary of Culture*  
Avenida Morelos 188  
Colonia Centro  
Cuernavaca  
Tels.: (52-777) 318 10 50 ext. 243/255, 310 30 66  
[morelosfilmcom@gmail.com](mailto:morelosfilmcom@gmail.com)

Christian Ramón Hernández  
Subdirector de Cine Morelos / *Assistant Manager of Cine Morelos*  
Comisión de Filmaciones / *Commission Films*  
Secretaría de Cultura del Estado / *Secretary of Culture*  
Morelos 188  
Colonia Centro  
Cuernavaca  
Tels.: (52-777) 318 10 50 ext. 243/255, 310 30 66  
[k.der.engel@gmail.com](mailto:k.der.engel@gmail.com)  
Lina Martínez

Administradora de Cinematografía / *Cinematography Manager*  
Tels.: (55-777) 318 10 50, ext. 243 / 255, 310 30 66  
[admoncinematografia@gmail.com](mailto:admoncinematografia@gmail.com)

#### **Cuernavaca**

Guillermo Arnal  
Director General de Promoción y Fomento al Turismo / *General Director Promotion and Tourism Development*  
Secretaría de Turismo / *Secretary of Tourism*  
Morelos 278  
Colonia Centro  
CP 62000  
Tels.: (01-777) 312 27 47, 312 70 81 ext. 13  
[turismo.cuerna.dg@gmail.com](mailto:turismo.cuerna.dg@gmail.com)

#### **Aeropuerto Internacional de Cuernavaca**

Km. 5 carretera Acatlipa-Tetlama  
CP 62594, Temixco, Morelos  
Tel.: (52-777) 362 04 30  
[info@aerpuertodecuernavaca.com.mx](mailto:info@aerpuertodecuernavaca.com.mx)  
[www.aerpuertodecuernavaca.com.mx/Contacto.html](http://www.aerpuertodecuernavaca.com.mx/Contacto.html)

#### **Central de Autobuses de Cuernavaca**

José María Morelos y Pavón 329, entre Guadalupe Victoria y Mariano Arista  
Tels.: (52-777) 312 60 01, 318 59 10, 312 81 90, 312 26 26  
[www.autobusesycamioneras.com/central-de-autobuses-de-cuernavaca.html](http://www.autobusesycamioneras.com/central-de-autobuses-de-cuernavaca.html)

#### **Nayarit**

Juan Guillermo Guerrero  
Coordinador Operativo de la Comisión de Cine / *Coordinator of Operations of Film Commission*  
Secretaría de Turismo del Estado / *Secretary of Tourism*  
Paradise Plaza, Cocoteros 85 Sur, piso 2, local L-6  
CP 63735, Nuevo Vallarta  
Tels.: (52-322) 297 25 16, 297 12 23 ext. 116  
[gguerrero@rivieranayarit.com](mailto:gguerrero@rivieranayarit.com)  
[gmgouerrerol@gmail.com](mailto:gmgouerrerol@gmail.com)

#### **Aeropuerto de Tepic**

Colonia El Pantanal s/n  
CP 63788, Xalisco  
Tel.: (52-311) 213 90 47  
Horario de atención: 6:00-20:00 hrs.  
[http://tepic.asa.gob.mx/en/flyto/Aeropuerto\\_Internacional\\_de\\_Tepic/\\_rid/64?language=en&lng\\_act=lng\\_step2](http://tepic.asa.gob.mx/en/flyto/Aeropuerto_Internacional_de_Tepic/_rid/64?language=en&lng_act=lng_step2)

#### **Nuevo León**

##### **Monterrey (ayuntamiento)**

Claudia Jaramillo  
Pino Suárez 548 esquina Isaac Garza Centro  
Tel.: (01-81) 5102 7968  
[claudia.jaramillo@monterrey.gob.mx](mailto:claudia.jaramillo@monterrey.gob.mx)

**Central de Autobuses de Tepic**

Avenida de los Insurgentes Oriente  
492, entre República de Chile y la  
avenida Preparatoria  
Colonia Menchaca  
Tel.: (52-311) 213 23 30  
[http://transportamex.com/centrales/  
central-de-autobuses-de-tepic/](http://transportamex.com/centrales/central-de-autobuses-de-tepic/)

**Oaxaca**

Margarita Martínez Figueroa  
Encargada de Cinematografía /  
*Charge of Cinematography*  
Secretaría de Turismo y Desarrollo  
Económico del Estado / *Secretary  
of Tourism and Economic  
Development*  
Juárez 703  
Colonia Centro  
CP 68000, Oaxaca  
Tel.: (52-951) 502 12 00 ext. 11587  
[oaxfilm@yahoo.com.mx](mailto:oaxfilm@yahoo.com.mx)  
[www.oaxaca.travel](http://www.oaxaca.travel)

**Aeropuerto Internacional  
de Oaxaca**

Carretera Oaxaca-Puerto Ángel,  
km 7.5  
CP 71238  
Tels.: (52-951) 511 50 36, 511 50 88  
[www.aeropuertomexico.com/  
content/view/262/363/](http://www.aeropuertomexico.com/content/view/262/363/)

**Central de Autobuses  
de Oaxaca**

5 de Mayo esquina con Avenida  
Niños Héroes, entre Los Pirús y la  
Calzada de la República  
CP 68000  
Tel.: (52-951) 502 05 60  
[www.autobusesycamioneras.com/  
central-de-autobuses-de-oaxaca.html](http://www.autobusesycamioneras.com/central-de-autobuses-de-oaxaca.html)

**Puebla**

Ignacio de Pablo Cajal  
Subsecretario de Promoción  
y Publicidad / *Promotion and  
Advertising Deputy*  
Secretaría de Turismo del Estado /  
*Secretary of Tourism*  
Boulevard Héroes del 5 de mayo 402  
Colonia Centro  
CP 72000, Puebla

[ignacio.depabloc@gmail.com](mailto:ignacio.depabloc@gmail.com)  
Isabel Maritorena  
Directora de Relaciones Públicas /  
*Public Relations Director*  
Boulevard Héroes del 5 de mayo 402  
Colonia Centro  
CP 72000, Puebla  
Tels.: (52-222) 122 11 00 ext. 8110,  
01 800 326 86 56  
[issemex@gmail.com](mailto:issemex@gmail.com)

Jorge Becerril  
Director de Promoción y  
Filmaciones / *Promocion  
and Film Director*  
Boulevard Héroes del 5 de mayo 402  
Colonia Centro  
CP 72000, Puebla  
[jorgebs80@gmail.com](mailto:jorgebs80@gmail.com)

Martha Patricia García Ramos  
Jefatura de Filmaciones  
y Promoción Turística /  
*Cinematography and Tourist  
Promotion*

Dirección de Promoción y  
Filmaciones / *Direction of  
Promotion and Filming*  
Boulevard Héroes del 5 de mayo 402  
Colonia Centro  
CP 72000, Puebla  
Tels.: (52-222) 246 16 15, 01 800  
326 86 56

[garcia.patricia.r@gmail.com](mailto:garcia.patricia.r@gmail.com)  
[comisionfilmacionespuebla@yahoo.  
com.mx](mailto:comisionfilmacionespuebla@yahoo.com.mx)  
[www.puebla.travel](http://www.puebla.travel)

**Aeropuerto Internacional  
de Puebla**

Km. 91.5 carretera federal México-  
Puebla  
CP 74160, Huejotzingo  
Tel.: 01 800 237 62 25  
Horario de atención: 5:00-23:00 hrs.  
[http://flyto.mx/es/flyto/Aeropuerto\\_  
Internacional\\_de\\_Puebla](http://flyto.mx/es/flyto/Aeropuerto_Internacional_de_Puebla)

**Central Camionera de Puebla**

Boulevard Norte 4222, entre Carmen  
Serdán y De la Pedrera  
Tel.: (52-222) 249 72 11  
Autobuses Turistar Lujo (ETN):  
(52-222) 431 60 08  
[www.autobusesycamioneras.com/  
central-camionera-de-puebla.html](http://www.autobusesycamioneras.com/central-camionera-de-puebla.html)

**Querétaro**

Monica Plehn  
Directora de Promoción /  
*Promotion Director*  
Secretaría de Turismo del Estado /  
*Secretary of Tourism*  
Pasteur Norte 4  
Centro Histórico  
CP 7600, Querétaro  
Tel.: (52-442) 238 50 00 ext. 5069  
[mplehn@queretaro.gob.mx](mailto:mplehn@queretaro.gob.mx)  
[www.queretaro.travel](http://www.queretaro.travel)

Graciela Munguía Montiel  
Coordinadora de Filmaciones /  
*Film Coordinator*  
Calle Pasteur Norte 4  
Centro Histórico  
CP 76000, Querétaro  
Tel.: (52-442) 238 50 71  
[gmunguia@queretaro.gob.mx](mailto:gmunguia@queretaro.gob.mx)

**Aeropuerto Internacional  
de Querétaro**

Carretera Querétaro-Tequisquiapan  
22500  
CP 76270  
Tel.: (52-442) 192 55 00  
<http://aiq.com.mx/index.php>

**Central Camionera  
de Querétaro**

Prolongación Luis Vega y Monroy  
800, ex Hacienda Carretas, entre el  
boulevard Bernardo Quintana y la  
autopista Querétaro-México  
Tel.: (52-442) 229 00 61  
[www.autobusesycamioneras.com/  
central-camionera-de-queretaro.html](http://www.autobusesycamioneras.com/central-camionera-de-queretaro.html)

**Quintana Roo**

Mónica Millán Gutiérrez-Zamora  
Directora de Relaciones Públicas /  
*Public Relations Director*  
Subsecretaría de Promoción  
Turística / *Undersecretary of  
Tourism Promotion*  
Secretaría de Turismo del Estado /  
*Secretary of Tourism*  
Yaxchilán, SMZA 17, Manzana. 2,  
Lote 6  
CP 77500, Cancún  
Tel.: (52-998) 881 90 00  
[mmillan@caribemexicano.travel](mailto:mmillan@caribemexicano.travel)  
[filmingroo@prodigy.net.mx](mailto:filmingroo@prodigy.net.mx)  
[mmillan@qroo.gob.mx](mailto:mmillan@qroo.gob.mx)  
[www.caribemexicano.gob.mx](http://www.caribemexicano.gob.mx)

**Aeropuerto Internacional  
de Cancún**

Carretera Cancún-Chetumal, km. 22  
CP 75220, Cancún  
Tel.: (52-998) 848 72 00  
<http://es.cancun-airport.com/>

**Aeropuerto Internacional  
de Cozumel**

Aeropuerto Internacional s/n  
CP 77600, Cozumel  
Tel.: (52-998) 78 72 20 81  
[asur.com.mx](http://asur.com.mx)  
[www.aeropuertodelmundo.  
com.ar/americaldelnorte/mexico/  
aeropertos/cozumel.php](http://www.aeropuertodelmundo.com.ar/americaldelnorte/mexico/aeropertos/cozumel.php)

**Central Camionera de Cancún**

Calle Pino, entre las avenidas Tulum y Uxmal  
Tels.: 01 800 009 90 90, 702 80 00, 822 23 69, (52-998) 887 11 49  
[www.autobusesycamioneras.com/cancun.html](http://www.autobusesycamioneras.com/cancun.html)

**San Luis Potosí**

Beatriz Eugenia González Fernández  
Subdirectora de Congresos y Convenciones / *Deputy Director of Conventions and Congresses*  
Secretaría de Turismo del Estado / *Secretary of Tourism*  
Tel.: (52-444) 814 92 56 ext. 166/167  
[bgonzalez@turismosp.com.mx](mailto:bgonzalez@turismosp.com.mx)  
Claudia Delgado Galicia  
[cdelgado@turismosp.com.mx](mailto:cdelgado@turismosp.com.mx)  
[clabedega@hotmail.com](mailto:clabedega@hotmail.com)

**Aeropuerto Internacional de San Luis Potosí**

Carretera a Matehuala, km 9.5  
CP 78341, San Luis Potosí  
Información aeroportuaria: (52-444)-822 2119  
Guardaequipaje / Objetos perdidos: (52-444) 822 5050  
Operaciones: (52-444) 822 23 96  
Fax: 822 00 95  
[www.oma.aero/es/aeropuertos/san-luis-potosi](http://www.oma.aero/es/aeropuertos/san-luis-potosi)  
[www.aeropuertosdelmundo.com.ar/americaelnorte/mexico/aeropuertos/san-luis-potosi.php#sthash.2sUPpk0i.dpuf](http://www.aeropuertosdelmundo.com.ar/americaelnorte/mexico/aeropuertos/san-luis-potosi.php#sthash.2sUPpk0i.dpuf)

**Central de Autobuses de San Luis Potosí**

Carretera 57, km. 2, Santa Fe Sur, entre Rutilo Torres y avenida Industrias, al sureste de la Glorieta Juárez  
San Luis Potosí  
Tel.: (52-444) 818 67 05  
ETN (atención a pasajeros): 01 800 800 03 86

**Sinaloa**

Sergio Romero Barrera  
Director Unidad de Proyectos Especiales / *Special Projects Unit Director*  
Secretaría de Turismo / *Secretary of Tourism*  
Tel.: (01-669) 915 66 00 ext. 103  
[sergioromero barrera@hotmail.com](mailto:sergioromero barrera@hotmail.com)  
[www.vivesinaloa.com](http://www.vivesinaloa.com)  
[www.sinaloa.gob.mx](http://www.sinaloa.gob.mx)

**Aeropuerto Internacional de Culiacán**

Carretera Navolato km. 4.5  
Bachigualato  
CP 80130, Culiacán Rosales  
Tel.: (52-667) 760 06 70  
<http://oma.aero/es>  
[www.aeropuertosdelmundo.com.ar/americaelnorte/mexico/aeropuertos/culiacan.php](http://www.aeropuertosdelmundo.com.ar/americaelnorte/mexico/aeropuertos/culiacan.php)

**Central de Autobuses de Culiacán**

Boulevard Alfonso G Calderón s/n, esquina con Boulevard M. Sarabia  
AUS: (52-667) 761 43 14  
Estrella Blanca: (52-667) 761 03 77  
Estrellas del Pacífico: (52-667) 761 03 25  
TAP: (52-667) 761 27 61  
TUFESA: (52-667) 761 03 39

**Sonora**

Alfredo Mauricio Cabral Porchas  
Director General de Turismo Regional y Cinematografía / *General Director of Tourism and Cinematography*  
Comisión de Fomento al Turismo del Estado / *Commission to Promote Tourism*  
Tel.: (52-662) 289 58 00 ext. 124  
[acabral@sonoraturismo.gob.mx](mailto:acabral@sonoraturismo.gob.mx)  
[www.sonoraturismo.gob.mx](http://www.sonoraturismo.gob.mx)

**Aeropuerto Internacional de Hermosillo**

Carretera a Bahía de Kino, km. 9.5  
CP 83220, Hermosillo  
Tels. (52-662) 261 00 00, 261 01 42

**Central Camionera de Hermosillo**

Boulevard Luis Encinas Johnson 400, entre Jafra y Los Pinos, cerca del entronque con la Avenida Ferrocarril, al sur de la Avenida Del Canal, al norte del Boulevard Francisco Serna y al este de la Avenida Universidad  
Colonia Los Naranjos  
Tel. (52-662) 213 33 73  
[www.autobusesycamioneras.com/central-camionera-de-hermosillo.html](http://www.autobusesycamioneras.com/central-camionera-de-hermosillo.html)

**Tamaulipas**

Pedro Luis Hernández Montemayor  
Director General de Turismo Social / *General Director of Social Tourism*  
Secretaría de Desarrollo Económico y Turismo del Estado / *Secretary of Economic Development and Tourism*  
Hernán Cortés 136, Edificio el Bicentenario  
Centro Gubernamental de Oficinas Parque Bicentenario  
piso 21, libramiento de Naciones Unidas  
CP 87083, Ciudad Victoria  
Tel.: (52-834) 107 88 46 ext. 44247  
[pedro\\_hernandez10@hotmail.com](mailto:pedro_hernandez10@hotmail.com)  
[www.turismotamaulipas.com](http://www.turismotamaulipas.com)  
[www.facebook.com/turismo.tamaulipas](https://www.facebook.com/turismo.tamaulipas)

**Aeropuerto Internacional de Ciudad Victoria**

Constitución del Diecisiete  
Tel.: (52-834) 316 46 48  
Horario oficial de operación: 7:00-19:00 hrs.  
[http://cdcarmen.asa.gob.mx/es/flyto/Aeropuerto\\_Internacional\\_de\\_Ciudad\\_Victoria](http://cdcarmen.asa.gob.mx/es/flyto/Aeropuerto_Internacional_de_Ciudad_Victoria)

**Central Camionera de Autobuses de Tampico**

Rosalío Bustamante 210  
Colonia Allende  
Tel.: (52-833) 213 40 93  
[www.autobusesycamioneras.com/central-camionera-de-autobuses-de-tampico.html](http://www.autobusesycamioneras.com/central-camionera-de-autobuses-de-tampico.html)

**Veracruz**

Dalía Pérez Castañeda  
Directora de Promoción Turística y Cinematográfica / *Director of Cultural Tourism and Cinematography*  
Secretaría de Turismo y Cultura del Estado / *Secretary of Tourism and Culture*  
Río Tesechoacan 57  
Colonia Cuauhtémoc Jalapa  
Tel.: (52-228) 812 75 85  
[dperez@secturveracruz.gob.mx](mailto:dperez@secturveracruz.gob.mx)  
[www.veracruz.com](http://www.veracruz.com)  
Aarón Campos  
Subdirector de Cinematografía / *Deputy Director of Cinematography*  
Dirección de Turismo Cultural y Cinematografía / *Direction of Cultural Tourism and Cinematography*  
Tel.: (52-228) 812 75 85 ext.3101  
[acampos@secturveracruz.gob.mx](mailto:acampos@secturveracruz.gob.mx)  
[www.veracruz.com](http://www.veracruz.com)  
Julio Roberto Gutiérrez Baxin  
Ejecutivo de Proyectos de Cinematografía / *Cinematography Executive Projects*  
Dirección de Turismo Cultural y Cinematografía / *Direction of Cultural Tourism and Cinematography*  
Tel.: (52-228) 812 75 85  
[jbaxin@secturveracruz.gob.mx](mailto:jbaxin@secturveracruz.gob.mx)  
[www.veracruz.com](http://www.veracruz.com)

### Aeropuerto Internacional de Veracruz

Carretera Veracruz-Xalapa km 13.5  
CP 91698, Las Bajadas  
Sitio web oficial: [asur.com.mx/asur/espanol/aeropuertos/veracruz/veracruz.asp](http://asur.com.mx/asur/espanol/aeropuertos/veracruz/veracruz.asp)  
Tel.: (52-229) 934 90 08  
[www.aeropuertosdelmundo.com.ar/americaldelnorte/mexico/aeropuertos/veracruz.php#sthash.Gyac9Yvh.dpuf](http://www.aeropuertosdelmundo.com.ar/americaldelnorte/mexico/aeropuertos/veracruz.php#sthash.Gyac9Yvh.dpuf)

### Central de Autobuses de Veracruz

Salvador Díaz Mirón, entre Tuerdo Molina y Orizaba  
Colonia Ignacio Zaragoza  
Tels.: (52-229) 937 57 88, 937 57 44  
<http://transportamex.com/centrales/cave-central-de-autobuses-veracruz/>

### Yucatán

Santiago González  
Director de Promoción / *Promotion Director*  
Secretaría de Turismo del Estado / *Secretary of Tourism*  
Centro de Convenciones Yucatán Siglo XXI s/n, planta alta  
60 Norte 299-E  
Colonia Revolución  
CP 97118, Mérida  
Tel.: (52-999) 930 37 60 ext. 22015  
[santiago.gonzalez@yucatan.gob.mx](mailto:santiago.gonzalez@yucatan.gob.mx)

Carlos R. Baqueiro Gamboa  
Coordinador de Relaciones Públicas / *Public Relations Coordinator*  
Secretaría de Fomento Turístico del Estado / *Secretary of Tourism Promotion*  
Centro de Convenciones Yucatán Siglo XXI s/n, planta alta  
60 Norte 299-E  
Colonia Revolución  
CP 97118, Mérida  
Tel.: (52-999) 930 37 60 ext. 22036  
Fax: 930 37 60 ext. 22036  
[cbaqueiro23@gmail.com](mailto:cbaqueiro23@gmail.com)  
[carlos.baqueiro@yucatan.gob.mx](mailto:carlos.baqueiro@yucatan.gob.mx)  
[www.yucatan.travel](http://www.yucatan.travel)  
Josué Carmona Tapia  
Coordinador de Relaciones Públicas / *Public Relations Coordinator*  
Tel.: (52-999) 930 37 60 ext 22059  
Móvil: (52-999) 130 85 29  
[josue.carmona@yucatan.gob.mx](mailto:josue.carmona@yucatan.gob.mx)

### Aeropuerto Internacional de Mérida

Carretera Mérida-Uman km. 4.5  
San Antonio Kaua  
CP 97291, Mérida  
Tels.: (52-999) 946 15 30, 940 60 90  
[www.aeropuertosdelmundo.com.ar/americaldelnorte/mexico/aeropuertos/merida.php](http://www.aeropuertosdelmundo.com.ar/americaldelnorte/mexico/aeropuertos/merida.php)

### Central Camionera de Mérida

Calle 70-555  
Tels.: (52-999) 924 83 91, 920 44 44  
[www.autobusesycamioneras.com/central-camionera-de-merida.html](http://www.autobusesycamioneras.com/central-camionera-de-merida.html)

### Zacatecas

Alberto Campos  
Subsecretario de Operación Turística / *Project Supervision of Tourist Operation*  
Secretaría de Turismo del Estado / *Secretary of Tourism*  
Avenida González Ortega s/n  
Colonia Centro  
Zacatecas, Zacatecas  
Tel.: (52-492) 922 17 57 ext 602  
[alberto.campos@zacatecas.gob.mx](mailto:alberto.campos@zacatecas.gob.mx)  
Silvia Gabriela Marcial Reyes  
Directora Cineteca / *General Director*  
Tel.: (01-492) 925 51 85  
Móvil: (045-493) 107 29 48  
[gabymarcialreyes@gmail.com](mailto:gabymarcialreyes@gmail.com)  
[www.facebook.com/cineteca.zacatecas.9?ref=ts&fref=ts](http://www.facebook.com/cineteca.zacatecas.9?ref=ts&fref=ts)

### Aeropuerto Internacional de Zacatecas

Carretera Panamericana, tramo Zacatecas-Fresnillo, km 23  
CP 98000  
Información aeroportuaria:  
(52-478) 985 03 38  
Información turística:  
(52-492) 924 40 47  
[www.aeropuertomexico.com/content/view/287/321/](http://www.aeropuertomexico.com/content/view/287/321/)

### Central de Autobuses de Zacatecas

Jesús Reyes Heróles, entre Tomás Méndez Sosa y Del Bosque  
Tel.: (52-492) 922 11 12  
[www.autobusesycamioneras.com/central-de-autobuses-de-zacatecas.html](http://www.autobusesycamioneras.com/central-de-autobuses-de-zacatecas.html)

# ÍNDICE ALFABÉTICO DE PRODUCCIONES Y DIRECTORES

288 #

18 189  
2 x uno 47  
400 maletas 132  
9:30 a.m. 132

## A

**A través de la ventana 189**  
**A través de los párpados 122**  
**A tres pesos 190**  
**A y B 122**  
**Acapulco la vida va 25**  
Adoma Owusu, Akosua 212  
**Aerosol 25**  
**Ágape 190**  
Aguilar, Nicolás 221  
Aguilar Guerrero, Leopoldo 231  
Ahumada, Israel 225  
**Al fin del desierto 191**  
**Al final de octubre 191**  
**Al final del día 133**  
**Al morir la vie 133**  
Alazraki, Gaz 70  
Alonso, Solange 198  
Altamirano, Sheila 191, 151  
**Amor a primera visa 47**  
**Amor de mis amores 26**  
Anaya, Miguel 143  
Anaya, Moisés 155  
Andrade, Gastón 213  
Ángeles, Pablo 146  
**Animal de fantasía 192**  
**Años luz 134**  
**Aquí no pasa nada 134**  
Archondo, Fabián 195  
Arechavala, Mauricio 196  
Arellano, Bernardo 30  
Argüelles, Álex 133  
Aridjis, Eva 93  
Armella, Carlos 32  
Arnaiz, Ricardo 55  
Arrangoiz, Esteban 202  
Arreola, Mitzi Vanessa 16  
**Arte en tiempos de cólera.**  
**ArTepito 135**  
**Ascensión 123**  
**Asteroide 48**  
Atristain, Francisco 148

**Aún nos queda el recuerdo 192**  
Ávila, Benjamín 63  
Ávila, Javier 74  
Ávila Dueñas, Iván 36, 66, 149  
**Avión, el pueblo ausente 104**  
**Axolote 193**  
Ayhlón, Luis 22, 29  
**Azul turquesa 135**

## B

**Baby Corn 193**  
**Bajo el último techo 194**  
**Bajo tu influencia 136**  
**Balcón Chihuahua 194**  
Balsategui, Bárbara 139  
**Ballad of the Living Dead 136**  
Barriga, Jerónimo 159  
Basulto, Rita 218  
**Basura 104**  
**Batallas íntimas 83**  
Baumeister de Montis, Laura 164  
Bautista, Martín 181  
Bautista Reyes, Francisco 171  
Bazán, Gibrán 60  
Becerril Elías, Alejandro 166  
Becker, Kuno 71  
Bedwell, Henry 40  
Belin Sandoval, Emilio 176  
Beltrán, Luis 228  
**Bella 137**  
**Bel[L]eza 137**  
**Benny 123**  
Berger, Pablo 49  
**Bering. Equilibrio y resistencia 105**  
Bernal, Susana 102  
**Besos de azúcar 48**  
**Bettina 195**  
Bidault, Mauricio 98  
**Bingo 138**  
**Blancanieves 49**  
Blanco, Juan Carlos 51  
Bonola Jiménez, Rebeca 224  
Borda, Andrés 138  
**Boys on the Rooftop 124**  
**Branquia 195**  
Bruschtein, Natalia 85  
Buil, José 64  
**Buitres 49**

Bustamante, Cristina 22  
Busto, Humberto 162

## C

**Café (Cantos de humo) 93**  
Calderón Jiménez, Rogelio 87  
Calderón Mora, Mauricio 217  
Calderón Torres, Alicia 102  
**Cambio de ruta 26**  
Camou Guerrero, Teresa 87  
**Campo abierto 105**  
Campos, Fernando 153  
**Canon (Fidelidad al límite) 50**  
**Cantinflas 50**  
Canto, Eduardo 218  
Cañibe, Manuel 96  
**Caracol 138**  
Caramés, Manuel 42  
Carbajal, Violeta 147, 198, 156  
Cárdenas, Alejandro 111  
Cárdenas, Israel 29, 106  
Cardozo, Diana 36  
**Carga sellada 14**  
**Carina 139**  
**Carmin tropical 27**  
**Carmita 106**  
**Carnitas 139**  
Caro, Manolo 26  
**Carreteras 196**  
Carrillo, Sofia 213  
Carrillo Brumbaugh, Hugo 56  
Carrillo Levy, Dan 210  
Carrizosa, David Davek 56  
**Casacasacasa 140**  
Casas, Armando 59  
**Cásese quien pueda 27**  
**Casi tr3inta 28**  
Castañón Medina, David 136  
Castillo, Tania Claudia 180  
Castro Zimbrón, Daniel 174  
Castruita, Alfredo 73  
Caudillo, Pepe 200  
Cazals, Felipe 52  
Celis Monterrubio, Mauricio 167  
**Celso Piña. El rebelde del acordeón 106**  
**Cena para tres 51**  
Cendejas, Santiago 41  
Cervantes, Rodrigo 199

Cervantes Aguilar, Selma 194  
**César Chávez 51**  
**Cinco de mayo: La batalla 52**  
**Ciudad sin fin 196**  
**Ciudadano Buelna 52**  
**Ciudades desiertas 20**  
Clariond, Andrés 34  
Claure, Lenz 149  
Clorio, Eduardo M. 166  
**Club sándwich 53**  
Coen, Acán 44  
Cohen, Diego 23, 41  
Cohen, José 97  
Colinas, Javier 54  
Constandse, Marco Polo 27  
Contreras, Ernesto 37  
**Conversaciones de un matrimonio 197**  
Corona, Saulo 158  
Coronel, Alfonso 206  
Correa Correa, Bruno Gaeta 189  
Cöster, Till 97  
Cravioto, José Manuel 87  
Cruz, Ángeles 158  
Cruz, Nancy 135  
Cuarón, Carlos 48  
**Cuarto de hotel 124**  
**Cuatro lunas 28**  
Cuauhtli, Abdel 193  
Cuesta, Raúl 100  
**Cumbres 53**

## CH

Chavarría Gutiérrez, Pablo 31, 75  
Chávez, Adriana 193  
Chávez Ontiveros, Daniel Enrique 230  
Chenillo, Mariana 72  
**Chula 197**  
**Chuy, el hombre lobo 93**

## D

D Aguinaco, Mauricio 25  
**Dania 14**  
Dávila, Adolfo 205  
Dávila, Carlos G. 142  
De la Cruz, Alfonso 132



De Luna, Erik 207  
 De Michele, Heather 201  
**De paso 198**  
**De puro aire 94**  
**De profundis 198**  
 De Urquidí, Bernardo 47  
 Del Amo, Sebastián 50  
 Del Valle Leguizamó, Sebastián 231  
 Delgado de Ita, Alberto 233  
 Delgado Molina, Kalien 177  
 Denti, Jorge 109  
**Derecho de playa 89**  
**Deshidratación 140**  
**Despertar el polvo 54**  
**Después de la Z 199**  
**Después del día 141**  
**Desterrados 141**  
**Detrás del poder 54**  
 Díaz, Leonardo 175  
 Díaz Pardo, Christian 60  
 Díaz San Vicente, Alejandro 169  
 Díaz Sánchez, Jorge 89  
 Díaz Santana, Arturo 142  
 Dirdamal, Tin 101  
**Disidente 199**  
**Distancias cortas 15**  
**Dodo 29**  
**Dólares de arena 29**  
**Domar el tiempo 107**  
 Domínguez Ruvalcaba, Gabriela 99  
**¿Dónde están? 94**  
**Dos versiones 200**

## E

**Eco de la montaña 95**  
 Echevarría, Nicolás 95  
 Eimbcke, Fernando 53  
**El amanecer de Florencia 142**  
**El americano: The movie 55**  
**El amor en tiempo de incendios 200**  
**El beso 142**  
**El canon del axolote 143**  
**El cielo en el lago 201**  
**El color de mis alas 143**  
**El comienzo del tiempo 30**  
**El crimen del cácaro Gumaro 30**  
**El cuarto desnudo 107**  
**El charro de Toluquilla 83**

**El doctor 201**  
**El don de los espejos 144**  
**El edificio 55**  
**El fin de la existencia de las cosas 202**  
**El gran líder 144**  
**El gusto es mío 145**  
**El hogar al revés 95**  
**El hombre de las gerberas 56**  
**El hombre detrás de la máscara 108**  
**El hombre que rescató a la princesa 145**  
**El hombre que terminó con su novia en un vagón del metro 202**  
**El imperio de las soledades 203**  
**El incidente 31**  
**El jardín de Raúl 203**  
**El jeremías 20**  
**El lado oscuro de la luz 56**  
**El maestro y La Flor 146**  
**El mar de Dolores 204**  
**El más buscado 57**  
**El misterio del cuerpo desaparecido 204**  
**El modelo de Pickman 146**  
**El móvil 205**  
**El mudo 57**  
**El necio 147**  
**El objeto 147**  
**El paso 84**  
**El refugio 205**  
**El regreso del vampiro 206**  
**El relojero 206**  
**El Remolino 84**  
**El resto del mundo 31**  
**El seguro azar 148**  
**El silencio de la princesa 96**  
**El silencio del paraíso 148**  
**El sonámbulo 149**  
**El tamaño sí importa 21**  
**El tiempo ha muerto 149**  
**El tiempo suspendido 85**  
**El trompetista 150**  
**El último velo 207**  
**Electrodoméstico 207**  
**Elevador 108**  
 Elizondo Moreno, Melissa 161  
**Ella 150**  
**En el último trago 32**

**En la estancia 32**  
**Enamorándome de Abril 15**  
**Entre dos mundos, la historia de Gonzalo Guerrero 109**  
**Entre lo sagrado y lo profano 96**  
**Entre sombras 58**  
**Entre sueños y entierros 208**  
 Erenberg, Shula 114  
 Escalante, Amat 61  
 Espada, Javier 91  
**Espectro 58**  
 Espinosa M., Jesús 204  
 Esquivias, Alfonso 199  
**Esta canción de amor es para Fátima 151**  
**Estatuas 208**  
 Esteinou, Santiago 111  
 Estrada, Julio César 63  
 Estrada, Luis 35  
 Estrada Soto, Ángel 107  
 Estrada Zepeda, Marusia 141  
**Estrellas solitarias 16**  
**Estudios del fuego 151**  
 Ezban, Isaac 31, 40

## F

**Fachon models 33**  
**Familia Gang 59**  
 Félix Mercado, Hugo 156  
 Fernández, Aarón 67  
 Fiesco, Roberto 113, 129, 208  
**Filia, Filiae 152**  
**Filosofía natural del amor 59**  
 Florencio, Flavio 86  
 Flores, Laurette 40  
 Flores Villalba, Mariana 162  
**Fosca liebre 151**  
 Franco, Francisco 75  
 Fuentes, Ivonne 186

## G

Gajá, Lucía 83  
**Gajes del oficio 209**  
 Galindo Chico, Mafer 220  
 Galván Cervera, Amir, 16  
 Garay Montoya, Jazmín 135  
 García, Betzabé 89, 227

García, Celso 22  
 García, Luis Mariano 220  
 García Campillo, Carlos 62  
 García Corona, Érick 141  
 García Franco, Andrés 85  
 García Rivas, Gabriela 225  
 Garza Cervera, Michelle 211  
**Generación Spielberg 60**  
 Gerber Bicecci, Alejandro 43  
 Gironella, Mariana 209  
**Gloria 125**  
 Gómez, Beto 44  
 Gómez, Ricardo 17  
**Gone Missing-El último viaje de Juan Viejo 97**  
**González 60**  
 González, Everardo 84  
 González, Pedro Zulu 233  
 González Escamilla, Luis Ángel 230  
 González Gómez, Emma Viviana 209  
 González Nava, Raúl 49  
 González Penilla, Gilberto 39, 197, 200  
 González Sáenz, Anaíd 179  
 González Sitges, Fernando 109  
**Gravedad cero 153**  
**Gregorio 209**  
**Gringo 33**  
 Grobet, Lourdes 105  
**Güeros 34**  
 Guerrero, Gigi Saúl 40  
**Guten Tag, Ramón 61**  
 Gutiérrez, Pepe 168  
 Guzmán, Alejandro 15  
 Guzmán, Laura Amelia 26, 106  
 Guzmán, Ulises 40  
 Guzmán Linares, Kevin Joel 184

## H

**H<sub>2</sub>Omx 97**  
 Hachmeister Castro, Héctor 169  
 Hagerman, Carlos 205  
 Hagerman, Lorenzo 97  
 Haglund, Christina 101  
**Hasta el fin de los días 98**  
**Hecho en C.U. 2010**  
**Helí 61**  
 Hermes, Josué 232

Hernández, Julián 45, 124, 127, 223  
 Hernández Barba, Miguel 182  
 Hernández Cruz, Rodrigo 228  
 Hernández de Anda, Gustavo 148  
 Hernández de la Peña, Luis 125  
 Hernández Serrano, Mauricio 173  
 Hernández Vázquez, Carlos 94  
 Herrera, Sarasvati 203  
 Herrero, Laura 84  
 Hervera, Marcos 104  
 Hervera, María 104  
**Hilda 34**  
 Hiriart, Sebastián 59  
**Hola 153**  
 Hool, Chris 26  
 Hopf, Paula 134  
**Hora cero 210**  
 Hübl, Rosalie 190  
 Huerta Cano, Dalía 202

Ibáñez Castañeda, Nuria 107  
**Ilusión nacional 98**  
**Implacable 62**  
**Inch'allah 154**  
**Inercia 62**  
**Infancia clandestina 63**  
**Inframundo 211**  
**Invisibles 154**  
 Irabién, Daniel 146  
**Isósceles 211**

**Jab 155**  
**Jefe del desierto 155**  
 Jiménez, Francisco 144  
 Jiménez Bonola, Rebeca 224  
**Jirón de niebla 63**  
 Jonsson Gavica, Alan 21  
 Juárez Vargas, Karina 135  
**Juego de espejos 156**  
**Juegos de la mente 156**  
**Julián 157**

## K

Karmin, Victoria 152  
**Kigurumis 157**  
**Kwaku Ananse 212**

## L

**La 4ta Compañía 16**  
**La ausencia 158**  
**La banqueta 212**  
**La carga 21**  
**La carta 158**  
**La casa triste 213**  
**La danza del hipocampo 99**  
**La delgada línea amarilla 22**  
**La despedida 159**  
**La dictadura perfecta 35**  
**La emisión interferida de José Yamuna 159**  
**La espera 160**  
**La extinción de los dinosaurios 22**  
**La fórmula del doctor Funes 64**  
**La fuga 35**  
**La guerra de los bits 160**  
**La guerra de Manuela Jankovic 36**  
**La hierba del diablo 23**  
**La historia negra del cine mexicano 85**  
**La hora de la siesta 99**  
**La huella del Dr. Ernesto Guevara 109**  
**La ilusión 161**  
**La jaula de oro 64**  
**La laguna encantada 214**  
**La llanura 161**  
**La mañana no comienza aquí... 36**  
**La mujer de negro 214**  
**La música silenciada 215**  
**La otra orilla 215**  
**La parka 216**  
**La piedra ausente 110**  
**La sagrada familia 216**  
**La teta de botero 162**  
**La tierra de Nod 162**  
**La tirisia 37**  
**La última cena 163**

**La vida después 65**  
**La vida es un rocanrol 163**  
**La vida sin memoria parece dulce 66**  
**Lagunas 164**  
 Lara, Rafa 21, 52, 134  
**Las búsquedas 66**  
**Las horas muertas 67**  
**Las oscuras primaveras 37**  
 Lázaro Rosales, Silvana 180  
 Leemans, Itziar 90  
**Lejanía 110**  
**Leonor y Nicolás 164**  
 Lerner, Jesse 110  
**Letras sobre la acera 217**  
 Leyva Robles, Jorge Y. 69  
**Liwa Mairin y el mito del eterno retorno 86**  
**Lo efímero 165**  
**Lo que nunca nos dijimos 23**  
**Loop 165**  
 López del Río, Georgina 157, 176  
 López España, Uriel 160, 171  
**Los astronautas 125**  
**Los años de Fierro 111**  
**Los ases del corral 126**  
**Los ausentes 38**  
**Los bañistas 38**  
**Los caminos del señor 166**  
**Los Contreras Family 66**  
**Los días no vuelven 100**  
**Los Hámsters 39**  
**Los hijos de Sión 167**  
**Los hilos que nos tejen 167**  
**Los insólitos peces gato 67**  
**Los órdenes estéticos son más un espejo que un pasaje para la ansiedad metafísica 168**  
**Los pájaros miran hacia el Norte 168**  
**Los reyes del juego 39**  
**Los reyes del pueblo que no existe 89**  
**Lu-To 68**  
 Ludlow, Dariela 14  
 Luna, Diego 51  
 Luna Couturier, Delia 174  
**Luna de miel 23**

## LL

Llaguno, Eugenia 178  
**Llamada nocturna 217**  
**Lluvia adentro 218**  
**Lluvia en los ojos 218**

## M

**Made in Bangkok 86**  
**Madre 169**  
**Mamá Margarita 170**  
**Manto acuífero 68**  
 Márquez, Estíbaliz 226  
 Márquez Cervantes, Pablo 96  
 Marrón Santander, Alfredo 106  
 Martín Méndez, Juan Carlos 105  
 Martínez, Jaz 195  
 Martínez Aguirre, Edin Alain 114  
 Martínez del Cañizo, Itzel 95  
 Martínez Henaine, Luis Javier 76  
**Más amaneceres 69**  
**Más negro que la noche 40**  
**Masacre en San José 126**  
 Matsuo, Carlos 104  
**Me pesas en la cabeza 219**  
 Medina, Enrique 219  
 Medina Mora, Katina 68  
**Médula 170**  
**Memoria oculta 100**  
 Méndez Arroyo, Fernando 160, 186  
 Mendoza Uribe, Emiliano 182  
 Merino, Maricarmen 137  
**México bárbaro 40**  
**Mi paisaje 219**  
**Mi punto de partida 171**  
**Mi vanidad 171**  
 Michel Grau, Jorge 40  
 Mignon, Carlos 90  
**Milo y sus animales 172**  
**Mirar atrás 220**  
 Moguel, Natalia  
**Monstruo 220**  
 Montell, Natali 173  
 Montero, Rafael 33  
 Morales, Inés 163  
 Morales, José Daniel 204  
 Morales, Salomón 87  
 Morales Gaitán, Katia 178

Morales Garay, Karen  
 Guadalupe 172  
 Morales Reyes, Raúl *Robin* 150  
 Moreno Hernández, Ana 190  
 Moreno-Novelo, Alejandro 229  
**Muchacho en la barra se masturba con rabia y osadía** 127  
**Muerte en Arizona** 101  
 Muhate, Sabrina 152, 185  
**Mujer divina** 172  
 Muñoz Cota Callejas, Isabel 62  
 Muñoz Velasco, David 157, 179  
 Murillo Veyda, Ryu 157  
**Muros** 101  
 Musalem Ramos, Mariana 133  
**Música para después de dormir** 221

## N

**Nada haremos** 173  
 Nájera, Miguel 229  
 Nápoles, Gabriela 219  
**Narárachi** 102  
**Narcolepsia** 221  
**Navajazo** 69  
**Navío** 173  
**Negro** 174  
**Niebla** 222  
 Nito, Édgar 40, 126  
**No sé si cortarme las venas o dejármelas largas** 70  
**Nocturno** 222  
**Nómadas** 174  
**Nos encontraremos en medio** 175  
**Nosotros los Nobles** 70  
 Novelo, Miguel 137  
**Nubes flotantes** 223  
**Nunca regreses** 175  
 Nuncio, Gabriel 53  
 Núñez, Joel 15

## O

**O ser un elefante** 223  
**Oasis** 111  
**Obediencia perfecta** 71  
 Obregón, Gabriela 108

**Ocaso** 176  
**Ojos negros** 176  
**Olas del cielo** 127  
 Oliva, Andrea 215  
 Ortega, Lex 40  
 Ortega, Pancho 219  
 Ortega, Paulina 196  
 Ortega García, Alicia 164, 187  
 Ortiz Maciel, Adrián 108

## P

Pablos, David 65  
 Palomino Benítez, Luis 207  
**Pánico 5 Bravo** 71  
**Panorama** 72  
**Panthera Tigris Tigris** 177  
 Pantoja Neri, Yanet 159  
 Papacostas, Andreas 204  
**Papagiorgio. El grande** 17  
**Papalotes rosas** 224  
**Paradiso** 224  
**Paraíso** 72  
 Pareto Onghena, Anaís 212  
**Parque Lenin** 90  
 Pascal, Bastián 140  
**Penumbra** 73  
**Perdidos** 41  
**Perdona nuestras ofensas** 225  
 Pereda, Nicolás 38  
 Pérez Cid, Tania 193  
 Pérez Lombardini, Pablo 214  
 Pérez Mancilla, Ulises 223  
 Pérez Savoy, Luciano 191  
 Pérez Solano, Jorge 37  
 Perezcano, Rigoberto 27  
**Perreus** 177  
 Pineda Ulloa, Alfonso 58  
**Pioneras** 178  
 Plá, Rodrigo 18  
**Plan sexenal** 41  
**Plato para dos** 178  
 Platt Soberanes, Carolina 99  
**Playa Ventura** 179  
**Pleamar** 225  
**Polvo eres** 179  
**Por todo espacio** 226  
**Por un puñado de canicas** 226  
**Porcelana** 227  
 Portes, Emilio 30

Portillo, Olivia 192, 193  
 Portillo Saavedra, Ruy Martín 201  
**Potosí** 73  
**Primavera** 180  
**Príncipe** 227  
**Principiantes** 180  
**Protocolo** 228  
 Puga, Ulises 55  
 Pulido, Andrés 193  
**PURGATORIO, viaje al corazón de la frontera** 112  
**P\*to** 181

## Q

**¿Qué es la guerra?** 228  
**¿Qué le dijiste a Dios?** 74  
**¿Qué puedes ver?** 229  
**Quebranto** 113  
 Quemada-Diez, Diego 64  
**¿Quién es Dayani Cristal?** 113  
 Quintanilla Cobo, Vanessa 163  
 Quintero, Denisse 196  
 Quiroz Robles, Carlos 147

## R

Rabasa Jofre, Andrea 170  
 Ramírez Collado, Alejandro 138, 155, 161  
 Ramírez-Suárez, Jorge 61  
**Ramona** 181  
 Ramos, Ana Mary 211  
 Ramos, Pablo 168, 184  
**Rayano** 182  
**Recuerda esto** 182  
**Regina** 74  
 Rentería Garnica, Mariano 192  
**Retratos de una búsqueda** 102  
 Reyes, Rodrigo 112  
 Reyes López, Octavio 76  
 Reynoso Estrada, Sandra Concepción 139  
 Rincón, Luis 86  
 Riva Palacio Alatraste, Gabriel 43  
 Riva Palacio Alatraste, Rodolfo 43  
 Riveroll, Juan Patricio 72  
 Rocha, Gregorio Carlos 101

Rodríguez, Hiram G. 197  
 Rojas Sánchez, Nicolás 221  
**Rojo** 229  
 Romanini, Angélica 154  
 Romero, Édgar A. 194  
 Ronquillo, Adriana 152  
 Ros, Diego 35  
**Rosario** 114  
 Rowe, Michael 68  
 Rozental, Sandra 110  
 Rubio, Olallo 98  
 Rueda, Joselo 94, 170  
 Ruiz, Rafael 153  
 Ruiz Ibáñez, Jaime 145  
 Ruiz Patterson, Rodrigo 224  
 Ruiz Villanueva, Acelo 151  
 Ruizpalacios, Alonso 34, 129

## S

Safa, Anwar 20  
 Sainte-Luce, Claudia  
**Salaverna** 114  
 Sama, Hari 54, 90  
 San Juan, Carlos Eligio 185, 210  
 Sánchez, Alejandra 42  
 Sánchez Amunátegui, Sebastián 23  
 Sánchez M., Miguel Ángel 189  
 Sánchez Navarro, Jehú 177  
 Sánchez Suárez, Sergio 17  
 Sarabia, Bruno 222  
**Seen** 230  
**Seguir viviendo** 42  
 Serra Argüello, Gabriel 216  
 Serrano Maturino, Alfonso 25  
**Si corre...o vuela a la cazuela** 87  
 Silva, Ricardo 69  
 Silva Manjarrez, Éric 165, 183  
 Silver, Marc 113  
**Sinestesia** 230  
 Sneider, Roberto 20  
**Soldado** 183  
 Soler Guitián, Mara 144  
 Solís Olivares, José Luis 33  
 Solórzano Ruiz de Velasco, Patricio 154, 165  
**Soñar el otro** 128  
 Soto, Aarón 40  
 Suárez, Teresa 74  
 Sugich, Alejandro 28



**272** Sunka raku (Alegria  
evanescente) 90  
Sunú 87

## T

Tamaki, Tomomi 193  
Tamez Sierra, Pablo 110  
**Tapetum Lucidum 75**  
**Tekuani 17**  
**Temporal 183**  
**Teoría de la historia 231**  
**Tercera llamada 75**  
**Tetas para matar 231**  
**Tiempos felices 76**  
Tobar, Marcelo 48  
**Toc toc toc 184**  
**Todo va a estar bien 184**  
**Tome la pistola y empiece a  
despachar 128**  
Torres, Isabel 140  
Torres Baizabal, Jair 183  
Tourón, Daniel 234  
Tovar Velarde, Sergio 28  
**Tras de ti 232**  
**Tras Nazarín 91**  
**Trémulo 129**  
**Tumin. Economía solidaria 232**

## U

**Ulises y los 10,000 bigotes 42**  
**Ulterior 185**  
**Un altar de muertos, una estela  
de luz 233**  
**Un día en familia 233**  
**Un gallo con muchos huevos 43**  
**Un lugar 234**  
**Un monstruo de mil cabezas 18**  
**Una historia de futbol 185**  
**Uncanny o el espejo 186**  
**Uno 234**  
Urdapilleta, Fernando 16, 39  
Urquiza, Luis 71  
Urrutia, Ximena 150

## V

Valadez, Fernanda 132  
Valle, José Luis 66, 77  
Vargas Weise, Julia 14  
Vázquez Carrasco, Christian  
Alain 206  
Vega, Daniel 57  
Vega, Diego 57  
**Verde 129**  
Viani Serrano, Marissa 203, 145  
**Victoria 186**  
**Viento aparte 43**  
Villa Álvarez, Paola P. 234  
Villalobos, Jorge 205  
Villalobos Romero, José 83  
Villanueva, Eduardo 73  
Villarreal, César 136  
Villaseñor, Eva 100  
Villaseñor Amador, Indra 143, 227  
Virués, Alfonso 216  
**Visitantes 44**  
Viveros Lavielle, Hatuey 93  
**Vladimir en mí 76**  
**Volando bajo 44**

## W

Wakefield, Tony 58  
Walerstein, Mauricio 50  
**Workers 77**

## X

**Xochicalco, altar al tiempo 187**

## Y

Ybarra, Pitipol 47  
**Yo soy la felicidad de este  
mundo 45**

## Z

Zacarías, Giovanna 181  
Zendejas Escandón, Raúl 208  
**Zerch 130**  
Zhaga Kababie, Jack 32  
Zunino, Max 38

# ALPHABETIC INDEX OF PRODUCTIONS AND DIRECTORS

## #

18 189  
2 x One 47  
400 Bags 132  
9:30 a.m. 132

## A

A and B 122  
A Dead Altar, a Trail of Light 233  
A Family Day 233  
A Place 234  
A Separate Wind 43  
A Shred of Mist 63  
A Soccer Story 185  
A Theory of History 231  
A Thousand-Headed Monster 18  
Acapulco Life Goes On 25  
Adoma Owusu, Akosua 212  
Aerosol 25  
Aesthetic Orders are More of a Mirror than a Passage for Metaphysic Angst 168  
After the Z 199  
Aguilar Guerrero, Leopoldo 231  
Aguilar, Nicolás 221  
Ahumada, Israel 225  
Alazraki, Gaz 70  
All of Space 226  
Almost Thirty 28  
Alonso, Solange 198  
Altamirano, Sheila 191, 151  
Anaya, Miguel 143  
Anaya, Moisés 155  
Andrade, Gastón 213  
Ángeles, Pablo 146  
Anything Else than Air 94  
Apart 110  
Archondo, Fabián 195  
Arechavala, Mauricio 196  
Arellano, Bernardo 30  
Argüelles, Álex 133  
Aridjis, Eva 93  
Armella, Carlos 32  
Arnaiz, Ricardo 55  
Arrangoiz, Esteban 202  
Arreola, Mitzi Vanessa 16

Art in Times of Anger.  
ArTepito 135  
Ascension 123  
Asteroid 48  
At Dawn 69  
At the End of October 191  
At the End of the Desert 191  
Atristain, Francisco 148  
Ávila Dueñas, Iván 36, 66, 149  
Ávila, Benjamín 63  
Ávila, Javier 74  
Avion, the Absent Village 104  
Awakening Dust 54  
Axolote 193  
Ayllón, Luis 22, 29

## B

Baby Corn 193  
Ballad of the Living Dead 136  
Balsategui, Bárbara 139  
Barbarous Mexico 40  
Barnyard Aces 126  
Barriga, Jerónimo 159  
Basulto, Rita 218  
Baumeister de Montis, Laura 164  
Bautista Reyes, Francisco 171  
Bautista, Martín 181  
Bazán, Gibrán 60  
Beauty 137  
Becerril Elías, Alejandro 166  
Becker, Kuno 71  
Bedwell, Henry 40  
Beginners 180  
Behind the Power 54  
Being an Elephant 223  
Belin Sandoval, Emilio 176  
Bella 137  
Beltrán, Luis 228  
Benny 123  
Berger, Pablo 49  
Bering: Balance and Resistance 105  
Bernal, Susana 102  
Bettina 195  
Between Dreams and Burials 208  
Between the Holy and the Profane 96

Between two Worlds. Gonzalo Guerrero Story 109  
Bidault, Mauricio 98  
Bingo 138  
Birds Look North 168  
Blanco, Juan Carlos 51  
Bonola Jiménez, Rebeca 224  
Borda, Andrés 138  
Boss of the Desert 155  
Botero's Tit 162  
Boy at the Bar Masturbates With Fury and Self-Assurance 127  
Boys on the Rooftop 124  
Bruschtein, Natalia 85  
Buil, José 64  
Burden 21  
Bustamante, Cristina 22  
Busto, Humberto 162

## C

Calderón Jiménez, Rogelio 87  
Calderón Mora, Mauricio 217  
Calderón Torres, Alicia 102  
Camou Guerrero, Teresa 87  
Campos, Fernando 153  
Canon (Faithfulness at the Limit) 50  
Cantinflas 50  
Canto, Eduardo 218  
Cañibe, Manuel 96  
Caramés, Manuel 42  
Carbajal, Violeta 147, 198, 156  
Cárdenas, Alejandro 111  
Cárdenas, Israel 29, 106  
Cardozo, Diana 36  
Carina 139  
Carmita 106  
Caro, Manolo 26  
Carrillo Brumbaugh, Hugo 56  
Carrillo Levy, Dan 210  
Carrillo, Sofia 213  
Carrizosa, David Davek 56  
Casas, Armando 59  
Castañón Medina, David 136  
Castillo, Tania Claudia 180  
Castro Zimbrón, Daniel 174  
Castruita, Alfredo 73  
Caudillo, Pepe 200  
Cazals, Felipe 52  
Celis Monterrubio, Mauricio 167  
Celso Piña. The Accordion Rebel 106  
Cendejas, Santiago 41  
Certain Chance 148  
Cervantes Aguilar, Selma 194  
Cervantes, Rodrigo 199  
Cesar Chavez 51  
Changing Course 26  
Chavarría Gutiérrez, Pablo 31, 75  
Chávez Ontiveros, Daniel Enrique 230  
Chávez, Adriana 193  
Chenillo, Mariana 72  
Chihuahua Balcony 194  
Chuy, The Wolf Man 93  
Cinco de Mayo: The Battle 52  
Citizen Buelna 52  
Clandestine Childhood 63  
Clariond, Andrés 34  
Claire, Lenz 149  
Clorio, Eduardo M. 166  
Club Sandwich 53  
Coen, Acán 44  
Coffee (Chants of Smoke) 93  
Cohen, Diego 23, 41  
Cohen, José 97  
Colinas, Javier 54  
Color of my Wings 143  
Constandse, Marco Polo 27  
Contreras, Ernesto 37  
Conversations of a Marriage 197  
Core 170  
Corona, Saulo 158  
Coronel, Alfonso 206  
Correa Correa, Bruno Gaeta 189  
Cöster, Till 97  
Cravioto, José Manuel 57  
Cruz, Ángeles 158  
Cruz, Nancy 135  
Cuarón, Carlos 48  
Cuauhtli, Abdel 193  
Cuesta, Raúl 100



D Aguinaco, Mauricio 25

**Dania 14**

**Dark Eyes 176**

**Dark Side of the Light 56**

**Darker than Night 40**

Dávila, Adolfo 205

Dávila, Carlos G. 142

De la Cruz, Alfonso 132

De Luna, Erik 207

De Michele, Heather 201

**De Profundis 198**

De Urquidi, Bernardo 47

**Dead Man's Hand 39**

**Dead Time 149**

**Death in Arizona 101**

**Dehydration 140**

Del Amo, Sebastián 50

Del Valle Leguizamo, Sebastián 231

Delgado de Ita, Alberto 233

Delgado Molina, Kalien 177

Denti, Jorge 109

**Deserted Cities 20**

Díaz Pardo, Christian 60

Díaz San Vicente, Alejandro 169

Díaz Sánchez, Jorge 89

Díaz Santana, Arturo 142

Díaz, Leonardo 175

**Dinner for Three 51**

Dirdamal, Tin 101

**Disrupted 113**

**Dissident 199**

**Divine Woman 172**

**Doctor Funes' Formula 64**

**Dodo 29**

**Dolores' Sea 204**

Domínguez Ruvalcaba, Gabriela 99

**Dreaming the Other 128**

**Dust to Dust 179**

**E**

Echevarría, Nicolás 95

**Echo of the Mountain 95**

Eimbcke, Fernando 53

**El Americano: The Movie 55**

**El Remolino 84**

**Elevator 108**

Elizondo Moreno, Melissa 161

**Endless City 196**

**Entaille 69**

Erenberg, Shula 114

Escalante, Amat 61

Espada, Javier 91

Espinosa M., Jesús 204

Esquivias, Alfonso 199

Esteinou, Santiago 111

Estrada Soto, Ángel 107

Estrada Zepeda, Marusia 141

Estrada, Julio César 63

Estrada, Luis 35

**Exiled 141**

Ezban, Isaac 31, 40

**F**

**F\*ggot 181**

**Fantasy Animal 192**

**Feast 190**

Félix Mercado, Hugo 156

Fernández, Aarón 67

Fiesco, Roberto 113, 129, 208

**Filia, Filiae 152**

**Florenia's Awakening 142**

Florencio, Flavio 86

Flores Villalba, Mariana 162

Flores, Laurette 40

**Flying Low 44**

**Fog 222**

**For a Handful of Marbles 226**

**For Three Pesos 190**

**Forgive Us Our Trespasses 225**

**Fosca the Hare 151**

**Four Moons 28**

Franco, Francisco 75

Fuentes, Ivonne 186

**G**

Gajá, Lucía 83

Galindo Chico, Mafer 220

Galván Cervera, Amir, 16

**Game of Mirrors 156**

**Gang Family 59**

Garay Montoya, Jazmín 135

García Campillo, Carlos 62

García Corona, Erick 141

García Franco, Andrés 85

García Rivas, Gabriela 225

García, Betzabé 89, 227

García, Celso 22

García, Luis Mariano 220

Garza Cervera, Michelle 211

**Generation Spielberg 60**

Gerber Bicecci, Alejandro 43

**Ghost Light 58**

**Gill 195**

Gironella, Mariana 209

**Gloria 125**

**Go on Living 42**

Gómez, Beto 44

Gómez, Ricardo 17

**Gone Missing-Old John's**

**Final Journey 97**

**Gonzalez 60**

González Escamilla, Luis Ángel 230

González Gómez, Emma Viviana 209

González Nava, Raúl 49

González Penilla, Gilberto 39, 197, 200

González Sáenz, Anaíd 179

González Sitges, Fernando 109

González, Everardo 84

González, Pedro *Zulu* 233

**Good day, Ramon 61**

**Green 129**

**Gregorio 209**

**Gringo 33**

Grobet, Lourdes 105

**Güeros 34**

Guerrero, Gigi Saúl 40

Gutiérrez, Pepe 168

Guzmán Linares, Kevin Joel 184

Guzmán, Alejandro 15

Guzmán, Laura Amelia 26, 106

Guzmán, Ulises 40

**H**

**H<sub>2</sub>Omx 97**

Hachmeister Castro, Héctor 169

Hagerman, Carlos 205

Hagerman, Lorenzo 97

Haglund, Christina 101

**Happy Times 76**

**Heaven on the Lake 201**

**Heights 53**

**Heli 61**

**Hello 153**

**Her 150**

Hermes, Josué 232

Hernández Barba, Miguel 182

Hernández Cruz, Rodrigo 228

Hernández de Anda, Gustavo 148

Hernández de la Peña, Luis 125

Hernández Serrano, Mauricio 173

Hernández Vázquez, Carlos 94

Hernández, Julián 45, 124, 127, 223

Herrera, Sarasvati 203

Herrero, Laura 84

Hervera, Marcos 104

Hervera, María 104

**Hidden Memory 100**

**High Tide 225**

**Hilda 34**

Hiriart, Sebastián 59

**Home Appliance 207**

**Honeymoon 23**

Hool, Chris 26

Hopf, Paula 134

**Hotel Room 124**

**Househousehouse 140**

Hübl, Rosalie 190

Huerta Cano, Dalia 202

**I Am Happiness of Earth 45**

**I Don't Know Whether to Cut**

**My Veins or Leave Them Long 70**

Ibáñez Castañeda, Nuria 107

**If It Run or Fly Ends**

**at the Pot 87**

**Illusions 161**

**Implacable 62**

**In Nazarin's Footsteps 91**

**Inch'allah 154**

**Inertia 62**

**Insolent 197**

**Intimate Battles 83**

**Invisibles 154**

Irabién, Daniel 146

**Isosceles 211**

**It Comes with the Job 209**

**It's Going To Be Alright 184**

## J

**Jab** 155  
**Jeremias** 20  
 Jiménez Bonola, Rebeca 224  
 Jiménez, Francisco 144  
 Jonsson Gavica, Alan 21  
**Jose Yamuna's Interrupted Broadcast** 159  
 Juárez Vargas, Karina 135  
**Julian** 157

## K

Karmin, Victoria 152  
**Kigurumi** 157  
**Kings of Nowhere** 89  
**Knock Knock** 184  
**Kwaku Ananse** 212

## L

**La jaula de oro** 64  
**Lacuna** 164  
**Land of Tears** 102  
 Lara, Rafa 21, 52, 134  
**Last Call** 75  
 Lázaro Rosales, Silvana 180  
**Leaves to Live** 133  
 Leemans, Itziar 90  
**Lenin Park** 90  
**Leonor and Nicolas** 164  
 Lerner, Jesse 110  
 Leyva Robles, Jorge Y. 69  
**Life is Rock'n' Roll** 163  
**Life Without Memories Seems Sweet** 66  
**Light Years** 134  
 Laguno, Eugenia 178  
**Lonely Stars** 16  
**Looking Back** 220  
**Loop** 165  
 López del Río, Georgina 157, 176  
 López España, Uriel 160, 171  
**Love in Time of Fires** 200  
**Love of my Life** 26  
**Lu-To** 68  
 Ludlow, Dariela 14

Luna Couturier, Delia 174  
 Luna, Diego 51

## M

**Made in Bangkok** 86  
**Made in C.U.** 2010  
**Manuela Jankovic's War** 36  
**Margaret Mom** 170  
 Márquez Cervantes, Pablo 96  
 Márquez, Estibaliz 226  
 Marrón Santander, Alfredo 106  
**Marry If You May** 27  
 Martín Méndez, Juan Carlos 105  
 Martínez Aguirre, Edin Alain 114  
 Martínez del Cañizo, Itzel 95  
 Martínez Henaine, Luis Javier 76  
 Martínez, Jaz 195  
**Massacre in San Jose** 126  
 Matsuo, Carlos 104  
 Medina Mora, Katina 68  
 Medina, Enrique 219  
 Méndez Arroyo, Fernando 160, 186  
 Mendoza Uribe, Emiliano 182  
 Merino, Maricarmen 137  
**Mexico's Most Wanted** 57  
 Michel Grau, Jorge 40  
 Mignon, Carlos 90  
**Milo and his Animals** 172  
**Mind Games** 156  
**Missed Days** 100  
**Mister Mirror Man** 144  
 Moguel, Natalia  
**Monster** 220  
 Montell, Natali 173  
 Montero, Rafael 33  
 Morales Gaitán, Katia 178  
 Morales Garay, Karen  
 Guadalupe 172  
 Morales Reyes, Raúl *Robin* 150  
 Morales, Inés 163  
 Morales, José Daniel 204  
 Morales, Salomón 87  
 Moreno Hernández, Ana 190  
 Moreno-Novelo, Alejandro 229  
**Mother** 169  
 Muhate, Sabrina 152, 185  
 Muñoz Cota Callejas, Isabel 62  
 Muñoz Velasco, David 157, 179  
 Murillo Veyda, Ryu 157

Musalem Ramos, Mariana 133  
**Music for the Ultimate Dream** 221  
**My Landscape** 219  
**My Starting Point** 171  
**My Vanity** 171

## N

Nájera, Miguel 229  
 Nápoles, Gabriela 219  
**Narcolepsy** 221  
**National Dream** 98  
**Natural Philosophy of Love** 59  
**Negro** 174  
**Never Come Back** 175  
**Next Top Model** 33  
**Night Call** 217  
 Nito, Édgar 40, 126  
**Nocturne** 222  
**Nomads** 174  
**Nothing Happens Here** 134  
 Novelo, Miguel 137  
 Nuncio, Gabriel 53  
 Núñez, Joel 15

## O

**Oasis** 111  
 Obregón, Gabriela 108  
 Oliva, Andrea 215  
**One** 234  
**One for the Road** 32  
**Open Cage** 38  
**Open Field** 105  
 Ortega García, Alicia 164, 187  
 Ortega, Lex 40  
 Ortega, Pancho 219  
 Ortega, Paulina 196  
 Ortiz Maciel, Adrián 108

## P

Pablos, David 65  
 Palomino Benítez, Luis 207  
**Panic 5 Bravo** 71  
**Panorama** 72  
**Panthera Tigris** 177

Pantoja Neri, Yanet 159  
 Papacostas, Andreas 204  
**Papagiorgio. The Great** 17  
**Paradise** 72  
**Paradisio** 224  
 Pareto Onghena, Anaís 212  
**Party of Two** 178  
 Pascal, Bastián 140  
**Passing Through** 198  
**Penumbra** 73  
 Pereda, Nicolás 38  
 Pérez Cid, Tania 193  
 Pérez Lombardini, Pablo 214  
 Pérez Mancilla, Ulises 223  
 Pérez Savoy, Luciano 191  
 Pérez Solano, Jorge 37  
 Perezcano, Rigoberto 27  
**Perfect Obedience** 71  
**Perpetual Sadness** 37  
**Perreus** 177  
**Pickman's Model** 146  
 Pineda Ulloa, Alfonso 58  
**Pink Kites** 224  
**Pioneers** 178  
 Plá, Rodrigo 18  
 Platt Soberanes, Carolina 99  
**Porcelain** 227  
**Pork Chops** 139  
 Portes, Emilio 30  
 Portillo Saavedra, Ruy Martín 201  
 Portillo, Olivia 192, 193  
**Portraits of a Search** 102  
**Potosi** 73  
**Prince** 227  
**Protocol** 228  
 Puga, Ulises 55  
 Pulido, Andrés 193  
**Pulling Strings** 47  
**PURGATORIO, Journey into the Heart of the Border** 112

## Q

Quemada-Diez, Diego 64  
 Quintanilla Cobo, Vanessa 163  
 Quintero, Denisse 196  
 Quiroz Robles, Carlos 147

## R

Rabasa Jofre, Andrea 170  
**Rain in the Eyes 218**  
**Rain Inside 218**  
 Ramírez Collado, Alejandro 138, 155, 161  
 Ramírez-Suárez, Jorge 61  
**Ramona 181**  
 Ramos, Ana Mary 211  
 Ramos, Pablo 168, 184  
**Raul's Garden 203**  
**Rayano 182**  
**Red 229**  
**Regina 74**  
**Remember This 182**  
 Rentería Garnica, Mariano 192  
 Reyes López, Octavio 76  
 Reyes, Rodrigo 112  
 Reynoso Estrada, Sandra  
 Concepción 139  
**Right from Beach 89**  
 Rincón, Luis 86  
 Riva Palacio Alatríste, Gabriel 43  
 Riva Palacio Alatríste, Rodolfo 43  
 Riveroll, Juan Patricio 72  
**Roads 196**  
 Rocha, Gregorio Carlos 101  
 Rodríguez, Hiram G. 197  
 Rojas Sánchez, Nicolás 221  
**Romancing April 15**  
 Romanini, Angélica 154  
 Romero, Édgar A. 194  
 Ronquillo, Adriana 152  
 Ros, Diego 35  
**Rosario 114**  
 Rowe, Michael 68  
 Rozental, Sandra 110  
 Rubio, Olallo 98  
 Rueda, Joselo 94, 170  
 Ruiz Ibáñez, Jaime 145  
 Ruiz Patterson, Rodrigo 224  
 Ruiz Villanueva, Acelo 151  
 Ruiz, Rafael 153  
 Ruizpalacios, Alonso 34, 129

## S

Safa, Anwar 20  
 Sainte-Luce, Claudia  
**Salaverna 114**  
 Sama, Hari 54, 90  
 San Juan, Carlos Eligio 185, 210  
 Sánchez Amunátegui, Sebastián 23  
 Sánchez M., Miguel Ángel 189  
 Sánchez Navarro, Jehú 177  
 Sánchez Suárez, Sergio 17  
 Sánchez, Alejandra 42  
**Sand Dollars 29**  
 Sarabia, Bruno 222  
**Sealed Cargo 14**  
**Seen 230**  
 Serra Argüello, Gabriel 216  
 Serrano Maturino, Alfonso 25  
**Sexennial Plan 41**  
**Ship 173**  
**Short Distances 15**  
**Silenced Music 215**  
 Silva Manjarrez, Éric 165, 183  
 Silva, Ricardo 69  
 Silver, Marc 113  
**Size Does Matter 21**  
**Snail 138**  
 Sneider, Roberto 20  
**Snow White 49**  
**Soft Spot 147**  
**Soldier 183**  
 Soler Guitián, Mara 144  
 Solís Olivares, José Luis 33  
 Solórzano Ruiz de Velasco, Patricio 154, 165  
**Sons of Zion 167**  
 Soto, Aarón 40  
**Specter 58**  
**Spring 180**  
**Stalking You 232**  
**Statues 208**  
**Stepping Out 84**  
**Strayed 41**  
**Studies of Fire 151**  
 Suárez, Teresa 74  
**Sugar Kisses 48**  
 Sugich, Alejandro 28  
**Sunka Raku (Evanescent Joy) 90**  
**Sunset 176**  
**Sunu 87**

**Suspended Time 85**  
**Synesthesia 230**

## T

**Take the Gun and Finish off 128**  
 Tamaki, Tomomi 193  
 Tamez Sierra, Pablo 110  
**Taming Time 107**  
**Tapetum Lucidum 75**  
 Tekuani 17  
**Temporary 183**  
**The 4th Company 16**  
**The Absence 158**  
**The Absent 38**  
**The Absent Stone 110**  
**The Aeronauts 125**  
**The Amazing Cat Fish 67**  
**The Axolotl Canon 143**  
**The Beginning of Time 30**  
**The Black Legend of Mexican Cinema 85**  
**The Brave Rooster 43**  
**The Building 55**  
**The Charro of Toluquilla 83**  
**The Contreras Family 66**  
**The Crime of Gumaro the Projectionist 30**  
**The Dance of Memory 99**  
**The Devil's Weed 23**  
**The Doctor 201**  
**The Empire of Solitudes 203**  
**The Empty Hours 67**  
**The Enchanted Lagoon 214**  
**The End of Existence of Things 202**  
**The End of the Day 133**  
**The Ephemeral 165**  
**The Extinction of the Dinosaurs 22**  
**The Farewell 159**  
**The Fugue 35**  
**The Great Leader 144**  
**The Hamsters 39**  
**The Holy Family 216**  
**The Incident 31**  
**The Kiss 142**  
**The Land of Nod 162**  
**The Land of Silence 32**  
**The Last Supper 163**  
**The Last Veil 207**  
**The Letter 158**  
**The Life After 65**  
**The Lord's Ways 166**  
**The Man Behind the Mask 108**  
**The Man of the Gerberas 56**  
**The Man Who Broke Up with his Girlfriend on a Subway Car 202**  
**The Man Who Rescued the Princess 145**  
**The Mermaid and the Myth of the Eternal Return 86**  
**The Mystery of the Missing Body 204**  
**The Mobile 205**  
**The Morning Does Not Begin Here 36**  
**The Mute 57**  
**The Naked Room 107**  
**The Naptime 99**  
**The Noble Family 70**  
**The Object 147**  
**The Obscure Spring 37**  
**The Other Side 215**  
**The Perfect Dictatorship 35**  
**The Plain 161**  
**The Pleasure Is Mine 145**  
**The Reaper 216**  
**The Rest of the World 31**  
**The Sad House 213**  
**The Searches 66**  
**The Shelter 205**  
**The Sidewalk 212**  
**The Silence in Paradise 148**  
**The Silence of the Princess 96**  
**The Sleepwalker 149**  
**The Teacher and the Flower 146**  
**The Thin Yellow Line 22**  
**The Threads that Weave Us 167**  
**The Traces of Dr. Ernesto Guevara 109**  
**The Trumpeteer 150**  
**The Vampire Returns 206**  
**The Wait 160**  
**The Watchmaker 206**  
**The Well 68**  
**The Woman in Black 214**  
**The Years of Fierro 111**  
**This Love Song is for Fatima 151**  
**Through the Window 189**  
**Through Your Eyelids 122**

**Tits to Kill 231****To the End of Reckoning 98**

Tobar, Marcelo 48

Torres Baizabal, Jair 183

Torres, Isabel 140

Tourón, Daniel 234

Tovar Velarde, Sergio 28

**Trash 104****Tremulous 129****Tropical Carmine 27****Tumin. Solidary Economy 232****Turquoise Blue 135****Two Versions 200****U****Ulises and the 10,000****Moustaches 42****Ulterior 185****Uncanny or the Mirror 186****Under the Last Roof 194****Under Your Influence 136****Underworld 211****Upside Down Home 95**

Urdapilleta, Fernando 16, 39

Urquiza, Luis 71

Urrutia, Ximena 150

**V**

Valadez, Fernanda 132

Valle, José Luis 66, 77

Vargas Weise, Julia 14

Vázquez Carrasco, Christian

Alain 206

Vega, Daniel 57

Vega, Diego 57

**Ventura Beach 179**

Viani Serrano, Marissa 203, 145

**Victory 186**

Villa Álvarez, Paola P. 234

Villalobos Romero, José 83

Villalobos, Jorge 205

Villanueva, Eduardo 73

Villarreal, César 136

Villaseñor Amador, Indra 143, 227

Villaseñor, Eva 100

Virués, Alfonso 216

**Visitors 44**

Viveros Lavielle, Hatuey 93

**Vladimir in Me 76****Vultures 49****W**

Wakefield, Tony 58

Walerstein, Mauricio 50

**Walls 101****Wandering Clouds 223****War of the Bits 160****Waves in the Sky 127****We Still Remember 192****We Will Do Nothing 173****We Will Meet in the Middle 175****Weight My Head Down 219****What Can You See? 229****What Did You Tell God? 74****What is War? 228****What We Never Said 23****When the Day Ends 141****Where Are They? 94****Who is Dayani Cristal? 113****Workers 77****Writing on the Sidewalk 217****X****Xochicalco, Altar to Time 187****Y**

Ybarra, Pitipol 47

**Z**

Zacarias, Giovanna 181

Zendejas Escandón, Raúl 208

**Zerch 130****Zero Gravity 153****Zero Hour 210**

Zhaga Kababie, Jack 32

Zunino, Max 38

---

**278** *Cinema México* cerró su recepción de datos el 15 de agosto de 2014; contiene información de todas las producciones con apoyo estatal y algunas independientes que se acercaron para su registro. Si deseas ampliar información sobre alguna de las producciones incluidas, envía un correo a [internacional@imcine.gob.mx](mailto:internacional@imcine.gob.mx).

*Cinema Mexico finished gathering data on August 15<sup>th</sup>, 2014. It contains information on all productions that received State support, as well as some independent productions that volunteered information to be registered. If you wish to offer additional information on any of these productions, please write to [internacional@imcine.gob.mx](mailto:internacional@imcine.gob.mx).*

**Agradecemos su trabajo y solidaridad a / For their work and solidarity, we would like to thank:**

Adriana Chávez Castro, Alfonso Flores Reyes, Boris Miramontes Huet, Eduardo González López, Ildefonso García Lara, José Luis Alvarado, Lizbeth García de la Luz, Luz Eleane Oropeza Correa, María Carina Navarro Amieva, María Luisa Loaiza Molina, Mariana Sobrino, Maribel Ramírez Uribe, Monserrat Flores Palacios, Nora Hernández Valdés, Paola Torres Quiroz, Patricia López Peñafiel, Tatiana Olinka Maganda.



# Narrativa breve





